



Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo

Gamo New Testament



Contents

Matoosi Xaafida Nu Goda Yesus Kirstoosa Mishiraachcho Qaala	1
Marqoossi Xaafida Nu Goda Yesus Kirstoosa Mishiraachcho Qaala	49
Luqaassi Xaafida Nu Goda Yesusi Kirstoosa Mishiraachcho Qaala	80
Yohannisi Xaafida Nu Goda Yesus Kirstoosa Mishiraachcho Qaala	131
Hawaareta Ooso	168
Phawuloosi Oroome Asas Xaafida Kiita	216
Phawuloosi Qorontoose Asas Xaafida Koyro Kiita	236
Phawuloosi Qorontoose Asas Xaafida Nam7antho Kiita	255
Phawuloosi Galatiya Asas Xaafida Kiita	268
Phawuloosi Efesoone Asas Xaafida Kiita	275
Phawuloosi Piliphisiyoose Asas Xaafida Kiita	282
Phawuloosi Qolasiyase Asas Xaafida Kiita	288
Phawuloosi Tasolonqe Asas Xaafida Koyro Kiita	294
Phawuloosi Tasolonqe Asas Xaafida Nam7antho Kiita	299
Phawuloosi Ximtoosas Xaafida Koyro Kiita	302
Phawuloosi Ximtoosas Xaafida Nam7antho Kiita	308
Phawuloosi Titoosas Xaafida Kiita	313
Phawuloosi Pilmoonas Xaafida Kiita	316
Ibraaweetas Xaafetida Kiita	318
Yaqobi Xaafida Kiita	333
Phexroosi Xaafida Koyro Kiita	338
Phexroosi Xaafida Nam7antho Kiita	344
Yohannisi Xaafida Koyro Kiita	348
Yohannisi Xaafida Nam7antho Kiita	353
Yohannisi Xaafida Heedzdzantho Kiita	354
Yuhuday Xaafida Kiita	355
Yohannisa Ajjuta	357



Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo

New Testament in Gamo (ET:gmv:Gamo)

Language: Gamo

Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

88986f5c-6811-5df8-9e76-117446b8d997

ISBN: 978-1-5313-0255-9

Matoosi Xaafida

*Nu Goda Yesus Kirstoosa
Mishiraachcho Qaala*

Giddo qofa

Matoosa Mishiraachcho qaalay, Yesus Kirstoosi buroppe yaanayssa sinthasidi iza gish yootetida dere ashshanaddey iza gididayssanne Xoossi kase Gal7a Caaqo Maxaafan ba derezas immida hidota qaala kunthiday iza baggara gididayssa yootiza Mishiraachcho qaalara dees. Hessika he Mishiraachcho qaalay, Yesus Kirstoosi ista gidдон yeletti dicida Ayhuda asas xalala gidonta alame asas kumethassa.

Matoosa Mishiraachcho qaalay, daroppe naagetethan giigettida maxaafa. Maxaafazi koyroppe Yesusas yeletetha gish yooto doommidi iza xinqate gishshinne izi paacetida paaceza lo7ethi yootidappe guye izi Galila deren sabakidayssa, tamarsidayssanne asa hargefe pathidayssa qoncisees. Qasseka Yesusi Galila dereppe Yerusalamе bidayssa, izi hayssa ha alameza bolla de7ida de7o gishshinne ha alameza bolla gam7ida wursetha laythan wursetha saamintan hanida hanota gish yootes. Heytikka Yesusi kaqettidayssa, hayqqidayssanne hayqoppe dendidayssa.

Ha Mishiraachcho qaalazi, Yesusi Xoossa woga birshanaas izas godateththi dizaddenne Xoossa Kawoteththa gish tamarsiza gita astamare histi shiishshes. Iza timirtezappe dariza baggay ichashu duma duma kifilen shaaketees.

1. Xoossa Kawoteththan dizayta hano, ista ooso, ista shene, isti hanana mala istas bessizazinne istas bessiza wursetha exxa shaakki erissiza zuma bolla sabakida qaala (shempo 5-7)

2. Tammanne nam7u iza ashkarati Mishiraachcho qaala yootanas kiitetti bishin istas imettida wogata (shempo 10)

3. Xoossa Kawoteththa gish shiiqida duma duma leemisota (shempo 13)

4. Yesussa wosti kaallanakkonne istas gelana mala imettida timirte (shempo 18)

5. Hayssa ha wodeza wursetha gishshinne Xoossa Kawoteththa yaanayssa gish imettida timirte (shempo 24-25)

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Yesus Kirstoosa yeletetha zarkenne iza yeletetha 1:1-2:23

Xammaqiza Yohannisa ooso 3:1-12

Yesusa xammaqetethinne iza paaceteth 3:13-4:11

Yesusi Galilan ooso doommides 4:12-18:35

Yesusi Galilappe Yerusalamе buus 19:1-20:34

Yesusa wursetha saamintan gakkida metota 21:1-27:66

Yesusi hayqoppe dendi beettides 28:1-20

Yesus Kirstoosa yeletta zarke

(Luqa 3:23-38)

1 Dawute naa, Abrahaame naa gidida **1** Yesus Kirstoosa yeletetha zarkey hayssafe kaallizayssa;

²Abrahaamey Yisaaqa yelides; Yisaaqi Yaqoobe yelides; Yaqoobey Yuhudanne iza ishata yelides; ³Yuhuday Timaarippe Faareesanne Zaara yelides; Faareesay Esroomе yelides; Esroomey Araame yelides; ⁴Araamey Aminadabe yelides; Aminadabey Ne7asoone yelides; Ne7asooney Salomoone yelides; ⁵Saloomoonka Bo7eeze Era7aabippe yelides; Bo7eezey Urutippe Iyoobeede

yelides; Iyoobeeday Isseye yelides; ⁶Isseyey kawo Dawute yelides; Dawutey Ooriyo macheyfe Solomoone yelides.

⁷Solomoonka Robi7aame yelides; Robi7amey Abbiya yelides; Abbiyayka Aasafe yelides; ⁸Aasafey Yoosapixe yelides; Yoosapixey Iyooraame yelides; Iyooraamey Ooziya yelides; ⁹Ooziyaney Iyoo7aatame yelides; Iyoo7aatamey Akaze yelides; Akazey Hiziqaase yelides; ¹⁰Hiziqaasi Minaase yelides; Minaasey Amoxe yelides; Amoxeykka Yoosiyaasa yelides; ¹¹Yoosiyaasi Babiloone di7o layth Ikonyaannen iza ishata yelides.

¹²Babiloone di7oppe guye Ikonyaaney Salatiyaale yelides; Salatiyaaleyka Zerubaabele yelides; ¹³Zerubaabeley Abiyooode yelides; Abiyooodey Eliyaqeeme yelides; Eliyaqeemey Azaare yelides; ¹⁴Azaarey Saadooqe yelides; Saadooqey Akime yelides; Akimeykka Eliyoode yelides; ¹⁵Eliyoodey Alazaare yelides; Alazaarey Maataane yelides; Maataaney Yaqoobe yelides; ¹⁶Yaqoobeyka Kirstoosa geetettidayssa Yesusa yelida Maaramo ekkana giigissida Yoosefe yelides. *

¹⁷Hessa gish Abrahaameppe yiidi Dawute gakkanaas tammanne oyddu yeleteth; qasse Dawuteppe Babiloone di7o wode gakkanaas tammanne oyddu yeleteth; Babiloone di7oppe Kirstoosa yeleteth gakkanaas tammanne oyddu yeleteth gidees.

Yesus Kirstoosa yeletta

¹⁸Yesus Kirstoosa yeletetha taarikey hayssafe kaalli dizayssa; iza aaya Maarama Yoosefes giigetta dishin izi izira gayttonta Xillo Ayanan qanthatada beettadus.^a ¹⁹Izo giigissida Yoosefey

xillo as gidida gish Maaramo asaa sinthan qonce kessonta qotara agganas ba woznara qachchides. ²⁰Hayssa izi qoppishin Xoossa kiitanchay agumora izas qoncidi “Dawute naa Yoosefe! Ne giigissida Maarama qanthatiday Xillo Ayanan gidida gish izo neso efanaas babbofa. ²¹Iza attuma naa yelana; izi asa nagarappe ashshanadde gidida gish iza sunth ne ‘Yesusa’ ga sunthana” gides.^b

²²⁻²³Goday nabe Isayaasa duunan “Hekko! Gela7oy qanthatana; attuma naakka yelana; naaza sunthayka Amanu7eela geetettana; hessa birsheththika ‘Xoossi nunara dees’ geetettidi xaafettidayssi polettana mala hayssi wurikka hanides” gides.^c

²⁴Yoosefeykka dhiskofe beeggidi Goda kiitanchay iza azazida mala Maaramo baso efides.

²⁵Gido attin baada iza koyro naaza yelana gakkanaas izo ekibenna. Yeletida guutha naaza suntha “Yesusa” gides.^d

Awa arshey mukkiza baggafe yida eranchata

2 Kawo Herdoosa wode Yesusi Beeteleme Yuhudan yeletidappe guye awa arshey mukkiza baggafe eranchati Yerusalame yiidi ²“Yeletida Ayhuda kawoy awan dizee? Awa arshey mukkiza baggara iza xoolinteza beyidi izas goynnana yidos” giidi oychida.

³Kawo Herdoosi hessa siydi daggammides; Yerusalamen diza asay wuri izara daggammides. ⁴Izikka Qeeseta ha-laqatanne woga tamarsizayta ubba shi-ishshidi “Kirstoosi awan yelettanee?” gi-idi oychides.

⁵⁻⁶Istika izas “Nabey ‘Yuhuda biittan dizaare hanne Beeteleme!

***1:16 Kirstoosa** Kirstoosa guussi “Mesihe” woykko “Tiyetidayssa” guussa.

^a1:18 Luqa 1:27 ^b1:21 Luqa 1:31 ^c1:22-23 Isa 7:14 ^d1:25 Luqa 2:21

Ta dere Isra7eele naagizadey neeppe kezana gish hanko Yuhuda haarizaytappe aazanka guuxakka' giidi xaafida gish izi Beeteleme Yuhudan yelettana" giidi yootida.^e

⁷Hessafe guye Herdoosi he eranchata geemara xeygisidinne ista hasayssidi xoolintezi istas bettida wodeyo shaakki erides. ⁸Eranchata Beeteleme yeddidi "Biidi guutha naaza koyite, takka baada izas goynnana mala demmida mala ha taakko simmidi izi awan dizaakkon taas yootite" gides.

⁹Eranchatikka kawoy istas gidayssa siyidappe guye simmi bida; awa arshey mokiiza baggara istas bettida xoolintey ista kaaletthidi guutha naazi dizaso gaththides. ¹⁰Isti xoolinteza beyida wode daro ufayetida. ¹¹Keeththe gelidi guutha naaza iza aayo Maaramira demmidinne gulbatidi izas goynnida; ba saaxine saaxine dooydi worqa, exaanenne karbe giza miish izas immida.

¹²Isti Herdoosakko simmonta mala agumon keehi naagettana mala geetettida gish hara ogera ba dere simmida.

Gibxe biitta bete buus

¹³Eranchati bidappe guye Goda kiitanchay Yoosefes agumora beettidi "Herdoosi guutha naaza wodhana koyiza gish ne simmana wode ta nena erissana gakkanaas dendada guutha naaza aayeyra ekkada duge Gibxe biitta baqatada heen daashsha" gides.

¹⁴Hessa gish Yoosefey dendidi aayiyo naazara ekkidi gidoththara duge Gibxe biitta bides. ¹⁵Herdoosi hayqqana gakkanaas heen de7ides. Hessanka "Ta naaza ta Gibxe biittafe xeyygadis" giidi

Goday kase nabe duunan haasayidayssi polettides.^f

¹⁶Eranchati iza baleththidayssa erida wode Herdoosi keehi hanqettides. Eranchati izas kase yootida mala ba as kiittidi nam7u laythanne nam7u layth kumontayta Beetelemeninne Beetaleme yuushon diza guutha attuma nayta ubba wodhisides.

¹⁷⁻¹⁸Hessan

"Yeehoynne gita waaso giirisay Eraaman siyettides;

Ira7eela ba naytas yeekkadas;

nayti wuri wurida gish

minnnas dandayonta ixadus"

geetettidi nabe Ermaasan yootettidays polettides.^g

Gibxeppe Naazirete simo

¹⁹Herdoosi hayqqidappe guye Goda kiitanchay agumora Yoosefes Gibxe biittan beettidi, ²⁰"Dendada guutha Naazanne iza aayiyo ekkada Isra7eele biitta simma; Naaza wodhana koyizayti hayqqida" gides. ²¹Yoosefey dendidi naaza aayiira ekkidi Isra7eel biitta simmides.

²²Gido attin Arkalawosi ba aawa Herdoosa soon Yuhudan kawotidayssa siyidanne he baanas babbides; Goday agumora izi he boonta mala yootida gish Galila awurajja bides. ²³Naazirete geetettiza katamayo biidi heen duus oykkides. Hessanka kase nabetan "Naazirete as geetettana" geetettidi kasetidi sinthafes hasayettidayssi kumides.^h

Xammaqiza Yohannisa sabako

(Mar 1:1-8; Luqa 3:1-18; Yoha 1:19-28)

3¹⁻²He wode xammaqiza Yohannisi asaas "Salo kawotethi matida gish

^e2:5-6 Mik 5:2 ^f2:15 Hose 11:1 ^g2:17-18 Er 31:15

^h2:23 Mar 1:24; Luqa 2:39; Yoha 1:45

inte nagarappe simmite” gi sabakishe Yuhuda bazzora yides. ⁱ

³“Goda oge ooththite, wogga ogezakka lo7ethite gishe bazzo biittan waas-siza qaala”

geetettidi kase nabe Isayaasan yooteti-dayssi Yohannisa gishassa. ^j

⁴Yohannisi gaamella isikefe oosettida may7o may7ees. Ba xeessan dafo gixxees; izi miza qumay degera essanne boole. ^{k5}Yerusalameppe, kumeththa Yuhudappenne Yordanoose shaafa matan diza dere asay wuri Yohannisakko wodhdhidi, ⁶ba nagarakka izas paaxishe Yordaanoose Shaafan iza kushen xammaqettides.

⁷Daro Farsaaweeinne Saduqaaweti izi xammaqizaso yishin beyidi Yohannisi “Inteno shooshato! Inte sinthara diza hanqofe attana mala intena ooni bessidee? ^{l8}Inte inte nagarappe simmidayssa bessiza ooso ooththite. ⁹‘Nu aaway Abrahaamey nuus dees’ gizayssan interka intena baleththofte; ta intes Xoossi hayta shuchchatappe Abrahaames naa ooththi denthanas dandayees gays. ^{m10}Hekko kaltay qanxanaas mithata garsan giigeti uttides; hessa gish lo7o ayfe ayfonta mithi wuri qanxettananne taman yeggettana. ⁿ¹¹Tani maarotethas haaththan xammaqays; haray atto shin ta iza caamma tookkanas bessontadey taappe aadhdhiza minoy gujera yaana; izikka Xillo Ayananinne taman intena xammaqana. ¹²Kath suragiza pithay iza kushen dees; izikka ba kaththa baleza pitti geeshshana; ba gistezakka kaththa di7en qolana; happa gidikko to7onta taman xuugana” gides.

Yesusi xammaqettides

(Mar 1:9-11; Luqa 3:21-22)

¹³He wode Yesusi Yohannisan xammaqettanas Galilappe Yordanoose shaafa bides. ¹⁴Gido attin Yohannisi “Hayssi hanenna; tani nenan xammaqettana bessishin neni waanada taakko yay?” giidi izara marshettides.

¹⁵Yesusikka “Aykkoy baawa, ero garkii? Hayssa ooththidi nuni xilloteth ubba polanas nuus bessees” gides. Yohansikka iza qofa ero gi ekides.

¹⁶Yesusi xammaqetidi haaththafe kezida mala heerakka saloy doyettin Xoossa Ayanay haraphe kafo misatidi iza bolla wodhdhishin beyides.

¹⁷Saloppekka “Tani izan ufayetiza Naazinne ta siiqiza ta Naazi hayssa” giza qaalay siyettides. ^o

Yesusi paacettides

(Mar 1:12-13; Luqa 4:1-13)

4 Hessafe guye Xillo Ayanay Xala7en paacettana mala Yesusa duge bazzo biitta efides. ^{p2}Oyddu tammu gallassinne oyddu tammu qamma xoomidappe guye Yesusi gafides. ³Paacizayssi Yesusakko shiiqidi “Ne Xoossa Naa gidikko ane hayta shuchchata uketh gidana mala azaza” gides.

⁴Yesusikka “‘Asi Xoossa duunappe keziza qaalanpe attin kaththan xalla deenna’ geetetti xaafettides” giidi izas zaarides. ^q

⁵Qasseka Xala7ey Yesusa geeshsha katamayo efi Xoossa Keeththa quste bolla kessidi, ⁶“Ne Xoossa Naa gidikko ane hayssafe duge guppa; ayssi giikko

ⁱ3:1-2 Mato 4:17; Mar 1:15 ^j3:3 Isa 40:3 ^k3:4 2Kawo 1:8

^l3:7 Mato 12:34; 23:33 ^m3:9 Yoha 8:33 ⁿ3:10 Mato 7:19

^o3:17 Medhe 22:2; Mato 12:18; 17:5; Mar 1:11; Luqa 9:35 ^p4:1 Ib 2:18; 4:15

^q4:4 Zaare 8:3

‘Ne tohoy shuchchan dhuphetonta mala kiitanchati

ba kushera nena oykki denthana mala ne gish

Xoossi ba kiitancha kiittana’ geetetti xaafettides” gides. ^r

⁷ Yesusikka “Geeshsha Maxaafan ‘Ne Goda Xoossa paacofa’ geetetti xaafettides” giidi zaarides. ^s

⁸ Qasseka Xala7ey Yesusa keehi dhoqa zuma bolla kessidi salo gupanthon diza kawoteththa bonchozara ubba ehi bes-sidi, ⁹ “Ne kundada taas goynnikko hayssa ubba ta nees immana” gides.

¹⁰ Yesusi “Haysso Xala7e! Ta sinthafe haakka! ‘Neni ne Godas Xoossas goynna; izas xalala azazeta’ geetetti Geeshsha maxaafan xaafettides” gides. ^t

¹¹ Hessafe Xala7ey iza aggidi bides; kiitanchatikka yiidi iza maaddida.

Yesusi sabbako oykkides

(*Mar 1:14-15; Luqa 4:14-15*)

¹² Yesusi, Yohannisi qashetidayssa siydi gede Galila simmides.

^{u13} Naazirete katama aggidi Zaabiloone Niftaaleme heeran abba matan diza Qifirnahoom kataman duus oykkides. ^v

¹⁴⁻¹⁶ “Hessan Zaabilooneninne Niftaaleme biittan,

Yordanoossepe he pinthan abba lanqera efiza oge matan diza

Ayzaabe gidida Galila dere asay,

dhuman diza derey wolqama poo7o beyides.

Hayqo kuwa gidдон

diza deres poo7oy poo7ides”

geetettidi nabe Isayaasa duunan kasetidi hasayettidayssi polettides.

¹⁷ Yesusi he wodeppe ha simmin “Salo kawotethi matides, maarota gelite” giidi sabbako oykkides. ^w

Koyro Yesusa kaallidayta xeeyeteth

(*Mar 1:16-20; Luqa 5:1-11*)

¹⁸ Yesusi Galila Abba lanqera aadhdhishe nam7u ishanta; heytikka Phexroosa geetettiza Simoonanne iza isha Indiraasa beyides. Istika mole oykkizayta gidida gish mole oykkiza gite abban yeggishe deettes. ¹⁹ Yesusi ista “Haa yiite! Tana kaallite! Ta intena as oykkiza as kessana” gides. ²⁰ Isti heerakka mole oykkiza giteza yeggi aggidi Yesusa kaallida.

²¹ Guuth sinthe bishe hara nam7u ishanta Zabidoosa naa nam7ata Yaqoobenne Yohannisa beyides; istika ba aawa Zabidoosara wogolo gidдон mole gite lo7ethettes. Yesusikka ista xeygin; ²² isti heerakka wogolozanne ba aawa aggidi kaallida.

Yesusi hargizayta pathides

(*Luqa 6:17-19*)

²³ Yesusi Ayhudata ista Woosa Keeththan tamarsishenne kawoteththa Mishiraachcho qaala sabbakishe qasse dere gidдон ay hargeyka sakizayta pathishe kumeththa Galilan yuuyides. ^{x24} Hessa geedon lo7o nashoy kumeththa Sooriya biittan siyettides; dereyka duma duma sakon daro waayetizayta, daydanthi istan gelidayta, bollafe biittan yeggiza hargey dizaytanne silidayta izakko ehin ubbaakka pathides. ²⁵ Hessafe dendidayssan Galilappe, tammu katamatappe, Yerusalameppen

^r4:6 Maza 91:11-12 ^s4:7 Zaare 6:16 ^t4:10 Zaare 6:13

^u4:12 Mato 14:3; Mar 6:17; Luqa 3:19-20 ^v4:13 Yoha 2:12

^w4:17 Mato 3:2 ^x4:23 Mato 9:35; Mar 1:39

Yuhudappe, Yordanoose shaafa pinthafe yida daro asay iza kaallides. [†]

Yesusi zuma bolla tamarsida timirte

5 Daro derey shiiqidayssa beyidi Yesusi pude zuma bolla kezi uttides; iza kaallizaytikka izakko yida. ² Izikka ista hizgi tamarso oykkides;

Tuma anjo demmana asati

(Luqa 6:20-23)

³ “Ayanan bana kawushshizayti anjettidayta; ayssi giikko Salo Kawoteth istassa.

⁴ Qadhetizayti anjettidayta, ayssi giikko isti minettana. ^y

⁵ Ashketi anjettidayta; ayssi giikko isti biitta laattana. ^z

⁶ Xilloteth gafetizaytinne saamotizayti anjettidayta; ayssi giikko isti kallana. ^a

⁷ Asas lo7o ooththizayti anjettidayta; ayssi giikko istaska lo7oy oosettana.

⁸ Wozina xilloti anjettidayta; ayssi giikko isti Xoossa beyana.

⁹ Saroteth ooththizayti anjettidayta; ayssi giikko isti Xoossa nayta geetetti xeeygettana.

¹⁰ Xillotetha gish goodettizayti anjettidayta; ayssi giikko salo kawotethi istassa. ^b

¹¹ “Ta geedon asay intena cayikko, goodikkonne iita yo7o wordora inte bolla haasayikko inte anjettidayta. ^c

Maxinenne poo7o leemiso

(Mar 9:50; Luqa 14:34-35)

¹³ “Inte ha biitta asas maxine mala. Maxiney ba mal7otetha yeddiza gidikko gede kare yegettidi yedhetethafe attin, zaaridi demmanas dandayizee? ^{d14} Inte deres poo7o. Zuma bolla diza katamaya qotetanas danda7ukku. ^{e15} Asi xompe oythidi keeththan diza asaa kumeththas poo7ana mala dhoqason woththes attin geema soon woththi erenna. ^{f16} Hes-sathoka asay inte lo7o ooso beyidi salon diza inte Aawa bonchana mala inte poo7oy asa sinthan poo7o. ^g

Muse woga gish

¹⁷ “Tani Muse woganne nabeta qaala shaarana yida intes misatoppo; polanas yadis attin shaaranas yabeekke. ¹⁸ Ta intes tumu gays; saloyenne sa7ay aadhdhana gakkanaas Muse wogay wuri polettana attin wogappe issi pidaleykka woykko qeerinyakka shaaretukku. ^{h19} Hessa gish oonikka ha azazotappe guuxizaro gidikkoka ooththonta yeggi aadhdhikko, hankoytaka yedhi aadhdhana mala tamarsikko salo kawoteththan hessadey guuth geetetti xeeygettana; gido attin hayta azazota ooththi polishe hankoyta polana mala tamarsikko hessadey Salo Kawoteththan gita geetettana. ²⁰ Ta intes gays, inte xillotethi Farsaaweetappenne Muse woga tamarsizayta xillotethappe aadhdhonta aggikko Salo Kawoteth gelana dandayekketa.

[†]**4:25** *Tammu katamappe* Girishe qaala haasayizaytinne Ayhuda gidonta dereti issife dizasoy tammu katamata geetettes. He katamatappe daro baggati Gelila abbafe awa arshey gelzaso baggaranne pudeha baggara ushacha bolla deettes.

^y**5:4** Isa 61:2 ^z**5:5** Maza 37:11 ^a**5:6** Isa 55:1-2 ^b**5:10** 1Phex 3:14

^c**5:11** 1Phex 4:14 ^d**5:13** Mar 9:50; Luqa 14:34 ^e**5:14** Yoha 8:12; 9:5

^f**5:15** Mar 4:21; Luqa 8:16; 11:33 ^g**5:16** 1Phex 2:12 ^h**5:18** Luqa 16:17

As wodhanas bessenna

²¹ “Kase asatas ‘Wodhoppa; wodhidade bolla pirdettana’ geetettidayssa inte siyideta. ⁱ²² Ta qasse intes gizay ba isha bolla ogey baynda hanqetizade bolla pirdettana; oonikka ba isha ‘Nappay’ gizaddey duulata sinthan oyshettana. ‘Eeyay’ gizade Gaanname tama pirday naages. ²³ Hessa gish neni yarsho shiishshizason Xoossas yarshana gishin ne ishay ne bolla mishetidazi nees qoppetikko, ²⁴ ne yarshizayssa heen yarshoson aggagada koyro baada ne ishara giiga; hessafe guye simmada ne yarshoza Xoossas shiishsha.

²⁵ “Nena mootida ne morkey ne bolla pirdisonta mala, pirdiza daannay qachizayssas nena aaththi immonta mala, qasho keeththan ne wodhdhonta mala buro oge bolla dashe ne morkera elela giigaycha. ²⁶ Ta nees tumu gays; izi pirdisi wursida gidikko wursetha santiyo qanxana gakkanaas qashoppe birshetaka.

Laymatanas bessenna

²⁷ “‘Laymatoppa’ gizayssa inte siyideta. ^{j28} Tani gidikko intena hizgays; macasa amo ayfera xeellidadey wuri ba woznan izira laymatides. ²⁹ Nagara ooththanas ne ushacha ayfey nees gaaso gidikko neeppe kessa wora yegga; ne asatethay kumeth gede Gaanname taman yegetanappe ne asatethafe issina paccikko lo7o. ³⁰ Ne ushachcha kushey nagara oosos gaaso gidikko neeppe qanxa digga; ne asatethay kumeth Gaannamen yegetanayssafe ne asatethafe issi billitey nees pacce gidikko lo7o.

³¹ “‘Macho anji yeddizadey pirma waraqata izis immana bessees’ geetettides. ^{k32} Tani qasse intena hizgays, hara asara laymatishin beyonta dishe ba macho anjizadey wuri iza laymatana mala ooththes. Hessathoka anjettidaro ekizadeyka laymatida mala goodetes. ¹

Caaqo gish

³³ “Kase asatas ‘Wordo caaqofa; Xoossa sinthan ne caaqidayssa naaga’ geetettidayssa inte siyideta. ^{m34} Ta qas intena aykkokka caaqofte gays; saloy Xoossas uttiza alga gidida gish salon caaqofte. ⁿ³⁵ Biittay Xoossa tohoy yedhizaso gidida gish biittanka caaqofte. Wogga kawo katama gidida gish Yerusalamenka caaqofte. ^{o36} Inte hu7enka caaqofte; inte hu7e binanappe issineyokka booth woykko kareth histanas dandayekketa. ³⁷ Hessa gish inte inte giddon haasayettishin inte haasayay “Ee” gaanaz gidikko “Ee” giite “Akay” gaanaz gidikko “Akay” giite; hessafe kare gididay wuri iita asappe yizaza.

Halo kesso gish

(Luqa 6:29-30)

³⁸ “‘Ayfe gishas ayfe achcha gishas achcha’ geetettidayssa inte siyideta. ^{p39} Ta qasse intes gizay iita ooththidadera eqetoppite; gido attin nees ushachcha shagala baqqizades hankoyssakka yuusha bessa. ⁴⁰ Issi asi ne giddora may7idayssa neeppe ekkanas nena mootikko bollara may7idayssakka gujada izas imma. ⁴¹ Issi asi nena issi saate oge ne baana mala wolqathikko issife nam7u

^{i5:21} Kessa 20:13; Zaare 5:17 ^{j5:27} Kessa 20:14; Zaare 5:18 ^{k5:31} Mato 19:7;

Mar 10:4 ^{l5:32} Mato 19:9; Mar 10:11-12; Luqa 16:18; 1Qoro 7:10-11

^{m5:33} Lewe 19:12; Tay 30:2; Zaare 23:21 ^{n5:34} Yaqa 5:12; Mato 23:22

^{o5:35} Isa 66:1; Maza 48:2 ^{p5:38} Kessa 21:24; Lewe 24:20; Zaare 19:21

dakko gidana oge izara ba. ⁴²Nena woossizades imma; neeppe tal7e ekkanas koyizades zokko zaaroppa.

⁴³“Ne lagge siiqa; ne morke ixxa’ geetettidayssa siyideta. ⁴⁴Ta qas intena inte morketa dosite; intena goodizaytas woossite gays. ⁴⁵Inte hessatho ooththikko inte salo Aawas nayta gidana. Izi awa arshe iitatassinne lo7otas issi bolla gaththi imees. Irakka xillotassinne nagaranchatas issi bolla bukses. ⁴⁶Intena dosizayta xalala inte dosikko intes aaza go7ay dizee? Qaraxa qanxisizyti hessatho ooththetennee? ⁴⁷Inte ishata xalla inte sarotikko hankoytappe aazan lo7etii? Ammanontaytikka hessatho ooththetes. ⁴⁸Hessa gish inte salo Aaway wosoy bayndayta gidida mala inteka wosoy bayndade gidite. ⁹

Manqos maado imo

6 “Asi intena beyana mala asa sinthan lo7o ooththonta mala naagettite; hessatho ooththikko inte salo Aawappe go7a demmeketa. ¹²Inte manqotas maado immiza wode asi tana beyo giidi asa sinthan bonchetanas ogeninne Ayhuda Woosa Keeththan xurumba punisiza qoodheppe qommon hanizaytatho ooththofte. Ta intes tumu gays; isti ba waaga ubba haan ekkichida. ³Inte manqotas immishin ushachcha kushey ooththiza hadirisa kushey eroppo. ⁴Inte imoy geeman gido; qotan oosettidayssa beyiza inte Aawayka inte waaga intes immana.

Woosa gish

(Luqa 11:2-4)

⁵“Inte woossishe qoodheppe qommon hanizayta mala hanoppite; isti asi beyana mala Ayhuda woosa keeththataninne oyddu oge bolla eqqidi

woossanas dossettes. Ta intes tumu gays; isti kumeththa waaga ekkichida. ⁶Ne woossana geliza ne kifile gela; karekka ne bolla gordada geeman diza ne Aawakko woossa. Geeman oosettidayssa beyiza ne Aaway ne ooso mala nees immana.

⁷“Ammanonta asay issi qaala zaari zaari woossikko istas siyetiza misatin isti zaari zaari gizaayssatho inteka woossishe issi qaala zaari zaari gooppite. ⁸Gido attin inte Aaway inte woossanappe kasetidi intes aazi koshshizakkone eriza gish inte ista misatoppite. ⁹Inte woossishe ‘Salon diza nu Aawawu!

Ne sunthi anjeto.

¹⁰Ne kawotethi haayo; ne sheney salon gidida mala sa7anka hano.

¹¹Hachchis gidiza kath nuus hachchi imma.

¹²Nu nuna qohidaytas

atto giza mala

nekka nu qoho nuus atto ga.

¹³Iitappe nuna ashsha attin nuna paacen gelthofa;

bonchoy

merpe merna gakkanaas neyssa. Amiin’ gi woossite.

¹⁴“Inte intena qohidaytas atto gikko inte salo Aaway intes atto gaana.

¹⁵Qasse inte asa nagara atto gonta ixikko inte Aawayka inte nagara atto geenna.

Xooma gish

¹⁶“Inte xooma xoomishe qoodheppe qommora xoomizaytatho shullofte. Isti ba xoomizayssa asi erana mala ba ayfeso iissetes. Ta tumu gays; hessatho ooththizayti ba waaga kumeth ekkichida. ¹⁷Neni xooma xoomashe ne ayfeso meeceta, ne hu7e tiyetta. ¹⁸Hessatho ne xoomikko geeman diza ne

Aaway xalala erizazinne asi oonikka eronta qotan gidana. Qotan oosetti-dayssa beyiza ne Aawayka ne waaga nees immana.

Salon diza haaro

(Luqa 12:33-34)

¹⁹“Bilay mizason buuqidinne shiydi mooretizason kaysoy bookkidi kaysanas dandayizason, ha biitta bolla intes miishe shiishofte. ²⁰Gido attin bilay maanas, buuqidi woykko shiydi mooretontason, kaysoy bookki ekkana dandayontason heen salon intes miishi shiishite. ²¹Ne miishay dizason ne woznay heen dees.

²²“Ayfey asatethas poo7o; hessa gish ne ayfey paxa gidikko, ne kumeththa asatethayka poo7o gidana. ²³Ne ayfey hargancha gidikko, ne kumeththa asatethayka dhuma xalla gidana. Histikko nenan diza poo7oy dhuma gidikko, qasse dhumay waanida gird gida dhuma gidandee?

²⁴“Issi asi nam7u godas ooththana dandayenna. Issa ixidi nam7anthoza dosana; woykko issa bonchidi nam7antha leqqana; Xoossassinne miishas nam7atas gaththi ooththanas dandayettenna.

Daro qoppofte

²⁵“Hessa gish ta intena inte duussa gish ay miinoo? Ay uyinoo? Ay may7inoo? giidi hirgofta gays. Shempoy qumappe, ashoy may7oppe aadhdhenee? ²⁶Ane salo kafota xeellite! Zerettenna, maxettenna, di7en qoletenna shin inte salo Aaway ista mizees. Inte istafe keehi aadhdheketii? ²⁷Ane intefe daro waayettidi baas

imettida laytha bolla hara issi gallas gujana dandayiza asi dizee? [‡]

²⁸“Qasse may7o gish aazas hirgetii? Ane coo denban diza ciishshata xeelite; daaburetenna woykko suqetenna. ²⁹Hessa gish ta intena gizay haray atto shin kawo Solomoonikka ba bonchora ha ciishshatappe issiney mala lo7o may7ibenna. ³⁰Inteno pace amanoy dizayto! Hachchi asa ayfen beetidi wonto taman wodhdhana maata hayssatho mayziza Xoossi intena hesafe lo7ethi aaththi mayzanas dandayennee? ³¹Hessa gish nu ay maanee? Ay uyanee? Ay may7anee? giidi hirgofta. ³²Hanko ammanonta asay hayssa demmanas daro qoppees. Hayssi wuri intes koshshizayssa inte salo Aaway erees. ³³Harappe sinthatidi Xoossa Kawoteththa xilloteth koyite; hayti wuri intes gujettana. ³⁴Hessa gish wontos keehi qoppofte; wonto metoy wontos aqo; issi issi gallassay baassi gidiza metora dees.

Hara asa bolla pirdanas koshshenna

(Luqa 6:37-42)

7 “Inte bolla pirdetonta mala hara asa bolla pirdofte. ²Inte pirdida mala inte bollakka pirdettana. Inte makkida miishara intes makettana. ³Ne ayfen diza gita mitha beyonta dashe ne isha ayfen diza qeeri buura aazas xeellay? ⁴Ne ayfen gita mithi dishin ne isha ‘Ane ta ne ayfeppe qeeri buurayo kessays’ gaanas waana dandayay? ⁵Neno qoodheppe qommon hanizaysso kasetada ne ayfen diza gita mitha kessaycha. Hesafe kaallada ne isha ayfen diza buura kessanas lo7etha xeellandasa. ⁶Ba tohon yedhonta malanne simmidi in-

[‡]6:27 baas imettida laytha bolla hara issi gallas gujana dandayiza asi dizee? gizayssa issi issi Geeshsha Maxaafata birsheththan “Bassi diza adusatetha bolla issi wadha pude gujanas dandayiza asi dizee?” gizazi dees.

tena saxi daakerethonta mala anjettidayssa kanata sinthan yeggofte; qasse inte worqakka guddunthata sinthan yeggofte.

Woossite, koyite, qoxite

(Luqa 11:9-13)

⁷ “Woossite intes imettana; koyite inte demmana; kare qoxite intes doyettana. ⁸ Woossida ubbas imettana; koyiza asi demmana; qoxizades karey doyettana. ⁹ Inte giddofe issades nay uketh woossikko shuch immiza aaway dandee? ¹⁰ Woykko mole woossikko shoosh immizadey dandee? ¹¹ Histin inte iitata gidi uttidi inte naytas lo7o miish imo erizayta gidikko inte salo Aaway iza woossizaytas waanidi aadhdhiza lo7o miish imenee? ¹² Hessa gish hara asi intes ooththana mala inte koyizayssa, inteka haratas ooththite. Muse wogayenne nabeti hayssan kuuyettes. ^v

Aaho pengenne xuuntha penge

(Luqa 13:24)

¹³ “Xuuntha pengera gelite; dhayoso efiza ogey gita; pengeykka aaho; daro asay he pengezara gelees. ¹⁴ De7os gaththiza ogey gidikko xuuntha; pengeykka xuuntha; gelanaytikka guuthata xalala.

Wordo nabeta

(Luqa 6:43-44)

¹⁵ “Istas giddo baggay Kana suyte mala gidi uttidinne dorsa ite may7idi inte giddo gelidi giddora ooththiza wordo nabetappe naagettite. ¹⁶ Inte ista, ista ooson erandeta. Aguntha worappe woyney, kindicho agunthafe balase ayfey maxetizee? ¹⁷ Hessathoka lo7o mithi wuri lo7o ayfees; iita mithika iita ayfe ayfees. ¹⁸ Lo7o mithi iita ayfe ayfanas dandayontayssa

mala iita mithi lo7o ayfe ayfanas dandayenna. ¹⁹ Lo7o ayfe ayfonta mithi wurikka qanxetananne taman yegettana. ²⁰ Hessa gish inte ista isti ayfiza ayfen shaakki erana. ^x

²¹ “Salon diza ta Aawa shene polonta dishe tana ‘Godo! Godo!’ gizay wuri Salo Kawoteth gelenna. ²² He gallas daroti ‘Godo! Godo! Nuni ne sunthan tinbite yootibekonii? Ne sunthan daydanthi kessibekonii? Ne sunthan daro malata ooththibekonii?’ gaana. ²³ He wode ta istas ‘Ta intena mulekka erikke! Inte iitati taappe haakkite’ gaada qoncera ta istas yootana.

Keeththe keexiza eeyanne era asa leemiso

(Luqa 6:47-49)

²⁴ “Histikko hayssa ta qaala siydi ooson peyshizadey ba keeththe zaalla bolla keexizade misatees. ²⁵ Deexo iray bukkin; haroyka harottides; carkoyka carkides; keeththaka sugides shin zaalla bolla keexettida gish kundibenna.

²⁶ “Hayssa ta qaala siydi ooththontadey gidikko ba keeththe ace bolla keexida eeya asa mala. ²⁷ Deexo iray bukkin haroyka harottides; carkoyka carkides; he keeththaka sugides; keeththayka iita kundeth kundides” gides. ²⁸ Yesusi tamarsi wursin asay iza timirtezan malalettides. ²⁹ Gaasoyka Muse woga tamarsizayta mala gidonta izi godateththi diza asa mala tamarsides.

Yesusi inchiracha hargey oykkida addeza pathides

(Luqa 6:37,41-42)

8 Yesusi zuma bollafe wodhdhin daro derey iza kaallides. ² Issi inchiracha hargey dizaddey Yesusakko shiiqidi iza

7:15 Kana suyte issi issi bagga Gamoththo qaalan suudhume geetettes.

7:12 Luqa 6:31 **7:19** Mato 3:10; Luqa 3:9 **7:20** Mato 12:33

sinthan gulbatidi “Godo! Ne koykko tana pathanas dandayassa” gides. ³Yesusi ba kushe yeddidi “Ta dosadis; paxa!” giin addezi he hargezappe heerakka paxides. ⁴Qasseka Yesusi addeza “Ne paxidayssa oonaska yootoppa; gido attin baada nena Qeeses bessa. Isti azazida yarshoza gaththa; hessika istas marka gidana” gides.

Yesusi mato halaqaza ashkara pathides

(Luqa 7:1-10)

⁵Yesusi Qifirnahoomme gakkida mala mato halaqay izakko shiiqidi iza hizgi woossides. ⁶“Godo! Ta ashkaray keehi sakettidi keeththan ichchidi dees” gides.

⁷Yesusikka izas “Ta baada pathana” gides. ⁸Mato halaqay izas zaaridi “Ta nena ta keeththe gelthanas bessizadde gidikke; gido attin ne haan daada issi qaala xalla giikko ta ashkaray paxana. ⁹Taaska tana azaziza halaqati taappe bollara deettes; qasseka taas azazettiza wotadarati taappe garsara deettes; istafe issa ‘Ba!’ giikko bees; qasse issa ‘Haaya!’ giikko yees; ta ashkara ‘Hessa ooththa!’ giikko ooththes” gides.

¹⁰Yesusi iza zaarozan malaletidi bana kaallizaytas “Ta intes tumu gays; haray attoshin Isra7eeleta giddon hayssa mala ammanoy dizadde issadeka demmabekke. ¹¹Ta intes yootays; daroti awa arshey mokiiza baggafenne wulliza baggafe yaana. Salo Kawoteththa maaddan Abrahaamentara Yisaaqantaranne Yaqoobentara issife uttana. ¹²Salo Kawotethi istas gidana bessiza asati heen kare dhuman yegettana. Heenka yeehoyne achcha

garcech gidana” gides. ¹³Yesusikka mato halaqas “Ne ba ne ammano mala nees hano” gides; ashkarazi heerakka paxides.

Yesusi darota pathides

(Mar 1:29-34; Luqa 4:38-41)

¹⁴Yesusikka buro Phexroosa keeththe gelshin Phexroosa bolloteya misho harge saketada ichchidaaro beyides.

¹⁵Izi kushe Yesusi bochchin misho hargey aggides. Izakka dendada Yesusa mokiadus.

¹⁶He gallasa omaris daydanthi oykkida daro asata Yesusakko ehida. Izikka tuna ayanata ba qaalara istafe kessides; harganchataka ubba pathides.

¹⁷Isayaasi “Izi nu harge ekkides; nu sakokka tookkides” gida qaalay hayssan polettides.

¹⁸Daro asay iza giddoththidayssa biyidi Yesusi asaa abbafe he pinth pinana mala azazides. ¹⁹Hessa wode issi Ayhuda ammano tamarsizadey izakko shiiqidi “Astamaare! Ne bizaso awakka ta nena kaallana” gides.

²⁰Yesusikka izas zaaridi “Workanatas ollay dees; salo kafotas keeththi dees; taas Asa Naas gidikko hu7e gelthizasoy baawa” gides.

²¹Iza kaalliza issi hara asi qasse “Godo! Koyro baada ta aawa moogoo?” gides. ²²Izi qasse “Hayqidayti ba hayqeth moogeto; neni gidikko tana kaalla” gides.

Yesusi abba dambala co7u histides

(Mar 4:35-41; Luqa 8:22-25)

²³Hessafe guye Yesusikka wogolon gelin iza kaallizaytikka izara issife bida.

§8:2 *Inchiracha* Geeshsha Maxaafay qoncisiza mala asatetha bolla bollara galban keziza dumma dumma hargeta ubba bessees.

****8:21** ta aawa moogoo? Iza aaway hayqqana gakkanawu heemmidi hayqqikko moogi yaanas diza iza amaza bessiza misatees.

§8:11 Luqa 13:29 **§8:12** Mato 22:13; 25:30; Luqa 13:28

²⁴ Qopponta abba gidon dambalay dendi wogoloyo mittana gakkanaas ista waayssides. Hessi wuri hanishin Yesusi dhiskides. ²⁵ Iza kaallizayti iza beegoththidi “Godo! Nu dhayoos; nuna ashsha!” gida.

²⁶ Yesusikka ista “Inteno ammanoy paccidayto! Aazas hayssa mala babbetii?” gides. Hessafe dendidi carkozanne abba dambala izi hanqin heerakka sirph gides.

²⁷ Istika “Hayssi abbaynne carkoyka izas azazettizaddey izi waanidadee?” giidi malaletida.

Tuna ayanappe paxida nam7u asata

(*Mar 5:1-20; Luqa 8:26-39*)

²⁸ Izi abba pinnidi Gergesenoonne geetettiza dere gakkida mala daydanthi oykkida nam7u as dayti ba diza dufoppe kezidi izara gaaggida. Asi he ogezara aadhdhanas dandayetonta mala asas daro keehi meto gidi deettes. ²⁹ Istika “Xoossa Nawu! Nees nunara aaza issifeteth dizee? Nu wodey gakkonta dishin nuna xuugana yadii?” giidi waassida.

³⁰ Heen istafe guuth haakkidi daro gudduntha wudey issi bolla heemetes.

³¹ Daydanthati Yesusa “Ne nuna kessana gidikko haytan daro guddunthatan nu gelana mala nuus pqaade imma” giidi woossida. ³² Yesusikka ista “Biite!” gides. Daydanthatikka istafe kezidi guddunthatan gelida. Guddunthati wurikka ba dizaso aafora bicharshe abban gelidi haaththan mitettidi hayqqida.

³³ Gudduntha heemmizayti elelidi katamay dizaso biidi guddunthay hanoyssanne daydanthi ista oykkida asata bolla hanidayssa ubba asas yootida. ³⁴ Katama asay wuri Yesusara gagganas kezides. Yesusa beyidinne ista dere yeddi baana mala iza woossida.

Gunda addeza paxo

(*Mar 2:1-12; Luqa 5:17-26*)

9 Hessafe guye Yesusi abba bolla wogolora pinnidi kase ba diza katama yides. ² Heen issi gunda addeza, asay halara tookkidi Yesusakko ehides. Yesusikka ista ammano beyidi gunda addeza “Aykkoy ba; hayso naazo! Ne nagaray atto geetettides” gides.^{††}

³ He wode Muse woga tamarsizayti “Hayssi Xoossa cashsha” giidi ba woznan qoppida.

⁴ Yesusi ista qofa eridi “Inte woznan iita yo7o aazas qoppetii? ⁵ ‘Ne nagaray atto geetettides’ guussafenne ‘Dendada ba!’ guussafe awayssi kawushshee?

⁶ Gido attin Asa Naas biitta bolla ase nagarappe maaranas sheney dizayssa erana malassa” giidi gunda addeza “Denda! Ne hala ekkada gede neso ba” gides. ⁷ Gunda addezikka dendidi baso bides. ⁸ Dereyka hessa beyidi malaletethanne babon kumidi hayssa sire godateththi asas immida Xoossa galatides.

Yesusi Matoosa xeygides

(*Mar 2:13-17; Luqa 5:27-32*)

⁹ Yesusi heeppe dendidi bishe issi Matoosa geetettizadey qaraxa qanxisizason uttidayssa beyidi “Tana kaalla!” giin, dendidi iza kaallides.

¹⁰ Yesusi Matoosason maadda bolla dishin daro qaraxa qaraxizytinne nagaranchati izakko yiidi izaranne iza kaallizaytara issife maanas uttida. ¹¹ Farsaaweeti hessa biyidi Yesusa kaallizayta “Intena tamarsizayssi qaraxa qanxisizaytaranne nagaranchatara wosti istara issife kath mizee?” gi oychida.

¹² Yesusikka isti gizayssa siydi ista “Aakkimey koshshizay saketidayas at-

^{††}9:2 Hala, issi issi bagga Gamoththo qalan hala guussi zapha guussa.

tin saketonta paxatas gidenna. ¹³ Hessa gish 'Inte biidi yarsho gidonta maaroteth dosays' giza qaala birsheth tamarite. Nargaranchata xeeygana yadis attin xillota xeeyganas yabekke" gides. ^a

**Yesusa kaallizayti xooma
xoomonta gaaso**

(Mar 2:18-22; Luqa 5:33-39)

¹⁴ Xammaqiza Yohannisa kaallizayti Yesusakko yiidi "Nuninne Farsaaweeti xoomishin nena kaallizayti aazas xoometene?" gi oychida.

¹⁵ Yesusi istas "Mishiraa laggeti mishi-razi istara dishin muuzotana bessizee? Mishiray istafe eckettana wodey yaana; isti he wode xoomana.

¹⁶ "Gal7a may7o bolla ooratha woso woththi sikkiza asi deenna. Gal7a bolla oorath woththi sikkikko oorathazi gala7aza peedherethidi ha daassi darissanna. ¹⁷ Oonikka ooratha woynе cajje gal7a lukkamон gujenna. Gujiza gidikko lukkamozі dhuuqana; woynе cajjezikka gukkana; lukkamozikka go7ay bayndazi gidana. Gido attin ooratha woynе cajje y ooratha lukkamozan gujetees. Hessa malara woynе cajjezinne lukkamozі lo7o naagettidi gam7ana" gides. ^{‡‡}

**Ya7irosa nayonne Yesusa afala
macara bochida macasayo**

(Mar 5:21-43; Luqa 8:40-56)

¹⁸ Yesusi asaa haasaysson dishin issi shuume y iza sinthan kundidi "Taas naa daara hayqqana gawus. Iza paxa daana mala yaada ne kushe izi bolla wotharkii?" giin, ¹⁹ Yesusi dendidi izara bides; Yesusa kaallizaytikka izara bida.

²⁰ Tammanne nam7u layth kumeth izippe suuthi gukkiza issi macassi Yesusappe guvera yaada iza afala

macara bochchadus. ^{b21} Iza hessa ooththiday "Ta izas afaala macara bochidakko paxana" giza ammanoy izi woznan diza gish bochadus.

²² Yesusikka guye simmi xeelidi macasayo "Aykkoy ba, ta naye; nena ne ammanoy pathides" giin macasaya heerakka paxaagadus.

²³ Yesusikka shuumeza so mata gakkishin derey zayeranne dinkera waassishe yeekkizayssa be7idi, ²⁴ "Kichchite! Naya dhiskadus attin hayqqabeekku" giin isti iza bolla miicida. ²⁵ Derey wuri keeththafe kezin izi keeththe gelidi nay kushe oykkides; nayakka denda eqadus. ²⁶ Iza goobatethi he dere ubban seetettides.

**Yesusi duuna duudezanne
qooqeta pathides**

²⁷ Yesusikka heeppe bishin nam7u qooqeti "Dawute Nawu! Nuna maarariki!" giidi waassishe iza geedo kaallida.

²⁸ Qooqetikka Yesusi gelida keeththa iza kaallidi gelida. Yesusikka ista "Ta inte ayfe pathana danda7izayssa amanetii?" giidi oychides. Istika "Ee, Godo!" gida.

²⁹ Hessafe guye Yesusi ista ayfe bochidi "Inte ammano mala intes hano!" gides. ³⁰ Ista ayfeykka xeellides. Yesusikka "Hayssa oonikka eronta mala" giidi minthi yootides.

³¹ Gido attin isti biidi, heera ubbason Yesusa gish woressida. ³² Isti heeppe kezishin daydanthi oykkida issi duuna duude as Yesusakko ehida. ³³ Daydanthazi kezidappe guye he duuna duude addezi haasaya oykkides; derezikka malaletidi "Hayssa mala hanoy Isra7eele biittan hanin nu beyi erokko" gida.

^{‡‡}9:17 *Lukkamo*, issi issi bagga Gamoththo qaalan ogoro guussa.

³⁴Gido attin Farsaaweeti zaaridi iza “Daydanthi kessizay daydanthata ha-laqanna” gida. ^c

Yesusi asas michettides

³⁵Yesusi Ayhudata Woosa Keeththan Ayhudata tamarsishenne Xoossa Kawoteththa Mishiraachcho qaala yootishe qasseka harge ubbaafe asa paathishe gutatan gutatan yuuyides. ^{d36}Asay wuri heemizadey baynda dorsa mala keehi metotettidi xeellizay bayndade gididayssa beyida wode istas daro mishettides. ^{e37}Bana kaallizaytaska “Maxa gakkida kaththay daro shin maxi shiishshizayti guuthata. ³⁸Hessa gish kaththa Goday kaththako oosanchata yeddana mala woossite!” gides.

Yesusa kaalliza tammanne nam7ata kiiteteth

(Mar 3:13-19; Luqa 6:12-16)

10 Yesusi bana kaalliza tammanne nam7ata baako xeygidi, isti tuna ayanata kessana mala qasseka sakoppenne hargefe pathana mala istas godateth immides. ²Tammanne nam7u Hawaareta sunthay hayssafe kaallizayssa; koyro Phexroosa geetettiza Simoona, iza isha Indiraasa, Zabidoosa naa Yaqoobenne iza isha Yohannisa, ³Piliphoosanne Bartelemoosa, Toomaasanne qaraxa shiishshiza Matoosa, Ilfiyoosa naa Yaqoobenne Tadoosa, ⁴ba baggas mishetiza

Simoonanne guyeppe Yesusa hayqos aaththi immida Asqoroonto Yuhuda. ^{f988}

⁵Hayta tammanne nam7ata ubba “Gede Ayzaabeta gaath booppite; Samaariya asaa katama geloppite. ⁶Gido attin Isra7eele deraa garsafe dhayida dorsataakko biite. ⁷Biidinne ‘Salo kawoteth matides!’ giidi sabakite. ⁸Harganchata paathite, hayqqidayta hayqoppe denthite, inchiracha hargizayta geeshshite; daydanthata kessite; inte mela ekidayssa mela immite; ⁹worqa, bira woykko xarqimala gidin inte kiisen oykkofte. ¹⁰Oosanchas hachchis hachchis gidizazi koshshiza gish inte oges giidi shinqe, koshshonta may7o, caamma woykko guufe eki booppite. ^g

¹¹“Issi katama woykko issi guta inte geliza wode intena mokkanade koyi demmidi iza keeththan shempite; heeppe kezana gakkanaas heen diishshite. ¹²Inte oona keeththika gelishe ‘Saro’ giite. ¹³He keeththay sarotay bessiza keeththe gidikko inte sarotay he keeththas gido; sorotay bessonta keeththe gidikko inte sarotay aggidi intes simmo. ¹⁴Ay asikka intena mokki ekkanasinne inte giza siyanas koyontade gidikko hessade keeththafe woykko he katamappe kezishe ista bolla yiza gomeppe inte attidayssas marka gidana mala inte toho bolla diza gudula pittidi kezite. ^{h15}Ta intes tumu gays; pirda gallas he katamay bolla gakkana

^{f9}**10:4** *ba baggas mishettiza Simoona* Hayssi ha sunthay gujettiday issi issi asati izi ba haymanotezas mishetiza gishassa geettes. Harati qasse izi issi asa aylletethafe kessiza issi dirjite giddon diza gishassa geettes.

^{ss}**10:4** *Asqoroonto* hayssa ha qaala gish shiiqiza nam7u qofati deettes; issoy Yuhuday Asqoroonto giza dereppe yidayssa bessanas go7ettishin harayti qasse Yuhuda, wordanchanne baleththizayssa giidi cayanass go7ettiza suntha geettes.

^c**9:34** Mato 10:25; 12:34; Mar 3:22; Luqa 11:15

^d**9:35** Mato 4:23; Mar 1:39; Luqa 4:44 ^e**9:36** Mar 6:34

^f**10:7** Luqa 10:4-12 ^g**10:10** 1Qoro 9:14; 1Xim 5:18 ^h**10:14** Hawa 13:51

pirday Soddome bollan Gamoora bolla gakkida pirdafe deexo gidana. ⁱ

¹⁶“Ta intena dorsa mala kana suyteta giddora kiittays. Hessa gish shoosha mala cincatanne haraphe mala ashketa gidite. ^{j17}Asay intena oykkidi pirdiza duulatas shiishana; Ayhudati ba Woosa Keeththan intena garafana; hessa gish istafe naagettite. ^{k18}Ta geedon dere haarizaytakkonne kawotakko intena efana; ista sintheninne ammanonta asata sinthan inte marka gidana. ¹⁹Intena isti oykkiza wode ‘Nu ay gi haasayinoo? Wozgi zaaro imminoo?’ gi hirgofte. He wode inte gaanazi intes imettana. ²⁰Intenan haasayanay inte Aawa Ayanappe attin intena gidekketa.

²¹“Ishay ba isha hayqos aaththi immana; aaway ba naa bolla, nayti bana yelidayta bolla makalatethan dendidi hara asan wodhisana. ²²Ta gish asi wurikka intena ixana. Gido attin wurseth gakkanaas miqnni eqiday izi attana. ¹²³Asay intena inte diza heerappe gooddikko haraso kichchite! Ta intes tumu gays; inte Isra7eele katama ubba gakkonta dishin ta Asa Nay yaana.

²⁴“Ashkaray godappe woykko kaallizadey kaaletthizadeffe aadhdhenna. ^{m25}Tamarey bana tamarsizayssa mala woykko ashkaray goda mala gidikko hessi izas gidana. Keeththa aawa ‘Bi7elizeebula’ giikko so asaa ayssi hessafe iita geetenne! ⁿ

²⁶“Hessa gish istas babbofte; geemetiday qonconta qotetiday geesh

kezonta attenna. ^{o27}Ta intes dhumara yootidayssa poo7on haasayite; haythan siyidayssa qoncen haasayite. ²⁸Asho wodhikkofe attin shempo wodhanas dandayontaytas babbofte; hessafe ashonne shempo gathi Gaannname taman dhayssanas dandayizayssas babbite. ²⁹Issi santen bayzettiza nam7u siine kafotappe issiniyakka inte salo Aawa sheney baynda coo kunda attuku. ^{*30}Haray atto shin inte hu7e binanaykka tayibon dees. ³¹Hessa gish babbofte. Daro siine kafotappe inte waagay aadhdhi bonchettidaza.

³²“Asa sinthan taas markattizades takka salon diza ta Aawa sinthan izades markatana. ³³Qasse asa sinthan tana kadidade takka salon diza ta Aawa sinthan iza kadana. ^p

³⁴“Ta biitta bolla saroteth ehanas yida intes misatoppo; mashsha ehanas attin saroteth ehanas yabeekke. ³⁵Tani yiday naa aawappe, maca naa aayippe, naa macho bollotippe shaakanassa. ³⁶Asas morkey so asa gidana.

³⁷“Taappe aaththidi ba aawa woykko ba aayo siiqizadey taas gidanas bessenna. Taappe aaththidi ba attuma naa woykko, maca naa siiqizadey taas gidanas bessenna. ³⁸Ba masqale tookkidi tana kaallonta asi taas gidanas bessenna. ^{q39}Ba shempo aashshanas koyizadey dhaysses; ba shempo ta gish aaththi immizadey ashshees. ^r

⁴⁰“Intena mokki ekizadey tanakka mokki ekkees. Tana mokki ekkizadey tana kiittidadekka mokki ekkees. ^{s41}Issi

^{*10:29} *siine kafo* Issi issi bagga Gamoththo qaalan siine gizayssi gaashe kafo guussa.

^{i10:15} Mato 11:24

^{j10:16} Luqa 10:3 ^{k10:17} Mar 13:9-11; Luqa 12:11-12; 21:12-15 ^{l10:22} Mato 24:9; Mar 13:13; Luqa 21:17 ^{m10:24} Luqa 6:40; Yoha 13:16; 15:20

^{n10:25} Mato 9:34; 12:24; Mar 3:2; Luqa 11:15 ^{o10:26} Mar 4:22; Luqa 8:17

^{p10:33} 2Xim 2:12 ^{q10:38} Mato 16:24; Mar 8:34; Luqa 9:23

^{r10:39} Mato 16:25; Mar 8:35; Luqa 9:24; 17:33; Yoha 12:25

^{s10:40} Mar 9:37; Luqa 9:48; Yoha 13:20

nabe nabetethan mokki ekkizadey he nabeza waaga demmana. Xillo as iza xillotetha gish mokki ekkikko he xilloza waaga ekkana. ⁴²Hessa gish ta intes tumu gays; oonikka hayta guuthatappe tana kaallizade gidida gish issi xu7a irxa haath ushshikko hinniska waagay dhayenna” gides.

Xammaqiza Yohannisi kiittida asata

(Luqa 7:18-35)

11 Yesusikka bana kaalliza tammanne nam7u asatas azazo immi wursidappe guye tamarsanassinne sabakanas Galilan diza katamata bides.

²⁻³Yohannisi qasho keeththan dishe Kirstoosas ooththiza hanota siydi bana kaallizayta izakko yeddidi “Asi ashshizaddey yaana geetettiday neneyee? Hara naagino?” giidi oychides.

⁴Yesusikka zaaridi “Biidi inte sidayssanne inte beyidayssa Yohannisas yootite. ⁵Qooqeti xeellettes; wobeti hammutettes; inchracha hargizayti paxettes; tulleti siyettes; hayqidayti hayqoppe paxi dendettes; manqotas Mishiraachcho qaalay yootettes. ⁶Tanan dhuphetontadey anjettidade” gides.

⁷Yohannisa kaallizayti bidappe guye Yesusikka asas Yohannisa gish “Ay beyanas duge bazzo bidetii? Carkoy qaathiza shomboqo beyanas yidetii? ⁸Woykko ay beyanas kezidetii? Lo7o may7o may7idi lo7i uttidade beyana yidetii? Lo7o may7o may7idi lo7izayti kawota keeththan deettes. ⁹Histin ay beyana kezidetii? Nabe beyana kezidetii? Ee, ta intes gays nabeppe aadhdhizayssa beyanassa.

¹⁰“Ne bana oge nees giigissanadde neeppe kaseta ta nees kiittana

geetettidi iza gish kase xaafettidadey izakko!” gides. ¹¹Ta intes tumu gays; macasape yeletida asappe xammaqiza Yohannisa misatiza asi biitta bolla dendibenna. Gidikkoka Xoossa Kawoteththan as ubbafelaafa asi Yohannisappe aadhdhana.

¹²“Xammaqiza Yohannisa wodeppe ha simmin ha7i gakkanaas Salo Kawoteththaya daro baaxeta bolla dawus. Mino asati xalla izo demmana. ¹³Nabetikka Muse wogaykka wuri Yohannisa wode gakkanaas buroppe hananayssa yootida. ¹⁴Histikko inte ekkana koykko izi yaana geetettida Elaasi izakko! ¹⁵Siyiza haythi diza as siyo!

¹⁶⁻¹⁷“Hayssa ha wode asaa aazan leemisoo? Giyan uttidi ba laggeta ‘Nu intes diiththi diixxin inte durbeekketa! Yeeho zilalth zilalin yeekkibeekketa!’ giza nayta misatetes. ¹⁸Yohannisi muussafenne ushshafe naagetidi yida gish ‘Izi daydanthara dees’ gida. ¹⁹Ta Asa Nay mashenne uyashe yiin ‘Hayssi miidi kallonta asa, ushshancha, qaraxa shiishshizaytassinne nagaranchatas laggekketa!’ gida. Gido attin Xoossa eratethi ba ooon xilladus” gides.

Ammanonta ixida gish walassetida katamata

(Luqa 10:13-15)

²⁰⁻²¹Hessafe guye Yesusi izi malatata ooththida katama asay maarotethan gelonta aggida gish “Kuraziinnenne Betesayda! Intena aayye ana! Inte bolla oosettida malatay Xiroose bollanne Sidoona bolla oosettidakko isti maaqa may7idinne bidinthan uttidi beni beni maarotethan gelanakoshin. ²²Hessa gish tani intes gizay pirda gallas

[†]**11:20-21** maaqa gizayssi issi issi bagga Gamoththo qalaan waaro geetettes.

[†]**11:14** Mato 17:10-13; Mar 9:11-13

intefe aadhdhi Xiroosessinne Sidoonas qixaatey kawuyana.

²³“Hanne Qifirnahome pude salo dhoqu dhoqu gaanas koyadii? Gido attin neni duge Si7oole wodhandassa; ne bolla oosettida malatay Soddomen oosettidakko Soddomey hachchi gakkanaas daanakkoshin. ²⁴Hessa gish ta nena gizay pirda gallas qixaatey neeppe Soddomes kawuyana” gides. ^u

Kirstoosi immiza shempo

(Luqa 10:21-22)

²⁵He wode Yesusi “Salonne sa7a Godo! Ta Aawawu! Hayssa daro eranchataappene cingatappe qotada qeeri naytas ne qoncisida gish ta nena galatays. ²⁶Ta Aawawu! Ee hayssi ne sinthan lo7o ne shene gididi beettides.

²⁷“Wurikka ta Aawappe taas imet-tides; Aawappe attin Naaza gish eriza as baawa; qasse Naazappenne Naazi ba shenen qoncisida asappe haray aawa eriza as baawa. ^v

²⁸“Toohoy deexxidayto, daaburidayto inte wurikka taakko ha yiite; takka intes shempo immana. ²⁹Ta qambara tookkite; taappekka tamarite; tani ta woznan aadanne ashke; inte shempos inte shempo demmana. ³⁰Ta qambaray shaykonne ta toohoy kawushsha” gides.

Sambata gish shiiqida oysho

(Mar 2:23-28; Luqa 6:1-5)

12 Hessafe guye Yesusi Sambata gallas kaththa giddora aadhdhi bides. Iza kaallizaytikka gafida gish tiya duuththidi shigechi muus oykkida. ²Farsaaweeti hessa beyidi Yesusa “Hekko nena kaallizayti Sambata gallas ooththetanas bessontayssa ooththetes” gida.

³Izikka istas zaaridi “Dawuteynne izara diza asati gafida wode izi ay ooththidakkone nababibeekketii?

⁴Xoossa Keeththe gelidi Qeesetappe attin Dawuteynne izara dizayti bochchanas bessonta dummatida uketh mides. ⁵Qasse Qeeseti Sambata shaaridi Xoossa Keeththa giddon ooso ooththikko mooro gidontayssa Muse wogappe nababibeekketii? ⁶Gidikkoka ta intes gizay Xoossa Keeththafe aadhdhizadey haan dees. ⁷“Tani yarsho gidonta maaroteth dosays’ giza qaalay ay guussikkone inte erizakko xillota bolla pirdeketakkoshin. ^{w8}Asa Nay Sambatas Goda” gides.

⁹Heeppe izi gede aadhdhishe Ayhudata Woosa Keeththan gelides. ¹⁰Henka issi kushe silidadey dees. Yesusa mootanas gaaso koydi “Sambata gallas pathanas bessizee?” giidi iza oyichides.

¹¹Izikka ista “Intefe issade dorsi Sambata gallas ollan gelikko ba dorsa izi gelidi ollafe goochchi kessi erenee? ^{x12}Histikko asi dorsafe keehi aadhdhenee? Hessa gish Sambata gallas lo7o oosoy digettenna” gides. ¹³Qasseka addeza “Ne kushe piddisa!” gides; addezikka ba kushe piddisin hinko kusheza mala paxa gidides. ¹⁴Gido attin Farsaaweeti heeppe kezidi, Yesusa wosti oykki wodhanakonne ba giddon zoretida.

Xoossi doorida ashkara

¹⁵Yesusi ista qofa eridi heeppe harraso sher7i gides. Daro derey iza kaallides; harganchata akka ubba pathides. ¹⁶Izi oonakkone asas yootonta mala ista azazides. ¹⁷⁻²¹Hessika haniday nabe Isayaasan “Ta dooridaynne ta izan ufayettiza ta nay hayssakko!

^u11:24 Mato 10:15; Luqa 10:12 ^v11:27 Yoha 3:35; 1:18; 10:15

^w12:7 Mato 9:13 ^x12:11 Luqa 14:5

Ta Ayanappe ta
iza bolla wothana;
izikka ammanonta deretas tumu pirda
awajjana;
marshettenna; woykko waassenna.
Izas qaalaykka karen siyettenna;
tuma pirda xoonos gaththana gakkanaas
dincetti uttida shomboqokka
menthenanne
cuwattiza muqadakka toyssenna;
Ayzaabeti iza ufayssan naagana”
geetetti yootettida tinbite qaalay
polettana.

Yesusanne Bi7elizeebula

(Mar 3:20-30; Luqa 11:14-23)

²²Hessafe guye daydanthi oykkin
xeellanassinne haasayanas dandayonta
issi as Yesusakko ekki yida. Yesusikka
iza pathin addezi xeellanassinne
haasayanas dandayides. ²³Asay
wurikka malaletidi “Hayssi addezi
Dawute naashaa?” gides.

²⁴Gido attin Farsaaweeti hessa siyida
wode “Hayssi addezi daydanth kessizay
daydanthala halaqa Bi7elizeebula wolqan
xalla gidanas bessees” gida. ^y

²⁵Yesusikka ista qofa eridi “Ba gid-
don issoy issafe shaakettiza kawotethi
wurikka kundana; ba giddon shaaket-
tiza katamay woykko keeththa asi min-
nenna. ²⁶Xala7ey Xala7e kessiza gidikko
Xala7ey ba giddon shaakettides gu-
ussa. Hessatho hanikko iza kawotethi
waani minnana dandayizee? ²⁷Tani
Bi7elizeebula wolqan kessiza gidikko
inte nayti aaza wolqan kessanee? Hessa
gish inte nayti inte bolla pirdana. ²⁸Gido
attin tani daydanth kessizay Xoossa
Ayanan gidikko Xoossa Kawotethi in-
teko yides guussa.

²⁹“Woykko issi as wolqara dizadde
keeththe gelidi miishe bonqana koyko

kasetidi he wolqara diza addeza oykki
qachonta wosti bonqanee? Qachidappe
guye bonqana dandayees.

³⁰“Tanara gidontadey tanara eqet-
tees; tanara issife shiishonta asi wurikka
laalles. ^{z31}Hessa gish ta intes tumu gays;
nagara oosoyenne cashshi wuri asas atto
getettana shin Xillo Ayana cayidadey
maarettenna. ³²Ay asikka asaa naa bolla
haasayiza iita qaala gish maarettana
shin, Xillo Ayana bolla haasayiza iita
qaalay gidikko hayssa ha woden gidin
woykko buro yaana woden gidin maaroy
deenna. ^a

Lo7o mithi lo7o ayfen erettes

(Luqa 6:43-45)

³³“Mithi wuri ayfen eretizayssa mala
inte lo7o ayfe demmanas intes lo7o
mithi do; intes iita mithi diza gidikko
inte iita ayfe ekkana. ^{b34}Inteno mardz-
era diza shooshato! Inte iitata gidi uttidi
wosti lo7o haasayanas dandayetii? Ulo
giddon kumidazi duunara hasayettes. ^c

³⁵“Lo7o asi ba woznan kunthi
woththida lo7o qofappe lo7o haasayees;
iita asikka ba woznan kunthi woththida
iitatethafe iita yo7o kessees. ³⁶Gido
attin ta intes gizay asay ba haasayida
hada qaala ubba gish pirda gallas
wurikka oyshettana. ³⁷Gaasoyka ne
qaalappe dendidayssan ne xillada
attananne ne qaalappe dendidayssan ne
bolla pirdettana” gides.

Malata beyanas shiiqida oysho

(Mar 8:11-12; Luqa 11:29-32)

³⁸Hessafe guye issi issi Muse woga
tamarsizaytinne Farsaaweeti Yesusa
“Astamaare! Nu neeppe malalisiza

^y12:24 9:34; 10:25 ^z12:30 Mar 9:40 ^a12:32 Luqa 12:10

^b12:33 Mato 7:20; Luqa 6:44 ^c12:34 Mato 3:7; 23:33; 15:18; Luqa 3:7; 6:45

malata beyanas koyoos” gida. ^{d39}Izi istas zaaridi “Ha iitanne layma yelettay malata oychees; gido attin nabe Yoonasa malatappe attin hara malatay immetenna. ^{e40}Yoonasi gita mole ulo giddon heedzdzu qammanne heedzdzu gallas gam7ida mala Asa Naykka heedzdzu gallassinne heedzdzu qamma biitta garsan gam7ana. ⁴¹Nanawe asay pirda gallas hayssa ha yelettara dendidi ha yeletta bolla pirdana; gaasoyka Nanawe asay Yoonasa markatethan maaroteth gelida gishassa. Hekko Yoonasappe aadhdhizadey haan dees. ⁴²Dugeha dere kawoya Solomoone erateth siyanas biitta gaxappe dendada yida gish pirda gallas iza hayssa yeletethara dendada ha yeletetha bolla pirdana. Hekko Solomooneppe aadhdhizadey hayssan dees.

⁴³“Tuna ayanay asappe kezidi shempo demmanas haaththi baynda mela biittan daaburees. Gido attin ba koyiza shempo demmenna. ⁴⁴Hessafe qasse kase ta dizaso simma baana giidi beeniso izi simmishin kase izi dizasoy aykkoyenne baynda mela keeththe gididi geeyedayssanne giigeti dizayssa demmees. ⁴⁵Hessafe biidi hara baappe iitiza laapun iita ayanata banara ekkidi yees. Istika he addezan gelidi de7ana. He addezas kase duussafe guye duussay iita gidana. Hayssa iita yeletethaska hessa mala hanana” gides.

Yesusa aayiyonne iza ishata

(Mar 3:31-35; Luqa 8:19-21)

⁴⁶Yesusi asaas yootishin iza aayeyanne ishata iza yoochana koydi karen eqqida. ⁴⁷Issi asi “Hekko ne

aayanne ne ishata nena haasayissanas karen eqqidi nena koyeettes” gides. [‡]

⁴⁸Yesusikka “Ta aaya oonee? Ta ishatic, isti oonantee?” gides. ⁴⁹Ba kushera bana kaallizaytakko malatidi “Ta aayanne ta ishata haytanta. ⁵⁰Salon diza ta Aawa shene ooththizayti wurikka taas isha, michonne aayo” gides.

Zereth zerizade leemiso

(Mar 4:1-9; Luqa 8:4-8)

13 He gallassi Yesusi keeththafe kare kezidi abba lanqen uttides. ²Daro derey iza yuuyi aadhdhi gid-doththida gish asaa abba gaxan aggidi wogolo gido geli uttidi, ^{f3}daro yo7o leemisora “Issi goshshanchay zereth zeranas kezides. ⁴Izi zerishin issi issi zerethi oge duunan wodhdhin kafoti yi-idi maxi mida. ⁵Issi issi zerethi melanne shuchchatiza biitta bolla wodhdhin biittay mela biitta gidida gish elle caarides. ⁶Gido attin away awattin shullidinne xapho yeddonta aggida gish melides. ⁷Issi issi zerethay aguntha giddon wodhdhides; agunthayka diccidi caarechcha cuullides. ⁸Hara zerethikka lo7o orde biittan wodhdhidi ayfeka ayfides; issoy xeetu, issoy usuppun tammu issoy heedzdzu tammu ayfe immides. ⁹Siyiza haythi dizadey siyo!” gi yootides.

¹⁰Hessafe iza kaallizayti izakko shi-iqidi “Aazas leemisora yootay?” gida.

¹¹Izikka istas “Salo Kawoteththa xuura eroy intes imettides; istas gidikko imettibenna. ¹²Dizaddes dizayssa bolla gujettanne darana shin bayndadefe hinna dizaarakka eketaychana. ^{g13}Ta hayssatho leemisora yootizay isti siyishe ezgonta gishshinne xeellishe demmoonta gishassa.

[‡]12:47 Issi issi geeshsha maxaafetan paydo oyddu tammanne laapuna bolla diza qaalay deenna.

^d12:38 Mato 16:1; Mar 8:11; Luqa 11:16 ^e12:39 Mato 16:4; Mar 8:12

^f13:2 Luqa 5:1-3 ^g13:12 Mato 25:29; Mar 4:25; Luqa 8:18; 19:26

14-15 “Isayaasi

‘Inte sisa siyanashin yuushi qoppeketa;
xeelo xeellana shin woznan wotheketa;
dereza woznay muumides;
ista haythayka siyenna;
xeellonta mala ba ayfe qilm7ida;
hessi bayndakko isti ba ayfera beyidinne
ba haythara siydi
ba woznan yuushi qoppidi
taakko ha simmin
ta ista pathana shin’
gida tinbite qaalay istan polettides. ^h

¹⁶ “Inte ayfey xeelliza gishshinne inte
haythathi siyiza gish inte anjettidayta.
¹⁷ Ta intes tumu gays; daro nabettinne
daro xillo asati ha7i inte beyizayssa
beyanassinne ha7i inte siyizayssa
siyanas amottida shin istas hanibenna.

¹⁸ “Histikko ha7i zeretha leemisoza
birsheth siyite: ¹⁹ Kawoteththa qaala
siydi yuushi qopponta ay asa woz-
nappekka Xala7ey yiidi zerettida zeretha
eeson maxichana. Hessika oge bolla
wodhdhida zeretha. ²⁰ Shuchcha bolla
zerettidayssi qaala siyida mala ufayssan
siydi heerakka ufayssan ekizade mis-
atees. ²¹ Gido attin xapho yeddanas dan-
dayonta aggida gish daro gam7onta
qaala geedon metoyenne goodeteththi
yiza wode eleli dhuphetes. ²² Aguntha
giddon zerettida zerethay qaala siydi
hayssa ha alamezas daro metotethanne
duretetha qofan balettidinne cuulet-
tidi ayfe immoonta asa mala. ²³ Lo7o
biittan zeretida zerethay qasse qaala
siydi yuushi qoppizade misatees; tammu
ayfe ayfees; issoy xeetu, issoy usuppun
tammu, issoy heedzdu tammu ayfe im-
mides” gides.

Leeshsho leemiso

²⁴ Yesusi qasseka hara leemiso istas
“Salo Kawotethi ba goshsha gaden lo7o
zereth zeridade misatees. ²⁵ Gido at-

tin asi wuri ichchida wode morkey
yiidi gisteza giddon leeshsho zeridi
bides. ²⁶ Gistezi diccidi ayfe ayfiza wode
leeshshoyka izara issife beettides.

²⁷ “Katha goda ashkarati godazakko
shiiqidi ‘Godo! Neni ne goshshan lo7o
zereth zerabeekii? Hayssi leeshshoy
awappe yidee?’ gida.

²⁸ “Izikka istas ‘Hessa morkey
ooththides’ gides. Ashkaratikka ‘Nu
biidi leeshshoza shoddana mala koyay?’
gi oychida.

²⁹ “Izikka istas, ‘Akay hanenna;
gaasoyka inte leeshshoza shoddishhe
gistezara gaththi shoddana; ³⁰ aggite!
Maxa wodey gakkanaas issife dicco; he
wode maxizayti leeshshoza kasetidi qori
maxidi taman xuuganas mirqen mirqen
qachite; gisteza qasse shiishshidi
gootaran gelthite’ gaada ta intes
yootana” gi yootides.

Mitha ayfe leemisonne irsho leemiso

(*Mar 4:30-32; Luqa 13:18-19*)

³¹ Hara leemiso istas “Salo Kawotethi
issi asi ba gade giddon zerida barza-
afe mitha ayfe mala. ³² Barzaafe mitha
ayfey hara mitha ayfe ubbaafe daro laafa
gidikkoka diccada mitha ubbaafe gita gi-
dawus. Salo kafotikka izi haggga bolla ke-
exxidi daana gakkanaas gita mithi gi-
dawus” gides.

³³ Ha7ikka hara leemiso istas “Salo Ka-
wotethi macassi liixey dendana mala li-
ixe giddon gujida guutha irsho misa-
tawus” gides.

³⁴ Yesusi hayssa ubba asas leemisora
yootides. Leemisoy baynda issinokka
yootibenna. ³⁵ Hessanka kase nabe
duunan

“Ta duuna ta leemison doayana;
alamey medhetosappe ha simmin
qotetidayssa ta haasayana”
geetetti yootettidays polettides. ⁱ

^h13:14-15 Isa 6:9-10 ⁱ13:35 Maza 78:2

Leesho leemisoza birsheth

³⁶Hessafe Yesusi asaa aggidi so gelides. Iza kaallizayti izakko shiiqidi “Katha gidдон diza leeshshoza gish ne yootida leemisoza birsheth nuus yoota” gida.

³⁷Izikka istas zaaridi “Lo7o zereth zeriday Asa Naa. ³⁸Goshshay hayssa alameza; lo7o zerethay Kawoteththa nayta gididayssa bessees; leeshshoy qasse Xala7e nayta. ³⁹Leeshshoza zeridi bida morkey Daabuloosa. Maxa wodey alame wursethi gidishin maxizayti Xoossa kiitanchata.

⁴⁰“Leeshshoy qoretidi taman xuugeti-zayssa mala alame wursethan hessatho hanana. ⁴¹Asa Nay ba kiitanchata kiitana; istika nagaras gaaso gididaytanne iita ooththizayta iza Kawoteththa gidd-ofe ubba qori kessana. ⁴²Yeehoy diza-sonne ach garcizason daro wolqama taman ista yeggana. ⁴³Hessa wode xil-loti ba Aawa Kawoteththan awa arshe mala poo7ana. Siyiza haythi dizadey siyo!

Qotan diza haaronne inqo geetettiza worqa leemiso

⁴⁴“Salo Kawotethi gade gidдон qotetida miishe misatees. Issi as he miishayo demmidi zaari qottides. Ufayssafe dendidayssan biidi baas dizazi ubba bayzidi he miishiya diza biitta shamides.

⁴⁵“Hessathoka Salo Kawotethi al7o worqa koyiza zal7ancha misatees. ⁴⁶Daro al7o gidida inqo giza shuchcha demmida mala biidi baas dizazi ubba bayzidi shamides.

Mole gite leemiso

⁴⁷“Qasseka Salo Kawotethi abba gidдон yegettidi duma duma mole oykkida mole gite misatees. ⁴⁸Mole oykkizayti gitey kumin goochchidi abba

lanqe kessida. Heen uttidi lo7o lo7o mole qoridi keeshen gujida. Iita moleta wora yeggida. ⁴⁹⁻⁵⁰Alame wursethan hessatho hanana. Kiitanchati yiidi nagaranchata xillotappe shaakkidi yeekkizasonne ach garcizaso gede to7onta taman yeggana.

⁵¹“Yesusi ista hayssi wuri intes gelidee?” gides. Istika “Ee” gida.

⁵²Izikka zaaridi “Hessa gish Salo Kawoteththa xuuray gelida Muse woga tamarsizadey oonikka izas minji woththida al7o miishafe oorathanne kase gal7a miish kessizade misatees” gides.

Nabey ba deren bonchettenna

(Mar 6:1-6; Luqa 4:16-30)

⁵³Yesusikka hayta leemisota yooti wursidi heeppe haraso bides. ⁵⁴Gede ba dere biidi Ayhudata Woosa Keeththan asa tamarso oykkides. Istika malalettidi “Hayssi addezi hayssa eratethanne hayta malatata ooththana wolqa awappe dem-midee? ⁵⁵Hayssi anaxeza naa dennee? Iza aayey sunthi Maaramo gidenee? Iza ishata Yaqoobe, Yoosefe, Simoonanne Yuhuda gidettennee? ⁵⁶Micheti nunara dizayta gidettennee? Histin hayssi ad-dezi hayssa ubba awappe ekidee?” gida.

⁵⁷Hessa gish isti izi gizayssa ekkibeetenna.

Yesusikka istas “Nabey ba dereninne ba keeththan bonchettenna attin ha-rason bonchettes” gides. ⁵⁸Isti am-manonta aggida gish daro malatata heen ooththibenna.

Xammaqiza Yohannisa hayqo

(Mar 6:14-29; Luqa 9:7-9)

14 He wode Galila dere haariza Herdoosi asay Yesusa nashizayssa siydes. ²Herdoosi ba ashkaratas “Hessa gidikko, Xammaqiza Yohannisi hayqoppe dendidi yides

guussakka! Hayssi wuri gita malatay iza kushen oosettizay hessassa” gides.

³Herdoosi ba isha Piliphoosa macho Herodiyadi gaason Yohannisa oythidi qasho keeththan yeggides. ⁴Gaasoyka Yohannisi Herdoosa “Ne izo ekkana mala woga gidenna gida gishassa” gides. ⁵Herdoosikka Yohannisa wodhanas koyishin asay Yohannisa nabe mala xeelliza gish babbides.

⁶⁻⁷Herdoosi ba yeletetha gallas Herodiyadi naya yethan iza ufayssida gish naya iza oyichidaz ubba immanas izis caaqides. ⁸Nayakka aayey zoren “Xammaqiza Yohannisa hu7e keren wothada ha7i hannin taas imma” gadus.

⁹He wode kawozi izas mishettides. Gido attin caaqida gishshinne izara diza imathata gish giidi nay oyshoy polettana mala azazides. ¹⁰Kiittidinne Yohannisa woyn keeththan dishin qoodhe qanxisides. ¹¹Qanxetida hu7eza keren woththidi nays immida. Nayakka ekkada ba aayeys immadus. ¹²Yohannisa kaallizayti iza aha ekkidi moogidinne hanidayssa ubba Yesusas yootida.

Yesusi ichashu shi asa mizides

(Mar 6:30-44; Luqa 9:10-17; Yoha 6:1-14)

¹³Hessa siyida mala Yesusi kase ba dizaso aggidinne wogolon gelidi barka hara asi bayndaso bides. Dereyka hessa siydi katamay dizasoppe tohora iza kaallides. ¹⁴Yesusikka wogolozappe wodhdhishe daro asa beyidi asas mishettides. Saketizaytaka pathides.

¹⁵Gadey qammi qammi bizayssa beyidi iza kaallizayti izakko shiiqidi “Hayssi nu dizasoy bazzo; gadeyka qammi qammi biza gish gede gutatan gutatan biidi baasi maanaz shammana mala asaa yedda” gida.

¹⁶Gido attin Yesusikka ista “Inte asas maanaz immite attin asay baanas koshshenna” gides.

¹⁷Istika izas zaaridi “Hayssan nuus ichashu ukethinne nam7u moleppe attin haray baawa” gida.

¹⁸Izikka ista “Ane heyta dizayta haa taas ekki yiite” gides. ¹⁹Qasseka asay maata bolla Uttana mala azazides. Ichashu ukethanne nam7u moleta ba kushen oykkidi ba ayfe pude salo dhoqu histi galatidi, uketha menthi bana kaallizaytas immides. Istika asaas immida.

²⁰Asay wurikka miidi kallides. Hes-safe guye iza kaallizayti asaappe mishin attidayssa tammanne nam7u leemate kumeth shiishida. ²¹Mida asay macasattinne guutha nayti gujettonta attumasay xalala ichashu shi gidana.

Yesusi abba bolla hammuttides

(Mar 6:45-52; Yoha 6:15-21)

²²Heerakka iza kaallizayti wogolon gelidi gede pinth izappe kasetidi pinana mala azazidi asa moyzanas baassi guye attides. ²³Dereza moyzidappe guye woossa woossanas barka zuma bolla kezides. Gadey dhuminka yaan zuma bolla barka dees. ²⁴Hessa wode wogoloya abba kantha bishin dambalay dendidi daro metotho oykkides.

²⁵Qamappe koyro kuttooy baqqishin Yesusi abba bollara hamutidi iza kaallizayti dizaso yides. ²⁶Yesusa kaallizaytikka izi abba bollara hamuti yishin beyi babbida gish iza moytile giidinne waassida.

²⁷Yesusi heerakka “Aykkoy ba! Tanakko; babbofte!” gides.

²⁸Phexroosi “Godo! Nena gidikko ta abba bollara hamutada neekko baana mala tana azaza” gides.

²⁹Yesusi iza “Haaya!” gides. Phexroosikka wogolozappe wodhdhidi

haaththa bollara hamutidi Yesusakko yides. ³⁰Gido attin carkoza wolqa biyidi babbida gish haaththan miteteth oykkidi “Godo! Tana ashsha!” gi waassides.

³¹Yesusi heerakka ba kushe yeddi oykkidi “Neno, ammanoy paccidayssol! Aazas sidhadii?” gides.

³²Yesusinne Phexroosi wogolozan gelida mala carkoy sirph gides. ³³Hes-safe guye wogolon dizayti “Neni tumu Xoossa Naal!” giidi izas goynnida.

Yesusi Gensereexen harganchata pathides

³⁴Yesusinne iza kaallizayti abba pin-nidi Gensereexe geetettizaso gakkida.

³⁵Heen dizayti Yesusa gididayssa eridi, he heeran yuuyi aadhdhanas diza asaas kiita yeddida. Asaykka harganchata ubba Yesusakko ehides. ³⁶Harganchati iza afala xeera xalala bochchana mala Yesusa woossida. Bochchidayti wurikka paxida.

15 Qasseka Yerusalameppe yida Farsaaweetinne Muse woga tamarsizayti Yesusakko shiiqidi ²“Nena kaallizayti kase nu aawata woga aazas dhayssizoo? Quma maanas kushe mecetetenna” gida.

³Yesusikka istas “Inte inte wogas gi-idi Xoossa azazo ays shaaretii? ⁴Xoossi ‘Ne aaiyyonne ne aawa boncha; ba aawa bolla woykko ba aayi bolla iita qaala haasayidaddey hayqol!’ gi azazides. ⁵inte gidikko ay asikka ba aawa woykko ba aayo ‘Ta intes ooththanas bes-sizaz ay miishekka Xoossas yarsho ooththa shiishadis’ giikko, ⁶‘He addezi ba aawa woykko ba aayo bonchides’ geeta; hessa gish inte woga gish Xoossa qaala shaareta. ⁷⁻⁹Inteno, qoodheppe qommon hanizayto! Isayaasi inte gish yootishe

‘Hayssi derey tana duunan xalala bonchees; woznay gidikko taappe haakkides; mela hada tana goynnees; ista timirteykka asi woththida woga’ gididi sinthafe hananayssa yootidayssi tumakko” gides.

¹⁰Yesusi asaa baako xeygidi “Siyite woznan woththite. ¹¹As tunisizay izaade duunara ha kezizayssafe attin duunara duge gelizay tunisenna” gides.

¹²Qasse iza kaallizayti izakko shiiqidi “Farsaaweeti ne gidayssa siydi hanqetti-dayssa eradii?” gida.

¹³Izi istas “Ta Aawa saloyssi tokkonta mithi wurikka dhoqallettana. ¹⁴Ista ag-gagite isti qooqeti kaaletthiza qooqeta gidida gish, qooqeti qooqe kaaletthikko nam7ay issoy issara oyketidi aafon wul-lana” gides. ^k

¹⁵Phexroosi Yesusa “Ne yootida leemisoza nuus birsha” gides.

¹⁶Izikka “Inte ha7i gakkanaska eribeekketa guussee? ¹⁷Duunara gelizay wuri duge qanthe kanthidi gede kare kezizayssa ereketii? ¹⁸Duunara kezizay gidikko woznappe pultees. As tunisizay hessa. ¹⁹Iita qofay, shempo wodhoy, laymay, laymatanas qaaqatoy, kaysoy, wordo markatethinne asa sunth mooroy wuri woznappe pultees. ²⁰As tunisizay haytantafe attin kushe mecetonta muusi as tunisenna” gides.

Kanane dere macasay ammano

(Mar 7:24-30)

²¹Yesusi heeppe kezidi gede Xiroosenne Sidoona geetettiza dere bides. ²²Issi Kanaane macassi dizaara he heerappe kezada Yesusakko yaada “Godo, Dawute nawu! Taas miisheta! Ta naya tuna ayanay oykkkin keeha waayawus” gaada waassadus.

^k15:14 Luqa 6:39 ^l15:18 Mato 12:34

²³ Gido attin izi issi qaalakka izis zaaribenna. Histin he wode iza kaallizayti izakko shiiqidi “Nuna kaalla kaalla waayssiza gish ne izo moyzikkochii?” giidi iza oychida.

²⁴ Izikka istas “Tani Isra7eele keeththafe dhayida dorsatakko xalala kiitetadis” gides.

²⁵ Macasayakka Yesusa toho bolla kundada “Godo! Tana maaddarki!” gadus.

²⁶ Izikka izis zaaridi “Nayta kath ekkidi kana butulatas yegganas bessenna” gides.

²⁷ Izakka “Ee Godo; butalatikka ba goda maaddappe gaden wodhdhida kath maxi meettes” gadus.

²⁸ Hizgin Yesusikka macasayo “Hanne macasaye, ne ammanoy gita! Ne koyda mala nees hano” gides. Macasay nayakka heerakka paxadus.

²⁹ Yesusi heeppe dendidi Galila Abba lanqe biidi heen diza issi zuma bolla kezi uttides. ³⁰ Qoodan daro derey wobeta, qooqeta, silata, haasayonta duudeta harataka daro harganchata ehidi iza sinthan woththides; izikka ista pathides. ³¹ Duudey haasayishin, toho silay paxishin, wobey siti giidi hamutishin, qooqey xeellishin beyidi asay malalettides; Isra7eele Godakka galatides.

Yesusi oyddu shi asa mizides

(Mar 8:1-10)

³² Yesusi bana kaallizayta xeygidi “Asay tanara heedzdzu gallas gam7ida gishshinne maana kaththi baynda gish asay tana michees. Oge bollan gafan daaburidi kundonta mala mela ulora yeddanas koyikke” gides.

³³ Iza kaallizayti “Hayssan aykkoykka baynda bazzo biittan hayssa keena dere mizanas gidiza quma nu awappe demmanee?” gida.

³⁴ Yesusi ista “Intes aappun ukethi dizee?” gi oychin istika “Laapun ukethinne qii guutha moleti deettes” gida.

³⁵ Izikka derezi gaden uttana mala azazides. ³⁶ Laapun ukethanne moleza ba kushen oykkidi galatidappe guye menthidi bana kaallizaytas immides; istika deraas gishida. ³⁷ Asay wurikka miidi kallides; Yesusa kaallizayti asaappe attidayssa laapun leemate kumeth shiishida. ³⁸ Midaytikka naytinne macasay baynda addeti xalala oyddu shi gidida.

³⁹ Yesusi dereza moyzidappe guye wogolon gelidi Megidoone geetettizaso bides.

16 Farsaaweeitinne Saduqaawe geetettizayti Yesusakko shiiqidi iza paacanas “Saloppe malata bessa” giidi oychida. ^{m2} Izikka istas “Omarsa wode saloy zo7ikko ‘Gadey awattana’ geeta. ³ Wonta bolla ‘Saloy deexikko deexides; hachchi iray bukkana’ geeta; salo medha xeelidi shaakki ereeta shin ta yaana wode malata shaakki eranas dandayekketa. ⁴ Hayssi iitanne layma yelettay malata koyees; gido attin Yoonasa malatappe attin hara malatay izas imettenna” gides. Yesusi ista heen aggaagidi haraso bides. ⁿ

⁵ Abba pinnida mala Yesusa kaallizayti quma oykkanayssa balettida. ⁶ Yesusikka “Qoppite; Farsaaweeta irshofenne Saduqaaweta irshofe naagetite” gides. ^o

⁷ Isti qasse ba gidдон “Nuni kath oykkonta gish hessa gides” giidi issouy is-sara haasayettida

^f16:3 Issi issi Geeshsha Maxaafetan paydo nam7anne heedzdza bolla Yesusi haasayida leemisoza go7ettetenna.

^m16:1 Luqa 11:38 ⁿ16:4 Mato 12:39; Luqa 11:29 ^o16:6 Luqa 12:1

⁸ Yesusikka ista qofa eridi “Inteno ammanoy paccidayto! Kath oykkonta gish aazas issoy issara haasayetetii? ⁹ Ichashu ukethi ichashu shi asas gi-didi aapun leematey tirpin inte den-thidakonne yuushi qoppeketti? ¹⁰ Hes-sathoka laapun ukethi oyddu shi asas gididi aapun leematey tirpin inte den-thidakonne woznan woththibeekketa guussee? ¹¹ Histin ta intes yootiday kaththa gish gidontayssa waandi yu-shi qoppeketti? Ha7ikka Farsaaweeta irshofenne Saduqaaweta irshofe naaget-tite” gides.

¹² Ha7i izi ista qofisizay bukeeso denthanas gujiza irsho gish gidonta Farsaaweetanne Saduqaaweta timirtefe naagettana mala gididayssi istas gelides.

Phexroosi Yesusi Xoossa Naa gidooyssa yootides

¹³ Yesusi Qisaariya Piliphisiyoose geetettiza biitta gakkida wode bana kaallizayta “Asay tana Asa Naa oona gizee?” giidi oyichides.

¹⁴ Istika “Issi issi asay ‘Xammaqiza Yohannisa’ gees; bagga asay ‘Elaasa’ gees; baggay ‘Ermaasa woykko na-betappe issade gidonta aggenna’ gees” gida. ¹

¹⁵ Izikka ista “Inte tana oona geetii?” gides.

¹⁶ Simoona geetettiza Phexroosi “Neni Kirstoosa de7o Xoossa Naa gidikkii?” gi-idi zaarides. ⁸

¹⁷ Yesusi “Yoonaa naa Simoona neni an-jettidade! Nees hayssa qoncisiday salon diza ta Aawappe attin ashonne suuthi gi-denna. ¹⁸ Neni zaalla; hayssa zaalla bolla tani ta Woosa Keeththe keexxana; Gaan-

name pengetikka izo xoonetenna. ¹⁹ Salo Kawoteththa qulpeta ta nees immana; neni biitta bolla hano gizay wuri sa-lonikka hanana. Biitta bolla ne hanoppo gidayssi wurikka salonikka hanenna” gides. ¹

²⁰ Qasseka izi Kirstoosa gididayssa isti oonaska yootonta mala bana kaallizay-tas lo7ethi yootides. ⁸

Yesusi ba bolla gakkana meto gish nam7anthokka yootides

²¹ Hessafe ha simmin Yesusi Yerusalame baanayssa, heen dere cimatan, Qeeseta halaqataninne Muse woga tamarsizayta kushen waaye ekkamayssa, hayqqanayssanne heedzdzantho gallas hayqoppe dendanayssa bana kaallizaytas qoncisidi yootides.

²² Phexroosi Yesusa gede issi bagga zaaridi “Godo! Hayssi ne bolla gakkofa!” giidi hanqides.

²³ Yesusi Phexroosakko shiiqidi “Hayssso Xala7e! Hayssafe kichcha! Neni asazappe attin Xoossa yo7oy ne wozna giddon baynda gish ne taas dhuphe gidadasa” gides.

²⁴ Qasseka Yesusi bana kaallizaytas “Tana kaallanas dosiza asi bana kado; ba masqale tookkidi tana kaallo. ²⁵ Ba shempo ashshana koyiza asi wuri dhayssana; gido attin ba shempo ta gish dhayssizadey ashshana. ²⁶ Asi alamen dizaz kumeth haarid ba shempo dhayssikko iza ay maaddanee? Woykko asi ba shempo gish qanxana dandayizazi aazee? ²⁷ Asa Nay ba Aawa bonchoranne salo kiitanchatara yaana; issas issas iza ooso mala izaade

§16:20 *Kirstoosa* gussi Xoossafe tiyettidade guussa.

**16:24 *Masqale* gussi meto guussa.

¶16:9 Mato 14:17-21 ¶16:10 Mato 15:34-38

†16:14 Mar 6:14-15; Luqa 9:7-8 §16:16 Yoha 6:68-69

†16:19 Mato 18:18; Yoha 20:23 ¶16:25 Mato 10:39; Luqa 17:33; Yoha 12:25

waaga immana. ^{v28}Ta intes tumu gays; hayssan eqqida asata giddofe Asa Nay ba kawoteththara yishin beyana gakkanaas hayqoy ista bochonta asati deettes” gides.

Yesusa medhay laamettides

(Mar 9:2-13; Luqa 9:28-36)

17 Usuppun gallassafe guye Yesusi Phexroosanne Yaqoobe qasseka Yaqoobe isha Yohannisa banara ekkidi istara xalala issi dhoqa zuma bolla kezides. ^{w2}Isti heen dishin Yesusa medhay laamettides; iza ayfesoy Awa arshe mala poo7ides; iza may7oykka poo7o mala xolqides. ³Heerakka Museynne Elaasi Yesusara haasayishe istas beetides. ⁴Phexroosi Yesusa “Godo! Nu hannin dizaakko nuus lo7okko! Ne shene gidikko issi daase nees, issi daase Muses, issi daase Elaasas heedzdu daase ooththoo?” gides.

⁵Izi buro haasayan dishin poo7iza shaaray ista kammides; shaara gaaththara “Tani izan ufayettiza ta dosiza ta nay hayssa; izi gizaz siyite” giza qaala giiris siyettides. ^x

⁶Iza kaallizaytikka hessa siyida wode dagammidi biitta bolla gufannida. ⁷Yesusi istako shiiqi ista ba kushen bochidi “Dendite; babbofte!” gides. ⁸Isti dhoqu gi xeellishin Yesusappe attin izara hara as oonakka be7ibeetenna.

⁹Isti zuma bollafe wodhdhishin Yesusi “Asa Nay hayqoppe dendana gakkanaas inte beyoyssa oonaska yootonta mala” gi azazides.

¹⁰Yesusa kaallizayti “Histin Muse woga tamarsizayti, Elaasi kasetidi yaana bessees aazas gizoo?” giidi oyichida. ^y

¹¹Izikka istas “Tumakko; Elaasi yiidi wursikka giigissana giidi zaarides. ¹²Ta intes gizay Elaasi yides; gido attin asay ba koyda mala iza bolla ooththides attin iza erbeenna; hessathoka Asa Nay ista kushen waaye beyana” gides. ^z

¹³He wode Yesusa kaallizayti Yesusi istas yootizays Xammaqiza Yohannisa gish gididayssa erida.

Daydanthi oykkida issi naa Yesusi pathides

(Mar 9:14-29; Luqa 9:37-43)

¹⁴⁻¹⁵Yesusinne iza kaallizayti asaakko simmida mala issi asi Yesusakko shiiqidi iza sinthan gulbatidi “Godo! Ta naa dayssa bollafe yeggiza hargey daro waayssiza gish taas maarariki! Daro wode taman kundeess; haaththanka gellees. ¹⁶Tani naaza nena kaallizaytakko ehadis shin isti iza pathana dandayibeetenna” gides.

¹⁷Yesusi “Neno ammanonta geella yelettazo! Ayde gakkanaas ta intenara daanee? Qasse ayde gakkanaas ta intena dandayanee? Ane naaza ha taakko ehite” gides. ¹⁸Hessafe guye Yesusi daydanthi seeridi naazappe kessides; naazikka he saateppe simmida paxides.

¹⁹Yesusa kaallizayti xalala izakko shiiqidi “Nuni daydanthi kessanas aazas dandaybeykkonii?” giidi oyichida.

²⁰Izikka istas “Intes ammanoy pace gidida gish dandaybekketa; ta intes tumu gays; qeeri gaashe ayfe mala ammanoy inte bolla dizaakko hayssa zuma ‘Hayssafe dendada gede ba!’ inte gidakko izi intes baana. Intena xoonanay deenna. ^{a21}Hayssa malay

^{v16:27} Mato 25:31; Maza 62:12; Oro 2:6 ^{w17:1} 2Phex 1:17-18

^{x17:5} Medhe 22:2; Zaare 18:5; Mato 3:17; 12:8; Isa 2:7; Mar 1:11; Luqa 3:22

^{y17:10} Mik 4:5 ^{z17:12} Mato 11:14

^{a17:20} Mato 21:21; Mar 11:23; 1Qoro 13:2

gidikko xoomaninne woossan attin haran kezenna” gides. ^{††}

²² Isti Galilan issife dishin Yesusi ista “Tana Asa Naa asas aaththi immana. ²³ Istika iza wodhana; izikka heedzdzan-tho gallas dendana” giin iza kaallizayti keehi mishettida.

Xoossa Keeththa giira qanxo

²⁴ Yesusinne iza kaallizayti Qifirnahoome geetettizaso gakkidappe guye Xoossa Keeththa giira ekkizayti Phexroosakko shiiqidi “Inte astamarey Xoossa Keeththa giira nam7u dinareza ays qanxenee?” gida. ^{b††}

²⁵ Izikka istas “Qanxees” gides. Phexroosi so gelida mala Yesusi kasetidi “Simoon dere kawoti giira gidin woykko qaraxa gidin ba naytappe ekkizoyee? Haratappe ekkiza misatizee?” gides.

²⁶ Phexroosikka “Haratappe ekkettes” gides. Yesusi “Histikko nayta bolla ac-coy ba guussaka! ²⁷ Histikkokka ista nu dhuphethonta mala ne mole oykkiza gite ekka baada abban yegga; koyro oykkida moleza duuna ne pooqada demmiza mi-isha ekkada ta suntharanne ne sunthara giira qanxa” gides.

Salo Kawoteththan ubbafē aadhdhanay oonee?

(*Mar 9:33-37; Luqa 9:46-48*)

18 He wode Yesusa kaallizayti izakko shiiqidi “Salo Kawoteththan nu garasan ubbafē

aadhdhanadey oonee?” gi oychida. ^{c2-3} Yesusi issi naa xeygi ehidi ista gidдон essidi “Ta intes tumu gays; inte simmonta ixikkonne guutha nayta mala hanonta ixikko mulekka Salo Kawoteth geleketa. ^{d4} Hessa gish ha naaza mala bana ziqqisizadey Salo Kawoteththan ubbafē aadhdhana. ⁵ Hayssa mala guutha naa ta sunthan ekkizadey tana ekkees. ^e

⁶ “Gido attin tana ammaniza gu-uthatappe issade dhuphethizay deexo woxa shuch ba qoodhen qashettidi abba ciimman yegettidi mitettikko izas lo7o gidana” gides. ⁷ Hanna alameya asi dhuphana gaaso gidida gish izis aayye-ana! Dhuphey yuus aggenaa shin dhuphezas gaaso gidizaddes aayye-ana!

⁸ Ne kushey woykko ne tohoy nena dhuphanas gaaso gidikko neeppe qanxa digga! Ne nam7u kushera woykko nam7u tohora gede merna taman yegettanappe wobe woykko toho sila gidada he gede de7oy dizaso geloy nees lo7ana. ⁹ Hessathoka ne ayfey nees dhuphe gidikko neeppe kessa yegga! Nam7u ayfera gede Gaanname taman ne yegettanappe issi ayfera de7oy dizaso ne gelizaysi nees lo7o. ^f

¹⁰ “Hayta guuthata giddofē issiniyoka inte kadhonta mala naagettite! Ta intes tumu gays; salon diza ista kiitanchati salon ta Aawa ayfeso ubba gallas xeelletes. ¹¹ Asa Nay dhayidayta ashshanas yides. ^{g¶¶}

^{††}17:21 Issi issi Geeshsha Maxaafatan paydo nam7u tammanne issin bolla diza qofay gujettibenna; qaalaykka Mar 9:29 dizayssa mala.

^{††}17:24 Issi dinarey he wode issi asas nam7u gallasa damoza lagge.

^{¶¶}18:11 Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo tammanne issin bolla diza qofa gujetees; izikka Luqaassa shempo 10 bolla dizayssa mala.

^b17:24 Kessa 30:13-15; 38:26 ^c18:1 Luqa 22:24

^d18:2-3 Mar 10:15; Luqa 18:17 ^e18:5 Mar 9:42-48; Luqa 17:1-2

^f18:9 Mato 5:29 ^g18:11 Luqa 19:10

Dhayida dorsa leemiso

(Luqa 15:3-7)

¹²“Ane taas yootite issades xeeu dorsi diikko qasse istafe issina dhaykko, hanko uddufun tammanne uddufunata zuma bolla yeggidi dhayidaro koyana bi erennee? ¹³Ta intes tumu gays; hanko dhayonta attida uddufun tammanne uddufun darsatappe aaththidi beettida darsayn ufayetees. ¹⁴Hessathoka ha guuthata giddofe issoy dhayana mala salon diza inte aawa shene gidenna.

Qohidades ay ooththana bessizakko

¹⁵“Ne ishay nena qohikko izakko baada iza xalala nenara ekkada iza mooro izas yoota; izi ne giza siyikko ne isha ne as ooththassa. ¹⁶Izi ne giza-yssa siyonta ixikko yo7oy wuri nam7u markan woykko heedzdu markan ladhiza gish issade woykko nam7u as nenara ekka baada iza hasayssa. ¹⁷Izi istaka siyonta ixikko Woosa Keeththas yoota; Woosa Keeththayokka siyonta ixikko izaade ne ammanontade malanne yootin simmonta iita asa mala qooda.

¹⁸“Ta intes tumu gays; inte biitta bolla qachiday wurikka salonikka qashettida gidana; inte biitta bolla birshidazi salonikka birshettidayssa gidana. ¹⁹Qasseka ta intes tumu gays; inte biitta bolla nam7u gididi ay miishikka ero ero giidi inte oyichikko salon diza ta Aaway intes immana. ²⁰Nam7u woykko heedzdu gididi ta sunthan inte shiqizason heen inte gidon ta daana” gides.

Maaro gish

²¹Hessa wode Phexroosi Yesusakko shiiqidi “Godo! Ta ishay tana qohikko ta izas aapunto atto goo? Laapunto atto goo?” gides. ^k

²²Yesusikka izas zaaridi “Laapun tam-muto laapun attin laapunto xalala ga, gi-ikke; ¹

²³“Hessa gish Salo Kawotethi ashkara bolla diza miishe shiishana koyda kawo misatawus. ²⁴Miisha qooda oykkida mala iza ashkaratappe daro milone bira accoy iza bolla dizadde ekki yida. ²⁵Ashkaraykka iza bolla diza accoza qanxoy xoonda gish izikka iza machiyakka iza naytinne izas dizazi wuri bayzettidi miishay qanxettana mala iza goday azazides. ²⁶He wode ashkarazi godaza toho bolla kundidi ‘Tani ta bolla diza accoza wursi nees qanxana gakkanaas taas guutha wode immarki!’ giidi woossides. ²⁷Iza godayka izas mishettidi iza accoza wursi maaridi yeddides.

²⁸“He ashkaraykka ba goda achchafe kezida mala guutha accoy iza bolla diza ba lagge demmidinne ‘Ne bolla diza ta miishayo ha7i hannin qanxa’ giidi cuulli oykkides. ²⁹He iza lagge ashkaray ‘Taas guutha wode immarki! Ta nees qanxana’ giidi iza toho bolla kundidi woossides.

³⁰“Gido attin izas guutha wode immanas koyonta ixidi iza laggezi ba bolla diza accoza qanxana gakkanaas qasho keeththan yeggides. ³¹Hessa izi ooththishin beyida asayenne hanko iza lagge ashkarati daro mishettida.

§§**18:24** *daro milone bira* daro milone bira gizayssi Amaratho Maxaafan ‘Meklite’ gees; issi meklitey he wode issi asas tammanne ichashu laytha damozeppe bolla gididayssa bessees.

***18:28** *guutha accoy* gizayssa Amaratho maxaafan ‘xeetu dinare’ gees; he wode issi asas issi gallassa ooso damoze bessees.

^h**18:15** Luqa 17:3 ⁱ**18:16** Zaare 19:15 ^j**18:18** Mato 16:19; Yoha 20:23

^k**18:21** Luqa 17:3-4 ^l**18:22** Medhe 4:24

Biidikka hanidayssa wursi ba godas yootida.

³²⁻³³ “He wode godazi he ashkara xey-gisi ehidi, hayssso neno! Iitazo, ne tana woossin ne bolla diza accoza ta nees ag-gadisishin ta nena maarida mala nekka ne laggeza maaranas bessenee? ³⁴ Giidi iza bolla diza accoza izi wursi qanx-ana gakkanaas qachana mala qachizay-tas aaththi immides. ³⁵ Hessa gish inte is-soy issa woznappe maaronta aggikko sal-on diza ta Aawayka intena maarena” gides.

**Yesusi eko gishshinne
gelo gish tamarsides**

(Mar 10:1-12)

19 Yesusi yooti wursidappe guye Galila aggidi Yordanoose pinthan diza Yuhuda awurajja bides. ² Daro derey iza heen kaallin izikka hargan-chata pathides.

³ Farsaaweeti iza paccanaas izakko shiiqidi ay gaasonka “Asi ba macho anji yeddana bessizee?” giidi oychida.

⁴ Izikka istas “Xoossi koyroppe macanne adde medhdhidayssa nababibeykktii? gides. ⁵ Qasseka ‘Asi aawanne aayo aggidi ba machira issife gides. Nam7aykka issi asho gidettes’ geetettidayssi hayssa geedon gidenee? gides. ⁶ Nam7ay issi asho attin sinthafe nam7u gidettenna. Hessa gish Xoossi gaththi waaxidayssa asi shaakkofo” gides.

⁷ Istika izas “Histin Musey ‘Asi ba macho anji yeddida anjo waraqata izis immi yeddo’ giidi aazas azazidee?” gida.

⁸ Yesusikka istas “Musey inte wozna muumeteth beyidi macheta inte anjana mala piqaade intes immides attin koy-roppe hessa mala gidenna.

⁹ “Ta intes tumu gays; ba azinappe harara laymatonta dishin ba macho an-jidi hara macho ekizadey wuri layma-tees. Anjettidarokka ekkizadey izira lay-matees” gides. ¹⁰ Yesusa kaallizayti izas “Machi wogayenne azina wogay hayssa mala gidikko macho ekkonta agoy lo7o” gida.

¹¹ Gido attin Yesusi istas “Issi issi imettida asatappe attin hayssa timirteza oonikka ekkanas dandayenna. ¹² Gaa-soyka issi issi asay ba aayi uloppe yelet-tishe shuufa gididi yelettees; issi issi asay asa kushen qaaratettidi gundulees; issi issi asay Salo Kawoteththas giidi bana barka gundula ooththiza asikka dees. Hayssa ekkanas dandayizaddey ekko” gides.

Yesusi guutha nayta anjides

(Mar 10:13-16; Luqa 18:15-17)

¹³ He wode Yesusi ista bolla ba kushe woththidi woossana mala guutha nayta izakko ekki ehida; gido attin iza kaal-lizayti nayta ehida asata bolla han-qettida. ¹⁴ Yesusi “Nayti haa taakko yeeto; diggofte; Salo Kawotethi haytanta malassa!” gides.

¹⁵ Ba kushe nayta bolla woththidi an-jidappe guye heeppe dendi bides.

Naatetha dure addeza oysha

(Mar 10:17-31; Luqa 18:18-30)

¹⁶ Hessafe guye issadey Yesusakko shi-iqidi “Astamaare! Merna de7o dem-manas tani lo7o ooso ay ooththoo?” giidi oychides. ¹⁷ Yesusikka “Tana aazas lo7o gish oychay? Lo7oy issi Xoossa xalala; gede de7oy dizaso ne gelana koykko aza-zota naaga” gides.

¹⁸⁻¹⁹ Addezi “Azazoti awaytee?” giidi oychides. Yesusikka zaaridi “As wod-hoppa; laymatoppa; kaysotoppa; wordo

^m19:4 Medhe 1:27; 5:2 ⁿ19:5 Medhe 2:24 ^o19:7 Zaare 24:1-4; Mato 5:31
^p19:9 Mato 5:32; 1Qoro 7:10-11

markatofa; ne aawanne ne aayo boncha; ne shooro ne mala siiqa” gides. ²⁰Naatethazi zaaridi “Hayssa wursa ta naagadis; haray aazi taas paccidee?” gides.

²¹Yesusikka zaaridi “Ne mule xil-lana koykko baada ne haaridaz wursa bayzada miisha wursa manqotas imma; neni salon miish demmandasa; hessafe guye simma yaada tana kaalla” gides.

²²Addezi hessa siydi izas daro miishi diza gish keehippe mishetishe bides.

²³Yesusi bana kaallizayta “Ta intes tumu gays; dureti Salo Kawoteth gelanayssi daro meto. ²⁴Qasseka tani intes gizay durey Salo Kawoteth gelanayssafe gaamellay narpe lukkora aadhdhethi kawuyana” gides. [†]

²⁵Hessa siyida iza kaallizayti daro qoppidi “Histin ooni attanas danday-izee?” giidi Yesusa oychida.

²⁶Yesusikka ista xeelidi “Hayssi asa achchan dandayettenna; Xoossa achchan gidikko wurikka dandayettes” gides.

²⁷Phexroosi izas zaaridi “Nu wursikka aggidi nena kaallidos; histin ha7i nu ay demmaneshaa?” gides.

²⁸Yesusikka istas “Ta intes tumu gays; Asa Nay buro yaana ooratha alamen ba boncho alga bolla uttiza wode inte tana kaallidayti tammanne nam7u alga bolla uttidi tammanne nam7u Isra7eele nayta bolla pirdana. ^{r29}Ta suntha gish giidi ba keeththe, ba ishata, ba micheta, ba aawa, ba aayonne ba nayta, woykko ba biitta aggiza asi wuri xeetu kushe dakko ekkana; medhina de7okka laat-tana. ³⁰Gido attin daro sinthe gidida asati guye gidana; daro guyen diza asati sinthatana. ^s

Woyne atakilte oosanchata leemiso

20 “Salo Kawotethi ba woyne atak-ilte giddon ooththiza oosanchata qaxaranas maaladora kezida issi atak-iltey diza gadadde misatawus. ²Issi gal-lasa damoza gidizaz hasayettidi giig-dappe guye oosanchata woyne atakilte ooso oythides.

³“Maalado heedzdu saaten kezidi oosoy baynda mela giyay eqqizason eqqida hara asata demmides. ⁴‘Inte biidi ta woyne giddon ooththite; ta intes bes-siza miishe immana’ gides. ⁵Istika bida. Qasseka gallassafe usuppun saateninne uddufun saate bolla kezidi hara oosan-chata ooson gelthides. ⁶Omarsa wode tammanne issi saate gidiza wode kezidi coo eqqidayta harata demmidi ‘Inte kumeththa gallas oosoy baynda aazas hayssan eqqetii?’ giidi oychides.

⁷“Istika ‘Nuna ooththisiza asi dhayida gish eqqidod’ gida. Izikka ista ‘Inteka bi-idi ta woyne atakilte giddon ooththite’ gides.

⁸“Gadey qammishin woyne atakilteza goday oosanchata alafezas ‘Guyeppe yidaytappe oykkada koyro yidayta gakkanaas diza oosanchata wursi xeeygada ista ooso waaga qanxa’ gides. ^{t9}Tammanne issintha saate bolla ooson gelidayti yiidi issoy issoy kumeththa gallasa waaga ekkida.

¹⁰“Koyro ooson gelidayti yishe ba woznara hinkoytappe bollara daro demmana gi qoppishin istaska hinkoytara gina immides. ¹¹⁻¹²Miisha ekkishe qanxizade bolla ‘Hayti wursethan ooson gelidi issi saate xalala ooththidayti kumeththa gallas ooson duuridinne awan xuugetidi pe7ida

[†]19:24 Gaamellay gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaaan Gaaley geettes.

^{q19:18-19} Kessa 20:13-16; Zaare 5:17-20; Lewe 19:18 ^{r19:28} Mato 25:31; Luqa 22:30 ^{s19:30} Mato 20:16; Luqa 13:30 ^{t20:8} Lewe 19:13; Zaare 24:15

nuussara wosta istas issi gina qanxay?" gida.

¹³⁻¹⁴ "Izikka istafe issades 'Ta jalawu! Nena qohabeekke; issi gallassas gidiza damozan ooththanas tanara giigabeykii? Ha7i hehi ne gisha ekkada ba; nees immidayssa mala wursethan yidayssaska ta immana koyays. ¹⁵ Histin ta miishan ta dosidazi ooththanas danda7ikkinaa? Woykko ta kiya gididayssi nena qanatisizee?"

¹⁶ "Guyen dizayti sinthe, sinthen diza-yti guye aadhdhana" gides. ^u

Yesusi ba hayqo gish heedzdzantho yootides

(Mar 10:32-34; Luqa 18:31-34)

¹⁷ Yesusi Yerusalame bishe bana kaal-liza tammanne nam7ata dumma shaakki ekkidi ¹⁸ "Hiya nuni Yerusalame baana goos; Asa Nay Qeeseta halaqasinne Muse woga tamarsizaytas aadhdhi imettana; istika izi hayqqana mala iza bolla pir-dana. ¹⁹ Iza bolla qidhi ka7anassinne garafana mala, wodhana malakka dere-tas aaththi immana; heedzdzantho gallas izikka hayqoppe dendana" gides.

Zabidoosa nayta aayey oysha

(Mar 10:35-45)

²⁰ Hessafekka Zabidoosa nayta aaya ba naytara Yesusakko shiiqada iza sinthan gulbatada Yesusi izis issi miish ooththana mala woossadus. ²¹ Izikka izo "Ay koyay?" gides; izakka "Hayti ta naa nam7ati ne kawoteththan issoy ne ushachara, issoy ne hadirsara uttana mala ooththarki!" gadus.

²² Yesusikka zaaridi "Inte woossizaz erekketa; tani uyiza xu7a inte uyana dandayane?" gides. Istika "Ee danday-oos" gida.

²³ Izikka "Ta xu7appe tumu inte uyanashin ta ushachaninne ta hadirsan utethi ta Aaway giigissidadentas attin tani immizaz deenna" gides.

²⁴ Tammati hessa siydi nam7u ishata bolla hanqettida. ²⁵ Yesusi ista issi bolla xeygidi "Ayzaabe halaqati ba haariza dere bolla godatizayssa mala godateththi dizayti wolqara haarizayssa inte ereeta. ²⁶ Inte giddon hessa mala hananas bessenna; intefe gita gidana koyizadey intes ooththizade gido. ^{v27} Intefe bolla gidanas koyizadey intefe gars gido. ²⁸ Asa Nay asay izas ooththana mala gidonta asas ooththanassinne ba shempo darota gish aaththi immanas yides" gides.

Yesusi ayfe qooqe nam7u asata pathides

(Mar 10:46-52; Luqa 18:35-43)

²⁹ Yesusi bana kaallizaytara Iyarkofe kezidi bishin daro derey iza kaallides.

³⁰ Heen ayfey qooqida nam7u asati oge duunan utti deettes. Yesusi aadhdhi bizayssa siydi "Godo! Dawute nawu nuna maara!" giidi waassida.

³¹ Derezi "Hayzite!" giidi hanqides; gido attin isti darsi waassishe "Godo! Dawute nawu nuna maara!" gida.

³² Yesusikka eqqidi ista xeygidi "Ta intes ay ooththana mala koyetii?" gides.

³³ Istika "Nu ayfey xeellana mala koy-oos" gida. ³⁴ Yesusi istas mishettidi ista ayfetakka ba kushera boshechin heer-akka xeelidi iza kaallida.

Yesusi gita bonchon Yerusalame gelides

(Mar 11:1-11; Luqa 19:28-38; Yoha 12:12-19)

21 Isti Yerusalame matan Dabrazayte zuma bolla diza

^u20:16 Mato 19:30; Mar 10:31; Luqa 13:30

^v20:26 Mato 23:11; Mar 9:35; Luqa 22:26

Betefaage geetettizaso gakkida mala Yesusi bana kaallizaytappe nam7ata kiittides. ²“Hanno inte matan diza gutayo biidi inte he gakkida mala issi hare dizaara ba gutteyra qasheta dishin inte demmana. Birshidi ha taakko ekki yiite. ³Oonikka intena ‘Ays hayssatho ooththetii?’ giikko ‘Goday ista koyees’ giite; intena oychizadey heerakka yeddana.

⁴⁻⁵ “Hayssika hanizay kase naben Xiyoonis hizgite ‘Hekko! Ne kawoy ashke gididi hareyonne harey gutteyo togidi neekko yaana’

geetettidayssi poletanassa” gides. ^w

⁶Iza kaallizayti Yesusi istas yootida mala ooththida. ⁷Hareyo izi gutteyra ehidi ba may7o ista bolla woththin izikka hareta toggides.[‡]

⁸Deraappe dariza baggay ba may7o oge bolla micides; bagga asay mitha bonco duuththi duuththi oge bolla aaththi aaththi yeggides. ⁹Izappe sinthara biza dereynne guvera kaalliza dereyka ba qaala dhoqu histidi “Hoosana! Dawute nay galattetto! Goda sunthan yiday anjettidade! Xoossi galattetto!” gida. [¶]

¹⁰Izi Yerusalamel gelida wode katama asay wuri “Hayssi oonee?” giidi yark yarkides.

¹¹Iza kaallidi yida dereyka “Hayssi Galila gidдон diza Naazireteppe yida Nabe Yesusa gidenee?” gides.

Yesusi Xoossa Keeththen zal7e zal7iza asa goodides

(Mar 11:15-19; Luqa
19:45-48; Yoha 2:13-22)

¹²⁻¹³ Hessafe Yesusi Xoossa Keeththa gelidi Xoossa Keeththa kare gidдон gaaththan bayzizaytanne shamizayta goodides. Miish laamizayta xaraphezatanne haraphe bayizizayta oyde shiri shiri yeggidi “Ta Keeththay Woosa Keeththe geettes’ geetettidi xaafettides; inte qasse bonqizayta gongolo histideta” gides. ^x

¹⁴Ayfe qooqetanne tohoy silida asata Yesusakko Xoossa Keeththe ehida. Izikka ista pathides. ¹⁵Gido attin Qeeseta halaqatinne Muse woga tamarsizayti izi ooththida malatata beyidayssaninne guutha nayti “Woze kawo, galatay Dawute naas gido!” giidi waassizayssa siyida gish daro hanqettida.

¹⁶Istika Yesusa “Hayti nayti giza-yssa siyay?” gida; Yesusikka istas “Ee siyadis; nayta duunappenne dhammiza qeeri nayta duunan tani galata giigis-sadis gizaso mulerakka nababi ereketii?” gides. ¹⁷Ista yeggi aggidi he katamappe kezidi Bitaniya geetettizaso biidi heen aqides.

Ayfe baynda balase mithiyo

(Mar 11:12-14,20-24)

¹⁸Yesusi wontetha gallas maalado guye katama simmishin iza gafisides.

¹⁹Oge matan issi balase geetettiza mithi beyidi gede izikko shiiqishin hayth xalalappe attin ayfe bayndayssa beyidi

[‡]21:7 hareta togides gizayssi NIV garsan dees; haray qasse tinbitey polettana mala hare gutte bolla ittides bagga geeshsha maxaafay gees.

[¶]21:9 **Hoosana** Ibraaweeta qaalara Hosa7ina guussa “Atoteth” “Nuna ashsharkii!” guussa.

^w21:4-5 Zaka 9:9 ^x21:12-13 Isa 56:7; Er 7:11

“Hiyappe guye ne bolla ayfey dooppo!” giin balase mithaya heerakka meladus.

²⁰ Yesusa kaallizayti hessa beyidinne malaletidi “Hanna balaseya waanada heerakka meladee?” gida. ²¹ Yesusikka ista “Ta intes tumu gays; intes ammanoy diikkonne inte sidhonta aggikko balase mithay bolla hanidayssa mala xalala gidonta hayssa zuma ‘Hayssafe dhoqalletada duge abban gela’ inte gidakkokka izi gelana” gides. ²² Intes ammanoy diikko inte woossan oychida miish wur-sikka ekkana.

Yesusa Godateththa gish shiiqida oysha

(*Mar 11:27-33; Luqa 20:1-8*)

²³ Yesusi Xoossa Keeththe gelidi tamarsishin Qeeseta halaqatinne dere cimati izakko shiiqidi “Hayssa wursa oona shenen ooththay? Hayssa ooththanas shene nees ooni immidee?” giidi iza oychida.

²⁴ Yesusikka istas zaaridi “Takka intena issino oychays; inte taas zaarikko takka hayta ooththizayta oona shenen ooththizakkonne intes yootana. ²⁵ Yohannisa xinqatey awappe yidee? Saloppe yideyee? Asappee?” gides. Istika “Nu ‘Saloppe yides’ giikko ‘Histin aazas ammanibekketii?’ gaana giidi ba gidдон issoy issoy issara zorettida. ²⁶ Qasse nu ‘Asappe’ giikko, asay wurikka Yohannisa nabe giidi ammaniza gish nu babboos” gida.

²⁷ Hessa gish Yesusas “Nu erokko” giidi zaarida. Izikka istas “Hayta ta ooththizayta oona shenen ooththizakkonne takka intes yootikke” gides.

Nam7u nayta leemiso

²⁸ Yesusi ista “Intes ay misatizee? Nam7u attuma nay diza issadey dees;

izikka koyro naazakko biidi ‘Ta naazo! Hachchi gede woynе mithaso baada ooththa’ gides. ²⁹ Naazi qasse ‘Biikke!’ giidinne guyeppe muuzottidi bides.

³⁰ “Nam7antho naazakka kaseyssathoka ‘Ba!’ giin naazi ‘Ero!’ giidi boonta aggagides. ³¹ Hayta nam7atappe aawa shene poliday awayssee?” giidi oychida. Istika “Koyro naaza!” gida. Yesusikka istas, “Ta intes tumu gays; qaraxa qanxisizaytinne laymatizayti Salo Kawotethi intefe sinthan gelana.

³² “Xammaqiza Yohannisi intena xil-lotetha oge bessanas inteko yides shin inte izi gizayssa ammanibekketa; gido attin qaraxa qanxisizaytinne laymatizayti gidikko ammanida; izi hanidayssa inte beyi simmidikka maarotethan gelidi ammanibekketa” gides. ^y

Woyne mitha gidдон ooththiza goshshancha leemiso

(*Mar 12:1-12; Luqa 20:9-19*)

³³ “Hara leemisokka siyite; woynе mithi tokkizasoy dizaddey he woynеzas birda yuushi aaththidi woynеza ayfe gum7anas olla bokkides. Woyneza naaganas mitha bolla shako giigissides. Hessafe guye gadeza woynе mithara goyzaytas kira immidi hara dere bides. ³⁴ Boney gakkishin woynе mithaza ayfe ekkanas ba ashkarata gadeza goyzaytakko yeddides. ³⁵ Gadeza goyzayti ashkarata oykkidi issa wodhida; issa qasse shuchchan caddida. ³⁶ Gadaa goday kaseytappe aadhdhiza hara ashkarata yeddides. Goyzayti ha7ikka kaseyta bolla ooththidayssa malakka ista bollakka polida. ³⁷ Wursethan ooni erize ‘Isti iza bonchanakkonne’ giidi ba naa aaththi yeddides. ³⁸ Gido attin gadaa

§21:33 shako issi issi bagga Gamoththo qalan tuulla geetettes.

ʸ21:32 Luqa 3:12; 7:29-30 ʷ21:33 Isa 5:1-2

goyzayti naaza beyida mala 'Hayssi iza laattanayssakko! Ane haa yiite, iza wodhidi gadaa laattoos' gida. ³⁹Naaza oykkidi woynay tokkettidasoppe gede kare kessidi wodhida.

⁴⁰“Ero! Woynaya goday yiza wode he gadaa goyiza asata wostana intes misatizee?” gides. ⁴¹Istika “Heytanta iitata daro waayssi wodhidi woynay tokkettiza gadappe bessiza woynay ayfe wodera izas immiza hara gade goyzaytas kirasana” giidi izas zaarida.

⁴²Yesusikka istas “Geeshsha Maxaafan ‘Gimbe keexxizayti iita giidi wora yeg-gida shuchchay keeththas maazanne bolla wodhdhiza shuchgidides;

Xoossi hayssa ooththides; iza oosoykka nu ayfes malalisizaz’ geetetti xaafetidayssa nababibekketii? ^a

⁴³“Hessa gish ta intes Xoossa Kawotethi intefe eketada ayfe ayfiza dere-tas imettana. ⁴⁴Hayssa shuchcha bolla kundizay meqana; shuchchay iza bolla wodhizadeykka liiqana” gides. ^{**}

⁴⁵Qeeseta halaqatinne Farsaaweeti iza leemisoy ista gish gididayssa erida.

⁴⁶Gido attin isti iza oykki qachonta mala asay Yesusa nabe mala xeelliza gish babbida.

Sarges xeegetida asata leemiso

(Luqa 14:15-24)

22 Qasseka Yesusi hara leemiso ²“Salo Kawotethi ba naas sarge giigissida issi kawo misatawus. ³Kawoykka diggissas yootidayta xeeYGanas ba ashkarata yeddides; xeeYgettidaytika ‘Nu bookko’ gida.

⁴“Qasseka hara ashkarata ‘Kase istas yootidayta hekko ta sanga booratanne

modhida meheta shukada diggisa giigis-sadis; wurikka giigettida gish sargeso haa yiite!’ giidi yootite. ⁵XeeYgettidayti gidikko iza xeeYssa wudan yeg-gonta aggidi issoy ba goshshaso, issoy ba zal7eso bides. ⁶Hanko attidayta, ashkarati oykkidi daro waayssidi wodhida.

⁷“Kawoykka hanqettidi wotadarata yeddidi ashkara wodhidayta dhayssides; ista katama xuugides. ⁸Ba ashkarataka ‘Sargeza diggisey giigides; gido attin sargezaso xeeYgettidayti sarges bessizayta gidibeetenna. ⁹Gede oge bolla kezidi inte demmida as wursi ha sarge diggisses xeygite’ gides. ¹⁰Ashkaratikka oge bolla kezidi ba demmidayta lo7otaka iitataka wursi shiishshidi sargezaso imath kunthida.

¹¹“Kawoykka xeeYgettida imatha beyanas so geliza wode sarge may7o may7onta as demmides. ¹²‘Hayso! Sarge may7o may7onta waanada hayssa gelanas dandayadii?’ gi oychin addezas zaarana qalay dhayides. ¹³Kawoykka ba ashkarata ‘Hayssa addeza tohonne kushe shiishshi qachidi heen karen diza dhuman kessi olite; heen yeehonne achcha garcech gidana.’ ^b

¹⁴“XeeYgettidayti darota; doorettidayti gidikko guuthata” gi yootides.

Giira qanxanas shiiqida oysho

(Mar 12:13-17; Luqa 20:20-26)

¹⁵Hessafe guye Farsaaweeti kezi bishe “Iza duunappe bala qaala wosti demmi oykkino?” giidi zorettida. ¹⁶Bana kaallizayta Herdoosa asatara izakko kiittidi “Astamare! Neni tumanchanne Xoossa oge tumappe tamarsizade gididayssanne oonaska dumma maado ooththonta wur-

^{**}**21:44** Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo oyddu tammanne oyddu bolla dizayssa gujetees; qofaykka Luqaassa shempo 20:18 dizayssa misatees.

^a**21:42** Maza 118:22-23 ^b**22:13** Mato 8:12; 25:30; Luqa 13:28

saka issi mala ne xeellizayssa nu eroos.
¹⁷Nees ay misatizakkone ane nuus yootaa? Qeesares giira qanxanas bes-sizee? Bessenee?" gida.

¹⁸Yesusikka ista gene qofa eridi "Inteno qoodheppe qommon hanizayto tana yo7on baleththi oykkanas aazas koyetii? ¹⁹Inte giira qanxiza miisha ane tana bessite" giin istika issi dinare geetettiza miish izas ehida. ²⁰Izikka "Hayssa miisha bolla diza misileyenne xaafettida sunthay oonayssee?" gides.

²¹Istika izas "Qeesareyssa" gida. Izikka istas zaaridi "Qeesareyssa Qeesares, Xoossayssa Xoossas immite" gides. ²²Hessa siyida wode malaletidinne iza aggi bida.

Hayqqidayta dentha gish shiiqida oysho

(Mar 12:18-27; Luqa 20:27-40)

²³"Hayqqidaytas dendoy baawa" giidi ammaniza Saduqaaweti he gallas Yesusakko shiiqidi, ^{c24}"Astamaare! Musey 'Issadey macho ekkidi naa yelonta hayqqikko iza ishaya hayqqidayssa macho ekkidi ba isha laattiza naa izas yelo' gides. ^{d25}Nu achchan laapun ishati deettes shin koyro ishaya macho ekkidi naa yelonta hayqqida gish kaalo ishaya iza macheyo ekides. ²⁶Nam7antho ishaya hayqqida ishaatho naa yelonta hayqqides; hessathoka hanishin macasaya laapuntha isha geladus. ²⁷Wursethan macasaya hayqqadus. ²⁸Hessa gish laapunati wurikka izo ekkida shin hayqoppe dentha gallas macasaya laapuntappe awayssa macho gidanee?" gida.

²⁹Yesusikka istas zaaridi "Geeshsha Maxaafatanne Xoossa wolqa inte eronta gish baletteta. ³⁰Hayqoppe dendidappe

guye asay salo kiitanchata mala gidana attin eketettenanne geletenna. ³¹⁻³²Hayqqidayta dentha gish gidikko Xoossi "Tani Abrahaame Xoossa, Yisaaqa Xoossa, Yaqoobe Xoossa" giidi intes yootoyssa nababibekketii? Xoossi paxata Xoossa attin hayqethata Xoosse gidenna" gides. ^{e33}Dereyka hessa siydi iza timirtezan malalettides.

Wursoppe aadhdhiza azazo

(Mar 12:28-34; Luqa 10:25-28)

³⁴Yesusi Saduqaaweta co7u histidayssa siydi Farsaaweeti issi bolla shiiqettida. ³⁵⁻³⁶Ista giddofe issi Muse woga lo7ethi erizadey Yesusa paac-canaas koydi "Aastamare! Muse wogata giddon ubbafte aadhdhizay awaysssee?" giidi oyichides. ^f

³⁷Izikka zaaridi "Ne Goda Xoossa ne kumeththa woznappe, ne kumeththa shempofe, ne kumeththa qofappe dosa.' ^{g38}Hayssi koyronne ubbafte aadhdhiza azazo. ³⁹Nam7anthoykka iza misatees, hessika 'Ne shoore ne hu7e mala dosa' gizayssa. ^{h40}Muse wogayenne nabeta timirtey wurikka hayta nam7u azazotan qashettes" gides.

Kirstoosa gish shiiqida oysho

(Mar 12:35-37; Luqa 20:41-44)

⁴¹Farsaaweeti issi bolla shiiqeti dishin Yesusi ista, ⁴²"Kirstoosa gish inte ay geetii? Izi oona naa?" gi oyichides; Istika izas zaaridi "Izi Dawute naa" gida.

⁴³⁻⁴⁴Izikka istas "Histin Dawutey Xillo Ayana wolqan 'Xoossay ta Goda' giidi waani xeygiddee? 'Ta ne morketa ne toho giddon gulbatissana gakkanaas ne ta ushachan utta!'

^{c22:23} Hawa 23:8 ^{d22:24} Zaare 25:5 ^{e22:31-32} Kessa 3:6

^{f22:35-36} Luqa 10:25-28 ^{g22:37} Zaare 6:5 ^{h22:39} Lewe 19:18

gides. ¹⁴⁵Hessa gish Dawutey iza ‘Ta Goda’ giidi xeygikko waanidi izas naa gidana dandayizee?”

gides. ¹⁴⁶Izas issi qaala zaarana dandayida asi woykko he gallassafe simmin iza oysho oyshana xalida asi oonikka bettibenna.

Yesusi Farsaaweetanne Muse woga tamarsizayta kadhides

(Mar 12:38-39; Luqa 11:43-46; 20:45-46)

23 Qasseka Yesusi derezassinne bana kaallizaytas, ²“Muse woga tamarsizaytinne Farsaaweeti Muse wombara bolla uttida. ³Hessa gish isti intes yootizayssa wursi ooththitenne naagite; gido attin isti duunan haasayizayssa mala ooson bessonta gish inte ista ooso kaallofte.

⁴“Hessathoka asi tookkanas danday-onta deexo tooho qachidi asa hashe bolla wothettes shin baassi gidikko biradhdhe xeeranka bochettena. ⁵Ista ooso wursi asi beyana mala ooththetes; ba ashenkitabe Geeshsha Maxaafa giddofa xaafi ekkida issi issi xiqiseta kitabe sikidi liiphe bolla woykko kushen qachizaz ooththetes. Ba may7o macara adussettes. ⁶Diggisay dizason boncho so Ayhuda Woosa Keeththanka sinthara uttana doossettes. ⁷Hessathoka giya gid-don saro geetettanassinne asay ista ‘Astamaare!’ gaana mala koyettes.

⁸“Inte gidikko ‘Astamaare’ geetetti xeygetofte. Inte Astamarey issa xalala gidishin inte wurikka issoy issas ishanta. ⁹Salon intes issi Aaway xalala diza gish biitta bolla oonakka ‘Aawawu!’ giidi xeygoppite. ¹⁰Inte

astamarey issi Kirstoosa xalla gidida gish inte ‘Astamareto!’ geetetofte. ¹¹Inte gid-don ubbafte aadhdhizaddey intes ooththizade gidana. ¹²Bana dhoqisizadey kawuyana; bana kawushshizadey bonchettana. ¹

¹³“Inteno goodheppe qommon hanizayto, Muse woga tamarsizayto, inteno Farsaaweeto! Asay Xoossa kawoteth gelonta mala asa bolla inte penge gordiza gish intena aayye-ana! Inte intes gelekettanne gelanas koyizaytaka geltheketa. ¹⁴Inteno goodheppe qommon hanizayto, Muse woga tamarsizayto, qasseka Farsaaweeto! Intes aayye-ana! Azinay baynda macasata keeththa kallosishe asa ayfe sinthan adussa woossa inte woossiza gish inte iita pirda pirdettana. ††

¹⁵“Inteno goodheppe qommon hanizayto, Muse woga tamarsizayto, qasseka Farsaaweeto! Issi as Ayhuda ammanon gelthanas abba bollaranne biitta bollara yuuyi daburinne ammanthida asa intefe nam7u kushe aaththidi Gaanname naa inte kessiza gish intena aayye-ana!

¹⁶“Inteno! Intes qooqi uttidi harata kaaletthizayto! Intes aayye-ana! ‘Oonikka Xoossa Keeththan caaqikko aykkoy ba’ gido attin ‘Xoossa Keeththa gid-don diza worqan caaqikko caaqo gomey gakkana’ geeta. ¹⁷Inteno qooqidayto! Balettidayto, worqafenne worqa dummasida Xoossa Keeththafe awayssi aadhdhizee? ¹⁸Hessathoka ‘Oonikka yarsho yarshizaso bolla caaqikko aykkoy baawa; shin yarshizason diza yarsho bolla caaqikko

††**23:14** Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo tammanne oyddu bolla [14] diza qofa gujetees; qofaykka Marqoosan shempo 12:40 dizayssa misatees.

ⁱ**22:43-44** Maza 110:1 ^j**23:5** Mato 6:1; Zaare 6:8; Tay 15:38

^k**23:11** Mato 20:26-27; Mar 9:35; 10:43-44; Luqa 22:26

^l**23:12** Luqa 14:11; 18:14

caaqoy gomees' geeta.^{‡‡} ¹⁹Inteno qooqeto! Yarshoppenne yarsho shiishshizasoppe awaysse aadhizay?

²⁰Hessa gish yarsho shiishshizaso bolla caaqizadey yarshosoz bolla yarshizaso bolla diza ubba miishan caaqees.

²¹Hessathoka Xoossa Keeththaza bolla caaqiday Xoossa Keeththaninne iza gidдон aqizaysan caaqees. ²²Salon caaqizadeykka Xoossa alganinne alga bolla uttidayssan caaqees.^m

²³"Inteno qoodheppe qommon hanizayto, Muse woga tamarsizayto, Farsaaweeto! Intena aayye ana! Aasutappe, aanugappenne katka! 7afe tammafe issino immeeta shin wogatappe waannatizayta heytikka tuma pirda, maarotethinne ammanetteth gidikko kadhideta. Heyta aggonta dishe haytanta inte ooththanas intes bessees shin aggideta. ⁿ²⁴Inteno qooqi uttidi kaaletthizayto! Uu7e gaccidi uyeeta shin gaamella muume mitteeta!

²⁵"Inteno qoodheppe qommon hanizayto, Muse woga tamarsizaytonne Farsaaweeto! Intes aayye-ana! Xu7assinne keres bolla bagga quceeta shin iza gidдон dizayssa inte bonqaninne uuzetethan shiishshideta.

²⁶Neno qooqe Farsaawezo! Koyrottada xu7assinne keres giddo bagga geeshsha! Hessafe guye kare baggay geesh gidana.

²⁷"Inteno qoodheppe qommon hanizayto, Muse woga tamarsizayto, qasse Farsaaweeto! Bolla baggay noorara meeshettidi lo7izayti gidдoy gidikko hayqqidayta meqethinne daro tunanetethan kumida duufota misatiza gish intena aayye-ana! ^{o28}Inteka bolla

baggara asas xillo asata misateta; inte gidдoy gidikko cimoninne iitatethan kumides.

²⁹"Inteno duunan cimmizayto! Muse woga astamareto, qasseka Farsaaweeto! Intes aayye-ana! Nabeta duufo lo7ethizayto, xillo asata duufo hawultera giigissizayto! ³⁰Nu aawati nabeta wodhiza wode nu dizakko istara zuppetokkokko shin, ³¹inte nabeta wodhida asata nayta gididayssa inte duunara interka inte inte bolla markattetta. ³²Histikko oosettidi poletonta oge bolla diza inte aawata ooso polite.[¶]

³³"Inteno dukkiza iita shoosha nayto! Gaanname tama pirdafe inte waani attanee? ^{p34}Hessa gish nabetanne eranchata astamaretaka ta intes yeddana. Inte ista gidдofe issi issi asata wodhana. Baggayta inte kaqqana; baggayta inte Ayhuda Woosa Keeththan garafananne ha katamappe hara inte gooddana. ³⁵Hessa gish xillo Aabeele suuthafe ha simmin Xoossa Keeththaninne yarsho yarshizaso gidдон inte wodhida Barakiyo naa Zakaraasa sutha gakkanaas biitta bolla gukkida xillota sutha ubbas inte oyshettana. ^{q36}Ta intes tumu gays; kase aadhidaa yo7o ubbas hayssi ha yelettay oyshettana.

³⁷"Hanne Yerusalamel! Nabeta wodhizare! Neekko kiitettidayta shuchchara caddizare! Hanne Yerusaleme kutto aaya ba ciyeta ba qefe giddo shiishshiza mala ta ne nayta shiishshanaas aapun wode koyadinashin ne gidikko koyabakka. ³⁸Hekko inte keeththi kays gidi attana. ^{r39}Ta intes tumu gays; inte Goda sunthan yizadey

^{‡‡}**23:18 Yarsho.** asi ba godas giidi ooththiza oosoy wuri yarsho geetettes.

^{¶¶}**23:32** Bone, ista deren mithati hayth kessizayenne cililizay boney matishin gidoysa bessees.

^m**23:22** Isa 66:1; Mato 5:34 ⁿ**23:23** Lewe 27:30 ^o**23:27** Hawa 23:3 ^p**23:33** Mato 3:7; 12:34; Luqa 3:7 ^q**23:35** Medhe 4:8; 2Taar 24:20-21 ^r**23:38** Er 22:5

anjettidade gaana wodey gakkanaas nam⁷antho tana beyekketa” gides. ^s

Wode wursetha malatata

(Mar 13:1-2; Luqa 21:5-6)

24 Yesusi Xoossa Keeththafe kezi bishin iza kaallizayti Xoossa Keeththazi shuchchan keexxettidayssa bessana koydi Yesusakko shiiqida. ²Izikka istas “Hayssa wursi xeelletii? Ta intes tumu gays; hayssi inte beyiza issoy issa bolla diza shuchchay laalettonta issi shuchchikka hayssatho deenna” gides.

³Izi Dabrazayte geetettiza zuma bolla utti dishin iza kaallizayti xalala izakko shiiqidi “Ane nuus yoota; hayssi ne giza-yssi ayde hananee? Ne yussassinne wode wursethas malatay aazee?” gi oychida.

⁴Yesusikka zaaridi “Oonikka intena baleththonta mala naagettite. ⁵Buro daroti ‘Ta Kirstoosa’ gishe ta sunthan yaana; darotaka baleththana. ⁶Olanne ola gish haasayettiza wore inte siyana. Ha yo⁷oti wurikka wolqara polettana shin wursethi buro gidida gish inte hayssan daggamonta mala naagettite. ⁷Derey dere bolla, kawoy kawo bolla dendana; dumma dumma deren koshayenne biitta qaathi hanana. ⁸Hessi wurikka miixas leesso mala. ⁹He wode intena waayes aaththi immana; intena wodhana; ta suntha geedon dere ubban inte ixettidayta gidana. ^t

¹⁰“He wode daro asay dhuphattana; issoy issa aaththi aaththi immananne ba giddon ixettana. ¹¹Daro wordo nabeti dendanne darota baleththana. ¹²Iitatethi dariza gish darotappe siiqoy irxana. ¹³Wurseth gakkanaas minnidadey attana. ^{u14}Dere ubbas marka gidana mala hayssi kawoteththa

Mishiraachcho qaalay kumeththa alamen yootettana; hessafe guye wursethi yaana.

¹⁵“Hessa gish nabe Daanelan yootettidayssa mala ‘Harassiza tunatethi’ anjettidason eqqidayssa inte beyiza wode nababizadey woznan wotho. ^{v16}He wode Yuhudan dizayti pude zuma bolla gangetto. ¹⁷Keeththa kaara bolla dizaddey oonikka ba miish keeththafe kessana giidi duge wodhdhofo. ^{w18}Gade giddon dizaddey oonikka ba may⁷o ekkana giidi so simmofo. ¹⁹He gallasatan qanthara diza macasatassinne naa dhanthiza aayetas aayye-ana! ²⁰Hessa gish inte gangoy balgo woykko Sambata gallas gidonta mala woossite. ²¹He wode alamey medhetosappe hachchi gakkanaas hani eronta miishi sinthafekka iza misatizay baynda wolqama metoy hanana. ²²He gallassati qaammontakko asho may⁷ida asi wuri antenna shin doorettidayta gish he gallassati qaammana.

²³“He wode oonikka ‘Hekko Kirstoosi hayssan dees!’ Woykko ‘Hessan dees’ gizade ammanoppite. ²⁴Wordo Kirstoosanne wordo nabeti buro dendidi istas dandayettikko doorettidayta baleththanas giidi wolqama malatatanne kase oosetti eronta miish ooththana.

²⁵“Hekko hayssa ta intes kaseta yootays. ²⁶Hessa gish ‘Hekko hirki bazzon dees’ giidi intes yootikko he kezoppite; ‘Hekko ilpinen dees’ giikko ammanoppite. ^{x27}Wolqanthi awa arshey mokizasora wolqamidi awa arshey wullizaso gakkanaas poo⁷izayssa mala Asa Naa Yuussaykka hessatho hanana. ²⁸Ahay dizaso anko kafoy shiiqqees. ^y

^s23:39 Maza 118:26 ^t24:9 Mato 10:22 ^u24:13 Mato 10:22

^v24:15 Dane 9:27; 11:31; 12:11 ^w24:17 Luqa 17:31

^x24:26 Luqa 17:23-24 ^y24:28 Luqa 17:37

²⁹“Heerakka he iita meto gallassat-appe guye
awa arshey dhumana;
aginay ba poo7o diggana;
xoolinteti saloppe qoqofettana;
salo wolqamatikka qaaxana. ^z

³⁰“He wode asa naa malatay salo bolla bettanna. Biitta bolla diza derey wuri yeekkana; Asa Naykka salo shaara bolla daro wolqaranne gita bonchora yishin asay beyana. ³¹Kiitanchataka daro wolqama xurumba giirissara yeddana. Istika doorettidayta oyddu ma7izeneppe salos ha bagga gaxappe he gaxa bagga gaxa gakkanaas wursi issi so shiishana.

³²“Balase geetettiza mithafe hayssa tamarite; balase mithays unquloy cililiza wode iza hayth kessishin boney matidayssa inte ereeta. ³³Hessatho hayta inte beyiza wode izi penge matidayssa inte erana. ³⁴Ta tumu gays; hayssi wuri polettana gakkanaas ha yelettay aadhdhenna. ³⁵Saloyne sa7ay aadhdhana shin ta qalay gidikko mulekka aadhdhenna.

Goday yaana gallas oonikka erenna

(*Mar 13:32-37; Luqa 17:26-30,34-36*)

³⁶“He gallassayonne he saateyo Aawappe attin salo kiitanchata gidinka Naaza gidinka oonikka erenna. ³⁷Nohe wode hanidayssa mala Asa Naa yuussi hessa mala gidana. ^{a38}Dhayssiza haaththafe kase Nohey markaben geliza gallas gakkanaas asay mishenne uyishe, ekkishenne gelishe gam7ides. ³⁹He wodey gakkanaas aazi hananakkonne asay erontanne qopponta bashsha haaththay yiidi mitidayssa mala ta Asa Nay yiza wodeykka hessatho hanana. ^b

⁴⁰“He wode nam7u asati issife goshshan pe7ana shin istafe issadey

ekettana; issadey attana. ⁴¹Nam7u macasati woxan issife gaaccana shin istafe issineya ekettana issineya attana.

⁴²“Histikko inte Goday yaana gallas inte eronta gish beeggidi naagite. ⁴³Hayssa woznan woththite; kaysoy qammafe aafuntha saate bolla yaanakkonne erizakko iza miish kaysoy ekkonta mala keeththa aaway beeggidi naagana. ⁴⁴Asa Naykka inte qopponta saate bolla yaana; inteka hessatho giigetttidayta gidite.

⁴⁵“Wodera so asa quma mizana mala goday ba keeththa asa bolla shuumida ammanettiza cinca oosanchay oonee?

⁴⁶Keeththa aaway simmidi yiza wode izas immida hadara ooththi polishe beetida oosanchay anjettidayssa. ⁴⁷Ta intes tumu gays; goday iza ba haarida ubba bolla shuumees. ⁴⁸Gido attin he oosanchay iita gididi ‘Ta goday gam7idi yaana’ gi qoppidi, ⁴⁹dendi hanko oosanchata wadha oykikko mathottizaytara miikkonne uyikko, ⁵⁰izi qopponta gallassaninne saaten iza goday yiidi, ⁵¹iza qanxethi kaa7ana; iza exxa qoodheppe qommon hanizaytara ooththana. Henka yeehoynne achcha garcechi hanana.

Tammu gela7ota leemiso

25“He wode Salo Kawotethi mishira mokkanas xompe oykkidi kezida tammu gela7ota misatawus. ^{c2}He tammatappe ichashu gela7oti eeyata, hanko ichashati qasse cincata. ³Eeyati kuraze xompe oykkida shin wurikko gujana hara naage lamba oykkibetenna. ⁴Cincati gidikko ba kurazezara wurikko gujana lamba hara xarmusen oykkida. ⁵Machiyo ekkana mishiray yoonta gam7in dhiskoy deexxin asay wurikka dhiskides.

^{a24:29} Isa 13:10; 34:4; Iyu 2:10,31; 3:15; Aju 6:12-13; Hizi 32:7; Iyu 2:10; 3:15

^{a24:37} Medhe 6:5-8 ^{b24:39} Medhe 7:6-24 ^{c25:1} Luqa 12:35

⁶“Leela gidoth gidishin ‘Mishirazi yees! Kezidi mokki ekkite!’ giza xeeysa qaalay siyettides. ⁷Hessa wode gela7oti wurikka dendidi ba xompe xompe oysethonne giigeteth oykkida. ⁸Eeyati cincata ‘Nu xompey to7ana giza gish inte lambappe nuus immite’ gida.

⁹“Cinca gela7oti istas zaaridi ‘Nuus diza lambay nuussaranne intessara gidonta gish biidi lamba bayzizaytappe intes shammitte’ gida. ¹⁰Isti lamba shammana bi kichchin mishirazi gakki wodhdhides. Kase giigeti uttida gela7oti bulachaso izara gelida; kareykka gordettides.

¹¹“Guuth gam7ishe hanko gela7oti yiidi ‘Godo! Godo! Kare nuus doyal!’ gida.

¹²Izikka zaaridi ‘Ta intes tumu gays; ta intena erikke!’ gides. ¹³Hessa gish yaana gallasa woykko saateza inte eronta gish giigettidi naagite.

Heedzdzu oosanchata leemiso

(Luqa 19:11-27)

¹⁴“Xoossa Kawotethi baassi dizazi wursi ba ashkaratas hadara immidi hara dere baana dendida issi as misatees.

^{d15} Ashkaratas issas issas ista wolqa mala giigissidi issas ichashu shi bira, issas nam7u shi bira, hankoyssas qasse issi shi bira immidi bides. ¹⁶Ichashu shi bira ekkida addezi heerakka miishan zal7e oykkidi hara ichashu shi bira wodhisides. ¹⁷Qasseka nam7u shi bira ekkidayssi hara nam7u shi bira wodhisides. ¹⁸Issi shi bira ekkidayssi ba goda bira biittan moogidi qottides.

¹⁹“Ashkarata goday ba bidason daro wode gam7i simmidi miisha istara sala7ettides. ²⁰Ichashu shi bira ekkida ashkaray hara ichashu shi bira wodhisi-dayssa ekki yiidi ‘Godo! Ne taas ichashu shi bira immadasa shin hekko hayssa ta

hara ichashu shi bira wodhisadis’ gides. ²¹Iza godayka ‘Lo7o ooththadasa; neno lo7o ammanettida ashkarazo! Ne guutha miishan ammanettida as gidida gish ta nena daro miisha bolla shuumana; gede ne goda ufayssaso gela’ gides.

²²“Hessathoka nam7u shi bira ekkidayssi godazakko shiiqidi ‘Godo! Ne taas nam7u shi bira immadasa shin hekko hara nam7u shi bira wodhisadis’ gides. ²³Godazikka ‘Lo7ethadassa; hayssso lo7onne taas ammanettida ashkarazo! Neni guuthan ammanettidade gidida gish ta nena daro miisha bolla shuumays; gede ne Goda ufayssaso gela’ gides.

²⁴“Issi shi bira ekkida ashkaray shiiqidi ‘Godo! Neni zerontasoppe maxizadenne laallontasoppe shiishshiza menxe iita as gididayssa ta erays. ²⁵Hessa gish ta babbada biitta bakkada ne bira bookkida ollan moogada qottadis; ne miish hessa beya!’ gides.

²⁶“Iza goday zaaridi ‘Hayssso iita azalla ashkarazo! Tani zerontasoppe maxizade laallontasoppe shiishshizade gididayssa ne eray? ²⁷Histin ta simma yiza wode ta miisha yelora ta ekkana mala tirpisi zal7iza asas ne immanas besseeshin’ gides.

²⁸“Ane ha7i izappe shi bira ekkidi tammu shi biray dizaddes immite. ²⁹Dizaddes gujettananne dari dari baana; bayndadefe he diza guuththayakka izappe eketaychana. ^{e30}Hayssa go7ay baynda ashkara gede yeekkizasonne achchey garcettizaso hen karen diza dhuman kessi yeggite’ gides. ^f

Wursetha pirda

³¹“Asa Nay ba kiitanchata ubbara bonchon yiza wode ba boncho alga

^d25:14 Luqa 19:11-27 ^e25:29 Mato 13:12; Mar 4:25; Luqa 8:18

^f25:30 Mato 8:12; 22:13; Luqa 13:28

bolla uttana. ³²Derey wuri iza sinthi shiiqana; izikka mehe heemmizadey deyshe dorsafe qori shaakkiza mala asa issa issafe qori shaakana. ³³Dorsata izas ushacha baggara, deyshata hadirsa baggara essana. ³⁴He wode kawoy ushacha baggara dizayta ‘Inteno! Ta Aaway intena anjidayti haa yiite! Alamey medhetosappe intes giigetida kawoteththa laattite! gaana. ³⁵Gaasoyka tani gafin tana mizideta; ta saametin tana ushshideta; ta imatha gidada yiin tana mokki ekkideta. ³⁶Ta kallottin tana mayzideta; ta sakettin tana hargisideta; ta qashetin tana oychideta’ gaana.

³⁷“Xillotikka zaaridi ‘Godo! Ne gafin nu nena ayde mizidonii? Woykko ne saamotin ayde beyidi nu nena ushshidonii? ³⁸Nu ayde nena beyidi imathateth mokiidonii? Woykko ayde ne kallottin beyidi nena mayzidonii? ³⁹Hessathoka ne saketin woykko qashetin ayde beyidi nena oychidonii?’ gaana. ⁴⁰Kawoykka zaaridi ‘Ta intes tumu gays; hayta laafa gidida ta ishatappe issades ooththidayssi inte taas ooththida mala’ gaana.

⁴¹“Qasseka hadirsa baggara dizaytas; ‘Inteno qangetidayto! Taappe shaaketidi Dabulossassinne iza kiitanchatas giigetida merna taman biite gaana. ⁴²Gaasoyka ta gafin tana mizibeekketa; ta saamotin tana ushshibeekketa; ⁴³tana imathateth mokiibeekketa; ta kallottin tana mayzibeekketa; ta sakettininne qashettin tana oychibeekketa’ gaana.

⁴⁴“Istika zaaridi ‘Godo, ne gafin woykko ne saamotin woykko ne imath gidin woykko ne kallottininne ne saketin woykko ne qashetin nu nena beyidi ayde nees gakkibekkonii?’ gaana.

⁴⁵“He wode izikka istas zaaridi ‘Ta intes tumu gays; hanta laafa ta ishatappe issades inte ooththonta aggidayssi taas inte ooththonta aggida mala’ gaana. ⁴⁶Heyti gede merna pirdan baana; xilloti gidikko merna de7okko baana” gides. ^h

Ayhudati Yesusa wodhanas maqettida

(*Mar 14:1-2; Luqa
22:1-2; Yoha 11:45-53*)

26¹⁻² Yesusi hessa haasayi wursi-dappe guye bana kaallizaytas “Nam7u gallassafe guye Paaziga gididayssa ereetii? Asa Nay kaqettanas aadhdhi imettana” gides. ⁱ

³⁻⁴ Hessafe guye Qeeseta halaqatinne dere cimati Qayaafa geetettiza Qeeseta halaqa gibben shiiqidi hiillara Yesusa oythidi wodhisanas maqettida. ⁵Gido attin “Asa giddon ooshi dendonta mala ba7aale gallas gidoppo” giidi qachida.

Yesusa shitto tiyida macasayo

(*Mar 14:3-9; Yoha 12:1-8*)

⁶Yesusi Bitaanian inchiracha hagera diza Simoona geetettizade soon dishin, ⁷issi macassi dizaara waagay keehi al7o gidida albasxiroose geetettiza shitto bilqaaxe kumeth oykkada Yesusakko shiiqada izi maaddan uttidishin iza hu7e bolla shittoza guus-sadus. ^{§§j} ⁸Iza kaallizayti “Hessa beyidi hayssi aazas mela morettizee? ⁹Shittozi daro waagas bayzettidi miishay manqotas imettizakkochii?” gida.

¹⁰Yesusi hessa eridi “Hanno macasayo aazas waayssetii? Iza taas lo7o ooththadus. ¹¹Manqoti ubba wode intenara deettes; ta gidikko ubba wode intenara diikke gides. ^{k12}Iza shittoza ta bolla gussidayssi tana

^{§§}**26:7** *albasxiroose* boncho miish izappe oosetiza bootha al7o shuchcha.

[§]**25:31** Mato 16:27; Mato 19:28 ^h**25:46** Dane 12:2 ⁱ**26:1-2** Kessa 12:1-27

^j**26:7** Luqa 7:37-38 ^k**26:11** Zaare 15:11

moogos giigissanassa. ¹³Ta intes tumu gays; hayssi Mishiraachcho qaalay sabakettiza alame yuushon awanka iza ooththidayssi izo qofisizaz gididi hasayettana” gides.

Yuhuday Yesusa aaththi immanas giigetides

(*Mar 14:10-11; Luqa 22:3-6*)

¹⁴Hessafe guye tammanne nam7atappe issoy Asqoroonto Yuhuda geetettizayssi Qeeseta halaqataikko biidi, ¹⁵“Ta intes iza aaththa immikko inte taas ay immanee?” gides. Istika izas heedzdu tammu bira iza kushen tayibi immida. ¹⁶He gallassafe simmidi Yuhuday Yesusa istas aaththi immanas inje wode naagishe gam7ides.

Goda kawo

(*Mar 14:12-21; Luqa 22:7-13; Yoha 13:21-30*)

¹⁷Uketha ba7aale geetettiza ba7aale gallas iza kaallizayti Yesusakko shiiqidi “Ne Paaziga maanaso awan giigissana mala koyay?” gida.

¹⁸Izikka istas zaaridi gede katama biidi ebelo geetettiza as “Astamarey ‘Ta wodey matida gish tana kaallizaytara Paaziga ta ne keeththan bonchana gides’ giidi yootite” gides. ¹⁹Iza kaallizaytikka Yesusi ista azazida mala Paaziga kawo giigissida.

²⁰Gadey omarsishin Yesusi tammanne nam7atara maaddan uttides.

²¹Isti muussan dishin izi istas “Ta tumu gays; intefe issoy aaththi immana” gides.

²²Istika keehi muuzottidi taran taran “Godo taneshaa?” gida. ²³Izikka zaaridi “Tana aaththi immanaddey keren tanara kushe yeddizade. ²⁴Iza gish kase xaafettidayssa mala Asa Nay

baana; gido attin Asa Naa aaththi immizades aayye-ana! Hessadey yeletonta attidakko izas lo7okkoshin” gides. ²⁵Iza aaththi immana Yuhuday “Astamaare! Taneshaa?” gides. Izikka “Ee, ne gida mala” gides.

²⁶Isti muussan dishin Yesusi miza qumappe ekkidi anjides. Menthidinne bana kaallizaytas immidi “Heyite miite; hayssi ta ashokko” gides. ²⁷Qasseka ushsha denthidi galatininne bana kaallizaytas immidi “Wurikka hayssafe uyite; ²⁸daro asa nagarappe maarana gukkiza ta ooratha caaqo suuthay hayssa. ²⁹Ta intes gizay ta Aawa Kawoteththan ta intenara ooratha woynen ushshaza uyana gakkanaas hayssafe sinthan hayssa woynen ushsha intenara uyikke” gides.

³⁰Mazamure yexidappe guye pude Dabrazayte geetettiza zuma bolla kezida.

Phexroosi iza kadanayssa Yesusi kasetidi yootides

(*Mar 14:27-31; Luqa 22:31-34; Yoha 13:36-38*)

³¹Yesusi istas “Inte wuri hachchi omarsi tanan dhuphettidi tana yeggi baana; ‘Heemmizayssa ta shocana; mehetinne laalettana’ geetettidi kase xaafettides. ³²Gido attin tani dendidappe guye intefe sinthatada gede Galila baana” gides. ^P

³³Phexroosi zaaridi “Hankoyti wuri ne geedon dhuphetikkokka tani mulekka dhuphetikke!” gides.

³⁴Yesusikka izas zaaridi “Tumu gays; hachchi qamma kuttoy waassonta kasetada heedzdzuto ne tana kadana” gides. ³⁵Phexroosi qasse “Nenara ta hayqqana koshikkokka mulekka ta

¹26:15 Zaka 11:12 ^m26:23 Maza 41:9

^o26:31 Zaka 13:7 ^P26:32 Mato 28:16

ⁿ26:28 Kessa 24:8; Er 31:31-34

nenā kadikke!” gides. Yesusa kaalliza hankoytikka kumeth izayssathoka gida.

Getesemaanen Yesusa woossa

(Mar 14:32-42; Luqa 22:39-46)

³⁶ Hessafe guye Yesusi bana kaallizaytara gede Getesemaane geetettizaso bides. Istaka “He baada ta woossishin inte hayssan uttishiite” gides. ³⁷ Phexroosara Zabidoosa nayta nam7ata banara ekki biidi muuzotethinne daro qoyo oykkides. ³⁸ Hessafekka “Ta shempoya hayqqana gakkanaas daro muuzotadus; tanara minnidi hannin takkite” gides.

³⁹ Istafe guuth gede haakki bi gu-pandi “Ta Aawawu! Nees dandayettikko hayssi metoy taappe aadhdho; gido at-tin tani koyda mala gidonta neni koyda mala hano” gi woossides. ⁴⁰ Hessafe sim-midi bana kaallizaytakko yiidi isti dhisk-ishin demmides. Phexroosakka “Hayto asato! Inte tanara issi saatekkone min-nanas xoonidee? ⁴¹ Paacen inte gelonta mala minnidi woossite; ayanay giiget-tides shin ashoy gidikko daburancha” gides.

⁴² Qasseka nam7antho biidi “Ta Aawawu! Hayssa uyanasi taas attonta miish gidikko ne sheney poletto” giidi woossides. ⁴³ Qasseka izi yishin ista ayfen dhiskoy deexida gish ichchidayta beyides. ⁴⁴ Ista aggidi qasseka biidi heedzdzantho kase woossida qaala zaari woossides.

⁴⁵ Hessafe bana kaallizaytakko sim-midi “Ha7ikka shempidi dhiskideti? Hekko ha7i saatey matides; Asa Nay nagaranchata kushen aadhdhi imettana. ⁴⁶ Dendite ane boos! Tana aaththi im-mizadey yuussa bolla dees” gides.

Yesusi oyketides

(Mar 14:43-50; Luqa 22:47-53; Yoha 18:3-12)

⁴⁷ Izi haasayishin tammanne nam7atappe issoy Yuhuday yides. Qeeseta halaqatinne dere cimati yeddida daro asay tooranne durqa oykkidi Yuhudara issife dees. ⁴⁸ Yuhudaykka “Ta yeerizadey iza gidida gish oykkite” giidi kase yooti woththides.

⁴⁹ Siti gi Yesusakko biidi “Astamaare! Saro” gishe Yesusa yeerides. ⁵⁰ Yesusikka “Ta lagge! Ne yida qofa pola” gides. Heerakka asay shiiqetidi Yesusa oykkidi qachides. ⁵¹ Yesusara dizaytappe issoy giththa mashsha shoddidi Qeeseta halaqaza ashkara hayth qanxides.

⁵² Yesusikka “Ane ne mashsha koohon zaara geltha; mashsha shoddizayti mashshan dhayana. ⁵³ Koshshikko tani ta Aawa oychizakko daro shiyen qoodettiza oliza kiitancha taas yeddonta aggana misatizee? ⁵⁴ Hessatho ooththikko qasse Geeshsha Maxaafatan hanana geetettidayssi waani poletanee?” gides.

⁵⁵ He wode Yesusi asa “Panga oykkiza asatho mashshanne durqa ekkidi tana oykkana yidetii? Wontin wontin Xoossa Keeththan uttada ta tamarsishin kase oykkibeekketa shin. ⁵⁶ Gido attin hayssi wurikka hanidayssi kase nabeti Geeshsha Maxaafatan yootidayssi poletanassa” gides. He wode Yesusa kaallizayti iza yeggidi dhayida.

Yesusi pirda duulata sinth aadhdhides

(Mar 14:53-65; Luqa 22:54-55,63-71;
Yoha 18:13-14,19-24)

⁵⁷ He wode Yesusa oykkidi asati Muse woga astamaretinne dere cimati issife shiiqidason Qeeseta halaqa Qayaafakko efida. ⁵⁸ Gido attin Phexroosi Qeeseta halaqa gibbe gakkanaas hahora Yesusa kaallides. Gibbe giddo gelidi hanizayssa wurseth beyanas, gibbe naagizaytara uttides.

⁵⁹ He wode Qeeseta halaqatinne Ayhudata duulatay kumeth Yesusa wodhisanas wordo marka koyides. ⁶⁰⁻⁶¹ Wordo markati daroti shiiqikkokka bessiza markateth demmibeetenna; gido attin guyeppe nam7u as dayti shiiqidi “Hayssi addezi ‘Ta Xoossa Keeththa laallada heedzdu gallassara zaarada keexana dandayays’ gides” giidi markattida. ¹

⁶² Hessa siyida Qeeseta halaqay utethafe dendi eqqidi “Hayti asati ne bolla markattizayssas aykkokka zaarikii?” gides. ⁶³ Yesusikka co7u gides. Qeeseta halaqay “Ta nena de7o Xoossa sunthan oyachays! Neni Kirstoosa, Xoossa naa gidikko taas yoota!” gides.

⁶⁴ Yesusikka “Ne goyssakka mala; gido attin intes ubbas ta yootizay sinthafe Asa Nay Wolqamaza ushachan uttidi salo shaarara yiza wode inte beyana” gides. ^s

⁶⁵ He wode Qeeseta halaqay ba may7o daakkidi “Xoossa bolla cashsha qaala haasayides; nuus hayssafe aadhdhiza hara aaza marka kosshize! Xoossa bolla cashsha qaala izi haasayishin inte inte haythara siyideta. ⁶⁶ Intes ay misatizee?” gides. Istika zaaridi izas “Hayqoy bessees” gida.

⁶⁷ He wode Yesusa ayfeson cuttishe icida; baggayti baqqishe, ⁶⁸ “Kirstoosa! Ne nena nabe gaasashin nena baqqiday oonakkonne ane nuus yoota” gida.

Phexroosi Yesusa kadides

(Mar 14:66-72; Luqa 22:56-62;
Yoha 18:15-18,25-27)

⁶⁹ Hessafe guye Phexroosi Qeeseta halaqa gibben utti dishin issi keeththa gidдон ooththiza macas dizaara izaakko shiiqada “Nenikka Galila Yesusara dizadde!” gadus.

⁷⁰ Izi qasse “Ne ay gizakkonne ta erikke!” giidi ubba asa sinthan kadides. ⁷¹ Gibbezappe keziza penge izi bishin issi hara oosanchaya iza xeellada heen gadaan dizaytas “Hayssi addezi Naazirete Yesusara dizaddekkol!” gadus.

⁷² Izikka “Ta iza erikke!” giidi nam7antho kadides. ⁷³ Guuth gam7ishin heen eqqida asati shiiqidi Phexroosa “Ne haasayay ne haytara dizayssa qoncisees; tumappe ne ista bagga asa” gida. ⁷⁴ Izikka caaqishenne amatishe hessa addeza “Ta erikke!” gides. Heerakka kuttooy waassides.

⁷⁵ Hessa wode Yesusi kase Phexroosas “Kuttooy waassanas ne tana heedzdzuto kadana” giidi yootida qaalay qofetin, Phexroosi kare kezidi camo yeeho yeekkides.

Yuhuday kaqeti hayqqides

(Mar 15:1; Luqa 23:1-2; Yoha 18:28-32)

27 Maalado wontara Qeeseta halaqatinne dere cimati wurikka Yesusa wodhana oge zorettida. ² Yesusa qachi efidi gazhe Philaxoosas aaththi immida.

³⁻⁴ Iza aaththi immida Yuhudaykka Yesusa bolla pirdettidayssa beyidi “Aaththa immoonta aggarkina” giidi ba ekkida heedzdu tammu bira Qeeseta

halaqatassinne dere cimatas zaari immidi “Xillo as aaththa immida gish ta mooradis” gides. Istika “Histin nuus ay meto! Ne era ekka!” gida. ⁵Hessa gish Yuhuday bira efidi Xoossa Keeththa giddon yeggidi kezi biidi cuuletti hayqqides.

⁶Qeeseta halaqati bira denthidi “Suutha waaga gidida gish Xoossa Keeththa miishan gujanas bessenna” gida. ⁷Ba giddon zorettidi imath gidida asatas du- ufo gidana mala issi urqa miish medhiza hiillaza gade shammida. ⁸Hessa gish he gadey hachchi gakkanaas suutha gade geetettes.

⁹⁻¹⁰Izas waaga gidana mala “Isra7eele nayti heregida heedzdu tammu bira goodi ekkida. Xoossi tana azazida mala urqa medhiza hiillaza gades immida” geetettidi nabe Ermaasa duunan yootet- tidayssi polettides.

Yesusi Philaxoosa sinthan

(*Mar 15:2-5; Luqa 23:3-5; Yoha 18:33-38*)

¹¹He wode Yesusi dere haarizayssa sinth shiiqides. Dere haarizayssika “Neni Ayhuda kawoo?” giidi oychides. Yesusikka “Ne gida mala gido” gides. ¹²Qeeseta halaqatinne dere cimati iza mootishin Yesusi istas aynne zaaribenna. ¹³He wode Philaxoosi Yesusa “Aapun yo7on nena mootizakonne siyikkii?” gides. ¹⁴Dere haarizayssi keehi malalettana gakkanaas Yesusi issi qaalakka zaaribenna.

¹⁵Dere haarizayssas ba7aale gallas derey qasho asappe “Ebeloy nuus birshetto!” gi oychikko issade birshiza wogay dees. ¹⁶He wode gene ooon erettida Barbaane geetettiza issi qasho asi dees. ¹⁷Derey shiiqida mala Philax- oosi “Barbaanepenne Kirstoosa geetet-

tiza Yesusappe ta intes oona birshana mala koyetii?” gides. ¹⁸Philaxoosi isti coo qanates aaththi immidayssa erishe oychides.

¹⁹Izi pirda alga bolla utti dishin iza macheya “Iza geedon hachchi tani agumora daro metotadis; hessa xillo addeza bolla ne aykkokka ooththonta mala” giza kiita Philaxoosas yeddadas.

²⁰Gido attin Qeeseta halaqatinne cimati istas Barbaaney birshettana malanne qasse Yesusa wodhana mala woossanas dereza qaalay gaaggana mala ooththida. ²¹Dere haarizayssi “Nam7atappe oona birshana mala koyetii?” gi oychin, isti “Barbaane birsha!” gida.

²²Philaxoosikka “Histikko Kirstoosa geetettiza Yesusa wostoo?” gides. Wurikka “Kaqqetto!” gida.

²³Philaxoosikka ayssii? “Ay iita ooththidee?” giidi ista oychides. Istika qasse keehi waassidi “Kaqqetto!” gida. ²⁴Philaxoosi hanizayssi wurikka asay ba giddon bul7aketethafe attin hara ay go7ay bayndayssa yuushi xeelidi “Hayssa addeza suutha gomeppe ta geeshsha; hayssafe guye inte shene” giidi haaththi ehisi dereza sinthan ba kushe mecettides. ^t

²⁵Derey wuri “Iza suuthi nu bollanne nu nayta bolla gakko” giidi zaarides. ²⁶He wode Barbaane istas birshidi Yesusa garafissidappe guye kaqqana mala aaththi immides.

Wotadarati Yesusa bolla qilicida

(*Mar 15:16-21; Yoha 19:2-3*)

²⁷Hessafe wotadarati Yesusa gede dere haarizayssa gibbe ekki biidi wuri shiiqidi Yesusa giddo aaththida. ²⁸Iza may7o qaaridi hara zo7o may7o mayzida. ²⁹Aguntha aklile xaaxidi giigissida; iza hu7e bolla woothida;

shomboqo guufe ushacha kushen oythidinne iza sinthan gulbatidi “Ayhuda kawo! Intes too!” giidi iza qidhida. ³⁰ Iza bolla cuttida, shomboqo guufeza iza kusheppe ekkidi Yesusa hu7en zaari zaaridi shocida. ³¹ Iza bolla qidhi ka7idayssafe guye qasseka zo7o may7oza qaari ekkidinne kase iza may7oza zaari mayzidi kaqqanaso ekki bida.

Yesusa kaqeteth

³² Isti ekki bishin Qareena geetettiza-soppe yida Simoona geetettizayssa dem-midi masqaleza iza wolqara toossida. ³³⁻³⁴ Birshechay “Hu7e guuge” geetettiza Golgota gakkishin ciyera walakettida woyne cajje “Uya” giidi immida; gido attin izi gaanxi ekkidi uyana koybenna. ³⁵ Iza kaqidappe guyen iza may7oza bolla saama yeggidi gishettida. ³⁶ Heen uttidi iza naagida. ³⁷ “Hayssi Ayhuda kawo Yesusa” giza mooto qaala iza hu7eppe bollara woththida. ³⁸ Nam7u wombadetappe issoy Yesusappe ushacha baggara, issoy hadirsa baggara izara is-sife kaqettida.

³⁹⁻⁴⁰ Ogera aadhdhi biza asay cayishenne hu7e qaathishe ^v“Xoossa Keeththa laallada heedzdzu gallasan hara keexana gizayso! Ane nena ashsha, ne Xoossa Naa gidikko ane masqale bollafe wodhdha” gida. ^w

⁴¹ Qeeseta halaqati dere cimataru gi-didi iza bolla qidhishe; ⁴² “Hara asa ashshides shin bana ashshanas dan-daybenna; izi Isra7eele kawo gidikko ane ha7i masqale bollafe wodhdho; nukka iza ammanana. ⁴³ Xoossan ammanettides; bana Xoossa Naa gida mala Xoossi iza dosiza gidikko ane ha7i iza asho” gida. ^{x44} Izara issife kaqettida pan-

gaticka hessatho cashsha qaala iza bolla qoqofida.

Yesusa hayqo

(*Mar 15:33-41; Luqa 23:44-49; Yoha 19:28-30*)

⁴⁵ Gallassafe usuppun saateppe biidi uddufun saate gakkanaas kumeththa biittay dhumides. ⁴⁶ Uddufun saate gidishin Yesusi qaala dhoqu histidi “Eelohe! Eelohe! Lama sabaqitan” giidi waassides. Hessa guussas birsheththay “Ta Xoosso! Ta Xoosso! Tana ayyisi aggadii?” guussa. ^{y47} Heen gadaan eqqida asatappe issi issi asati iza waasoza siydi “Elaasa xeeyclesko!” gida. ⁴⁸ Istafe issadey woxxi biidi zandza misatiza sefinege geetettiza miish ekkidi caalida woyne cajjen yeggi caphisidinne shomboqo geetettiza mitha xeeran qaaphidi uyana mala Yesusa duunakko shiishshides. ^{z49} Hanko asay qasse “Aggagite ane, Elaassi yiidi iza ashshin beyana” gida. ⁵⁰ Yesusi qasseka dhoqa qaalan waassidi shempo kezides.

⁵¹ He wode Xoossa Keeththa magalashay bolla hu7era duge simmi daakkettidi nam7u kezides; biittay qaaxides; zaallati za77ida. ^{a52} Duufoti doyettida; kase hayqqida Xoossa asappe daro baggay dendides. ⁵³ Duufoppe kezidi Yesusa denthafe guye gede geeshsha katama gelidi darota ayfen bettida. ⁵⁴ Mato halaqayanne izara issife Yesusa naagizayti biitta qaathanne hanidayssa wursi beyidi daro babbida. Qasse “Hayssi tumappe Xoossa Naakko!” gida. ⁵⁵ Galilappe yiidi Yesusa koshshizazan ooththi maadanass kaalliza daro macasati hanizayssa wursikka hahora xeellishe heen deettes. ⁵⁶ Ista giddon Magdaleppe yida

^{u27:33-34} Maza 69:21 ^{v27:39-40} Maza 22:7; 109:25

^{w27:39-40} Mato 26:61; Yoha 2:19 ^{x27:43} Maza 22:8 ^{y27:46} Maza 22:1

^{z27:48} Maza 69:21 ^{a27:51} Kessa 26:31-33

Maaramiranne, Yaqoobenne Yoosefe aayo Maaramira, qasseka Zabidoosa nayta aayeyira issife deettes.

Yesusi moogetides

(*Mar 15:42-47; Luqa 23:50-56; Yoha 19:38-42*)

⁵⁷ Gadey omarsishin Yoosefe geetet-tiza issi dure adde dayssi Armatiyasa geetettizasoppe yides. Izikka ba bag-gara Yesusa kaallizade. ⁵⁸ Izi Philax-oosa sinthi shiiqidi Yesusa aha izas immana mala woossin Philaxoosikka izas immana mala azazides. ⁵⁹ Yoose-fey aha ekkidi geeshshiza moogo afalan xaaxides. ⁶⁰ Shuch woocidi baassi giigis-sida duufon efi woththidi gita shuch gen-dersidi duufoza gordides. ⁶¹ Hessa wode Magdale Maaramiranne hara Maaramira duufoza ginan uttida.

⁶² Sambatas giigettiza wontetha gallas Qeeseta halaqatinne Farsaaweeti Philax-oosa sinth shiiqidi, ⁶³ “Godo! He wor-doy kase paxa dishe ‘Heedzdzu gallas-safe guye ta dendana’ gida qaalay nu woznan turchu gides. ⁶⁴ Hessa gish iza kaallizayti iza aha kaysoti ekkidi deres ‘Izi hayqoppe dendides’ giidi woressanta mala heedzdzantho gallas gakkanaas du-ufoy naagettana mala azaza; akay gi-ikko kaseyssafe guye balay aadhdheth gidana” gida. ⁶⁵ Philaxoosi “Intes naa-gizayti deettes; biidinne intes erettida mala naagisite” gides. ⁶⁶ Istika biidi du-ufoza dunna maatamen gordidi naagana zabe essida.

Yesusi hayqoppe dendides

(*Mar 16:1-8; Luqa 24:1-12; Yoha 20:1-10*)

28 Sambatay aadhdhidappe guye saamintappe koyro gallas buro saloy zo7ishin Magdale Maaramanne

hara Maarama duufoza beyana bida.*

² Qopponta dishin gita biitta qaathi hanides; Goda kiitanchaykka saloppe wodhdhi duufakko biidi shuchcha gendersidi iza bolla uttides. ³ Kiitanchas medhay wolqantha poo7o mala; may7oykka shachcha mala bootha. ⁴ Duufo naagizayti kiitanchazas babbidi kokkoridinne hayqeth misatida.

⁵⁻⁶ Kiitanachay macasata “Babbofte; inte kaqettida Yesusa koyizayssa ta er-ays; izi ha7i haan baawa; izi kase yootida mala hayqoppe dendides; ha yi-idi izi ichidaso beyte. ⁷ Ha7ikka eleli biidi iza kaallizaytas ‘Hayqoppe den-dides. Intefe kasetidi Galila bees; inte iza heen demmana’ giidi yootite. Hi7a ta intes yootadis” gides. ⁸ Macasatikka baboninne ufayssan kumidi iza kaal-lizaytas yootanas elelidi wothan duufoy dizaso yeggi aggidi bida.

⁹ Heerakka Yesusi ista demmidi “Hayto saro” gides. Istika Yesusakko shiiqidinne iza toho oykkidi izas goynnida. ¹⁰ Yesusi ista “Babbofte! Biidinne isti Galila baana mala ta ishata yootite. Isti tana heen beyana” gides.

Naagizayta markateth

¹¹ Macasati buro oge bolla dishin naagizaytappe guutha baggati katama biidi hanidayssa wursi Qeeseta halaqatas yootida. ¹²⁻¹³ Qeeseta halaqatikka dere cimatar shiiqettidi zorettida; wotadaratas gidiza miish immidi “‘Nuni dhisikidaashin iza kaallizayti qammara yiidi kaysoti efida’ gite gida. ¹⁴ Hayssi worey dere haarizayssa matan siyetikkokka nuni izas lo7ethi yootana; aykko iitayka inte bolla gakkonta mala nu ooththana” gida. ¹⁵ Wotadaratikka miisha ekkidi

*28:1 *Sambata* Hayssa bolla Sambatay Qeera gallasa.

^b27:63 Mato 16:21; 17:23; 20:19; Mar 8:31; 9:31; 10:33-34; Luqa 9:22; 18:31-33

isti gida mala ooththida; hayssi yo7ozi hachchi gakkanaas Ayhudata achchan daroson yootettishe dees.

**Yesusi bana kaallizayta
ayfen beettides**

(Mar 16:14-18; Luqa 24:36-49;

Yoha 20:19-23; Hawa 1:6-8)

¹⁶ Hessafekka Yesusa kaalliza tammanne issineti Yesusi ista bessida Galilan diza zuma bolla kezida.

¹⁷ Yesusa beyida mala izas goynnida, ista garasafe guuxiza baggati sidhida.

¹⁸⁻²⁰ Yesusikka bana kaallizaytakko shiiqidi “Saloninne sa7an godateththi taas imettides. Hessa gish biidi dere ubba Aawa, Naazanne Xillo Ayana sunthan xammaqishe; tana kaallizayta ooththite; ta intena azazidayssa wursi naagana mala tamarsite. Takka alame wurseth gakkanaas ta intenara days” gides. ^c

Marqoossi Xaafida

*Nu Goda Yesus Kirstoosa
Mishiraachcho Qaala*

Giddo qofa

Marqoosa Mishiraachcho qaalay “Hayssi Xoossa Naa Yesus Kirstoosa Mishiraachcho qaalas koyro” guussan doommee. Hayssa ha Mishiraachcho qaalaza gidдон Yesusi oosanchanne izi godateththara dizadde gid shiiqides. Godateththayka iza timirten, daydanthata bolla diza wolqaninne izi asa nagara atto gidayssan erettides. Yesusi “Asaa nagara aylletethafe kessi ekkanas ta shempo asa gish aaththa immanas yida Asa Nay tana” giidi barka yootides.

Marqoossi Yesusa taarike shiishiday qonceninne wolqay kumida ogera gidishin izi tishshi histi xeelliday Yesusa qaalanne iza timirteza gidonta izi ooththida gita malata oosota. Izi xammaqiza Yohannisa gish, Yesusa xinqate gishshinne izi ekkida metoza gish qaanthara yootidappe guyen Yesusi tamarsida timirteza gishinne izi harganchata pathidayssa birsh Yootees. Yesusa kaallizayti guyeppe Yesusa lo7ethi eri eri bida mala Yesusara eqettizayti qasse Yesusa kaseppe aaththi ixxi ixxi bida. Maxaafas wursetha shempoti Yesusi biitta bolla de7ida wursetha laythan wursetha saamintan polettida oosota; harappeka iza kaqetetha gishshinne iza dentha gish yootettes.

Marqoosa Mishiraachcho qaalas wursethan diza nam7u kifileti issi issi maxaafatan xalala deettes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Mishiraachcho qaalas koyro doometh 1:1-13

Yesusi ba ooso koyro Galilan doom-mides 1:14-9:50

Yerusalamen Yesusa ooso 10:1-52

Yerusalameninne he heeran wursetha saamintan Yesusa gakkida meto 11:1-15:47

Hayqoppe Goda denthi 16:1-8

Hayqoppe dendida Goda qoncethinne pude salo buus 16:9-20

Xammaqiza Yohannisa markateth

*(Mato 3:1-12; Luqa
3:1-18; Yoha 1:19-28)*

1 Xoossa Naa Yesus Kirstoosa koyro Mishiraachchoy hayssa; ^{†2}nabe Isayaasa baggara

“Hekko nees oge lo7ethanade ta kiittanade

neeppe sinthara yeddana. ^d

³‘Godas oge giigissite;

izi baana oge suurisidi ooththite’ gishe bazzo biittan waassiza giiris” geetetti xaafettides. ^e

⁴Hessathoka Xammaqiza Yohannisi asa xamaqishenne “Inte nagarappe sim-midi xammaqettite, Xoossi inte nagara atto gaana” gi awajjishe bazzora kezi wodhdhides. ⁵Yuhuda derey kumeth Yerusalame asay wuri Yohannisakko bi biidi ba nagara nagara paaxi paaxi Yordaanoose Shaafan Yohannisa kushen xammaqettides. ⁶He wode Yohannisi may7izay gaamella isikeppe oosettida may7o; qasse ba xeessan [‡]dafo gixxees. Izi miza qumay boolenne degera eessa. ^{†7}Izi “Tani hokkada iza caamma qasho

[†]1:1 Issi issi Geeshsha Maxaafatan Xoossa Naa giza qaalazi xaafetibenna.

[‡]1:6 xeessa guussi issi issi Gamo asata qaalara dabba geetettes.

^d1:2 Mil 3:1 ^e1:3 Isa 40:3 [†]1:6 2Kawo 1:8

birshanas bessontadey, taappe aadhdhizadey taappe guyer yaana. ⁸Tani intena haaththan xammaqays izi gidikko intena Xillo Ayanan xammaqana” giidi sabakides.

Yesusa xammaqetethinne paaceteth

⁹He wode Yesusi Galila gidдон diza Naazirete geetettiza katamaype Yordanoose Shaafa yiidi Yohannisa kushen xammaqettides. ¹⁰Yesusi xammaqettidi haaththafe kezida mala saloy doyettin Xillo Ayanay iza bolla haraphe kafo misatidi wodhdhishin beyides. ¹¹Qasseka “Ta dosiza Nay nena, nenan ta ufayetays” giza qaala giirisi pude saloppe seetettides. ⁸

¹²Heerakka Xillo Ayanay iza duge bazzo kaaletthi efides. ¹³Heen bazonka oyddu tammu gallas gakkanaas Xala7era paacettishe gam7ides. Do7atara issife de7ides. Kiitanchatikka iza maaddida.

Yesusi mole oykiza oyddu asata bana kaallana mala xeygides

¹⁴⁻¹⁵Yohannisi qasho keeth gelidayssafe guye Yesusi Xoossa Mishiraachcho qaala sabakishe gede Galila biidi “Wodey gakkides; Xoossa Kawotethi matides; nagarappe simmite, Mishiraachcho qaalan ammante” giidi sabakides.

¹⁶Yesusi Galila Abba achchara aadhdhin Simoonaynne iza isha Indiraassi mole oykkizayta gidida gish isti mole oykiza gite abban yeggishin beyides. ¹⁷Yesusi ista “Haa yite! Tana kaallite; inte mole oykki shiishshiza mala ta intena as oykkizayta ooththana” gides. ¹⁸Isti heerakka mole giteza yeggi aggidi Yesusa kaallida.

¹⁹Guuth gede sinthe aadhdhidi Zabidoosa naa Yaqoobeynne iza isha

Yohannisi wogolon uttidi mole gite giigissishin beyidinne heerakka ista xeygides. ²⁰Istika ba aawa Zabidoosas qaxarettidi ooththiza asatara issife wogoloza gidдон aggidi Yesusa kaalli bida.

Tuna ayanay iza bolla dizadde Yesusi pathides

²¹Heeppeka Qifirnahoom bida. Heerakka Yesusi Ayhudata Sambata gallas Ayhudata Woosa Keeththe gelidi tamarso oykkides. ²²Xaafeta mala gidonta godateththara diza asa mala izi tamarsin asay wuri iza timirtezan malalettides.

²³He wode Ayhudata Woosa Keeththan diza tuna ayanay iza bolla diza issi addey ²⁴“Naazirete Yesusa ne nuuppe aazi koyay? Nuna dhayssana yadii? Ne oonakkonne ta nena erays; neni Xoossa geeshshaza” giidi waassides.

²⁵Yesuasikka tuna ayanaza “Co7u gaada izappe keza!” giidi hanqides.

²⁶Tuna ayanay addeza gendersidi izi qaketishin izappe waassishe kezides. ²⁷Derey wuri “Aso hayssi aaza palaa? Hayssi godateththara diza ooratha timirte; tuna ayanatakka azaazees; istika izas azazettetes” gi malalettishe asay ba gidдон issoy issa oyshecho oykkides.

²⁸Heerakka iza ooso worey kumeth Galila yuushon diza dere ubban siyettides.

Yesusi daro harganchata pathides

²⁹Ayhudata Woosa Keeththafe kezida mala Yaqooberranne Yohannisara issife gede Simoonasonne Indiraasaso gelida.

³⁰He gelida mala Simoon bolloteya misha harge sakettada ichchidayssa izas

¶1:21 Ayhudata Woosa Keeththe gizayssa amaratho qaalan “Mikurabe” geetettes.

⁸1:11 Medhe 22:2; Maza 2:7; Isa 42:1; Mato 3:17; 12:18; Mar 9:7; Luqa 3:22

yootida. ³¹ Hessa gish Yesusi iziikko shiiqidi izi kushe oykidi denthides. Mishay aggin iza dendada ista mokkadus.

³² Awa arshey wullidappe guye gadey dhumishin asay harganchatanne daydanthi oykkida asaa wursi Yesusakko ekki yides. ³³ He katamayin diza asay wuri keeththa karen shiiqides. ³⁴ Izikka dumma dumma hargen sakettidayta darota pathides. Daro daydanthataka kessides. Gido attin daydanthati Yesusi oonakkonne eriza gish daydanthati haasayana mala Yesusi koybeenna.

Yesusi Galilan Mishiraachcho qaala tamarsides

³⁵ Bazzoy zo7onta malado wontara Yesusi dendidi issi asi bayndaso biidi heen woossa oykkides. ³⁶ Simooninne izara dizayti Yesusa koyana kezi bida. ³⁷ Isti iza demmidi asi wuri nena koshsan dees gida.

³⁸ Yesusikka “Ta yiday tamarsanas gidida gish ane Mishiraachcho qaala yootanas matan diza gutata boos” gides.

³⁹ Hessa gish Ayhudata Woosa Keeththan geli geli sabakishenne daydanthi kessishe Galila kumeththan yuuyides.

Yesusi inchiracha hargizade pathides

⁴⁰ Issi inchiracha hargizadey Yesusakko shiiqidinne iza sinthan gulbatidi “Ne shene gidikko ne tana paththana dandayassa” gi woossides. §

⁴¹ Yesusikka addezas mishettidi ba kushe yeddi iza bochidinne “Ta ne paxana mala koyays; paxa!” gides.

⁴² Heerakka addeza inchiracha hargey aggin, addezi paxides. ⁴³⁻⁴⁴ Yesusikka addezas “Oonaska hayssa ne haasayonta

mala naageta; gido attin baada Qeeses nena bessa. Derezas marka gidana mala ne paxxidayssas Musey azazida yarshoza shiisha” giidi keehi minth yootides.

⁴⁵ Gido attin addezi kezi biidi ba bida ubbason wore darsi dharcides. Hessa geedon Yesusi ay katamanka qoncera gelanas dandaybenna. Hessafe dendi-dayssan katamappe karera asi bayndason duus oykkides. Asay gidikko dumma dummasoppekka izakko yides.

Yesusi toho sila addeza pathides

(Mato 9:1-8; Luqa 5:17-26)

2 Guutha gallassafe guye “Yesusi Qifirnahoomme simmidi soon dees” giza wore asay siyides. ² Hessa gish keeththara karera uttizasoy dhayana gakkanaas daro derey shiiqides. Izikka Xoossa qaala asas sabakides. ³ Oyddu as dayti issi tohoy silida as tookkidi izakko ehida. ⁴ Asa daroteththafe dendi-dayssan Yesusi dizaso gaththanas dandayonta gish Yesusi diza ginara kaara qaaridi harganchaza izi ichida halara Yesusa sinth duge woththida. ⁵ Yesusi asata ammano beyidi tohoy silida addeza “Ta naazo! Ne nagaray atto geetettides” gides.

⁶⁻⁷ Heen gadaan uttida issi issi Muse woga xaafeti ba woznara hayssi addezi wosti hayssatho gizee? “Xoossa bolla cashsha qaala haasayees. Issi Xoos-safe attin nagara maarana dandayizay oonee?” giidi qoppida.

⁸ Yesusi heerakka isti ba woznan qop-pidayssa ba Ayanan eridi “Inte wosti hayssatho qoppetii? ⁹ Tohoy silida addeza, ‘Ne nagaray atto geetettides’ guus-safenne ‘Dendada ne hala tookkada ba guussafe awayssi matizee?’ ¹⁰ Gido attin Asa Naas biitta bolla nagara maarana

§1:40 **nchiracha** geeshsha maxaafay qoncisiza mala asatetha bolla bollara galban keziza dumma dumma hargeta ubba bessees.

2:4 **halara gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaalara zaphara geettes.

godateththi dizayssa inte erana mala” giidi toho sila addeza; ¹¹“Dendada ne tookketta yida hala tookkada neso ba” gides.

¹²Izikka dendidi asay wuri beyishin hala tookkidi bides. Heen gadaan diza asay wuri hanozan malaletidi “Kase hayssa malay hanin beybookko” giidi Xoose galatides.

Yesusi Lewe xeygides

(Mato 9:9-13; Luqa 5:27-32)

¹³Qasseka Yesusi Galila Abba lanqe bides. Daro derey izakko yiin izikka yida asa tamarsides. ¹⁴Izi ogera aadhdhi bishin Ilfiyoosa naa Lewey qaraxa shiishshizason uttidayssa beyidi “Haaya tana kaalla” gides. Izikka dendidi Yesusa kaallides.

¹⁵Hessafe guye Leewe soon kaththa maaddan utti dishin qaraxa shiishshiza daro asatinne nagaranchati izara kaalli yida gish isti Yesusaranne iza kaallizaytara issife maaddan uttida. ¹⁶Farsaaweeta baggafe gidida Muse woga tamarsizayti Yesusi nagaranchataranne qaraxa shiishshizaytara mishin beyidi iza kaallizayta “Qaraxa qanxissizaytaranne nagaranchatara aazas mizee?” giidi oychida.

¹⁷Yesusikka isti gizayssa siydi “Aakimey harganchatas koshshes attin hargontaytas gidenna. Takka nagaranchata xeyynganas yadis attin xillota xeyynganas yabeekke” gides.

Xooma gish shiiqida oysho

(Mato 9:14-17; Luqa 5:33-39)

¹⁸Yohannisa kaallizaytinne Farsaaweeti xooma xoomettes. Issi issi asati Yesusakko yiidi “Yohannisa

kaallizaytinne Farsaaweeta kaallizayti xoomettes shin nena kaallizayti aazas xoomettenee?” gi oychida.

¹⁹Yesusikka istas “Mishiray istara dishin mishira laggeti xoomi erizoo? Mishiray istara dishin xoomi eretenna. ²⁰Mishiray istafe eketkana wodey yaana. He wode isti xoomana.

²¹“Gal7a may7o bolla ooratha woso woththi sikkizadey oonikka deenna; hessatho ooththikko oorathazi gal7a daakki daakki yeggees; daakkeththaykka kaseppe gede aadhdhi iitees. ²²Hessathoka ooratha woynе cajje gal7a lukkamон woththizadey deenna. Wothiza gidikko woynе cajjezi gal7a lukkamozа dhuussees; woynе cajjezinne lukkamozі nam7ay morettetes. Hessa gish ooratha woynе cajjez daanas bessizay ooratha lukkamonna” gides.

Sambata gish shiiqida oysho

(Mato 12:1-8; Luqa 6:1-5)

²³Yesusi Ayhudata Sambata gallas giste tiya giddora aadhdhishin iza kaallizayti izara issife bishe tiya xupho oykkida. ²⁴Farsaaweeti “Nena kaallizayti Sambata gallas diggettida miish aazas ooththizoo?” giidi Yesusa oychida.

²⁵Izikka istas “Dawutey gafidi miza miish koyda wode izara issife dizaytara izi ooththidayssa nabebibeekketii? ²⁶Abiyatarey Qeeseta halaqatethan dishin izi Xoossa Keeththe gelidi Qeeseti xalala maanas bessiza dумma kaththa baassi miidinne banara dizaytas immides” gides. ^j

²⁷Qasseka Yesusi istas “Sambatay asas medhettides attin asi Sambatas medhetibenna. ²⁸Hessa gish ta Asa Nay Sambata goda” gides.

Yesusi kushey silida addeza paththides

(Mato 12:9-14; Luqa 6:6-11)

3 Hara gallas Yesusi Ayhuda Woosa Keeththe gelides. Henka kushey silidadey dees. ² Yesusa mootanas gaaso koyiza asati izi Ayhudata Sambata gallas pathanakkonne giidi pathishin beyana koyda.

³ Izikka kushey silida addeza “Heen shiiqi uttida asa sinthan denda eqqa” gides. ⁴ Hessafe guye Yesusi asa “Sambata gallas bessizay lo7o oosoyee? Iita oosoo? Asa shempo ashoyee? Woykko shempo wodhoo?” giidi oychides. Istika co7u gida.

⁵ Ista wozna shuchchatethan mishetidi iza giddoththidi yuuyi aadhdhi eqqida asa hanqora xeelidi addeza “Ne kusheza piddisa!” gides. Addezikka ba kushe piddisin kushezi mulera pathides. ⁶ Farsaaweeti kezi biidi iza wosti dhayssanakkonne Herdoosa bagga gidida asatara zoretida.

Abba lanqen daro asay Yesusakko shiiqidides

⁷ Yesusi bana kaallizaytara abbako bides. Galilappenne Yuhudappe yida daro derey iza kaallides. ⁸ Izi ooththizayssa siydi asay Yuhudappe, Yerusalameppe, Edoomeppe, Yordanoose pinthan diza deretappe qasse Xirooseppenne Sidoona heerappe izakko yides. ⁹ Asay darida gish iza un7ethonta mala guutha wogolo isti giigisana mala bana kaallizayta azazides. ¹⁰ Izi daro harganchata pathida gish sakoy waayssizayti wuri iza ba kushera bochchanas dafettida.

^{k11} Tuna ayanatikka Yesusa beyida mala iza sinthan kundidi “Neni Xoossa Naa” giidi waassida.

¹² Gido attin izi oonakkonne tuna ayanati qoncisona mala keehippe hanqides.

Yesusi bana kaalliza tammanne nam7ata doorides

(Mato 10:1-4; Luqa 6:12-16)

¹³ Yesusi pude zuma bolla kezidi ba koyizayta baako yaana mala xeygides, istika izakko yida. ¹⁴ Izara issife gidana malanne sabakanas yeddana mala tammanne nam7ata “Hawaareta” gi sunthides. ¹⁵ Asaappe daydanthata kessana mala istas godateththi immides.

¹⁶ Izi sunthida tammanne nam7ata sunthi hayssafe kaallizayssa; Phexroosa geetettida Simoona, ¹⁷ Bi7orinegeese woykko daada nayta geetettida Zabidoosa nayta Yaqoobenne Yohannisa, ¹⁸ Indiraasa, Piliphoosa, Bartelemoosa, Matoosa, Toomaasa, Ilfiyoosa naa Yaqoobe, Tadoosa, ba baggas mishettiza Simoona, ^{††19} Yesusa aaththi immida Asqoroonto Yuhuda.

Yesusanne Bi7elizeebula

(Mato 12:22-32; Luqa 11:14-23; 12:10)

²⁰ Hessafe guye Yesusi issi so gelides. Izinne iza kaallizayti kath maana wodey istas dhayana gakkanaas derey qasseka dari shiiqidides. ²¹ Iza hanota siyida iza dabboti “Gooyonta aggenna” giidi banara ekki baanas izi dizaso gakkida.

²² Yerusalameppe yida xaafetikka “Bi7elizeebula geetettiza daydanthata halaqay iza bolla dees. Izi daydanthata kessizay daydanthata halaqa wolqanko!” gida.

^{††3:18} ba baggas mishettiza, Simoona Hayssi ha sunthay gujettiday issi issi asati izi ba haymanotezas mishettiza gishassa geettes. Harayti qasse izi issi asa aylletethafe wozziza issi dirjite gidon diza gishassa geettes.

^{k3:10} Mar 4:1; Luqa 5:1-3

²³ Izikka ista xeygidi leemisora “Xala7ey asappe Xala7e wosti kessanee? ²⁴ Ba gidдон shaakoy diza kawotethi minnanas dandayenna. ²⁵ Issi keeththa asikka ba gidдон shaaketikko eqqanaas dandayenna. ²⁶ Hessathoka Xala7ey ba garasan issoy issara shaakettikkonne ixttikko minni eqqanaas dandayenna. Hessika izas wurseth gidana.

²⁷ “Hessa geedon issadey koyrottidi wolqama as qachonta dishe wolqamazaso gelanassinne iza miishe bonqanas dandayenna; iza aqo bonqanas dandayettizay wolqamaza qachikko xalala.

²⁸ “Ta intes tumu gays; asa naytas nagaraynne cashshi wuri maarettana. ²⁹ Gido attin Xillo Ayana bolla cashsha qaala haasayiza asa ubbas mernaas nagara acco gidana attin maarettenna” gides. ¹³⁰ Hessa izi giday isti iza “Ne bolla tuna ayanay dees” gida gishasa.

Yesusa aayeyonne iza ishata

(Mato 12:46-50; Luqa 8:19-21)

³¹ Hessafe guye iza aayeyanne iza ishata kare yi eqqidinne ase izakko ki-itti xeygisida. ³² Iza yuuyi aadhdhi uttida daro asay “Hekko ne aayeyanne ne ishata karen eqqidi nena koyettes” gida.

³³ Izikka zaaridi “Ta aaya oonee? Ta ishata oonantee?” gides. ³⁴ Iza yuuyi uttida asaako xeelidi “Ta aayeyanne ta ishata haytantakko! ³⁵ Xoossa shene ooththizay wuri izi ta isha, ta michonne ta aayo” gides.

Zereth zerizade leemiso

(Mato 13:1-9; Luqa 8:4-8)

4 Qasse Yesusi hara wode abba achchan tamarso oykkides. Izakko keehi daro derey shiiqida gish abba gidдон diza wogolo dizaarin gelidi uttides; asayka wuri abba achchan

shiiqides. ^{m2} Izikka daro yo7ota leemiso hizgi tamarsides. ³ “Siyite! Issadey zereth zeranas kezides. ⁴ Izi zerishin issi issi zerethi oge bolla wodhdhides. Oge bolla wodhdhida zeretha kafoti maxi mida. ⁵ Baggay mela biittan wodhdhides. He biittay mela gidida gish heerakka caarides. ⁶ Gido attin awa arshey kezida mala shullidi xapho yeddonta gish melides. ⁷ Qasse issi zerethi aguntha gidдон wodhdhides; agunthayka diccidi cuullida gish ayfibenna. ⁸ Hara zerethi qasse lo7o orde biitta bolla wodhdhida gish caaridi diccides; ayfeka ayfides; Issoy heedzdzu tammu, issoy qasse usuppun tammu, issoy qasse xeetu ayfides.”

⁹ Yesusi qasseka “Siyiza haythi dizadey siyo!” gides.

Yesusi Leemisora yootiza gaaso

(Mato 13:10-17; Luqa 8:9-10)

¹⁰ Yesusi barka dishin tammanne nam7atinne kase izara diza asay izi yootida leemisoza gish iza zaari oychida. ¹¹ Izikka istas “Intes Xoossa Kawoteththa xuura eroy gelides shin karen dizaytas gidikko yo7oy wuri leemisora yootettes. ¹² Hessika kase ‘Isti beyidi beyidayssa akeekonta malanne simonta mala, qasseka ista nagaray maaretonta malakko” gides.

¹³ Qasseka Yesusi “Hayssi leemisoy intes gelibenee? Histin hara leemiso inte wosti erannee? ¹⁴ Zerizadey qaala zerees. ¹⁵ Issi issi asati oge bolla wodhdhida zeretha misatettes; isti qaala siyiza wode Xala7ey yiidi heerakka isti siyida qaala ista woznappe ekkichees. ¹⁶ Hessathoka harati mela biitta bolla wodhdhida zeretha misatetes. Isti qaala siydi ufayssan ekketes. ¹⁷ Gido attin isti xapho yeddonta gish guutha wode gam7ishin qaala geedon metoy

woykko goodetay asata bolla yiza wode heerakka dhuphetetes. ¹⁸Harati qasse aguntha gidдон wodhdhida zeretha misatettes; isti qaala sisi siyeetes. ¹⁹Gido attin ha biitta metoy, miisha siiqoyenne hara amoy isti siyida qaala cuullidi ayfe ayfonta mala diggees. ²⁰Hankoyti lo7o biittan zeretida zeretha misatettes; heytikka qaala siydi ekkizadenne heeddzdu tammu ayfe, usuppun tammu ayfenne xeetu ayfe ayfizayta” gides.

Geeman diza xompe

(Luqa 8:16-18)

²¹Qasseka Yesusi “Xompe oythidi geemason woikko arsa gidдон woththi eretii? Poo7ana mala qonceson wotheeta gideney? ²²Hessa gish qotettidi qonce kezontay, poo7on kezonta geeman attanay baawa. ²³Hessa gish siyiza haythi dizaddey siyo!” gides.

²⁴Gujidikka “Inte siyizayssa woznan woththite; inte makkiza miishara intes makettana; hessafekka daroy gujettana. ²⁵Dizaddes gujettana shin bayndadefez izas dizaarakka ekketichana” gides. ^q

Dicciza zeretha leemiso

²⁶Qasseka Yesusi “Xoossa kawotethi zereth zeriza issi as misatawus. ²⁷Zeridadey omars dhisikees. Wontishin dendees; gido attin izi eronta dishin zerettida kaththay mokiidi diccees. ²⁸Gadeyaka koyro caarech, kaaletthada pudhe, qsseka pudheza bolla lo7o ayfe immawus. ²⁹Kathay kaxxidappe guye boney gakkinn keeththa aaway heerakka maxa oykkes” gides.

Sanafice geetettiza mitha ayfe leemiso

³⁰Yesusi “Xoossa Kawoteth nu aazara ginisane? Aazara leemisanee? ³¹Biitta bolla ubbafey laafa gidida sanafice ayfe misatawus. ³²Zeretada diccidappe guye qas atakilteta ubbafey aadhdhiza gish kafoti yiidi he atakiltay haggata kuwa gidдон shempeetes” gides.

³³Yesusikka asay ekkanas dandayizayssa keena hayta misatiza hara daro leemisora istas yootides. ³⁴Ay miish gidikkokka asas leemisoy baynda yooti erenna. Izinne iza kaallizayti xalla diza wode gidikko wursi birsh yootees.

³⁵He gallas gadey qammishin bana kaallizayta “Ane gede he pinth pinnoos” gides. ³⁶Isti asa heen aggagidi izi utti diza wogolozara Yesusa ekki bida. Hara wogolotikka istara issife deettes. ³⁷He wode wolqama dambalay abba bolla dendidi wogoloza haaththi kumana gakkanaas dambalay shocechides. ³⁸Gido attin Yesusi borkoth borkottidi wogolozas guye baggan ichides. Istika iza denthidi “Astamare! Nuni dhayishin nena metene?” gida.

³⁹Izikka dendidi carkoza “Co7u ga!” abbaka “Woppu ga!” gides; carkoykka co7u gides; mulekka co7u gides. ⁴⁰Bana kaallizaytaka “Hayssatho aazas babbide-tii? Hayssa gakkanaas intes ammanoy bawee?” gides.

⁴¹Istika keehi babidi ba gidдон issoy issara “Carkoyenne abbay izas azazettizay hayssi oonee?” geetettida.

Yesusi issi tuna ayanay iza bolla dizadde pathides

(Mato 8:28-34; Luqa 8:26-39)

5 Abba pinnidi gede Gergesenoono geetettizaso bida. ²Yesusi

ⁿ4:21 Mato 5:15; Luqa 11:33 ^o4:22 Mato 10:26; Luqa 12:2

^p4:24 Mato 7:2; Luqa 6:38 ^q4:25 Mato 13:12; 25:29; Luqa 19:26

wogoloyippe wodhdhida mala tuna ayanay iza bolla dizaddey duufoppe kezidi Yesusara gaaggana izakko yides. ³Hayssi addezi duufoson dizaddenne haray attoshin oonikka iza sansalatanka qachanas dandaybenna. ⁴Daro wode toho birataranne sansalatara qashetees. Gido attin kushe sansalata duuththethi yegees; toho birataka mentherethi yeges; oonikka iza oykidi teqanas dandaybenna. ⁵Gallassinne qamma duufota giddoninne zumata bolla yuuyi yuuyi waassishe ba bolla shuchchara qanxerethidi madunthees.

⁶Izikka Yesusa hahon beyida mala wothan izakko yiidi iza sinthan gulbatidi goynnides. ⁷Keehi waassidi “Hayssso wogga Xoossa Naa Yesusa, nees tanara aazi dizee? Xoossa sunthan ta nena woossays tana waaysoppa” gides. ⁸Izi hessa giday Yesusi kase “Neni tuna ayanay hayssafe keza” gida gishassa.

⁹Hessafe qasse Yesusi iza “Ne sunthi oonee?” giidi oychides. Izikka “Nuni darota gidida gish ta sunthi Leegone geetettes” gides. ¹⁰He dereppe kessi yeddonta mala Yesusa keehi woossides.

¹¹Heen matan zuma bolla daro guddunthi heemettes. ¹²Tuna ayanati “Nu guddunthatan gelana mala nuus ero garkii?” giidi Yesusa woossida. ¹³Izikka istas “Ero” gides. Tuna ayanatikka addezappe kezidi guddunthatan gelida. Nam7u shi gidida guddunthay wuri aafozara dugeththa genderetti wodhdhidi abban mitettida.

¹⁴Gudduntha heemmizayti baqatidi hanidayssa katamaninne dere giddon yootida. Dereyka hanidayssa beyanas ba dizasoppe dizasoppe kezides. ¹⁵Yesusakko yiidi daro daydanthi iza bolla diza addeza woznay izas simmin may7o may7idinne wogara uttidayssa

yida asay beyidi babbides. ¹⁶Hayssa beyida asay daydanthi iza bolla diza addeza gishshinne guddunthathi hanoyssa derezas yootida.

¹⁷Hessafe guye he dere asay Yesusi ista dere yeddidi baana mala woossides.

¹⁸Yesusi wogolon gelishin daydanthathi izappe kezida addezi Yesusara daanas woossides.

¹⁹Yesusi qasse izi oychidayssa akay gidinne “Neni gede ne so ba, Goday nees ay mala gita miish ooththidakkonne izi nees ooththida maarotetha ne so asas yoota” gides.

²⁰Addezikka baso biidi Yesusi izas ooththida gita miish wursi tammu katama geetettiza deren yootin siyiday wurikka malalettides.

²¹Qasseka Yesusi wogolon gelidi gede pinth pinnidi abba achchan dishin daro asay iza achchi shiiqidinne iza gid-doththides. ²²Ayhudata Woosa Keeththa halaqatappe issoy Iya7iroosa geetettizayssi izi dizaso biidi Yesusa demmida mala iza toho bolla kundidi ²³“Taas guutha naa dizaara hayqqana gawus. Iza hayqqonta paxa daana mala ne ha yaada ne kushe izi bolla wotharkii?” giidi keehi woossides.

²⁴Yesusikka izara issife bides. Daro asay iza un7ethana gakkanaas kaallides.

²⁵Tammanne nam7u layth kumeth suuthi izi bollafe gukkiza macas dizaara heen asaara dawus.

²⁶Iza baassi diza miish wursa ongana gakkanaas akimeppe akime laamon daro daburadus. Gido attin sakoy izis gede darides attin aykkokka lo7ibenna.

²⁷Iza Yesusa gish siyida mala asa giddora Yesusa guvera kaallada iza may7o bochchadus. ²⁸Gaasoyka “Ta ay hanadakka iza may7o kushera bocho bochidakkoka ta paxana” gaada qoppida gishassa.

¹⁰5:9 Leegone guusi daro wotadarata butte [cifira] guussa.

²⁹Gukkiza suuthay heerakka eqi aggides; izakka paxidayssa ba asatethan eradus. ³⁰Bappe wolqay kezidayssa Yesusi eridi gede asaakko simmidi “Ta may7o oone bochiday?” gides.

³¹Iza kaallizayti qasse “Hayssi derey un7etidi sugetishin beyashe waanada “Tana bochiday oonee?” gay” gida.

³²Yesusi hessa ooththiday oonakkonne beyanas yuushi xeellides. ³³Macasayakka baas aazi waanidakkone erada babbashenne kokkorashe yaada Yesusa sinthan gufannada hanida tuma wursa izas yootadus. ³⁴Izikka “Ta naye! Ne ammanoy nena ashshides. Saron ba! Ne waayeppe paxa!” gides.

³⁵Yesusi buro haasayan dishin Ayhudata Woosa Keeththe halaqa Iya7iroosa soppe yiidi Iya7iroosas “Ne naya hayqadus, Goda mela aazas daaburissay?” gida.

³⁶Gido attin Yesusi ista haasaya lepi histidi Ayhudata Woosa Keeththa halaqaza “Ne ammano xalla ammana attin babbofa!” gides. ³⁷Phexroosa Yaqooberranne Yaqoobe isha Yohannisappe attin haray oonikka iza kaallana mala koybenna. ³⁸Gede Ayhudata Woosa Keeththa halaqa so gakkida mala asay waassishe camo yeeho yeekkizayssa beyides. ³⁹So gelidi “Hayssi wuri aaza waasonne aaza yeehoo? Naya dhiskadus attin hayqqabeykku” gides.

⁴⁰Qasse asay wuri iza bolla miicides; asa wursikka keeththafe kessidi nay aawanne nay aayiyo qasseka izara issife yidayta iza kaallizayta xalla kaaletthidi naya diza so gelides. ⁴¹Nay kushikka oykkidi “Xaabita kum!” gides. “Xaabita kum” guussas birsheththi “Hanne naye, denda” guussa.

⁴²Nayakka heerakka denda eqqadus; heenne haane hamutadus. Iziska

laythay tammanne nam7u laytha; asaykka he hanozan daro malalettides. ⁴³Yesusi hayssa oonikka eronta mala keehi minthi yootides; “Nays maana quma immite” gides.

Naazirete asay Yesusa ekkibetenna

(Mato 13:53-58; Luqa 4:16-30)

6 Hessafe guye Yesusi heeppe den-didi gede ba dere bides. Iza kaallizaytikka izara bida. ²Ayhudata Sambatay gakkinn Ayhudata Woosa Keeththe gelidi tamarsishin siyida asay “Hayssi addezi hayssa wursi aawappe ekkidee? Hayssi izas imettida eratethay aazee? Qasse hayti izi ooththiza malatati waani iza kushen hanizoo?” gishe malalettida. ³“Hayssi anaxeza gidenee? Maarami naa Yaqoobenta Yoosanta, Yuhudentanne Simoonanta isha gidenee? Iza micheti nunara haan nu matan dizayta detenee?” giidi hessafe dendidayssani izan ufayettibetenna.

⁴Yesusikka istas “Nabey bonchetton-tay ba deren ba dabbota gidдонinne baso asa achchan xalla” gides. ¹

⁵Heen guutha harganchata bolla kushe woththi pathorippe attin hara aykko malataka ooththanas dandaybenna. ⁶Istas ammanoy bayndayssa beyidi malalettides. Hessafekka Yesusi gutan gutan yuuyi yuuyi tamarsides.

Bana kaalliza tammanne nam7ata Yesusi kiittides

(Mato 10:5-15; Luqa 9:1-6)

⁷Tammanne nam7ata baako xeygidi nam7u nam7u histi kiittishe tuna ayanata bolla istas godateththi immides. ⁸Izi “Oges gidiza guufe attin oge shinqe woykko korojo woykko miishe oykkofte. ⁹Caamma aaththite gido attin laammana may7o oykkofte. ¹⁰Issi

keeththe inte gelikko he katamappe inte kezana gakkanaas he keeththan diite. ¹¹Awanka oonikka intena mokki ekkonta ixikko heeppe kezishe he dereta bolla marka gidana mala inte toho bolla diza gudulla qoqofte” giidi azazides.”^{¶t}

¹²Istika heeppe kezidi derey maarotethan gelana mala sabakida. ¹³Daro daydanthata kessida; daro harganchata zayte tiyi tiyidi pathida. ^u

Xammaqiza Yohannisa hayqo

(Mato 14:1-12; Luqa 9:7-9)

¹⁴Yesusa sunthi kaseppe ereti ereti bishin kawo Herdoossi hessa siyides. Issi issi asati “Hayssa mala malatata ooththiza Xammaqiza Yohannisi hayqoppe dendinikko” gida.

¹⁵Baggayti “Elaasa” geettes; bagga asay qasse “Kase nabetappe issa mis-atees” geettes.

¹⁶Herdoossi yo7oza siydi “Ta iza qoodhe qanxisida Yohannisi hayqoppe paxi dendides” gides. ¹⁷Herdoossi ba isha Piliphoosa macho Herodiyado ekkida geedon oyketidi qashettana mala azazidi Yohannisa qasho keeththe gelthides. ¹⁸Yohannisi Herdoosa “Ne isha macho ne ekkonta mala wogay nena diggees” gida gish qachides. ^v

¹⁹Herodiyada hessa gish hoollotada iza wodhisanas koyadus shin dandayabekku. ²⁰Gaasoyka Yohannisi xillonne geeshsha as gididayssa Herdoossi eriza gish Yohannisas babbessinne iza naagees. Yohannisi yootizayssa Herdoossi siydi hirgiza gidikkokka izi yootizayssa woznappe siyees.

²¹Herdoosa yeletta gallas bonchanas dhoqa shuumetas; olla wotadarata azaziza waannatassinne Galila biittan keehi erettiza gita asatas gibira kessides; hes-sika Herodiyadis giiga gallas gidides. ²²Herodiyadi maca naya gelada asa sinthan yeth yexin Herdoosanne izi key-gida asa izi yethay ufaysidees. Kawoykka nayo “Ne koyiza miish wursa tana oycha ta nees immana” gides. ²³Qasseka ta kawoteththa bagga gididakkokka ne oychikko wursa ta nees immana giidi izis caaqides.

²⁴Nayakka elela kezada ba aayeyo “Kawo ay oychoo?” gadus. Aayiyakka “Xammaqiza Yohannisa hu7e qanxada imma ga” gadus.

²⁵Nayakka elela kezada kawozakko gelada “Xammaqiza Yohannisa hu7e keren wothada ne taas immana mala koyays” ga oy Chadus.

²⁶Kawoy he yo7ozan daro modhettides; gido attin xee yetida imatha gishinne caaqida qaala gish izis akay gaanas koybeenna. ²⁷Hessa gish wotadaratappe issa eeson kiittidi Yohannisa qoodhe qanxidi iza hu7e ekki yaana mala azazides; izikka biidi qasho keeththa gidдон Yohannisa qoodhe qanxides. ²⁸Hu7eza kerera ehidi nays immides; nayakka ba aayeyssi immadus. ²⁹Yohannisa kaallizaytikka hessa siyida mala yiidi Yohannisa aha ekki efidi moogida.

Yesusi ichashu shi dere mizides

(Mato 14:13-21; Luqa

9:10-17; Yoha 6:1-14)

³⁰Hessafe guye Hawaareti simmidi Yesusa achchan yuuyi aadhdhi ba

¶6:11 Gi7ize Ooratha Caaqo Maxaafayinne 1947 maarotetha laythan xaafettida Amaratho Geeshsha Maxaafay hayssafe kaallidi diza qofa gujjeetes; “Intes tuma gays; he katamaype Soddomeessinne Gamoras pirda gallas lo7ana” hayssa ha qofay Giriike qaalan birshettida maxaafatan deenna.

ooththidayssanne ba tamarsidayssa wursi izas yootida. ³¹Daro asay yishenne bishe giza gish quma miza wodeykka bettibenna; “Ane inte xalla tanara asi bayndaso biidi ane guuth shempi ekkite” gides. ³²Hessa gish isti barka wogolon gelidi issi asi bayndaaso bida.

³³Isti bishin daroti beyidi tohora wothan istafe sinthe aadhdhida. ³⁴Yesusi wogolozappe wodhdhiza wode daro dery shiiki uttidayssa beyides. Heemmizadey baynda mehe mala gidida gish asas qadhattides. Daro yo7okka tamarso oykkides. ^w

³⁵He wode gadey qammi qammi biza gish iza kaallizayti izakko shiiki “Hayssi nu dizasoy bazzokko, gadeykka qammides. ³⁶Hayssa heeran asi dizaso biidi asay baas miza kath shami maana mala asa yedda” gida.

³⁷Izi istas zaaridi “Asaas miza mi-ish inte immite” gides. Istika malalettidi “Nuni biidi nam7u xeeu dinarera kath shamidi hayssa asas immizakko gidandee?” gida. ^{§§}

³⁸Izikka istas “Intes ay lagge ukethi dizakonne ane biidi xeellite” giin isti bi xeelidi “Ichashu ukethinne nam7u mo-ley dees” gida.

³⁹Hessafe kaallidi asaa cilila maata bolla oyddan oyddan uttisana mala azazides. ⁴⁰Asaykka xeeu xeeunne ichashu tammu ichashu tammu gididi oyddan uttides. ⁴¹Izikka ichashu ukethanne nam7u moleta ba kushen oykidi pude salo xeelidi anjiddinne uketha menthi menthi asas gishana mala bana kaallizaytas immides; nam7u moletaka ubba asas shaakerethides. ⁴²Asay wurikka miidi kallides. ⁴³Yesusa kaallizayti asay kalli miin

attidayssa tammanne nam7u pitha kumeth shiishida. ⁴⁴Kath mida asaappe attumasay xalla ichashu shi.

Yesusi abba bollara hamuttides

(Mato 14:22-33; Yoha 6:15-21)

⁴⁵Heerakka izi asaa moyzishe iza kaallizayti sinthatidi gede pinth Betesayda geetettizso pinnana mala azazides. ⁴⁶Heeppeka ista aggagidi woossanas pude zuma bolla kezides.

⁴⁷Gadey qammin wogoloy abba gid-don dishin izi barka biitta bolla dees. ⁴⁸Abba bolla carkoy keehi metida gish iza kaallizayti abba shiri shiri wogolo laaggiza miishara baaxetishin Yesusi beyides. Wonta bolla istako yides; yi-idinne ista achchara aadhdhi baanatho hanides. ⁴⁹Gido attin aadhdhi bana han-ishin iza beyida mala moytile beyida misatin wurikka waassida. ⁵⁰Wurikka iza beyidi daggammida; izikka heerakka ista yoochidinne “Aykoy ba; tanakko dagammofte!” gides. ⁵¹Izikka wogolon istako gelin carkoy co7u gides, istika daro malalettida. ⁵²Kase izi ukethan ooththida malata birsheth isti eronta gish ista woznay doccides.

⁵³Abba pinnidi Gensereexe geetettizaso gakkida; wogolappe wodhdhidi wogoloza heen qachidi aggi bida. ⁵⁴Isti wogolappe wodhdhida mala asay Yesusa erides. ⁵⁵Wurikka ba dizaso dizaso wox-erettidi harganchata halan tookki tookki ekkidi Yesusi dizaso ehida. ⁵⁶Izi gakkida gutan woykko katama gidon woykko dere gidon gidin harganchati izi aadhdhishin iza woossidinne iza may7o bochidi paxana mala shiishshi shiishshi dubbushshay dizaason woththida. Izi aadhdhi bishin iza may7o bochidayti wuri paxida.

§§6:37 He wode 200 dinare demmanas issi asi 200 gallas ooththanas koshshees.

w6:34 Tay 27:17; 1Kawo 22:17; 2Taar 18:16; Hizi 34:5; Mato 9:36

Kase Ayhuda aawata woga

(Mato 15:1-9)

7 Hessafe guye Farsaaweetinne Yerusalameppe yida issi issi xaafeti Yesusa lanqen yuuyi aadhdhida. ²Yesusa kaallizaytappe baggayti mecetonta qita kushera kath mishin beyida.

³Farsaaweetinne kase cima Ayhuda asati kase dere woga naaganas kushe lo7ethi mecetonta kath mi erettenna. ⁴Giya bi simmikkokka bolla meeceti geeyonta dishe kath mi erettenna. Hes-sathoka wancakka, otokka, kerekka, ichchiza hiithekka meecha malata hara wogatakka naagettes.

⁵Farsaaweetinne xaafeti Yesusa “Nena kaallizayti kase aawata woga mala duus aggidi aazas kushe mecetonta kath mi-zoo?” giidi oychida.

⁶Izikka istas “Isayaassi qoodheppe qommon haniza inte gish ‘Hayssi derey ba metershan xalala tana bonches; woznay gidikko taappe haakkides. ⁷Taas mela hada goynnetes; ista timirteykka asi woththida woga xalla’

giidi yootidays tuma” gides.

⁸Xoossa woga aggidi asi woththida woga naagettes. ⁹Qasseka “inte wogas giidi Xoossa woga inte aggagiza cin-cateththa ogey intes dees. ¹⁰Ays giikko Musey ‘Ne aayonne ne aawa boncha; ba aayonne ba aawa cayizaddey mulekka hayqqo’ gides. ¹¹Gido attin inte qasse ‘Issi asi ba aawa woykko ba aayo inte taappe demmanas koshshiza maado ta Xoossas immadis’ giikko; ¹²Inte qasse hayssadey ba aawaska ba aayeyssi hara aykkokka ooththana mala koyekketa. ¹³Hessa gish inte woga naagana giidi

Xoossa qaala laammeta. Heytanta mis-atiza darota ooththetha.” gides.

¹⁴Qasseka Yesusi asa baako xeygidi “Wurikka ta giza siyitenne woznan woththite. ¹⁵Kareppe ulo gido gelidi as tunisiza issi miishikka deenna. Harappeka ase tunisizay keeththa aawappe gede kare keziza miisha. ¹⁶Siyiza haythi dizay siyo!” gides.*

¹⁷Izi asa karen aggidi keeththe gelin iza kaallizayti izi yootida leemisoza birsheth Yesusa oychida. ¹⁸Izikka ista “Inteska yo7oy gellenee? Kareppe gelidi ase tunisiza miishi aazikka deenna. ¹⁹Kareppe gelizay gede woznan gidonta; duge qantha gido geles qasse heeppe izaade asatethafe gede kare kezees.” Yesusi hessa giday asi miza kaththi wurikka geesh gididayssa qoncisanassa.

²⁰Kaaletthidikka “Asappe kezizazi ase tunises. ²¹Asa wozna giddofe kezizay iita qofata, layma amonne kaysoteth, ase wodho, laymateth, ²²Yiiqeteth, iitateth, baleththo, layma kaas, qanatetteth, asa sunth mooro, otoretethinne azalla. ²³Hayti iita hanoti wuri asappe kezeetessinne ase tuniseetes” gides.

Issi macasay ammano

(Mato 15:21-28)

²⁴Yesusi heeppe kezidi Xiroose geetet-tiza dere bides. Heen issade keeththe gelidi izi heen dizayssa asi eronta mala koyides. Gido attin izi heen iza duussay qotettanas dandayettibenna.

²⁵Heerakka issi tuna ayanay oykkida guutha naa dizaari aaya Yesusi heen dizayssa siyada izakko yaada iza toho bolla kundadus. ²⁶Macasaya Ayhuda gidonta Girike qaala haasayiza macasashin iza yelettidasoy Sirofinqe geetettes. Izakka Yesusi naype tuna

*7:16 Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 16 bolla diza qofa gujjetes.

✠7:10 Kessa 20:12; 21:17; Zaare 5:16; Lewe 20:9

ayana kessana mala woossadus. ²⁷ Yesusi zaaridi izis “Nayta quma ekki kanas yegganas bessonta gish koyro nayti mi kalletto” gides.

²⁸ Izakka zaarada “Ee Godo! Kanatikka maadda matan de7idi nayta kusheppe gaden wodhdhidaayssa meetesikko” gadus.

²⁹ Izikka “Histikko neni hessa gida gish ba! Daydanthay ne naype kezides” gides. ³⁰ Iza simmada so bishin naya daydanthay yeddin paxada hiixan ichchidaro demmadus.

Yesusi issi duuna duudenne haytha tulle as pathides

³¹ Hessafe Yesusi Xiroose biittafe den-didi Sidoona gizasora aadhdhi tammu katama gizasora kanthidi gede Galila Abbako gakkides. ³² Asay issi haytha tul-lenne ayfe qooqe asi izakko he ekki yiidi Yesusi iza bolla ba kushe wothana mala woossida.

³³ Yesusikka iza asappe shaakki ekki biidi ba kushe biradhdheta addeza haythan gelthides; qasseka cuchch cuttidi addeza inxarsa bochides. ³⁴ Pude salo xeelidinne tookki shempidi “Efita” gides. Hessika “Pogeta” guussa. ³⁵ Heerakka addeza haythati pogettida; inxarsaykka birshettin geeshshi haasayides.

³⁶ Yesusi hayssa beyidayti oonaska yootonta mala azazides; gido attin asay izi azazidayssafe bollara keehi gujidi yootida. ³⁷ Derezikka wogappe aaththi malalettidi “Izi ooththidayssi wuri lo7o; tulleti siyana mala, duuna duudeti haasayana mala ooththides” gida.

Yesusi oyddu shi as mizides

(Mato 15:32-39)

8 He wode qasse daro asi shiiqides. Shiiqida asas miza kaththi baynda

gish Yesusi bana kaallizayta xeygidi, ² “Hayti asati tanara heedzdzu gallas gakkanaas gam7ida gishshinne qasseka istas miza kaththi baynda gish tana mi-ichetes. ³ Istafe issi issi asati hahoppe yida gish hayssa gafara ta ista so yed-dikko daaburidi oge bolla kundana” gides.

⁴ Iza kaallizaytikka zaaridi “Hayssa bazzon hayssa mala dere mizana quma awappe demmanee?” gida.

⁵ Izikka ista “Intekon aapun ukethi dizee?” gi oychides. Istika “Laapun ukethi dees” gida.

⁶ Izikka asay gaden uttana mala azazides; laapun uketha ba kushen oyki galatidinne menthidi asas gishechana mala bana kaallizaytas immiin istika derezas gishida. ⁷ Qasseka heen diza qeeri guutha moleta gish Xoossa galatidi guutha moleta asaas gishechana mala bana kaallizayta azazides. ⁸ Dereyka miidi kallides. Hessafekka iza kaallizayti maaddafe palahida kath laapun pitha kumeth denthida. ⁹⁻¹⁰ Hessa mida asay oyddu shi gidana. He asa moyzidi bana kaallizaytara wogolon gelidi gede Dalmanuuta geetettizaso bides.

¹¹ Farsaaweeti yiidi Yesusara palame-teth oykkida. Iza paacanas koyiidi bana saloppe malata bessana mala oychida. ¹² Izikka tookki shempidi “Hayssi yelet-tazi aazas malata koyizee? Ta intes tuma gays; hayssa yelettas issi malataykka imettenna” gides. ¹³ Ista heen aggidinne wogolon gelidi he pinth pinnides.

Farsaaweeta irshonne Herdoosa irsho

(Mato 16:5-12)

¹⁴ Iza kaallizayti kath oykkonta balet-tida gish issi uketh attin wogolo gid-don hara ay kaththikka deenna. ¹⁵ Yesusi

ista “Farsaaweeta irshofenne Herdoosa irshofe naagetite” giidi azazides. ^a

¹⁶ Isti qasse ba gidдон issoy issara “Izi nuna hayssa gizay nuus kath baynda gishassa” gi yootettida.

¹⁷ Qasse Yesusi ista qofa eridi “Nuus kaththi baynda gish gaasa giidi inte gidдон aazas hasayettetii? Ha7ikka yuushi qoppeketii? Woznanka wotheketii? Woykko inte woznay shuchchatidee? ¹⁸ Intes ayfey dees shin xeelleketii? Haythi dees shin siyekketii? Akeekketii? ^{b19} Ichashu uketha ichashu shi asaas ta mentha immiin aapun pitha kumeththa kath denthideti?” gides.

Istika zaaridi “Tammanne nam7u” gida. ²⁰ Izikka “Laapun uketha oyddu shi asas ta mentha immiin aapun pitha kumeththa kath denthideti?” gi oychin istika “Laapun” gida.

²¹ Izikka ista “Histin ha7i gakkanaas yuushi qoppibeekketakka!” gides.

Yesusi Betesaydan issi qooqe asi pathides

²² Hessafe gede Betesayda geetettizaso bida. Guutha asatikka issi ayfe qooqe asi Yesusakko ehidi Yesusi iza bochchana mala woossida. ²³ Izikka he qooqeza kushe oykki goochchidi asi dizasoppe gede kare kessi addeza ayfen cuttidinne ba kushe iza bolla woththidi “Ha7i nees aazi bettizee?” gi oychides.

²⁴ Izikka dhoqu gi xeelidi “Asay mith misatidi qaxettishe beettes” gides.

²⁵ Qasseka Yesusi ba kusheta iza ayfeta bolla woththides; heerakka iza ayfeti xeellida; poo7oyka izas simmin wursikka geeshshi xeellides. ²⁶ Qasse

“Ha gutata gidдо geloppanne oonaska yootoppa” giidi iza gede izaso yeddides. [†]

Yesusi Xoossappe kiitettidade gididayssa Phexroosi markattides

(Mato 16:13-20; Luqa 9:18-21)

²⁷ Yesusi bana kaallizaytara Qisaariya Piliphisiyoose geetettiza dere achchan diza gutata bides; isti oge bolla dishin bana kaallizayta “Tana asay oona gizee?” giidi oychides.

²⁸ Istika zaaridi nena “Xammaqiza Yohannisa gizaytikka deettes, baggati qasse Elaasa geettes, harati qas na-betappe issade geettes” giidi yootida. ^c

²⁹ Kaaletthidikka intech tana oona geetii? giidi oychides. Phexroosi “Neni Kirstoosa” gides.

³⁰ Yesusikka ba gish oonaska isti yootonta mala minthi yootides.

Yesusi ba hayqqanayssa kasetidi yootides

(Mato 16:21-28; Luqa 9:22-27)

³¹ Hessafe Yesusi bana kaallizayta, “Asa Nay daro waaye beyanayssanne dere cimatan, Qeeseta halaqaninne xaafetan kadhettanayssa asa kushen hayqqanayssa, hayqoppe heedzdzantho gallas dendanas bessees” giidi tamarso oykkides. ³² Izikka hessa istas qoncisi yootides, Phexroosikka iza dumma shaakki efidi “Hessatho gooppa!” giidi hanqides.

³³ Yesusi qasse bana kaallizayta yuushi xeellishe Phexroosa “Hayssso Xala7e ne taappe gede guye ba! Neni asazappe attin Xoossaz qoppakka!” giidi hanqides.

³⁴ Hessafe guye asa bana kaallizaytara issife baako xeygidi “Tana kaal-

[†]8:26 Gi7ize caaqo ooratha maxaafazi 1947 maarotetha laythan xaafetida Amaratho Geeshsha maxaafazinne issi issi beni Girike qaalan xaafetida Geeshsha Maxaafati hayssafe kaalliza qofay gujettides. Histiko hayssa oonaska yootoppa.

^a8:15 Luqa 12:1 ^b8:18 Er 5:21; Hizi 12:2; Mar 4:12

^c8:28 Mar 6:14-15; Luqa 9:7-8

lanas dosizadey diikko bana kaddo; ba masqale tookkidi tana kaallo. ^{d35} Ba shempo ashshana dosizaddey dhayssana shin ta gishshinne ta Mishiraachcho qaala gish ba shempo dhayssizadey wurikka ashshana. ^{e36} Asi alame kumeth haarikkonne ba shempofe dhayssiko iza ay go7anee? ³⁷ Woykko asi ba shempo gish laame ekkanaay aazi dizee?

³⁸ “Hayssa laymanne nagarancha yeletta gidдон dishe tananinne ta qaalan yellatiza asi wuri ta Asa Nay ta Aawa bonchoranne Geeshsha Kiitanchatara yiza wode izan yeellatana” gides.

9 Kaaletthidikka Yesusi “Ta intes tuma gays; hayssan eqqida asappe Xoossa kawotethi wolqara yishin beyana gakkanaas hayqqonta gam7ana issi issi asati deettes” gides.

Yesusa medhay laamettides

² Usuppun gallassafe guye Yesusi Phexroosa Yaqoobenne Yohannisa banara kaaletthi ekkidi issi gita zuma bolla kezides. Isti barka dishin ista sinthan iza medhay laameti wodhdhides. ^{f3} Izi may7ida may7oy biitta bolla oonikka may7o meecidi hessa mala boothanas dandayonta booth boottides. ⁴ He wode Elaassinne Musey Yesusara hasayettishe istas beettida.

⁵ Phexroosi Yesusa “Astamare! Nuni haan hayssan dizaakko nuus lo7o; nees issi daase, Muses issi daase, qasse Elaasas issi daase, heedzdu daaseta nu oothikkochii?” gides. ⁶ Daro babbida gish Phexroosi ba gizayssa eridi gibenna.

⁷ Heerakka shaaray ista kammin shaara giddora “Hayssi ta dosiza ta

naazakko! Izi giza siyite” giza qaala giirisi yides. ^g

⁸ Heerakka isti yuushi xeellin Yesusappe attin oonikka hara as istara deenna.

⁹ Isti zuma bollafe duge wodhdhishin Asa Nay hayqoppe dendana gakkanaas hayssa isti beyidayssa oonaska yootonta mala azazides. ¹⁰ Istika baas yootida qaala ba woznan oykkida shin “Hayqoppe dendo guussi ay guussakkonne” giidi ba gidдон haasayettida

¹¹ Qasse isti Muse woga tamarsizayti “Kasetidi Elaassi yaana koshshees aazas gizoo?” giidi iza oychida. ^h

¹² Yesusi istas “Tumukka Elaassi kaseti yiidi wursikka giigissana. Histinka Asa Nay daro waaye ekkannas kad-hettanas bessees geetetti xaafettidayssi intes ay misatizee? ¹³ Gido attin ta intes gizay Elaassi gidikko yides shin asaykka iza gish xaafettida mala bana koshshida mala iza bolla ooththides” gides.

Yesusi iita ayanay oykkida issi naa pathides

(Mato 17:14-20; Luqa 9:37-43)

¹⁴ Duge gidдон attida Yesusa kaal-lizaytakko isti simmi yishin daro asay ista gidдоththin Muse woga tamarsizayti istara palamettizayssa beyida. ¹⁵ Derey iza demmida mala malalettidi sarokanas izakko woxxides.

¹⁶ Izikka ista “Inte istara aaza gish palametettii?” giidi oychides.

¹⁷ Asaa gidдоfe issadey “Astamare! Tuna ayanay izan gelin duuna duudida ta naa dayssa ta neekko ekka yadis.

¹⁸ Ayanazi dendiza wode bollafe yeggees; duunara gopponto kessi kessi yeggees; achchakka garcees;

^d8:34 Mato 10:38; Luqa 14:27 ^e8:35 Mato 10:39; Luqa 17:33; Yoha 12:25

^f9:2 2Phex 1:17-18 ^g9:7 Mato 3:17; Mar 1:11; Luqa 3:22

^h9:11 Mil 4:5; Mato 11:14

asatethakka zoodisses. Tuna ayana kessetto gaada nena kaallizayta ta oychin istika dandayibeetenna” gides.

¹⁹ Yesusikka istas zaaridi “Inteno ammanonta yelettato, ayde gakkanaas ta intenara daanee? Qasse ayde gakkanaas ta intena dandayanee? Ane naaza ha ehite” gides. ²⁰ Asaykka naaza izakko ehides, tuna ayanay Yesusa beyida mala naaza heerakka gaden gendersidi kokkorsidinne duunara gopponto coppu histides.

²¹ Yesusi naaza aawa “Hayssi hargey iza ayidesappe oykkidee?” gides. Naaza aawaykka “Naatethafe doommidi” gides. ²² “Iza wodhanas koydi daro wode tamanka haaththanka yeggees. Nees dandayettikko nuus mishetanne nuna maadda” gides.

²³ Yesusi qasse “Nees dandayettikko” gay? Ammanizades wurikka dandayettes” gides.

²⁴ Naaza aaway heerakka “Ta ammanays shin ta ammanoy laafa, tana maaddarikii?” giidi waassides.

²⁵ Asay wocamishe buuretti ekkidi izakko yizayssa Yesusi beyidi “Hayssu tulenne duude ayanazo! Hayssa naazappe keza, ne qasse simmada gelonta mala ta nena azazays” giidi tuna ayana seerides.

²⁶ Tuna ayanazikka keehi waassides; naazikka keehi qaketidappe guye naazappe kezides. Daroti hayqqides gaana gakkanaas naazi aha misatides. ²⁷ Gido attin Yesusi naaza kushe oykki denthides. Naazikka dendi eqqides.

²⁸ Yesusi so gelidappe guye iza kaallizayti “Nu izappe tuna ayana kessanas aazas dandayibeykkonii?” giidi iza oychida.

²⁹ Izikka istas “Hayssa malay kezana dandayizay woossaninne xooman xalla” gides.

Yesusi ba hayqo gishshinne ba dendo gish qasseka yootides

(Mato 17:22-23; Luqa 9:43-45)

³⁰ Heeppe dendi Galila baggara aadhdhi bida. Yesusi ba dizaso oonikka erana mala koybenna. ³¹ Gaasoyka Yesusi bana kaallizaytas “Asa Nay asa kushen aadhdhi imettana istika iza wodhana, heedzdzantho gallassafe guye izi dandana” giidi ista tamarsiza gishassa. ³² Gido attin izi gizayssi istas gelibenna; iza oychanaska babbida.

Ubbafe aadhdhizay oonee?

(Mato 18:1-5; Luqa 9:46-48)

³³ Hessafe guye Qifirnahoomme bida. Izi keeththe gelidi “Inte yishe oge bolla aaza gish palametidetii?” gi oychides.

³⁴ Isti qas oge bolla “Nu gidдон nuuppe ubbafе aadhdhizay oonee?” giidi palametida gish wurikka co7u gida. ⁱ

³⁵ Izi uttidappe guye tammanne nam7ata xeygidi “Koyro gidana koyizadey ubbafе wursethinne ubbata ashkara gido” gides. ^j

³⁶ Qii guutha naa ehidi ista gidдон essides. Idimmidinne ³⁷ “Hayta guutha naytappe issade ta sunthan mokki ekkizadey tanakka mokki ekkees. Tana mokki ekkizadey wuri tana xalala gidonta tana kiittidayssakka mokki ekkees” gides. ^k

Nuna ixontay wuri nu bagga

(Luqa 9:49-50)

³⁸ Yohannisikka “Astamare! Issadey ne sunthan daydanthi kessishin nu beydos. Izi nuna kaallonta gish kessonta mala diggidos” gides.

³⁹ Yesusi qasse “Diggofte; oonikka ta sunthan malata ooththidi eesotidi ta bolla iita haasayanas dandayenna.

ⁱ9:34 Luqa 22:24 ^j9:35 Mato 20:26-27; 23:11; Mar 10:43-44; Luqa 22:26

^k9:37 Mato 10:40; Luqa 10:16; Yoha 13:20

⁴⁰Nunara eeqettontay wuri nunara dees.
¹⁴¹Ta intes tumu gays; inte tiyettida
 Kirstoosas gidida gish ta sunthan issi
 wanca haath intena ushshidadey wuri ba
 oosoys waaga dhayenna. ^m

Asas dhuphe gidanappe naageteth

(Mato 18:6-9; Luqa 17:1-2)

⁴²“Hayta tana ammaniza ha
 guuthatappe issades dhuphe gidizay
 wuri deexxo woxa shuchchi iza qoodhen
 qashetin duge abba gido olettidakko
 izas lo7o gidana. ⁴³Hessa gish ne
 kushey nena baleththikko neeppe qanxa
 yegga; nam7u kushera daada gede
 Gaanname taman ne baanayssafe kushe
 duuxa gidada gede de7on gelay nees
 lo7o gidana. ⁿ⁴⁴Gaannamen guxuney
 hayqqenna, tamaynne to7enna.
⁴⁵Nena ne tohoy baleththikko neeppe
 qanxa digga; nam7u tohora daada
 gede Gaanname taman yegettanappe
 ne wobe gidada gede de7oso gelay
 nees lo7o. ⁴⁶Gaannamen guxuney
 hayqqenna, tamaynne to7enna.
⁴⁷Nena ne ayfey baleththikko wooca
 kessada neeppe digga; nam7u ayfera
 daada gede Gaannamen yegettanappe
 issi ayfera Xoossa Kawoteth gelay
 nees lo7o. ⁴⁸Gaannamen guxuney
 hayqqenna tamaynne to7enna. ^p

⁴⁹“Buro asi wuri taman paacettana.

⁵⁰“Maxiney lo7o; gido attin maxiney
 ba maxinetetha yeddiko inte wosti iza
 mal7o eranee? Inte asatethan maxiney
 de7o. Inte inte gidдон dosettite” gides.
^q

Macho anji yeddanas bessenna

(Mato 19:1-12; Luqa 16:18)

10 Yesusi heeppe dendidi gede
 Yuhuda geetettiza derenne
 Yordanoose shaafappe pinthan diza
 dere bides. Dereyka qasse iza yuuyi
 aadhdhin izi kase ba ooththiza mala asa
 tamarsides.

²Issi issi Farsaaweeti izakko yiidi “Asi
 ba macho anji yeddanas bessizee?” giidi
 iza paace oysho oychida.

³Izikka istas “Musey intena ay gi
 azazidee?” giidi zaari oychides.

⁴Istika izas “Musey ta izo anja yed-
 dadis giza waraqata xaafi immidi anjo
 gides” gida. ^r

⁵Yesusikka zaaridi ista “Musey hayssa
 mala woga xaafidayssi inte woznay min-
 nida gishassa. ⁶Gido attin koyro Xoossi
 medhishe macanne adde ooththi med-
 hides. ⁷Hessa gish asi ba aawanne
 ba aayo aggidi ba machira waaxettes.
⁸Nam7ay issi asho gideettes; hessa gish
 isti nam7ay issinoppe attin nam7u deet-
 tenna. ⁹Hessa gish Xoossi gaththi waaxi-
 dayta asi shaakkofo.” gides.

¹⁰Qasseka isti so gelin iza kaalliza-
 yti he yo7oza gish zaari iza oychida.

¹¹Izi istas “Oonikka ba macho anji yed-
 didi hara macas ekkiko he macasay bolla
 layma ooththes. ¹²Macasayakka ba az-
 ina aggada hara adde gelikko izakka lay-
 matawus” gides. ^t

³9:44 Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 44 bolla diza qofa gujjetes; qofazikka paydo
 48 bolla dizayssa misatees.

^r9:46 Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 46 bolla diza qofa gujjetes; qofaykka paydo
 48 bolla dizayssa misatees.

^l9:40 Mato 12:30; Luqa 11:23 ^m9:41 Mato 10:42 ⁿ9:43 Mato 5:30

^o9:47 Mato 5:29 ^p9:48 Isa 66:24 ^q9:50 Mato 5:13; Luqa 14:34-35

^r10:4 Zaare 24:1-4; Mato 5:31 ^s10:6 Medhe 1:27; 5:2

^t10:12 Mato 5:32; 1Qoro 7:10-11

Yesusi guutha nayta anjides

(Mato 19:13-15; Luqa 18:15-17)

¹³ Yesusi ba kushe wothana mala asay nayta izakko ehides. Iza kaallizayti qasse ehida asa bolla hanqettida. ¹⁴ Yesusi hessa beyi hanqettidi “Nayti taakko yeto; diggofte; Xoossa Kawotethi haytanta malassa. ¹⁵ Ta intes tumu gays; Xoossa Kawoteth hayssa guutha nayta mala ekkontadey izin mulekka gelenna” gides. ¹⁶ Nayta idimmidi ista bolla ba kushe woththidi anjides.

Issi dure adde

(Mato 19:16-30; Luqa 18:18-30)

¹⁷ Heeppe buro oge kezishin issadey woosishe izakko gakkidinne iza sinthan gulbatidi “Kiya astamareento! Tani merna de7o demmana mala ay ooththana taas bessizee?” gi oychides.

¹⁸ Yesusikka “Aazas tana kiya gay? Issi Xoossafe attin kiyay ba” gides. ¹⁹ “Neni azazota eray? ‘Wodhoppa; laymatoppa; kaysotoppa; wordo markatofa; as baleththofa; ne aawanne ne aayo boncha’ gizayta” gides. ^v

²⁰ Addezikka zaaridi “Astamare! Ta hayta wursa naatethafe oykkada naagadis” gides.

²¹ Yesusi iza xeelidinne dosidi “Histikko ha7i nees issi miishi paccees. Baadanne nees diza wursa bayza, miisha manqotas imma; neni salon shiiqida miish demmandassa; histadanne haaya tana kaalla” gides. ²² Addezikka hessa siydi daro yiillottides. Izas daro haroy diza gish muuzottishe bides.

²³ Yesusi yuushi aaththi xeelidi bana kaallizayta “Duretas Xoossa Kawoteth gelay ay mala deexo!” gides.

²⁴ Iza kaallizaytikka iza haasayan malalettida. Yesusi qasse zaaridi “Nayto! Xoossa Kawoteth gelay ay mala

deexo miishe! ²⁵ Durey Xoossa kawoteth gelanayssafe gaamellay narpe lukkora aadhdhanayssi kawuyana!” gides.

²⁶ Iza kaallizaytikka darsi malalettidi ba gidдон issoy issa “Histin ooni attana dandayizee?” gida.

²⁷ Yesusi ista xeelidinne “Hayssi asas dandayettenna; Xoossa matan gidikko hessa mala gidenna. Xoossas wurikka dandayettes” gides.

²⁸ Phexroosi qasse “Hekko; nuni wurikka aggidi nena kaallidos” gides.

²⁹ Yesusikka zaaridi “Ta intes tumu gays; ta gishshinne Mishiraachcho qaala gish giidi ba keeththe, woykko ba ishata, woykko ba micheta, woykko ba aayo, woykko ba aawa, ba nayta, woykko ba gade aggida as wuri, ³⁰ hayssa ha wodezan ha7i goodeteththara keeththata, ishata, micheta, aayeta, naytanne gadekka xeetu kushe aaththi ekontaynne buro yaana alamezanka merna de7o laattontadey deenna. ³¹ Gido attin sinthatida daroti guyetana; guyetidayti sinthatana” gides. ^w

Yesusi ba hayqqi dendanayssa heedzdzantho yootides

³² Isti Yerusalamе efiza oge bolla dishin Yesusi istafe sinthe sinthe bees. Iza kaallizayti iza buussan malalettida. Hanko iza geedon diza asay qas izas babbides. Qasseka tammanne nam7ata derezappe dumma shaakkidi ba bolla aazi gakkanakkonne istas hizgi yootides; ³³ “Nuni Yerusalamе kezana; Asa Nay Qeeseta halaqatassinne Muse woga tamarsizaytas aadhdhi imettana; istika iza bolla hayqo pirda pirdanne dere asas aaththi immana. ³⁴ Iza bolla qidhi ka7ana; iza bolla cuttana; izakka garafanne wodhana shin izi heedzdu gallassafe guyen hayqoppe dendana.”

Yaqoobeynne Yohannisi woossida woossa

(Mato 20:20-28)

³⁵ Qasse Zabidoosa nayti Yaqoobeynne Yohannisi izakko shiiqidi “Astamare! Nuni nena woossidayssa ne nuus wursa ooththana mala nu koyoos” gida.

³⁶ Izikka istas “Ta intes ay ooththana mala koyetii?” gides. ³⁷ Istika “Neni ne kawoteththa boncho wode nuuppe isadey ne ushachan issadey ne hadirsan uttana mala nuus ero garkii?” gida.

³⁸ Yesusikka “Inte oychizayssa erekketa. Tani uyana ushsha uyanassinne tani xammaqettiza xinqata xammaqettanas dandayandeti?” gides. ³⁹ Istika zaaridi “Ee, dandayoos” gida. Yesusikka “Ta uyiza ushsha inte uyananne ta xammaqettiza xinqata inte xammaqettana. ⁴⁰ Gido attin ta ushachara woykko ta hadirisara utethi Xoossi istas giigissidaytas attin ta immana miish gidenna” gides.

⁴¹ Tammati hessa siydi Yaqoobenne Yohannisa bolla hanqettida. ⁴² Yesusikka issi bolla shiishshidi “Dere halaqa geetettizayti dere haarizayssa mala ista shuumeti ista bolla ba godateth bessizayssa inte ereeta. ⁴³ Gido attin inte giddon gita gidana koyiza ubbay ashkara gido. ⁴⁴ Sinthe aadhdhana koyizay wurikka ubbas ayle gido. ⁴⁵ Asa Nay gidikko asas ooththanassinne ba shempo darota gish aaththi immanas yides attin ase oosisanaas yibenna.” gides.

Yesusi qooqe Barxemoosa ayfe pathides

(Mato 20:29-34; Luqa 18:35-43)

⁴⁶ Heeppe gede Yarko bida. Yesusinne iza kaallizayti hara daro asatara

Iyarkofe kezishin Ximoosa naa Barxemoosa geetettiza ayfe qooqey oge bolla uttidi woosses. ⁴⁷ Izikka yizay Naazirete Yesusa gididayssa siydi “Dawute naa Yesusa tana maara” giidi keehi waassides.

⁴⁸ Daroti izi co7u gaana mala hanqida; gido attin izi “Dawuteno! Tana maara” giidi keehi waassides.

⁴⁹ Yesusikka eqqidi “Iza ha xeygite” gides. Istika qooqeza “Aykkoy ba denda nena xeeyges” gida. ⁵⁰ Izikka ba may7o qaari yeggidi pusukku gi dendi eqqidi Yesusakko yides.

⁵¹ Yesusikka “Ta nees ay ooththana mala koyay?” gides. Qooqezikka “Aastamareento! Ta xeellanawu koyays” gides.

⁵² Yesusikka zaaridi “Ba nena ne ammanoy pathides” gides. Heerakka iza ayfey xeellides. Izikka Yesusa kaalli bides.

Yesusi gita bonchora Yerusalame gelides

(Mato 21:1-11; Luqa 19:28-40; Yoha 12:12-19)

11 Isti gede Yerusalamen Dabrazayte geetettiza zuma achchan diza Betefaagenne Bitaniya geetettizaso matida wode Yesusi bana kaallizaytappe nam7ata hizgi kiittides, ² “Gede inte sinthan diza gutayo biite. Inte he gelida mala heen asi tog i eronta qashon diza hare gutte inte demmana; birshidi iza ha ekki yiite. ³ Oonikka intena ‘Hayssa ays ooththetii?’ giikko Godas koshshees giidi yootite; izikka intes eeson zaari yeddana” gides.

⁴ Istika biidi issi keeththa karen oge bolla qasheti diza hare gutte demmide birshida. ⁵ Heen eqqida issi issi asati “Hare gutteza aazas birshetii?” gi oychida.

⁶ Yesusa kaallizayti Yesusi istas gida mala asatas yootin ero eki biite gida. ⁷ Guttezakka Yesusakko ehidi ba may7o iza zokko bolla yeggin Yesusi iza tog-gides. ⁸ Daro asay ba may7o kessi kessi oge bolla micides. Bagga asay cilila mitha hayth qanxi qanxidi oge bolla laallides. ⁹ Yesusappe sintharanne guya diza asay qaala dhoqu histidi “Hoosana;

Goda sunthan yizadey anjettidade.

¹⁰ Hanna yizara nu aawa

Dawute kawoteththaya anjettidaro; hoosana!

Bolla salon

Xoossi bonchetto” gishe waassides.

¹¹ Yesusi Yerusalam gakkidi hessafekka Xoossa Keeththe gelides. He heeran dizayssa wursi xeelidi gadey qammida gish tammanne nam7atara gede Bitaniya kezides.

Yesusi qangida balase mithayo

(Mato 21:18-19)

¹² Wontetha gallas isti Bitaniyappe kezi bishin Yesusi gafides. ¹³ Izi issi haythi cililida balase geetettiza mithi hahon beyidi ayfey daanakkonne giidi izi-ikko yides. Gido attin balase mithi ayfonta wode gidida gish haythafe attin issi ayfekka izippe demmibenna. ¹⁴ Hessa gish mithayo “Hannife guye mernas oonikka neeppe ayfe mooppo!” gides. Iza kaallizaytikka izi gizayssa siyida.

¹⁵ Gede Yerusalam bida; heeppeka gede Xoossa Keeththe gelidi heen bayzizaytanne shamizayta kessi goodo oykkides. Miishe laammizayta xaraphezanne harappe bayzizayta oyde gufanthi gufanthi yeggides. ¹⁶ Oonikka ay miish tookkidi Xoossa Keeththe gibbe giddora aadhdhonta mala diggides.

¹⁷ Istaka tamarsishe “Ta keeththi dere

ubbas Woosa Keeththe gidana geetetti xaafettibennee? Gido attin inte qasse kaysota gongolo kessideta” gides. ^z

¹⁸ Qeeseta halaqatinne Muse woga tamarsizayti hessa siydi iza wosti dhayssanakkonne oge kosh oykkida. Gido attin dereyka iza timirtezan malalettida gish izas babbida.

¹⁹ Istika gadey qammin katamaype kezi bida.

²⁰ Wontetha gallas maalado isti ogera aadhdhi bishin balase mithaya xaphoppe melidaro beyida. ²¹ Yo7ozi iza woznan akeeketin Phexroosi Yesusa “Astamare! Hekko, hanna ne qangida balaseya meladus” gides.

²² Izikka zaaridi “Xoossa ammante.

²³ Ta intes tumu gays; ‘Oonikka hayssa zumaza ne dhoqalletada gede abban gela’ gizakkonne hessaka woznan sidhonta ammanidakko izaades hanana.

^{a24} Hessa gish inte woossan oyichidaz wursi ekkida mala ammanikko intes hanana. ²⁵ Hessathoka inte woossas eqqiza wode inte Salo Aaway inte nagara atto gaana mala inteka intena qohidayta nagara wursi atto giite. ²⁶ Inte atto goonta ixikko inte salo aawaykka inte nagara atto geenna.” gides. ^{sb}

²⁷ Qasseka Yerusalam yida. Yesusi Xoossa Keeththe kare gidдон gedene haane yuuyetishin Qeeseta halaqati, Muse woga tamarsizaytinne dere cimati izakko shiiqidi, ²⁸ “Hayssa ne ooththizay ay godatetharaa? Hayta ne ooththana mala hayssa mala godateth nees ooni im-midee?” gida.

²⁹ Yesusikka istas zaaridi “Ane takka intena issi oysho oyichays inteka taas zaarikko takka ha yo7ota ay godateththara ooththizakkonne intes yootana. ³⁰ Yohannisa xinqatey

§11:26 Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 26 bolla diza qofa gujjetes.

^z11:17 Isa 56:7; Er 7:11

^a11:23 Mato 17:20; 1Qoro 13:2

^b11:26 Mato 6:14-15

Xoossafeyee? Asappee? Ane taas zaarite” gides.

³¹Istika ba gidдон issoy issara “Nu saloppe giikko izi nuna ‘Histin aazas iza ammanibeyketii?’ gaana; ³²‘Nu asappe’ giikko” Yohannisi tumu nabe gididayssa derey wuri ammaniza gish hes-satho gaana babbida.

³³Hessa gish “Nu erokko” giidi Yesusas zaarida. Yesusikka “Histikko ta hayta aaza godateththara ooththizakkonne takka intes yootikke” gides.

Woyne mithi tokkiza goshsha asata leemiso

(Mato 21:33-46; Luqa 20:9-19)

12 Qasse istas leemisora yootishe “Issadey ba woyne mith tokkides. Keela yuushi aaththi keelides; woyne mitha ayfe gum7ana olla bokkides. Naage keeththekka keexides. Hessafe goshshanchatas kira immidi hara dere bides. ²Mithay ayfiza wode woyne mitha ayfe ekkada ya giidi ashkaratappe issade goshshanchatakkoyeddides. ³Goshshanchati ashkaraza oykki shocidi coo mela kushe yeddida. ⁴Nam7anthokka hara ashkara yeddides. Goshshanchati ha7ikka ashkara oykkidi izas hu7etara qoo7idinne kawushshidi zaari yeddida. ⁵Ha7ikka zaaridi hara ashkara yeddides. He yeddoysakka wodhida; hara darota giddofo issi issi asata qoxida; baggayta wodhida.

⁶“Ha7ikka kiittonta attiza haray dees; izikka aaway dosiza iza naaza. ‘Ta naaza isti boossana’ gi goppidi wursethan ba naaza yeddides. ⁷Goshshanchati qas ba gidдон ‘Hayssi waanna iza laattana naaza; ha yiite nu iza wodhikko biit-tay nuus gidana’ gida. ⁸Hessa gish heen

oykki wodhidi woyne mithaya diza-soppe haraso kessi yeggida.

⁹“Histin woyne mitha goday intes ay ooththana misatizee? Izi yaana; goshshanchatakkoywodhida; woyne mitha haratas immana. ¹⁰⁻¹¹Geeshsha Maxaafan

‘Shuchcha keeththe keexizayti hanenna giidi wora yeggida shuchchay

keeththa maazanes bolla hu7e gidides; hessaka Goday ooththides.

Hessika nu ayfes malalisizaz geetettidi xaafettidayssa nabebibeekketii?” gides. ^{**c}

¹²Izi istas leemisoza yootiday ista gish gididayssa Ayhuda halaqati erida gish iza oykkanas koyda. Gido attin asas babbida gish aggi bida.

Giira gish shiiqida oysho

(Mato 22:15-22; Luqa 20:20-26)

¹³Yesusa yo7on qaxana mala Farsaawetappenne Herdoosa baggatappe guutha asata dooridi izakko yeddida. ¹⁴Istika izakko yiidi “Astamare! Neni mooroy baynda as gididayssa nu eroos; ne oonaska babbada wordo maaddakka; Xoossa oge xalala tumu tamarsassa. Oroome kawo Qeesares giira qanxanas bessizeyee? Bessenee? Nu qanxinoyee? Qanxofinoo?”

¹⁵Yesusi ista oyshoy qoodheppe qommo gididayssa eridi “Aazas tana qaxana koyetii? Ane issi dinare hammite ta beyays” gides.

¹⁶Istika miisha ehin “Hayssi iza bolla diza misilezi oona misilee? Iza bolla xaafettidayssi oona gizee?” gides. Istika “Qeesareyssakko” gida. ¹⁷Yesusikka “Qeesareyssa Qeesares, Xoossayssa

^{**12:10-11} Ma7izene shuchchay, tuussi keeththe naagizayssa mala shuchcha keeththi kundonta mala naagizayssa.

Xoossas immite” gides. Istika iza zaaron malalettida.

Hayqoppe dentha gish shiiqida oysho

(Mato 22:23-33; Luqa 20:27-40)

¹⁸Hessafe guye hayqqidaytas hayqoppe denthi baawa giza Saduqaaweti izakko yiidi iza hizgi oyichida. ^{d19}“Astamare! Issi asi macho ekkidi naa yelonta hayqqikko hayqqidayssa ishay iza macheyo ekkidi izas laata naa yelana mala kase Musey nuus xaafides. ^{e20}Gido attin laapun ishanti deettes; istafe bayray macho ekkidi naa yelonta hayqqides. ²¹Kaalozi he macasayo ekkidi ha7ikka naa yelonta hayqqides; heedzdzanthoyka yelonta hayqqides. ²²Laapunatikka he macasayo ekkidi laata yelibeetenna wursethan macasayakka hayqqadus. ²³Histin laapunatikka izo ekkidashin hayqoppe dendoy diza gidikko ha macasaya istafe oona macho gidanee?” gida.

²⁴Yesusikka istas “Inte balettizay Geeshsha Maxaafatanne Xoossa wolqa eronta gishassa. ²⁵Hayqqidayti dendiza wode Salo Kiitanchata mala gidana attin ekkettettenanne gelettettenna. ²⁶Hayqqidayta dentha gishas gidikko Muse maxaafan hessika qeeri wora giddon eexxiza tama giddofe Xoossi ‘Tani Aabrahaame Xoossa; Yisaaqa Xoossa; Yaqoobe Xoossa’ gizayssa nababibeekketii? ^{f27}Xoossi paxata Xoossa attin hayqethata Xoossi gidenna. Hessa gish inte daro balettidetata” gides.

²⁸Isti palaman dishin xaafetappe issadey ista palama siyidinne Yesusi oyshetidayssas lo7eth zaaridayssa akeekidi “Ero! Azazotappe ubbafē aadhdhizay awayssee?” giidi oyichides.

²⁹Yesusi izas hizgides “Ubbafē aadhdhizay hayssa ‘Isra7eele siya! Goda Xoossi issi Goda, ³⁰Nekka Goda ne Xoossa ne kumeththa woznappe, ne kumeththa shempofe, ne kumeththa qofappe, ne kumeththa wolqafe dosa.’

³¹Nam7anthoykka ‘Ne lagge ne hu7e mala dosa’ ha nam7atappe aadhdhiza azazoy baawa.” ^{g32}Xaafezikka “Aastamare, lo7o gadasa, ‘Xoossi issino gididayssanne izappe haray bayndayssa’ ne yootidayssi likke. ^{h33}Iza ne kumeththa woznappe ne kumeththa qofappe ne kumeththa wolqafe dosoy qasseka ne lagge ne hu7e mala dosoy xuugetiza yarshofenne hara yarsho ubbafē aadhdhees” gides. ⁱ³⁴Yesusikka addezi yuushi qoppidi zaaridayssa beyidi “Neni Xoossa Kawoteththafē hahon daakka” gides. Hessafe guye iza oyichanas xalidadey bettibenna. ^j

³⁵Yesusi Xoossa Keeththe gaaththan tamarsishe “Muse woga tamarsizayti aazas ‘Kirstoosa Dawute naa’ gizoo?

³⁶Dawutey Xillo Ayanan haasayishe ‘Goday ta Goda ne morketa ta ne toho gars aaththana gakkanaas ta ushachchan utta gides’ gees. ^{k37}Histin Dawutey ba duunara iza ‘Goda’ giikko waanidi simmi izas naa gidanee?” gides. Daro dereyka izi gizayssa ufaayssara siyides.

³⁸Izi tamarsishe “Muse woga tamar-sizaytappe naagettite, gadera gooshet-tiza aduussa may7o may7idi yuush yuuyana doosettes; awanka aadhdhi aadhdhi asi istas boncho sarota immana mala koyettes. ³⁹Ayhudata Woosa Keeththan dhoqaso, gibirasokka bonchoso koyeettes. ⁴⁰Isti azinay baynda macasa keeththa kallosettes; qasseka bana bessanas adussa woossa woossetes. Haytanti iita pirda pirdettana” gides.

^{d12:18} Hawa 23:8 ^{e12:19} Zaare 25:5 ^{f12:26} Kessa 3:6

^{g12:31} Lewe 19:18 ^{h12:32} Zaare 4:35 ^{i12:33} Hose 6:6

^{j12:34} Luqa 10:25-28 ^{k12:36} Maza 110:1

Am7ey muxuwata*(Luqa 21:1-4)*

⁴¹ Yesusikka asay muxuwata yeggiza-son uttidi daro asati immizayssa Xoossa Keeththa miisha shiishshiza saaxinen yeggizayssa xeellides. Daro dureti daro miish yeggida. ⁴² Issi azinay baynda am7e dizaara issi sikinafe daronta xar-qimala biratappe oosettida nam7u mi-ish yeggadus. ⁴³ Yesusi bana kaallizayta xeygidi “Ta intes tumu gays; saaxinezan yeggida ubbafe hanna manqo am7eya aadhdheth yeggadus. ⁴⁴ Hayti wuri baas diza tirpa miishafe yeggidashin hanna qasse ba manqotethafe baas dizayssa sinthafe izo koshizayssara wursa im-madus” gides.

Xoossa Keeththi laalettanayssa**Yesusi kasetidi yootides***(Mato 24:1-2; Luqa 21:5-6)*

13 Izi Xoossa Keeththafe kezishin iza kaallizaytappe issoy “Astamare! Hayssi keeththaynne keeththay keexettida shuchchay ay mala lo7izakonne hayssa beyay?” gides. ² Yesusikka zaaridi “Hayta gita keeththata xeellay? Shuchchatu issoy issa bolla diza mala deetenna; wurikka laalettana” gides.

Wode wursetha malatata*(Mato 24:3-14; Luqa 21:7-19)*

³ Yesusi Xoossa Keeththa ginara Dabrazayte zuma bolla uttidishin Phexroosi, Yaqoobi, Yohannissinne Indiraassi xalla izakko shiiqidi, ⁴ “Hayssi ayde hananakkonne nuus yoota. Hayssi wursethan poletanas malatay aazee?” gi oychida.

⁵ Yesusikka istas “Oonikka intena baleththonta mala naagettite.

⁶ Buro daroti ‘Ta Kirstoosa’ gishe ta sunthan yaana; darotaka baleththana.

⁷ Inte olanne ola wore siyiza wode daggammofte. Hessi hananayssi attenna. Wursethi gidikko burona.

⁸ Derey dere bolla kawoy kawo bolla dendana, daroson biitta qaathinne koshay hanana; heyti wuri miixas leeso mala.

⁹ “Inte intes naagettite. Buro intena dere duulatan aaththi immana. Isti intena Ayhudata Woosa Keeththan garafana. Inte ta markata gidana mala ta gish dere daannata sinthaninne kawota sinthan eqqana. ¹⁰ Koyrottidi Mishiraachcho qaalay dere ubbas sabakettana bessees. ¹¹ Inte oyketidi pirdas shiiqiza wode hinno he saateyin intes imettizaro haasayite attin biidi nu ay giinoo? giidi kaseti hirgofta. Haasayanay Xillo Ayanappe attin intena gidekketta. ¹

¹² “Ishay isha, aaway ba naa hayqos aaththi immana; nayti bana yelidayta bolla makalananne wodhana. ¹³ Ta geedon inte asa ubban ixettidayta gidana. Wurseth gakkanaas minni eqqidadey gidikko attana. ^m

Yerusalame bolla gakkana gita meto*(Mato 24:15-21; Luqa 21:20-24)*

¹⁴ “Inte harassiza tunatethi izas bessontason eqqidashu beykko nababizadey woznan wotho; Yuhudan dizayti pude zuma bolla baqatetto.

¹⁵ Keeththa karen dizaddey so geloppo; ba miish kessana giidi keeththe geloppo. ¹⁶ Goshshason dizaddey ba may7o ekkanas guye simmofo. ¹⁷ He gallasatan shaara macasatassinne naa dhanthizaytas aayye-ana! ¹⁸ Hessika balgon gidonta mala Xoose woossite.

¹⁹ Koyro Xoossi medhetetha wursi

¹13:11 Mato 10:17-20 ^m13:13 Mato 10:22ⁿ13:14 Dane 9:27; 11:31; 12:11 ^o13:16 Luqa 17:31

medhosoppe ha7i gakkanaas woykko hayssafe guye iza misatizay baynda gita metoy hanana. ^{p20}Goday he gallassata qaanthontakko oonikka attenna shin baassi doorettidayta gish he gallassata qaanthides.

²¹“He wode oonikka hekko Kirstoosi hayssan dees; giikko woykko hekko heen dees giikko ammanoppite. ²²Wordo Kirstoosatinne wordo nabeti buro dendidid malatatanne kase hani eronta pala miish ooththana. Istas dandayettikko haray atto shin doorettidaytakka baleththana. ²³Hessa gish naagettite; he wodey gakkonta dishin haara hayssa wursa ta intes yootadis.

Kirstoosa nam7antho yuus

(Mato 24:29-31; Luqa 21:25-28)

²⁴“He wode he metozappe kaallidi awa arshey dhumana; aginaykka poo7usuku.

²⁵Xoolinteti saloppe qoqofettana, salon diza wolqamati qaaxana. ^{q26}He wode Asa Nay gita wolqaranne bonchora salo shaarara yishin asay iza beyana. ^{r27}Izikka kiitanchata yedidid oyddu baggafe biitta gaxappe gaxa gakkanaas diza baas doorettidayta shiishana.

Balase mithay leemiso

(Mato 24:32-35; Luqa 21:29-33)

²⁸“Leemisoza balase mithafe tamarite. Unquloy cililiza wode haythi kessishin boney matidayssa inte ereeta. ^{††29}Hessathoka hayti ta gidayti poletishin inte beykko wodey mati yiidi penge gakkidayssa erite. ³⁰Ta intes tumu gays; ha yo7oti

polettana gakkanaas hayssi ha yelettay aadhdhenna. ³¹Saloyinne sa7ay aadhdhana shin ta qaalay gidikko aadhdhenna.

Goday yaana gallassayonne saateyo oonikka erenna

(Mato 24:36-44)

³²“Qasse he gallassay gish woykko he saatey gish ta Aawappe attin Salo Kiitanchata gidinka Naaza gidinka oonikka erenna. ³³Hessa gish wodey aydekkonne inte eronta gish nagettite, minnitenne woossite. ³⁴Hessika ba keeththe ashkaratas aggidi ashkarata issa issa ooso oythidi penge naagizayssi beggidi naagana mala azazidi bida asa misatees. ^s

³⁵“Histikko keeththa aaway ayde yaanakonne woykko qamma leela gidoth yaanakonne woykko koyro kuttoy baqishin yaanakonne woykko wonta bolla bazzoy zo7ishin yaanako inte eronta gish beggidi naagite. ³⁶Inte qopponta dishin izi yiidi inte dhiskidishin intena demmofo.

³⁷“Ta intes yootizayssa asa ubbas yootays; minnidi naagite! gays” gides.

Asay Yesusa wodhanas maqettides

(Mato 26:1-5; Luqa 22:1-2; Yoha 11:45-53)

14 Paaziganne uketha muussa ba7aale gallassay bonchetanas nam7u gallassi attishin Qeeseta halaqatinne Muse woga tamarsizayti Yesusa baleththi oykidi wodhana oge koyda. ^{t2}Gido attin “Asay meto medhonta mala ba7aale gallasatan gidoppo” gida.

^{††13:28} Hayssi ha qofay bessizayssi ista deren diza mithati aaccizayenne haaythati cilillizay bone gididayssa bessanassa.

^{p13:19} Dane 12:1; Ajju 7:14 ^{q13:25} Isa 34:4; Ajju 6:13; Iyu 2:10

^{r13:26} Dane 7:13; Ajju 1:7 ^{s13:34} Luqa 12:36-38 ^{t14:1} Kessa 12:1-27

³Izi Bitaniya geetettiza soon issi inchiracha hargancha gidida Simoona soon quma bolla dishin waagay daro al7o gidida nardoose geetettiza shittoy kumi uttida albasxiroose bilqaaxe oykkida issi macasaya bilqaaxeza men-thada shittoza Yesusa hu7e bolla gus-sadus. ^u

⁴Heen gadaan diza asatappe issi issi asati “Hayssi shittozi aazas wogay baynda gukkizee?” giidi ba giddon hanqettida. ⁵“Shittozi bayzo bayzidakko heedzdu xeetu dinareppe bollara bayzettidi manqotas imetteneshin” giidi macasayokka kadhida. ^{‡‡}

⁶Gido attin Yesusi istas “Aggite! Hanno macasayo aazas waaysseti? Iza taas lo7o miish ooththadus. ⁷Manqoti ay wodekka intenara deettes. Inte koyda wode aydekka ista maaddanaas dandayeta shin ta gidikko ubba wode intenara diikke. ^{v8}Hanna ba ooththanas dandayizaari keena ooththadus. Taas moogos gidana mala ta asho kaseta tiyadus. ⁹Ta intes tumu gays; hayssi Mishiraachcho qaalay alame kumeththan sabaketizason awanka iza ooththidayssi izo hassa7issizaz gididi hasayettana” gides.

Yuhuday Yesusa aaththi immanas giigides

(Mato 26:14-16; Luqa 22:3-6)

¹⁰Hessafe guye tammanne nam7atappe issoy Asqoroonto Yuhuday Yesusa aaththi immanas Qeeseta halaqatakk bides. ¹¹Istika hessa siydi ufayettida; izas miishe immanas izara giigida. Hessa gish Yesusa aaththi immanas inje wode naagishe gam7ides.

¹²Paaziga dorsi shukettiza uketha muussa bonchiza koyro gallas Yesusa

kaallizayti Yesusakko shiiqidi “Paaziga kawo maanaso awan giigisana mala koyay?” gi oychida.

¹³Izikka bana kaallizaytappe nam7ata “Gede katama biite; inte bishin haaththe otera tookkida issadey intenara gaag-gana. ¹⁴Izi biidi gelizaso gakkanaas iza kaallite. Keeththadezas ‘Astamarey nena tana kaallizaytara Paaziga kawo maanas taas gidiza imatha shemosoy awaysee? gides’ giite. ¹⁵Izikka bolla pooqe bolla diza giigi uttida aaho so intena bessana; heen izan giigissite” gi kiittides.

¹⁶Iza kaallizaytikka kezidi gede katama bida. Wurikka Yesusi gida mala hani beettides; Paazigakka heen giigissida.

¹⁷Gadey qammishin Yesusi bana kaal-liza tammanne nam7atara gakkides. ¹⁸Isti maaddan dishin “Ta intes tumu gays; inte giddofo issoy izikka tanara issife mizayssi tana aaththi immana” gides. ^w

¹⁹Istika muuzotidi “Taneshaa? Tane-shaa?” giidi issoy issoy Yesusa oychida.

²⁰Izikka istas “Tammanne nam7atappe issoy tanara ba kushe keren yeddizade. ²¹Kase xaafettida mala Asa Nay iza gish hayqqana shin asa naa aaththi immizades aayye-ana! Hessadey kase yeletonta aggidakko izas lo7okkoshin!” gides.

Goda kawo ekko woga

(Mato 26:26-30; Luqa
22:14-23; 1Qoro 11:23-25)

²²Isti mishin uketha ekki anjiddinne menthidi bana kaallizaytas “Hayssa ta asho heyte” gi immides.

²³Ushshakka denthi galatidi istas immin isti wurikka uyida. ²⁴Qasse Yesusi “Hayssi darota gish gukkana ta

^{‡‡}14:5 300 dinarey guussi beni wode asas laytha damoza.

^u14:3 Luqa 7:37-38 ^v14:7 Zaare 15:11 ^w14:18 Maza 41:9

ooratha caaqo suutha. ^{x25} Ta intes tumu gays; ooratha woyneppe giigida ushsha Xoossa Kawoteththan ta uyana wode gakkanaas nam7antho hayssa uyikke” gides.

²⁶ Hessafe guye mazamure issife yex-di pude Dabrazayte zuma bolla kezida.

²⁷ Yesusi “Ta heemmizayssa shocana he wode iza dorsati laalettana’ geetetti xaafettidayssa mala inte wurikka tanan duphettana. ^{y28} Ta dendidayssafe guye gidikko ta intefe kasetada Galila baana” gides. ^z

²⁹ Phexroosikka “Asay wuri dhuphetikkokka tani dhuphetikke!” gides.

³⁰ Yesusikka “Ta nees tumu gays; hachchi qamma kuttoy nam7uto waas-sana gakkanaas neni tana heedzdzuto kadana” gides.

³¹ Phexroosi qas “Ta nenara hayqqiza-kkoka mulekka nena kadikke” giidi keehi minthi yootides. Hankoytikka wuri izayssatho gida.

Yesusi Getesemaanen woossides

(Mato 26:36-46; Luqa 22:39-46)

³² Hessafe guye Getesemaane geetettizaso bida Yesusikka bana kaallizayta “Tani woossishin inte hayssan gam7ishshite” gides.

³³ Phexroosa, Yaqoobenne Yohannisa banara ekki bides. Keehi qoppidessinne metottides. ³⁴ Qasseka istas “Ta shempoya daro metottadus inte haan diishshite. Dhiskonta naagite” gides.

³⁵ Ista achchafe guuth gede pooqidi biitta bolla gufannidi hanko he saateya izappe aadhdhana mala woossides. ³⁶ “Ta Aawawu! Nees wuri dandayettes; hayssa waaye xu7a taappe haassa. Gidikkoka ne sheneppe attin ta sheney hanoppo” gides.

³⁷ Izi heeppe simmi yishin iza kaalliza-yti dhisikkidayta beyides. Phexroosakka “Simoono dhiskadii? Haray atto shin issi saatekka minnada naagoy nena xoonidee? ³⁸ Inte paacen gelonta mala beggidi woossitenne minnite. Ayanay gi-geti uttides shin ashoy gidikko daburan-cha” gides.

³⁹ Qasseka biidi koyroyssatho woos-sides. ⁴⁰ Izi nam7antho simmi yishin ista ayfen dhiskoy deexxin dhiskidayta dem-mides shin isti izas ay zaaranakkonne eribetenna.

⁴¹ Heedzdzantho yiidi “Ha7ikka inte ichchidi shempetii? Ha7i gidana, saateyakka gakkadus; hekko Asa Nay nagaranchata kushen aadhdhi imettana. ⁴² Ane eqqite boos; tana aaththi immanaddey yides” gides.

Yesusi oyketidessinne aadhdhi imettides

(Mato 26:47-56; Luqa 22:47-53; Yoha 18:3-12)

⁴³ Yesusi buro haasayan dishin tammanne nam7atappe issoy Yuhuday yides. Izara issife Qeese halaqatappenne Muse woga tamarsizaytappe kiitettida daro asay giththa mashshanne durqa oykidi yides. ⁴⁴ Iza aaththi immana Yuhuday istas “Asa giddofe ta yeerizadey iza gidida gishas oykidi lo7ethi naagi efite” giidi kaseti malata immi woththides.

⁴⁵ Gakkida mala Yuhuday Yesusakko shiiqidi “Astamare!” giidi yeerides. ⁴⁶ Asatikka Yesusa oykkida. ⁴⁷ Iza achchan eqqida issoy mashsha koohoppe shoddi Qeeseta halaqa ashkara hayth qanxides. ⁴⁸ Yesusikka istas “Panga mala tana oykkana mashshanne durqa oykidi yeetii? ⁴⁹ Wontin wontin Xoossa Keeththan tamarsashe ta intenara dishin

oykibeekketa shin kase xaafetidayssi polettana mala hayssi hanides” gides. ^a

⁵⁰ Hessa wode iza kaallizayti wuri iza yeggi aggi bida. ⁵¹ Ba kalloteth qeeri naxalan kammida issi nay Yesusa kaalishin asay iza oykin, ⁵² Naazi naxala yeggidi kallo kichchides.

Yesusa pirda duulatakko shiishida

(Mato 26:57-68; Luqa 22:54-55,63-71; Yoha 18:13-14,19-24)

⁵³ Yesusakka gede Qeeseta halaqakko efida. Qeeseta halaqati, dere cimatinne Muse woga tamarsizayti heen issife wuri shiiqida. ⁵⁴ Phexroosikka Yesusa hahora kaallishe Qeeseta halaqa gibbe gakkanaas bides. Izi heen uttidi hara asatara tama ho7ishin, ⁵⁵ Qeeseta halaqatinne dere cimati wuri Yesusa wodhanas markattana as koyda shin demmanas dandayibeetenna. ⁵⁶ Daroti iza bolla wordora markattikkokka markata qalay oykketibenna.

⁵⁷ Issi issi markati dendidi wordora, ⁵⁸ “Hayssi addezi ‘Ta asa kushen ke-exettida Xoossa Keeththa laallada asa kushey bochontaz hara Xoossa Keeththa heedzdu gallassara ta keexxana’ gishin nu siyidos” gi markattida. ⁵⁹ Gido attin ista markatethi issi bolla wodhhibenna.

⁶⁰ Qeeseta halaqayka ista sinthan eqqidi “Hayti ne bolla markattizaysi aazee? Ne aazas duuna zaarikii?” giidi Yesusa oyichides.

⁶¹ Gido attin Yesusi istas aykkokka zaaronta co7u gides. Qeeseta halaqay qasseka “Anjettida Xoossa Nay Kirstoosi nenee?” gi oyichides.

⁶² Yesusikka zaaridi “Ee; tanakko! Asa Nay wolqama Xoossa ushachchan uttishininne salo shaarara yishin inte iza beyana” gides. ^c

⁶³ Qeeseta halaqay ba may7o daakkidi “Nuus hara aaza marka koshshizee? ⁶⁴ Izi cashsha qaala Xoossa bolla hasayshin inte siyideta; ha7ich intes ay misatizee?” gides. Istika “Izas hayqoy bessees” giidi wurikka issi qaalan pirdida. ^d

⁶⁵ Hessa wode issi issi asati iza bolla cuch cuttida; iza ayfe goozi oykidi ic-cishe “Ane tinbite yoota” gida. Baggayti qasse shagalan baqqishe efida.

Phexroosi Yesusa kadides

(Mato 26:69-75; Luqa 22:56-62; Yoha 18:15-18,25-27)

⁶⁶ Phexroosi duge baggara heen gibbe giddon dishin Qeeseta halaqa garade-tappe issiniya yadus. ⁶⁷ Phexroosi tama ho7ishin tishshi hista xeellada “Neni Naazirete Yesusara daassa gidikkii?” gadus.

⁶⁸ Izi qas “Ne gizayssade ta erikke; ne gizyssi taas gelenna” giidi kadides. Hes-safe gede penge pooqi eqqi dishin heerakka kuttooy waassides.

⁶⁹ He garadeya iza beyida mala heen eqqida asatas “Hayssi addezi izara diza asatappe issadekko!” gaada qasseka haasayadus. ⁷⁰ Izi qasseka kadides. Gu-utha wode gam7ishin heen eqqida asati Phexroosa “Neni Galila asa, hessa gish tumappe ne istafe issade” gida.

⁷¹ Gido attin izi qas “Inte gizadde ta erikke!” gishe caaqonne bana qangeth oykkides.

⁷² Heerakka kuttooy nam7antho waassides. Phexroosikka “Kuttooy nam7a waassanas ne tana heedzda kadana” gida Yesusa qalay izas qofetin hiqqimidi yeekkides.

^a14:49 Luqa 19:47; 21:37 ^b14:58 Yoha 2:19 ^c14:62 Dane 7:13

^d14:64 Lewe 24:16

Yesusa Philaxoosakko efida

(Mato 27:1-2,11-14; Luqa 23:1-5; Yoha 18:28-38)

15 Maalado wontara Qeeseta halaqati, dere cimatinne Muse woga tamarsizayti kumeththa shango alafetara issife zoretidi Yesusa qachi ekki efidi Philaxoosas aaththi immida.

²Philaxoosikka Yesusa “Ne Ayhudara kawoo?” gi oychides. Yesusikka “Ee, ne gida mala” giidi izas zaarides.

³Qeeseta halaqatikka daro yo7o iza bolla shiishshi mootida. ⁴Philaxoosi qas “Ne aazas oysha zaarikii? Hekko nena daro yo7on mootetes” giidi qasseka oychides.

⁵Gido attin Yesusi ha7ikka izas aykkokka zaaro immonta gish Philaxoosikka malalettides.

⁶Paaziga ba7aale gallas Philaxoosi derey birshana mala oychidade birshi yeddiza wogay kase dees. ⁷Iita ooon dere bolla dendidi shempo wodhida asatara issife qashettida Barbaane geetettiza issadey dees. ⁸Dereyka yiidi kase lose gididayssa izi ooththana mala Philaxoosa woossides.

⁹Philaxoosikka istas “Ta intes Ayhuda kawo birshana mala koyetii?” gi oychides. ¹⁰Philaxoosi hessatho oychiday kase Qeeseta halaqati Yesusa qanaten aaththi immidayssa eriza gishassa.

¹¹Qeeseta halaqati qas “Iza exa Barbaaney birshetto!” gi oychana mala dereza dentheththida. ¹²Philaxoosi “Histikko inte Ayhuda kawo giza addeza wostana mala koyeti” gides.

¹³Isti qasseka “Kaqq! Kaqq!” gi waassida.

¹⁴Philaxoosikka “Ay iita ooththidee?” gi ista oychides. Isti qas “Kaqq! kaqq!” giidi kaseppe aaththi waassida.

¹⁵Philaxoosikka dereza ufayssana giidi Barbaane istas birshides. Yesusa garafidi kaqqanas aaththi immides.

Wotadarati Yesusa bolla qilicida

(Mato 27:27-30; Yoha 19:2-3)

¹⁶Wotadarati Yesusa dere haarizayssa gibbe ekki biidi attida wotadarata wursi shiishida. ¹⁷Yesusa zo7o may7o mayzida; aguntha aklile xaaxidi iza hu7en woththida. ¹⁸Hessafekka “Ayhuda kawo saroy nees gido!” gishe iza sarothida. ¹⁹Iza hu7e guufera shocida; iza bollakka cuttida gulbatidi izas goynnida. ²⁰Iza bolla qidhi ka7idappe guye kase mayzida zo7o may7oza qari ekkidi kase iza may7oza zaari mayzidi kaqqanaso eki bida.

Yesusa kaqeteth

(Mato 27:31-44; Luqa 23:27-43; Yoha 19:17-27)

²¹Alakisandrosanne Ruufoosa aawa Simoona geetettiza issi Qareena dere asi dereppe katama yizayssa Yesusa masqale wolqara oykki toossida. ²²Hessafe guye Yesusa Golgota geetettizaso efida; izas birsheththay “Asa hu7e guuge” guussa. ²³Karbe geetettiza camora walaketida woyne caje uyana mala izas immi izi ekkonta ixides. ²⁴Hessafe guye iza kaqqida, iza may7o issade issade awayssi gakkanakkonne giidi saama yeggidi gishettida.

²⁵Isti iza kaqishin wontafe heeddzu saate gidides. ²⁶Isti masqale bolla xaafi shiishida mooto qaalay “Ayhuda kawo” giza qaala. ²⁷Izara issife nam7u pangata issa izappe ushachara issa hadirsara kaqqida. ²⁸Hessanka kase maxaafay

“Iitatara issife taybettides” gida tinbite qaalay polettides.^f

²⁹Ogera aadhdhi bizaytikka ba hu7e qaathishe “Oy! Oy! Xoossa Keeththa laallada heedzdu gallassan keexxanay nenee?” giidi iita cashshe cayishe; ^{g30}“Ane ha7i masqale bollafe wodhdhada nena ashsha” gida.

³¹Hessathoka Qeeseta halaqatinne Muse woga tamarsizayti ba giddon issoy issas “Harata ashshides shin bana ashshana dandaybenna” giidi iza qidhida. ³²“Nu iza beyidi ammanana mala ane hayssi Kirstoosi Isra7eeleta kawoy ha7i masqaleppe wodhdho” gida. Izara kaqettidaytikka iza bolla cashshe korida.

Yesusa hayqo

(Mato 27:45-56; Luqa 23:44-49; Yoha 19:28-30)

³³Usuppun saateppe oykkidi uddu-fun saate gakkanaas biittay wuri dhumides. ³⁴Uddufun saate bolla Yesusi “Eelohe! Eelohe! Lama sabaqitane” giidi qaala dhoqu histidi waassides. Hesas birsheththay “Ta Xoosso! Ta Xoosso! Ne tana aazas aggadii?” guussa.^h

³⁵Heen gadaan eqqida asappe issi issi asati hessa siydi “Elaasa xeeyclesko” gida. ³⁶Hessafe issi asi eleli biidi caalida woyne cajje isponje mala miishan gelthi kessidi mitha xeeran oythidi uyana mala Yesusas shiishshides. Hessafe qasse “Ane aggagite; Elaassi yiidi iza kaqqoppe woththishin nu beyana” gides.^{§§}

³⁷Hessafe Yesusi qaala dhoqu histi waassidi shempo kezides.

³⁸Xoossa Keeththe magalashay hu7era duge nam7u kezi daakkettides. ⁱ³⁹Yesusa ginara eqqida issi mato halaqay Yesusi hessatho gita qaalara waassidi shempo kezishin beyidi “Hayssadey tumu Xoossa naakkoshin” gides. ⁴⁰Hessa wode macasati hanizayssa hahon diidi xeellida. Ista giddofe Magdaleppe yida Maaramanne kaalotiza Yaqoobenne Yoosa aayo Maaramira qasseka Saloomira issife deettes. ⁴¹Heyti macasati Galilan Yesusa kaallishenne izas ooththishe gam7idayta. Istarakka issife hara daro macasati Yerusalamе bida.^j

⁴²Gadey qammi qammi bishin Sambatas gigettiza gallassi gakkides.

⁴³Dere cimata giddon bonchettida issi Armatiyasa dere as Yoosefe geetettizayssi Xoossa Kawoteth naagishe dizaddey babbonta Philaxoosakko biidi Yesusa aha woossides. ⁴⁴Philaxoosikka izi hinni wode ellera hayqqidayssa siydi malalettides. Mato halaqa xeygisdi “Izi hayqqi gam7idee?” giidi oychides. ⁴⁵Izi hayqqidayssa mato halaqay geeshshi eridappe guye Yesusa aha Yoosefes immides. ⁴⁶Yoosefekka moogo may7o shamidi aha masqaleppe woththidi moogo may7on xaaxidi shuchchafe woocetida duufon moogides. Duufa duuna shuchchara gordides. ⁴⁷Magdaleppe yida Maaramiranne Yoosefe aayo Maaramira Yesusa aha awan moogidakkone beyida.

^f**15:28** Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 28 bolla diza qofa gujjetes; qaalayka Luqasan 22:37 bolla dizayssa misatees.

^{§§}**15:36** caalida woyne cajje kaqettida asi ba waaye balana mala ushshettes.

^f**15:28** Isa 53:12 ^g**15:29** Maza 22:7; 109:25; Mar 14:58; Yoha 2:19

^h**15:34** Maza 22:1 ⁱ**15:38** Kessa 26:31-33 ^j**15:41** Luqa 8:2-3

Yesusi hayqoppe dendides

(Mato 28:1-8; Luqa 24:1-12; Yoha 20:1-10)

16 Sambatay aadhdhidappe guye Magdale Maarama, Yaqoobe aayo Maaramiranne Saloomira issife biidi Yesusa aha tiyanas shitto shammida. ²Saamintafe koyro gallas maalado wontara buro awa arshey kezida mala Yesusa duufokko buro bishin, ³“Duufoza duunappe shuchcha nuus ooni gendersanee?” giidi ba giddon haasayettida.

⁴Isti dhoqu gi xeellishin daro gita shuchchay duufoza duunappe genderidayssa beyida. ⁵Gede duufoza giddo gelida mala issi bootha may7o may7ida paanthi ushachcha baggara uttidayssa beyidi dagammida.

⁶Izi qas istas “Dagammofte! Inte kaqettida Naazirete Yesusa koyeeta; izi dendides haan deenna, isti iza woththidaso hayssa beyte. ⁷Gido attin inte biidi iza kaallizaytassinne Phexroosas kase intes yootida mala intefe kasetidi izi Galila baana. Inte iza heen demmana giidi istas yootite” gides. ^k

⁸Macasatikka malalettishenne kokkorshe duufappe kezi baqattida. Babbida gish oonaska aykkokka qaattibetenna.*

⁹Saamintafe koyro gallas Wogga wonta maaladora izi hayqoppe dendidappe guye Yesusi izippe laapun daydanthi kessida Magdale Maaramis koyro beettides. ^{†10}Izakka baada kase izara dizayti kayotishenne yeekkish

dishin demmada yootadus. ¹¹Isti Yesusi paxa dizayssanne iza ta Yesusa beyadis gidayssa siydi ammanbeetenna.

Yesusi bana kaalliza nam7atas beettides

(Luqa 24:13-35)

¹²Hessafe guye iza kaallizaytappe nam7ati gede dere gars bishin Yesusi istas hara as misati beettides. ¹³Istika simmidi hessa iza kaallizaytappe attidaytas yootida. Gido attin iza kaallizayti siydi ammanbeetenna.

Yesusi bana kaalliza tammanne issinetas beettides

(Mato 28:16-20; Luqa 24:36-49; Yoha 20:19-23; Hawa 1:6-8)

¹⁴Hessafe guye tammanne issineti maadda bolla dishin Yesusi istas qoncides. Izi hayqoppe dendin iza beyida asati istas yootin siydi ammanonta aggida gish istas ammanoy bayndayssanne ista wozna muumetetha gish ista borides. ¹⁵Istasika “Alame ubbaso biite, Mishiraachcho qaala medhetetha ubbas sabakite. ¹⁶Ammandaynne xammaqettiday attana. Ammanontay gidikko pirdettana. ¹⁷Tana ammanizayta hayti malatati kaallana. Isti ta sunthan daydanthata kessana, ooratha qaalanka haasayana. ¹⁸Isti shooshata ba kushera oykkana; wodhiza marze uyikkokka ista qohenna. Ba kushe harganchata bolla woththi woossikko harganchati paxana” gides.

***16:8** Issi issi beni Geeshsha Maxaafatan paydo ospunappe guye diza qofay hayssafe kaallidi xaafettides. Macasati Phexroosakonne ba laggetakko biidi kiitanchazi istas yootidayssa ubba istas yootida. Hessafe guye Yesusi ashshiza laamettona Geeshsha Mishiraachcho qaala awa arshey morkizasoppe wullizaso gakkanaas bana kaalliza tamareta baggara kiittides.

†**16:9** Issi issi birsheththataninne issi issi haraytappe duuqettida Geeshsha Maxaafatan paydo 9-20 gakkanaas diza qofay xaafettibenna.

^k**16:7** Mato 26:32; Mar 14:28 ^l**16:15** Hawa 1:8

Yesusi pude salo bides*(Luqa 24:50-53; Hawa 1:9-11)*

¹⁹ Goda Yesusi hessa yootidappe guye pude salo dendi biidi Xoossa ushachan uttides. ²⁰ Iza kaallizayti hessafe

kezidi ubbason aadhdhi aadhdhi sabakida. Godayka istara ooththides. Ista timirteza ekkidi ooththizaytas ba yootida qaalakka malata ooththi ooththi minthides.

Luqaassi Xaafida

*Nu Goda Yesusi Kirstoosa
Mishiraachcho Qaala*

Giddo qofa

Luqaassa Mishiraachcho qaalay Yesusi daro wodeppe kase yaanayssakko geetetti nabetan Isra7eele asas yooteti uttin Isra7eele asay naagi uttida Kirstoosi “As wursi ashshizade” gididayssa qoncinassa. Luqaasi Yesusa “Manqotas Mishiraachcho qaala sabakanas” ba aawappe kiitettidade gididayssanne Mishiraachcho qaalazikka asas diza dumma dumma metos oge bessizayssa yootees. Luqaassa Mishiraachcho qaalaza gidдон harappeka Yesusa hidota gish yootiza koyro shempotinne wursetha shempotan lo7eth yootiday hidota gishassa. Yesusi pude salo bidappe guye ammanoy waani nam7antho diccidakkonne Hawaareta maxaafan hayssa xaafiday he maxaafazan yootides.

Kiitanchati yexida yetha gish Yesusi yeletin mehe heemmizayti iza beyidayssa, Yesusi buro guuthan dishin Xoossa Keeththe bidayssa asas misha gidida he Samaariya addeza ooon dhayidi beettidi naaza taarikey heyti wurikka Luqaassa Mishiraachcho maxaafan xalala bettetes. Iza Mishiraachcho qaalazan gaxappe gaxa gakkanaas addefe yootiday woossa gish, Xillo Ayana gish, macasatas Yesusa ooso gidдон istas imettida gishanne Xoossi nagara atto gididayssa yootees guus.

**Ha maxaafay oykkida
kumeththa qofa**

Geloso 1:1-4

Xammaqiza Yohannisa yeletethinne Yesusa yeleteth 1:5-2:52

Xammaqiza Yohannisa ooso 3:1-20

Yesusa xammaqetethinne paaceteth 3:21-4:13

Yesusi ba ooththo koyro Galilan doommides 4:14-9:50

Galilappe Yerusalamе buus 9:51-19:27

Yerusalameninne he heeran wursetha saamintan Yesusa gakkida meto 19:28-23:56

Goda dendo qoncethinne pude salo buus 24:1-53

1 Boncho Tofilosa nu achchan hanida yo7ota gish daro asati baassi hanida mala xaafida. ²He taarikezikka koyroppe denthidi ba ayfera beyida markatinne Xoossa qaala yootidayti nuus aaththidayssa. ³Takka ta baggara xaphoppe denthada keeha naagetadanne paaca xeellada taarikeza wursa sinthe xaafetanas bessizayssa sinthasada kaallidi xaafetanas bessizayssa kaaethada naagetada nees xaafana mala taas lo7o gidi beettides. ⁴Hayssa wursisa ta ooththizay ne tamaridayssi tuma gididayssa nena ero guussassa.

**Xammaqiza Yohannisi yelettanayssa
kiitancha Gabrelley kasetidi yootides**

⁵⁻⁶Herdoossi Yuhuda biittan kawotida wode Aabiya geetettiza Qeeseta halaa baggafe Qeesetetha ooso taray iza gakkida Zakaraasa geetettiza issi Qeesey dees. Iza macheyakka Elisabeexo geetetawus, izakka Aarone bagga asa. Nam7atikka Goda azazonne iza woga wosoy baynda naagidi dizaytanne Xoossa sinthan xillo asa. ^m

⁷Gido attin Elisabeexa naa yelonta makkara gidida gish istas nay baawa; nam⁷atikka wodey sugetida asa.

⁸Zakaraassi Xoossa sinthan Qeesetetha ooso taray iza gakkin izi ooththishin ⁹Qeesetas diza woga mala Xoossa Keeththan gelidi exane cuwassana mala exay iza gakkides. ¹⁰Exaney cuwattishin asay wurikka karen diidi woosses.

¹¹Goda kiitanchay exaney cuwat-tiza soppe ushachcha baggara eqqidi Zakaraasas beettides. ¹²Zakaraasikka iza beyidi keehi dagammidi babbides. ¹³Kiitanchay Zakaraasas “Babbofa! Ne woossay seetettides, ne macheya Elisabeexa nees attuma naa yelana iza sunthaka ne Yohannisa gaada sunthana. ¹⁴Iza yelettan neni daro ufayettana; Daro asaykka ufayettana. ¹⁵Goda sinthan izi gita gidana. Woyneppa ooset-tida caje gidinka hara mathosiza ushsha gidinka izi uyenna; izi buro ba aayey qanthan dishe Xillo Ayanan kumana. ¹⁶Isra⁷eele asappe darota ista Xoos-sako zaarana. ¹⁷Aawata wozna ista nay-taakko, azazetontaytikka gede Xillota cincateththakko zaarana malanne Godas bessiza dere giigissana mala Elaasa Ayananne iza wolqan Godappe sinthara izi baana” gides. ^o

¹⁸Zakaraassi kiitanchas, “Tani cima; ta macheyakka cimmadus; tani hayssa aazan eranee?” giidi oychides.

¹⁹Kiitanchaykka zaaridi “Tani Xoossa sinthan eqqiza Gabrelle. Tanikka ha Mishiraachchoza nees gaththanas kiite-tada yadis. ^{p20}Hekko neni ba woden pollettana ta qaala ammanonta ixida gish ne duunay duudana, nenikka haasayana dandayakka” gides.

²¹He wode derey Zakaraassi “Xoossa Keeththafe kezonta aazas gam⁷idakko”

giidi modhetishe naagides. ²²Izi Xoossa Keeththafe kezidi asa haasayissanas dandaybenna. Malati malati besoppe attin haasayanas dandayonta aggin asay izi Xoossa Keeththan Xoossafe ooratha mi-ish beyidayssa erides.

²³Zakaraasikka ba ooso taray poletidappe guyen baso simmides. ²⁴Hessafe kaallin iza macheya Elisabeexa naa qanthatadus, ichashantho aginay gakkanaas asi bana beyonta mala qotetadus. ²⁵Izikka Goday ba maarotan ta leqettidayssa asa giddofe digganas ha wodezan hayssa taas ooththides gadus.

Yesusi yelettanayssa Gabrelley kasetidi yootides

²⁶Elsabeexa qanthatida usuppuntha aginan, Xoossi ba kiitancha Gabrelle, Galila biittan diza, Naazirete giza katama yeddides. ²⁷Izikka kawo Dawute zereth gidida Yoosefe geetettiza asas giiga uttida Maaramo geetettiza geela⁷oykko kiitettides. ^{q28}Yiidinne iza dizaaso gelidi “Hanne Xoossi nena anjidare saro Xoossi Goday nenara dees nenka anjettidaaro” gides.

²⁹Maarama kiitancha haasayan keeha daggammada, “Hayssi ay giza sarotaa?” gaada yo⁷oza keeha qoppadus. ³⁰Kiitanchaykka Maaramo “Xoossi nenan ufayetiza gish babbofa! ³¹Neni qanthatana; attuma naaka yelana, sunthaka Yesusa gaada sunthana; ^{r32}Izikka gita gidana; ubbafte bolla Xoossa naa geetettana, Goda Xoossi iza aawa Dawute kawoteththa izas immana. ³³Izi Isra⁷eele nayta bollan mernas kawotana; iza Kawotethasikka wursethi deenna” gides.

³⁴Maaramakka kiitanchas “Tani adde gelabeekke, shin hayssi waani hananee?” gaada oychadus.

³⁵ Kiitanchaykka Maaramisi “Xillo Ayanay ne bolla wodhana wursofe bolla Xoossa wolqay ne bolla kuwasana; Hessa gish yelettana naazi Geeshsha Xoossa naa geetettana. ³⁶ Asi yeluku iza makkara giidi haasayiza ne dabboya Elisabeexa cimateththan attuma naa qanthatada yelanas usuppuntho agina oykkadus. ³⁷ Xoossassi hanonta miishi baawa” ^s

³⁸ Maaramakka zaarada “Hekko tani Xoossa ayye diikkina; ne gida mala taas hano” giin kiitanchay izippe shaakati bides. Maarama Elisabeexo beyana badus.

³⁹ Maaramakka he wode matara eesota dendada pude gezze deren diza issi Yuhuda katama badus. ⁴⁰ Zakaraasa keeththe gelada Elisabeexo sarotadus.

⁴¹ Elisabeexa Maarami sarotha siyida mala qanthan diza naazi izi qanthan guppides, Elisabeexinka Xillo Ayanay kumides. ⁴² Izakka ba qaala dhoqu ooththada “Macasa ubbaf ne anjettidaaro; Ne qanthan diza naazikka anjettidayssa. ⁴³ Ta Goda aaya taakko yaada tana oychanas tani oonee? ⁴⁴ Ne saroka qaala ta siyida mala ta ulo gidдон diza nay ufayssa guppides. ⁴⁵ Polettana giidi Goday izis yootidayssa ammanidara iza anjettidaro” gadus

Maarami galata woossa

⁴⁶⁻⁴⁹ Maaramakka
 “Izi ba ayye kawushshatetha xeellida gish
 ta shempiya Goda dhoqu ooththada bonchawus. ^t
 Ta Ayanaykka tana ashshiza ta Xoossan ufayetawus.
 Wolqama Goday taas gita miishe ooththida gish

hachchife sinthan asi wuri tana anjettidaro gaana.

Iza sunthaykka geeshsha. ^u

⁵⁰ Iza maaroy izas babbizaytas naa naa gakkanaas daana.

⁵¹ Ba wolqan daro mino ooso ooththides; ba wozna qofan otoretizayta laallides.

⁵² Kawota kawoteththafe woiththides, ashketa qasse dhoqu dhoqu histhides. ^v

⁵³ Gafidayta lo7o miishan kalthhides; dureta gidikko mela kushe yeddides.

⁵⁴⁻⁵⁵ Kase nu aawatas Abrahaamessinne iza

qommotas gida qaala naaganas

ba maaretetha yuushi qoppidi

ba ayye Isra7eele maaddides” gadus. ^w

⁵⁶ Maaramakka Elisabeexi achchan heedzdzu agina sire gam7ada baso simmadus.

Xammaqiza Yohannisi yelettides

⁵⁷ Elisabeexis yelo gallassay gakkini attuma naa yeladus. ⁵⁸ Izi gutatinne dabbottikka Goday izis gita maaretetha ooththidayssa siydi izira issife ufayetida.

⁵⁹ Yeletida ospuntha gallas qaxxaras yida. Iza aawa sunthan Zakaraasa giidi sunthana koyda. ^{x60} Gido attin aaya “Hannenna, iza sunthi Yohannisa geetetto” gadus.

⁶¹ Istika izis “Ne dabbotappe Yohannisa geetettidi xeeeygetida asi oonikka baawa” gida. ⁶² Aaway Zakaraassi “Naaza oona giidi sunthana koyidakkonne” malatan oyichida.

⁶³ Zakaraaska xaafiza miishe izas immana mala oyichi ekkidi sunthay “Yohannisa” giidi xaafin asay wurikka malalettides. ⁶⁴ Heerakka Zakaraasa duunay pogetidi inxarsi birshettin Xoossa galata oykkides.

⁶⁵ Iza gutati wuri daro babbida. Hayssi wurikka dhoqa gezze biittan

^s1:37 Medhe 18:14 ^t1:46-49 1Same 2:1-10 ^u1:46-49 1Same 1:11

^v1:52 Iyo 5:11; 12:19 ^w1:54-55 Medhe 17:7 ^x1:59 Lewe 12:3

Yuhuda deren, ubbason haasayettides.
⁶⁶ Hayssaka siyida asi wurikka “Ha guutha nay ay hananeshshaa?” giidi hanoza wursikka ba woznan oykkides. Goda kushey tumappe izara issife dees.

Zakaraassi tinbite yootides

⁶⁷ Naaza aaway, Zakaraassi Xillo Ayanan kumidi tinbite haasayishe

⁶⁸ “Yiidi ba asa ashshida gish

Isra7eele Xoossi galattetto.

⁶⁹⁻⁷⁰ Beni wode ba geeshsha nabeta duunan haasayettidayssa mala ba ayle Dawute keeththan ashshiza wolqa nuus denthides.

⁷¹ Izi nuna nu morketappenne, nuna ixizayta kusheppe ashshees.

⁷² Hayssa izi ooththiday nu aawatas ba maaretetha bessanassa, ba geeshsha caaqqoza yuushi qoppanassa.

⁷³⁻⁷⁵ Kase nu aawa Abrahaames caaqi-dayssa qoppana malanne nu morketa kusheppe izi nuna kessin nuni izas babboy baynda ooththanassinne nu diza wode ubban ba sinthan nuna geeshshatethanne xillotethan essanassa.

⁷⁶ Goda oge giigissanas ne izappe sinthara biza gish ta naazo

neni woga Xoossa

nabe geetettana. ^y

⁷⁷ Asay ba nagarappe maarettida gish deres

atotetha erateth ne immana mala

⁷⁸ nu Xoossa lo7o maaretethafe dendidayssan

Saloppe nuus away kezides.

⁷⁹ Hessika dhuman dizaytassinne

hayqo kuwa giddon

dizaytasikka poo7isana malanne nu tohotakka sarotetha oge kaaletthanassa” gides.

⁸⁰ Guutha naazikka diccides; Ayananikka minnides. Isra7eele asas qoncen beettana gakkanaas bazzo biittan de7ides.

Yesusi yelettides

(Mato 1:18-25)

2 He wode biitta bollan diza asi wurikka tayibettidi xaafettana mala Oroome kawo Awuggisxossappe awajjay kezides. ² Hessika Qerenewoosa geetettizayssi Sooriya geetettiza dere haariza wode hanida koyro dere taybo. ³ Hessa gish asi wuri xaafettanas ba dere dere bides.

⁴ Yoosefeykka asho dabboteththan Dawute baggafe gidida gish Galila awurajja giddon diza Naazirete katamappe Yuhuda awurajja Beeteleme geetettiza Dawute katamappe yides.

⁵ Izi xaafettana bishin izas giigetta dashe yelana matida Maaramira bides.

⁶ Istika heen dishin izis yelo wodey gakkides. ⁷ Izakka koyro attuma naa yelidayssafe guye imaththi aqiza keeththan aqizasoy baynda gish naaza carqara xaaxada miiza sinthan ishissadus.

Mehe heemizaytanne kiitanchata

⁸ Beetaleme achchan dorsa heemiza asati dorsa naagishe qammara karen aqizayti deettes. ⁹ Goda kiitanchaykka istako yides; Goda boncho poo7oykka ista lanqen yuuyi aadhdhanas poo7ides. Istika keehi dagammida gish, ¹⁰ Kiitanchay ista “Babofte! Tani asa ubbas gidiza gita ufayssa mishiraachcho ekka yadis. ¹¹ Hach kawo Dawute katama Beetalemen shempo dhaley yelettides. Izikka Goda Kirstoosa geetettes. ¹² Car-

qara xaaxeti ichchida gacino naa demmandeta hessika intes malata gido” gides.

¹³ Izarakka hara daro salo kiitanchati beettida. Xoossa galatishe,

¹⁴ “Bolla salon Xoossas bonchoy gido sarotethika biitta bollan izi dosiza asa ubbas gido” gida.

¹⁵ Kiitanchati istafe shaaketidi salo simmin dorse heemizayti ba gidдон isoy issa “Ane ha yiite Goday nuus qoncisidayssanne hanidayssa Beeteleme katama biidi beyoos” gida.

¹⁶ Istika elelli biidi Maaramira, Yooseferanne miiza sinthan ichchida naaza demmida. ¹⁷ Beydayssafe guyen Goda kiitanchay naaza gish istas yootidayssa wursi zaari yootida.

¹⁸ Heemizayti yootidayssa siyida asay wuri keehi malalettides. ¹⁹ Gido attin Maarama yo7oza wursa ba woznan wotha dentha qoppashe gam7adus. ²⁰ Heemizaytikka handays wurikka kiitanchay istas yootida mala gididi beettida gish siydayssassinne beyidayssas ubbas Xoossa galatishenne bonchishe simmida.

Gacino naa Yesusa Xoossa Keeththe efida

²¹ Naazi yeletin ospuntha gallassan qaxxarettiza wodey gakkinn aayeya iza qanthatanappe kase kiitanchay gida mala Yesusa geetettidi summides. ^z

²²⁻²³ Muse woga mala isti geeyiza wodey wurin Yoosefeynne Maarama guutha naa Yesusa Goda Xoossa sinthe shiishshanaas ekkidi Yerusalamе kezida. Hessika Goda wogan koyro yeletiza attuma nay wuri Godas dumma gidana geetettidi xaafettidayssa polanassinne ^{a24} qasseka Goda wogan nam7u haraphphe kafotanne woykko nam7u hara-

phphe kafo ciyeta geetettidayssa mala yarsho shiishshanaassa.^b

²⁵ He wode Yerusalamе kataman xillonne Xoossa babbiza issi Simoona geetettiza asi dees; izikka Isra7eele nayta atosetha naagiza asanne Xillo Ayanay iza bolla shempida asa.

²⁶ Qasseka Kirstoosa beyonta dishe hayqqonta mala Xillo Ayanay izas qoncides. ²⁷ Izikka he wode Xillo Ayanay kaaletthin Xoossa Keeththe lasha gaath gelides. Naaza aayeyiranne aawara Muse wogan bessizayssa polanas guutha naa Yesusa ekkidi gelida wode, ²⁸ Simooni naaza ekki idimmidi Xoossa galatishe,

²⁹⁻³¹ “Godo! Ne caaqida qaala mala ha7i tani ne

aylley ne ashshizayssa ta ayfera beyida gish hi7a tana saron ekka; asa ubba sinthan ne giigissida atosetha ha7i tani ta ayfera beyadis.

³² Hayssika ubba deres geemmettidayssa qoncisiza poo7o, ne dere Isra7eelesikka boncho” gides.

³³ Iza aawaynne aaya iza gish haasayettida yo7ozan malalettida.

³⁴ Simoonikka ista anjides; Maaramokka “Daro asa wozna qofay qoncana mala hayssi Isra7eelen diza darotas dhayossinne atosethassa; Iza ixizaytas qasse malata gidana mala doorettides.

³⁵ Qasseka darota wozna qofay qoncana mala naaza mishay qara mashsha mala ne wozna phalqana” gides.

³⁶ Qasseka Aasseere baggafe Fanu7eele naa Haana geetettiza cimmida nabey dawus; izakka ba koyro azinara laapun layth kumeth de7adus.

³⁷ Laythay izis osupun tammanne oyddu layth gidana gakkanaas qammanne gallas xoomashenne woossashe Xoossa Keeththafe shaaketonta am7etethan gam7adus. ³⁸ He wodekka shiiqada

^z2:21 Lewe 12:3; Luqa 1:31

^a2:22-23 Kessa 13:2,12

^b2:24 Lewe 12:6-8

Xoossa galatadus. Yerusalame wozeteth naagishe dizaytas ubbas guutha naazagish yootadus.

Naazirete simmida

³⁹Yooseferanne Maaramira Goda wogan azazettidayssa polidi Galila awurajjan diza baso Naazirete katama simmida. ⁴⁰Guutha naazikka diccidi minni minni bides; aadhdho eratethan kumides; Xoossa aadhdho kiyatethayka iza bolla dees.

⁴¹Iza aawayanne aaya laythan laythan Paaziga bonchanas Yerusalame beettes. ⁴²Naazas laythay tammanne nam7u layth kumida wode kase lose gidi-dayssa mala Paaziga bonchana kezida. ⁴³Paaziga ba7aaleza bonchidi baso sim-mishin Yesusi Yerusalamen attides. Yel-idaytikka izi attiddayssa eribeyttena. ⁴⁴Banara issife biza oge asara dees gishe issi gallassa oge bida. Gido attin izi istara bayndayssa eridi ba dabb-ota achchaninne laggeta achchan diza-akkonne giidi koyda.

⁴⁵Koyi koydi beettonta ixin Yerusalame simmida.

⁴⁶Heedzdu gallassafe guye Xoossa Keeththan tamarsizayta gidдон uttidi siyishe, asata oychishenne ista oysha zaarishe Xoossa Keeththan dishin demmida. ⁴⁷Siyidayti wuri Yesusa akeekkaninne iza zaarozan daro malalettida.

⁴⁸Yoosefeyne Maarama iza beyida wode malalettida. Maaramakka “Ta naazo ays hayssa mala ooththadii? Ne aawayanne taninne nena koyishe keehi metottettidos” gadus.

⁴⁹Izikka zaaridi “Tana ays koyidetii? Tani ta aawa keeththan daanas bessiza-yssa eribeekketi” gides. ⁵⁰Gido attin istas izi yootidayssi gelibenna.

⁵¹Heeppe simmin istara issife Naazirete wodhdhidi istas azazettishe de7ides. Iza aaya Maaramakka he hanida miisha wursa ba woznan naagashe gam7adus. ⁵²Yesusi aadhdho eratethan, geesaninne saban Xoossa sinthaninne asa sinthan diccides. ^e

Xammaqiza Yohannisa timirte

(Mato 3:1-12; Mar 1:1-8; Yoha 1:19-28)

3Xibiraadoose geetettizays Qeesarey kawotida tammanne ichashantho laythan Phanxoosa Philaxoosa gizayssi Yuhuda biitta haariza wode, Herdoossi Galila biitta haariza wode, iza ishaya Piliphoosi, Ixuriyaasanne Xirakondoose biitta haariza wode, Lisanoosikka Abloone biitta haariza wode,

²Haanayanne Qayaafay Qeeseta halaqa gidida wode Xoossa qaalay bazzo biittan diza Zakaraasa naa Yohannisakko yides.

³Yohannisi Yordanoose shaafa achchan diza dereta “Inte nagara atto gaanas nagarappe simmidi xammaqetite” giidi yootides ⁴Hessika qasse nabe Isayaassi

“Bazzon hizgidi waassiza asa kooshinchi ‘Godas oge giigissite baasidikka lo7ethite.

⁵Shoobba biittay wuri kumana; zumatinne zumbullati wuri ziqqi gaana; geella ogey sitti gaana; moorettida ogey lo7o gidana.

⁶Asa zereth ubba ashshiza Xoossa wolqa beyana’

giidi bazzon waassiza asa qaala giiris” giidi ba maxaafan xaafida mala.

⁷Yohannisikka iza kushen xammaqet-tana yiza asas “Inteno ha shoosha nayto! Yaana diza Xoossa hanqofe haakkana mala ooni intena zoridee? ⁸Inte nagara oosoppe simmidayssa erisiza ooso ooththite ‘Nu aaway Abrahaamey nuus

^c2:39 Mato 2:23 ^d2:41 Kessa 12:1-27; Zaare 16:1-8

^e2:52 1Same 2:26; Leem 3:4 ^f3:7 Mato 12:34; 23:33

dees' guus aggite gides. 'Xoossi baas gi-
ikko ha shuchchatappe Abrahaames naa
ooththi denthanas danda7izayssa erite'
⁸⁹Kaltay mith qanxanas mitha xaphon
dees. Lo7o ayfe ayfonta iita mithi wuri
qanxettidi taman yeggettana" gides. ^h

¹⁰Asaykka "Histin ay ooththonii?" gi-
idi oychides.

¹¹Yohannisikka asas "Nam7u may7oy
dizay issi may7oy baynda asas immo;
qasseka qumay dizayka bayndades
shaakkidi immo" gides.

¹²Qaraxa shiishshizaytikka xammaqe-
tanans yiidi "Astamaare! Nu ay ooththi-
noo?" gida. ⁱ

¹³Izikka "Inte azazettidayssafe bollara
qaraxa shiishoppite" gides.

¹⁴Wotadaratikka "Nuni qasse ay
ooththinoo?" giidi oychida. Izikka
"Oona miishekka gidin wolqan ekkofte;
qasseka oonanne wordon mootoppite;
inte damozay intes gidana" gides.

¹⁵Asay Yohannisa beyidi "Hayssi
Kirstoosee?" giidi ba woznan sidhides.

¹⁶Yohannisikka ubbas "Tani intena
haaththan xammaqays; gido attin ta
iza caamma birshanas bessonta taappe
aadhdhizaddey yaana. Izi intena
Xillo Ayananinne taman xammaqana.

¹⁷Balezan diza kathaa gafezappe
geeshshaas kath suragiza pithay
iza kushen dees. Baleza kumeththa
geeshshana; gisteza qasse di7en qolana;
gafezakka to7onta taman xuugana"
gides.

¹⁸Yohannisi asa hara dumma dumma
zore qaalara minithethi zorishe Mishi-
raachcho qaala yootides. ¹⁹Gido attin
Galila biitta haariza Herdoossi ba isha
macho Herodiyado ekkida gishshinne
hara daro iita ooththida gish Yohannisi
iza hanqida gish, ²⁰kase mooro bolla

hara gujjidi Herdoossi Yohannisa qasho
keeththan yeggides.

Yesusi xammaqettides

(Mato 3:13-17; Mar 1:9-11)

²¹Asay xammaqettidappe guye
Yesusikka xammaqettides; izi
woossishin saloy doyetttides. ²²Xillo
Ayanaykka haraphe misatidi iza bolla
wodhdhides. "Saloppe ta dosiza nay
nena; Nenani tani ufayettays" giza
qaalay yides. ^j

Yesusa zeretha zarke

(Mato 1:1-17)

²³Yesusi Xoossa ooso oykkishin
laythay izas heeddzdu tammu laytha
mala gidana. Asaykka izi Yoosefe naa,
Eelle naa, ²⁴Maate naa, Lewe naa,
Milka naa, Yuhuda naa, Yoosefe naa,
²⁵Matotiyo naa, Amoxe naa, Naahoome
naa, Isilime naa, Naage naa, ²⁶Maate
naa, Matotiyo naa, Semeye naa, Yoosefe
naa, Yuhuda naa, ²⁷Yoonane naa, Reese
naa, Zerubaabele naa, Selatiyaale naa,
Neere naa, ²⁸Milka naa, Hade naa,
Yoosa naa, Qoosaame naa, Elimodaame
naa, Era naa, ²⁹Iyaaso naa, Eli7azaare
naa, Yoorame naa, Maate naa, Eele
naa, ³⁰Simoona naa, Yuhuda naa,
Yoosefe naa, Yoona naa, Eliyaqeeme
naa, ³¹Meeliya naa, Maynaane naa,
Maxaate naa, Naatane naa, Dawute
naa, ³²Iseeye naa, Iyoobeede naa,
Bo7eeze naa, Solomoone naa, Naasoone
naa, ³³Amnadaabe naa, Aarame naa,
Aarone naa, Esrooma naa, Faareese
naa, Yuhuda naa, ³⁴Yaqoobe naa,
Yisaaqa naa, Abrahaame naa, Taara
naa, Naakoore naa, ³⁵Seerohe naa,
Raaguwe naa, Faaleqe naa, Abeere naa,
Saala naa, ³⁶Qayineme naa, Aarfakiside
naa, Seeme naa, Nohe naa, Laamehe

^{83:8} Yoha 8:33 ^{h3:9} Mato 7:19 ^{i3:12} Luqa 7:29

^{j3:22} Medhe 22:2; Maza 2:7; Isa 42:1; Mato 3:17; Mar 1:11; Luqa 9:35

naa, ³⁷Matusaala naa, Henooke naa, Yaareede naa, Malali7eele naa, Qayiname naa, ³⁸Henoose naa Seete naa Addame naa, Xoossa naa, misatides.

Yesusi paacettides

(Mato 4:1-11; Mar 1:12-13)

4 Yesusi Xillo Ayanan kumidi Yordanoose shaafappe simmida mala Xillo Ayanay iza kaaletthidi bazzo biitta efides. ²Heenka Xala7en oyddu tammu gallas paacettides. He paacettiza gallassatan aykkokka moonta gish wursethan gafides.

³Xala7eykka Yesusa “Ne Xoossa naa gidikko ane hayssa shuchcha kath gidana mala azaza” gides.

⁴Yesusikka zaaridi “Asi kaththan xalla deenna geetettidi xaafettides” giidi Xala7es zaarides. ^k

⁵Hessafe kaallidi Xala7ey Yesusa issi dhoqa zuma bolla kessidi salo gufanthon diza kawotetha qiphida ayfey xeellanas bessidinne, ⁶“Hayssi ne beyiza biitta kawota godateththayenne bonchoy wurikka taas imettides; takka ta dosizaddes immanas dandayiza gish neeska immana.

⁷“Hessa gish neni kundada taas goynnikko hayssi wurikka nees gidana” gides.

⁸Yesusikka zaaridi “Ne Goda Xoossas kundada izas xalla goynna geetettidi xaafettides” gides. ¹

⁹⁻¹¹Hessafekka Yesusa Yerusalamen Xoossa Keeththa xeera kessi essidi Xoossa Maxaafan “Nena naagana mala Xoossi ne gish ba kiitancha azazana; ‘Ne tohoy shuchchan dhuphetonta mala kiitanchati ba kushera nena dhoqu histi oykkana’ geetettidi xaafettida gish ane ne Xoossa Naa gidikko hayssafe duge kunda” gides. ^m

¹²Yesusikka “Ne Goda Xoossa paacofa” geetettides giidi zaarides. ⁿ

¹³Xala7eykka ba paacanayssa wursidappe guyen hara baas inje wodey betanashshe Yesusappe shaakettides.

Yesusi Galilan tamarso oykkides

(Mato 4:12-17; Mar 1:14-15)

¹⁴Yesusikka Xillo Ayana wolqan Galila simmides. Iza goobateththay Galila achchan diza deretan siyettides.

¹⁵Izikka Ayhudata Woosa Keeththan tamarsishin iza timirtey lo7in asay wurikka iza galattides.

Naazireten Yesusa ixida

(Mato 13:53-58; Mar 6:1-6)

¹⁶Heeppe ba yelettida katama Naazirete yiidi kase Sambata gallas Ayhuda Woosa Keeththe geliza mala gelidi Xoossa Maxaafa nababanas dendi eqqides. ¹⁷Nabe Isayaasa Maxaafay izas imettin maxaafa doyida mala.

¹⁸⁻¹⁹“Goda Ayanay ta bolla dees; manqotas Mishiraachcho qaala yootana mala tana tiyides;

qashetidaytas birsheteth, qooqeti xeellana oge ta awajjana mala, metotettidayta aashshana mala, dossettida Goda laytha awajja ta yootana mala tana kiittides”

giza so demmi nababidinne.

²⁰Maxaafakka gordidi Ayhuda Woosa Keeththe naagizayssas zaari immidi uttides. Ayhudata Woosa Keeththan diza yti wurikka iza tishshi ooththi xeellida.

²¹Izikka istas “Hayssi inte inte haythara siyida maxaafa qaalay hachchi polettides” gides.

²²Asay wurikka iza gish lo7o xalala hasayeettes. Qasseka iza duunappe keziza lo7o qaalappe dendidayssan malalettidi “Hayssi Yoosefe naa gidennee?” gida.

²³Izikka “Dhale Godo nerka nena patha. Qifirnahoomen neni ooththishin

^k4:4 Zaare 8:3

^l4:8 Zaare 6:13

^m4:9-11 Maza 91:11-12

ⁿ4:12 Zaare 6:16

nu siyidayssa hayssan ne katamanka ooththa giza leemiso inte ta bolla malatanayssas sidhey baawa” giidi istas yootides. ²⁴ Qasseka “Ta intes tuma gays nabey ba yeletida deren bonchetti erenna. ^o

²⁵⁻²⁶ “Gido attin ta intes tuma gays heeddzdu laythinne bagga gakkanaas saloy gordettin wolqama koshay biitta bolla hanida Elaasa wode he laythatan azinay baynda daro macasati Isra7eele biittan deettes shin Elaasay istafe issineykkoka kiitettibenna. Gido attin Sidoona geetettiza biittan Seraphita geetettiza kataman diza issi azinay baynda macaseykkoka kiitettides. ^{p27} Nabe Elisa7e wode Isra7eele deren daro inchiracha hargizayti deettes shin Sooriya biitta asa gidida Ni7imaaneppe attin he darotappe oonikka inchiracha hargefe paxibenna” gides. ^q

²⁸ Ayhudata Woosa Keeththan diza-yti wurikka hessa siydi daro hanqettida. ²⁹ Ba uttidaspope dendi eqqidi Yesusa katamappe kare kessidi duge zaari yed-danas ista katamaya oosettida zuma bolla aafotizason oosettidaso ekki efida. ³⁰ Gido attin izi ista giddora shaakki yeg-gidi aadhdhi bides.

Yesusi tuna ayana kessides ^r

³¹ Heeppeka Galila awurajjan diza Qifirnahooma geetettiza katama wodhdhides. Heenka Sambata gallas daro asa tamarso oykkides. ³² Izi Godateththara haasayiza gish iza timirtezan malalettida. ^s

³³ Ayhudata Woosa Keeththan tuna ayanay oykkida addey dees. Izikka ba qaala dhoqu histidi ³⁴ “Naazirete Yesusa ha7i ta waanoo? Nenara tana aazi gath-thidee? Ne yiday nuna dhayssanasee?

Ne oonakkonne ta erays ne Xoossa Xillo gidikii?” giidi waassides.

³⁵ Yesusikka tuna ayanaza ha addezappe “Co7u gaada keza” giidi seerides. Tuna ayanayka daro asa sinthan addeza bollafe yeggidi issi qohokka gathonta yeddidi kezides.

³⁶ Asay wurikka malalettidi ba giddon issoy issara “Aso hayssi ay giza timirtee? Godateththaranne wolqara iita ayanan azazes; istika kezeettes” giidi haasayettides. ³⁷ Yesusa goobateththayka ubbas gakkides.

Yesusi daro harganchata pathides

(Mato 8:14-17; Mar 1:29-34)

³⁸ Hessafe guye Yesusi Ayhuda Woosa Keeththafe kezidi Simoona keeththe gelides. Simoona bolloteya wolqama misho hargey oykin saketada dishin Yesusa izo patharkii giidi woossida. ³⁹ Yesusikka izikko shiiqidi misho hargeza seerides. Misha hargeykka yeddin heerakka denda eqqada imathata mokadus.

⁴⁰ Awa arshey wullana gishin duma duma hargey oykkida asa wursi izakko ekki yida. Izikka hargiza asata ubba bolla ba kushe woththidi pathides.

⁴¹ Tuna ayananti qasseka Yesusa “Neni Xoossa naa” gishenne waassishe daro asatappe kezida; gido attin izi ista seerides; tuna ayananti izi Kirstoosa gididayssa eriza gish isti issinoka haasayana mala koybenna.

Yesusi qasseka Galilan tamarsides

⁴² Gadey wonitishin Yesusi issi asi bayndaso bides. Daro asaykka iza koy-ishe izi diza so gakkides. Izi istafe shaakatidi boonta mala digganas koyda. ⁴³ Gido attin istas “Gede hara katama baada Xoossa Kawoteththa Mishiraach-

^o4:24 Yoha 4:44 ^p4:25-26 1Kawo 17:1,8-16 ^q4:27 2Kawo 5:1-14

^r4:30 Mar 1:21-28 ^s4:32 Mato 7:28-29

cho qaala yootanas taas bessees; tani ki-
itettida gita qofay hessakko” gides.

⁴⁴Izikka Yuhudan Ayhuda Woosa
Keeththan qaala gujji yootides.

Yesusi koyro Hawaareta xeygides

(Mato 4:18-22; Mar 1:16-20)

5 Yesusi Gensereexe Abba lanqen
eqqidi Xoossa qaala tamarsishin
siyiza asay iza un7ethides.

²He wode nam7u wogoloti abba
achchan dishin Yesusi beyides. Mole
oykkizayti wogolotappe wodhdhidi
mole giteta meceettes. ³Yesusi
wogolotappe Simoona wogolon gelidi
biittafe gede abba gido shiishana mala
oychidinne wogolo gidдон uttidi asaa
tamarsides.

⁴Tamarsi wursidappe guye Simoona
“Abbay ciimmatizaso shiiqa mole
oykkanas inte giteza abba gido yeggite”
gides.

⁵Simoonay Yesusas zaaridi “Godo!
Qamma kumeth daaburi aqqidi issi-
nokka oykkibookko; gido attin ne qalan
giteza yeggana” gides. ^t

⁶Yeggida wode daro mole oykkida.
Giteyka daakkettides. ^{u7}Hara wogolon
dizayti yiidi ista maaddana mala
kushera wutti xeygida. Istika yiidi
nam7u wogolota mole kunthida.
Wogolotikka duge mitetteth oykkida.

⁸Simoona geetettiza Phexroosi hessa
beyidi Yesusa toho bolla kundidi
“Godo! Ta nagarancha gidida gish ta
achchafe kichcha” gides. ⁹Izi hessa
giday izinne izara dizayti oykkida
daro molezan malalettida gishassa.

¹⁰Qasseka Simoona laggeti Zabidoosa
nayti Yaqoobeyne Yohannisikka
wuri malalettida. Yesusikka Simoona
“Babbofa! Hayssafe guye ne as
oykkizade gidana” gides.

¹¹Istika wogolota biittakko shiishshidi
wursikka yeggi aggidi Yesusa kaallida.

Yesusi inchiracha oyketida addeza pathides

¹²Yesusi katamatappe issineyin dishin
inchiracha hargey bolla wursi oykkida
issi asi he kataman dees. He ad-
dezikka Yesusa beyidi iza sinthan kun-
didi “Godo! Ne koykko tana pathana
dandayassa” giidi woossides.

¹³Yesusi ba kushe yeddi bochchidi “Ta
dosadis, paxa” gides. Inchiranchay heer-
akka dhayides. ¹⁴Yesusi izas “Hayssa
oonaska yootoppa; Gido attin baada
nena Qeese halaqas bessa; istas marka
gidana mala ne geeyidayssas Musey
azazida yarshoza shiisha” giidi azazides.

^v

¹⁵Gido attin iza gish asay haasayiza
worey kaseppe aakki aakki bides. Keehi
daro asay iza haasaya siyanassinne bana
sakiza hargefe paxanas izakko shiiqides.

¹⁶Yesusi daro wode asi bayndaso biidi
woossides.

Yesusi sila addeza pathides

(Mato 9:1-8; Mar 2:1-12)

¹⁷Yesusi tamarsishin asay
Galilappenne Yuhudappe qasseka
Yerusalameppe yida Farsaaweehinne
woga tamarsizayti heen uttida. Izi
pathana mala Goda wolqay izara dees.

¹⁸He wode asay issi kumeththa bollay
silidi qaaxonta hargancha halara tookki
ekki yiidi keeththe gelthidi Yesusa
sinthan wothanas paacida. ¹⁹Asa
daroteththafe dendidayssani keeththe
gelthanas xoonettida gish pude

keeththa kaara bolla kezidinne kaara
qaaridi hargancha halara tookki ehidi
asa giddora Yesusa sinthan woththida.

²⁰Yesusi ista ammano beyidi “Haysso
neni ne nagarappe maarettadasa” gides.

²¹ Muse woga xaafizaytinne Farsaaweeti “Hayssi Xoossa bolla xalatethan hayssatho haasayizay izi oonee? Issi Xoossafe attin nagara maaranas ooni dandayizee?” giidi qoppida.

²² Yesusi ista qofa erida gish “Inte inte woznan ays hessatho qooppetii?”

²³ ‘Neni nagarappe maarettadasa’ guus-safenne ‘Dendada ba’ guussafe awayssi kawushee? ²⁴ Gido attin ta hayssa gi-day asa naas biitta bolla asa nagarappe maaranas godateththi dizayssa inte erana mala” gides. Qasseka he sila addeza “Nena gays! Denda eqqa! Ne hala tookkada ba!” gides.

²⁵ Izi heerakka ista sinthan dendi eqqides. Kase ba ichida hala tookkidi Xoossa galatishe baso bides. ²⁶ He wode asi wuri malalettides. Xoossa galatishe “Hach malalisizaz beydos” giidi daro babbida.

Yesusi Matoosa geetettiza Lewe xeygides

(Mato 9:9-13; Mar 2:13-17)

²⁷ Hessafe guye Yesusi heeppe kezi bides. Lewe giza issi qaraxa qanxisizayssi qaraxa qanxizason uttidayssa beyidi “Tana kaalla” gides. ²⁸ Izikka wursi ag-gidi iza kaallides.

²⁹ Leweykka Yesusasi ba keeththan gita diggisa diggisides. Qaraxa qanxisiza daro asatinne hara asatikka istara issife maaddan uttida. ³⁰ Farsaaweetinne ista Xaafeti “Qaraxa qanxisizaytaranne nagaranchatara issife aazas meetii?” giidi Yesusa kaallizayta bolla zuuzumetida. ^w

³¹ Yesusikka istas “Harganchatas attin paxa asas aakkime koshshenna. ³² Takka nagaranchata maarotethakko zaaranas yadis attin xillota xeyyanas yabeekke” gides.

Xooma gish oyshetida oysho

(Mato 9:14-17; Mar 2:18-22)

³³ Istika zaaridi “Yohannisa kaallizayti daro wode xoomettessinne woossettes. Farsaaweeta kaallizaytikka izatho ooththettes. Nena kaallizayti gidikko ubba wode meetessinne uyeettes” gida.

³⁴ Yesusikka istas zaaridi “Mishiray issife dishin diggissas xeyygettidayta xoomisanas bessizee? ³⁵ Gido attin mishiray istafe shaakettana wodey yaana isti he wode xoomana” gides.

³⁶ Istas “Oorath may7oppe qanxi ekkidi gal7a may7o bolla woththi sikkizadey deenna; woththi sikkikko oorathazi gal7ara gaaggonta gish gal7aza daakkanna. ³⁷ Woyneppe oosettida ooratha cajje gal7a lukkamoon kunthidi woththiza asi oonikka baawa; woththiza gidikko woyneppe oosettida ooratha cajje gal7aza daakkanna. Woyne cajjezikka biittan gukkana; gal7a lukkamoy sinthafe go7ontaz gidana. ³⁸ Hessa gish ooratha woyne cajje ooratha ogoron gujettanas bessees. ³⁹ Histikko caala woyne cajje uyidappe guye caalontazi uyana koyizay ooninne deenna gaasoyka caalay lo7o giza gishassa” gides.

Sambata gish oyshettida oysho

(Mato 12:1-8; Mar 2:23-28)

6 Issi Sambata gallas Yesusi kaththa giddora aadhdhi bishin iza kaallizayti tiya xuphi ekkidi ba kushen shigichi mishin, ^{x2} Farsaaweetappe issi issi asati “Sambata gallas ooththanas bessontayssa ayssi ooththetii?” gida.

³ Yesusikka istas “Dawutey izara diza asati gafida wode izi ooththidayssa nababibeekketii? ^{y4} Izi Xoossa Keeththe gelidi Qeeseti xalla maana mala azzettida dumma uketha baassi

miidi banara dizaytas immides” giidi zaarides.²

⁵Qasseka Yesusi “Asa Nay Sambata Goda” giidi istas yootides.

Yesusi kushey silida addeza pathides

(Mato 12:9-14; Mar 3:1-6)

⁶Yesusikka hara Sambata gallas Ayhuda Woosa Keeththe gelidi tamarishin ushacha kushey silida issi asi heen dees. ⁷Muse woga tamarsizaytinne Farsaaweeti Yesusa mootanas gaaso koydi ane izi Sambata gallassan addeza pathiko beyana giidi naagishe gam7ida.

⁸Yesusikka ista wozna qofa eridi kushey silida addeza ubba sinthan “Denda eqqa” gides. Addezikka dendi eqqides.

⁹Yesusikka ista “Ta intena issi miish ane oyichays; Sambata gallas ooththanas bessizay lo7o oosoyee? Iita oosoo? Shempo asho woykko dhayssoo?” giidi oyichides.

¹⁰Qasseka Yesusi ba yuushon diza wursi yuushi xeellidappe guyen addeza “Ne kushe piddisa” gides. Addezikka Yesusi gida mala ooththides. Iza kusheykka paxides.

¹¹Gido attin asati hanqettida; Yesusa bolla ay ooththanas koshsizakkonne ba giddon zoretida.

**Yesusi tammanne nam7u
Hawaareta doorides**

(Mato 10:1-4; Mar 3:13-19)

¹²He gallassatappe issi gallas Yesusi woossanas zuma bolla kezidi qamma kumeth Xoossa woossishe aqides.

¹³Gadey wontishin bana kaallizayta xeygidi istafe tammanne nam7ata doorides. Istaka “Hawaareta” giidi sunthides.

¹⁴Istika Phexroosa giidi sunthida Simoonanne iza isha Indiraasa, Yaqoobe, Yohannisa, Piliphoosa,

Bartelemoosa, ¹⁵Matoosa, Toomaasa, Ilfiyoosa naa Yaqoobe, ba baggas mishettiza Simoona, ¹⁶Yaqoobe naa Yuhudanne Yesusa aaththi immida Asqoroonto Yuhuda.

**Yesusi daro asa
tamarsidessinne pathides**

(Mato 4:23-25)

¹⁷Yesusikka istara issife zuma bol-lafe duge wodhdhidi denbason eqqides. Iza kaallizaytappe daro asay heen dees, Yuhudappenne Yerusalameppe, qasseka Xiroosseppenno Sidoona Abba achchafe yida keehi daro asaykka heen dees. ¹⁸Istika yiday Yesusi gizayssa siyanassinne hargefe paxanassa. Tuna ayanaykka waayssizayti wuri paxida. ¹⁹Wolqaykka izappe kezidi darota pathiza gish asay wuri iza bochchanas yides.

Anjonne waaye gaasota

(Mato 5:1-12)

²⁰Yesusikka bana kaallizaytas “Xoossa Kawoteththay intes gidida gish inteno manqotoo! Inte anjettidayta;

²¹Inte guyeppe kallana gish ha7i gafizayto!

Inte anjettidayta; inte guyeppe miicana gish

inteno ha7i yeekkizayto!

Inte anjettidayta;

²²asay ta gish intena ixishin ba gidd-ofe shaakkishin, borshininne intena iita sunthara xeygishin inte anjettidayta; ^a

²³“Intes salon gita woytoy diza gish he wode ufayssan guppiti; ays giikko ista Aawati nabeta bolla hessatho ooththida.

^b

²⁴Gido attin inteno dureto inte ha7i ufayettida gish intena aayye-ana!

²⁵Inteno ha7i kallidayto intena aayye ana!

Inte guyeppe gafana; inteno ha7i miiczayto!

Intes aayye ana! Inte guyeppe mishetananne yeekkana.

²⁶“Asi wuri inte gish lo7o haasayiza wode intens aayye-ana! Ays giikko ista aawati wordo nabetas hessa mala ooththida.

Morke siiqo gish

(Mato 5:38-48; 7:12)

²⁷“Gido attin ta yootizayssa siyizayto tani intes yootizay inte morketa siiqite; intena ixizaytas lo7o ooththite; ²⁸intena qangizayta anjite; intena qohizaytas woossite; ²⁹Issi shagalan baqqikko, nam7antho shagala gujja bessa; ooninne ne bollara may7idayssa qaari ekkikko gaaththara may7idayssakka diggofa. ‡

³⁰“Nena woossiza ubbas imma; ne miisha ekkida asi zaari immana mala oychofa.

³¹“Asi intes ooththana mala inte koyizayssatho inteka hara asas ooththite. ^c

³²“Nagaranchatikka bana siiqizayta siiqiza gish inte intena siiqizayta xalla siiqikko intes ay dumma anjoy dizee? ³³Inte intes lo7o ooththizaytas xalala lo7o ooththikko intes ay dumma anjoy dizee? Ayssi giikko nagaranchatikka hessatho ooththiza.

³⁴Tal7e ekkidi zaarana dandayettes gizaytas xalla inte tal7ikko inte hara ay dumma anjo demmanee? Ayssi giikko nagaranchatikka isti tal7idayssa sire zaaridi ekkanas nagaranchatas tal7etes. ³⁵Gido attin Xoossi bana galatontaytassinne iitatas kiya gidida mala inte morketa siiqite; lo7o ooththite; guyeppe zaaridi ekkanas

qopponta dishe tal7e immite; hessanka intes kushe zaaroy gita gidana; qasseka inte wogga Xoossa naa gidana. ³⁶Inte aaway kiya gidida mala inteka kiyata gidite.

Hara asa pirdanas bessenna

(Mato 7:1-5)

³⁷“Inte harata bolla pirdofte inte bollakka pirdetenna; inte bolla pirday daronta mala harata bolla pirda darsofte; Asas atto gite inteska atto geettetana. ³⁸Immite! Inteska imettana; intes inte makida miishan simmidi makettana; harappeka naaqi baqqettidi yiggeti kumidi wora gukkanashe lo7o makiza miishan makettidi intes imettana” gides.

³⁹Qasseka Yesusi istas leemison “Qooqey qooqe kaaletanas dandayizee? Kaaletihkkokka nam7ati issoy issara oyketidi ollan gelettennee? ^{d40}Tamarey bana tamarsizadefe aadhdhenna, gido attin lo7ethi tamarida asi wuri ba astamare mala gides. ^e

⁴¹“Ne ayfe gidдон diza tuussa xeel-lonta dashe ne isha ayfe gidдон diza buura ays xeellay? ⁴²Ne ayfen diza tuussa beyonta ne isha ‘Tani ne ayfen diza buura ane kessays gaanas wosta dandayay?’ Neno qoodheppe qommon hanzayssо koyrottada ne ayfen diza tuussa kessa; hessafe guye ne isha ayfen diza buura kessanas lo7etha xeellandassa.

Mithi ba ayfen erettes

(Mato 7:17-20; 12:34-35)

⁴³“Lo7o mithi iita ayfe ayfenna; qasseka iita mithi lo7o ayfe ayfenna. ⁴⁴Mithi wurikka ba ayfen ayfen erettes; Agunthafe Balase geettetiza mitha ayfey maxettenna; laadeppe woynе

‡6:29 *shagalan* gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaalan qinxale geetettes.

°6:31 Mato 7:12

°6:39 Mato 15:14

°6:40 Mato 10:24-25; Yoha 13:16; 15:20

ayfey qanxetenna.⁴⁵ Lo7o asi ba wozna kumida lo7o miish kesses; iita asikka ba wozna kumida iita miishafe iita kesses; asi wurikka ba wozna kumi palahidayssa ba duunan haasayeys.⁸

**Nam7u qommo keeththe
keexiza asata**

(Mato 7:24-27)

⁴⁶ “Tani gizayssa ooththeketa shin ays tana ‘Godol! Godol!’ geetii?⁴⁷⁻⁴⁸ Taakko yiidinne ta qaala siydi polizay wuri oona misatizakkonne ta intena bessana; keeththe keexanas ziqqi ooththi bookkidi shuchcha bollan ba keeththa keexida asa misatees. Haro haaththi yiidi he keeththa sugides; gido attin minni keexettida gish qaathanas dandaybenna.⁴⁹ Gido attin ta qaala siydi polonta asi ba keeththe lo7ethi baasantanne gidдон shuch yeggonta keexida asa misatees; haroyka keeththa sugin keeththay heerakka kundidi iita laaleth laalettides” gi yootides.

**Yesusi mato halaqaza
ashkara pathides**

(Mato 8:13; Yoha 4:3)

7 Yesusi hessa wursikka dere sinthan yooti wursidayssafe guye Qifirnahome gizaso bi gelides.² Heen Qifirnahoomen mato halaqay dees; he addezas izi siiqiza ashkaray hargidi hayqos shempo bolla dees.³ Izikka Yesusa gish siydi “Ba ashkara pathana mala Yesusa woosseriketii!” giidi issi issi Ayhuda bagga asatappe cimata Yesusakko yeddides.⁴ Kiitettidi bida asati Yesusakko yiidi “Hayssa addeza gish ne ashkaraza pathana bessees.⁵ Ays giikko hayssi addezi nu asa daro dosees; Nuuska Ayhuda Woosa Keeththe keexisiday iza” giidi minthi woossides.

⁶ Yesusikka istara bides. Yesusi addeza keeththakko matiza wode addezi ba laggeta Yesusakko yeddidi “Godol! Ne ta keeththe gelanaas bessenna; takka nena ta keeththe gelthanas bessiza asi gidonta gish haa yashe daabuoppa.⁷ Tani ne sinthan beettanas bessonta asa gidida gish neekko babeykke; hessa gish neni heen daada qaala xalla giikko ta ashkaray paxana.⁸ Taaska tana azaziza asi taappe bollara dees. Taappe garsara tani azaziza wotadarati deettes. Issa ‘Haaya!’ giikko yeys; issa ‘He ba!’ giikko bees; ashkkaraykka ‘Hessa ooththa!’ giikko azazettidayssa ooththes” gides.

⁹ Yesusikka addezi gidayssa siydi addeza hanotethan malalettides. Guye simmida bana kaalliza deraas “Ta intes gizay hayssa mala gita ammano haray atto shin Isra7eele nayta gidдонka demmabekke” gides.

¹⁰ Yesusakko kiitettida asati guye kiitida halaqaso simmida wode ashkaraya paxidayssa beyida

**Yesusi issi am7ey naa
hayqoppe denthides**

¹¹ Hessafe guyen Yesusi gam7onta dishe Nayne geetettiza katama bana kaallizaytaranne daro derera issife bides.¹² Izi biidi katama geliza miixa gakkishin he katamaype daro asay aha tookki ekkidi kezi wodhdhides. Hayqqidays ba aayeys izi mexi issino. Aayeyska azinay baawa; katamappe daro asay izira issife dees.¹³ Godayka izo beyida wode izis michetidi “Aykkoy baawa; yeekkofa!” gides.

¹⁴ Shiiqidinne aha tookkida hala bochchin aha tookkidayti sitti gi eqqida. Yesusikka “Hayssu naazo nena gays denda!” gides.¹⁵ Hayqqida naazikka suuri uttidi haasaya oykkides. Yesusikka naaza aayeys efi immides.

¹⁶ Asay wurikka keehi babbidi Xoossa galatishe “Gita nabey nu giddofe dendides; Xoossikka hayssa dereza yiidi beydes” gides. ¹⁷ Hayssi Yesusa gish haasayettiza lo7o haasayay kumeththa Yuhudaninne Yuhuda yuushon diza deretan kezides.

Xammaqiza Yohannisappe Yesusakko kiitettida asata

(Mato 11:19)

¹⁸ Xammaqiza Yohannisa kaallizaytikka hayssa wursi Yohannisas yootida. Yohannisikka ista giddofe nam7ata xeygidi, ¹⁹ “Izi yaana geetettidi haasayettizays neneyee? Hara as naagino? gi oychite” giidi Godakko yeddides.

²⁰ Bida asati Yesusakko gakkidi “Xammaqiza Yohannisi ‘Izi yaana geetettidi haasayettizayssi neneyee? Hara as naagino?’ giidi neekko nuna yeddides” gida.

²¹ He wode Yesusi daro asa waayeppe, hargefenne tuna ayanatappe pathides. Daro qooqeta ayfeykka xellees.

²² Yohannisi kiittin izakko yidayta “Biidi inte inte ayfera beyidayssanne siyidayssa Yohannisas yootite. Ayfe qooqeti xelletes; toho wobeti suure hamutettes; inchiracha hargizayti paxida; tulleti siyida; hayqqidayti hayqoppe dendida; manqotas Mishiraachcho qaalay yootettes.”^h

²³ Tanan dhuphetonta asi wurikka anjettidayssa” gides.

²⁴ Yohannisi kiittida asati Yesusa achchafe bidayssafe guye Yesusi daro asas Yohannisa gish “Inte ay beyanas bazzo kezidetii? Carkoy heenne haane qathethiza shomboqo beyanassee?

²⁵ Ay beyanas kezidetii? Lo7iza may7o may7ida as beyana kezidetii? Lo7o may7o may7idi warix gizayti ishalo

duussa dizayti kawo keeththan deettes.

²⁶ Histikko ay beyanas kezidetii? Nabe beyanassee? Ee ta intes tuma gays; inte keziday nabeppe aadhdhizadde beyanassa. ²⁷ Xoossa qaalani ‘Ne baana oge nees baasi lo7ethana kiitettida as ta neeppe sinthara yeddana’ geetettidi iza gish xaafettidays izakko.”ⁱ

²⁸ “Tani intes gizay macasappe yeletida asa gidдон Yohannisappe aadhdhizadey oonikka deenna; Xoossa Kawoteththan gidikko asa ubbafeguuth geetettida asi Yohannisappe aadhdhana” gi yootides.

²⁹ Qaraxa qanxisizaytikka attonta hayssa Yesusa qaala siyidayti wurikka Yohannisa kushen xammaqettidi Xoossas bessiza boncho immida. ^{j30} Farsaaweetinne Muse woga eranchati Yohannisa kushen xammaqettonta gish Xoossi istas waanna qofa ooththidi shiishidayssa hiraayssida.

³¹ Qasseka Yesusi zaaridi “Histikko ha7i yeletta aazan leemiso? Isti ay misatizoo? ³² Giyan uttidi ba gidдон issoy issara xeegettidi ‘Intes nuni diith diixxidos shin duribeekketa; zilalis zilalidos shin yeekkibeekketa; giza nayta misateetes’ gides. ³³ Ays giikko Xammaqiza Yohannisi kath moontanne woyneppe oosettida cajje uyonta yiin ‘Daydanthi iza bolla dees’ gideta.

³⁴ Asa nay qasse mishenne uyishe yiin ‘Ganjamanne ushshancha; qaraxa shiishshizaytaranne nagaranchatara laggetees’ gideta. ³⁵ Hessa gish eratetha tumatethay izi nayta ubbata achchan ammanettides” gides.

Issi macasaya Yesusa toho shitto tiyadus

³⁶ Hessafe guye Farsaaweetappe issi asi Yesusa quma maanas ba keeththe xeygin Yesusi xeygida Farsaawe

keeththa biidi uttides. ³⁷ He kataman diza issi nagarancha macas dizaara Yesusi Farsaawe keeththan quma maadda bollan dizayssa siyada issi albasxiroose bilqaaxe shitto ekka yadus. ³⁸ Yaadanne Yesusappe guvera iza toho achchan eqqada yeekkashenne ba afunthan iza toho caphisada ba hu7e binanara quccashenne yeerashe shitto tiyadus. ³⁹ Yesusa qumas xeeysida Farsaaweykka hessa beyidi “Hayssi addezi nabe gididakko hanna iza bochchida macasaya iza oonakkonne ay ooththiza asakkone eranakko shin; iza nagaranchakko shin” giidi ba woznan qoppides.

⁴⁰ Yesusi “Simoon! Nees ta yootanazi dees” gides. Simoonaykka “Astamaare! Ero yoota” gides.

⁴¹ Yesusi zaaridi “Issi miishe tal7e immizaddefe tal7e ekkida nam7u asati deettes; istafe issa bolla ichashu xeet dinarey dees; nam7anthoza bolla ichashu tammu dinarey dees. ⁴² Istas qanxiza miishi dhayin tal7e immidayssi nam7ata accoza wursikka maarides. Histikko ha nam7atappe ha tal7e immidayssa darsi dosanay awayssee?” gides.

⁴³ Simoonaykka zaaridi “Daro acoy maarettidayssa gaada qoppays” gides. Yesusikka “Tumu pirdadassa” gides.

⁴⁴ He macasaykko yuuyidi Simoon “Hanno macasayo xeellay? Ta ne keeththe gelin ne ta tohos haaththe shiishabeekka; iza gidikko ta toho ba afunthan caphisada ba hu7e binanara quccadus. ⁴⁵ Neni ubbakka tana yeerabeekka; iza gidikko ta gelosoppe oykkada ta toho yeero aggabeekku. ⁴⁶ Ne ta hu7e zayte tiyabeekka shin iza gidikko ta toho shitto tiyadus.

⁴⁷ “Hessa gish ta nena gizay iza tana keeha dosida gish iza ba daro nagarappe

maarettadus; guuthara maarettiza asa si-iqoykka guutha” gides.

⁴⁸ Yesusi macasayo “Ne nagarappe maarettadasa” gides.

⁴⁹ Izara issife maaddan uttida imath-atikka “Hayssi nagara maarizay izi oonee?” giidi ba woznara qoppida. ⁵⁰ Yesusikka macasayo “Nena ne am-manoy ashshides; saron ba!” gides.

Yesusa kaallidaytanne izas ooththida macasata

8 Hessafe guye Yesusi Xoossa Kawoteththa Mishiraachcho sabakishe dumma dumma katamata giddoranne gutata giddora aadhdhides. Aadhdhidi biza wode iza kaalliza tammanne nam7ati izara deettes. ² Qasseka tuna ayanappenne iita hargefe paxida issi issi macasati izara deettes. Istika laapun tuna ayanay izippe kezida Magdale getettiza dereppe yida Maaramo, ³ Kawo Herdoosason ooththiza Kuza macho Yohaano qasseka Soosinonne hara daro macasati deettes. Istika baas diza miishara Yesusas ooththizayta.

Kath zerizade leemiso

(Mato 13:1-9; Mar 4:1-9)

⁴ Daro derey issife shiiqidi dishin qasseka asay dumma dumma katamappe izakko wodhdhiza wode Yesusi leemisora tamarsishe,

⁵ “Issi goshshanchay zerethi zerasan kezides; izi zerishin baggay ogen wodhdhidi asa tohon yedhettides; salo kafotikka yiidi maxi mida; ⁶ Issi zerethay shuchcha gaden wodhdhidi heerakka caarides; gadezikka mela gade gidida gish elle melichides. ⁷ Qasseka hara zerethi aguntha gidдон wodhdhides; agunthayka izara issife diccidi caarechchaykka dicconta mala

7:41 *dinarey* He wode issi ooththanchas issi gallasa damoza.

cuullides. ⁸Qasseka hara zerethay lo7o aradda gaden wodhdhides; caarida wodekka xeetu kushe ayfides” gides.

Yesusi leemison haasayida gaaso

(Mato 13:10-17; Mar 4:10-12)

Yesusi haasaya wursidi qaala dhoqu histidi “Siyiza haythi diza asi siyo!” gides.

⁹Yesusa kaallizayti “Zeretha leemisozas birsheth imma” giidi oyichin, ¹⁰Izikka istas “Xoossa Kawoteththa xuura eroy intes imettides; haratas gidikko leemisoro yootays qasseka harati beyidi woznan woththonta malanne siydi yuushi qopponta mala hanides.

Yesusi zeretha leemiso birshides

(Mato 13:18-23; Mar 4:13-20)

¹¹“Zeretha leemisoykka hayssa; zereth geetettidaysi Xoossa qaala. ¹²Oge lanqen wodhdhidayssi qaala siyizayta; giddo attin isti ammanidi attonta mala Xala7ey yiidi qaala ista woznappe ekkichizayta. ¹³Shuchcha bolla wodhdhidaytikka qaala siydi ufayssara ekkizayta; istika ha7is ammanettes attin metoy ista bolla gakkiza wode xapho yeddonta gish ellera ammano kaddizayta. ¹⁴Aguntha gidдон wodhdhidayti qaala siyizayta; heytikka hayssa ha alame qofanne aqotan, hayssa biitta bolla duussa lo7etethan cuulettidi lo7ethi ayfe imetenna. ¹⁵Aradda biittan wodhdhidayssi qaala suureninne lo7o woznan siydi naagizaytanne dandayan minnidi ayfe ayfizayta.

Qoncen uttida xompe

(Mar 4:21-25)

¹⁶“Poo7o poo7isidi baatha gidдон woykko arsa gidдон woththiza asi baawa; gido attin keeththe geliza asas poo7ana mala qonceson wothettes. ¹⁷Qotettidi qonce kezontay; poo7on kezidi eretontta geeman attana miishi deenna. ¹

¹⁸“Hessa gish inte siyizayssa naageti siyite; diza asas gujettana bayndades ubbafes izas diza misatizarakka ekettaychana” gi zarides. ^m

Yesusanne iza ishata

(Mato 12:46-50; Mar 3:31-35)

¹⁹Hessafe guye Yesusa aayanne iza ishata Yesusakko yida. Gido attin asa daroteththafe dendidayssan izakko shi- iqanas dandayibeetenna. ²⁰He wode asay Yesusas “Ne aayeyanne ne ishata nena beyanas koydi karen eqqida” giidi yootida.

²¹Yesusikka zaaridi “Ta aayanne ta ishata Xoossa qaala siydi naagizayta” gides.

Yesusi abba dambalaza seerides

(Mato 8:23-27; Mar 4:35-41)

²²Issi gallas Yesusi bana kaallizaytara wogolo gidдо gelidi “Abbafes he pinth pinnoos” gides. ²³Istika pinnishin abba bolla dambalay dendidi waays- siza wode Yesusi dhiskides. Haaththayka wogoloza gidдо gelin asay daro metotet- tides. ²⁴Yesusa kaallizayti izakko shi- iqidi “Godo! Godo! Nu wurana hanoos” giidi Yesusa dhiskofe denthida.

Izikka beeggidi carkozanne abba dambala seerin carkoyenne abba dambalay co7u gides. ²⁵Izikka bana kaallizayta “Inte ammanoy awa bidee?”

^k8:16 Mato 5:15; Luqa 11:33 ^l8:17 Mato 10:26; Luqa 12:2

^m8:18 Mato 25:29; Luqa 19:26

gides. Istika ba gidдон babbishenne malalettishe “Carkonne haaththe azazizay; istika Izas azazettizay izi oonee?” gida.

**Yesusi daydanthati
oykkida addeza pathides**

(Mato 8:28-34; Mar 5:1-20)

²⁶ Izappe guye Galilappe he pinthan diza Gergesenooone geetettiza dere wogolora pinnida. ²⁷ Yesusi wogolozappe gaden wodhdhida wode daydanthi iza bolla diza issadey katamappe kezidi iza demmides. He addezi daro wode may7o may7onta kallo dizaddenne keeththan aqonta duufo baas aqoso ooththida asa. ²⁸ Yesusa beyida wode waassishe Yesusa sinthan kundides; qaala dhoqu histidi “Boncho Xoossa Naa Yesusa! Taasinne nees ay gaytoteththi dizee? Ne tana waayssonta mala ta nena woossays” gides. ²⁹ Tuna ayanay hessa gaanas dandayiday addezappe kezana mala Yesusi azazida gishassa. Tuna ayanazikka woden woden dendiza gish addezi sansalataninne biratan toho qachchi naaginka qashetida sansalata duuthereththidi iza bolla diza daydanthay iza duge bazzo zaari efees.

³⁰ Yesusi “Ne sunthi oonee?” giidi oy-chides; izikka daro daydanthati izan gelidi diza gish ta sunthi “Leegone” gides. ³¹ Daydanthatikka bana wursethi baynda ciimma ollan yeggonta mala minthidi woossida.

³² Henka zuma bolla daro guddunthi heemettes; daydanthatti “Gudduntha wudezan gelite” giidi azazana mala woossin Yesusi “Ero gelite!” gides. ³³ Daydunthati addezappe kezidi guddunthatan gelida. Guddunthati aafosa dugunthara bicharshe biidi abban gelidi abban mitettida.

³⁴ Heemizayti hanidayssa beyida wode beerotti biidi katama asassinne

dere asas yootida. ³⁵ Handayssa beyana giidi asay ba dizasoppe Yesusakko yides. Daydanthay izappe kezida addezikka woznay kahay simmin afala ma7idi Yesusa toho gidдон uttidayssa beyidi babbida. ³⁶ Daydanthan oyketida addezi paxishin beyidayti izi waani paxidakonne derezas yootida. ³⁷ Gergesenooone matan diza asay keehi babbida gish Yesusa “Hayssafe kichcha!” giidi woossida; Izikka wogolozan gelidi simmi bides.

³⁸ Daydanthay izappe kezida addezi Yesusara issife daana mala woossides. ³⁹ Gido attin Yesusi iza “Neso simmada Xoossi nees ooththida gita miish yoota” giidi moyzides. Addezikka Yesusi izas ooththida gita miish ba kataman diza asas ubbas qoncen yootishe bides.

**Ya7i roosa naanne Yesusa
may7o bochchida macasayo**

(Mato 9:18-26; Mar 5:21-43)

⁴⁰ Asay wuri Yesusa yuussa naagishe gam7ida gish izi simmishin ufayssan mokki ekkida. ⁴¹ He wode Iya7i roosa geetettiza Ayhuda Woosa Keeththe halaqay yiidi Yesusa toho bolla kundidi baso baana mala woossides. ⁴² Izi hes-satho oychiday izas tammanne nam7u layth kumida issi maca nay sakettada shempo bolla diza gishassa.

Izi hee buissan dishin derey daridi ba gidдон sugettidi iza keehi un7isides. ⁴³ Tammanne nam7u layth suuthi izippe gukkishin diza issi macasaya baas diza miisha wursa dhale eriza asatas imma wursin izo pathanas dandayida asi issadeyka baawa. ⁴⁴ Izakka guvera shiiqada Yesusa afala macarata bochchadus; izippe gukkiza suuthay heerakka eqqi aggides

⁴⁵ Yesusikka “Tana bochchiday oonee?” gides. Wurikka nuni bochchibeekko gi kadida wode Phexroosi zaaridi “Godo! Asi wuri yuuyi

aadhhdidi nena suggerethidi un7isees” gides.

⁴⁶Gido attin Yesusi “Asi tana bochchides; wolqay taappe kezidayssa ta erays” gides.

⁴⁷Macasaya eretonta qotettada baanas dandayontayssa erada kokkorashe yaada Yesusa sinthan kundadus. Izakka Yesusa waana bochchidakonne qasseka ellera waana paxidakko ubba asa sinthan yootadus. ⁴⁸Izikka “Ta naye! Ne ammanoy nena pathides; saron ba!” gides.

⁴⁹Yesusi buro macasays haasaya bolla dishin Ayhuda Woosa Keeththe halaqa Iya7iroosa keeththafe issi asi Iya7iroosas “Ne naya hayqqadus; hessa gish hayssafe guye astamareza mela daabursofa!” gides.

⁵⁰Yesusi hessa siydi Iya7iroosa “Aykkoy ba; babbofa! Ammana attin ne naya paxana” gides.

⁵¹Yesusi Iya7iroosa keeththe geliza wode Phexroosa, Yohannisanne Yaqoobe qasseka nay aawappenne aayeyippe attin haray oonikka izara gelana mala koybenna. ⁵²He wode asay wuri nays “Wuu wuy!” gi waassi yeekkishin Yesusi “Yeekkofta iza ichchadus attin hayqqabeekku” gides.

⁵³Asaykka naya hayqqidayssa eriza gish Yesusa bolla miicides. ⁵⁴Gido attin izi nay kushe oykkidi “Ta naye! Denda!” gides. ⁵⁵Nays shempoykka simmides. Heerakka denda eqqadus; Yesusikka izis miza miish immana mala azazides. ⁵⁶Nayo yelidaytika malalettida. Gido attin izi hanidayssa oonaska yootonta mala azazides.

Yesusi Hawaareta Mishiraachcho qaala yootana mala kiittides

(Mato 10:5-15; Mar 6:7-13)

9 Yesusikka tammanne nam7u Hawaareta issife xeygidi daydanthata kessana malanne hargefe pathana mala istas wolqanne godateth immides. ²Qasseka Xoossa Kawoteththa yootanassinne hargizayta pathanas ista kiittides. ³Istas “Oge bishe guufe woykko, qaraxite woykko, quma woykko, miishe woykko nam7u may7o oykki baanas koshshenna. ⁴Inteka he katamaype kezana gakkanaas koyro gelida oona keeththanka gidin heen gam7ite. ⁵Katama asay intena mokki ekkonta ixikko he katamaype kezidi intena mokkontaytas marka gidana mala inte tohon diza gudulla pittidi kezite” gides.

⁶Istika Goday gida mala kezidi Mishiraachcho qaala yootishenne harganchata pathishe gutan gutan yuuyida.

Herdoossi Yesusa wore siydes

(Mato 14:1-12; Mar 6:14-29)

⁷⁻⁸He wode issi issi asati “Yohannisni hayqoppe dendides” baggayti “Elaassi kezidi beettides.” Qasse baggayti “Beni nabetappe issoy hayqoppe dendides” giidi haasayettiza gish Yuhuda biitta haariza Herdoossi hessa siydi haniza miishan ba woznan metotettides. ⁹Herdoosikka “Tani iza qoodhe qanxida Xammaqiza Yohannisni hayqides. Histin iza gish hayssa mala haasayettishin ta siyizays izi oonee?” giidi iza ba ayfera beyana koydes.

Yesusi ichashu shi asa mizides

(Mato 14:13-21; Mar
6:30-44; Yoha 6:1-14)

¹⁰Hawaaretikka simmidi isti ooththi-dayssa wursi Yesusas yootida. Izikka ista xalla banara ekkidi Betesayda geetettiza pooqethan diza katama bides. ¹¹Gido attin daro asay hessa eridi ista kaallides. Izikka ista mokki ekkidi Xoossa Kawoteththa gish yootides. Qasseka hargefe pathanas bessizayta pathides.

¹²Gadey lem7ishin tammanne nam7u Hawaareti izakko shiiqidi “Nuni dizay bazzo biittan gidida gish asay biidi baas aqanasonne miza miish koyana mala asa moyza” gida.

¹³Gido attin izi istas zaaridi “Inte istas mizaz immite” gides. Istika “Nuus ichashu ukethafenne nam7u moleppe haray ba. Ha asas gidiza kath kosshikko shammanaas bessees” gida. ¹⁴Yesusikka bana kaallizayta “Asa ichashu tammu, ichashu tammu histi shaakki shaakki utisite” gides. Heenka ichashu shi gidiza attumasay dees. ¹⁵Yesusa kaallizaytikka Yesusi azazida mala asa wursi utisida. ¹⁶Yesusikka ichashu ukethanne nam7u moleta oykidi pude salo xeelidi Xoossa galatides. Izikka uketha menthidi asa gaththana mala bana kaallizaytas immides. ¹⁷Asay wurikka miidi kaallides. Yesusa kaallizaytikka asappe attida tammanne nam7u leemate kumeth maaddafe denthida.

Phexroosa ammanonne iza markateth

(Mato 16:13-19; Mar 8:27-29)

¹⁸Issi gallas Yesusi barka woossishin iza kaallizayti izakko yida. Izikka ista “Asay tana oona gizee?” giidi oychides.

¹⁹Istika izas “Issi issi asay Xammaqiza Yohannisa; baggayti Elaasa; harati qasse

beni nabetappe issoy hayqoppe dendides geetes” gida.

²⁰Izikka ista “Intech tana oona geetii?” giidi oychides. Phexroosikka “Neni Xoossafe kiitettida Kirstoosa” giidi zaarides. ^o

Yesusa kaaloy qanxisiza waaga

(Mato 10:38-39; 16:24-28;
Mar 8:34-38; Luqa 14:25-27)

²¹Yesusikka ista “Hayssa oonaska yootoppite” giidi minthi yootidi ²²Qasseka “Asa Nay daro waaye ekkanas bessees; dere cimatan, Qeese halaqataninne Muse woga xaafizaytan ixettananne ista kushen hayqqanassinne heeddzantho gallasan hayqoppe dendana” gides.

²³⁻²⁴Qasseka ubbas “Ba shempo ashshana giza asi wuri dhayssana shin ba shempo ta gish giidi dhaysiza asi ashshana. Hessa gish tana kaallana koyiza asi diikko bana kaddo; ubba gallas ba masqale tookkidi tana kaallo. ^{p25}Asi alame go7a mule demmidi ba shempo dhayssikko aaza go7ay dizee? ²⁶Oonikka tananinne ta qaalan yeelattikko Asa Nay ba bonchora, Aawa bonchoranne Geeshsha kiitanchata bonchora yiza wode tani izan yeelatana. ²⁷Ta intes tumu gays; hayssan eqqida asappe hayqqanappe sinthan Xoossa Kawoteth beyana issi issi asati deettes” gides.

Yesusa medhoy lamettides

(Mato 17:1-8; Mar 9:2-8)

²⁸Yesusi hessa gida osupun gallassa malappe guye woossanas zuma bolla kezides. Bishe banara Phexroosa, Yohannisanne Yaqoobe ekki bides. ²⁹Izi woossishin iza ayfesoy laamettides. Iza medhaykka wolqantha mala xoliqidi boottiides. ³⁰Nam7u asati

Museynne Elaassi izara haasayettida ³¹Istika bonchora qoncidi Yerusalamen polettana diza Yesusa hayqo gish haasa7ettida. ³²Phexroosanne izara dizayta deexo dhiskoy oykkides. Istika dhiskofe beeggidi Yesusa bonchonne nam7u asi izara eqqidayta beyida. ³³He nam7u asati Yesusappe shaaketi bishin Phexroosi Yesusa “Godo! Issi daase nees, issi daase Muses, issi daase Elaasas ooththidi haan dizaakko nuus lo7okko! Shin” gides. Gido attin Phexroosi ba gizayssa eronta gides.

³⁴Izi hessa haasayishin shaaray yi-idi ista geenthides. Shaara giddo gelidi babbida. ³⁵Shaara giddefekka “Tani doorida ta nay hayssa; iza siyite” giza gaalay seetettides. ^q

³⁶Qaalay seetettida wode Yesusi xalla beettides. Yesusa kaallizaytikka hanida miisha wursi ba woznan oykkida attin oonaska yootibeetenna.

Yesusi iita ayanay oykkida naaza pathides

(Mato 17:14-18; Mar 9:14-27)

³⁷Wontetha gallas isti zuma bollafe wodhdhin daro asay yiidi Yesusara gaaggides. ³⁸He wode asa giddofe isadey qaala dhoqu histidi “Tamarisizayssol! Taas issi nay xalla diza gish iza ne xeellana mala ta nena woossays. ³⁹Iza iita ayanay oykkishin hassa7ay baynda waasses; qaketishe duunara goponto kessee; qoho gaththidappe guye daro waayssidi aggees. ⁴⁰Nena kaallizayti naazappe kessana mala ista ta woossadis; gido attin kessana dandayibeetenna” gides.

⁴¹Yesusikka istas zaaridi “Ammanonta ha wode wobe asato! Tani intenara ayde gakkanaas daanee?

Intenaka ayde gakkanaas dandayanee? Naaza ane ha eha!” gides.

⁴²Naazi yishin iita ayanay iza bollafe yeggin qaketides. Yesusikka iita ayanaza seeridi naaza pathidi naaza aawas immides. ⁴³Asaykka wuri Xoossa gitateththan malalettides.

Yesusi ba hayqo gish nam7antho yootides

(Mato 17:22-23; Mar 9:30-32)

Izi ooththidayssan asay wuri malaletishin Yesusi bana kaallizayta ⁴⁴“Asa nay asa kushen aadhdhidi imettana; inteka ha yo7oza baloppite” gides.

⁴⁵Gido attin izi gizayssi istas gelibeenna. Ays giikko isti akeekkanta mala yo7ozi istafe geemettides; zaaridikka oychonta mala babbida.

Ubbaafe aadhdhizay oonee?

(Mato 18:1-5; Mar 9:33-37)

⁴⁶Iza kaallizayti “Ooni oonappe aadhdhizee?” giidi ba gidдон palamet-tida. ⁴⁷Yesusikka ista wozna qofa eridi guutha naa ekki yiidi ba matan es-sidi ⁴⁸“Ha guutha naa ta sunthan ekkizaddey oonikka diikko tana ekkees; tana ekkizaddeyka tana kiittidayssa ek-kees. Inte ubbafe guutha asi izi ubbaafe aadhdhees” gides. ^s

Inte gizayssa ixontay inte bagga

(Mar 9:38-40)

⁴⁹Yohannisikka “Godo! Issi asi ne sunthan daydanth kessishin beydos. Gido attin izi nunara kaallonta gish digganas koydos” gides.

⁵⁰Yesusikka “Intena ixonta asi wuri inte bagga gidida gish diggofta” gides.

Samaariya asay Yesusa mokanas koybetenna

⁵¹ Yesusi salo biza wodey matida gish Yerusalam baanas dendides. ⁵² Izikka sinthathidi ase kiittides. Istika koshshiza miish giigissanappe kasetidi Samaariya biittan diza issi guta bida. ⁵³ Gido attin derey izi Yerusalam bizayssa erida gish mokki ekkibeetenna. ⁵⁴ Iza kaallizaytappe Yaqoobeyenne Yohannisi hanizayssa beyidi “Godo! Elaassi ooththoys-satho ‘Tamay saloppe wodhdhidi ista dip histo!’ giidi azazana mala koyay?” gida. ⁵⁵

⁵⁵ Gido attin Yesusi Istako yuuyidi “Intes ay mala ayanay dizakkonne erekketii? Asa Nay yiday asa shempo ashshanas attin dhayssanas gidenna” giidi ista seerides. ⁵⁶ Isti wurikka hara guta bida.

Yesusa kaallizayta gakkiza paace

(Mato 8:19-22)

⁵⁷ Istika birshin issi asi istako shiiqidi “Tani neni biza ubbaso nena ta kaallana” gides.

⁵⁸ Yesusi “Workenatas aqiza ollay, kafotas qasse aqiza kafo keeththi dees; gido attin asa naas ba hu7e ayssiza-soykka baawa” gides.

⁵⁹ Yesusikka hinkoyssa “Tana kaalla” gides. He addezikka “Godo! Ta kaseta baada ta aawa moogoo?” gides.

⁶⁰ Yesusikka “Aggaga, hayqqidayti hayqqidayta moogeto. Neni gidikko baada Xoossa Kawoteththa asas yoota” gides.

⁶¹ Qasseka hara asi “Godo! Ta nena kaallana shin koyro soo baada ta keeththa asa saro gaada yo7oo?” gides. ^u

⁶² Gido attin Yesusi “Boora kaso oykkidi goyishe guye zaari xeellizadey oonikka Xoossa Kawoteththas bessenna” gides.

Mishiraachcho qaala tamarsana mala Yesusi bana kaalliza laapun tammanne nam7ata kiittides

10 Hessafe guye Goday hara laapun tammanne nam7u as dooridi sunthides. Istika nam7u nam7u histidi izi baana sohotanne katamata wursikka isti kasetidi baana mala kiittides. ^{**2} “Maxa gakkida kaththay daro; kaththa maxi shiishshizayti guuthata hessa gish kaththa Goday kaththa maxidi shiishshizayta kaththay dizaso yeddana mala woossite. ^{v3} Hessa gish biite dorsati kana suyte giddora biza mala ta intena yeddays. ^{w4} Korojo woykko qaraxite woykko caamma ekkofte; oge bolla oonakka saro gooppite. ^x

⁵ “Inte oona keeththika geliza gidikko koyrottidi ‘Keeththa aso saro!’ giite. ⁶ He keeththan saro dosiza asi diikko inte sarotay he keeththan shempana; saro dosiza asi doonta aggikko inte sarotay intes simmana. ⁷ Intes maana shiishida kath wursi miishenne uyishe he inte gelida keeththan uttite; ooththizades ba wolqa waaga ekkanas izas bessees. Ha keeththafe he keeththe yuuyoppite. ^y

⁸ “Inte ay katamakka gakkiza wode asay intena mokki ekkikko isti intes

^{§9:54} Issi issi Geeshsha Maxaafati “Eliyasi ooththoyssa mala” giza qaala gujjetes.

^{**10:1} laapun tammanne nam7ata issi issi Geeshsha Maxaafata birsheththas “Laapun tamma” ya geetes.

^{†9:54} 2Kawo 1:9-16 ^{u9:61} 1Kawo 19:20 ^{v10:2} Mato 9:37-38

^{w10:3} Mato 10:16 ^{x10:4} Mato 10:7-14; Mar 6:8-11; Luqa 9:3-5

^{y10:7} 1Qoro 9:14; 1Xim 5:18

aaththida quma miite. ⁹He kataman diza harganchata pathidi Xoossa Kawotethi inteko matides giidi yootite. ¹⁰Gido attin inte biidi issi katama gelishin he katama asay intena mokki ekkonta ixikko he katama asay shiiqiza dubbushsha kezidi; ¹¹‘Nu toho bolla diza inte katama gudulla intes marka gidana mala nu toho bollafe pittoos shin Xoossa Kawoteththay inteko matidayssa erite’ giite. ¹²Ta intes yootays pirda galas he katama pirdafe Soddome katama pirday kawushshe gidana. ^z

Ammanonta ixida gish walassettida katamata

(Mato 11:20-24)

¹³“Kuraziine nena aayye-ana! Bete-sayda nena ayye ana! Intenan oosettida malatati Xirooseninne Sidoonan oosettidakko istika may7o may7idinne bidinth gorpettidi he wode beni maaret-tanashin. ^{a14}Gido attin pirda wode intefe Xiroosessinne Sidoonas kawuyana. ¹⁵Hanne Qifirnahoomu pude salo dhoqu dhoqu gadii? Neni duge Si7oole wodhdhana, ^b

¹⁶“Inte gizayssa siyiza asi tana siyees; intena ekkonta asi tanakka ekkenna; tana ekkontaykka tana kiittidayssa ekkenna” gides. ^c

Yesusi kiittida laapun tammanne nam7ati bidasoppe simmida

¹⁷Laapun tammanne nam7atikka ufayetishe simmida “Godo! Haray atto shin daydanthatikka ne sunthan nuus haarettida” giidi yootida.

¹⁸Izikka istas “Xala7ey wolqantha mala saloppe kundishin ta beyadis.

¹⁹“Histikko shooshanne masimaso inte yedhana mala morke wolqa ubba bolla intes godateth immadis; intena qohiza issi miishika deenna. ^{d20}Inte sunthay salon xaafettida gish ufayettite attin tuna ayanati intes haarettida gish ufayettofte” gides.

Yesusi ba ufaysa qoncisides

(Mato 11:25-27; 13:16-17)

²¹He wode Yesusi Xillo Ayanan ufayettidi “Salossinne sa7as Goda gidida abbo hayssa wursaka aadhdho eranchatappenne erachatappe qottada qeeri guutha naytas ne qoncisida gish tani nena galatays; ee, ta Aawawu! Hayssi ne lo7o sheney hanides.

²²“Wuri ta Aawa matappe taas imet-tides; qasseka iza nay oonakkonne Aawappe attin erizay baawa. Aaway oonakkonne Naazappe attin woykko Naazi izas qoncisanas dosidadeppe attin erizadey baawa” gides. ^e

²³Bana kaallizaytakko simmida istas dumma “Inte beyizayssa beyiza ayfeti anjettidayta. ²⁴Ta intes tuma gays daro nabetinne kawoti inte ha7i beyizayssa beyanas koydi beybeetenna; inte ha7i siyizayssakka siyanas koydi siy-beetenna” gides.

Asas qadhetiza Samaariya addeza

²⁵Issi gallas Muse woga tamarsiza issi asi Yesusa paacanas koydi “Tamari-sizayssu tani merna de7o laattanas ay ooththoo?” giidi oychides. ^f

²⁶Yesusikka zaaridi “Woga maxaafan ay geetetti xaafettidee? Izappe nees geliday aazee?” giidi oychides.

²⁷Addezi zaaridi “Ne Goda Xoossa ne kumeththa woznappe, ne kumeththa

^z10:12 Medhe 19:24-28; Mato 10:15; 11:24 ^a10:13 Isa 23:1-18; Hizi 26:1-28:26;

Iyu 3:4-8; Amo 1:9-10; Zaka 9:2-4 ^b10:15 Isa 14:13-15

^c10:16 Mato 10:40; Mar 9:37; Luqa 9:48; Yoha 13:20 ^d10:19 Maza 91:13

^e10:22 Yoha 3:35; 10:15 ^f10:25 Mato 22:35-40; Mar 12:28-34

shempofe, ne kumeththa wolqafenne, ne kumeththa qofappe siiqa; ne laggeka ne hu7e mala siiqa gees” giidi zaarides. ⁸

²⁸ Yesusikka “Lo7o zaaradasa. Nenikka hessatho oothhikko merna de7o demmana” gides. ^h

²⁹ Addezi bana xillisanas koydi “Histin ta laggey oonee?” giidi Yesusa oychides

³⁰ Yesusikka zaaridi “Issi addezi Yerusalameppe Iyarko wodhdhishin pangati demmidi iza may7o qaari ekkida; keehi qoxerethidi hayqoppenne paxappe giddon yeggi aggidi bida.

³¹ Issi Qeeseey he ogera baassi duge wodhdhishe aamunsonta he qoxettida addeza demmidi pooqethara yeggi aadhdhides. ³² Qasseka issi Lewe bagga asappe issi addezi he ogera aadhdhishe qoxetida addeza beyidi ha7ikka pooqidi aadhdhides. ³³ Issi Samaariya biitta asi he ogera aadhdhi bishe qoxettida addeza bolla gakki wodhdhides; Addeza beyidinne keehi mishettides.

³⁴ Addezakko shiiqidinne maduntha dhallana mala wogara mitha zaytenne woyne caje maduntha bolla gussidi qachchides; Addeza ba Hare togisidi imaththi shempizaso efidi lo7ethi xeellides. ³⁵ Wontetha gallas imaththi shempiza keeththa godas nam7u dinare immidinne ‘Nena hara miisha kessisikko ta simmashe nees immana; neeppe kessada lo7etha naaga’ gides.

³⁶ “Histikko ha heeddzdu asatappe pangatan qoxettidi hayqoppenne paxappe giddon yegettidades keehi mata laggey nees awayssa misatizee?” gides.

³⁷ Muse woga tamarsizaysikka “Heesi ne michetidayssanne maaddidayssa!” gides. Yesusikka izas “Nekka baada iza-yssatho ooththa” gides.

Yesusi Martanne Maarami so bides

³⁸ Yesusinne iza kaallizayti oge bishin Yesusi issi guta gelides; Marta geetet-tiza issi macasiya bason Yesusa mokka ekkadus. ³⁹ Izis Maaramo geetettiza issi micheya dawus. Maaramakka izappe qaala siyashe Goda toho garsan uttadus. ⁱ⁴⁰ Gido attin Martay ooso daroppe den-didayssan daaburada Yesusakko shi-iqada “Godo! Ta michiya ooso wursa ta bolla aggada uttishin neni co7u gay? Iza tana maaddana mala izis yoota attin” gadus.

⁴¹ Gido attin Goday “Hanne Martane! Neni daro miisha gish qofa daraasa; dirbataasa; tuggataasa. ⁴² Koshshizay gidikko issi miish xalla; Maaramakka lo7o exa dooradus; hessika izippe ekettenna.”

Yesusi woossa gish tamarsides

(Mato 6:9-13; 7:7-11)

11 Issi gallas Yesusi issison woossides; izi woossa wursishin iza kaallizaytappe issoy “Godo! Xammaqiza Yohannisi bana kaallizayta woossa tamarsidayssatho nekka nuna woossa tamarsa!” gides.

² Izikka istas “Woossishe ‘Nu Aawawu! Ne sunthi anjetto; ne kawotethi haayo;

³ hachchis gidiza quma nuus imma;

⁴ nuna qohidayta nu maariza mala nuna maara;

paacenka nuna gelthofa’ gi woossite” gides.

⁵⁻⁶ Qasseka “Intefe issaddes laggey di-ikko leela gidoth he laggezaso biidi ‘Taas issi imaththi ogeppe yiin mizana kath baynda gish heeddzdu solloy diikko taas tal7arikii?’ ⁷ Laggezikka zaaridi ‘Tana waaysoppa; kareykka gordettides; tanikka naytara ichchadis. Ha7i den-

dada immanas dandaykke' gaandee?
⁸Takka intes yootays laggetetha gish dendidi immonta aggikkokka izi oychoh salethida gish dendidi koyizayssa wursi immides.

⁹“Hessa gish tani intes gizay; woossite intes imettana; koyite inte demmenna; kare qoxite intes doyettana. ¹⁰Ays gi-ikko woossizay wuri ekkana; koyizaykka demmenna kare qoxizadeska doyettana.

¹¹“Intefe aawa gidi uttidi izi yelida nay mole oyichikko shoosh imizay daandee? ¹²Woykko phuuphulle oyichikko masimaso immizay daandee? ¹³Inte iitata gidishe inte naytas lo7o imota imo erikko; salon diza inte Aaway bana woossizaytas Xillo Ayanan wosti darsi immenee?” gides.

Yesusanne Bi7elizeebula

(Mato 12:22-30; Mar 3:20-27)

¹⁴Issi gallas Yesusi haasayssonta duude daydanth kessides. Daydanthazikka kezidappe guye duuna duude addezi haasaydes; beyida asatikka darsi malalettida. ¹⁵Gido attin issi issi asati “Bi7elizeebula geetettiza daydanthata halaqan daydanthata kessees” gida. ^j

¹⁶Issi issi asay iza paacanas “Saloppe malata bessa” giidi oyichida. ^{k17}Gido attin Yesusi ista qofa eridi “Ba gidдон shaakettiza kawotethi wuri dhayana; ba gidдон sigay baynda keeththikka kundana. ¹⁸Inte tana ‘Bi7elizeebulan daydanthata kessees’ giidi haasayeta shin Xala7eykka ba gidдон issoy is-safe shaaketikko iza kawotethi waani minnanee? ¹⁹Histikko tani daydanthata Bi7elizeebula kessikko inte nayti oonan kessandetoo? Hessa gish inte nayti inte bolla pirdizayta gidana. ²⁰Gido attin tani daydanthata kessizay Xoossa wolqan gakkides; Xoossa Kawoteththay inteko matidaro erite.

²¹“Mino asi lo7ethi gixxettidi ba keeththe naagikko keeththan diza miishi lo7on naagettes. ²²Gido attin izappe hara mino asi yiidi xoonikko izi ammanettida ola miishata woththi ekkidi izas diza haarozakka wursi haras gishanna.

²³“Tanara gidontay tanara eqettes; tanarakka shiishontadey laalles, ¹

Iita ayanay aggi bidaso simmi yuus

(Mato 12:43-45)

²⁴“Tuna ayanay asappe kezida wode shemposo koyishe haaththi baynda mela soon waayetees; shemposoy dhayikko ‘Tani kase kezidaso guye simmana’ gees. ²⁵Izappe simmidi yishin kase izi aggi bida keeththay pitettidinne giigi utti-dayssa demmees. ²⁶Hessafe simmi biidi baappe iitiza hara laapun daydanthata banara ekkidi yees; istika gelidi heen daana; Hessadeska koyroyssafe guyeeyssi keehi iita gidana” gida.

Tumu anjo

²⁷Yesusi hessa haasayiza wode asa giddofe issi macas dizaara ba qaala dhoqu ooththada “Nena tookkida qanthinne ne dhammida dhanthati anjettidayta” gadus.

²⁸Gido attin izi “Anjettidayti Xoossa qaala siydi azazettizayta” gides.

Yoonaaassi malata gideth

(Mato 12:38-42; Mar 8:12)

²⁹Daro derey Yesusakko shiiqida wode Yesusi “Hayssi yelettay iita yeletta; gita malata beyanas koyees. Gido attin Yoonaaasa malatappe hara dumma malatay imettenna. ³⁰Gaasoyka Yoonaaassi Nanawe asas malata gidida mala asa nay tani ha yelettas malata

gidana. ^{m31}Dugeha dere maca kawoya Solomoone erateth beyanas biitta gaxappe dendada yida gish pirda wode iza ha yelettara dendada pirdana; hekko Solomooneppe aadhdhizaddey haan dees. ⁿ³²Yoonaaassi sabakishin siydi Nanawe asay ba nagarappe maarottida gish ha yelettara issife dendidi pirdana. Gido attin Yonaasappe aadhdhizay haan dees.

³³“Xompe oythidi kareppe geliza asas poo7ana mala qonceson wothetes attin geemason woththiza asi deenna. ³⁴Ne asatethas poo7oy ne ayfe; ne ayfey paxa gidikko ne kumeththa asatethay po7o gidana. Ne ayfey saketikko ne kumeththa asatethay dhuma gidana. ³⁵Hessa gish nenan diza poo7oy dhumonta mala naagetta. ³⁶Histikko ne asatethay poo7o gidikko dhumida asatethi deenna ag-gikko ne kumeththa asatethay xompe lo7ethi poo7iza mala lo7i beettanna” gides.

Yesusi Farsaaweetanne woga tamarsizayta walassides

(Mato 23:1-36; Mar 12:38-40)

³⁷Yesusi haasaya wursida mala issi Farsaawey banara quma maanas Yesusa xeygides. ³⁸Yesusi quma maana kushe mecetonta aggidayssa beyidi malalettida.

³⁹Goday izas “Ha7i inte Farsaaweeti xu7assinne keres bolla bagga meeci geeshsheta; inte gido baggazi uzetethaninne iitatethan kumides. ⁴⁰Inteno eeyato! Kare bagga medhdhiday gido bagga medhibenee? ⁴¹Yo7on gidikko gidдон dizayssa muxuwata immite; he wode wurikka inte geesh gidana.

⁴²“Inteno Farsaaweeto! Intes ayye ana! Anugappenne xalotappe qasseka dumma dumma kathafe tammafe issino

kesseeta; gido attin tuma pirdanne Xoossa dosanayssa aggi aadhdheta. Yo7on gidikko inte aggi aadhdhanas bessenna. Hankoyssa aggota inte ooththana bessizaytikka hayta.

⁴³“Inteno Farsaaweeto! Intes aayye-ana! Ayhuda Woosa Keeththan uttanas boncho oyde koyeeta; giya giddonka asay inte sinthan hokkana mala doseeta. ⁴⁴Asi eronta iza bollara biza qotetti diza duufo inte misattiza gish intena aayye-ana!” gida.

⁴⁵Muse woga erizaytappe issoy zaaridi “Astamaare! Ne hessatho haasayiza wode nunakka cayaassa” gides.

⁴⁶Yesusikka zaaridi “Inteno Muse woga erizaytto inteska aayye-ana! Asi tookkanas dandayonta deexo tooho asa toosseta. Inte gidikko intes biradhdhe xeeranikka bochchekketa.

⁴⁷“Inte Aawati wodhida nabeta duufo inte lo7ethiza gish intes ayye ana. ⁴⁸Histikko inte inte aawata ooso minthiza markata; isti nabeta wodhida; inteka ista duufo lo7etheeta.

⁴⁹“Hessa gish Xoossa erateth hiz-gadus ‘Nabetanne Hawaareta ta istas yeddana; istika istafe issa issa wod-hana; haratakk gooddana. ⁵⁰Hessa gish ha yelettay biittay medhettosoppe ha7i gakkanaas gukkida nabeta ubba su-utha gish oyshettana. ⁵¹Aabeele su-uthafe oykkidi yarshizasoppenne Xoossa Keeththa gidдон gukkida Zakaraasa su-utha gakkanaas koyeettes.’ Ee ta intes gizay ha yelettay hayssas oyshettana.

⁵²“Inteno woga erizayto! Intes aayye-ana! Eratetha penge qulfe wolqara woththi ekkidi inteska gelibeeekketa; gelanaytaka diggeeta” gides.

⁵³Yesusi heeppe kezidappe guye Xaafetinne Farsaaweeti eqettishe oyshan shempo diggida. ⁵⁴Iza

duunappe keziza qalaan iza qaxanas naagettida.

Yesusi “Lo7o misatiza Farsaaweeta iitatethafe naagettite” gides

12 He wode daro derey ba gidдон is-soy issara yedhettana gakkanaas shiiqi uttidashе Yesusi bana kaallizayta “Farsaaweeta irshofe naagettite; hessika qoodheppe qommo hano. ^{o2} Qonconta kamettidi attanaynne erettonta qotan attana miishi deenna. ^{p3} Hessa gish inte geeman haasayidazi wuri qonce kezana; qasseka inte qol7an haythan sasuketi haasayidazi wuri dere sinthan yootettana.

Oonas babbanas bessizakkonne

(Mato 10:28-31)

⁴ “Ta laggeto! Ta intes gizay asho xalla wodhanappe attin hara aykkokka ooththanas dandayontaytas babbofte. ⁵ Gido attin inte babbanas bessizay oonakkonne ta intena bessana; asho wodhidappe guye ashonne shempo issife gaththi Gaanname taman yegganas dandayizayssas babbite. Ee izas babbite gays.

⁶ “Siine kafo ichashati nam7u santes bayzettetes; gido attin istafe issiniyoka Xoossi dogenna. ⁷ Inte hu7e binanay kumeth taybon dees. Hessa gish babbofte; daro Siine kafotappe inte aadhdheta.

Kirstoosa gish markattana koshshees

(Mato 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

⁸ “Ta intes yootays ta gish asa sinthan markattiza asa ubbas Asa Nay qasseka Xoossa kiitancha sinthan iza gish markattana. ⁹ Gido attin asa sinthan tana kaadidadey Xoossa Kiitancha sinthan kaadettana.

¹⁰ “Asa Naa bolla kawushsha qaala haasayizades nagaray wuri maarettana shin Xillo Ayana cayizadey maarettenna. ^q

¹¹ “Asay intena oykkidi dere haarizaytakkonne godattizaytakko, Ayhuda Woosa Keeththe oykki efikko ‘Ay gi zaarinoo? Ay giinoo?’ giidi hirgofte. ¹² Ays giikko inte haasayanas bessizayssa Xillo Ayanay he wode intena tamarsana.”

Dure addeza eeyateth

¹³ Daro asa giddofe issadey “Asta-maare! Ta ishay nu aawa laata miishafe tana gakkizayssa taas immana mala izas yoota” gides.

¹⁴ Yesusikka “Haysso! Tana inte bolla pirdiza daanna ooththiday oonee?” gides. ¹⁵ Qasseka istas “Asas daro miish diikkokka shempoy he duretethan doonta gish naagettite; yiiqetethafe intena keehi naagite” gides.

¹⁶ Zaarethidikka istas “Lo7ethi kath immiza gade goda gidida issi dure asi dees. ¹⁷ He addezikka ba woznan ‘Ta kaththa shiishada woththizassoy baynda gish ay ooththoo?’ giidi qoppides.

¹⁸ “Addezikka ‘Taas diza gootarata laallada hara aakkizaz keexana; histada taas diza kathaanne taas dizaz wursa izan shiishana. ¹⁹ Ta shempoyokka ta shempoye! Daro wodes gidiza kath shiishida gish shempa uttada ma; uya; ufayeta’ gaana gides.

²⁰ “Gido attin ‘Xoossi haysso eeyazo! Ne shempoyo hachchi omars neeppe ekkana koyettes; hessa gish ne nees shiishidays oonas gidanee?’ gides.

²¹ “Hessa gish Xoossa achchan dure gidonta baas miishe shiishshiza asa wursethikka hessa mala” gi leemison yootides.

^{o12:1} Mato 16:6; Mar 8:15 ^{p12:2} Mar 4:22; Luqa 8:17

^{q12:10} Mato 12:32; Mar 3:29

Xoossan ammaneteth

(Mato 6:25-34)

²²Hessafe guye Yesusi bana kaallizaytas “Intes ta yootays inte duussas ‘Ay maanakkonne woykko inte bollar ay may7anakkonne’ giidi ceecoppite. ²³Ays giikko shempoy kathafe asatethi qasse may7oppe aadhdhees. ²⁴Quurota xeel-lite zeretenna; maxetenna; kath shishshiza gootaray istas baawa shin Xoossi ista mizees. Histikko inte istafe keehi aadhdheketti? ²⁵Gido attin intefe darsi qoppidi ba laytha bolla issi gallas gujjana dandayizay oonee? ^{††26}Histikko guutha miish oosoy intes dandayetton-tashe ays hara miishas keehi qoppetii?

²⁷“Ciishshati waanidi diccizaakkonne ane xeellite; waayettenna; suqetenna; gido attin ta intes yootays; Solomooneykka gita asa shin istafe issineytho may7ibenna. ^{†28}Histikko Xoossi hachchi beettidi wonto taman wodhdhana maata hayssatho mayziza gidikko inteno ammanoy paccidayto! Intena wosti aaththi mayizenee?

²⁹“Hessa gish ‘Ay miinoo? Ay may7inoo?’ giidi inte woznay darsi qoppofo. ³⁰Biitta bollan diza asi wuri hayssa koyees; gido attin hayssi wuri intes koshshizayssa inte Salo Aaway erees. ³¹Ubbafekka koyrothidi Xoossa kawoteth koyite; hayssi wuri intes gujeti imettana.

Sa7a bolla miishe shiishshanaas bessenna

(Mato 6:19-21)

³²“Inteno guutha wude mehe mala gididayto! Kawoteth intes immanas inte

Aawas lo7o qofa gidida gish babbofte. ³³Intes dizayssa bayzidi manqotas immite; kaysoy ekkontason, bilay moontason, cimmoonta korojon wuronta miish salon shiishshite. ³⁴Inte woznay inte miishi dizason daana” gides.

Oosanchata minoteth

³⁵“Qanthan gixxidi giigetite, inte poo7oykka poo7o, ^{s36}Ista goday bulacha diggisappe simmidi yaanashe naagetizaytanne izi yiidi penge qoxishin elle doyanas giigi uttida asata misatite. ^{†37}Ista goday yiza wode dhiskonta naagidi uttida ashkarati isti anjettidayta; ta intes tumu gays; ista goday baas qanthan gixxi eqqidi ista maaddan uttissidi muzana. ³⁸Omars woykko leela gidoththan yiidi isti dhiskonta dishin demmikko he ashkarati anjettidayta. ³⁹Kaysoy ay wode yaanakkon eriza gididakko keeththa goday kaysoy bookkishin co7u giidi bessontayssa erite. ^{u40}Asa Nay inte qopponta woden yaanayssa eridi inteka giigetidi naagite” gides.

Iita oosanchatanne lo7o oosanchata leemiso

(Mato 24:45-51)

⁴¹Phexroosikka “Godo! Hayssa leemiso ne yootizay nuus xallayee? Ubba asassaraa?” gides.

⁴²Godayka “Histikko baso asas koshshiza woden quma immana mala keeththadey keeththa asa bolla woththiza ammanettida woznama asi oonee? ⁴³Goday simmishin hessatho ooththishe beettizaddey izi anjettidade. ⁴⁴Ta intes tumu gays;

^{††12:25} *ba laytha bolla issi gallas gujjana* gizayssa issi issi Geeshsha maxaafeta birsheththan baassi diza adusatetha bolla issi wadha pude gujanas dandayizay oonee? gizazi dees.

^{†12:27} 1Kawo 10:4-7; 2Taar 9:3-6 ^{s12:35} Mato 25:1-13

^{†12:36} Mar 13:34-36 ^{u12:39} Mato 24:43-44

baas diza miish ubba bolla hessade godassana. ⁴⁵Gido attin ‘Izadey ta goday elle yeenna gam7ana’ giidi qoppidi adde ashkaratanne maca ashkarata bukkikko, qasseka koyda mala miidinne uyidi mathotikko, ⁴⁶hessade goday izi qopponta gallassan yaana giidi ezugonta saaten yaana. Yiidikka iza qanxerethi yeggidi iza exa ammanontaytara issife ooththana.

⁴⁷“Ba goda qofa eridi giigetontaynne goda shene ooththonta ashkaray iita shoch shocettana. ⁴⁸Gido attin eronta dishe shochas bessiza mooro ooththida ashkaray guuthara shocettana. Daro imettida asa ubbaf daroy koyeettes; daro hadara ekkidade daroy koyeettes.

Wursi aggidi Yesusa kaalo

(Mato 10:34-36)

⁴⁹“Tani yiday biitta bollan tama eethanassa. He tamay ha7i eexxi kezi-dakko tana daro ufayssana. ⁵⁰Gido attin tani xammaqettana xinqatay dees; he xinqatay polettanashe tani keeha metottettadis. ⁵¹Intes tani biitta bolla saro ehana yida misatizee? Gidenna; ta intes yootays tani yiday issa issafe shaakanassa. ⁵²Hayssafe sinthan issi keeththan ba giddon shaaketida ichashu asati daana. Nam7ati heedzdzata bolla heedzdzati nam7ata bolla dendidi ba giddon shaakettana. ⁵³Aaway ba attuma naa bolla, attuma naykka ba aawa bolla, aaya ba maca nay bolla maca nayakka ba aayey bolla, bollota ba naa mach bolla, naa machaka ba bolloti bolla dendidi ba giddon shaakettana” gides. ^w

Wodeza hanota ero

(Mato 16:2-3)

⁵⁴Qasseka derezas “Inte awa arshey mokiza baggara shaaray kezishin beyidi ‘Elleraka iray yaana’ gees geeta; inte

gida malaka hanees. ⁵⁵Dugeha baggara pudeha carkishin gallassay ho7o gidana geeta; inte gida malaka hanees. ⁵⁶Inteno! Lo7o misatiza iitato; saloyssanne sa7a medha beyidi hananayssa ereeta shin histin ha wodeza eroy intena waani xoonizee?” gides.

⁵⁷“Histikko inte ays tuma pirdeketii?”

Morkera sigeteth

(Mato 5:25-26)

⁵⁸“Ne morkera daanna sinthan eqqana bishin buro oge bollan dashe izara giigana oge koya; ne histonta aggikko izi nena goochchidi daanna sinth efana; daannaykka nena aaththidi halaqas immana; halaqayka nena woynen yeggana. ⁵⁹Ta nees yootays; daannay pirdida wursetha santimeyo qanxa wursana gakkanaas heeppe kezakka.”

Nagarappe simmontay wuri dhayana

13 He wode issi issi asati Yesusakko yiidi “Philaxoosi ista suuthi ista yarshora gaththi walakkida Galila asata” gish Yesusas yootida. ²Izikka zaaridi “Histin hessa mala metoy ista bolla gakkida asati hanko waayey gakkonta attida Galila asa ubbaf aadhdhida nagarancha gidida gish giidi qoppetii? ³Gidenna! Ta intes yootays inte maaretonta ixikko inte wurikka he asata mala dhayana. ⁴Woykko Salhoomen gimbey ista bolla kundin hayqqida tammanne osupun asati Yerusalamen diza asa ubbaf nagarancha gidida gish giidi qoppetii? ⁵Gidenna! Ta intes yootays inte maaretonta ixikko inte wurikka he asata mala dhayana” gides.

Ayfonta balase mithay leemiso

⁶Qasseka istas “Issi asi woynen tokkiza-son tokkettida issi Balase giza mithi

dawus; he balase mithaykko ayfe koyana yiidi issi ayfeka demmibenna. ⁷Woyine atakilte ooththizayssas ‘Hekko tani ayfe demmanna gaada hachchira heedzdu layth ha Balaseykko simereta yaada issi ayfeka demmabeekke; hessa gish izo qanxa digga; aazas coo biitta xunxazee?’ giidi leemiso yootides. ⁸Izikka zaaridi ‘Godo! Tani izi xaphon osha yeggada oosetha xeellana mala halaythas aggag-garkii? ⁹Yiza laythas iza ayfikko lo7o; ayfonta ixikko qanxandassa” gides.

Yesusi issi quunna macasiyo Sambata gallas pathides

¹⁰Yesusi Sambata gallas issi Ayhuda Woosa Keeththan tamarsishin; ¹¹tammanne osupun layth kumeth iita ayanay oykkidi asateth paccisida issi macasaya heen dawus; izakka zokkoy quunnida gish mulekka dhoqu gaanas danda7ukku. ¹²Yesusi izo beyidappe guye xeygidi “Hanne macasaye! Neni nena sakkiza hargezappe paxadasakko” gides. ¹³Yesusi ba kushe izi bolla woththin iza heerakka siti gaada eqqadus; Xoossakka galatadus.

¹⁴Ayhudata Woosa Keeththa halaqazikka Sambata gallas pathidayssas Yesusa bolla hanqettidi izakko yiza dereza “Oosos bessiza usuppun gallassati diza gish he ooso gallassatan yiidi paxite attin Sambata gallas yooppite” gides. ^x

¹⁵Godayka zaaridi “Inteno qoodheppe qommon haasayizayto! Inte giddofe issadey ba boora woykko ba hare Sambata gallas bason qashetidasoppe birshidi haaththe ushshanas efi erennee? ¹⁶Histin hanna macasaya Abrahaame naa gidada tammanne osupun layth kumeth Xala7ey qachchin dizasoppe Sambata gallas birshettanas izis bessen-

nee?” gides. ¹⁷Yesusi hizgi oychida wode izara eqettizayti wurikka yeelatida; gido attin derey wurikka izi oy-chida malalisiza oyshan ufayettides.

Sanafice geetettiza mithay zeretha leemiso

(Mato 13:31-33; Mar 4:30-32)

¹⁸Qasseka Yesusi zaaridi “Xoossa Kawotethi ay misatizee? Izo aazara leemiso? ¹⁹Issi asi Sanafice geetettiza mitha ayfe ba gaden tokkin mokka diccada gita gidin kafoti izi hagga giddon duussaso giigissana gakkanaas diccida sanafice mith misatawus” gides.^{‡‡}

Irsho leemiso

(Mato 13:33)

²⁰Qasseka “Xoossa Kawotethi aazara leemiso? ²¹Issi macassi munuqa caalisanas daro dhiillera walakkida guutha irsho misatawus” gides.

Xuuntha penge

(Mato 7:13-14; 21-23)

²²Hessafe guye Yesusi Yerusalame bishe kanthi biza katamaninne gutatan asa tamarsishe aadhhdhishin, ²³⁻²⁴issadey izakko shiiqidi “Godo! Pirdafe guutha asati xalla attanee?” giidi oychides. Izikka zaaridi “Xuuntha pengeyra gelanas baaxetite; daroti gelanaas koyeettes shin istas hanenna. ²⁵Keeththa goday dendidi ba kare gordi gidin inte karen eqqidi ‘Godo! Kare doyardi!’ giidi penge qoxana shin izi zaaridi ‘Inte oonakkonne awappe yidakonne ta intena erikke’ gaana gides.

²⁶“Intenikka izas zaaridi ‘Nuni nenara issife midossinne issife uyidos; nu dub-bushshan nuna ne tamarsadassa’ gaana.

^{‡‡}13:19 *hagga* Gizayssa issi issi Gamo dere asati hange geettes.

^x13:14 Kessa 20:9-10; Zaare 5:13-14

²⁷“Izikka zaaridi ‘Intena inte oon-akkonne inte awappe yidakko ta intena erikke; inte makalati wurikka taappe haakkite’ gaana gides.”^y

²⁸“Inte Abrahaame, Yisaaqa, Yaqoobenne nabeta ubbata Xoossa Kawoteththan beyiza wode inte karen yegeti attikko he wode intes yeehonne achcha garcech gidana.”^{z29}Asay awa arshey mukkiza baggafenne wulliza baggafe pudevappenne dughappe yiidi Xoossa Kawoteththa maaddan uttana.³⁰Hekko guyen dizaytappe baggayti sinthe aadhdhana sinthan dizaytappe baggati guye aadhdhanayti deettes” gides.^a

Yesusi Yerusalame walassides

³¹He wode Farsaaweetappe issi issi asi yiidi “Herdoossi nena wodhanas koyiza gish hayssafe denda kichcha” gida.

³²Yesusi istas “Tani buro ‘Hachchinne wonto daydanthata asappe kessana; hargizaytaka pathana; heedzdanztho gal-las ta qofaso ta gaththana’ gides gi-idi he workanas yootite.”³³Gido attin nabey Yerusalameppe karen hayqqanas bessonta gish hachchinne wonto won-toppeynka ta sinthe buus gujjana.

³⁴“Hanne Yerusalame nabeta wod-hizare neekko kiitettidayta shuchchara caddizare! Kuttoy ba ciyeta ba qefe gars shiishshiza mala ne nayta shi-ishshanaas aappun wode koyadinashin ne gidikko akay gadasa.”³⁵Hekko inte keeththay kayzides; ta intes yootays, ‘Goda sunthan yizadey anjettides’ inte gaana wodey gakkanaashe nam7antho tana beyekketa” gides.^b

Qasseka Yesusi issi hargancha Sambata gallas pathides

14 Issi gallas Yesusi quma maanas Farsaaweeta halaqatappe issa so gelida wode asay wuri Yesusa ay ooththanakkonne giidi ayfe iza bolla tokki xeellides.²Heenka asatethay izas puurin waayettiza issi asi iza sinthan dees.³Yesusikka Muse woga erizaytanne Farsaaweeta “Sakettizade Sambata gallas pathanas koshshizeyee? Koshshennee?” giidi oychides.

⁴Istika co7u gida; izikka addeza bochchidi pathi yeddides.⁵Qasseka “Intefe issi asas Sambata gallas nay woykko booray kundidi ollan gelikko eeson heer-akka kessontadey oonee?” gides.^c

⁶Istika oyshas aykko zaaroka dem-manas dandayibetenna

Bana ziqqi histethinne imatha mokko

⁷Xeeygettida asati uttanas boncho so koyishin Yesusi beyidi leemisora istas,⁸“Issi asi nena sarges xeeysikko bonchoson uttofa; neeppe bollara bonchettizaddey xeeyssetikko; ⁹intena nam7ataka xeygidadey yiidi ‘Ne uttidasoza hayssades yedda’ gaana; nenikka yeellatashe ziqaso baandasa.”¹⁰Gido attin ne xeeyssettida wode ziqaso xeellada utta; nena xeygidadey yiidi ‘Ta laggezo! Haaya dhoqason utta’ gaandes; nenikka he wode nenara maaddan uttida asa ubba sinthan bonchettana.”¹¹Ays giikko bana dhoqu histizaddey wuri ziqqi gaana; bana ziqqi histizaddey wuri dhoqu gaana” gides.^d

¹²Yesusikka xeygidadeza “Quma woykko kawo mizanas xeeysikko neyssatho nena xeeysidi mizonta mala ne laggeta woykko ne ishata, ne

^y13:27 Maza 6:8 ^z13:28 Mato 22:13; 25:30

^a13:30 Mato 19:30; 20:16; Mar 10:31 ^b13:35 Maza 118:26

^c14:5 Mato 12:11 ^d14:11 Mato 23:12; Luqa 18:14

dabbota woykko dureta woykko dure gutata xeeygoppa. ¹³Gido attin asa xeeysada mizana koykko manqota, kushey, tohoy baynda wobettanne qooqeta xeeysa; neni anjettana. ¹⁴Xeeyssettidayti kushe zaaranas dandayonta gish xillota dentha wode nees kushey zaarettana” gides.

Wogga diggise leemiso

(Mato 22:1-10)

¹⁵Maaddan Yesusara issife uttidaytappe issoy hayssa siydi “Xoossa Kawoteththan shiiqidi maaddafe miza asi anjettidade” gides.

¹⁶Yesusikka “Issi asi wolqama diggise giigissidi daro as xeygides.

¹⁷“Diggise maana wodeykka gakkinn xeyygettida imathata, ‘Wurikka giigida gish haa yiite!’ giidi xeyyana mala ba ashkara yeddides. ¹⁸Gido attin wurikka baasi hara gaaso shiishshidi issoy ‘Ha7i gade shamadis; ta baada beyanas bessees; hachchis tana lancofa’ gides.

¹⁹“Hankoyisikka ‘Tani ichashu waaxa boora shamadis. Ista paaca xeellana gish hachchi tana lancofa’ gides.

²⁰“Qasse hara issadeykka ‘Tani buro mishiratethan days; baanas dandaykke’ gides.

²¹“Oosanchayka kiitettidasoppe simmide heeddzati gidayssa ba godas yootides. He wodekka diggisa giigissidayssi hanqettidi oosancha ‘Elella oyddu oge kezada manqota, kusheynne tohoy baynda wobeta qomaxatanne ayfey baynda qooqeta ha geltha’ gides.

²²“Oosanchazikka zaaridi ‘Ta Godo! Ne tana azazidayssa wursa poladis; ha7ikka hara utethasoy dees’ gides.

²³“Godazikka oosanchaza ‘Gede oyddu oge kezada ta keeththe kumana mala pudenne duge aadhdhizayta wolqara ha geltha. ²⁴Tani tuma gays;

diggisa maana xeeyssettidaytappe issadeykka duunan gelthenna” gides.

Yesusa kaaloy bana yarsho koyees

(Mato 10:37-38)

²⁵Daro derey izara issife bizayssa Yesusi beyidinne guye simmi ²⁶“Taakko yizay wuri ba aawa, ba machonne nayta, ba ishatanne micheta, ba shempo gidin ixonta aggikko tana kaallizade gidanas dandayenna. ^{e27}Ba masqale tookkidi tana kaallontay tana kaallizade gidanas dandayenna. ^f

²⁸“Intefe issi asi keeththe keexanas koykko polanas dandayanakkonne dandayontakko koyrottidi baas diza bira qoppontay oonee? ²⁹Keeththa keexana doommidi wursanas hanonta ixikko beyida asi wuri iza bolla miicana. ³⁰Istika ‘Hayssi addezi keeththe keexo oykkides shin polibenna’ gi miicana.

³¹“Woykko issi kawoy hara kawora olas gigettidi nam7u tammu shi asi ekki yiza kawo zaaranas tammu shi ola asara zaaranakkonne uttidi qoppontay oonee? ³²Ola zaaranas dandayetonta misatidi beettikko buro hahon dishin maqaynanas gaana yeddees. ³³Hessathoka intefe oonakka gidin baas dizayssa aggotay tana kaallizade gidanas dandayenna.

Mal7onta maxine leemiso

(Mato 5:13; Mar 9:50)

³⁴“Maxiney lo7oshin ba maxinetetha mal7o yeddikko zaaridi waani mal7ana dandayizee? ³⁵Gaden yeggin aradisona gish coo kare wora yegettes; siyiza haythi diza asi siyo!” gides.

Dhayidi beettida dorsa leemiso

(Mato 18:12-14)

15 Issi gallas qaraxa shiishshiza yitinne nagaranchati wuri

^e14:26 Mato 10:37 ^f14:27 Mato 10:38; 16:24; Mar 8:34; Luqa 9:23

Yesusappe siyanas iza achchi shiiqida. ²Farsaaweetinne Xaafeti “Hayssi addezi nagaranchata ixenna; istarakka mees” giidi ba gidдон zuuzumetida.

³Yesusikka istas leemiso hizgi yootides;

⁴“Inte giddofe issades xeetu dorsi diikko he xeetu dorsatappe issina dhaykko attida uddufun tammanne uddufunata denban yeggidi dhayidayssa demmana gakkanaas koyana boontay oonee? ⁵Demmidi ufayssara hashen tookki ekkidi, ⁶baso simmes, ba laggetanne guta asata issi bolla xeygidi ‘Dhayida ta dorsayo demmadis; tanara issife ufayettite’ gaana. ⁷Ta intes yootays ‘Hessathoka maaroteth koshshonta uddufun tammanne uddufun xillotappe maaretethan geliza issi nagaranchan salon ufays gidana.’

Dhayidi beettida booththa shilinge leemiso

⁸“Woykko issi tammu bira santimey diza macasaya he tammafe issineya dhaykko xompe oythada demmana gakkanaas keeththa gars pittada lo7etha koyonta macas oonee? ⁹Izakka demmida wode ba laggetanne ba gutata issife xeygada ‘Taappe dhayda bira santimeyo demmida gish tanara issife ufayettite’ gaandus. ¹⁰Ta intes yootays ‘Hessathoka maarotan geliza issi nagarancha asan Xoossa kiitanchata achchan ufays gidana.’

Dhayidi beettida naaza leemiso

¹¹“Issides nam7u nayti deettes. ¹²Istafekka kaalo naazi ba aawa ‘Aabo! Nees diza miishafe ta gisha taas imma’ gides. Aawaykka baas diza miisha ba naytas gishides.

¹³“Daro wode gam7onta dishe kaalo naazi ba miisha wursi shiishshi ekkidi haaho biitta bides. Heenka baas diza miisha go7ay baynda coo mela dhayssides.

¹⁴Izikka baas dizayssa wursi dhayssidappe guyen he biittan iita koshay dendin daro waayettides. ¹⁵Hessa gish he deren diza asappe issaadekko shiiqides. Izaadeyka ba guddunth heemmana mala gudduntha heemizaso yeddides. ¹⁶Naazikka guddunthathi miza harqozappe maanas amottides shin hesaka immizadey beettibenna.

¹⁷“Gido attin iza woznay simmida wode ‘Ta aawa ashkarata aappunatappe kathi tirpize shin tani hayssan gafan hayqqana matadinaa? ¹⁸Dendada ta aawa so baada, aabo! Salon Xoossa, sa7an ta nena qohadis.’ ¹⁹Hayssafe guye ‘Tani ne naa geetettada xeygettanas taas bessenna; ne ashkaratappe issa mala tana qooda’ gides. ²⁰Hessa gish dendidi ba aawakko bides. Gido attin buro izi hahora yishin aaway beyidi mishettidinne izakko woxxi biidi idimmi oykkidi yeerides.

²¹“Naazikka ‘Aabo! Salon Xoossa, sa7an ta nena qohadis; hayssafe guye ta ne naa geetettada xeygettanas taas bessenna’ gides.

²²“Gido attin aaway ashkaratas ‘Eesottidi ubbafte doorettida may7o ehidi mayzite; iza biradhen migda, iza tohonka caamma aaththite. ²³Modho mirgo boora ehidi shukite; miidi ufayetoos. ²⁴Hayssi ta naazi hayqqides shin paxides; dhayides shin beettides’ gides; hessafe guyen ufayeteth oykkida.

²⁵“Hessi haniza wode bayra naazi goshshason dees; heeppeka simmidi so matida wode diiththa duris siydes. ²⁶Izikka ashkaratappe issa xeygidi ‘Hessi aazee?’ gi oyichides. ²⁷Ashkarazikka ‘Ne ishaya yides; izi saroninne lo7on simmida gish ne aaway modho mirgo boora shukides’ gides.

²⁸“Bayra ishazikka hanqettidi so gelanaska koybenna. Aawaykka kare kezidi izi so gelana mala woossides. ²⁹Gido attin izikka zaaridi aawas

‘Hekko tani hayssa gakkanaas nees ayle mala ooththadis; ne azazoppe issinokka paccisabeekke; gido attin tani ta laggetara ufayettana mala ne taas issi deyssha laaqakka immabeekka. ³⁰ Gido attin hayssi ne naazi nees dizayssa wursi laymatizaytara wursidi yishin modho mirgo boora izas shukadasa’ gides.

³¹ “Aawaykka ‘Ta naazo ne ubba wode tanara daasa; taas gididay wurikka neessa. ³² Hayssi ne ishay hayqqides shin paxides; dhayides shin beettides; hessa gish nuni ufayetanas bessees” gides.

Cinca henthancha leemiso

16 Yesusi bana kaallizaytas “Issi dure adde dayssas iza keeththa ayssiza issi asi dees; izi he dure addeza miisha ogey baynda laallizayssa worey ha dure addeza haythan wodhdhides. ² Dure addezi he addeza xeygidi ‘Hayssota siyayssi hessi aazee? Hayssafe doom-mada ne ta keeththas ayssizadde gidanas dandayonta gish ne alafetetha gidдон diza miisha oykkida mazgaba taas zaara’ gides.

³ “Keeththa ayssiza addezi ba woznara ‘Ta goday tana ta alafetethafe gooddana gees; goya maanas taas wolqay baawa; woossanas yeellatays; hessa gidida gish ay ooththoo?’ giidi, ⁴ tani alafetethafe kezikko asay tana mokki ekkana mala ooththana oge ta erays.

⁵ “Hessa gish iza goda accoy ista bolla diza asata issa issa xeygides. Koyro yidayssa ‘Ne bolla goda acoy aapunee?’ gides.

⁶ “Issi xeetu xaaro kumeththa zaytey ta bolla dees’ gides. Alafezi zaaridi kase ne faramida waraqata heyi ekka uttada elle ichashu tammu xaaro gaada xaafa gides.

⁷ “Kaallidi hankoyssa ‘Nech ne bolla aappun dizee?’ gides. ‘Xeetu ogoro gisteey dees’ gides. Alafezi zaaridi ‘Kase ne tal7ashe faramida waraqata hey osupun tammu ogoro gaada xaafa’ gides.

⁸ “Godazikka shocechiza alafezi ooththida cincateththa gish iza nashshides. Ha alame nayti bana misatizaytara diza gaaggoteththan poo7o naytappe aadhdhida cincata.

Miishe bessizason peysho koshshees

⁹ “Hessa gish tani intena gizay ha biitta miishay wurida wode merna keeththan inte eckettana mala ha7i intes diza miishara intes lagge medhite gays.

¹⁰ Guutha miishan ammanettizadey daro miishanka ammanettana; guutha miishan ammanettontadey daro miishanka ammanettenna. ¹¹ Histikko inte ha biitta miishan ammanettonta ixikko tuma miisha hadara oykkite giidi ooni intes immanee? ¹² Asa miishan inte ammanettonta ixikko intes buzo gidana miish ooni immanee?

¹³ “Nam7u godas issito issi bolla azazettana dandayizadey oonikka deenna; woykko issa dosidi issa ixees woykko issakko shiiqidi hankoyssa leqqees. Xoossasinne miishas issife gaththi haarettanas dandayekketa” gides. ⁸

¹⁴ Miish darsi siiqiza Farsaaweeti hessa wursi siydi Yesusa qidhida. ¹⁵ Yesusikka istas “Inte intena asa achchan xilliseta; gido attin Xoossi inte wozna erees. Asa achchan bonchettidadey Xoossa sinthan tuna” giidi istas yootides.

Muse woganne eko gelo gish

(Mato 5:31-32; 11:12-13; Mar 10:11-12)

¹⁶ “Muse wogaynne nabeti Yohannisi yaana gakkanaas yootishe

gam7ida. Hessa kaallidi qasse Xoossa Kawoteththa Mishiraachcho qaalay sabakettides. Asi wurikka hee gelanas wadhettes.^{h17} Gido attin Muse wogappe issi qeerina kunda attanayssafe saloyenne sa7ay aadhdhanayssi kawushsha gidana.ⁱ

¹⁸“Ba macho anji yeddidi hara macho ekkiza asi wurikka laymattes; ba azinappe anjetta bidaro ekkidayssikka laymattes.”^j

Dure addezanne manqo Alazaare

¹⁹“Qasseka Yesusi istas ‘Lo7o may7o may7idi gallas gallas lo7o duussa ufayssan diza issi dure asi dees’ gides.

²⁰He addeza pengen kumeththa bollay madunth xalla gidida issi Alazaare geetettiza manqo adde dizayssi ichchidi dees. ²¹Izikka he dure addeza keeththan asay kath mishin maaddafe gaden wodhdhiza suupa maxi maanas amottes. Kanatikka iza maduntha laacettes.

²²“Ha manqo addezi hayqqin Salo Kiitanchati Abrahaame ki7o ekki bida; qasse dure addezikka hayqqidi moogettides. ²³Izi Si7oolen waayettishe dhoqu giidi haahon Abrahaame xeellides; Alazaarekka ba ki7on oykki dishin beydes.

²⁴“Dure addezi ‘Aawa Abrahaame! Hayssan waayettiza taas michettarkii! Gi Alazaarey ba biradhe xeera irxa haaththan bochchidi ta inxars irxisana mala ha yeddarkii!’ giidi waassides.

²⁵“Gido attin Abrahaamey ‘Ta naazo neni biitta bolla dashe lo7o duus de7idayssa mala Alazaarey kase waaye beyidayssa ne qoppa; gido attin ha7i izi ufayettishin neni waayetasa’ gides. ²⁶Hessi wuri hanishin haan diza asi haappe hee inteko aadhdhonta mala

qasseka intekon dizay haa nuukko aadhdhana koyizadey haa aadhdhonta mala intessinne nuus gidдон gita aafoy giigetides gides.

²⁷⁻²⁸“Dure addezi qasse ‘Aabo! Hessi hessa gidikko neni Alazaare duge ta aawaso yeddana mala ta nena woosays; taas ichashu ishathi deettes; hayti hayssa ha waayeso yoonta mala biidi istas lo7ethi yootana mala Alazaare yeddarkii?’ gides.

²⁹“Abrahaamey izas zaaridi ‘Museynne nabeti heen ista achchan diza gish istafe siyeto’ gides.

³⁰“Izikka zaaridi ‘Aawa Abrahaame hessa mala gidenna; hayqida asappe isidey hayqoppe dendi biikko isti Xoossa maarotethan gelana’ gides.

³¹“Abrahaameyka zaaridi ‘Museynne nabeti gizayssa siyonta ixikko hayqqida asappe issadey dendidakkokka isti amanettenna’” gides.

Asas dhuphe gidanappe naageteth

(Mato 18:6-7,21-22; Mar 9:42)

17 Yesusi bana kaallizayta “Asa dhuphidi nagaran yeggiza miishi yoonta aggenna; gido attin yaana dhuphezas gaaso gidizaddes aayye-ana! ²He addezi ha guuthatappe issas dhuphe gidanappe woxa shuchchi iza qoodhen qashetin abba gido izi yegetizakko izas lo7o gidana. ³Hessa gish inte hu7es naagetite. ‘Ne ishaya nena qohikko hanqeta; izi ba mooro eridi simmikko maara.’ ^{k4}Issi gallassan laapunto zaari zaari qohidi laapun tokka zaari zaari ‘Maara giikko maara’” gides.

⁵Hawaaretikka “Godo! Nuus ammano gujja” gida.

⁶Godaykka “Gaashe ayfe lagge amanoy intes diikko hayssa ‘Eththa dho-

^h16:16 Mato 11:12-13 ⁱ16:17 Mato 5:18

^j16:18 Mato 5:32; 1Qoro 7:10-11 ^k17:3 Mato 18:15

galleta baada abban gela tokketa' inte gi-
ikko izi intes azazettana" gides.

⁷⁻⁸ Qasseka Yesusi "Inte giddofo issi
asas goshshanchay woykko dorsa heem-
iza ashkaray diikko izi goshshasoppe
simmishin 'Taas maana kawo giigissa; ta
maada uyana gakkanaas gixetada taas
ooththa; hessafe guye baggan maandas-
sanne uyandassa' gees attin ha7i quma
maana ha aadhdha gizee? ⁹ Histikko he
ashkara goday izi iza azazo polida gish
iza galati erizee? ¹⁰ Hessa gish intenikka
inte azazettidayssa wursi polida wode
'Nuni go7ay baynda oosanchata nuus
ooththanas bessizayssa poli ooththidos'
gite" gides.

Yesusi tammu asata inchiranchahargefe pathides

¹¹ Hessafe guye Yesusi Yerusalame
bishe Samaariyanne Galila achchara
aadhdhides. ¹² Issi guta gelida wode
inchiracha hargiza tammu asati iza
demmida. Istika haahon eqqidi; ¹³ ba
qaala dhoqu histidi "Yesusa! Godo! Nuus
mishetarki!" gida.

¹⁴ Izikka ista beyidi "Biite! Intena
Qeesetas bessite" gides. Istika buro bishe
oge bolla paxida. ¹⁵ Istafe issoy ba
paxidayssa beyidi ba qaala dhoqu his-
tidi Xoossa bonchishe simmides. ¹⁶ Iza-
adeyka Yesusa toho bolla kundidi galat-
tides; izikka Samaariya biitta asa.

¹⁷ Yesusikka addeza "Paxidayti
tamm as deettenee? Histin uddufunati
awa bidoo? ¹⁸ Hayssa dumma dere
addezappe attin Xoossa galatizay baawa
guussee?" giidi oychides. ¹⁹ Addezakka
zaaridi "Dendada ba! Nena ne ammanoy
pathides" gides.

Xoossa Kawoteththa yuussa gish

(Mato 24:23-28,37-41)

²⁰ "Xoossa Kawotethi ayde yaanee?"
giidi Farsaaweeti Yesusa oychida wode
Yesusi "Xoossa kawotethi beettiza
malatatan yuukku. ²¹ Asay Xoossa
kawotethi haan dawus woykko heen
dawus gaanas dandayettenna; Xoossa
kawotethi inte giddon dawus" giidi
zaarides.

²² Bana kaallizaytaska "Asa Naa
gallassatappe issi gallassayo beyanas
inte amottana wodey yaana; gido
attin inte beyekketa. ²³ Asay intes
'Haan dawus' woykko 'Heen dawus'
gaana shin inte ista kaallidi booppite.
²⁴ Gaasoyka wolqanthi wolqamidi ha
gaxappe he gaxa gakkanaas poo7isiza
mala Asa Nay yiza gallas iza mala
hanana. ²⁵ Gido attin hayssi wuri
hananappe koyro Asa Nay daro meto
ekkanasinne hayssa ha yeletethan
kadhettanas bessees.

²⁶ "Nohe wode hanidayssa mala Asa
Naa wodenka hessatho hanana. ^{m27} No-
hey markaben gelana gallas gakkanaas
asay mishininne uyishin; ekkishininne
gelishin dhaysiza haaththi yiidi wur-
sikka dhayssides. ⁿ

²⁸ "Looxe wodekka iza mala hanides;
asay meessinne uyees; bayizessinne
shamees; tokkizaz tokkees; keeththika
keexetes. ²⁹ Gido attin Looxey
Soddomeppe kezida gallas shuchinne
mith qoronta diine tamay saloppe
bukkidi wursi dhayssides.

³⁰ "Asa Nay qonciza gallas hessatho
hanana. ³¹ He wode ba keeththa bolla
dizaddey oonikka keeththa giddon diza
miish ekkana giidi duge wodhdhofo;
hessathoka goshsha soon diza asi
guye so simmofo. ^{o32} Looxe macho

^l17:14 Lewe 14:1-32 ^m17:26 Medhe 6:5-8 ⁿ17:27 Medhe 7:6-24

^o17:31 Mato 24:17-18; Mar 13:15-16

qoppite. ^{p33} Ba de7o gam7isana koyizay wuri dhayssana; ba shempo aaththi immizaddey gam7isana. ^{q34} Ta intes gizay he wode omars nam7u asi issi hiixan ichchana; issoneya ekettana; issoy attana. ³⁵ Nam7u macasati issife gaaccishin issineya ekettana; hankoorra attana. ³⁶ Nam7u asi issife goshshason daana; issoy ekettana; issoy attana. [¶]

³⁷ “Istika zaaridi ‘Godo! Isti awa eketanee?’ gida. Izikka ahay dizason ankoti shiiqana” gides.

Am7eyonne makala daanna

18 Bana kaallizayti azallonta ubba wode woossanas bessizaysa erisanas Yesusi ha leemisoza istas yootides. ² “Issi kataman Xoossas yayonta asinne bonchonta issi daannay dees. ³ He katamanka issi am7e macassi dawus. Izakka “Ta balgarara taas mootoy diza gish pirdarkii?” gashe izakko simeretadus.

⁴ Daannazikka daro wode gakkanaas izis pirdibenna; gido attin guyeppe ba woznan “Xoossas yayonta asekkka bonchonta aggikko, ⁵ hanna am7e macasaya tana waayssiza gish ta izis pirdana Hessa histonta aggikko ubba wode simeretada iza tana daabbursana” gides.

⁶ “Godayka “Makalancha daannay gidayssa siyite; ⁷ Xoossi qamma, galasinne omars izakko waassiza dooretti-daytas pirdeneyee? Tana ay metide! gi-idi ba maado gam7issandee? ⁸ Ta intes gays; istas elle pirdana; gido attin Asa Nay yiza wode biitta bolla ammano demmandeshaa?” gides.

Otorancha Farsaaweenne ashke qaraxa shiishshizade leemiso

⁹ Bana xillo asa mala qoodidi ceeqettizaytassinne harata leqo ayfen xeellizaytas leemisora, ¹⁰ “Nam7u asati woossanas Xoossa Keeththe bida; issoy Farsaawe, hinkoyssi qaraxa shiishshizade. ¹¹ Farsaaweezikka eqqidi ba gish ‘Xoosso! Tani hara asa mala bonqizade, makalizade, laymatizade harappeka hayssa qaraxa shiishshizadde mala gidonta aggida gish ta nena galatays. ¹² Saamintan nam7a xoomays; taas diza tammafe issa immays’ giidi woossides.

¹³ “Gido attin qaraxa shiishshizaddezi haahon eqqidi pude salo dhoqu gi-idi xeellanas koybenna; gido attin ba tira iccishe ‘Xoosso! Tana nagaranchaza maararki!’ gides.

¹⁴ “Ta intes yootays; Xoossa sinthan Farsaawezi xillotethi demmibenna shin hayssi qaraxizayssi xillidi baso simmides. Bana dhoqusizay wuri ziqqi gaana; bana ziqqisizay gidikko dhoqu gaana” gides. ^r

¹⁵ Yesusi boshereethana mala asay guutha nayta izakko ehides. Iza kaallizaytikka hessa beyidi hanqettida. ¹⁶ Gido attin Yesusi guutha nayta baako xeygidi “Guutha nayti taakko yaanayssa diggoftte; Xoossa kawotethi haytanta malatassa. ¹⁷ Ta intes tumu gays; Xoossa kawotethi guutha naa mala ekkontay wuri izin geleenna” gides.

^{¶¶} **17:36** Issi issi Geeshsha Maxaafatan paydo 36 bolla diza qofa gujjetes; qofazikka Mato 24:40 dizayssa misatees.

^p **17:32** Medhe 19:26

^q **17:33** Mato 10:39; 16:25; Mar 8:35; Luqa 9:24; Yoha 12:25

^r **18:14** Mato 23:12; Luqa 14:11

Ha biitta haaronne Salo Kawoteth*(Mato 19:16-30; Mar 10:17-31)*

¹⁸ Ayludata halaqatappe issoy “Kiya astamare! Merna de7o laattanas ta ay ooththoo?” giidi oychides.

¹⁹ Yesusikka “Aazas tana kiya gay? Issi Xoossafe attin hara kiyay deenna.

²⁰ ‘Laymatoppa; wodhoppa; kaysotoppa; wordo markattofa; ne aawa boncha’ giza azazozata ne eraasa” gi zaarides. ^s

²¹ Addezikka “Hayta gidikko guutha natetethafe doomada naagadis” gides.

²² Yesusikka hessa siydi “Histikko nees issi miishi paccées; nees dizazi wursa bayizada manqotas imma; salo mazgabab demmandasa; izappe guye yaada tana kaalla” gides. ²³ Gido attin addezi hessa siyida wode daro haaroy izas diza gish keehi mishettides.

²⁴ Yesusikka addeza xeelidi “Daro miishi diza asati Xoossa kawotethi gelanayssi ay mala meto! ²⁵ Durey Xoossa kawoteth gelanayssafe Gaammelay narpe lukkoraa aadhdhanayssi matana” gides.

²⁶ Hessa siyida asay “Histin ooni at-tana dandayizee?” gides.

²⁷ Yesusikka asa achchan dandayeton-tay Xoossa achchan dandayettes gides.

²⁸ Phexroosikka “Hekko nuni nuus dizaz ubba aggidi nena kaallidos” gides.

²⁹ Yesusikka istas “Ta intes tumu gays; Xoossa Kawoteththa gish giidi ba keeththe, ba macho, ba ishanta woykko bana yelidayta woykko ba nayta aggidadey, ³⁰ ha7i wode daro dakko kushe ekkontaynne yiza wode qasse merna de7o ekkontay oonikka deenna” gides.

Yesusi ba hayqo gishshinne dentha gish heedzdzantho yootides*(Mato 20:17-19; Mar 10:32-34)*

³¹ Yesusikka bana kaalliza tammanne nam7ata dumma efidi “Ha7i nuni Yerusalame kezana goos; nabeti asanaa gish xaafidayssi wuri polettana. ³² Dere asas aaththi immana; istika iza qidhi ka7ananne waayssana; iza bolla cuttana. ³³ garafana; hessafekka zaaridi wodhana; Izikka heedzdzantho gallas hayqoppe dendana” gides.

³⁴ Iza kaallizayti gidikko hessa ubbafé issinoka eribeyttena. Iza gizayssikka istas gelibenna. Izi aaza gish haasayidakkonne eribeyttena.

³⁵ Yesusi Iyarko geetettizaso matida wode issi qooqe addey oge duunan uttidi woosses. ³⁶ He qooqe addezikka daro asay ogera aadhdhizayssa siydi “Hessi aazee?” gi oychides. ³⁷ Istika izas “Naazirete Yesusi hayssara aadhdhees” giidi yootida.

³⁸ Izikka “Dawute naa Yesusa taas qadheta” gi waassides.

³⁹ Yesusappe sintheti bizayti “Co7uga!” giidi hanqettida. Gido attin izi “Dawute nawu! Taas qadheta” giidi darsi waassides. ⁴⁰ Yesusikka eqqidi addeza izakko ehanna mala azazides; izikka izakko shiiqida wode ⁴¹ “Ta nees ay ooththana mala koyay?” giidi oychides. Qooqezikka “Godo xeellanas koyays” gides.

⁴² Yesusikka “Nena ne ammanoy pathides xeella” gides. ⁴³ Addezi heerakka xeellides; Xoossakka bonchishe Yesusa kaallides. Hessa beyida derey wuri Xoossa galattides.

Yesusanne Zekkiyoosa

19 Yesusi Iyarko geetettizasora aadhdhi bishin, ² Zekkiyoosa geetet-

tiza issi asi heen Yesusi biza oge bolla dees. Izikka dere qaraxa qanxisizaytas halaqanne keehi dure asa. ³Izi Yesusa geetettizayssi awayssakkonne beyanas koyishin qantha asa gidida gishshinne daro derey Yesusa kaalliza gish Yesusa beyanas dandaybenna. ⁴Yesusi he ogera aadhdhishin sinthe aadhdhidi oge bolla diza issi eththa mitha bolla kezides. ^{§§}

⁵Yesusi eththa gars gakkidi dhoqu histi xeelidi “Zekkiyoosa! Hach ta ne keeththan pe7anas bessees. Elela wodhdha” gides.

⁶Izikka elle wodhdhidi ufayssan mokki ekkides. ⁷He wode heen izara diza asay hessa beyidi “Nagarancha asa keeththan imato maana gees” giidi wurikka ba gididon zuuzumettida.

⁸Gido attin Zekkiyoossi eqqidi “Godo! Tani taas diza miishe ubbafte bagga shaakada manqotas immana; tani oon-appekka wordora bonqa ekkidazi diikko oyddu kushe gujjada izaades immana” gides.

⁹Yesusikka “Ha addezi Abrahaame naa gidida gish hach ha keeththas pax-atheti yides” gides.

¹⁰Hayssas gaasoyka Asa Nay haa yiday dhayidayssa koyanassinne ashshanassa. ^{†11}Asay hayssa siyishin leemisora haasaya oykkides; gaasoyka izi Yerusalamé gakkanaas matida gishshinne asatas Xoossa Kawoteth qoncana haniza misatida gishassa. ^{†12}Hessa gish “Issi kawo nay ba kawoteththa shuumeteth ekki yaanas haaho biitta bides. ¹³Ba ashkarata giddofta tammata xeygidi tammu minane istas immidi ‘Ta simmada yaana

gakkanaas hayssa miishan zal7ite’ gides. ^{*}

¹⁴“He dere asati qasse iza ixida gish ‘Hayssi addezi nu bolla kawotana mala koyokko’ giidi as iza geedora kiita aaththi yeddida.

¹⁵“Gido attin ha kawo naazi kawo gididi guye ba dere simmides. Kase bishe tammu minane immida tammu ashkarati izi immida biran zal7idi ay keena tirfisidakkonne eranas ista xeygides.

¹⁶“Istafe koyroy shiiqidi ‘Godo! Ne taas immida tammu minaney hara tammu yelides’ gides.

¹⁷“Godazikka iza ‘Ne ammanettida ashkara; lo7o ooththadasa. Ne guutha miishan amanettida gish tammu kata-mata ne haarana mala nees immadis’ gides.

¹⁸“Nam7anthozikka izakko shiiqidi ‘Godo! Ne taas immida minaneppe hara ichashu minaney wodhdhides’ gides.

¹⁹“Iza godazi izas zaaridi ‘Neni ayssana mala tammu katamati nees imettida’ gides.

²⁰⁻²¹“Qasseka hanko oosanchay shiiqidi ‘Godo! Neni woonthontasoppe ekkizadde; zerontasoppe maxizadenne menxe iita as gidida gish ta nees babbada curqan xaaxa woththida ne minaneyo hey akka’ gides.

²²⁻²³“Iza godazi zaaridi izas ‘Hayssu iita oosanchazo! Ta ne qalan nena zaara pirdays. Tani woonthontasoppe ekkizad-denno zerontasoppe maxiza menxe iita as gididayssa eraasashin tani ta mi-isha yelora ekkana mala he miishan ooththana asatas aazas immabeekii?’ gides.

^{§§}19:4 Issi issi bagga Gaammotho qalan eththa mith gizayssa boobba geettes.

^{*}19:13 *minane* minaney miishati ay lagge deexxizakko eranas maaddiza miisha; qasseka miish gididi zal7esikka maaddes. Issi minaney he wode issades heeddzdu gallassas ooso damoza likke gidana.

²⁴Iza “Godazikka heen eqqida asata ‘Iza kusheppe minaneza ekkidinne tammu minaney dizayssas immite’ gides.

²⁵“Istika zaaridi ‘Godo! Izas tammu minaney deessikko’ gida.

^{26–27}“Izikka zaaridi ‘Dizades ubbas haray gujjettana; bayndades kase dizayssi izappe eketichana. ^vGido attin tani ista bolla kawotonta mala koydayta hayta ta morketa taakko haa ehidi ta sinthan shukite” gides.

²⁸Hessa haasayi simmidi Yesusi Yerusalamе kezanas istafe sinthati bides. ^{29–31}Dabrazayte geetettiza zuma bolla diza Betefaagenne Bitaniya geetettiza katamatako matida wode bana kaallizaytappe nam7ata “Heeni inte sinthan diza qeeri katamayo biite; biidi katamayo inte gelishin oonikka togi eronta issi qasheti diza Hare gutte inte demmenna; iza birshidi haa taas ekki yiite; intena oonikka ‘Aazas birshetii?’ giidi oychikko ‘Godas koshshees gite” gi kiittides.

³²Kiitetidaytikka biidi izi istas yootida mala hare gutteza demmida. ³³Isti gutteza birshin gutteza godati beyidi “Aazas birshettii?” giidi oychida.

³⁴Istika “Godas koshshees” gida. ³⁵Hare gutteza Yesusakko ehidi ba may7o wursi gutteza bolla yeggidi Yesusa Hare gutteza togisida. ³⁶Asay wurikka ba afala Yesusi biza oge bolla micides.

^{37–38}Dabrazayte zuma bollara duge woththiza ogezakko matida wode qooday baynda derey ba beyida malata gish wurikka ufayssara ba qaala dhoqu histidi “Goda sunthan yiza kawoy anjetidayssa; saroy salon bonchoy saloppe bolla salon gido” gides. ^w

³⁹Deretappe issi issi Farsaaweeti Yesusa “Astamaare! Ha nena kaalliza asay gizayssa goonta mala hanqa” gides.

⁴⁰Izikka istas zaaridi “Hayti co7u gidakkonne shuchchatikka waassana” gides.

^{41–43}Yesusi Yerusalamе matishe katamayo beyidi izis yeekkides. “Nees saro gidizaz hachchi ne eridakko aaze dizay? Ha7i ne ayfeppe qotettida gish ne morketi heera haara nena giddoththidi un7ethana wodey yaana. ⁴⁴Nenanne ne gibbe gidдон nenara diza ne nayta wursi biitta kessana. Shuchchakka shuchcha bollafe laalonta aggettenna. Hessi wurikka Xoossi nena koyishin neni eronta aggida gishassa” gides.

⁴⁵Hessafe kaallidi Yesusi Xoossa Keeththe gelidi Xoossa Keeththa gidдон zal7izayta kessides. ⁴⁶Qasseka “Ta keeththay Woosa Keeththa gidana geetettidi xaafettides; inten gidikko pangay diza gongolo histideta” gides. ^x

⁴⁷Wontin wontin Xoossa Keeththan izi tamarisishin Xaafetinne dere halaqati iza wodhanas koyda. ^{y48}Gido attin derey wurikka izara oyketidi izi tamarsizayssa kaalliza gish ooththanazi istas kirqi gides.

Yesusa wolqa paacana shiiqida oysha

(Mato 21:23-27; Mar 11:27-33)

20 Issi gallas Yesusi asaa Xoossa Keeththan tamarsishinne Mishiraachcho qaala sabakishin Qeese halaqati Xaafetinne dere Cimati shiiqettidi izakko yida. ²“Hayssa ne ooththizay oona shenenee? Nees shene immiday oonee?” giidi iza oychida.

^v19:26-27 Mato 13:12; Mar 4:25; Luqa 8:18 ^w19:37-38 Maza 118:26

^x19:46 Isa 56:7; Er 7:11 ^y19:47 Luqa 21:37

³ Izikka istas “Takka intena issi oysho oychays; ane taas zaarite. ⁴Yohannisa xinqatay saloppeyee? Asappee?” gides.

⁵ Istika ba giddon issoy issara “Nu ‘Yohannisa xinqatay saloppe’ giikko izi nuna ‘Histin aazas ammanibeekketii?’ gaana. ⁶‘Asappe’ giikko asay wuri Yohannisi nabe gididayssa ammaniza gish nuna shuchchara caddana” gi zorettida.

⁷ Hessa gish “Izi awappekkonne nu erokko” giidi zaarida.

⁸ Yesusikka histikko “Takka aaza wolqan ooththizakkonne intes yootikke” gides.

Woyine ataklite goshshanchata leemiso

(Mato 21:33-46; Mar 12:1-12)

⁹ Qasseka Yesusi asaas leemisora “Issadey woyne mith tokkides; gade goyizaytas kira immidinne hara dere biidi heen gam7ides. ¹⁰Kaxiza bone wode kathafe ekki yaana mala ba ashkaratappe issade gadeza goyda asatakko yeddin gadaa goyizayti kiita bidayssa qoxidi mela kushe yeddida.

¹¹ Kaaletthidikka hara ashkara yeddin goshshanchati ha7ikka oykki qoxidinne kawushshidi mela yeddida. ¹² Ha7ikka kaaletthidi heedzdzantho ashkara yeddin goshshanchati izakka qoxerethi madunthidi gede kare kessi yeggida.

¹³ “Woyne mitha goday ‘Ha7i ay ooththoo? Oone erizay ta keeha siiqiza ta naaza yeddidakko iza bonchandet-toshaa?’ gides.

¹⁴ “Gido attin biitta goyizayti naaza beyida mala ba giddon ‘Hayssi iza laat-tana naaza gidennee? Haa yiite iza wodhidi biitta laattoos’ giidi zoretida.

¹⁵ Woyine mitha tokkidasoppe gede kare kessidi naaza wodhida. Histikko ha7i woyne mitha goday ha asata wostanee?

¹⁶ Yiidinne he goshshanchata dhayssana; woyne mitha tokkizasoza haratas immana” gides. Dereyka hessa izi gidayssa siydi “Hayssa malay hanoppo” gides.

¹⁷ Yesusikka “Istako xeelidi ‘Histin shuchchan keeththe keexiza asati leqqi aggida shuchchay keeththas waanna hu7e gidana” geetettidi xaafettida leemisozas birsheththay aazee?” gides. ¹⁸ Ha shuchcha bolla kundiday wuri shuchchan qoxettana; shuchchaykka iza bolla wodhdhidadey wurikka liiqana” gides.

Giira qanxo gishas shiiqida oysha

¹⁹ Xaafetinne Qeeseta halaqati hessi leemisozi ista bolla haasayettidayssa eridi heerakka iza oykkanas koyda shin derezas babbida. ²⁰ Yesusa wolqara haarizaytas aaththi immanas iza duunappe keziza bala qaala demmidi oykkanas kaalli kaalli naagidanne xillo asa misatidi iza kaalli iza duunappe yo7o naagiza asata izakko yeddida. ²¹ Iza duunappe yo7o koyiza asati Yesusa “Astamare! Neni tuma haasayizayssanne tuma tamarsizayssa qasseka Xoossa oge ne tumu tamarsizayssanne oonakka shaaka maadontayssa nu eroos. ²² Gido attin Qeesares giira giiranas bessizee? Bessennee?” giidi oychida.

²³ Izikka istas diza gene qofa eridi, ²⁴ “Ane issi dinare tana bessite, hayssi iza bolla diza medhazinne Xaafetoyssi oonayssee?” gides. Istika “Qeesareyssa” gida.

²⁵ Izikka zaaridi istas “Qeesareyssa Qeesares, Xoossayssa Xoossas immite” gides.

²⁶ Hessa gish izi haasayida qaalappe ekkidi asa sinthan iza qaxanas danday-beetenna; izi immida qaalan malalettidi co7u gida.

Hayqqidayta dentha gish*(Mato 22:23-33; Mar 12:18-27)*

²⁷ Hayqqidayta denthi baawa giza Saduqaawetappe issi issi asati Yesusakko yiidi oysho shiishida. ^{b28} “Godo! ‘Issadey macho ekkidi naa yelonta hayqqikko he hayqqidayssa macheyo iza ishay ekkidi ba isha laattana naa izas yelo’ giidi Musey nuus xaafides. ^{c29} Histin laapun ishathi deettes shin istafe bayray machidi naa yelonta hayqqides. ³⁰ Iza kaalozikka izatho hayqqides; ³¹ heedzdzanthozikka izo ekkidees; laapunati wurikka he macasayo ekkidi wurikka naa yelonta hayqqida. ³² Wursethan macasaya hayqqadus. ³³ Laapunatikka ha macasayo ekkida shin ha macasaya wursethan hayqqidayti dendiza wode iza awayssa macho gidanee?”

³⁴ Yesusi istas “Ha dere nayti geleettessinne ekkettes. ³⁵ Buro yaana alamen hayqqidayta dentha demmanas bessizayti gidikko gelettenanne ekkettenna. ³⁶ Isti Kiitanchata mala gidana gish hessafe guye hayqqettenanne hayqoppe dentha nayta gidida gish isti Xoossa nayta. ³⁷ Musey qeeri wora gish xaafettida taarikezan Goda ‘Abrahaame Xoossa, Yisaaqa Xoossa Yaqoobe Xoossa’ guussan hayqqidayti dendanayssa bessees. ^{d38} Wurikka izas de7oy diza gish izi paxata Xoossafe attin hayqqethata Xoosse gidenna” gides.

³⁹ Issi issi xaafeti “Astamare! Lo7o gadasa” gida. ⁴⁰ Hessafe guye ay asikka iza oychanas xaalibeenna.

Xoossay tiyidayssa gish shiiqida oysha*(Mato 22:41-46; Mar 12:35-37)*

⁴¹ Hessafe guye Yesusi “Asay Masihe waanidi izi Dawute naa gizée? ⁴²⁻⁴³ Gaa-soyka Dawutey ba xaafida mazamure maxaafatan ‘Ta ne morketa ne toho gars aaththana gakkanaas Goday ta Goda ne ta ushachan utta’ waanidi gidee? ^{e44} Histikko Dawutey iza ‘Goda’ gi xeygishe waani izas naa gidanee?” gides.

⁴⁵ Derey wuri siyishin bana kaallizaytas ⁴⁶ “Gooshettiza aduussa qamse may7idi yuushshe dosizay-tappenne giyay dizason saroketeth koyizaytappenne Ayhuda Woosa Keeththan dhoqa oydenne diggisason bonchoso koyizaytappe xaafetappe naagettite. ⁴⁷ Haytanti am7eta keeththa kallosizayta. Asi ista beyana mala woossa aduussetes; heytanta iita pirday naages” gides.

Am7ey imota*(Mar 12:41-44)*

21 Yesusi dhoqu gi xeellishin dure asati Xoossa Keeththen muxuwata izan shiishshizayssa gidдон muxuwata yeggishin beydes. ² Qasseka issi am7o dizaara nam7u sikina gidiza nam7u xarqimala he muxuwata izan shiishshizayssan yegishin xeelidi, ³ “Ta intes tumu gays; hanna am7eya ubba asappe bollara aadhdheth immadus gides. ⁴ Hayti asati immiday baas diza tirpafe gidishin iza gidikko baas baynda wolqafe baas dizaronne ba duussas koshshizaro wursa yeggadus” gides.

^b20:27 Hawa 23:8 ^c20:28 Zaare 25:5^d20:37 Kessa 3:6^e20:42-43 Maza 110:1

**Xoossa Keeththi laalettanayssa
Yesus kasetidi yootides**

(Mato 24:1-2; Mar 13:1-2)

⁵⁻⁶Iza kaallizaytappe issi issi asati Xoossa Keeththay lo7o shuchchaninne asay immida imotan ay mala lo7i ke-exettidakko giidi ba gidдон haasayet-tishin Yesusi syidi “Hayssi inte beyiza-yssi wuri laalettonta shuchchi shuchcha bolla keelettida mala attonta wodey yaana” gides.

⁷Istika iza “Astamaare! Hayssi wuri ayde hananee? Qasse hayssi hananayssas malatay aazee?” giidi oychida.

⁸Izikka istas “Inte balettonta mala naagettite; daroti bana ‘Ta Kirstoosakko! Wodeykka matides’ gishe ta sunthara yaana shin inte ista kaallofte. ⁹Ola gishshinne dere makalatetha gish siy-iza wode daggamofte. Hessi wuri kase-tidi hananas bessees; wursethi gakkides; gido attin heerakka hanenna” gides.

¹⁰Qasse “Derey dere bolla, kawoy kawo bolla dendana. ¹¹Biittay wolqama qaath qaaxana; koshayenne boshay dumma dummasan hanana; daro babissizazinne saloppe gita malatay beettanna.

¹²“Hessi wuri hananappe kasetidi asay intena oykkananne gooddana; Ayhuda Woosa Keeththinne qasho keeththe gelthana; kawota sinthinne daannata sinth shiishana. Hessi wuri ta suntha gish inte bolla gakkana. ¹³Hessi wurikka markattanas lo7o qaada gidana. ¹⁴Hessa gish nuna oychizaytas nu ay zaarino? giidi kasetidi hirgonta mala hayssa woznan woththite. ¹⁵Inte morketappe oonikka intenara eqettanassinne baleththanas dandayonta qaalanne cincateth ta intes

immana. ¹⁶Intena yelidaytinne inte ishathi, inte dabbotinne inte laggeti wuri intena aaththi immana; intefe baggata wodhana. ¹⁷Ta suntha gish ubba asa achchan inte ixettana. ¹⁸Gido attin inte hu7e binanatappe issinaka dhayukku. ¹⁹Inte minni eqqikko inte shempo inte ashshana.

**Yesusi Yerusalame dhayo
gishas kasetidi yootides**

(Mato 24:15-21; Mar 13:14-19)

²⁰“Ola asay Yerusalame gid-doththishin beykko izis dhayiza wodey matidayssa erite. ²¹He wode Yuhudan dizayti pude zuma bolla gangetto; kataman dizaytikka katamappe kezite; dere gidдон dizaytikka he katamayo geloppetto. ²²Xaafettidays wuri polettanas hanna halo kessiza wode. ²³Biitta bolla gita metoy hanana; hayssa dereza bolla hanqoy yaana; hessa gish he wode qanthara diza macasatassinne dhanthiza aayetas aayye ana! ²⁴Bagga asay mashshan hayqqana; ba dereppe hara dere di7ettana; Yerusalameykka Xoose eronta dereta wodey polettana gakkanaas, Xoose eronta asatan yedhetidaro gidana.

Asa Naa nam7antho yuussa gish

(Mato 24:29-31; Mar 13:24-27)

²⁵“Awa arshe bolla, agina bollanne xoolinte bolla malatay beettana; Ab-bafenne abba dambala giirissafe den-didayssan biitta bolla diza derey hir-ganne metottettana. ²⁶Salo wolqamati qaaxiza gish asay biitta bolla aaze hananesha guussaninne naagon xalla daaburana. ²⁷He wode Asa Nay wolqara, gita bonchoranne shaarara yishin beyana. ²⁸Inteka hayti ha ta gi-

^f21:14 Luqa 12:11-12 ⁸21:22 Hose 9:7

^h21:25 Isa 13:10; Hizi 32:7; Iyu 2:31; Ajju 6:12-13 ⁱ21:27 Dane 7:13; Ajju 1:7

dayti poleteth oykkishin intes atetha wodey matida gish siti gi eqqite; inte ayfe pude dhoqu histite” gides.

**Goda yuussa malatiza
balase mithay leemiso**

²⁹⁻³⁰ Kaaletthidi “Balase mithinne hara mithata wursi xeellite; he mithati haythe kessishin inte beyiza wode boney matidayssa inte ereeta. ³¹ Hessathokka haytanti geetettidayti polettishin inte beyiza wode Xoossa Kawotethi inteko matidayssa erite.

³² “Ta intes tumu gays; hayssi wuri polettana gakkanaas ha yelettay aadhdhenna. ³³ Saloyne sa7ay aadhdhana shin ta qaalay aadhdhenna.

³⁴ “Histikko wogay baynda duussan, daro ushshaninne duussas hiran inte woznay daaburo; hessa ooththonta ixikko he gallassay inte qopponta narxa mala inte bolla gakkanta mala naagetite. ³⁵ Hayssi biitta bollan diza asa ubba bolla gakkana. ³⁶ Hessa gish buro yaanayssafe inte kessi ekkana malanne Asa Naa sinthan eqqanas dandayana mala ubba gallas minnidi woossite” gides.

³⁷ Yesusi gallas gallas Xoossa Keeththan tamarsi tamarsidi omars omars Dabrazayte geetettiza zuma bolla kezi kezi aqees. ³⁸ Asay wurikka izappe siyanas maalado wontara Yesusakko Xoossa Keeththe yeas.

Yesusa bolla maqettida maqqo

(Mato 26:1-5; 14:16;

Mar 14:1-2; Yoha 11:45-53)

22 He wode Paaziga geetettiza ukethara bonchettiza ba7aaley mati uttides. ^{k2} Qeeseta halaqatinne

Xaafeti hanko dere asaas babbiza gish Yesusa dhayssana oge koyda.

**Yuhuday Yesusa aaththi
immana zorettides**

(Mato 26:14-16; Mar 14:10-11)

³ Yesusa kaalliza tammanne nam7atappe Asqoroonto dere asa Yuhuda geetettizayssan Xala7ey gelides.

⁴ Yuhudaykka Qeeseta halaqatakonne Xoossa Keeththa alafetakko biidi istas Yesusa wost aaththi immanakkonne istara haasayettides. ⁵ Istika hessan ufayettidi miishe immanas izara giigida. ⁶⁻⁷ Yuhudaykka ista qofa dossides; Yesusa istas asi beyonta aaththi immanas inje wode naagishin Paaziga dorsa shukidi ukethara bonchiza ba7aale gallas gakkides.

**Yesusi bana kaallizaytara
Paaziga kawo mides**

(Mato 26:17-25; Mar 14:12-21; Yoha 13:21-30)

⁸ Yesusikka bana kaallizayta “Paaziga kawo maanas biidi nuus giigissite” giidi Phexroosanne Yohannisa kiittides.

⁹ Istika “Nu awan giigissana mala koyay?” gida.

¹⁰ Izikka zaaridi “Inte gedde Yerusalam katama gelishin haaththa oto tookkida asi intena demmenna; inteka izi biidi geliza keeththe gakkanaas iza kaallite. ¹¹ Keeththadezas ‘Astamarey tana kaallizaytara Paaziga kawo maanas imatha keeththi awan dizee?’ gees giite. ¹² Izikka imathas gigettida aahoso intena bessana; izi bessiza soon giigissite” gides. ¹³ Istika biidi Yesusi gida mala keeththa demmide Paaziga heen giigissida.

Goda kawo eko woga

(Mato 26:26-30; Mar
14:22-26; 1Qoro 11:23-25)

¹⁴⁻¹⁵ Wodey gakkida mala Yesusi Hawaaretara quma maaddan uttidi “Ta waaye beyanappe kasetada hayssa Paaziga intenara issife maanas keehi amottadis. ¹⁶ Ta intes tumu gays; Xoossa Kawoteththan hayssa birsheththi polettana gakkanaas hayssa Paaziga nam7antho ta intenara miikke” gides.

¹⁷ Woyneppa oosettida ushsha xu7ara ekkidinne Xoossa galati simmidi “Heyte; wurikka izappe uyte” giidi istas immides. ¹⁸ “Ta intes tumu gays; hayssafe guye Xoossa Kawotethi yaana gakkanaas nam7antho ha woyne ushshafe uyikke” gides.

¹⁹ Uketha ekkidi Xoossa galatides. Izappe istas menthi immidi “Hayssi inte gish imettana ta asho leemiso gidiza gish hayssa ubba wode tana qoppanas ooththite” gides. ²⁰ Izathoka kawoppe guye ushsha xu7a denthidi “Hayssi ushshay inte gish ta suuthan hanana oorath caaqo woga. ¹

²¹ “Gido attin tana aaththi immanade kushey ta kushera issife maaddan dees. ^{m22} Asa Nay kasetidi iza gish hananayssi wuri uttida mala izi baana; gido attin iza aaththi immizades aayye-ana” gides.

²³ Istika hessa ooththanay oonee? giidi ba gidдон issoy issa oysherethida.

²⁴ Qasseka “Ooni oonappe aadhdhiza-kkonne” giidi ba gidдон issoy issara palamettida. ⁿ²⁵ Yesusikka ista “Dere haariza kawoti ba dere asa wolqara haarettessinne istika lo7o kawota geetettidi xeygettetes. ^{o26} “Inte gidikko hes-satho hanoppite; intefe gita gididadey

woykko ta ooppekka aadhdhays giza asi ubbafte qeeri naa mala gido; haarizaddey haarettizade mala gido. ^{p27} Quma eqqidi mizidadeffenne uttidi mizade ooni aadhdhizee? Uttidi mizade gidennee? Tani qasse inte gidдон ashkara mala days. ^q

²⁸ “Inten gidikko taappe shaaketonta ta waayishin ta matan eqqidayta. ²⁹ Ta Aaway tana kawothidayssa mala tanikka ta kawoteththan intena kawoththana. ³⁰ Hessika ta kawoteththan ta maaddafe inte maana malanne uyana mala. Qasseka ta kawoteththa algan uttidi tammanne nam7u Isra7eele nayta bolla pirdanassa” gides. ^r

**Phexroosi iza kadanayssa
Yesusi kasetidi yootides**

(Mato 26:31-35; Mar
14:27-31; Yoha 13:36-38)

³¹ Qasseka Yesusi Simoona xeygidi “Simoonaa! Xala7ey intena giste mala suraganas woossides. ³² Gido attin tani neeppe ammanoy dhayonta mala ne gish Xoossa woossadis; nekka simmida wode ne ishata minthetha” gides.

³³ Simoonikka zaaridi “Godo! Ta ne-nara qashettanassinne hayqqanas giiga uttadis” gides.

³⁴ Yesusikka zaaridi “Phexroosa hach kuttoy issito waassanas ‘Ta iza erikke’ gaada heeddzuto ne tana kaadana” gides.

³⁵ Qasseka Yesusi ista “Ta intena kase caammay, korojoynne qaraxite baynda kiittida wode intes aazi paccidee?” giidi oyichides. Istika “Aykkoikka paccibenna” gida. ^s

³⁶ Izikka zaaridi “Ha7i gidikko korojokka qaraxiteyka dizadey oykko;

^{l22:20} Er 31:31-34 ^{m22:21} Maza 41:9

^{n22:24} Mato 18:1; Mar 9:34; Luqa 9:46 ^{o22:25} Mato 20:25-27; Mar 10:42-44

^{p22:26} Mato 23:11; Mar 9:35 ^{q22:27} Yoha 13:12-15 ^{r22:30} Mato 19:28

^{s22:35} Mato 10:9-10; Mar 6:8-9; Luqa 9:3; 10:4

giththa mashshay bayndadey ba may7o bayzidi shamo. ³⁷Ta intes tuma gays ‘Makalatara izi issife taybettides’ geetetti kase xaafettida qaalay ta bolla polettana bessees; ta gish xaafettidayssas poloy tumappe gakkides” gides.[†]

³⁸Iza kaallizayti qasse “Godo! Hekko nam7u giththa mashshati hayssan deettes” gida. Izikka iza gish “Hayssi gidana” gides.

³⁹Kase izas lose gidida mala pude Dabrazayte geetettiza zuma bolla kezi bides. Iza kaallizaytikka iza kaalli bida.

⁴⁰Hee gakkida mala “Inte paacen gelonta mala woossite” gides. ⁴¹Yesusi bana kaallizaytappe asi shuch olidi gaththanaso mala haakki biidi gulbati woossides. ⁴²“Ta Aawawu! Ne shene gidikko hanno metoyo taappe digga; gido attin ne sheney hanoppe attin ta sheney hanoppo” giidi woossides. ⁴³Saloppe Kiitanchay qoncidi Yesusa minthethides. ⁴⁴Izikka keehi xuugettidi woossishin iza asatethafe caway suutha mala gukkides.

⁴⁵Woosappe dendidi bana kaallizaytakko bides. Istika izas mishetidi qopishin dhiskoy efidashe Yesusi istako yiidi, ⁴⁶“Ays dhisikeetii? Inte paacen gelonta mala ha7i dendidi woossite” gides.

Yesusi aadhdhi imettidessinne oykettides

(Mato 26:47-56; Mar
14:43-50; Yoha 18:3-11)

⁴⁷Izi buro haasayan dishin Yesusa kaallizaytappe issoy Yuhuda geetettizayssi banara daro asa kaaletthi ekki yiidi Yesusa yeeranas izakko shiiqides. ⁴⁸Gido attin Yesusi iza “Yuhuda! Tana Asa Naa yeeron aaththa immay?” gides.

⁴⁹Yesusa yuuyi aadhdhi diza asay hanoza lo7ethi xeelidi “Godo! Haytanta mashshara buththino?” gida. ⁵⁰Istafe issoy Qeeseta alafe ashkara ushacha haythe mashshara qanxides.

⁵¹Yesusi ista “Inte ha7i taas aggite!” giidi ashkara haytha bochchidi pathides.

⁵²Qasseka iza oykkana yida Qeeseta halaqata Xoossa Keeththa alafetanne cimata “Panga oykkiza asa mala giththa mashshanne durqa ekkidi yidetii?” ⁵³Galas gallas ta intenara Xoossa Keeththan dishin ta bolla kushe woththibeekketa; hayssi dhumay kawotida inte wode” gides.

⁵⁴Hessafe guye Yesusa oykki ekkidi Qeeseta halaqaso gelida; Phexroosikka Yesusa hahora kaallides. ⁵⁵Asay Qeeseta halaqa gaathan tama eethidi ho7ishe issi bolla uttidashe Phexroosikka istara is-sife uttides. ⁵⁶Issi garadeya Phexroosi tama ho7izaytara uttidayssa beyadanne tishshi ooththa xeellada “Hayssi ad-dezikka Yesusara dees!” gadus.

⁵⁷Phexroosikka “Hanne macasaye! Ta iza erikke” giidi kadides.

⁵⁸Guuth gam7ishin hara issadey iza beyidi “Nekka izara dizaytappe issa gidikii?” gides. Phexroosikka “Hayssotani istara diikke!” gides.

⁵⁹Issi saate mala gam7ishin hara asi qasseka “Galila as gidiza gish sidhey baynda hayssi izara dees” gides.

⁶⁰Phexroosikka qasse “Hayssotane gizadde ta erikke!” gides. Hinno gi kessonta dishin kuttoy waassides.

⁶¹Godayka Phexroosakko yishe xeellin Phexroosi “Hach kuttoy waassanas ne tana heedzdzuto kaadana” giidi Goday kase yooto qaalay iza woznan karp gides. ⁶²Phexroosikka kare kezidi hiqqimidi yeekkides.

⁶³Yesusa qachchidi naagiza asatikka iza bolla qidhi qidhi kaa7ishe

shocerethida. ⁶⁴Iza ayfe goozidi “Ne nabe gidikko nena shociday oonakkone ane era!” giidi oychida. ⁶⁵Hara daro cashsha qaalara kawushshida.

Yesusa Ayhudata pirda duulata sinth efida

(Mato 26:59-66; Mar
14:55-64; Yoha 18:19-24)

⁶⁶Gadey wontin dere Cimati, Qeeseta halaqatinne Muse woga tamarsizayti duulata shiiqidi Yesusa duulatakk shiishida. ⁶⁷Istika Yesusa “Ne Kirstoosee? Ane nuus yoota” gida. Yesusikka “Ta intes yootidakkokka tana ammanekketa. ⁶⁸Ta intena oychidakko taas zaarekketa. ⁶⁹Gido attin ha7ippe doommidi Asa Nay wolqama Xoossa ushachan uttana” gides.

⁷⁰He wode wurikka “Histin ne Xoossa Naa?” giidi oychida. Izikka “Ta Xoossa Naa gididayssa inteka geeta” gides. †

⁷¹Istika “Hekko izi ba duunara markatishin nu haythara siydos; hayssafe hara marka aazas koshshizee?” gida.

Yesusi Philaxoosa sinth shiiqides

(Mato 27:1-2, 11-14; Mar
15:1-5; Yoha 18:28-38)

23 Heen shiiqida asay wuri dendidi Yesusa Philaxoosakko ekki bides. ²“Ays nu asay Qeesares giira giironta mala baleththishenne bana ‘Tani Kirstoosi kawo’ giidi baleththishin hayssa addeza demmidos” giidi mootida.

³Philaxoosikka Yesusa “Neni Ayhudata kawoo?” giidi oychides. Yesusikka zaaridi “Ne gida mala” gides.

⁴Philaxoosikka Qeeseta halaqatassinne shiiqida asas “Hayssa

addeza bolla iza mootisiza iita yo7o demmabekke” gides.

⁵Isti zaaridi “Hayssi addezi Galilappe hayssa gakkanaas kumeththa Yuhuda waayiso bolla dees” giidi minthi yootida.

Yesusi Herdoosa sinth shiiqides

⁶Philaxoosi asay gizayssa siydi “Yesusi Galila asakkone giidi lo7ethi eranas” oychides. ⁷Yesusi Herdoosa Kawoteththa gidon dizayssa shaakki eridi he wode Herdoossi Yerusalamen diza gish izakko Yesusa yeddides.

⁸Herdoossika kase Yesusa beyanas daro koyishe diza gish Yesusa beyidi keehi ufaydes. Iza gish kase siydi izi ooththishin beyanas koydi ufayettides.

⁹Daro oyshataka iza oysherechides shin Yesusi iza oysha zaaribenna. ¹⁰Qeesa halaqatinne Xaafeti heen iza matan eqqidi keehi wordo mooto mootida.

¹¹Herdoosikka ba wotadaratara issife iza kadhida; kawo may7o mayzidi gede Philaxoosakko zaari yeddides. ¹²Herdoossinne Philaxoosi kase ba gidon isoy issara oosha shin he gallas giigida.

Yesusa bolla hayqo pirday pirdettides

(Mato 27:15-26; Mar
15:6-15; Yoha 18:39-19:16)

¹³Philaxoosi Qeeseta halaqatara, dere daannataranne dere asa shiishshidi,

¹⁴“Hayssi addezi asay wuri makalana mala dentheththes giidi inte taakko ehin ta qorn iza oythiza issi iita miishikka demmabekke. ¹⁵Qasseka Herdoossi issi iita miishikka iza bolla demmonta aggida gish ha nuukko zaari yeddides. Ha7i inte beyiza mala iza hayqos gaththiza issi iita miishikka ooththibenna. ¹⁶Hessa gish qaxayada ta iza yeddana” gides. ¹⁷Izi hessa giday

†**22:70** Xoossa Naa? giza oyshay issi issi bagga Gaammotho qalan Xoossa nay? geetettes.

ista ba7aale gallas qashettida asappe issade birshiza wogay diza gishassa.[‡]

¹⁸ Derey wurikka issi bolla “Barbaane birshada hayssa addeza digga!” giidi waassides. ¹⁹ Barbaaney katama gid-don asa makala yo7on dentheththidi as wodhi qashettida asa.

²⁰ Philaxoosikka Yesusa birshanas koyda gish qasseka zaaridi oychides.

²¹ Asay zaaridi iza “Kaqqal! Kaqqal!” giidi waassides.

²² Philaxoosi heedzdzanthokka “Aazas kaqqoo? Hayssi addezi ay iita ooththidee? Tani iza hayqos gaththiza iita ooso iza bolla beyabeekke; hessa gish qaxayada ta iza birsha yeddana” gides.

²³ Asaykka qaala dhoqu histidi Yesusi kaqqettana mala Philaxoosa keehi woosishe waassida. ²⁴ Hessa gish Philaxoosi ista oyshoy polettana mala azazides.

²⁵ Asa makalisidi shempo wodhdhida gish qashettidayssa birshana mala isti woossidade birshidi qasseka Yesusa isti dossida mala ooththeto giidi deraas aaththi immides.

Yesusa kaqeteth

(Mato 27:31-44; Mar

15:21-32; Yoha 19:17-27)

²⁶ Istika Yesusa oykkidi ekki bishin Qareena geetettiza katamappe issi Simoona geetettiza addey hahoppe yizayssa demmida Yesusi kaqqettana masqale koca izi tookkidi Yesusa kaallana mala wolqathida.

²⁷ Daro derey ba tira icci icci yeekkiza macasati, ²⁸ Yesusappe guvera iza kaal-lida. Yesusi istako simmi xeelidi “Inte Yerusalameme macasay intessinne inte naytas yeekkite attin taas yeekkofte.

²⁹ ‘Sinthafe inte hekko makkara gidida macasati, yelonta ulotinne nay dham-monta dhanthati anjettidayta!’ gaana wodey sinthara yees. ³⁰ He wode asay ‘Zumato! Nu bolla woddite; qeeri zumatikka nuna qottite!’ gaana. ³¹ Histin qaye mitha bolla hayssatho ooththidayti mela mitha bolla wostaneshaa?” gides.

³² Izara issife hayqqana mala hara nam7u iita ooththida asata izara efida.

³³ Qaaraaniyo geetettizaso gaththidi kaqqida. Iita ooththidaytappe issa ushacha baggara issa hadirsa baggara kaqqida. ³⁴ Yesusikka “Ta Aawawu! Hayti ba ooththizayssa eridi ooththonta gish istas atto ga!” gides. Istika iza may7oza saama yeggidi ba gid-don gishetti ekkida. ³⁵ Hessi hanishin asay wuri eqqi xeellides; daannatikka “Izi hara asa ashshides shin Xoossafe doorettida Kirstoosi iza gidikko ane ha7i bana asho” giidi qidhida. ^w

³⁶ Wotadaratikka shiiqidi woyneppe aggettida caala ushsha ushshidi iza qidhida. ³⁷ “Neni Ayhuda kawo gidikkii? Ane ha7i nena ashsha” gida.

³⁸ Iza hu7eppe bolla baggara masqale koca bolla “Hayssi Ayhudata kawo” giza qaala xaafi qaaphida.

Yesusi nam7u pangatara kaqettides

(Mato 27:38-44; Mar 15:27-32)

³⁹ Iita ooththidi kaqqettida asatappe issoy cashsha qaala Yesusa bolla qo-qofides. “Ne Kirstoosa gidikkii? Ane ne-nakka nunakka ashsha” gides.

⁴⁰ Iita oosidaytappe issoy “Neni nees bessiza pirda ekkashe Xoossas babbikkii?” ⁴¹ Nuni nu ooththida iita oosos bessizayssa ekkoos; hayssi addezi gidikko issi iitakka ooththibenna” gides.

[‡]23:17 Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 17 bolla diza qofa gujjetes; qofazikka Marqoosan shempo 15:6 dizayssa misatees.

^u23:30 Hose 10:8; Ajju 6:16

^v23:34 Maza 22:18

^w23:35 Maza 22:7

^x23:36 Maza 69:21

⁴² Yesusa “Neni ne kawoteththara yiza wode tana qoppa!” gides.

⁴³ Yesusikka zaaridi “Ta nees tumu gays; hach ne tanara Gannaten daana” gides.

Yesusi hayqqides

(Mato 27:45-56; Mar 15:33-41; Yoha 19:28-30)

⁴⁴ Hessa wode gadey seeta gallas shin biidi uddufun saate gakkanaas kumeththa biitta bolla dhumay dhumides. ⁴⁵ Awa arshe poo7oy diggettides. Xoossa Keeththa magalashaykka dakkettidi nam7u kezides. ⁴⁶ Yesusikka keehi waassidi “Ta aawawu! Tani ta shempo ne kushen immays” gida mala shempo kezides. ^z

⁴⁷ Mato halaqay hessa beyidi “Hayssi addezi tumappe xillo asakkoshin” giidi Xoossa galatides.

⁴⁸ Hessa beyanas heen shiiqidi derey wuri he hanidayssa beyidi tira icci icidi simmides. ⁴⁹ Gido attin Yesusa kase lo7ethi erizayti wuri qasseka Galilapera iza kaalliza macasati hessa xeellishe haakki eqqida. ^a

Yesusa moogeteth

(Mato 27:57-61; Mar 15:42-47; Yoha 19:38-42)

⁵⁰ Ayhudata duulata asappe issoy izikka Yoosefe geetettizayssi issi daro kiyanne xillo asa. ⁵¹ Izikka kase asay Yesusa bolla duulatishin he duulatan deenna; izikka issi Armatiyasa geetettiza Ayhudata katama asa shin Xoossa Kawotethi yaanayssa naagishe gam7ides. ⁵² Izikka Philaxoosakko biidi Yesusa aha baas immana mala Philaxoosa woossides. ⁵³ Philaxoosi izas ero gin Yoosefey aha masqale kocappe

woththida mala xaaxidi shuchchafe woocettida kase hara asi moogettonta duufon efidi woththides.

⁵⁴ He gallassay asay Sambatas giiget-tiza gallas gidida gish Sambatay gelana hanees.

⁵⁵ Galilappe dendidi Yesusara yida macasatikka Yoosefe kaalli biidi duufoza beyida. Yesusa aha wost woththidakkone beyida. ⁵⁶ Heeppe simmidi shittonne tiyiza miish giigissida. Wogay giza mala Sambata gallas shempida. ^b

Yesusi hayqoppe dendides

(Mato 28:1-10; Mar 16:1-8; Yoha 20:1-10)

24 Wogga wonta maaladora macasati ba giigissida shittoza ekkidi Yesusa woththida duufozakko bida. ² Shuchchaykka duufoza duunappe genderidi dizayssa beyida. ³ Gido attin giddo gelidi Yesusa aha demmonta aggida gish, ⁴ istas hanzaazi dhayin isti tollu gidashe qopponta xoliqettiza may7o may7ida nam7u asati ista achchan eqqida. ⁵ Macasatikka keehi babbidi duge biitta xeellishin “He asati paxidi dendidayssa hayqqethata gidдон ays koyetii?” ⁶ Izi dendides! Haan baawa. Qasseka izi Galilan dishe intes kase ay gidakkonne ane qopite. ⁷ Asa Nay nagaranchata kushen aadhdhi imettanassinne kaqettanas, hayqoppeka heedzdzantho gallas dendanas bessees” giidi yooti woththides. ^c

⁸ Macasatikka he wode kase izi gida qaala haasayida. ⁹ Macasati duufosoppe simmidi hessa wursi Yesusa kaalliza tammanne issinetassinne haratas yootida. ¹⁰ Hessaka Hawaaretas yootiday Magdale gizasoppe yida Maaramonne Yohaano geetettizarira

^y23:45 Kessa 26:31-33 ^z23:46 Maza 31:5 ^a23:49 Luqa 8:2-3

^b23:56 Kessa 20:10; Zaare 5:4 ^c24:7 Mato 16:21; 17:22-23; 20:18-19; Mar 8:31; 9:31; 10:33-34; Luqa 9:22; 18:31-33

Yaqoobe Maaramonne istara issife diza hara macasata. ¹¹Gido attin istas macasati yootidayssi agumo misatin ammanibeetenna. ¹²Gido attin Phexroosi wothan Yesusa duufokko gakkidinne hokkidi duufo giddo xeellishin iza aha xaaxida may7oy xalla dizayssa beyidi keehi malalettishe baso simmides.

**Yesusi bana kaalliza
nam7atas qoncides**

(Mar 16:12-13)

¹³He gallas iza kaallizaytappe nam7ati Yerusalameppe tammanne issi kilometire haakkiza Emahoose geetettiza katama beetes. ¹⁴Bishe isti he wode hanida Yesusa hayqo gish ba giddon haasayetettes. ¹⁵Isti haasayettishin Yesusi istako shiiqidi istara issife bishin, ¹⁶isti iza eronta mala ista ayfey oykettides.

¹⁷Yesusi ista “Hayssi oge hamut-tishe inte inte giddon haasayettizayssi aazee?” gides. Istika dagamara modhet-tishe siti gi eqqagida. ¹⁸Ista giddofe issoy Qaliyoopha geetettizayssi zaaridi “Ha mata gallassatan Yerusalamen hanidayssa eronta imatha asi nena xallaa?” gides.

¹⁹Izikka istas zaaridi “Aazi hanidee?” giin isti qasse zaaridi “Xoossa sinthaninne ubba asa sinthan oosoninne qalan mino nabe gidida Naazirete Yesusa gish” gida. ²⁰Izakka Qeeseta halaqatinne daannati hayqo pirdas aaththi immidanne kaqqida. ²¹Nuni gidikko “Isra7eele woznay iza giidi ufayettidosishin harappeka hessi hanin qasse hach heeddzantho gallassa. ²²Qasse nu giddofe issi issi macasati nuna keehi malalisida; istika maalado wontara gede iza duufokko biidi, ²³iza ahay beettonta ixin yiidi izi paxa dizayssa istas yootin Kiitanchata beyidayssa nuus yootida.

²⁴Nuupokka issi issi asi iza duufokko biidi macasati gida mala beyida attin Yesusa demmibeetenna” gida.

²⁵Izikka istas “Inte woznan wothontayto! Inte woznay kase nabeti yootidayssa ammananappe takkidayto! ²⁶Xoossafe kiitettidayssi ha metoza ekkannassinne gede ba bonchoso gelanas bessennee?” gides. ²⁷Museppenne nabetappe doommidi Geeshsha Maxaafatan iza gish xaafettidayssa istas lo7eth yootides.

²⁸Isti ba bizaso matida wode Yesusi aadhdhi biza misatides. ²⁹Istika qasse “Gadey qammiza gish nunara aqa” giidi iza keehi woossin istara aqanas gelides. ³⁰Istara issife maaddan uttidi uketh ba kushen oykkidi istas menthi menthi immides. ³¹Hessa wode ista ayfey doyettin iza gididayssa erida; izikka ista ayfeppe geemides. ³²Istika “Nu yishe oge bolla dishin nuna haasayisidi Geeshsha Maxaafataka qoncisidi nuus gelanashe yootin nu woznay tama mala xuugettibenee?” giidi issoy issara haasayettida

³³Heerakka dendidi Yerusalam simmi bida. Tammanne issinetinne istara issife dizaytikka issi bolla shiiqi dizayta demmida. ³⁴Istika ba giddon issoy issas “Goday tumu dendides! Simoonaska beettides” gida.

³⁵Iza kaallizaytappe nam7ati oge bolla hanidayssanne Yesusi uketha menthi menthi immida wode isti wost eridakko istas yootida.

Yesusi bana kaallizaytas qoncides

(Mato 28:16-20; Mar 16:14-18;

Yoha 20:19-23; Hawa 1:6-8)

³⁶Hessa gish isti ba giddon haasayettishin Yesusi ista giddon eqqidi “Saroy intes gido!” gides.

³⁷Gido attin isti moytile beyida misatin keehi daggamida. ³⁸Izikka istas “Aazas daro qoppetii? Aazas inte woz-

nara sidheetii? ³⁹Ta kushetanne ta tohota haa xeellite tanakko; qasseka tana oykki beyite; tana inte beyizayssa mala moytiles ashoyne meqethi deenna” gides.

⁴⁰Hessa gi simmidi ba tohotanne ba kusheta ista bessides. ⁴¹Istika ufayssa daroppenne malaletethafe dendidayssan buro ammanonta dishin Yesusi “Hessan aykko mizazi dizee?” giidi ista oychides. ⁴²Istika mole xiixa issi bars izas immida. ⁴³Izikka ekkidi ista sinthan mides.

⁴⁴Izikka “Intenara ta diza wode ‘Muse wogan nabetaninne Mazamure Maxaafatan ta gish xaafettidayssi wurikka poletanas bessees’ gaada ta intes yootida ta qaalay hayssakko” gides.

⁴⁵He wode Geeshsha Maxaafata isti erana mala wozna istas doyides.

⁴⁶Istaska “Kirstoosi waaye beyana;

heedzdzantho gallas hayqoppe dendana geetettidi xaafettides. ⁴⁷Yerusalameppe doommidi ubba deres nagarappe simoyne maarotethi iza sunthan yootettana. ⁴⁸Inteka hayssas markata. ⁴⁹Takka ta Aaway immida ufayssa intes yeddana; inte qasse wolqa bollafe may7ana gakkanaas Yerusalame kataman takkite” gides. ^d

Yesusi pude salo bides

(Mar 16:19-20; Hawa 1:9-11)

⁵⁰Hessafe guye ista ekkidi Bitaanaya geetettizaso kezides. Ba kushetaka denthidi ista anjides. ^{e51}Ista anjishe istafe shaakattidi pude salo bides. ⁵²Istika izas hokki goynnida; keehi ufayettishe Yerusalame simmida. ⁵³Ubba wode Xoossa Keeththan Xoossa galatishe gam7ida.

^d24:49 Hawa 1:4 ^e24:50 Hawa 1:9-11

Yohannisi Xaafida

*Nu Goda Yesus Kirstoosa
Mishiraachcho Qaala*

Giddo qofa

Yohannisa Mishiraachcho qaalay Yesusi asho may7idi asa gidдон beettida de7o Xoossa qaala gididayssa qoncisees. Hessika Aaway Goda Xoossa gidida mala, Yesusikka Goda Xoossa gididayssa bessees. Yoha 1:1; 8:58; 12:41; 20:28. Maxaafazi lo7ethi qoncisiza mala hayssi Mishiraachcho qaalay xaafettiday nababizayti Yesusi as ashshizade gididi yaana geetettida Xoossa Naa gididayssa ammanana malanne asay iza ammanidi merna de7oy izan dizayssa erana malassa. (20:31)

Mishiraachcho qaalazas koyro kifley mernas diza Xoossa qaalaynne Yesusi issino gididayssa koyro shiishidappe guye Yesusi as ashshizade gididi yaana geetettida Xoossa Nay iza gididayssa bessiza duma duma malatataka shiishshees. Hessafe qasse he malatatappe ay ayfey beettidakkone qoncisiza taariketi kaallettes. Hayssi ha ki-filezi issi issi asati Yesusan ammanidi iza kaallizayta gididayssanne hara asati qasse izara waani eqettidakkone izan nu ammanokko gizayssa yootettes. (13:17) gakkanaas Yesusi oykettida omars bana kaallizaytara izas ay mala mino is-sifetethi dizakko izas kaqetetha wodey matishin izi bana kaallizaytas giigis-siza qaalanne minthethiza qaala izi ista sisidayssa qoncisettes. Hanko attida wursetha shempoti qas Yesusi oykettidayssa, pirdas shiiqidayssa, iza kaqetetha gishshinne hayqoppe dentha gish hessathoka iza denthafe guye

bana kaallizaytas izi bana qoncisidayssa yootes.

Yohannisi Yesus Kirstoosa baggara beettiza merna de7o lo7ethi bessizay, Xoossa kiyatethi ha7ippe doommidi Yesusa, oge, tumanne de7o histi ammanon ekkizaytassa. Yohannisa Mishiraachcho qaala haratappe dummasizay ayana tumateth erisanas keehi erttida asi hach hach go7ettiza miishata heythikka haaththa, quma, poo7o, heemmizade, dorsata, woyne mithinne woyne mitha ayfe misatizayta leemison yootizayssa.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-18

Xammaqiza Yohannisanne Yesusa kaallida koyro tamareta 1:1-19-51

Yesusi Xoossa ooso doommides 2:1-12:50

Yerusalameninne he heeran Yesusas wursetha ooso gallassata 13:1-19:42

Hayqoppe Goda denthinne iza qon-ceth 20:1-31

Kuushsha qofa 21:1-25

1 Qaalay kase koyro dees. Qaalaykka Xoossa achchan dees. He qaalaykka Xoossa. ²Izi koyro Xoossa achchan dees. ³Medhetethi wuri izan medhet-tides. Medhettidazan izi baynda med-hettiday issinaka duukku. ⁴De7oy izan dawus. Hanna de7oya asas poo7o. ⁵Poo7oy dhuman poo7ises. Dhumay poo7o mulekka xoonenna.

⁶Xoossafe kiitettida Yohannisa geetet-tiza issadey dees. ⁷Iza markatethan asi wuri ammanana mala Poo7os marka gidi yides. ⁸Izi poo7o gish markattana yides attin izi ba hu7es poo7o gidenna. ⁹Asa ubbas poo7o immiza tumu poo7oy hayssa ha alamezan Yesusan dees.

^f1:6 Mato 3:1; Mar 1:4; Luqa 3:1-2

¹⁰Qaalaykka kase alamen dees. Alameyka medhettiday izanna. Gido attin alamey iza eribenna. ¹¹Izi ba baggatakko yiin iza baggati iza ekkibeetenna. ¹²Gido attin iza ekkidayti iza sunthan ammanidayti isti Xoossa nayta gidana mala maata istas immides. ¹³Istika Xoossa nayta gididay Xoossafe yelettida gish attin asa zerethafe hessika asa wogan woykko asho shenen gidenna.

¹⁴Qaalaykka as gidides. Xoossa kiyatethaninne tuman kumidi nunan aqides; issi naas aawa matan diza boncho misatiza iza boncho nu beydos.

¹⁵Yohannisikka “Taappe guvera yiza-yissi taappe aadhdhees. Gaasoyka izi taappe kasekka dees gaada ta intes yootidayssi hekko hayssi izakko!” gi markattides.

¹⁶Iza kumeththa kiyatethan nu wuri kiyatetha bolla kiyateth ekkidos. ¹⁷Wogay Muse baggara imettides; kiyatethinne tumay gidikko Yesus Kirstoosa baggara nuus yides. ¹⁸Xoosse beyiday oonikka baawa. Gido attin Xoossa Aawa matan diza Xoossa Naa issoy xalala iza qoncsides.

Xammaqiza Yohannisa markateth

(*Mato 3:1-12; Mar 1:1-8; Luqa 3:15-17*)

¹⁹Ayhudata daannati Yerusalameppe Qeesetanne Lewe nayta Yohannisakko kiittidi “Ne oonee?” giidi oychishin,

²⁰Yohannisi “Tani Kirstoosa gidikke” giidi geeshshi markattides attin markat-tanas ixibenna.

²¹Istika “Histin ne oonee? Ne Elaasaa?” giidi oychida. Izikka “Gidikke” giidi istas zaarides. Istika “Izi yaana geetettida nabey nenee?” gida. Izikka “Akay tana gidikke” gides. ⁸

²²Isti qas “Histin ne oonee? Nuna kiit-tida asas nu yootana mala ne nena oona

gay?” gida. ²³Izikka “Nabe Isayaassi yootida mala tani ‘Xoossa oge suurisite’ gishe bazzo biittan waassizade qaala gi-irisa” gides ^h

²⁴Farsaaweetappe kiittetida issi issi asati ²⁵Hessa gish “Ne Xoossi kiittidade woykko buro yaana geetettida nabey nena gidonta gidikko histin aazas nuna xammaqay?” giidi iza oychida.

²⁶Yohannisikka istas “Ta haaththan xammaqays; gido attin inte erontaddey inte giddon eqqides. ²⁷Taappe guvera yaanayssi iza. Ta iza caamma qasho bir-shanas bessizade gidikke” gides.

²⁸Hayssi wuri haniday Yohannisi xammaqiza Yordanoose shaafappe he pinthan diza Bitaaaniya geetettiza katamanna.

Xoossa dors

²⁹Wontetha gallas Yohannisi Yesusi baako yishin beyidi “Dere nagara biittafe diggana Xoossa dorsi hekko hayssich! ³⁰‘Taappe guvera yaanayssi izi taappe kasekka diza gish taappe aadhdhees’ gaada ta intes yootizay hayssich! ³¹Takka ta baggara iza erabeekke shin gidikkokka izi Isra7eele deres qoncana mala ta haaththan xammaqashe yadis” gides.

³²Kaaletidikka Yohannisi hizgi markattides “Xillo Ayanay harappe kafo misatdi saloppe wodhdhishininne iza bolla uttishin beyadis. ³³Ta ta baggara iza erike shin ta haaththan xammaqana mala tana kiittidadey ‘Xillo Ayanay iza bolla wodhdhi shempishin ne beyanaddey Xillo Ayanan meecanay iza’ giidi taas yootides. ³⁴Takka hessa beyadis. Hessa gish izi Xoossa naa gididayssa ta markatays” gides.

Koyro Yesusa kaallidayta

³⁵Wontetha gallas Yohannisi bana kaalliza nam7atara heen eqqides. ³⁶Yesusi iza achchara aadhdhishin Yohannisi beyidi “Xoossa dorsi hekko hayssich!” gides.

³⁷Yohannisa kaalliza nam7ati hessa siydi Yesusa kaallida. ³⁸Isti iza kaallishin Yesusi guye yuuy xeelidi “Ay kooyetii?” gides. Istika “Astamare! Ne duussasoy awaa?” gida.

³⁹Izikka ista “Ha yiidi beyte” gides. Hessa gish biidi izi awan dizaakko beyidanne he gallas izara issife pe7ida. Wodeykka gede tammu saateso bides.

⁴⁰Yohannisi yootida qaala siydi Yesusa kaallida nam7atappe issoy Simoona Phexroosa isha Indiraasa. ⁴¹Indiraassi koyro ba isha Simoonakko biidinne “Xoossi kiittida Kirstoosa nu demmidos!” gides. ⁴²Hessafe guye Indiraassi Simoona Yesusakko ekki yides.

Yesusikka iza tishshi histi xeelidi “Hayso! Ne Yoona naa Simoona; hayssafe guye ne Keefa geetettana.” Keefa gussi Phexroosa guussa woykko zaalla shuch guussa.

Yesusi Piliphoosanne Natina7eele xeygides

⁴³Wontetha gallas Yesusi Galila baanas koydes. Piliphoosakka demmidi “Tana kaalla” gides. ⁴⁴Piliphoosikka Indiraasa malanne Phexroosa mala Betesayda katama asa. ⁴⁵Piliphoosi Natina7eele demmidi “Musey woga maxaafan qasse nabetikka buroppe hananayssa yootiza ba maxaafatan iza gish xaafida addeza nu demmidos. Izikka Yoosefe naa Naazirete Yesusakko!” gides.

⁴⁶Natina7eeley qas “Naazireteppe lo7o miishi beetti erizee?” gi oyichin Piliphoosi iza “Haa yaada beya” gides. ⁴⁷Natina7eeley Yesusa beyana yishin Yesusi beyidi iza “Hekko! Geney baynda tumu Isra7eele asa!” giidi iza gish yootides.

⁴⁸Natina7eeleykka zaaridi “Tana wosta eradii?” gi oyichin Yesusikka “Piliphoosi nena xeyyanappe kase balase mitha garsan ne dishin ta nena beyadis” gi zaarides. ⁴⁹Natina7eeley “Astamare! Ne Xoossa naa; Ne Isra7eele kawo” gides.

⁵⁰Yesusikka izas “Ne ammaniday; ta nena ‘Balase mitha garsan beyadis’ gida gishee? Ne buro hessafe aadhdhiza daro miish beyana. ⁵¹Gujidikka ta intes tumu gays; buro saloy doyetin Xoossa Kiitanchati Asa Naa bolla wodhdhishininne kezishin inte beyana” gides. ⁱ

Yesusi Haaththe woynne ush kessides

2Heedzdzantho gallas Galila gidдон diza Qaana geetettiza Kataman sargey dees. Yesusa aayeyakka heen dawus. ²Yesusinne iza kaallizaytikka sargezaso xeyyettida. ³Sargezason woynnepe agettida ushshay wurin Yesusa aaya Yesusa “Woynne ushshay wurdas” gadus. ⁴Yesusikka izo “Aaye! Taas nenara aazi dizee? Ta wodey gakkibeenna” gides.

⁵He wode Yesusa aayeya Maarama heen gadezan diza oosanchata “Izi intena gizayssa ooththite” gadus. ⁶Ayhudatas geesho wogay diza gish usuppun shuchchafe medhettida baathati heen gadan deettes. Istika issoy issoy nam7u oto woykko heedzdu oto haaththe oyketes. ⁷Yesusi oosanchata “Baaththata haaththe kunthite” giin istika baaththata duuna gakkanaas silti histi kunthida. ⁸Hessafe qasseka

oosanchata “Ane ha7i duuqqidi sargeza alafezas izappe immite” gides. Istika duuqqi duuqqi immida. ⁹Alafezikka woyni ushshan laamettida haaththa gaanxi xeelidi izi awappe yidakonne eribeenna. Haaththa duuqqidayti gidikko ereetes. Hessa gish sargeza alafey mishiraza xeygidi, ¹⁰“Asi wuri sargeson koyro lo7o ushshi shiishshees; asay mathotidappe guye iita ehees; gido attin ne gidikko lo7o ushshi hanno gakkanaas wothagadassa” gides.

¹¹Yesusi hessa malalisiza malata ub-bafe koyro Galila geetettiza deren Qaana kataman ooththides. Ba bonchoka hessa malan qoncisides. Iza kaallizaytikka izan ammanida. ¹²Hessafe guye Yesusi ba aayeyra ba ishataranne bana kaallizay-tara duge Qifirnahoomi wodhdhidi heen guutha wode takkida. ^j

Yesusi Xoossa Keeththan zal7izayta goodides

(Mato 21:12-13; Mar
11:15-17; Luqa 19:45-46)

¹³Ayhudata Paaziga ba7aaley matida gish Yesusi Yarusalame bides. ^{k14}Xoossa Keeththa gibbe gididon boorata, dorsatanne harapheta bayzizayta qasseka miishe laammizayti miishe laammishin demmides. ¹⁵Hessa beyidi wodoro xurqafeppe dooqqi ekkidi asanne boorata akka Xoossa Keeththa gibbefe kessides; miish laammizayta miishakka dharcidi ista xaraphezata akka shiri shiri yeggides.

¹⁶Haraphe bayziza asaaka “Hayssa wursi gede diggite! Ta aawa keeththa zal7e keeththe histofte” gides. ¹⁷He wode iza kaallizayti “Ne keeththa miishay tana tama mala xuugees” geetetti xaafetida qaala haasayida. ¹

¹⁸Hessafe guye Ayhuda asa halaqati Yesusa “Ne hayssa wursa ooththanas sheney nees dizayssa qoncisanas ne nuna ay malalisiza malata bessanee?” gi oychida.

¹⁹Yesusikka istas “Ane hayssa Xoossa Keeththa laallite; ta iza heedzdu gallas-sara zaara keexana” gi zaarides. ^m

²⁰Istika iza “Hayssa Xoossa Keeththa keexanas kase oyddu tammanne usuppun layth ekides; histin neni heedzdu gallassara keexa kunthane?” gi oychida.

²¹Gido attin Yesusi “Xoossa Keeththa” giday ba asatetha gishassa. ²²Hessa gish Yesusi hayqqi dendin iza kaallizayti he yo7oza yuushi qoppidi eridanne hayssa kase maxaafan xaafetidayanne Yesusi istas kaseti yootida qaala ammanida.

²³Paaziga ba7aale gallas Yesusi Yerusalamen dishe ooththida malatata beyidi daro asay iza ammanides. ²⁴Qasse Yesusi asa wursi eriza gish oonakka ammanibenna. ²⁵Izi asa woznan diza wursi eriza gish oonikka izas asa gish yootanas koshshibenna.

Yesusanne Niqodimoosa

3Farsaaweeta bagga as gidida Ayhudata halaqatappe issi Niqodimoosa geetettiza asi dees. ²Izi qamara Yesusakko biidi “Astamare! Xoossi izara dizadde gidikkofe attin hayta ne ooththiza malalisiza malatata ooththanas dandayizaddey deenna. Hessa gish ne Xoossa achchafe yida astamare gididayssa nu eroos” gides.

³Yesusikka izas zaaridi “Ta nees tumu gays; asi nam7antho yeletonta aggikko Xoossa kawoteth beyanas dandayenna” gides. ⁴Niqodimoosikka zaaridi “Histin asi cimmidappe guye waanidi nam7antho yelettana dandayizee?”

^j2:12 Mato 4:13 ^k2:13 Kessa 12:1-27 ^l2:17 Maza 69:9

^m2:19 Mato 26:61; 27:40; Mar 14:58; 15:29

Qasseka gede ba aayi ulon simmi gelidi yelettanee?" giidi oychides.

⁵ Yesusikka izas "Ta nees tumu gays; asi haaththafenne Xillo Ayanappe yelettanta dishe Xoossa kawoteth gelanas dandayenna. ⁶ Asappe yeletiday asa. Ayanappe yeletiday Ayana. ⁷ Hessa gish 'Inte nam7antho yelettanas koshshees' ta nena gida gish malaletofa. ⁸ Carkoy ba koyda bagga carkees. Ne carkos giiris siyasa attin izi awappe yizakkonne awa bizakko erakka. Ayanappe yeletidaykka hessa mala" gides.

⁹ Niqodimoossi "Hayssi waani hanana danda7izee?" giidi oychides. ¹⁰ Yesusikka izas "Isra7eele astamare gida uttada hessa ne erikii? ¹¹ Ta nees tumu gays; nuni nu erzayssa yootoos. Nu beyidayssa markattos gido attin inte nu markateth ekeketa. ¹² Ta intes hayssa ha biitta yo7o yootin ammanonta ixikko salo miish yootikko wosti inte ammananee? ¹³ Saloppe duge wodhdhida asa Naappe attin pude salo keziday haray oonikka deenna. ¹⁴

"Bazzo biittan Musey shoosh dhoqu histi kaqqidayssatho hessathoka Asa Nay dhoqason kaqettanas bessees. ¹⁵ Hessa izaan ammanizadey wurikka merna de7o demmanassa. ¹⁶ Xoossa Naa ammanizay wuri merna de7o demmanappe attin dhayonta mala Xoossi hayssa alameza daro siiqida gish ba mexi issi naaza immides. ¹⁷ Xoossi ba naaza ha duge alame kiittiday alame asay izaan ammanidi attana malasa attin izi alame asa bolla pirdanas gidenna.

¹⁸ "Iza ammanizade bolla pirdetenna. Iza ammanontadey gidikko Xoossa Naa issinezan ammanonta gish kasekka pirdeti uttides. ¹⁹ Pirdayka hayssa mala, poo7oy ha alame yides shin asas oosoy

iita gidida gish asay poo7oppe daro dhuma dosides. ²⁰ Iita ooththizadey wurikka poo7o dossenna. Izi ooththiza iita oosoy qonci kezonta mala izi ba hu7es poo7oy dizaso kezenna. ²¹ Tumu ooththizadey gidikko poo7oy dizaso yees. Izi poo7oy dizaso yiza gaasoy Xoossa azazo mala izi ooththida oosoy qoncana malassa" gides.

Yesusanne xammaqiza Yohannisa

²² Hessafe kaallidi Yesusi bana kaallizaytara Yuhuda dere bides; henka asa xammaqishe istara guutha wode gam7ides. ²³ He wode Saalime achchan Henoone geetettizason daro Haaththi diza gish Yohannisi asa xammaqishin asikka izakko biidi xammaqetides. ²⁴ Hessa wode Yohannisi buro qasho keeththe gelibenna. ^o

²⁵ He wode Yohannisa kaallizayta gidoninne issi issi Ayhuda asata gidon Ayhudata geesho woga gish gita palamay dendides. ²⁶ Yohannisa kaallizayti izakko shiiqidi "Astamare! Nena Yordanoose shaafa pinthan issife dishin ne iza gish markatto addezi hekko xammaqees; asikka izakko bees" gida. ²⁷ Yohannisikka istas "Oonaska Xoosafe imettonta dishin aykkoykka daana dandayenna.

²⁸ "Tani izappe sinthata kiitetadis attin yaana gida Kirstoosi tana gdikke gaada ta intes yootoyssas inte inte hu7era ta markata. ^{p29} Sarge wode ekkana mishiray dizaddey izikka mishira. Mishira laggey gidikko mishiraza achchan eqqidi mishirazi gizaz siyees. Mishiraza xalla siydi ufayetes. Hessa gish ta ufayssi ha7i polettides. ³⁰ Izi dhoqu dhoqu gaana mala takka ziqqi ziqqi gaana koshshees.

***3:13** Saloppe duge wodhdhides asa Naappe attin pude salo keziday haray oonika deenna issi issi Geeshsha Maxaafati salon diza Asanappe attin geetes.

n3:14 Tay 21:9 **o3:24** Mato 14:3; Mar 6:17; Luqa 3:19-20 **p3:28** Yoha 1:20

³¹“Pudeppe yizadey ubbafē bolla. Garsa Biittafē yidadey izi biittafenne biittazi yootees. Saloppe yizadey izi ubbafē bolla. ³²Izi ba beyidazinne ba siyidaz markatees. Gido attin iza markateth ekkizadey deenna. ³³Iza markateth ekkizadey gidikko Xoossa tumancha gididayssa qoncisees. ³⁴Xoossi kiittidadey Xoossa qaala yootees. Xoossika izaades ba Ayana makki immenna.

³⁵“Aaway ba naa dosees. Haniza yo7o wursi iza kushen aaththi imees. ³⁶Naazan ammanizades merna de7oy dees. Naazan ammanontay gidikko Xoossa hanqoy iza bolla daana attin de7o demmenna” gides.

4 He wode Yesusi Yohannisappe bollara daro asa bana kaallizadey ooththizayssanne xammaqizayssa Farsaaweeti siyida. ²Gido attin xammaqizayti iza kaallizaytappe attin izi xammaqibenna. ³Iza gish haasayettizayssa Farsaaweeti siyda Yesusi eridi Yuhuda dere aggidi Galila dere simmi bides. ⁴Izi hee bishin Samaariyara aadhdhi baanayssi izas attontaz gidides.

⁵Hessa gish Sikaaro geetettizaso Samaariya katama bides. Sikaara Yaqoobey ba naa Yoosefes immida biitta achchan dawus. ⁶Henka Yaqoobe haaththa ollay dees. Yesusi oge hamutti daaburida gish he ollay achchan uttides. Wodeykka gallassafe usuppun saate mala.

⁷Hessa wode issi Samaariya dere macas dizaara haaththe duuqqanas he haaththa ollakko yadus. Yesusikka izo “Tana haaththe ushsha” gides. ⁸Hessi hanishin Yesusa kaallizayti quma shammana katama bida. ⁹Hinna

Samaariya macasaya Yesusa “Ne Ayhuda as gida uttada waanada tana Saamariya macas ‘Haaththe ushsha’ ga oychay?” gadus. Iza hessa giday Ayhuda assassinne Samaariya asas gaaggoteththi doonta gishassa. ⁵

¹⁰Yesusikka Izis “Xoossa immotaynne nena ‘Tana haaththe ushsha’ gizadey izi oonakkonne ne erizakko ne iza woosanas bessees. Izikka nees de7o haaththe immanakkoshin” gides. ¹¹Izakka izas “Godo! Nees haaththe duuqqiza miishi deenna; haaththa ollayka daro ciimma; histin ne de7o haaththi awappe demmanee? ¹²Ne hayssa haaththa ollaza nuus immida nu aawa Yaqoobeppe aadhdhay? Izinne iza nayti iza mehetikka hayssa ha ollafe haaththe uyida” gadus.

¹³Yesusi izis “Hayssa ha haaththafe uyizay wuri nam7antho saamotidi zaari hara uyanashin. ¹⁴Ta immiza haaththe uyizadey gidikko mernas mulekka saamotenna. Gaasoyka ta immiza haaththe uyizades merna de7os pultiza pulto haaththe gidana” gides.

¹⁵Macasayakka “Godo! Hayssafe guye tana haaththe saamonta malanne qasseka ta haaththe duuqqana ha yoonta mala hessa ne giza haaththa mala haaththe taas immarkii?” gadus. ¹⁶Yesusikka izo “Baadanne ne azina xeeysa ekkada ya” gides. ¹⁷Macasayakka zaarada “Taas azinay deenna” gadus. Izi hizgin Yesusi “‘Ne taas azinay deenna’ guussay tumukko. ¹⁸Gaasoyka kase nees ichashu azinati deettes. Qasse ha7i nenara dizayssi ne azina gidenna. Hessa gish ne tumu gadasa” gides.

¹⁹Macasaya izas “Godo! Neni nabe gididayssa ta ha7i eradis. ²⁰Kase nu Aawati hayssa zuma bolla goynnida.

^{§4:7} *tikkanas* giza qaala issi issi Gamo asati duuqqanas geettes.

^{¶3:35} Mato 11:27; Luqa 10:22 ^{¶4:5} Medhe 33:19; Iya 24:32

^{§4:9} Hizi 4:1-5; Iya 4:1-2

Inte qasse ‘Asay goynnanas bessizasoy Yerusalamenko!’ geeta” gadus.

²¹ Yesusikka izis “Hanne macasaye, Xoossa aawas hayssa zuma bolla woykko Yerusalamen inte goynnonta wodey yaanayssa ammana; ²²Inte inte eronta Xoossas goynneta. Nu gidikko asas atotethi Ayhudappe gidida gish nuni nu eriza Xoossas goynnoos. ²³Gido attin tumu goynnizayti Xoossa Aawas Ayananinne tuman goynniza wodey buro yaana. Haray attoshin ha7ikka yides. Xoossa aawayka koyizay hessa mala goynnizayta. ²⁴Xoossi ba hu7es Ayana; iza goynnizayti ayananinne tuman goynnanas bessees” gides.

²⁵ Macasayakka “Kirstoosi yaanayssa ta erays; izi yiidi hanizaz wursi nuus yootana” gadus. ²⁶ Yesusikka izis “Ha7i nenara haasayizay ta iza” gides.

²⁷ Hessi hanishin iza kaallizayti ba bidasoppe simmida. Yesusi Macasara haasayizayssa malaletida. Gido attin “Hanne ay koyay? Woykko hannira aazas haasayay?” giidi oonikka oy-chibenna. ²⁸ Hessafe guye macasaya otoza heen aggagada gede katama baada asas; ²⁹ “Ta ooththidaz wursi taas yootidade haa yiidi beyte. Oone erizay Xoossi tiyida Kirstoosi izakkone!” gadus.

³⁰ Aska katamappe kezidi Yesusakko bides. ³¹ He wode Yesusa kaallizayti Yesusa “Astamare! Quma ma” giidi woossida. ³² Izi qas “Inte erontay ta miza qumay taas dees” gides.

³³ Hessa gish iza kaallizayti “Aykko miza kath asi izas ehideshaa?” giidi ba giddon haasayettida ³⁴ Yesusikka istas zaaridi “Ta qumay tana kiittida ta Aawa shene oosonne iza ooso polo. ³⁵ Inte qas ‘Kaththa maxay gakkanaas buro oyddu aginay attitudes’ geeta gideketii? Qas ta gidikko intena ‘Dhoqu giidi kaththay maxa gakkidayssa xeellite’ gays. ³⁶ Max-

izadey ba damoza ekkana. Mernas gidiza ayfe shiishana. Hessa gish zerizadeynne maxizadey issife ufeyettana. ³⁷ Hessa gish issadey zerana; Hara asi maxana geetettiza leemisoy tuma. ³⁸ Ta intena inte daaburontayssa maxana mala yed-dadis. Harati ooson daaburida. Gido attin inte ista daabursan go7ettideta” gides.

³⁹ Macasaya “Ta ooththidazi wursi taas izi yootides” gaada asas markat-tida mala katamappe daro Samaariya asay izan ammanides. ⁴⁰ Hessa gish Samaariya asay Yesusakko yiidinne izi istakon gam7ana mala woossida. Izikka nam7u gallas heen gam7ides. ⁴¹ Iza qaala siydi daro asay iza ammanides. ⁴² Macasayokka “Ha7i nu iza amman-izay ne yootida qaala gish xalla gidonta nukka nu baggara izappe siyida gishshinne tumappe izi dere ashshizade gididayssa erida gishassa” gida.

Yesusi shuumeza naaza pathides

⁴³ Yesusi Samaariyan nam7u gallas gam7idappe guye Galila bides. ⁴⁴ Izi ba baggara “Nabey ba deren bonchet-tenna” gi yootides. ⁴⁵ Gido attin izi Galila biin Galila asay iza lo7ethi mokki ekkides. Gaasoyka Paaziga ba7aale bonchana Yerusalame bidason heen dishin izi ooththidaysa wursi beyida gishassa. ^u

⁴⁶ Hessafe guye Yesusi haaththe woyne cajje ooththida Galila dere giddon diza Qaana geetettiza katama nam7antho bides. He wode Qifirnahoomen izas nay saketida issi kawo shuumey dees. ^{v47} Izikka Yesusi Yuhuda dereppe gede Galila yidayssa siydi Yesusakko bides. Yesusi duge Qifirnahoomo wodhdhana malanne daro saketidi hayqqana giza naaza pathana mala Yesusa

^{44:44} Mato 13:57; Mar 6:4; Luqa 4:24

^{u4:45} Yoha 2:23

^{v4:46} Yoha 2:1-11

woossides. ⁴⁸ Yesusikka izas “Inte gita malatatanne malalisizaz beyonta aykkokka ammanekketa” gides.

⁴⁹ Shuumezikka zaaridi “Godo, ta naazi hayqqonta elela wodhdharki!” gides. ⁵⁰ Yesusikka iza “Neni neso ba! Naazi paxides” gides. Addezikka Yesusi izas yootida qaala ammanidi so simmi bides. ⁵¹ Izi so bishin iza ashkarati izara ogen gaaggidi “Ne naazi paxides” giidi izas yootida.

⁵² Shuumezikka naazi ay saaten paxidakkone ista zaari oyichides. Istika izas “Qamma gallassafe laapun saaten iza michizayssi aggides” gida. ⁵³ Naaza aawayka Yesusi “Ne naazi paxides” giday he isti izas yootiza wode gididayssa erides. Hessa gish he gallassafe oykkidi izinne iza so asay wuri Yesusa ammanida.

⁵⁴ Hayssi malatay Yesusi Yuhudappe Galila yiidi ooththida nam7antho malata.

Yesusi issi tohoy silidade pathides

5 Hessafe kaallidi Ayhudata ba7aaley diza gish Yesusi Yerusalam bides. ² Yerusalamen dorsi geliza penge achchan Ibraaweeta qaalara “Betesayda” geetettiza issi pultofe shiiqidi eellida haaththi dees. Izappe bollara kamay diza ichashu ogeti deettes. ^{††3} Daro harganchati, ayfe qooqeti, toho wobetinne toho silati oge bolla ichchidi haaththay qaaxettana gakkanaas naages. ⁴ Issi issi wode Goda kiitanchay haaththan wodhdhidi haaththa qaathes. Haatha qaathafe kaallidi koyrottidi haaththan geliza

harganchay bana sakiza ay hargefekka paxe. ^{††5} Heen gadaan heedzdu tammanne osupun layth kumeth saketida issadey dees. ⁶ Yesusi addeza heen ichchidayssa beyidinne izi daro layth saketidayssa eridi “Ne paxana koyay?” gides.

⁷ Harganchazikka zaaridi “Godo! Haaththay qaaxetiza wode tana haaththan gelthiza asi deenna; ta buro baana gishin haray taappe kaseti haaththan geeles” gides ⁸ Yesusikka iza “Denda! ne ichchida alga tookkada ba!” gides.

⁹ Addezikka heerakka paxides. Ba alga tookki ekkidi bides. Hessi haniday Ayhudata Sambata gallassa. ¹⁰ Hessa gish Ayhudata halaqati paxida addeza “Hach Sambatara ne alga tookkana mala Muse wogay azazenna” gida. ^{w11} Izikka istas “Ne ichchida alga tookkada ba’ gi yootides” gides. ¹² Istika “Nena alga tookkada ba giday oonee?” gi oyichida. ¹³ Derey darida gishshinne Yesusi heeppe haakki bida gish iza ooni pathidakkonne addezi eribenna.

¹⁴ Hessafe guye Yesusi addeza Xoossa Keeththan demmidi “Hekko ha7i ne paxadasa; kaseyssafe aadhdhiza iita miishi ne bolla gakkonta mala nam7antho nagara ooththofa” gides

¹⁵ Addezikka biidinne iza pathiday Yesusa gididayssa Ayhudata halaqatas yootides. ¹⁶ Addeza Sambata gallas pathida gish Ayhudata daannati Yesusa oykkana yedethida. ¹⁷ Yesusikka istas “Ta Aaway ubba wode ooththes, takka ooththana” gides; ¹⁸ Hessa gaason Ayhudata daannati Yesusa wodhana

^{**} **4:52** Qamma giza qaala issi issi bagga Gamo qalan zine geettes.

^{††} **5:2** Betesayda issi issi Geeshsha Maxaafati “Betezata” gishin harayti qasseka “Betesayda” geetes. Birishethayka “Maarotetha keeththa” guussa.

^{††} **5:4** Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo heedzdas wursetha bollappe biidi oyddu wursethi gakkanawu diza qofa gujettenna.

mala kaseppe aaththi dentheththida. Qasse izi Sambata moorida gish xalla gidonta “Xoossi ta Aawa” gida gishshinne bana Xoossara ginisida gishassa.

Xoossa naa godateth

¹⁹ Yesusi istas “Ta intes tumu gays; Aaway ooththishin beyidayssa oosoppe attin naazi ba shenen aynne ooththenna. Aaway ooththizayssa iza nay hessathoka ooththes. ²⁰ Gaasoyka Aaway naaza dossees. Ba ooththizayssakka wursi iza bessees; inte malalettana mala hayssafeka aadhdhiza ooso buro bessana. ²¹ Aaway hayqqidayta denthizayssathonne de7o immizayssatho naazikka hessatho ba koyidades de7o immana. ²² Aaway oona bollaka pirdenna. Gido attin pirda maata wursi ba naazas immides. ²³ Izi hessatho ooththiday asay wuri Aawa bonchana malanne qasseka naazakka bonchana malassa. Naaza bonchontay naaza kiittida Aawakka bonchenna.

²⁴ “Ta intes tuma gays, ta qaala siyizadessinne tana kiittidaden ammanizades merna de7oy dees. Izaadey hayqoppe gede de7on pinnides attin iza bolla pirdetenna. ²⁵ Ta intes tuma gays, kase hayqqida asati Xoossa naa qaala siyiza wodey yaana; he wodeyakka hanno; siyizayti wuri de7on deana. ²⁶ Gaasoyka Aaway ba baggara de7oy diza mala naazikka ba baggara de7oy daana mala ooththides. ²⁷ Izi asa naa gidida gish pirdana mala godateth izas immides. ²⁸ Hayssan aykkokka malalettofte. Gaasoyka buro kase hayqqidi duufon dizayti wuri iza qaala giiris siyiza wodey yaana. ²⁹ Lo7o ooththidayti hayqoppe dendidi paxana.

Gido attin iita ooththidayti hayqoppe dendidi pirdettana. ^x

Yesusas markattida asata

³⁰ “Ta ta shenen aykkokka ooththanas dandayikke; gido attin ta aawappe ta siyida mala pirdays. Tana kiittidayssa shene ooththays attin ta shenen ta ooththonta gish ta pirdan balay baawa. ³¹ Tani ta gish tarka markattikko ta markay tumu gidenna. ³² Gido attin ta gish markattizadey haray dees. Izikka ta gish markatizade markatethay tumu gididayssa ta erays. ³³ Inte Yohannisakko ase kiittideta shin izikka tumu markatides. ^{y34} Ta hayssa gizay inte attana mala attin taas hara markateth koshshida gish gidenna. ³⁵ Yohannisi eexidi poo7isiza poo7o mala. Inteka guutha wode iza poo7on ufayettana koyideta. ³⁶ Taas gidikko Yohannisa markatethafe aadhdhiza markay dees. Ta markaykka ta Aaway taas immida ooso. Hessika ta ooththiza oosoy ta Aaway tana kiittidayssa taas markatees. ³⁷ Tana kiittida ta Aawayka ba hu7era taas markatides. Inte gidikko iza qaala giiris mulekka siybeeykketa. Izas medhaaka mulera beybeekketa. ^{z38} Izi kiittidaden inte ammanonta gish iza qaalay inte achchan deenna. ³⁹ Intes Geeshsha Maxaafatappe merna de7o demmanas misatin maxaafata piligeeta; maxaafatikka ta gish markattettes. ⁴⁰ Gido attin inte de7o demmanas taakko ha yaana koyekketa.

⁴¹ “Ta asappe boncho koyikke. ⁴² Ta intena erays; Xoossa siiqoy intenay bayndayssakka erays. ⁴³ Tani ta Aawa sunthan yadis shin inte tana mokki ekkibeekketa. Hara asi qasse ba sunthan yiikko inte iza mokki ekkeeta. ⁴⁴ Inte inte gididon issay issafe boncho koyiza-

^x5:29 Dane 12:2 ^y5:33 Yoha 1:19-27; 3:27-30

^z5:37 Mato 3:17; Mar 1:11; Luqa 3:22

yto! Issi Xoossafe beettiza boncho koyontayto inte waanidi tana ammanana dandayetii? ⁴⁵Ta Aawa sinthan intena mootanay intes tana misatoppo. Intena mootanay inte iza hidota ooththiza Muse; ⁴⁶Musey ta gish xaafidayssa ammanidakko inte tana ammanana. ⁴⁷Izi xaafidayssa inte ammanonta aggikko qasse ta qaala inte waani ammananee?" gides.

Yesusi ichashu shi asa mizides

(Mato 14:13-21; Mar
6:30-44; Luqa 9:10-17)

6 Hessafe guye Yesusi Xibiraadoose geetettizaso Galila Abbafe he pinth pinnides. ²Yesusi harganchata pathida malata beyida gish daro asay iza kaallides. ³Yesusi bana kaallizaytara pude zuma bolla kezi uttides. ⁴He wode Ayhadata Paaziga ba7aaley mati uttides. ⁵He wode daro derey izakko yizayssa Yesusi dhoqu gi xeelidi Piliphoosa "Hayssa deraas gidana quma awappe shammana dandayizonii?" gides. ⁶Yesusi Piliphoosa hessatho oyichiday iza paacanas giidippe attin izi ba ooththanayssa erees.

⁷Piliphoosikka izas "Issi issades issi bars gidiza kath shamizakkokka nam7u xetu dinaren shammida kaththikka hayssas gidenna" gides. ⁸Yesusa kaallizaytappe issoy Simoona Phexroosa isha Indiraassi, ⁹"Ichashu banga ukethinne nam7u mole oykkida issi nay hayssan dees. Gido attin hanna hayssa ha derezas ay gidanee?" gides.

¹⁰Yesusikka zaaridi "Asa ubba uttisite" gides. Heen gadaan daro maatay diza gish asay uttides. Asa qoodaykka ichashu shi gidizaza. ¹¹Hessafe guye Yesusi uketha ekkidi galata woossa woossidi uttida asas gishides. Molezakkka hessathoka gishechchides. Asay wurikka baas gidizaz demmides. ¹²Asay wurikka kalli min Yesusi bana kaal-

lizayta "Maaddan attida kaththa issinoka ashshonta shiishshite" gides. ¹³Istika asay mishin ichashu ukethafe attida tammanne nam7u leemate kumeth shiishida.

¹⁴Asatikka Yesusi ooththida malata beyidi "Hayssadey tumappe ha alame yaana nabezakko!" gides. ¹⁵Asay qasse wolqara Yesusa kawoththana qoppidayssa eridi Yesusi qasseka istafe haakki biidi zuma bolla kezides.

Yesusi abba bollara hamuttides

(Mato 14:22-27; Mar 6:45-52)

¹⁶Gadey qammishin Yesusa kaallizayti duge abbako wodhdhida. ¹⁷Wogolon gelidi Qifirnahooma baana kezida. Isti kezishin gadey dhumides. Yesusi hessa gakkanaasikka istako yibenna. ¹⁸Wolqama carkoy carkiza gish abbay keehi qaaxides. ¹⁹Iza kaallizayti bagga saate oge mala wogoloza laagidappe guye Yesusi abba bollara tohora hamutti wogolozakko matishin demmide babbida. ²⁰Izikka istas "Tanakko! Babbofte!" gides. ²¹Istika iza ufayssara gede wogoloza giddo ekkana koyda. Heerakka wogolozikka isti baanaso gakkides.

Yesusi asas de7o quma

²²Abbate he pinthan attida asay won-tetha gallas abba bolla issi wogoloy xalla dizaaro beyides. Yesusa kaallizayti kase barka bidayssanne Yesusi istara wogolon gelontayssa erida. ²³Gido attin hanko wogoloti Xibiraadooseppe dendidi Yesusi galata woossa woossin asay kaththa midaso yida. ²⁴Asatika Yesusi woykko iza kaallizayti heen bayndayssa beyidi he wogolotan gelidi Yesusa kosh Qifirnahooma bides. ²⁵Abbate he pinthan iza demmide "Astamare! Ne ayde hayssa yadii?" gida.

²⁶Yesusikka istas "Ta intes tuma gays inte tana koyizay kath mi kaallida

gish attin malata beyida gish gidenna. ²⁷ Dhayana kaththas ooththofte. Gido attin hessafe aaththidi Xoossa aaway ammanthiza maatame iza bolla shocida gish Asa Nay intes immiza merna de7os gidiza kaththas ooththite” gides. ²⁸ Istika iza “Histin Xoossa ooso ooththanas nu ay ooththinoo?” gida. ²⁹ Yesusikka “Xoossa oosoy Xoossi kiittida iza naazan ammano” giidi istas zaarides.

³⁰ Istika izas “Nu beyidi nena ammanana mala ne nuna ay malata bessanee? Qasseka ay ooththane? ³¹ ‘Isti maana mala istas quma saloppe immides’ geetetti xaafetida mala kase nu aawati bazzo biittan manna geetettiza kath mida” gida. ³² Yesusi istas “Ta intes tumu gays; saloppe wodhdhida quma intes immiday Muse gidenna. Tumu quma saloppe intes immizay ta Aawa. ³³ Gaasoyka Xoossa qumay saloppe wodhdhidi alames de7o immizayssa” gides. ³⁴ Hessa gish asay “Godo hessa mala quma nuus ubba wode immarki!” gides.

³⁵ Yesusikka istas “De7o qumay tana; taakko yiza asi mulekka gafettenna; tana ammanizadey aydekka saametenna. ³⁶ Kase ta intes gida mala inte tana beydeta shin ammanibeeyketa. ³⁷ Ta Aaway taas immizay wurikka taakko yaana. Taakko yizade ta gede kare goodikke. ³⁸ Gaasoyka ta saloppe wodhdhiday tana kiittidayssa shene ooththanas attin ta shene ooththanas gidenna. ³⁹ Tana kiittidayssa sheney taas immidaytappe issadeka dhayssonta wursetha gallas ta denthana. ⁴⁰ Ee ta sheney naaza beyidi iza ammanizadey wuri merna de7o demmanassa. Tanikka wurseththa gallas iza hayqoppe denthana” gides. ⁴¹ Hessa gish Yesusi “Saloppe wodhdhida qumay tana” gida gish Ayhudati iza bolla zuuzumettida.

⁴² “Hayssi Yoosefe naa Yesusa gidene? Iza aawanne iza aayo nu erokkonii? Histin ha7i izi ‘Saloppe wodhdhadi’ waani gizee?” gida.

⁴³ Yesusikka istas “Inte inte giddon zuuzumeta. ⁴⁴ Tana kiittida ta Aaway xeygidadeffe attin taakko yaana dandayizaddey oonikka deenna. Barka taakko yaana dandayizay oonikka deenna. Taakko yizadekka wursetha gallas ta iza hayqoppe denthana. ⁴⁵ Nabeta maxaafatan asay wuri Xoossafe tamaridade gidana geetetti xaafetides. Hessa gish Aawappe siydi tamarida asi wuri taakko yaana. ⁴⁶ Hessa gussi aawa beyida asi dees gussi gidenna. Aawa beyiday Xoossa achchafe yidayssa xalla. ⁴⁷ Ta intes tuma gays; tanan ammanida asas merna de7oy dees. ⁴⁸ Tani de7o quma. ⁴⁹ Kase inte aawati bazzo biittan manna mida. Gido attin wurikka hayqqida. ⁵⁰ Saloppe wodhdhida qumay hayssa. Hayssa mizadey mulekka hayqqenna. ⁵¹ Saloppe wodhdhida de7o qumay tana. Hayssa ha qumappe mizadey wurikka mernas daana. Alames de7o gidana mala ta immiza qumay ta ashoza” gides.

⁵² Hessa wode Ayhudati “Hayssi addezi nu iza asho maana mala wosti immanee?” giidi ba giddon palametida. ⁵³ Hessa gish Yesusi ista “Ta intes tumu gays; Asa Naa asho inte moonta aggikko, iza suuthikka uyonta aggikko intes de7oy deenna. ⁵⁴ Ta asho mizadessinne ta suuth uyizades ubbas merna de7oy dees. Takka izaade wursetha gallas hayqoppe denthana. ⁵⁵ Gaasoyka ta ashoy tumu quma. Ta suuthaykka tumu ushsha. ⁵⁶ Ta asho mizaynne ta suuth uyizay wuri tanan daana. Takka izaaden daana. ⁵⁷ De7o Aaway tana kiittida malanne takka

izan de7on diza mala hessathoka ta asho mizadey wuri tanan de7on daana. ⁵⁸Hessa gish saloppe wodhdhida qumay hayssa. Izikka kase inte aawati midayssa mala gidenna. Gaasoyka he quma midayti hayqqida. Ha quma mizayti gidikko mernas daana” gides. ⁵⁹Yesusi hayssa Qifirnahoomen Ayhudata Woosa Keeththan tamarsiza wode yootides.

Merna de7o qaala

⁶⁰Iza kaallizaytappe darizayti hessa siydi “Hayssi yo7ozi deexxo; hayssa ooni ekkana dandayizee?” gida. ⁶¹Yesusikka iza kaallizayti hessa yo7oza gish zuuzumetidayssa ba woznan eridi “Hayssi intena deexizee? ⁶²Asa Nay Kirstoosi ba dizaso simmi kezishin beykko inte ay gaanee? ⁶³Asas de7o immizay Xoossa Ayanakko! Asa wolqay qasse ayne go7enna; ta intes yootida qaalay de7o immiza ayana. ⁶⁴Gido attin inte gidдон issi issi ammanonta asati deettes” gides. Yesusi istas hessa giday koyroppe doommidi ista gidдон ammanontayti oonantakonne qasse iza aaththi immanaddeyka oonakkone eriza gishassa. ⁶⁵Kaaletthidikka Yesusi “Aawa sheney baynda taakko ha yaana dandayizaddey deenna gaada ta intes yootiday hessassa” gides.

⁶⁶Hessafe dendidayssan iza kaallizaytappe daroti guye simmida. He gallassafe doommidi Yesusa kaallo ag-gida. ⁶⁷Hessa gish Yesusi bana kaalliza tammanne nam7ata “Inteka baana kooyetii?” gides. ⁶⁸Hessa wode Simoona geetettiza Phexroosi “Godo nees merna de7oy qaalay dishin nu oonakko baanee? ⁶⁹Ne geeshsha Xoossa naa gididayssa eridi nuni ammanidos” gides. ⁷⁰Yesusikka ista “Ta intena tammanne nam7ata doorabeekkinaa? Histin intefe issoy Xala7e” gides. ⁷¹Izi hessa giday Simoona naa Asqoroonto Yuhuda

gishassa. Ayssi giikko Yuhuday tammanne nam7atappe issa gididakkokka Yesusa aaththi immanay iza gidida gishassa.

Yesusi daase ba7aales Yerusalame bides

7 Hessafe guye Yesusi Galila gidдон yuuyetides. Gido attin Yuhudan yuuyanas koybenna. Gaasoyka Ayhudati iza wodhdhana koyiza gishassa. ²He wode Ayhudata daase ba7aaley mati uttides. ³Hessa gish Yesusa ishathi izakko shiigidi “Nena kaallizayti ne ooththiza oosoza beyana mala ne hayssafe dendada Yuhuda dere ba; ⁴gaasoyka qoncen erettana koyizadey ba ooso geeman ooththenna. Nekka haytanta wursa ooththashe nena alamen qoncisana koshshees” gida. ⁵Isti hessa gida gaasoy iza ishataka gidin izan ammanontayta gidida gishassa.

⁶Yesusikka istas “Ta wodey buro gakkibeenna; inte wodey gidikko ubba wode intes giigakko. ⁷Derey intena ixana dandayenna. Tana gidikko ixees; gaasoyka ta alame oosoy iita gididayssa izas markattiza gishassa. ⁸Ha7i inte gede ba7aalezaso biite. Taas wodey gakkonta gish hayssa ha ba7aalezaso ta biikke” gides. ⁹Hessa giidi Yesusi Galilan attitudes.

Yesusi daase ba7aaleson beettides

¹⁰Gido attin iza ishathi ba7aalezaso bidappe guye Yesusi qoncera gidonta qotara ba7aalezaso bides. ¹¹Ayhudati “Izi awan dizee?” gishe ba7aalezason koyda. ¹²Dereyka iza gish giddora sasuki haasayettides. Issi issi asati “Izi lo7o asa” gishin baggay qasse “Lo7o gidenna. Izi dere baleththees” gida. ¹³Gido attin Ayhudata daannatas bab-biza gish oonikka iza gish qoncen haasaybenna.

¹⁴ Ba7aalezi wurana bagga gakkishin Yesusi Xoossa Keeththe biidi tamarso oykkides. ¹⁵ Ayhudati “Hayssi addezi tamaronta dishe hayssa wursi wosti eridee?” giidi malaletida.

¹⁶ Hessa gish Yesusi “Ta tamarsiza timirtey tana kiittida ta Aawappe taas imettides attin taappe gidenna. ¹⁷ Tana kiittidayssa shene ooththana koyizadey diikko hayssi ha timirtey Xoossafe beettidayssa woykko ta taappe hasaydayssa gidikkokka erana. ¹⁸ Bappe haasayizaddey ba boncho koyees. Kiittidade boncho koyizadey gidikko izi tumancha. Wordoy iza bolla deenna. ¹⁹ Musey intes woga immides gidennee? Gidikokka inte giddon woga naagi polidadey oonikka deenna. Inte aazas tana wodhana koyetii?” gides.

²⁰ Dereyka iza “Ne bolla daydanthi dees! Nena wodhana koyizay oonnee?” gides. ¶

²¹ Yesusikka istas “Ta issi ooso ooththadis; inte wurikka hanno ha oosoyn malaleteta. ²² Musey intes qaxara woga immides; he wogaykka imettiday kase aawatappe beettides attin Museppe gidenna. Histin hekko inteka Sambata gallasikka as qaxxareta. ^{c23} Histikko Muse wogay shaaretonta mala asi Sambata gallas qaxxaretizaz gidikko histin ta Sambata gallas asas kumeththa asateth pathin aazas ta bolla hanqettetii? ^{d24} Suure pirda pirdite attin asa ayfeso xeelidi maado pirda pirdofte” gi zaarides.

Kirstoosa gish dendida palama

²⁵ Yerusalamе asappe issi issi asati “Isti wodhana koyiza addezi hayssa gidennee? ²⁶ Hekko izi qoncen hasayes shin isti iza aykkokka gibeetenna. Hays

Xoossi kiittidade gididayssa daannati tumu erizoshaa? ²⁷ Histin hayssi addezi awa asakkone nu eroos. Xoossi kiittidadey yishin qasse izi awappekkonne erizadey oonikka deenna” gida. ²⁸ Hessa gish Yesusi Xoossa Keeththan tamarsishe ba qaala dhoqu histidi “Inte tana tumu ereeta. Ta Aawappe yidakonne inte ereeta. Qasse tani ta shenen yabeekke. Tana kiittidayssi izi tumancha. Gido attin inte qasse iza erekketa. ²⁹ Ta gidikko iza achchafe yida gishshinne izi tana kiittida gish ta iza erays” gides. ³⁰ Hessa wode iza oykkanas koyda; Gido attin buro wodey gakkibeenna gish oonikka oykkibeenna. ³¹ Gidikokka derezappe daroy izan ammanides. Asay “Xoossi kiittidadey yiza wode hayssi addezi ooso malatappe bollara hara ooththanee?” gides.

Yesusa oykkana wotadarati kiittetida

³² Asay Yesusa gish garsara sasuketi haasayettishin Farsaaweeti siyida. Hessa gish Qeeseta halaqatinne Farsaaweeti Yesusa oykkanas Xoossa Keeththa penge naagizayta yeddida. ³³ He wode Yesusi “Ta intenara guuththa wode daashshana; Hessafe guye tana kiittidayssako ta simma baana. ³⁴ Inte tana koyana shin demmekketa. Inte ta dizaso yaanas dandayekketa” gides.

³⁵ Hessa gish Ayhudata daannati ba giddon issoy issara “Hayssi addezi nu demmonta mala awa baaneshaa? Oone erizay Giriketa giddo laaletti diza Ayhudatakkо biidi Giriketa tamarsaneshaa? ³⁶ Izi ‘Inte tana koyana shin demmekketa; Ta dizaso inte yaanas dandayekketa’ gishin hessi ay guussee?” gida.

¶7:20 daydanthi guussi Xala7e oosanchata guussa.

¶7:22 Lewe 12:3; Medhe 17:10 ¶7:23 Yoha 5:9

De7o haaththe

³⁷ Gita ba7aaleza wursetha gallas Yesusi dendi eqqidinne ba qaala dhoqu histidi “Haath saamettidadey diikko ha taakko yiidi uyo. ^{e38} Geeshsha Maxaafay gida mala tana ammanizadefe de7o haaththa pultoy pultana” gides. ^{f39} Izi hessa giday izan ammanizayti buroppe ekkana Xillo Ayana gishassa. Gaasoyka Yesusi bonchettiza wodey buro gakkonta gish Xillo Ayanay imettibenna.

Dereza giddon shaaketethi medhetides

⁴⁰ Hessa gish derezappe issi issi asati he qaala siydi “Yaana giza nabey tumappe hayssa” gida. ⁴¹ Harati “Hays Xoossi kiittidade” gida. Baggayti qasse “Xoossi kiittidadey Galilappe waani yaanee?” ⁴² Xoossi kiittidadey Dawute zerethafe yelettanayssanne Dawute katama Beetelemeppe yaanayssi kase Geeshsha Maxaafan xaafetibenee?” gida. ⁴³ Hessa gish iza gaason derey ba giddon shaaketi wodhdhides. ⁴⁴ Istafe issi issi asati iza oykkana koyda. Gido attin oonikka iza oykkibeenna.

Ayhudata daannati ammanibeetenna

⁴⁵ Hessafe guye Xoossa Keeththe naagizayti Qeeseta halaqatakkonne Farsaaweetakko simmidi bida. Istika “Aazas iza ekkonta yidetii?” gida. ⁴⁶ Wotadaratikka zaaridi “Ha addezi haasayizayssa mala ay asikka haasayi erenna” gida.

⁴⁷ Farsaaweeti ista “Inteka balettidetii?” ⁴⁸ Daannatappe woikko Farsaaweetappe iza ammanidayti

dizoshaa? ⁴⁹ Hayssi Muse woga eronta derey tumappe qangetidayssa” gida.

⁵⁰ Hayssafe kase Yesusakko bida Farsaaweetappe issa gidida Niqodimoossi istas ^{h51} “Nu wogan issi mootetizadey ba mootos zaaro immen siyontanne izi ay ooththidakkone eretonta dishin pirday pirdeti erizee?” gides.

⁵² Istika “Nekka Galila asee? Galilappe nabey dendontayssa pilgada g akka era” gida. ⁵³ Hessafe guye issoy issoy baso bides. ^{§§}

Layman oyketida macasayo

8 Hessafe guye Yesusi Dabrazayte bides. ² Wontetha gallas maalado wontara Xoossa Keeththe simmi yides. Dereyka wuri izakko yiin izi uttidi ista tamarso oykkides. ³ Muse woga tamarsizaytinne Farsaaweeti issi laymatashe oykkettida macas dizaaro ekki yiidi dere sinthan essida. ⁴ Yesusakka “Astamare! Hekko hanna macasaya laymatashe oyketadus. ⁵ Hanni mala macassi shuchchan cadeta hayqqana mala Musey nu wogan nuna azazides; Nenich hanni gish ay gay?” gida. ¹⁶ Isti iza hessa giday iza bolla mootos gidiza gaaso demmanassinne iza paacana koyda gishassa. Gido attin Yesusi hokkdi biitta bolla ba biradhdhera xaafo oykkides.

⁷ Isti iza zaari zaari oychin dhoqu giidi “Inte giddofe nagaray baynda asi koyro shuchchi izi bolla olo” gides. ⁸ Hessafe gasseka hokkidi biitta bolla xaafides. ⁹⁻¹⁰ Istika hessa siydi cimatappe oykkidi wurikka issoy issoy bides. Hessa gish Yesusi heen eqqida macasayra xalla at-

^{§§7:53} Hessafe guye issoy issoy baso bides giza qalay issi issi Geeshsha Maxaafatan xaafetibenna.

^{e7:37} Lewe 23:36 ^{f7:38} Hizi 47:1; Zaka 14:8 ^{§7:42} 2Same 7:12; Mik 5:2

^{h7:50} Yoha 3:1-2 ^{i8:5} Lewe 20:10; Zaare 22:22-24

tides. “Mootizayti awan dizoo? Ne bolla pirdiday oonikka dennee?” gides.

¹¹ Izakka “Godo oonikka baawa” gadus. Yesusikka “Takka ne bolla pirdikke; ba! Nam7antho nagara ooththofa” gides.*

Yesusi alames poo7o

¹² Qasse Yesusi “Tani alames poo7o. Tana kaallizadey wuri de7o poo7o demana. Dhuman simeretenna” giidi istas yootides. ¹³ Farsaaweeti “Neni ne gish markattasa; Ne markay tumu gidenna” gida.^k

¹⁴ Yesusikka istas “Tani ta gish ay markattikkokka ta awappe yidakkonne qasse ta awa baanakkonne ta eriza gish ta markateth tuma. Inte gidikko ta awappe yidakkonne qasse awa baanakkonne erekketa. ¹⁵ Inte asho qofa mala pirdeeta. Ta gidikko oona bollaka pirdikke. ¹⁶ Ta pirdikkokka ta pirday tumu pirda. Gaasoyka ta tarka pirdikke; Tana kiittida ta Aawayka tanara dees. ¹⁷ Nam7u asata markay tumu gididayssi inte wogan xaafetides. ¹⁸ Hessa gish tani ta gish markatays; tana kiittida ta Aawayka taas markattes” gi zaarides. ¹⁹ Istika “Ne Aaway awan dizee?” giidi iza oychida. Yesusikka istas “Tana gidin ta aawakka gidin inte erekketa; inte tana erizako ta Aawakka eranakoshin” giidi istas zaarides.

²⁰ Yesusi hessa istas yootiday Xoossa Keeththa gibben miishe woththiza saaxine achchan tamarsishe yootides shin izas oyketiza wodey gakkonta gish oonikka iza oykkibeenna. ²¹ Yesusi gasseka “Ta baana shin inte tana

koyananne inte inte nagarara hayqqana attin ta bizaso baana dandayekketa” gides.

²² Ayhudatikka ba giddon issoy issara izi “Ta bizaso inte baana dandayekketa” gizay barka bana wodhanaseshaa?” geetettida.

²³ Izi qasse ista “Inte garsa asa; tani bolla asa; inte hayssa alame asa; tani ha alameppe gidikke. ²⁴ Inte ta oonakkonne eridi ammanonta aggikko inte inte nagarara hayqqana gish ta inte inte nagarara hayqqana giday hessa gishassa” gides.

²⁵ Istika iza “Ne oonnee?” gida. Yesusikka istas “Ha7i gakkanaas ta intes iza gish yootizadey tana. ²⁶ Ta inte bolla haasayanayssinne pirdaza yo7oy daroy dees. Gido attin tana kiittidadey ammanettidade; takka izappe siyidayssa ha alamezas yootays” gides.

²⁷ Izi istas Aawa gish yootizayssa akeekibettina. ²⁸ Hessa gish Yesusi “Inte Asa Naa dhoqu histidi kaqqida wode tani iza gidadey tana gididayssa inte erana. Aaway tana tamarsidayssa yootadis attin tani ta shene mala aykkokka ooththon-tayssa inte akeekana. ²⁹ Tana kiittidayssi izi tanara dees. Ay wodekka ta ufays-sizaz ooththiza gish izi tana xalala yeggi aggibenna” gides. ³⁰ Izi hessa yootida mala daro asay izan ammanides.

Poo7o nayta

³¹ Yesusi bana ammanida Ayhudata “Inte tumu ta qaalan diikko inte tumappe tana kaallizayta gidana. ³² Tumay aazakkone inte erananne tumaykka intena wozana” gides.

*8:11 Daro maxaafatinne kase beni wode Geeshsha Maxaafata birsheththathi shempo 7:53, shempo 8:11 gakkanawu diza qofati gujettibeetenna. Issoti issoti Yohannisa Mishiraachcho maxaafan shempo 21:34ppe guyera gelsettes. Harati qasse Luqaassa Mishiraachcho shempo 21:38ppe guyera gelsettes. Issi issi Geeshsha Maxaafati gasseka Yohannisa 7:36ppe guyera gelsettes.

³³ Istika izas zaaridi “Nuni Abrahaame naytakko! Nu oonaska aylleti erokko. Histin ne nuna waanada inte wozettana gay?” gida.¹

³⁴ Yesusikka istas “Ta intes tumu gays; nagara ooththizadey wuri nagaras ayle; ³⁵ Ay wodekka ayley soon luxi dee7enna. Yeloy gidikko aydekka soon dees. ³⁶ Histikko naazi intena wozikko inte wozetidayta gidana. ³⁷ Inte Abrahaame nayta gididayssa ta erays. Gido attin ta qaala inte ero gi ekkonta gish tana wodhanas koyeeta. ³⁸ Tani ta Aawa achchan beyidayssa intes yootays. Inte qasse inte aawappe siyidayssa ooththetha” gides.

³⁹ Istika izas “Nu aaway Abrahaame” giidi zaari yootin, Yesusi istas “Inte Abrahaame naa gididakko Abrahaametho ooththana. ⁴⁰ Inte gidikko ta Xoossafe siyida tuma intes yootin tana wodhanas gixxi dendideta. Gido attin Abrahaamey hessatho ooththibeenna. ⁴¹ Inte inte aawatho ooththetha” gides. Istika zaaridi “Nu layman yeletida naa gidokko. Nu aaway issi Xoossa xalala” giidi izas zaarida.

Xala7e nayta

⁴² Yesusi istas “Inte Aaway Xoossa gididakko takka Xoossafe keza yida gish inte tana dosanakkoshin; tana izi kiitides attin ta tarka ta shenen yabeekke. ⁴³ Ta yootizayssa ays yuushi qoppeketii? Gaasoyka inte ta qaala siyana koyonta gishassa. ⁴⁴ Inte inte aawa Xala7e nayta; Inte aawa amo polana koyeeta; izi kasekka shempo wodhidade. Iza achchan tumay doonta gish izi tuman eqqibenna. Izi ba hu7es wordanchanne wordo aawa gidida gish izi wordo haasaya bappe medhi ekkidi haasayees. ⁴⁵ Ta qasse tumu haasayiza gish inte tana ammanekketa. ⁴⁶ Inte giddofe

tana ne hanno nagara ooththadasa giidi markara laththanas mootana dan-dayizadey dizee? Ta tumu haasayizade gidikko histin aazas tana ammanekketii? ⁴⁷ Xoossafe gidida asi Xoossi giza siyees. Inte gidikko Xoossafe gidonta gish Xoossa qaala siyekketa” gides.

Yesusi ba gish haasayides

⁴⁸ Ayhudatikka zaaridi “Nu nena ne ‘Samaariya asa; ne bolla daydanthi dees’ gidays tumu dennee?” gida.

⁴⁹ Yesusi istas “Tani ta Aawa bonchays attin daydanthi ta bolla baawa. Inte gidikko tana kawushsheeta. ⁵⁰ Tani taas boncho koykke. Ta bonchettana mala koyizadey qasse dees. Izikka pirda pirdanade. ⁵¹ Ta intes tumu gays; oonikka ta qaala naagikko hayqo mulekka hayqqenna” gi zaarides.

⁵² Ayhudati iza “Ne bolla daydanthi dizayssa ha7i nuni eridos. Abrahaamey hayqqides; nabetikka izatho hayqqida. Ne qasse ‘Oonikka mule hayqo beyenna’ ga yootasa. ⁵³ Ne nu aawa Abrahaameppe aadhdhay? Izi hayqqides; nabetikka hayqida histin ne nena oona gaana koyadii?” gida. ⁵⁴ Yesusikka istas “Ta tarka tana bonchikko ta bonchoy hada. Tana bonchizaddey gidikko inte ‘Izi nu Xoossa’ gizay ta Aawa. ⁵⁵ Inte iza eronta aggikkokka ta qasse erays. Ta iza erike giikko, takka inte mala wordancha gidays. Ta qasse iza erays, iza qaalakka naagays. ⁵⁶ Inte aawa Abrahaamey ta gallas beyanas amottidi beydessinne ufayetides” gides.

⁵⁷ Ayhudati qasse “Nees buro ichashu tammu layth kumonta neni Abrahaame beyadii?” gida. ⁵⁸ Yesusikka “Ta intes tumu gays; Abrahaamey yelettanappe kasekka tani days” gides.

¹8:33 Mato 3:9; Luqa 3:8

⁵⁹ Ayhudati heerakka iza caddanas wuri shuch denthida. Gido attin Yesusi ista matappe qotettidi Xoossa Keeththafe kezi bides.

Yesusi qooqe gidi yeletidayssa ayfe pathides

9 Yesusi ogera aadhdhi bishe ba aayey uloppe yeletosafe ayfe qooqidade beyides. ² Iza kaallizayti iza “Astamaare! Hayssi addezi qooqe gidi yellettana mala nagara ooththiday oonnee? Iza yelidayti ooththidoyee? Izi ooththidee?” gidi Yesusa oychida. ³ Yesusikka istas “Iza gidinka iza yelidaytikka nagara ooththibetenna. Izi hessatho haniday Xoossa oosoy iza bolla qoncanassa. ⁴ Gallasara tana kiittidade ooso ooththanas taas bessees. Buro oonikka ooththanas dandayonta qammay yaana. ⁵ Ha biitta bolla diza wode ha Biittas poo7oy tana” gides.
m

⁶ Hessa gi simmidi biitta bolla cuch cuttidi ba cuchchan urqa shugisidi addeza ayfeza he urqa tiyidi, ⁷ “Baada Selihoomen asay xammaqettizason meeceta” gides. Selihoome guussi kiittidayssa guussa. Addezikka biidi meecetidinne xeellishe simmi yides. ⁸ Iza dooththatinne kase izi heen woossishin beyida asay “Hayssadey kase uttidi woossiza addeza dennee?” gida.

⁹ Istafe issi issi asati “Ee izakko” gida. Baggayti “Iza deenna” gida. Izi qasse “Ta izakko” gides. ¹⁰ Istika “Histin ne ayfey waani xeellidee?” giidi oychida. ¹¹ Izikka zaaridi “Yesusa geetettiza asi biitta bolla urqa munuqidi ta ayfeza he urqa tiyidinne tana ‘Baada Selihoomen meeceta’ gi yootin ta baada meecetada xeellanas dandayadis” gides. ¹² Istika “Histin hessadey ha7i awan dizee?” gida. Izikka “Ta erike” gides.

Farsaaweeti addezi waani paxidakkone qoro oykkida

¹³ Istika he kase ayfe qooqe addeza Farsaaweetakko efida. ¹⁴ Yesusi urqa munuqidi addeza ayfe pathida gallassay Ayhudata Sambata gallasa. ¹⁵ Hessa gish Farsaaweeti addeza izi wosti xeellidakkonne iza oychida. Addezikka zaaridi “Izi ta ayfen urqa tiyides; takka meecetadis; hekkko ha7i xeelladis” gides. ¹⁶ Farsaaweetappe issi issi asati “Hayssi addezi Sambata bonchontadde gidida gish izi Xoossafe gidenna” gida. Baggay qasse “Nagaranchay hayssa mala malata waani ooththana dandayzee?” gida. Hessa gish ista gididon palamay medhettides. ¹⁷ Histin kase ayfe qooqe addezako simmidi “Ha ne ayfe pathida addeza gish ne ay gay?” gida. Addezi zaaridi “Izi nabekko!” gides. ¹⁸ Ayhudati addeza yelida aayeyranne aawara xeygisi ehisana gakkanaas addezi kase qooqe gididayssa ammanibetenna.

¹⁹ Istika yelidayta “Inte ‘nuus qooqe nay yeletides’ giza naazi hayssee? Histin ha7i waanidi xeellana dandayidee?” gida. ²⁰ Yelidaytikka hizgi zaarida “Izi nu naa gididayssanne qooqe gididi yeletidayssa eroos. ²¹ Ha7i qasse izi waani xeellana dandayidakkonne iza ayfe ooni pogidakkonne nu erokko. Izi bana dandayiddade gidida gish izi ba gish yootanas Dandayees; iza oy-chite” gida. ²² Iza yelidayti hessatho giday oonikka Yesusa izi Kirstoosa gidi markattiday wuri Ayhudata woossa keeththafe goodettana mala Ayhudati kase seera ooththida gish Ayhudatas babbidi gida. ²³ Hessa gish “Iza yelidayti izi bana dandayiddade gidida gish iza oy-chite” gida.

²⁴ Kase qooqe addeza qasseka xeygidi “Hayso ne tumayo yootada Xoossa

boncha. Hayssi addezi nagarancha gididayssa nu eroos” gida. ²⁵ Izikka “Izi nagarancha gidin ta erike. Gido attin ta kase qooqe gididaronne qasse ha7i ta xeellizaro hanno xalla erays” gides. ²⁶ Isti qasse iza “Izi nees ay ooththidee? Ne ayfeza wosti pogidee?” giidi oychida ²⁷ Izikka “Ta intes kase yootin woznan woththi siybeekketa shin ha7i qasse aazas zaarethi siyana koyetii? Inteka iza kaallizayta gidana koyetii?” gides. ²⁸ Hessafe guye iza “Nu Muse kaallizadenta; ne iza kaallizade gida. ²⁹ Kase Xoossi Musera haasayettidayssa nu eroos. Hayssi addezi awappe yidakonne nu erokko” gida. ³⁰ Addezikka istas “Izi awappekkonne inte erontayssi malalises. Gido attin ta ayfe xeelisedadey iza. ³¹ Xoossi baas yayyizadessinne iza shene ooththizades attin nagarancha as siyontayssa nu eroos. ³² Ayfe qooqidi yeletidade ayfey xeellides gizayssa alamey medhetosappe oonikka siyi erenna. ³³ Hayssadey Xoossafe gidontakko hayssa ooththanas dandayenna” gi zaarides. ³⁴ Istika iza “Neni nees mule asatethay nagaran munuqetin yeletidayssi nuna tamarsana waana xaladii?” giidi iza goodida.

Ayana yo7oy dhumidade

³⁵ Addeza goodidayssa Yesusi siydes. Iza demmidinne “Ne Asa Nan ammanay?” gides. ³⁶ Addezikka “Godo! Ta izan ammanana mala izi oonnee?” giidi oychides. ³⁷ Yesusikka “Ne iza beyadasa; ha7i nenara haasayizay iza-kko!” gides. ³⁸ Addezikka “Godo! Iza ammanadis” giidi izas hokki goynnides. ³⁹ Yesusikka “Qooqeti xeellana malanne xeellizayti qooqana mala pirdanas ta hayssa ha alame yadis” gides. ⁴⁰ Izara diza Farsaawetappe issi issi asati hessa siydi “Hessi ay guussee? Histin nukka

qooqee?” gida. ⁴¹ Yesusikka ista “Inte qooqeta gididakko intes nagara gidenna shin inte ha7i ‘Nu xeelloos’ giza gish inte nagarancha gidida mala daana” gides.

Lo7o henthancha

10 Yesusi, “Ta intes tumu gays; dorsata yire pengerappe attin hara baggara guppi gelizay kaysonne bonqizade. ² Penger gelizadey izi dorsata heemmizade. ³ Penge naagizadey izas pengeza doyees. Dorsatikka iza qaala siyeetes. Ba dorsata sunthara sunthara xeygi kessees. ⁴ Bayta wursi kessidappe guye ista sinth aadhdhidi kaaeththees. Dorsatikka iza qaala eriza gish iza kaallettes. ⁵ Imatha asa qaala eronta gish izappe baqattettes attin mulekka iza kaallettena.” ⁶ Yesusi hessa leemisoza istas yootides shin isti qasse izi istas yootidayssa aykkokka eribetenna. ⁷ Hessa gish Yesusi qasseka istas “Ta intes tumu gays; dorsata pengey tana. ⁸ Taappe kase yidayti wuri kaysonne bonqizayta. Dorsati gidikko isti giza siybetenna ⁹ Pengey tana. Ta baggara gelizadey wuri attana; gelananne kezana; heemmetizasoka demmana. ¹⁰ Kaysoy kaysotana, wodhanassinne dhayssanas xalla yees. Ta gidikko intes de7oy daana malanne intes keehi darana mala yadis.

¹¹ “Ta lo7o heemmizade; lo7o heemmizadey ba shempo ba dorsata gish aaththi imees. ¹² Miishera qaxarettidi heemmizadey gidikko dorsati izas gidonta gish kana suytey yiza wode dorsata yeggidi baas baqatees. Kana suyteykka dorsata dafi dafi meessinne laalles. ^{†13} Baqatizaddey miishan qaxarettidade gidida gishshinne dorsatas mishetonta gishassa.

¹⁴ “Lo7o henthanchay tana. Tani ta dorsata erays; Istika tana erettes. ¹⁵ Hes-

^{†10:12} Kana suyte guussi issi issi Gamoththo qaalara suudhume geetettes.

sika Aaway tana erizayssa mala tani ta shempo dorsata gish aaththa immana. ¹⁶Hayssa ha dorsa yiren gelontayti taas hara dorsati deettes; ta istaka haa ehanas taas bessees. Istika ta qaala siyananne issi mehe gidana. Heemmizayssika is-sade gidana. ¹⁷Ta zaarada denthanas ta shempo ta aaththa immiza gish ta Aaway tana dosees. ¹⁸Tani ta shempo ta dosara aaththa immadis attin oonikka taappe woththi ekkenna; ta aaththa immanas gidin sheney taassa; hessa he azazozu tani ta Aawappe ekkadis” gides.

¹⁹Hessa he qaalappe dendidayssan Ayhudata gidдон qasseka shaaketethi medhetides. ²⁰Daro asay “Iza bolla day-danthi diza gishshinne goosh gidida gish inte izi gizayssa ays siyeetii?” gida.

²¹Baggayti qasse “Daydanthi dizaddey hayssa mala deenna. Daydanthi qooqida ayfe pathi erizee?” gida.

Ayhudati ammanonta ixixida

²²Yerusalamen Xoossa Keeththa ooratho ba7aale boncho wodey gakkides; he wodeykka balgo. ²³Yesusi Xoossa Keeththa gibbe gidдон Solomoone simeretethasora aadhdhishin, ²⁴Ayhudati iza giddo aaththidi “Ne ayde gakkanaas nu wozna hirkan gam7isanee? Ne Xoossi kiittidade gidikko nuus qoncisa yoota” gida.

²⁵Yesusikka istas “Ta intes yootadisko shin inte qasse ammanibeyketa. Ta Aawa sunthan ta ooththiza malatati ta gish yootetes. ²⁶Inte qasse ta dorsata gidonta gish tana ammanekketa. ²⁷Ta dorsati ta qaala siyeetes. Takka ista erays; istika tana kaallettes. ²⁸Ta istas merna de7o immana; mulekka ista dhayetenna; ista ta kusheppe woththi ekkanas dan-

dayanaddey oonikka deenna. ²⁹Taas ista immida ta Aaway ubbafte aadhdhees. Ta Aawa kusheppe ista oonikka bon-qanas dandayenna. ³⁰Taninne ta aaway nu issino” gides.

³¹Ayhudati iza caddanas qasseka shuch denthida. ³²Yesusikka “Aawappe gidida daro gita malatata ta intena bessadis. Histin ha ta bessidaytappe awaari gish tana shuchchara caddetii?” gides.

³³Ayuhudatikka “Nu nena shuchchara caddizay ne coo as gida uttada nena nerka Xoosse kessada cashsha qaala ne haasayida gishassafe attin ne lo7o ooththidaysa gish deenna” giidi izas zaarida. ³⁴Yesusikka istas “Inte woga gidдон ‘Ta intena Xoossata gadis’ geetetti xaafetibenee? ³⁵Xoossa qaalay istas yida asata ‘Xoosse giikkone Maxaafay shaaretanas dandayonta gidikko’ ³⁶histin ‘Ta Xoossa naa’ gida gish Aaway ba shaakki dummasidayssanne ha duge alame kiittidayssa inte ‘Ne cayadassa’ giidi tana wordora aazas mootetii? ³⁷Ta Aaway ooththizayssa ta ooththonta aggikko tanan ammanoppite. ³⁸Ta izatho ooththiza gidikko inte tana ammanonta aggikkokka ta Aaway tanan dizayssa takka izan dizayssa inte erana malanne yuushi qoppana mala izi ooththida malatan ammanite” gides.

³⁹Qasseka isti iza oykkanas koyda shin izi ista kusheppe kessi ekki bides. ⁴⁰Hessafe guye Yesusi, Yohannisi kase xammaqizaso gede Yordanooseppe he pinth simmidi heen gam7ides. ⁴¹Daro asay izakko yides; Isti qasse “Yohannisi issi malataka ooththibenna; gido attin hayssa addeza gish izi yootidayssi wurikka tumuko” gida. ⁴²Henka daro asay Yesusan ammanides.

Alazaare hayqo

11 Bitaaníya geetettizason Maaramanne Martay diza gutan Alazaare geetettizadey sakettides. ²Izi isha Alazaarey saketida Maarama kase Yesusa toho bolla shitto gussada Yesusa toho ba hu7e binanan quccidarokko. ³Michetikka “Godo! Ne dosizayssi saketides” giidi as Yesusakko kiittida.

⁴Yesusi hessa siydi “Ha sakoy Xoossa nay izan bonchettana malanne Xoossi bonchettanassafe attin iza hayqos gath-thizaz deenna” gides. ⁵Yesusi Marta izi micheyo Maaramonne Alazaare si-iquees. ⁶Gido attin Alazaarey saketi-dayssa siyi woththidi heen ba diza-son nam7u gallas gam7ides. ⁷Hessafe guye bana kaallizayta “Ane Yuhuda bi-itta simmi boos” gides. ⁸Istika “Astamare! Guutha wodeppe kase asay nena shuchchara caddana koyetteskoshin; ne qasse ha7i he simma baanee?” gida.

⁹Yesusi istas “Issi gallasan tammanne nam7u saatey dees denee? Gallasara hamuttiza asi ha alameza poo7on simeretiza gish dhuphetenna. ¹⁰Dhuphetizadey gidikko izi qamara hamutizade. Gaasoyka poo7oy baynda gishassa” gides. ¹¹Hessa istas yootidappe guye “Nu lagge Alazaarey dhiskides; takka iza dhiskofe denthana bays” gides. ¹²Iza kaallizayti iza “Godo! izi dhiskida gidikko dendana” gida. ¹³Yesusi istas hessa yootiday Alazaare hayqo gishassa shin iza kaallizaytas qasse dhisko gish yootida misatides. ¹⁴Hessa gish qoncera istas “Alazaarey hayqqides. ¹⁵Inte ammanana mala ta heen doonta aggidayssi inte gish tana ufaysses; ha7i gidikko ane gede izakko boos” gides.

¹⁶Qasse Didimoosa geetettiza Toomaassi hanko Yesusa kaallizayta

“Ane nukka biidi izara issife hayqos” gides. [‡]

Yesusi Alazaare micheta minthethides

¹⁷Yesusi bi gakkishin Alazaarey hayqqi moogetin oyddu gallas gidides.

¹⁸Bitaaníyay Yerusalameppe bagga saate oge haakkees. ¹⁹Ista ishaya hayqida gish Maramonne Marta minthethanas daro Ayhuda asay istako shiiqides.

²⁰Yesusa yuussaa Martay siyada iza mokka ekkana badus; Maarama gidikko soon uttadus. ²¹Martay Yesusa “Godo! Ne haan dizaakko ta ishaya hayqqe-nakkoshin. ²²Ha7ikka gidikko ne woos-sida wursi Xoossi nees immanayssa ta erays” gadus.

²³Yesusikka izis “Ne ishaya dendana” gides. ²⁴Martay qasse “Wursethan dentha wode izi dendanayssa takka erays” gadus. ²⁵Yesusikka izis “Dendoyne de7oy tana; tana ammanizadey hayqqikkoka paxa daana. ²⁶Tanan dizaddeynne tana ammanizadey mulekka hayqqenna; hessa ne ammanay?” gides.

²⁷Izakka zaarada “Ee Godo! Neni duge ha alameza kiitettida Xoossa Naa gididayssa ta ammanays” gadus. ²⁸Hessa gaadanne simmada ba micheyo Maaramo dumma xeeysa kessada “Astamarey nena koyees” gadus. ²⁹Maaramakka hessa siyida mala elela dendada izakko badus. ³⁰Hessa gakkanaas Yesusi Martara gaaggidason dees attin gede guta giddo gelbenna ³¹Maaramo minthethishe izira soon diza Ayhudatikka Maarama pusuku ga denda eqqada kezidayssa beyidi iza Alazaare duufo achchan yeekkana biza misatin izo kaallida.

[‡]11:16 Didimoosa guussi mente guussa.

³²Maarama Yesusi dizaso galka iza demmida mala iza toho bolla gufan-nada “Godo! Ne haan dizaakko ta ishay hayqenakkoshin” gadus.

³³Izanne izo kaalli yida Ayhudati yeekkizayssa Yesusi beyidi daro mishe-tidi ³⁴“Iza awan moogidetii?” giidi oy-chides; Istika “Godo! Haa yaada beya” gida. ³⁵Yesusikka afunxides. ³⁶Ayhu-datikka “Izi iza ay mala siiqizako beyte” gida. ³⁷Ista giddofo issi issi asati “Hayssi qooqe addeza ayfe pogdayssi hayssadey hayqqonta mala ooththanas dandaye-nee?” gida.

Yesusi Alazaare hayqoppe denthides

³⁸Yesusi iza woznay mishetin gede duufokko bides; duufozikka shuchchara gordettida gongolo. ³⁹Izikka ista “Shuchchaa denthite!” gides. Hayqqidayssa micheya Martay “Godo! Izi hayqqin hachchi oyddu gallas gidida gish xinqanakko!” gadus. ⁴⁰Yesusikka “Ne ammaniza gidikko Xoossa boncho beyandasa gaada nees ta yootabeykkinaa?” gides. ⁴¹Hessa gish shuchcha denthida; Yesusikka pude salo xeelidi “Ta Aawawu! Ne ta gizaz siyida gish ta nena galatays. ⁴²Ne ubba gallas ta gizaz siyizayssa ta erays; gido attin ta hessa giday hayssan eqqida asati ne tana kiittidayssa ammanana malassa.” ⁴³Yesusi hessa gidappe kaaletthidi qaala dhoqu histidi “Alazaare! Ha keza!” giidi xeygides. ⁴⁴Hayqqida Alazaareyka kumeththa asatethay moogo may7on xaaxettida mala duufoppe kezides. Yesusikka “Birshi yeddite bo!” gides.

Asay Yesusa wodhanas gemman zoretides

(Mato 26:1-5; Mar 14:1-2; Luqa 22:1-2)

⁴⁵Hessa gish Maaramo minthethana yida Ayhudatappe daro asay Yesusi ooththidaysa beyidi izan ammanides. ⁴⁶Istafe baggati biidi Yesusi ooththi-

daysa Farsaaweetas yootida. ⁴⁷Hessa Qeeseta halaqatinne Farsaaweeti Ayhudata duulata shiiqana mala xey-gidi “Ha addezi daro dumma dumma malatata ooththidade gidida gish nu ay ooththikko lo7oo? ⁴⁸Nu co7u giikko asi wuri izan ammanananne Oroome asikka yiidi hayssa nu biittanne nu asa nuuppe ekkana” gida.

⁴⁹Ista giddofo issadey he layth Qeesetas waanna halaqa Qayaafay “Inte aykkokka erekketa. ⁵⁰Derey wuri dhayanappe dere gish issi asi hayqqikko lo7o gidanayssa gish yuushi qoppeketti?” gides. ⁵¹Izi hessa bappe gidonta he layth izi Qeesetas halaqa gidida gish Yesusi Ayhuda dere gish sinthafe hayqqanayssa yootides. ⁵²Izi hayqqanay he dere asas xalala gidonta kase laalettida Xoossa naytaka issi bolla shiishshanaassa.

⁵³He gallassafe haa simmin iza wodhanas maqettida. ⁵⁴Hessa gish Yesusi he gallassafe haa simmin Ayhudata gidдон qoncera simeretibenna. Gido attin duqe bazzo biitta matan diza Efireeme geet-tiza katamay dizaso biidi bana kaalliza-ytara heen takkides.

⁵⁵Ayhudati Paaziga ba7aaley matida mala ba7aaley gakkanappe kase geesho woga ooththanas daro asay dumma dumma dereppe Yerusalamе yides. ⁵⁶Asay Yesusa koyishe Xoossa Keeththan eqqidi ba gidдон issay issara “Intes ay misatizee? Ba7aalezas yeenneshaa?” gides. ⁵⁷Qeeseta halaqatinne Farsaaweeti qasse Yesusa oykkanas izi awan dizaakkonne erizadey istas malatana mala kase azazi woththida.

Yesusa shitto tiyida macasayo

(Mato 26:6-13; Mar 14:3-9)

12 Paaziga ba7aales buro usuppun gallassi attishin Yesusi hayqoppe denthida Alazaarey dizaso Bitaaniya

bides. ²Heen Yesusas kawo kaththidi Martay iza kawo mizishin izara issife maaddan uttidaytappe issoy Alazaare. ³Maarama daro al7o waagara shametida bagga litro gidiza geeshsha nardoose shitto ekka yaada Yesusa toho bolla guussada tohoza ba hu7e binanara quccadus. Keeththakka shitto sawoy kumides. ⁴Yesusa kaallizaytappe issoy Yesusa aaththi immana Asqoroonto Yuhuday, ⁵“Hayssi shittozi heedzdu xeetu dinares bayzettidi miishay aazas manqotas imettibenee?” gides. ⁶Izi hessa giday miisha shiishshiza karaxite oykkizadey iza gidida gish shiiqiza miishafe baas shiishshidi go7ettizade gidida gishassa attin manqotas mishetidi gidenna.

⁷Yesusi qasse “Hayssi shittozi taas moogo gallassas qofetidaz gidida gish he wode gakkanaas iza ba achchan naagu, bochchofte. ⁸Manqoti ay wodekka inte-nara deettes. Gido attin inte tana ubba wode demmekketa” gides. ¹

⁹He wode daro Ayhuda asati Yesusi heen dizayssa eridi izakko yida; yidaytikka Yesusa xalala kosha gidonta Yesusi hayqoppe denthida Alazaareka beyanassa. ¹⁰Hessa gish Qeeseta halaqati Yesusara Alazaareka gaththi wodhanas ba gidдон zoretida. ¹¹Hessika Alazaare geedon daro Ayhuda asay Yesusakko bi biidi iza ammaniza gishassa.

Yesusi bonchon Yerusalame gelides

(Mato 21:1-11; Mar
11:1-11; Luqa 19:28-40)

¹²Wontetha gallas ba7aaleza bonchana yida derey Yesusi Yerusalame yizayssa siydes. ¹³Zamba hayth ekkidi Yesusa mukkana kezides; derey qaala dhoqu histidi “Hoosana! Goda sunthan

yiza Isra7eele kawoy anjettidayssa!” gides. ⁵

¹⁴⁻¹⁵Beni “Hanne! Xiyoone naye, babbofa!

Hekko ne kawoy Hare gutte togidi yees” geetetti xaafetida mala Yesusi Hare gutte demmidi togides. ¹

¹⁶Iza kaallizayti hessa wursi koyro woznan woththibettana. Iza gish xaafetidaysanne izas oosettida hanokka wursi Yesusi hayqoppe dendidappe guye erida.

¹⁷Alazaare duufoppe xeygidi hayqoppe denthida wode izara issife diza asay iza dentha gish markattida.

¹⁸Daro asikka izi hessa mala gita malata ooththidaysa siydi iza mukkana kezides.

¹⁹Hessa gish Farsaaweeti ba gidдон issoy issa “Histin nuni ay ooththana dandayizonii? Beyte! Kumeththa derey attonta iza kaallees” gida.

Yesusi ba hayqqanayssa kaseti yootides

²⁰Goynnanas ba7aalezas shiiqida asa gidдон Girike dere asatikka deettes.

²¹Istika Galila gidдон diza Betesayda geetettiza dere as Piliphoosa geetettizadeko biidi “Godo! Nu Yesusa beyana koyoos” gida.

²²Piliphoosikka Indiraasas yootides. Indiraassinne Piliphoosi biidi Yesusas yootida. ²³Yesusikka istas “Hekko Asa Nay bonchettiza saatey gakkides. ²⁴Ta intes tumu gays; giste ayfey biittan wodhdhada hayqqonta co7u ga uttikko barka attawus. Iza hayqqiza gidikko hara daro ayfawus. ²⁵Ba shempo dosizaddey dhaysses. Hayssa Biitta bolla ba shempo ixizadey gidikko merna de7o demmees. ²⁶Taas ooththana koyizadey tana kaallo; Taas ooththizadey ta diza-son daana; Taas ooththizade ta Aaway iza bonchana” gides.

⁹12:3 Luqa 7:37-38

¹12:8 Zaare 15:11

⁵12:13 Maza 118:25-26

¹12:14-15 Zaka 9:9

Yesusi iza buroppe gakkana meto gishshinne hayqo gish yootides

²⁷ Qasseka Yesusi “Hekko ta shempoya metotadus ‘Ta Aawawu! Ha saateype tana ashsha gooshaa?’ Ta hizgonta mala ta yiday hanno ha meto saateyssa.

²⁸ “Ta Aawawu! Ne ne suntha boncha” gides. Hessafe kaallidi “Tani ta suntha bonchadis; qasseka gujja bonchana” giza qaalay saloppe yides.

²⁹ Heen gadaan eqqida asay hessa siydi “Daday dadates” gida. Baggayti qasse “Kiitanchakko haasayizay” gida.

³⁰ Yesusi “Hayssi giirissay yiday inte gishassa attin ta gish gidenna. ³¹ Hayssi alamey pirdettana wodey hayssa; hayssa dereza haariza Xala7ey ha7i gede kare yegettana. ³² Tani dhoqu gaada kaqettiza wode asa wursa taakko zaarana” gides. ³³ Yesusi hessa yootiday izi ay mala hayqo hayqqanakko erissanassa.

³⁴ Asay qasse “Nu wogan xaafetiday ‘Xoossi kiittidadey mernas daana’ gees; Histin ne qasse waanada ‘Asa Nay dhoqu gi kaqettana bessees’ gay? Ne giza Asa Nay awaysee?” giidi oyichida. ^u

³⁵ Yesusi istas “Ha7i guutha wodes intenara poo7oy dees; gadey dhumonta poo7ora hammuttite; Qamara hamut-tizaddey izi awa bizakkonne erenna. ³⁶ Inte poo7o nayta gidana mala poo7oy dishin poo7on ammanite” gides. Yesusi hessa gidappe guye biidi ista ayfeppe geemmides.

Ayhudati ammanibeetenna

³⁷ Yesusi istas hessa mala malata ista sinthan ooththinka Ayhudati izan ammanibeetenna. ³⁸ Hessi haniday nabe Isayaassi “Godo! Nu markatetha ammaniday oonnee?

Xoossa qaalay oonas qoncidee?” gida mala. ^v

³⁹ Hessa gish ammananas dandaybetenna;

gaasoyka nabe Isayaassi kase,

⁴⁰ “Isti ba ayfen beyidi,

ba woznan yuushi qoppidi,

simmonta malanne izi ista pathonta mala

Xoossi ista ayfe qooqisides;

ista woznakka muumisides”

gi xaafida gishassa. ^w

⁴¹ Isayaassi hessa giday Xoossi kiittidade boncho beyida gishassa; Hessa gish Yesusi yootides.

⁴² Gidikkoka Ayhudata halaqatappe daro asay Yesusa ammanides. Gido attin ista Ayhudata Woosa Keeththafe goodonta mala Farsaaweetas babbidi ba ammano qoncen markatibeetenna. ⁴³ Isti hessatho haniday istas Xoossafe imettiza bonchofe aaththidi asappe imettiza boncho dosida gishassa.

⁴⁴ Yesusi ba qaala dhoqu histidi “Tana ammanizadey tanan xalala gidonta tana kiittidayssanka ammanees.

⁴⁵ Tana beyidaddey tana kiittidayssakka beyana. ⁴⁶ Tana ammanizay wuri

dhuman doonta mala ta poo7o gidada

hayssa ha alameza yadis. ⁴⁷ Ta qaala

siydi ooththontade bolla pirdanay tana

gidikke. Gaasoyka ta yiday alame

ashshanas attin alame bolla pirdanas

gidenna. ⁴⁸ Tana koyontadenne ta qaala

ekkontade bolla pirdanadey dees; ta

izas yootida qaalay wurseththa gallas

iza bolla pirdana. ⁴⁹ Gaasoyka tani coo

ta shenen yootabeykke; ta gizayssanne

ta yootiza azazo taas immiday tana

kiittida ta Aawa ⁵⁰ Iza azazoy merna

de7o gididayssa ta erays; Hessa gish ta

yootizay wuri Aaway taas yootidayssa”

gides.

^u12:34 Maza 110:4; Isa 9:7; Hizi 37:25; Dane 7:14 ^v12:38 Isa 53:1

^w12:40 Isa 6:10

Yesusi bana kaallizayta toho meecides

13 He wodeykka Ayhudata Paaziga ba7aaleppe kase Yesusi hayssa alameza yeddidi Aawakko baana saatey gakkidayssa erides; hayssa alamezan diza ba baggata wursi siiqides. Wursethi gakkanaasikka dosides.

² Yesusinne iza kaallizayti issife kawo miishin Simoona nay Asqoroonto Yuhuday Yesusa aaththi immana mala Xala7ey iza woznan iita qofa gelthides. ³ Yesusi Aaway izas godateth wursi immidayssanne izi Xoossa achchafe kezidi yidayssa, qasse simmidi Xoossako baanayssa erees. ⁴ Hessa gish maadda bollafe dendidinne may7o qaari woththidi pooxa ekkidi xeessan gixxides. ⁵ Toho meeciza gongen haaththe gujjidi bana kaallizayta toho meeche oykkides; Ba gixxida pooxanka meecida tohoza quccides.

⁶ Yesusi Simoona geetettiza Phexroosakko shiiqin Simoona geetettiza Phexroosi iza “Godo! Ne ta toho meecanee?” gides. ⁷ Yesusikka “Tani ooththizayssa ne ha7i eraka guyeppe qasse ne erandasa” gides.

⁸ Phexroosikka “Ne ta toho mulekka meecakka” gides. Yesusi qasse “Ta ne toho meeconta aggikko neessinne taas issifetethi deenna” gides. ⁹ Simoona geetettiza Phexroosikka zaaridi “Godo hessa gidikko taas toho xalala gidonta kushera hu7era wursa meeca” gides. ¹⁰ Yesusi qasse “Ba asatethi meecettidades kumeththa bollay geesh gidida gish izas toho meechafe attin hara koshsheenna. Inte geeshsha shin ubbata deekketa” gides. ¹¹ Yesusi “Inte ubbatikka geesh deekketa” giday iza

aaththi immanaddey oonakkonne eriza gishassa.

¹² Ista toho meecidappe guye ba may7o ekki may7idi kase ba uttidason simmi uttides. Qasse istas “Ta intes ay ooththidakkonne woznan woththideti?” ¹³ Inte tana Astamarenne Goda geeta; Ta qas Astamarenne Goda gidida gish inte guussay tumukko. ¹⁴ Histikko ta intes Godanne astamare gidashe inte toho meeciza gidikko inteka inte gidдон issoy issa toho meecana bessees. ¹⁵ Ta intes ooththidaysa mala inteka ooththana mala ta intes leemiso bessadis. ¹⁶ Ta intes tumu gays; ashkaray godappe aadhdhenna; kiitettidadey kiitidadefe aadhdhenna. ¹⁷ Inte hayssa eridi ooon peyshshikko inte anjettidayta.

¹⁸ “Ta hayssa gizay inte ubbata gish deenna. Tani ta dooridayta wursa erays; gido attin ‘Ta kath midadey ta morke gididi ta bolla dendides’ giza maxaafa qaalay poletanas koshshees. ¹⁹ Ta hayssa ha7ira intes yootizay izi poletiza wode ta oonakkonne inte amanana mala. ²⁰ Ta intes tumu gays; ta kiittidade ekkizadey tana ekkees; tana ekkizadey tana kiittidade ekkees” gides. ^a

Yesusi bana aaththi immanaddey oonakkonne kaseti yootides

(Mato 26:20-25; Mar
14:17-21; Luqa 22:21-23)

²¹ Yesusi hessa gi simmidi keehi qofan gelidinne “Ta intes tumu gays; inte gid-dofe issadey tana aaththi immana” giidi qoncen yootides.

²² Iza kaallizayti hessa izi oona gish gidakkonne eronta gish ba gidдон issoy issara xeeletida. ²³ Iza kaallizayta gidd-

^{13:4} xeessa giza qaalay issi issi Gamo asata qalaan dabba geetettes.

^{*13:12} Luqa 22:27 ^{y13:16} Mato 10:24; Luqa 6:40; Yoha 15:20

^{z13:18} Maza 41:9 ^{a13:20} Mato 10:40; Mar 9:37; Luqa 9:48; 10:16

ofe Yesusi siiqiza issoy Yesusa achchan uttides. ²⁴ Simoona geetettiza Phexroosi Yohannisa som7i bessidi “Izi oona gish gizakkonne ane iza oycha” gides.

²⁵ Hessa gish izi ba qoodhe gede Yesusa haythako shiishshidi “Godo! Izi oonnee?” giidi oychides.

²⁶ Yesusikka zaaridi “Izaadey ta ha7i budena woxen dhim7ada barsizadde” gides. Hessa gi simmidi budena woxen dhim7i ekkidi Asqoroontofe yida Simoona naa Yuhuda barsides.

²⁷ Yuhuday iza baadhida mala heerakka Xala7ey izan gelides. Yesusikka Yuhuda “Ne ooththanas qoppidayssa elela ooththa” gides. ²⁸ Yesusi hessa aazas gidakkone maaddan uttida asappe yo7oy gelidadey oonikka deenna. ²⁹ Yuhuday miish oykkizade gidida gish Yesusa kaallizaytappe baggati Yesusi Yuhuda “Ba7aalezas koshshizayssa shama woykko manqotas muxuwata imma” gida misatides.

³⁰ Yuhudaykka budena baadhida mala heerakka kezidi bides. Izi bishin gadey qamakko.

Ooratha azazo

³¹ Yuhuday kezi bidappe guye Yesusi “Asa Nay ha7i bonchettides; Iza gaason Xoossika bonchettides. ³² Xoossi iza gaason bonchettiza gidikko Xoossika iza bonchana; heerakka gam7onta bonchana. ³³ Ta nayto, ta intenara daro wode gam7ikke; inte tana koyana, ta kase Ayhudata halaqataska ‘Ta bizaso inte yaana dandayekketa’ gaada yootida mala ha7ikka inteska hessatho yootays. ^{b34} Inte inte giddon issoy issara siiqet-tana mala ta intes ooratha azazo im-mays. Ta intena siiqida mala inte inte giddon issoy issara siiqetite. ^{c35} Inte inte giddon siiqetikko inte tana kaallizayta gididayssa asi wuri erana” gides.

Phexroosi iza kadanayssa Yesusi kasetidi yootides

(Mato 26:31-35; Mar
14:27-31; Luqa 22:31-34)

³⁶ Hessafe guye Simoona geetettiza Phexroosi Yesusa “Godo! Ne awa baa-nee?” giidi oychides. Yesusi qasse “Ta bizaso ne ha7i tana kaallana dandayakka shin guyeppe ne tana kaallana” gides.

³⁷ Phexroosi “Godo! Ta nena ha7i kaallanas ays dandayikkinaa? Haray at-toshin tani ta shempoka ne gish aaththa immana” gides.

³⁸ Yesusikka zaaridi “Neni ne shempo ta gish aaththa immanee? Ta nees tumu gays; hach kuttoy waassanappe kasetada ne tana heedzdzuto kadana” gides.

Yesusi Aawakko gaththiza oge

14 Kaaletthidka Yesusi “Inte woznay metotoppo; Xoosse ammanite; tanaka ammanite. ² Ta Aawa achchan daro duussasoy dees; hessa gidontakko ‘Intes daanaso giigissanas ta baana’ gaanashin. ³ Baada ta intes so giigissidappe guye inte ta dizason daana mala ta simma yaada intena ekkana. ⁴ Ta biza oge inte ereeta” gides.

⁵ Toomaassi “Godo! Ne awa biza-kkonne nu erokkoshin, ogeza nu wosti eranas dandayizonii?” gides. ⁶ Yesusikka izas “Ogeynne, tumay, de7oyka tana; ta baggara gidikkofe attin oonikka Aawakko baana asi deenna. ⁷ Inte tana erizako ta Aawakka eranakoshin; ha7i hayssafe guye inte iza erana; iza be7okka bey-deta” gi zaarides. ⁸ Piliphoosi “Godo! Ne nuna Aawa bessikko nuus gidana” gides.

⁹ Yesusikka izas “Piliphoosa! Hayssa gakkanaas ta intenara de7inka ne tana erikii? Tana beyidadey Aawakka beydes; histin neni waanada ‘Nuna

^b13:33 Yoha 7:34 ^c13:34 Yoha 15:12,17; 1Yoha 3:23; 2Yoha 5

Aawa bessa gay? ¹⁰Tani ta Aawan, ta Aawayka tanan dizayssa ammanikkii? Ta intes yootiza qaala yootizay ta shene mala deenna; gido attin oosoza wursi ooththizay tanan diza ta Aawa. ¹¹Tani Aawan diza mala, Aawayka tanan dizayssa inte ammanite; akay giikko ta ooththiza oosota gishikka tana ammanite. ¹²Ta intes tumu gays; tana ammanizadey ta ooththiza ooso ooththana; hessafeka aaththi ooththana; gaasoyka tani Aawakko baana. ¹³Aaway naaza gaason bonchettana mala inte ta sunthan woossidayssa ta intes wursa ooththana. ¹⁴Inte ay miishika ta sunthan woossidayssa ta wursa ooththana.

Yesusi Xillo Ayana gish immida hidota

¹⁵“Inte tana dosiza gidikko ta azazoyo naagite. ¹⁶Tani Aawa woossana; Izikka intenara mernas daana mala hara intena minthethanade intes immana. ¹⁷Hayssi minthethiza Ayanay dere asay iza beyi eronta gish alamey ekkanas dandayonta Tumu Ayana; gido attin inte iza ereeta; gaasoyka izi intenara diza gishshinne izi inte gaaththan diza gishassa.

¹⁸“Aawayne aaya baynda nayta mala ta intena xalala aggikke; ta simmada ha inteko yaana. ¹⁹Guuththa wodeppe guye dere asay tana beyenna shin inte gidikko beyandeta; tani de7on diza gish inteka de7on daandeta. ²⁰Tani ta Aawan diza mala inteka tanan dizayssanne takka intenana dizayssa inte he wode erandeta.

²¹“Ta azazo ekkidi ooththizadey tana dooses; tana dosizaddekka ta Aaway dooses; Takka iza dosana; Tanaka iza-ades qoncisana” gides.

²²Asqoroonto Yuhuda gidonta hanko Yuhuday “Godo! Neni alame asas gi-donta nuus wosta qoncisanee?” gides.

²³Yesusikka izas “Tana siiqizadey ta qaala naagana; ta Aawayka iza dosana; nuni izakko yaana; yiidikka izaadera is-sife daana. ²⁴Tana dosontaddey ta qaala naagenna; hayssi inte siyiza qaalay tana kiittida ta Aawa qaalappe attin ta qaala gidenna.

²⁵“Tani ha7i intenara dashe hayssa intes yootadis. ²⁶Aaway ta sunthan yed-dana minthethiza Xillo Ayanay qas haniza wursi intena tamarsana; ta intes yootoyssaka wursi inte woznan wothana mala maaddana.

²⁷“Ta intes saroteth gido aggada bays; ta sarotethikka ta intes immana; ta intes immiza sarotethi alamey immiza sarotetha mala deenna. Inte woznay hir-gofonne babbofo.

²⁸“Ta baana; Baadakka inteko simma yaana’ gaada ta intes kase yootidayssa siyideta; inte tana dossizakko tani ta Aawakko bizayssi intena ufayssanakkoshin. Gaasoyka Aaway taappe aadhdhees. ²⁹Hayssi haniza wode inte ammanana mala hayssa intes kaseta yootadis. ³⁰Hayssa alameza haariza Xala7ey yiza wodey gakkida gish ha7i ta intenara daro haasaykke; izi ta bolla aykkokka ooththanas izas wolqay deenna. ³¹Gido attin tani Aawa dosizayssa alamey erana mala Aaway tana azazidayssa ta wursa polana. Ane hayssafe boos; dendite” gides.

Yesusi tumu woynе mithas ano

15 Qasseka Yesusi “Tumu woynе mitha anoy tana; atakilteza oo-sanchay ta Aawa. ²Ta bolla dishe ayfe immonta haggа wursi ta Aaway qanxi diggana; ayfiza haggа gujji ayfana mala qirxi geeshshana. ³Ta intes yootida qaala gaason inte ha7i geeshshata. ⁴Tanan diite; takka intenana daana; haggay woynе ano bolla doonta aggikko barka ayfe ayfana dandayontayssa mala

inteka tanan doonta aggikko ayfe ay-fanas dandayekketa.

⁵“Tani woynе mithas ano; inte qas haggata; daro ayfe ayfizadey tanan dizaddenne takka izan dizadde; gaasoyka ta baynda inte aykkokka ooththanas dandayekketa. ⁶Tanan bayndadey qanxettidi wora yegetida haggа mala kare yegettidi heen melana; heyta mala haggati issi bolla shiiqidi taman yegetananne eexana. ⁷Inte tanan diikko ta qaalayka intenan diikko inte koyidayssa oyчhikko demmana. ⁸Daro ayfe inte ayfishin ta Aaway bonchettes; inte tana kaallizayta gididayssi hessan erettana.

⁹“Aaway tana dosidayssatho takka intena dosadis; hessa gish inte ta siiqon diite. ¹⁰Tani ta Aawa azazo polada iza siiqon dida mala inteka ta azazo polikko ta siiqon daana. ¹¹Hayssa ta intes yootizay ta ufayssi intenan gidana malanne inte ufaysika kumeth gidanassa. ¹²Ta intes immiza azazoy ta intena siiqida mala inteka inte gidon issoy issara siiqetanassa. ¹³Asi ba lagges ba shempo aaththi immoppe aadhdhiza siiqoy deenna. ¹⁴Ta Intena azazizayssa ubba inte polikko inte ta laggeta. ¹⁵Ashkaray goday ooththizayssa eronta gish hayssafe guye ta intena ashkarata giikke. Gido attin tani ta Aawappe siyidayssa wursa intes qoncisida gish ta intena ta laggeta gadis. ¹⁶Ta intena dooradis attin inte tana dooribekketa; inte biidi daro ayfe ayfana mala inte ayfey eqqi daana mala ta intena wothadis; hessa gish inte ta sunthan woossidayssa wursi Aaway intes immana. ¹⁷Hessa gish inte inte giddon issoy issara siiqettana mala ta intena azazays.

Yesusi bana kaallizayta alamey ixanaysa yootides

¹⁸“Kaaletthidikka Yesusi intena alamey ixikko intefe kase tana ixidayssa erite. ¹⁹Inte ammanonta alame asa gidikko alame asay ba bagga gididadde dosees. Gido attin inte alame bagga gidonta gish ta intena alameppe shaakada doorida gish derye intena ixees. ²⁰‘Ashkaray godappe aadhdhenna’ gaada ta kase intes yootoyssa yuushi qoppite; isti tana goodizayti intenaka gooddana; Isti ta qaala naagizakko inte qaala naagana. ²¹Isti tana kiittidade eronta gish ta gaason inte bolla hessa wursi ooththana. ²²Ta yaada istas yootontakko istas nagara gidenna. Ha7i qas ista nagaras hanno giza gaasoy baawa. ²³Tana ixizadey ta aawakka ixees. ²⁴Hara asi ooththonta ooso ta ista giddon ooththontako istas nagara gidennashin; ha7i isti hessa wursi beyidappe guye tanaka ta Aawakka ixida. ²⁵Hessika haniday kase ‘Tana gaasoy baynda dishin ixida’ geetettidi ista wogan xaafetida qaalay poletanassa.

²⁶“Gido attin Aawappe kezidi yaanays takka ta Aawa achchafe intes yeddanays Tuma Ayanay minthethizays yiidi izi ta gish markattana. ²⁷Inte koyroppekka tanara diza gish taas inteka markatandeta” gides.

16 Qasseka Yesusi “Hekko hayssa wursa ta intes inte ammanoy yark yarkofo gaada yootadis. ²Isti intena ba keeththafe gooddana; haray atoshin intena wodhizadey wuri Xoossas ooththizade misatiza wodey yaana. ³Isti hessatho ooththizay tanaka ta Aawakka eronta gishassa. ⁴Ta hayssa intes hara yootiza wode inte ta intes gidayssa qopanassa” gides. Kaaletthidika Yesusa

^d15:12 Yoha 13:34; 15:17; 1Yoha 3:23; 2Yoha 5

“Hayssa wursa ta intes yootonta aggiday ta intenara issife diza gishassa.

Xillo Ayana ooso

⁵“Ha7i qasse tana kiittidayssako baana gays; gido attin intefe oonikka ‘Ne awa baanee?’ giidi oychanay baawa. ⁶Gido attin hayssa wursa ta intes yootida gish inte woznay muuzotes. ⁷Ta qasse intes tumu gays; ta buussi intes go7a gidana; gaasoyka ta boonta aggikko minthethiza Ayanay inteko yeenna. Ta bidappe guye iza inteko yeddana. ⁸Izi yiidi asa nagara gishshinne xillotetha gish qasseka pirda gish erisana. ⁹Asa nagara gish izi erisanay asay tana ammanonta gishassa. ¹⁰Xillotetha gish izi asa erisanay tani ta Aawakko biza gishshinne qasse nam7antho inte tana beyonta gishassa. ¹¹Pirda gish izi erisanay hayssa alameza haarizayssa bolla pirdetida gishassa.

¹²“Ta intes buro yootana daro yo7oy dees; gido attin ha7i intena deexxana. ¹³Tuma Ayanay yiidi intena tumay dizaso kaaletthana; gaasoyka izi siyidayssa yootana attin bappe gidonta gish izi sinthafe hanana yo7ota intes yootana. ¹⁴Taas dizayssafe ekkidi izi intes yootiza gish tana bonchana. ¹⁵Aawas gididay wurikka tayssa, ‘Taas gididayssafe ekkidi izi intes yootana’ ta giday hessassa” gides.

Inte muzoteth ufayssan laamettana

¹⁶Yesusi gujjidi “Guuththa wodeppe guye inte tana beyekketa; qasseka guuththa wodeppe guye inte tana beyana” gides.

¹⁷Iza kaallizaytappe baggati ba gid-don “Hayssi nuus guuththa wodeppe guye inte tana beyekketa; qasseka guuththa wodeppe guye inte tana beyana; Qasse ta Aawakko baana’ guussi ay guussee?” gida. ¹⁸“Histin hayssi ‘Guuththa wodeppe guye’ gizayssi izi aazee? izi

yootizayssi nuus eretenna” giidi ba gid-don zaari zaari oyshettida.

¹⁹Isti iza oychanayssa Yesusi eridi istas hizgides “Inte inte gid-don issoy issara oyshetizay ta intes ‘Guuththa wodeppe guye inte tana beyekketa; qasseka guuththa wodeppe guye inte tana beyana’ gida gishassee? ²⁰Ta intes tuma gays, inte waassananne yeekkanashin alamey gidikko ufayettana. Inte muuzotishin inte muuzoy ufayssan laamettana. ²¹Macassi yelo wodey gakkishin miixas hirgawus shin naa yela yeggidappe guye biitta bolla nay yeletida gish ufayssafe dendidayssan kase ba waaydayssa zaara qopuku. ²²Hessatho inteka ha7i muuzoteta; qasse ta intena beyana inte woznaykka ufayettana; inte ufaysa zaari ekanadey deenna.

²³“Inte he wode taappe aykkoka woosseketa; Ta intes tumu gays; ta sunthan ta aawa woossikko izi intes wur-sikka immana. ²⁴Hanno gakkanaas inte ta sunthan aykkokka woossi erekketa; woossite inte ekkana; inte ufayssaykka kumeth gidana.

²⁵“Ha7i gakkanaas ta intes leemisora yootadis shin hayssafe guye ta leemisora yootonta wodey yaana. Gido attin Aawa gish intes wursa qoncisa yootana. ²⁶He wode inte ta sunthan woossana; Takka ‘Aawa inte gish woossana’ giikke. ²⁷Gaa-soyka Aaway ba baggara intena dosiza gishassa. Aaway intena dosizay inte tana dosiza gishassinne ta Xoossa achchafe yida inte ammanida gishassa. ²⁸Tani Aawa achchafe kezada hayssa ha alame yadissinne qasseka ha alameza aggada Aawakko ta simma baana” gides

²⁹Iza kaallizayti “Hekko ne ha7i leemiso gidonta nuus qoncera yootadasa. ³⁰Ne wursa eriza malanne oonikka nena oychanas koshshontayssa ha7i nu eridos. Hessa gish ne Xoossa

achchafe kezidayssa nu ammanoos” gida.

³¹ Yesusi istas “Inte ha7i ammanideta; ³² gido attin inte inte baggara baggara laalettidi tana xalla aggana wodey gakkides; he saateyakka ha7i gakkadus. Gido attin Aaway tanara gidida gish ta tarka diikke. ³³ Ta hayssa intes yootizay inte tanan de7in intes sarotethi daana mala gaada yootays. Inte ha alamen dishin intes waayey dees; gido attin aykkoy ba ta alame xoonadis” gides.

Yesusa woossa

17 Yesusi hessa gidappe guye pude salo dhoqu gi xeelidi “Ta Aawawu! Hekko ha7i saatey gakkides; ne nay nena bonchana mala neni ne naaza boncha. ² Ne bonchanaykka ne izas immidaytas izi merna de7o immana mala ne izas asa ubba bolla godateth immida gishassa. ³ Merna de7oyka ne xalala tumu Xoossanne Ne kiittida Yesu Kirstoosa ero guussa. ⁴ Ne taas immida ooso tani wursada ha biitta bolla nena bonchadis. ⁵ Ta Aawawu! Alamey medhetanappe kase taas nenara diza bonchon ha7ikka tana ne achchan boncharki.

⁶ “Hayssa alame asappe ne taas doorada immida asatas ne oonakonne ta istas nena qoncisadis; isti kasekka neyta shin ne taas immadasa; istika ne qaala naagida. ⁷ Ne taas immidayssi wurikka neeppe gididayssa isti ha7i erida. ⁸ Ne taas immida qaalataka istas immadis; istika ekkida; ta ne achchafe yidayssa isti tumappe erida; ne tana kiittidayssakka isti ammanida.

⁹ “Ta istas woossays; heyti ne taas immidayti isti neyta gidida gish ta istas woossays; gido attin hanko alame

asas woossikke. ¹⁰ Taas gididay wurikka neyssa; neyssi wurikka tayssa; takka istan bonchettana. ¹¹ Hayssafe guye tani hayssa alame bolla diikke; isti gidikko ha alame bolla deettes. Ha7i ta neekko bays; Geeshsha ta Aawawu! Hayta ne taas immidayta isti nu mala ba gidon issino gidana mala ne taas immida ne sunthan ista naaga. ¹² Ta istara issife dashe ne taas immida ne sunthan ta ista naagadis; hessa gish kase xaafetida Geeeshsha Maxaafa qaalay polettana mala izi kasekka dhayoos diza naazappe attin istafe oonikka dhaybenna. ¹³ Ta qasse ha7i neekko bays; ta ha alameza bolla dashe hayssa yootizay ta ufayssi istan polettana mala gaada yootays. ¹⁴ Tani ne qaala istas immadis; tani ha alame as gidontayssa mala istika ha alame as gidetenna. Hessa gish ha alame asay ista ixides. ¹⁵ Ne ista iitappe naagana mala ta nena woossays attin ne ista ha alameppe dentha efana mala ta nena woossikke. ¹⁶ Tani alame as gidontayssa mala istika ha alame as gidetenna. ¹⁷ Ne ista ne tuman nees shaaka; ne qaalayka tumu qaala. ¹⁸ Ne tana ha alame kiittoyssoo takka ista alameza bolla kiittadis. ¹⁹ Isti tumappe nees dumma as gidida mala tanikka tana ista gish dummassays.

²⁰ “Ista qaala markatethan tana ammananayta gishara ta nena woossays attin ta nena ista gish xalala woossikke. ²¹ Ta woossizay isti wurikka issino gidana malassa. Ta Aawawu! Qasseka ne tanan diza mala istika nunan gidana malanne ne tana kiittidayssa ha alamey ammanana mala ta nena woossays. ²² Nuni nu gidon issino gidida mala istika ba gidon issino gidana mala ne taas immida bonchoza takka istas im-

§17:11 ne taas immida sunthan ista naaga issi issi Geeshsha Maxaafata birsheththay “Ne taas immida ubba ne sunthan naaga” geetes.

**17:12 ne taas immida ne sunthan ista naagadis issi issi Geeshsha Maxaafati “Ne taas immida ubba ne sunthan ta ista naagadis” gees.

madis. ²³Ta nena woossizay ta istan; nekka tanan gidida mala istika kumeth issino gidana malassa. Qasseka neni tana kiittida malanne tana ne siiqida mala istaka ne siiqidaysa alame asay eranaassa.

²⁴“Ta Aawawu! Ne tana hayssi alamey medhetanappe kase dossida gish ne taas immida ta bonchoza isti beyana mala hayta ne taas immidaytikka ta dizason tanara daana mala dosays. ²⁵Xillo gidida ta Aawawu! Nena alamey eribenna; Ta gidikko nena erays; haytikka ne tana kiittidayssa erida. ²⁶Ne tana siiqida siiqoy istan gidana malanne takka istan gidana mala istikka nena erana mala ooththadis. Qasseka isti erana mala ooththana” gides.

**Yesusi ba morketa kushen
aadhdi imettidi oyketides**

(Mato 26:47-56; Mar
14:43-50; Luqa 22:47-53)

18 Hessa wursi yootidappe guye Yesusi bana kaallizaytara Qediroone geetettiza shoobba pinnidi atakilte giddo gelides. ^{††2}Yesusinne iza kaallizayti kasekka he gadeyin daro wode issife shiiqiza gish Yesusa aaththi immida Yuhuday he gadeyo kasekka erees. ³Hessa gish Yuhuday wotadarata, Qeeseta halaqatanne Farsaaweetappe kiittetti yida ashkarata wursi kaaletti ekkidi he isti shiiqizaso yides. Izara yida asay paanose, xompe, mashshanne toora oykkidi yides. ⁴Yesusi ba bolla gakkanayssa wursi eridi yida asaakko biidi “Oona koyetii?” gides.

⁵Isti qasse “Naazirete Yesusa koyoos” gida. Izikka istas “Tani iza” gides. Istas aaththi immida Yuhuday istara issife eqqides. ⁶Yesusi “Ta iza” gida mala asati guye gandigaridi biitta bolla kundida.

⁷Yesusi ha7ikka “Oona koyetii?” giidi oyichin isti zaaridi “Naazirete Yesusa koyoos” gida. ⁸Izikka zaaridi “Tani iza-kko! Histin inte koyizay tana gidikko hayti betto bochchofte” gides. ⁹Hessi haniday “Ta Aawawu! Ne taas immidaytappe issadekka ta dhayssabeykke” gida qaalay polettana malassa.

¹⁰Simoon geetettiza Phexroosi giththa mashsha oykkida gish mashsha koohoppe shoddidi issi Qeeseta halaqa ashkara dizayssa haythe mashshara qanxi yeggides. He ashkaraza sunthi “Malkoosa” geetettes. ^{††}¹¹Yesusi qasse Phexroosa “Ne mashsha gede koohon zaara geltha. Aaway taas immida waaye ushsha ta uyonta aggana misatizee?” gides. ^e

**Yesusi Qeeseta halaqa
Haana sinth shiiqides**

¹²Hessafe guye wotadarati, ista azaz-izayssinne Ayhudata ashkarati Yesusa oykkidi qachida. ¹³Koyro he laythan Qeesetas halaqa Qayaafa bollo Haan-nakko efida. ¹⁴Qayaafay “Dere gish issadey hayqqikko lo7o” giidi Ayhudata daannata kase zoridade. ^f

Phexroosi Yesusa kadides

(Mato 26:69-70; Mar
14:66-68; Luqa 22:55-57)

¹⁵Simoon geetettiza Phexroosinne Yesusa kaallizaytappe issadey Yesusa kaallida. Hessadey Qeeseta halaqa achchan keehi eretidade. Hessa gish Yesusara issife Qeeseta halaqaza gibbe gelides. ¹⁶Phexroosi gidikko pengefefe kare baggara eqqides. Qeeseta halaqa achchan keehi eretidi Yesusa kaallizayssi yiidine penge diza garadeya Phexroosa gibbe giddo

^{††}**18:1** shoobba gizayssa zulle geettes.

^{††}**18:10** koohoppe gizayssa issi issi Gamo asay shohoppe gees.

^e**18:11** Mato 26:39; Mar 14:36; Luqa 22:42 ^f**18:14** Yoha 11:49-50

gelthana mala yootidi Phexroosa ekki gelides. ¹⁷ Penge naagiza garadeya Phexroosa “Nekka hessa addeza kaalliza asatappe issa diikkii?” gadus. Izi qasse “Tani iza kaallizade gidikke” gides.

¹⁸ Wodey meeggiza wode gidida gish oosanchatinne ashkarati tama eththidi eqqon ho7ettes. Phexroosikka istara eqqidi ho7ees.

**Qeeseta halaqappe
Yesusas shiiqida oysho**

(Mato 26:59-66; Mar
14:55-64; Luqa 22:66-71)

¹⁹ He wode Qeeseta halaqay Yesusa iza kaallizayta gishshinne izi tamarsida timirte gish oychides. ²⁰ Yesusikka izas “Ta asa ubbas qoncen yootadis; Ayhudati shiiqiza ista Woosa Keeththan gidinka Xoossa Keeththan tamarsadis; ta qotan haasayidazi aykkoykka deenna. ²¹ Histin ne tana oychizay aazee? Ta yootishin siyidayta oycha; ta yootidayssa isti ereetes” gides.

²² Yesusi hessa gida mala heen eqqida ashkaratappe issoy “Qeeseta halaqas hayssatho wosta zaaray” gishe Yesusa shagalan baqa shaayides.

²³ Yesusikka zaaridi “Ta iita haasayida gidikko ane ta gooyssa ne markata; Ta yootiday likke gidikko tana aazas baqqay?” gides. ²⁴ Hessafe guye Haanay Yesusa qachida mala Qeeseta halaqa Qayaafakko yeddides.

Phexroosi Yesusa zaaridi kadides

(Mato 26:71-75; Mar
14:69-72; Luqa 22:58-62)

²⁵ He wode Simoona geetettiza Phexroosi eqqidi tama ho7ishin hanko asay iza hayssu! Ne Yesusa kaallizaytappe issa diikkii?” gida. Izikka

zaaridi “Ta iza kaallizade diikke” giidi kadides.

²⁶ Kase Phexroosi iza hayth qanxi-dayssa dabboy Qeeseta halaqa ashkaratappe issoy “Wona ta nena atakilteson istara dishin beyabekkinaa?” gides.

²⁷ Phexroosi qasseka kadides; heerakka kuttuy waassides.

Yesusi Philaxoosa sinth shiiqidides

(Mato 27:1-2, 11-14; Mar
15:1-5; Luqa 23:1-5)

²⁸ Hessafe guye Yesusa Qayaafa keeththafe dere ayssiza kawoza gibbe malado wontara ekki bida. Ayhuda asas Paaziga ba7aale dorsa asho miza wode gidida gish bana tunisonta mala giidi maladora dere ayssizayssa gibbe giddo gelibetenna.” ²⁹ Hessa gish Philaxoosi gede istako kezidi “Hayssa addeza inte aazas mootetii?” giidi oychides.

³⁰ Isti qasse “Hayssi addezi iita ooththontade gididakko nu iza nees aaththi immokkoshin” gida

³¹ Philaxoosika “Inte iza ekki biidi inte woga mala pirdite” gides. Ayhudata ays-sizayti qasse zaaridi “Nu asi wodhana mala nuus piqadey imettibenna” gides.

³² Hessika haniday Yesusi kase istas izi waani hayqqanakonne yootida qaalay polettana gishassa. ⁸

³³ Philaxoosi qasseka guye gibbe giddo gelidi Yesusa xeygisidi “Ne Ayhudata kawoo?” giidi oychides.

³⁴ Yesusikka zaaridi “Ne hessa gizay neeppeyee? woykko hara asati ta gish nees yootidoo?” gides. ³⁵ Philaxoosikka “Ta Ayhuda asee? Nena taas aaththi immidayti ne baggatanne Qeeseta halaqataakko; ne ay ooththadii?” gides.

³⁶ Yesusikka “Ta kawotethi hayssa ha alame bolla gidenna. Ta kawotethi

¶18:28 Paaziga gizayssi Xoossa kiitanchay Isra7eele asata wodhonta ashshin Gibxe asa kiitanchay wodhida gaason Isra7eele asay Xoossa boncho gish bonchiza ba7aale.

hayssa ha alame bolla gididakko Ayhudata daannata kushen ta kundonta mala ta ashkarati ta gish olettanakkoshin ta kawotethi gidikko ha alame bolla gidenna” gides. ³⁷Philaxoosika “Histin ne kawoo?” gides; Yesusi qasse “Tani ne gidayssa mala ee kawo; ta yeletidayne ha biitta yiday tuma gish markattanassa. Tumappe gididay wuri ta qaala siyees” gides.

³⁸Philaxoosikka “Tumay aazee?” gides. Hessafe guye Philaxoosi nam7antho Ayhudataakko kezidi “Ta iza bolla aykko bala beyabekke. ³⁹Gido attin kasekka ta intes Paaziga ba7aale gallas issi qasho asi birshiza mala hayssa Ayhudata kawo intes birshana mala koyeetii?” gides.

⁴⁰Isti gidikko “Nuus Barbaane birsha attin hayssa deenna!” giidi waassida. Barbaaney ba hu7es panga.

Wotadarati Yesusa bolla qidhi kaa7ida

(Mato 27:27-32; Mar 15:15-21)

19 Hessafe guye Philaxoosi Yesusa efidi garafissides. ²Wotadaratikka aguntha zawude xaaxidi Yesusa hu7en woththida; zo7o kaabaka mayzida. ³Izakko shiiqi shiiqidi “Ayhuda kawo saro! saro!” gi giidi iza shagalan baqqida.

⁴Philaxoosi qasseka kare kessidi “Hekko ta iza bolla aykko mooroka demmontayssa inte erana mala ta iza intes haa kare kessana” gides. ⁵Hessa gish Yesusi aguntha zawude hu7en woththi ekkidinne zo7o kaaba may7idi kare kezides. Philaxoosika istas “Hekko addezi hayssich!” gides.

⁶Qeeseta halaqatinne ista ashkarati Yesusa beyidi “Ne iza kaqqa! Kaqqa!” gishe waassida.

Philaxoosi qasse “Ta ta baggara iza bolla issi mooroka demmabekke; koykko inte efidi kaqqite” gides.

⁷Ayhuda asati qasse “Nuus wogay dees; hayssi addezi bana Xoossa naa giza gish nu woga mala izas hayqoy bessees” gida. ⁸Philaxoosi hessa isti gizayssa siydi daro babbides. ⁹Gede gibbe gelidi Yesusa “Ne awappe yadii?” giidi oychides. Yesusi qasse izas ay zaaroka immibenna.

¹⁰Hessa gish Philaxoosi “Ne taas yootikii? Ta nena kaqqanas woykko birsha yeddanas godateththi taas dizayssa erikii?” gides.

¹¹Yesusikka izas zaaridi “Sheney nees Xoossafe imettontako nees ta bolla ay godateththika deennashin; gido attin tana nees aaththi immidade bolla gita nagaray dees” gides.

Yesusa bolla hayqo pirday pirdetides

(Mato 27:15-31; Mar
15:6-20; Luqa 23:13-25)

¹²Philaxoosi hessa Yesusa haasaya siyidappe guye iza birshi yeddana koyides shin Ayhudatas babbida gish isti “Ne hayssa addeza birshikko Oroome Kawo Qeesare bagga gidakka; gaasoykka bana barka kawothizadey wuri Qeesares morke” gishe wurikka waassida.

¹³Philaxoosi hessa siyida mala Yesusa gede kare kessidi “Lochcha shuch” geetettiza soon pirda womboran uttides. He pirdasoy Ayhudata qaalara “Gabata” geetettes. ¹⁴He wode gadey asi Paaziga ba7aales gigettiza gallassa. Wodeykka gallassafe usuppun saate mala gidides. He wode Philaxoosi Ayhudata “Hekko inte kawoy hayssich!” gides.

¹⁵Gido attin isti qas “Gede digga! Gede digga! Kaqqa!” gishe waassida. Philaxoosika “Ta inte kawo kaqqoo?” gides. Qeeseta halaqati zaaridi “Nuus Qeesareppe hara kawoy deenna” gida.

¹⁶Hessafe simmidi Philaxoosi Yesusa kaqqana mala istas aaththi immides. Istika Yesusa oykki ekki efida.

Yesusi kaqquettides

¹⁷ Hessafe guye Yesusi ba kaqquettana masqaleza tookkidi “Asa hu7e guuge” geetettizaso kezides. Hesoy Ayhudata qaalara “Golgota” geettettes. ¹⁸ Iza heen kaqqida. Yesusa giddo gelthidi hara nam7u asata izatho hadirisaranne ushachara kaqqida.

¹⁹ Philaxoosi “Naazirete Yesusi Ayhudata kawo” giza qaala xaafidi iza masqale bolla izas hu7esora qaaphides.

²⁰ Yesusi kaqquettidasoy katamas mata gidida gish daro Ayhuda asay Philaxoosi xaafidayssa nabebides. Xaafetidaysikka Ayhudata qaalara, Laatine geetettiza qaalaranne Girike qaalara. ²¹ Ayhudata Qeeseta halaqati Philaxoosa “Ne iza Ayhudata kawo” gaada xaafoppa. Gido attin “Hayssi addezi bana ta Ayhudata kawo gides’ gaada xaafa” gida.

²² Philaxoosi qas “Ta xaafidayssa xaafadis” gides. ²³ Wotadarati Yesusa kaqqidappe guye iza may7oza ekkidi wotadarata issa issa gakkana mala oyddu kessi shaakerethida. Garsara may7iza may7ozakka hessatho shaakerethida. Gido attin giddora may7iza may7ozi siketonta pudeppe duge gakkanaas coo yeda dees. ²⁴ Hessa gish wotadarati ba gidдон “Gishan oona gakkanakkonne erana mala iza bolla saama yeggana attin daakkokko” gida. Hessika haniday kase

“Ta may7o isti gishetti ekkida, ta bollara may7iza may7oza bolla saama yeggida”

geetettida Geeshsha maxaafa qaalay polettana malassa. Wotadaratikka hessa ooththida.

²⁵ Yesusa masqale achchan iza aayeyanne aayeyi micheya Qaliyoopha macha Maaramanne Meg dale geetettizasoppe yida Maarama heen

eqqida. ²⁶ Yesusi ba aayeyonne izi siiqiza iza kaallizayssi ba achchan eqqidayta beyidi, ba aayeyo “Aayee! Ne naaza hessa beya” gides.

²⁷ Hessafe kaaletthidi bana kaallizayssa “Ne aayo hinno beya” gides. Hinno he saateyppe simmin he iza kaallizayssi aayeyo baso efides.

Yesusi hayqqides

(Mato 27:45-56; Mar 15:33-41; Luqa 23:44-49)

²⁸ Hessafe guye Yesusi ha7i wurikka poletidayssa eridi Geeshsha Maxaafan xaafetidayssi polettana mala “Tana saamees” gides. ^h

²⁹ Heen gadaan caala phanqida ushshi kumi uttida issi xaaro malay dees. Hessa gish heen gadaan dizayti he caala ushsha zandza misatiza safnage geetettizayssara hisophe geetettiza mitha xeeran qaaphidi iza duunakko shiishida. ³⁰ Yesusi he caala ushsha xunxi xeelidi “Polettides!” gides. Ba hu7e duge ziqqisidi shempo kezides.

³¹ Hessafe guye Ayhudata daannati kaqettida asata meqeth wodirappe menthidi isti iza masqale bollafe wothana mala Philaxoosa woossida. Isti hessa ooththiday Ayhudati sambatas giiget-tiza gallas gidida gishshinne he sambataykka daro gita ba7aale gidida gish Sambata gallas ahay masqale bolla gam7onta mala koyda gishassa. ³² Hessa gish wotadarati biidi Yesusara kaqettida asata meqeth wodirappe wodi-rappe menthida. ³³ Isti Yesusakko biin izi kasetidinne hayqqidayssa beyidi iza wodira meqeth menthibeetenna. ³⁴ Gido attin wotadarata giddofo issadey toorara iza millen caddin heerakka suuthinne haaththi gukkides. ³⁵ Hessa beyidaddey inte izan ammanana mala markattides. Iza markaykka tuma. Izi yootiza-

^h19:28 Maza 69:21; 22:15

ykka tumu gididayssa izi erees. ³⁶ Hessa haniday “Iza meqethafe issinaka meqquku” geetettida Geeshsha maxaafa qaalay poletanassa. ³⁷ Qasseka Geeshsha Maxaafan harason “Isti ba cadidade beyana” gees.

Yesusi moogetides

(Mato 27:57-61; Mar 15:42-47; Luqa 23:50-56)

³⁸ Ayhudata daannata babbidi qotan Yesusa kaalliza Armatiyasa geetettiza-soppe yida Yoosefey Yesusa aha ekkanas Philaxoosa woossin Philaxoosikka izas ero gides. Hessa gish Yoosefey biidi Yesusa aha ekkides. ³⁹ Kase Yesusakko qamara yida Niqodimoosikka bagga kilo gidiza karbenne godare uuthara walaketida shitto ekki yides. ⁴⁰ He nam7u asati Yesusa aha ekkidi Ayhudati aha xaaxiza mala shiito puukkidi lee7e may7ora xaaxida. ⁴¹ Yesusi kaqqettida-son issi atakiltesoy dees. He atakilteza-son oonikka moogetonta ooratha duufoyy dees. ⁴² Ayhudata sambatas gigitiza gallas gidida gishshinne duufoyyka matan diza gish Yesusa aha heen moogida.

Yesusi hayqoppe dendides

(Mato 28:1-10; Mar 16:1-8; Luqa 24:1-12)

20 Wogga gallas wonta malado buro bazzoy zo7ishin Magdale Maarama Yesusa duufokko badus. Iza he gakkishin kase Yesusa duufo izara gordida shuchchay duufoza duunappe dendidi genderidayssa beyadus. ² Hessa gish iza Yesusa kaallizaytappe Simoona geetettiza Phexroosakko Yesusi dosiza hanko iza kaallizayssako woxxa baada “Goda duufoppe kessi ekkidi awan woththidakkone nu erokko” gadus.

³ Heerakka Phexroosinne Yesusa kaalliza hinko issoy kezidi gede duufoyy dizaso bida. ⁴ Nam7aykka issife woxxida. Gido attin Yesusa kaalliza hinkoyssi Phexroosappe pilati woxxidi kaseti duufoyy dizaso gakkides. ⁵ Duufoza hokki xeelidi ahay izan xaaxettida may7oy xalla dizayssa beyides; gido attin gede duufoza giddo gellibeenna. ⁶ Simoona geetettiza Phexroosikka iza kaalli gakkidi duufoza giddo gelides; ahay izan xaaxettida carqay heen dizayssa beyides. ⁷ Yesusa hu7ey xaaxettida carqay hanko xaaththa carqatara gidonta dumma harason xaaxetti dizayssa beyides. ⁸ Koyrotti gakkida Yesusa kaallizayssikka duufoza giddo geli beyidi ammanides. ⁹ Gaasoyka “Izi hayqoppe dendana bessees” giza maxaafa qaala isti buro haasayibeetenna. ¹⁰ Hessafe guye nam7atikka simmidi baso baso bida.

Magdale Maarama Yesusa beyadus

(Mar 16:9-11)

¹¹ Magdale Maarama yeekkashe Yesusa duufoppe karera eqqada hokka duufoza giddo xeelladus. ¹² Yesusa ahay dizason bootha may7o may7ida nam7u kiitanchatappe issoy hu7eson issoy tohoson uttidayta beyadus. ¹³ Istika Maaramo “Hanne macasaye! Aazas yeekkay?” gida. Izakka “Isti ta Goda efidi awan woththidakkone ta erike” gadus.

¹⁴ Iza hinno gaada guye yuuyishin Yesusi eqqidayssa demmadus shin izi Yesusa gididayssa erabeyku. ¹⁵ Yesusi izo “Hanne macasayee! Aazas yeekkay? Qasse oona kooyay?” gides; izikka izis atakilte naagizade misatin “Godo! Ne ekkida gidikko ne woththidaso taas yootarki; Ta iza taas ekkana” gadus.

¹⁶ Yesusi izo “Maarama!” gides; iza-kka gede izakko simmada Ayhudata qaalara “Rebuune!” gadus; Hessa bir-sheththi “Astamaree!” guussa.

¹⁷ Yesusi qas “Ta buro pude ta Aawakko kezabeekke; tana bochofa; gido attin ne ha7i ta ishataako baada ‘Tani ta Aawakkone inte Aawakko, ta Xoossakkonne inte Xoossako kezana gides’ gaada istas yoota” gides. ¹⁸ Hessa gish Magdale Maarama Yesusa kaallizaytakko baada iza Yesusa beyidayssanne izi izis yootidayssa istas yootadus.

Yesusi bana kaallizaytas beettides

(Mato 28:16-20; Mar

16:14-18; Luqa 24:36-49)

¹⁹ He gallas wogga omars Yesusa kaallizayti Ayhudata daannatas babbidi kare ba bolla goordidi keeththa gidдон shiqon dishin karey doyettona Yesusi iza kaallizayti shiiqi diza keeththa gelides; ista gidдон eqqidi “Saroy intes gido!” gides. ²⁰ Hessa gi simmidi ba kushetanne ba mille ista bessides; iza kaallizaytikka Goda beyidi keehi ufayetida.

²¹ Hessafe guye qasseka Yesusi ista “Intes saroy gido! Ta Aaway tana kiit-tida mala takka intena kiittays” gides.

²² Hessa gi simmidi ista bolla ufu giidi “Inte Xillo Ayana ekkite. ²³ Inte asa nagara atto giikko istas atto geetettana; inte asa nagara atto goonta ixikko qas intes atto geetettenna” gides. ^j

Yesusanne Toomaasa

²⁴ Yesusi bana kaallizaytakko yida wode tammanne nam7atappe issoy Didimoosa geetettiza Toomaassi istara deenna. ²⁵ Hessa gish hanko Yesusa kaallizayti Toomaasa “Nu Goda beydos” gida. Toomaassi qas “Misimaaren cadettida iza kusheta tani ta ayfera

beyonta dashe, qasseka ta biradhdhe misimaarey gelidason geltha xeellonta dashenne ta kushe iza mille madunthan geltha xeellonta dashe ammanikke” gides.

²⁶ Hessafe kaallin osupun gallassafe guye iza kaallizayti qasseka keeththa gidдон dishin; Toomaaska istara issife dishin; kareykka gordan dishin Yesusi yiidi ista gidдон eqqidi “Saroy intes gido!” gides. ²⁷ Hessafe guye Toomaasa “Ne biradhdhe ha ehada ta kusheta beya. Ne kushe ha ehada ta millen geltha ammana attin ammanontade gidoppa” gides.

²⁸ Toomaassi “Ta Godo! Ta Xoosso!” gides.

²⁹ Yesusikka Toomaasa “Neni tana beyida gish ammanadasa; tana beyonta ammanizayti gidikko isti anjettidayta” gides.

³⁰ Hayssa maxaafan xaafetonta daro malatata bana kaallizayta sinthan Yesusi ooththides. ³¹ Gido attin Yesusi izi Masihe, Xoossa naa gididayssa inte erana malanne inte iza sunthan ammanidi de7o demmana mala hayssi xaafetides.

Yesusi bana kaallizaytappe laapunatas beettides

21 Hessafe guye Yesusi Xibiraadoose Abba achchan bana kaallizaytas qasseka beettides. ² Simoona geetettiza Phexroosi, Didimoosa geetettiza Toomaassi, Galila Qaana as gidida Natina7eeley, Zabidoosa naytikka Yesusa kaallizaytappe hara nam7atikka wuri issife dishin ³ Simoona geetettiza Phexroosi istas “Ta mole oykkana bays” gides; istika izas “Nukka nenara baana” gida. Izara kezi biidi wogolon gelida shin he

gallas omars issi molekka oykkibetenna.
^k

⁴Gadey wontishin Yesusi abba achchan eqqides; iza kaallizayti qas izi Yesusa gididayssa eribeetenna. ⁵Yesusi ista “Nayto moley dizee?” gides; istika “Aykkoyka baawa” gida.

⁶Izikka “Giteza wogolozappe ushacha baggara abban yeggite; inte demmana” gida gish giteza abba giddo yeggidanne daro moley oyketida gish giteza molezara goochana dandaybeetenna. ¹

⁷Hessa wode Yesusa kaallizaytappe izi siiqiza issoy Phexroosas “Hessi Godakko!” gides. Simoona geetettiza Phexroosi “Hessi Godakko!” giza qaala siyida mala kase ooso diggofo giidi may7o qaari woththidi kallo diza gish heerakka may7o ekki may7idi abba giddo guppi gelides. ⁸Yesusa kaalliza hankoyti qas biittafe xeeu metre mala haakki diza gish moley kumi diza giteza goochchi ekkidi wogolora gakkida. ⁹Isti wogolozappe wodhdhishin moley iza bolla diza bonqo tammanne ukethi beyida.

¹⁰Yesusi ista “Ha7i inte oykkida molezappe ane ha ekki yiite” gides.

¹¹Hessa gish Simoona geetettiza Phexroosi wogoloza giddo gelidi xeeanne ichashu tammanne heedzdu wogga gita moleti kumida giteza abbafe gede gade bolla goochchides. Hessa mala daro molera diinka gitezi daakkettibenna. ¹²Hessafe guye Yesusi ista “Ha yiidi miite” gides. Izi Goda Yesusa gididayssa wuri erida gish iza kaallizaytappe issadeykka “Ne oonnee?” gi oychanas xalidadey baawa. ¹³Yesusi yiidi ukethanne moleza ekkidi istas immides.

¹⁴Yesusi hayqoppe dendin iza kaallizayti iza beyishin hayssi heedzdzantho.

Yesusi Phexroosa oyichida oysho

¹⁵Isti mi giigishin Yesusi Simoona Phexroosa “Yoona naa Simoona! Haytantafe ne tana aaththa tana dosay?” gides. Izikka “Ee ta Godo! Ta nena dosizayssa nekka eraasa” gides. ¹⁶Yesusi iza “Ta dhammizayta heemman” gides; nam7anthokka “Yoona naa Simoona! Ne tana dosay?” gides; Izikka zaaridi “Ee Godo! Ta nena dosizayssa nekka eraasa” gides; Yesusi qasseka “Laaqqata naaga” gides.

¹⁷Heedzdzantho “Yoona naa Simoona! Ne tana dosay?” gides. Izi heedzdzantho “Ne tana dosay?” gida gish Phexroosi michetidinne “Godo! Ne wursa eraasa ta nena dosizayssakka ne eraasa” gides; Yesusikka qasseka “Ta dorsata heemman. ¹⁸Ta nees tumu gays; ne naatethan dashe ne giththe nerka gixxada ne koyidaso baasashin; ne cimmiza wode gidikko neni ne kusheta piddisin hara asi nena gixxisanne ne dosontaso nena efana” gides. ¹⁹Yesusi iza hessatho giday Phexroosi ay mala hayqon Xoose bonchanakkone izas erisanassa; hessafe guye Phexroosa “Ne tana kaalla” gides.

²⁰Phexroosi yuushi xeelidi Yesusi dosizayssi iza kaallishin beyides; hessadey kase isti kawo miishin Yesusa haythako shiiqidi “Godo! Nena aaththi immanadey izi oonnee?” gi oyichides. ²¹Phexroosi iza beyidi “Godo! Hayssadey waanandee?” giidi Yesusa oyichides.

²²Yesusikka izas “Ta ha simma yaana gakkanawu ta iza paxa woththikko nena aazi gaththidee? Ne tana kaalla” gides.

²³Hessa gaason ishata gidдон “Izi hayqo hayqqenna” giza worey laalettides. Gido attin Yesusi “Ta yaana gakkanaas paxa daana mala ta koykko

nena aaze gaththiday?” gides attin
“Hayqqaka” gibenna. ²⁴He yo7ota gish
markattidayne xaafiday ha Yesusa
kaallizayssa; iza markatethikka tumu
gididayssa nuni eroos.

²⁵Yesusi ooththida hara daroti
deettes. Taas misatiza mala izi
ooththida miishata wursi issi bolla
xaafizakko xaafetiza maxaafata hayssi
alamey tookkana dandayenna.

Hawaareta Ooso

Giddo qofa

Hawaareta ooso maxaafazi Luqaassa Mishiraachcho qaalappe kaallizayssa. Ha maxaafazas ayfe qofay koyro Yesusa kaallizayti Xillo Ayanay kaaletthin iza gish yootiza Mishiraachcho qaala “Yerusalamen, Yuhuda dere ubban, Samaariyaninne biitta gaxa gakkanaas” 1:8 Mishiraachcho qaala isti wosti wursi gaththidakkone hessa yootanassa. Maxaafazi ammanoy Ayhudata garsan doommidi kumeththa alame asay ammanana gakkanaas izi waani waani aakki aakki bidakkonne yootizayssa. Hayssa maxaafa xaafidayssi ammanizayti Oroome kawora eqetanas garsara yo7o qachizayta gidontayssanne ammanizayta ammanoy hanko Ayhudata ammano polokko gathizaz gididayssa erissanas daro baaxetides.

Hawaareta Ooso maxaafay Yesusa gish Mishiraachcho qaalay gakkizasoy woden woden aakki aakki bizayssanne Woosa Keeththey minni xaphidayssa bessiza heedzdu gita kifiletan shaaketanas dandayees.

1. Ammanizayta ammanoy Yesusi dendidi pude salo bidappe guye Yerusalamen doommides.

2. Isra7eele dere kumeth gakkides.

3. Oroome gujji ekkidi Mediteraane abba yuushon diza deraa gakkanaas oykkoyssa yootees.

Hawaareta Ooso maxaafan keehi qonci beettizay Xillo Ayana ooso gidishin Phenxaqoste ba7aale gallas Yerusalamen ammaniza asa bolla wolqara wodhdhoyssa, hessathoka he maxaafazan yootetida yootan ubban qoncida mala Xillo Ayanay Woosa Keeththanne Woosa Keeththa

kaalethizayta kaaletthidayssanne minthethidayssa gujees. Beni wode yootetiza ammano qaalay dumma dumma ogera sabaketides. Hawaareta ooso maxaafan poletida oosotikka kiitazi ammanizayta de7onne ista issifetethan diza wolqay ay mala minokkone eriseetes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Markatethas giigeteth 1:1-26

Yerusalamen yootetida markateth 2:1-8:3

Yuhudaninne Samaariyan yootetida markateth 8:4-12:25

Phawuloosa Hawaaretetha ooththo 13:1-28:31

Mishiraachcho qaala yootanas Phawuloosas koyro buus 13:1-14:28

Yerusalame shiiqo 15:1-35

Mishiraachcho qaala yootanas Phawuloosas nam7antho buus 15:36-18:22

Mishiraachcho qaala yootanas Phawuloosas heedzdzantho buus 18:23-21:16

Phawuloosi Yerusalamen, Qisaareninne Oroomen qashettides 21:17-28:31

Hawaareta Ooso Geeshsha Maxaafa

1 Tofiloosa, Yesusi ooththanassinne tamarsanas oykkidayssa wursa ta nees koyro maxaafan xaafadis. ^{m2} Hessa izi pude dentha gallas gakkanaas ba doori kiittidaytas Xillo Ayana baggara izi istas immida azazokko. ³ Izi daro waaye beyidappe guye Istako shiiqidi hayqoppe dendanayssa istas daro markara qoncisishe oyddu tammu gallas gakkanaas istas gallas gallas beettische Xoossa Kawoteththa gish yootides. ⁴ Istara issife maaddan utti dishe ista “Yerusalameppe kezoppite; gido attin ta

intes yootishin inte siyidayssa ta Aaway immida ufayssa naagite. ¹⁵Yohannisi haaththan xammaqides shin inte qas gu-uththa wodeppe guye Xillo Ayanan xam-magettana” giidi azazides. ^o

⁶ Istika issi bolla shiiqeti dishe “Godo! Ne Isra7eeleta kawoteth zaarada ha7i es-sanee?” gi oychida.

⁷ Izikka istas “Aaway ba shenen woththida wode eroy intes imettibenna. ⁸Gido attin Xillo Ayanay inte bolla wodhdhida wode inte wolqa ekkana. Yerusalamenka, Yuhudanikka, Samaariyanka ubbason biitta gaxa gakkanaas inte taas markata gidana” gides. ^p

⁹ Hessa gi yootidappe guye isti xeellishin pude salo dendides. Salo shaaraykka ista ayfeppe iza geenthides. ^q

¹⁰ Izi bishin isti iza tishshi histi pude salo xeellishin booththa may7o may7ida nam7u asati qopponta ista achchan eqqidi; ¹¹ “Inteno Galila asato! Inte pude salo xeellishe hayssan aazas eqqideti? Hayssi inte matappe pude salo dendishin inte beyiza Yesusi salo kezishin inte beyida mala hessathoka izi ha simmi yaana” gida.

Yuhuda sohon Matiyasi doorettides

¹² Hessafe guye Dabrazayte geetettiza zuma bollafe wodhdhidi Yerusalamme simmida. He zumaykka Yerusalameppe issi kilo metre mala haakkees. ¹³ Gede katamayo gelida wode kase ba diza keeththa Pooqe bolla kezida; heytikka Phexroosa, Yohannisa, Yaqoobe, Indiraasa, Piliphoosa, Toomaasa, Bartelemoosa, Matoosa, Ilfiyoosa naa Yaqoobe, ba bagga maaddizade

geetettiza Simoonanne Yaqoobe naa Yuhuda. ¹⁴ Heyti wurikka macasatappe Yesusa aayo Maaramira hessathoka iza ishata issi woznan issi bolla qanxonta minni woossida.

¹⁵ He gallasatan Phexroosi xeetanne nam7u tammu ammaniza asa gidдон eqqidi, ¹⁶ “Ta ishato! Yesusa oykkida asata kaaletthi ehida. Yuhuda gish Xillo Ayanay kasetidi Dawute duunan haasayida Geeshsha maxaafa qaalay polettana koshshees. ¹⁷ Izikka nuuppe issade mala taybettidi hayssa ha oosoan gellanas qaada demmides” gides.

¹⁸ Gidikkoka hayssadey ba iita ooson demmida miishan gade shamides; henka ba liipphen gufanni kundin iza asatethay giddofe phalqeti wodhdhides; iza maracey biitta bolla zaazetides. ¹⁹ Hessika Yerusalamen diza asas ubbas siyettides. Biittaykka ista qaalara “Akeldama” geetettides; hessas birsheththayka suutha biitta guussa.

²⁰ Gujjidikka Phexroosi “Mazamure maxaafan

‘Iza gadey mela atto, izan ay asikka dooppo;

qasseka iza daannateth hara asi ekko’ geetetti xaafettides. ^t

²¹ “Hessa gish Goda Yesusi nunara diza wode ubban nunara issife dizayta giddofe nu issade dooranas koshshees.

²² Hessika Yohannisa xinqateppe haa simmin Yesusi nuuppe shaaketi dendi baana gakkanaas nunara dizadde gidanas bessees. Gaasoyka ha asatappe issadey nunara Yesusa denthas marka gidana koshshees” gides. ^u

²³ Hessa gish Barsabaasa woykko Yosxoosa geetettiza Yoosefenne

¹1:4 Luqa 24:49 ^o1:5 Mato 3:11; Mar 1:8; Luqa 3:16; Yoha 1:33

^p1:8 Mato 28:19; Mar 16:15; Luqa 24:47-48 ^q1:9 Mar 16:19; Luqa 24:50-51

^r1:13 Mato 10:2-4; Mar 3:16-19; Luqa 6:14-16 ^s1:18 Mato 27:3-8

^t1:20 Maza 69:25; 109:8 ^u1:22 Mato 3:16; Mar 1:9; 16:19; Luqa 3:21; 24:51

Maatiyaasa nam7ata shiishshidi,
²⁴“Godo! Ne asa ubba wozna eraasa;
 hayta nam7ata giddofe ne oona
 dooridakko issade nuna bessa.
²⁵Yuhuday yeggi bidason ha oosa
 ooththanadenne Hawaare gidanadde ne
 doora” gi woossida. ²⁶Hessafe saama
 yeggin saamay Maatiyaasas kezides.
 Izikka tammanne issi Hawaaretara issife
 tayibettides.

Xillo Ayanay ammaniza asa bolla wodhdhides

2 Phenxaqoste geetettiza ba7aale gal-
 lassi gakkida wode asay wurikka
 issi soon shiiqi dishin; ²qofay baynda
 daro mino gote carko mala giirissi yides;
 asay diza keeththakka kumides. ³Tama
 laco inxarsa malay asas beettidi shaaketi
 shaaketi issi issi asa bolla uttides. ⁴Am-
 manizayti wuri Xillo Ayanan kumidi
 Ayanay istas haasayanas immidayssa
 keena hara qaalara haasaya oykkida.

⁵He wode salo gufanthon diza
 dereppe yida Xoossas babbiza Ayhudati
 Yerusalamen deettes. ⁶He giirissa
 siydi derey shiiqides. Issi issi asay ba
 qaalara haasayizayssa siydi malalettida.
⁷Malaletidinne gaanazi dhayin
 “Hayti haasayizayti wurikka Galila as
 deettenee? ⁸Histin nuni nu yeletida
 nu dere qaalara isti haasayishin wosti
 siyizonii? ⁹Nuni Pharteena asay, Meede
 asay, Eelaame asay, Mesopotoomiyan,
 Yuhudan, Qophodooqiyan, Phanxoosan,
 Iisiyan, ¹⁰Firgiyan, Phinfiliyan, Gibxen,
 Qareena achchan diza Liibiyappenne
 Oroomeppe yidayti ¹¹Ayhudatinne
 gede Ayhudatethan gelida Qarxeese
 asanne Araabe asata gidishin Xoossa
 wolqama oosoza hayti nu qaalara
 haasayishin nu siyoos” gida.

¹²Wurikka keehi malalettidinne
 gaanazi dhayin ba giddon “Hayssi

aazeshaa?” geetettida. ¹³Bagga asay
 “Hayti daro woynne caje uyida” giidi
 ista qidhida.

¹⁴He wode Phexroosi tammanne
 issinetara eqqidinne ba qaala dhoqu
 histidi deraas hizgides “Inteno Yuhuda
 asato! Yerusalamen dizayto! Inte
 wurikka hayssa issi miish eritenne
 ta gizayssa siyite. ¹⁵Ha7i gadey
 wontin buro heeddzdu saate gidida
 gish inte qoppiza mala hayti asati
 mathotibeetenna. ¹⁶Gido attin hayssi
 kase nabe Iyu7eelen hizgi yootetida
 qaalay poletanassa,

¹⁷‘Xoossi Wursetha gallas
 ta Ayana asho may7ida ubba bolla ta
 gussana;
 inte maca naytinne inte attuma nayti tin-
 bite haasayana;
 yelaga nayti ajjuta beyana;
 Cimati agumo agumettana. ^v

¹⁸He wode ta maca ashkarata bollanne
 ta attuma ashkarata bolla
 ta Ayanappe ta gussana.
 Istika tinbite haasayana.

¹⁹Bolla Salon malalisiza hanota ta
 bessana,
 garsa sa7an malatata ta bessana;
 suuthi, tamayenne tulalay hanana.

²⁰Gitanne boncho gidida
 Goda gallassi yaanappe kasetidi
 awa arshey dhumana;
 Aginaykka suuth misatana.

²¹Goda sunth xeygizay wuri attana’
 gides.

²²“Isra7eele nayto! Hayssa qaala
 siyite; inte inte baggara erizayssa mala
 inte giddon malatanne asi siyi eronta
 miishata iza kushen ooththidi Xoossi
 Naazirete Yesusas markatides. ²³Xoossi
 kase ba qachidayssa izas beni eratetha
 mala hayssade inte kushen aaththi
 immides. Inteka iita asata kushen kaqeti
 hayqqana mala ooththideta. ^{w24}Gido

attin Xoossi iza bollafe hayqo wolqa diggidi hayqoppe denthides. Hayqoyka iza oykki ashshanas dandaybenna.
^{x25} Dawuteykka iza gish

‘Tani Goda ubba wode ta sinthan beyays; izi ta ushachan dees; mulekka hirgike.

²⁶ Hessa gish ta woznay ufayetees; ta duunaykka galatees; ta ashoy ufayssan daana.

²⁷ Ne ta shempoyo Duufon aggaka; ne naa geeshshaza wooqana mala agaggakka.

²⁸ Ne de7o oge ta erana mala ooththadasa.

Ne tanara diza gish ta ufayssay kumeththa’

²⁹ ‘Ta ishato! Beni aawatappe Dawutey hayqqi moogetiddayssanne iza duufoy hach gakkanaas nu achchan dizayssa babbonta ta intes yootana danda7ays. ³⁰ Izi nabe gidida gish Xoossi iza zerethafe issade iza kawoteththa alga bolla wothanayssa kase caaqo qaalan yootidayssa erides.
^{y31} Hessa kasetidi erida gishshinne iza ashoy wooqi Duufon attonta doorettida Kirstoosa dentha gish haasayides. ³² He Yesusa Xoossi hayqoppe denthides. Nukka wuri hayssas markata. ³³ Hessa gish izi Xoossa ushachchan dhoqu dhoqu gidappe guye Xillo Ayana ufaysa ba aawappe ekkidi ha7i inte beyizayssanne siyizayssa duge gussides.
³⁴⁻³⁵ Dawutey pude salo kezibenna; izi ba duunan

‘Goday ta Godas “Ta ne morketa ne toho garsan yedhissana gakkanaas ta ushachchan utta” gides.’^z

³⁶ “Hessa gish Xoossi inte kaqqida Yesusa Godanne Kirstoosa histidayssa Isra7eele asay wuri lo7ethi ero” gides.

³⁷ Derey hessa siyida mala woznay boshettides. Phexroosanne hanko Yesusi

kiittidayta “Nu ishato! Histin nu ay ooththinoo?” gida.

³⁸ Phexroosikka “Maarotethan gelite; inte nagaray maarettana mala intefe issi issi asi Yesus Kirstoosa sunthan xam-maquette; izi immiza Xillo Ayana inte ekkana. ³⁹ Ufayssa qaalay intessinne inte naytassa; qasseka Goda Xoossi baako xeygiza haahon dizaytassara ubbassa” gides.

⁴⁰ Hara daro qaalara istas markatishe “Hayssa geella yeletethafe intena ashshite” giidi ista qofisides. ⁴¹ He gallas qaala ekkidaytinne xammaqetidayti heedzdzu shi mala asay kaseyta bolla gujettides. ⁴² Istika Hawaareta timirten, issife quma muussaninne woossan minnida.

⁴³ Hawaareta kushen daro malatati oosettida gish asi ubbay istas babbides. ⁴⁴ Ammanidayti wurikka issife de7ida; baas dizazikka ubba issi bolla go7ettida. ^{a45} Baas diza miishenne mehe bayzi bayzi ba gidдон koshshida mala gishechchida. ⁴⁶ Gallas gallas Xoossa Keeththan issife shiiqetes. Ba keeththanka quma issife ufayssaninne suure woznara meetes. ⁴⁷ Isti Xoossa galatishe dere sinthan bonchettida. Godayka ista bolla gallas gallas oorath ammanizayta gujjides.

Phexroosi issi tohoy silidade pathides

3 Issi wode gallassafe uddufun saate bolla Phexroosinne Yohannisi woossa saaten Xoossa Keeththe baana kezida. ² Issi yeletosappe doommidi tohoy silidade Xoossa Keeththe geliza asappe miishe woossana mala asay gallas gallas tookki efidi woththin issi “Lo7o” geetettiza Xoossa Keeththa pengen woossizadey dees.

^{*2:24} Mato 28:5-6; Mar 16:6; Luqa 24:5

^{y2:30} Maza 132:11; 2Same 7:12-13

^{z2:34-35} Maza 110:1 ^{a2:44} Hawa 4:32-35

³ Izikka Phexroosinne Yohannisi Xoossa Keeththe gelishin beyida istafe miishe woossides. ⁴ Phexroosinne Yohannisi iza tishshi histi xeellida. Phexroosikka iza “Ane haa nuna xeella” gides. ⁵ Addezikka istafe aykko demmana giidi ista tishshi histi xeellides. ⁶ Gido attin Phexroosi izas zaaridi “Taas birayenne worqay deenna; gidikkokka taas dizaz ta nees immays; Naazirete Yesus Kirstoosa sunthan dendada ne tohora hamuta” gides. ⁷ Izas ushachcha kushe oykkidi denthides. Heerakka addeza tohoynne toho qirphey minnides. ⁸ Guppi dendi eqqidi hamuth oykkides. Yaanne haanne hamutishenne guppishe Xoossaka galatishe istara issife Xoossa Keeththa gibbe gelides. ⁹ Izi Xoossa galatishe yaanne haane simerettishin asay beyides. ¹⁰ Hayssadey hannife kase “Lo7o” geetettiza Xoossa Keeththa pengen uttidi miishe woossizay iza gididayssa erides. Iza bolla hanidayssafe dendidayssan asay keehi malaletides.

Phexroosa haasaya

¹¹ Ha paxida woossanchay Phexroosakonne Yohannisakko shiph giidi istara oykketi dishin derey wuri malaletidi istako “Solomoone simeretethaso” geetettizaso wothan yides. ¹² Phexroosi he asa beyidi “Inteno Isra7eele dereto! Hayssan aazas malaletetii? Qasseka hayssa addeza nuni nu wolqan woykko nuni nu xillotethan pathidi hamutissida mala qoodidi nuna aazas tishshi histi xeelletii? ¹³ Nu aawanta Abrahaamenta, Yisaaqanta, Yaqoobenta Xoossi ba naaza Yesusa bonchides. Inte qas iza hayqos aaththi immideta; Philaxoosi

izi birshana koyinka inte ‘Koyokko’ gideta. ^{b14} Geeshshanne xilloza inte kadidi shempo wodhizayssi birshettana mala woossideta. ^{c15} De7o immizade inte wodhideta; gido attin Xoossi iza hayqoppe denthides; hessas nuni marka. ¹⁶ Hayssi inte beyizayssinne inte erizayssi minni eqqiday Yesusa sunthan ammanida gishassa. Inte wurikka beyiza mala iza kumeththa paxa demmiday Yesusa sunthaninne iza sunthan beettiza ammanona.

¹⁷ “Ha7ikka ta ishato! Inte hessa ooththiday inte halaqata mala eronta gididayssa ta erays. ¹⁸ Gidikkoka Kirstoosi waaye ekkanaayssa Xoossi kase nabeta duunan haasayidayssa polides. ¹⁹ Hessa gish inte nagaray qucceti dhayana mala maarotethan gelite. Inte biza ogeppe simmite; Goda matappe inte ooraxana wodey intes yaana. ²⁰ Qasseka Xoossi kase intes doori woththida Yesus Kirstoosa iza intes yeddana. ²¹ Xoossi kase geeshsha nabeta duunan haasayidayssa mala hanizayssa wursi ooraxissana wodey gakkanaas iza salon gam7anas koshshees. ²² Museykka ‘Inte Goda Xoossay inte giddofe ta mala nabe intes denthana. Izi intes yootizayssa siyite. ^{d23} He nabeza siyonta ixida shempoy wuri dere giddofe shaaketi dhayo’

²⁴ “Tumappe Sameelappe ha simmin dendida nabeti wuri hayta wodeta gish haasayida. ²⁵ Inteka nabeta nayta. Qasseka Xoossi Abrahaames ‘Ne zerethan biitta asi wuri anjettana’ giidi iza caaqida caaqoza inte laattana. ^{e26} Xoossi naaza denthida wode intena issa issa inte iitatethafe zaaridi anjana mala kasetidi inteko kiittides” gides.

^{b3:13} Kessa 3:15

^{c3:14} Mato 27:15-23; Mar 15:6-14; Luqa 23:13-23; Yoha 19:12-15

^{d3:22} Zaare 18:15,18 ^{e3:25} Medhe 22:18

Phexroosinne Yohannisi Ayhuda duulataso shiiqida

4 Phexroosinne Yohannisi asas haasayan dishin Qeeseta Halaqatinne Xoossa Keeththa naagizayta halaqay qasseka Saduqaaweti akekonta istako yida. ^{§§2}Yiidinne Hawaareti asa tamarsizayssassinne Yesusa baggara bettida hayqqidayta dentha gish sabakizayssas keehi hanqettida. ³Phexroosanne Yohannisa gadey qammishin oykidi wontana gakkanaas qasho keeththan ayyisida. ⁴Gido attin qaala siyida asappe dariza baggay ammanides. Ammaniza attuma asata qooday gede ichashu shi gakkanaas dhoqu gides.

⁵Wontetha gallas ista halaqatinne cimati qasseka Muse woga tamarsizayti Yerusalamen shiiqida. ⁶Ista Qeeseta halaqa Haanaynne Qayaafay, Yohannisi, Iskindirosinne Qeeseta halaqaso asay wuri he gadaan bettida. ⁷Istika Phexroosanne Yohannisa ba gidдон aaththi essidi “Hayssa inte ooththizay aaza wolqanee? Woykko oona sunthane?” giidi oychida.

⁸He wode Phexroosi Xillo Ayanan kumidi “Inteno dere halaqato! Dere cimato! ⁹Inte hach ha toho sila addezas oosettida lo7o oosoy waani izi paxidakko inte nuna oychiza gidikko, ¹⁰inte kaqqin Xoossi hayqoppe denthida Naazirete Yesus Kirstoosa sunthan izi paxidayssanne inte sinthan izi eqidayssa inteka Isra7eele dere asay wuri hayssa erite. ¹¹Izikka inte keeththa hiillati leqqi aggida shuchchay ginbe keeththas gula bolla bollara woththiza shuch gidides.*^f ¹²Atotethi hara oonanka ba; saloppe garsa baggara nu asa nayti attana mala

nuus imettiday hayssafe hara sunthi deenna” gides.

¹³Ayhudata duulata asaykka Phexroosinne Yohannisi hessatho xali haasayizayssa beyidi isti tamaronta as gididayssa eridi malaletidanne isti kase Yesusara dizayta gididayssa akeekida. ¹⁴He paxida addezi istara eqqidishin beyida gish istas hara ooththanas gaasoy dhayides. ¹⁵Hessa gish ista duulatappe kessana mala azazida. Hessafe qasseka shiiqetidi ba gidдон zoretida. ¹⁶Ba gidдон “Hayta asata wostinoo? Yerusalamen diza asay wuri ista kushen hanida gita malata erides. Hessa gish nu ha yo7oza asa baleththanas dandayokko. ¹⁷Gido attin hayssi yo7ozi dere gidдон keehi aakkonta malanne hayti asati nam7antho hayssa ha sunthan hara oonaska yootonta mala istas lo7ethi yootana” gida.

¹⁸Ista xeygidinne mulekka Yesusa sunthan haasayonta malanne tamarosonta mala azazida. ¹⁹Phexroosinne Yohannisi qasse zaaridi “Nuni Xoossafe bollara intes azazettanas bessizakonne ane inte Xoossa sinthan pirdite. ²⁰Nuni nu beyidayssanne nu siyidayssa haasayanappe guye gookko” gida.

²¹Qasseka ista bolla mandidi yeddida. Gaasoyka hanko derey wuri hanida yo7oza gaason wurikka Xoosse galatiza gish ista qaxayanas dandaybetenna. ²²He gita malatan paxida addezas laythi oyddu tammafe bolla.

²³Phexroosinne Yohannisi qashoppe birshettidi gede ba asatakkо simmidi Qeeseta Halaqatinne Dere cimati ista gididayssa wursika yootida. ²⁴Istika hessa siyida mala ba qaala dhoqu histidi issife Xoossakko “Wogga Godawu! Neni

§§4:1 Qeeseta Issi issi Geeshsha Maxaafati Qeeseta halaqa geettes.

*4:11 gula gizayssa issi issi bagga gaammo asay magala woyko shocha shuch gees.

^f4:11 Maza 118:22

salonne sa7a, abbanne abba gidдон
dizayta wursa medhadassa. ⁸²⁵Ne
ashkara nuus aawa Dawute duunara
Xillo Ayanan

‘Dere asay aazas hanqetti dendidee?

Derey aazas mela maqetizee?

²⁶ Biitta kawoti issife gaaggidi

biitta haarizayti issi bolla shiiqettidi

Goda bollan ne dooretti tiyettidayssa

bolla duulatida’

giidi waassida.

²⁷ “Tumappe

Herdoossinne

Phanxoosa Philaxoosi Isra7eelataranne

hara dere asara hanno katamayn ne

doora tiyida geeshsha naaza Yesusa

bolla yo7o qachanas shiiqetida.

^{h28} Hayssanka ne wolqaninne ne
shenen kase ne qoppidayssa isti polida.

²⁹ Godo! Ha7ikka ista mandeza ne

beya; nuni ne aylleti ne qaala babbonta

kumeththa xalatethara yootana mala

dandayissa. ³⁰ Pathanas ne kushe micca.

Ne naa geeshshaza sunthan gita malata
ooththa” gida.

³¹ Isti woossidappe guye isti dizasoy
qaaxides. Wurikka Xillo Ayanan kumidi
Xoossa qaala xalatethan yootida.

Ammanizayta issifetetha duus

³² Ammanizayti wurikka issi woz-

naninne issi qofan gaaggi deettes. Ista

dizay wuri issi bolla dees attin baas dizaz

“Hayssi taas buzo miisha” gizaddey

deenna. ⁱ³³ Hawaaretikka Goda Yesusa

denth gita wolqan markateth oykkida.

Ubba bolla gita Xoossa kiyatethi dees.

³⁴ Ista gidдон metotanchay issadeykka

baawa. Gaasoyka gade gidin keeththe

gidin baas diza wursi bayzi bayzi

shiishida miish ³⁵ Hawaareta kushen

woththidi issi issades izas koshshiza
mala gisheettes.

³⁶ Qophiroose geetettizason diza

Yoosefe geetettizadey issi Lewe

bagga asi dees. Izikka Hawaaretan

“Barnabaasa” geetetti summides. Hessas

birsheththay “Minthetho naa” guussa.

³⁷ Izikka ba gade bayzida miisha ehidi
Hawaareta kushen woththides.

Hananiyanne Saphphira

5 Issi Hananiya geetettiza asi
Saphphira geetettiza ba macheyra

ba gade bayzides. ² Macheya Saphphiray

lo7etha erishin gadeza bayzida miishafe

bagga shaakki ashshidi bagga ehidi

Hawaareta kushen immides. ³⁻⁴ Qasse

Phexroosi “Hayssso Hananiya! Neni Xillo

Ayana bolla wordotanassinne gade

miishafe ashshana mala Xala7ey ays

ne woznan gelidee? Bayzanappe kase

gadezi neyssa gidenee? Ne bayzidappe

guye qasse miishay ne kushen deenee?

Histin ne hayssa mala wosta ne

woznan qoppadii? Ne Xoossa bolla

wordotadassa attin asa bolla gidenna”

gides.

⁵ Hessa siyida mala Hananiyay kundi

hayqqides. Hessa siyida asay wuri daro

babbides.

⁶ Attumasay dendidi aha xaaxidinne

heerakka efidi moogides.

⁷ Heeddzdu saateppe guye macheya

izi waanidakonne eronta dashe yadus.

⁸ Phexroosikka “Ane taas yoota; inte

gadeza bayzida waagay hanno xallaa?”

gides. Izakka “Ee hanno ha waagayn

bayzidos” gadus.

⁹ Phexroosikka “Inte Xoossa Ayana

paacanas aysi issi duuna gidideti?

Hekko ne azina moogida asati moogi

simmidi karen penge bolla deettes. Isti

nenakka kessi ekki efana” gides. ¹⁰ Iza

siyida mala heerakka iza toho bolla kun-

^{84:24} Kessa 20:11; Nahi 9:6; Maza 146:6

^{h4:27} Luqa 23:1,7-11; Mato 27:1-2; Mar 15:1; Yoha 18:28-29

^{i4:32} Hawa 2:44-45

dada hayqqadus. Attumasaykka soo gelida mala hayqqidaro beyidi kessi efidi izi azina achchan moogida. ¹¹ Kumeththa Woosa Keeththa asaynne hessa siyida asay wuri daro babbides.

Hawaareta kushen daro asi paxides

¹² Hawaaretikka dere gidдон daro malatanne malalisiza miish ooththida. Ammanizayti wuri “Solomoone simeretethaso” geetettiza pengon shiqeetes. ¹³ Istas babbida gish oonnikka istara walakketanas koyibenna. Gido attin derey ista keehi bonches. ¹⁴ Daro macasattinne addeti wodeppe woden Godan ammani ammani ista bolla gujettida. ¹⁵ Hessa gaason Phexroosi aadhdhishin haray attin iza eeshoy harganchatappe bagga harganchata bolla wodhdhana mala hargizayti ichchiza alga bollanne hala bolla karen ishiseetes. ¹⁶ Yerusalamе yuushon diza katamatappe hargizaytanne tuna ayanay waayssizayta ehin wuri paxida.

Hawaareta bolla gakkida goodeteththinne waaye

¹⁷ Hessa wode Qeeseta Halaqaynne izara diza Saduqaaweta baggati wurikka qanate qanatizayta xalla gidida. ¹⁸ Hawaareta oykkidi qasho keeththe gelthida. ¹⁹ Gido attin Goda kiitanchay qamara qasho keeththa kare doyidi ista kessidi, ²⁰ “Biidi Xoossa Keeththa gibbe gidдон eqqidi hayssa de7o qaala ubba deres yootite” gides.

²¹ Gadey wontida mala istas yootidayssa Xoossa Keeththa gibbe gelidi dereza tamarso oykkida; Qeeseta halaqaynne izara dizayti yiidi Ayhudata duulatanne Isra7eele dere cimata kumeth issi bolla shiishida. Hawaareta qasho keeththafe ekki yaana mala as yeddida. ²² Kiiteti bida asati biidi

ista qasho keeththan demmibeetenna; simmidinne ²³ “Qasho keeththay lo7ethi qulfeti dees; naagizaytikka penge bolla eqqi dishin beyidos; gido attin nu doy gelishin qas keeththan oonikka ba” gida. ²⁴ Xoossa Keeththi naagizayta halaqaynne Qeeseta Halaqatika hessa siyida mala hanozan daro malaletidanne istas hanoy wuri tikki gides. ²⁵ Heerakka issi asi yiidi “Hekko inte qasho keeththe gelthida asati Xoossa Keeththa gibbe gidдон eqqidi dere tamarson deettes” gides. ²⁶ Xoossa Keeththe naagizayta halaqay ba oosanchatara biidi ista oykki ekki yides. Oykki ehidaytti asay bana shuchchara caddonta mala babbidi wolqathonta loddara ehida.

²⁷⁻²⁸ Hawaareta ehidi Ayhuda duulata sinthan essida. Qeeseta halaqayikka ista “Hayssa ha sunthan inte tamarsona mala intes lo7ethi yootidoskoshin inte inte timirteza Yerusalamе ubban kuntheta. Qasse nunakka ha addeza suuthas oyshetizayta histanas gixxi dendideta” gides. ^j

²⁹ Phexroosinne hanko Hawaaretikka zaaridi “Nuni asappe aaththidi Xoossas azazettanas bessees.

³⁰ “Inte iza mitha bolla kaqqi wodhida Yesusa nu aawanta Xoossay iza hayqoppe denthides. ³¹ Izikka Isra7eele naytas nagarappe simmidi maarettana mala Xoossi iza ubbafе bollanne ashshizade histidi ba ushachchan dhoqu dhoqu histides. ³² Nunikka hayssas markata. Qasseka Xoossi baas azazettiza oonaska immida Xillo Ayanaykka marka” gida.

³³ Asati hessa siydi iita hanqo hanqettida. Wodhanakka koyda. ³⁴ Gido attin dere achchan keehi bonchettida issi woga astamare, izikka Gamalyaale geetettiza Farsaaweeta baggay dere

cimata gidдон dendi eqqidi Hawaareti guuththa wode karen gam7ana mala azazides. ³⁵Dere cimatas hizgides “Isra7eele asato! Inte hayta asata bolla ooththanayssa daro akeekkara ooththanas bessees. ³⁶Hayssafe kase issi Tewoodaasa geetettizadey bana gita as histi qoodi dendin oyddu xeetu derey iza kaallides. Gido attin izi asa kushen hayqqides. Iza kaallizaytikka coo laalettin iza hanoy coo mela attitudes. ³⁷Izappe guyekka derey taybetiza wode Galila Yuhuday dendidi daro dere banara kaaletthides. Bana kaallizaytaka demmides shin izikka dhayides. Iza kaallizaytikka wuri dhayida.

³⁸“Hessa gish ta ha7i intena gizay hayta asata aggite, bochchofte. Ista qofay woykko ista oosoy asappe gidikko dhayana. ³⁹Xoossafe gidikko qas inte ista teqanas dandayekketa. Oone erizay inte Xoossara oyeetishe beettanakkonne” gides.

⁴⁰Istika iza zoreza ekkidi Hawaareta xeygidi garafissida. Nam7antho Yesusa sunthan haasayonta mala azazidi yeddida. ⁴¹Hawaaretikka iza suntha gish kawuyanas bessiza gish daro ufayetishe dere cimata achchafe kezi bida. ⁴²Gallas gallas Xoossa Keeththaninne issa issa keeththan Yesusi izi Xoossi dooridade gididayssa tamarsofenne sabakoppe mulekka guye gibeetenna.

Laapun daaqoneta dooreteth

6 Ammanizayta qooday dari dari biza wode Girike biittafe yida Ayhuda asati Yuhudan diza Ayhuda asa guvera zigirettida. Gaasoyka ubba wode miza kath gishishe am7eta wudetonta aggida gishassa. ²Hessa gish nu tammanne nam7u Hawaareti ammaniza harata issi bolla shiishshidi “Nuni kaththa gishon gelidi Xoossa qaala tamarso agganas bessenna. ³Hessa gish nu ishato! Inte

giddofe eranchata, Xillo Ayanan kumidaytanne lo7o markateth diza laapun asata doorite; hayssa alafeteth nu istas immana. ⁴Nuni gidikko woossaninne qaala yooton minnana” gida.

⁵Isti gida yo7oy siyidayta ufaysides; Ammanoninne Xillo Ayanan kumidayti Istifanoose, Piliphoosa, Phirosqoroosa, Niqaroona, Ximoona, Pharmenanne Yuhudatethan gelida Anxokiya dere as Niqoloosa doorida. ⁶Heyta ehidi Hawaareta sinth shiishida. Istika ba kushe ista bolla woththidi istas woossida.

⁷Xoossa qaalay akki akki bides. Ammanizayta qooday Yerusalamen dari dari bides. Qeesetappe daroti ammanida.

Istifanoose oyketeth

⁸He wode Istifanoossi Xoossa immotethaninne wolqan kumidi dereza gidдон gita malalisiza malatata ooththides. ⁹Wozeti kezida geetetti xeeyetizasoppe Ayhudata Woosa Keeththafe yida as gidida Qareenappenne Iskindiriyappe; qasseka Kilqiyappenne Iisiya awurajjatappe yida asatikka wuri Istifanoosera marshetida. ¹⁰Gido attin eratethan izi haasayiza haasayanne izan diza Ayana eqqetanas dandayibeetenna. ¹¹Hessa gish “Istifanoossi Musenne Xoosse cayishin nu siyidos” giza asata guvera giigissida.

¹²He wode dereza, dere cimatanne woga tamarsizayta dentheththidine Istifanoose oythidi dere duulatakko shiishida. ¹³Iza bolla “Hayssi addezi hayssa Xoossa Keeththa bollanne woga bolla cashsha qaala haasaya mulekka aggibenna. ¹⁴Gaasoyka hayssi addezi ‘Naazirete Yesusi hayssa Xoossa Keeththa dhayssana’ gishininne ‘Nu Museppe ekkida woga laammana’ gi

haasayishin nu siyidos” gi wordora markattiza asata shiishshidi markasida.

¹⁵ Duulata uttida asay wuri Istifanoose tishshi histi xeellishin iza ayfesoy istas kiitancha ayfeso misati beettides.

7 Qeeseta halaqay Istifanoose “Hayssi ne bolla shiiqida yo7ozi tumee?” gi oyhides.

² Istifanoossika hizgides “Ta ishato! Ta aawato! Ta gizayssa siyite! Nu aawa Abrahaamey Kaarane geetettizaso yaanappe kase buro Mesopotoomiyan dishin boncho Goday izas qoncidi, ³ ‘Ne dereppenne ne dabbofe shaaketada ta nena bessizaso ba’ gides. ⁴ Izikka Kaldaweta biittafe kezidi Kaarane geetettiza biittan uttides. Iza aaway hayqqidappe guye inte ha7i dizaso ha dere iza ehides. ⁵ Haray attoshin issi tohoy eqqiza gadey izas hayssafe immetibenna. Gido attin he wode izas issi naykka baynda dishin izinne izappe guyen iza zerethi Biittayo laattana mala Xoossi izas caqqides. ¹⁶ Qasseka Xoossi izas hizgi yootides ‘Ne zerethi allaga biittan bete as gidana. Oyddu xeeu layth ayiletetha qambara giddon waayettana. ^{m7} Gido attin ista ayle mala haariza dere ta qaxayana. Hessafe guye isti he biittafe kezidi hanno ha soyn taas goynnana’ gides. ⁿ⁸ Hessafe guye qaxxara woga caaqo izas immides. Abrahaameyka Yisaaqa yelidi iza ospuntha gallas qaxxarides. Yisaaqaykka Yaqoobe yelides. Yaqoobeykka tammanne nam7u qommota yelides. ^o

⁹ “He qommota aawati Yoosefe bolla qanatidi iza ayiletethas duge Gibxe bayzida. Gido attin Xoossi izara dees; ^{p10} meto ubbaf iza ashshides. Gibxe kawo Paaroone sinthan boncho immides. Paarooney iza Gibxe biittaninne ba keeththa asa ubba bolla alafetethan shuumides. ^q

¹¹ “He wode Kanaaneninne Gibxen daro meto ehida gita koshay dendides. Nu aawataska miza kaththi dhayides. ^{r12} Yaqoobey Gibxe deren kaththi dizayssa siydi nu aawata koyro Gibxe yeddides. ¹³ Isti nam7antho biza wode Yoosefey izi oonakkonne bana ba ishata qoncsides. Paarooneykka Yoosefe ishata erides. ^{s14} Hessafe guye Yoosefey kiittidi ba aawa Yaqoobenne laapun tammanne ichashu gidiza ba dabbota kumeth ehides. ^{t15} Yaqoobey duge Gibxe wodhdhides. Izikka nu aawatikka wuri heen hayqqida. ^{u16} Ista ahaykka Seekeme geetettizaso efin Abrahaamey Eemoore naytappe ba miishan shammida duufon moogetides. ^v

¹⁷ “Xoossi Abrahaames caaqida qaalay poletiza wodey matishin Gibxen diza nu asa qooday dari dari bides. ¹⁸ Hessafe guye Gibxe biittan Yoosefe eronta hara kawoy kawotides. ¹⁹ Izikka nu asa ba gene ooson metothides. Buro yelet-tida guutha nayti hayqqana malanne yelida nayta kare kessi wora yeggana mala wolqathides. ^{w20} He wode Musey yeletides. Izikka Xoossa achchan doset-tida mala lo7o naa gidides. Ba aawa keeththan heedzdu agina al7isson dic-

^{k7:4} Medhe 11:31; 12:4 ^{l7:5} Medhe 12:7; 13:15; 15:18; 17:8

^{m7:6} Medhe 15:13-14 ^{n7:7} Kessa 3:12

^{o7:8} Medhe 17:10-14; 21:2-4; 25:26; 29:31-35:18

^{p7:9} Medhe 37:11; 37:28; 39:2,21 ^{q7:10} Medhe 41:39-41

^{r7:11} Medhe 42:1-2 ^{s7:13} Medhe 45:1; 45:16

^{t7:14} Medhe 45:9-10,17-18; 46:27 ^{u7:15} Medhe 46:1-7; 49:33

^{v7:16} Medhe 23:3-16; 33:19; 50:7-13; Iya 24:32 ^{w7:19} Kessa 1:10-11; 1:22

cides. ^{x21}Izi gede wora yegetida wode kawo Paaroono maca naya demmada baas ekkadus. Ba naa mala ooththada dichchadus. ^{y22}Museykka Gibxeta aadhdho eratetha wursi tamarides. Yo7on era; oosonka mino gidedes.

²³“Muse laythi oyddu tammu gidida wode Musey ba ishata Isra7eele nayta beyanas ba woznan qoppides. ^{z24}Izikka issi Gibxe asi Muse bagga asappe isade bolla qoho gaththishin beyidi ba bagga addeza maadides; he Gibxe addeza wodhidi he qohetidayssa halo kes-sides. ²⁵Muses Xoossi iza kushen ista wozanayssa iza asay akeekkiza misatides. Gido attin isti hessa yuushi qoppibetenna. ²⁶Wontetha gallas qasseka Isra7eele naytappe nam7ati ba gidдон oyeetishin gakkidi oyeetizayta giigisanas koydi ‘Hayto! Asato inte inte gidдон ishantakko; inte waanidi issoy issa qoheetii?’ gides.

²⁷⁻²⁸“Ba laggeza bolla qoho gaththidayssi Muse sugi yeggidi ‘Nena nu bolla nuna haarizadenne nu bolla pirdizade ooththi shuumiday oonee? Woykko qamma Gibxe addeza wodhoyssoo tanakka wodhana koyay?’ gides. ²⁹Musey hessa siyida mala Midiyaame biitta beettidi heen bete as gidi de7ides; Yaanka nam7u attuma naa yelides. ^a

³⁰“Hessafe oyddu tammu laythafe guye Siina zuma achchan diza bazzo biittan qeeri wora gidдон eexiza tama lacon kiitanchay izas beettides. ³¹⁻³²Museykka iza beyida mala malaletides. Azakkonne shaakki eranas izi heen izakko shiiqishin Goda qaalay ‘Tani ne aawanta Xoossa Abrahaame, Yisaaqanne Yaqoobe Xoossa’ gishin

siydes. Museykka daro daggamides; xeellanaska xalibenna.

³³⁻³⁴“Godayka izas ‘Hayssi ne eqqida-soy geeshshaso gidida gish ne tohoppe caamma shodda. Gibxen diza ta dereta waaye ta tumappe beyadis; isti waassiza waaye waasoza ta siyada ista ashshanas wodhdhadiis. Ne ha7ikka haaya; ta nena duge Gibxe zaarada kiitana’ gides.

³⁵“Histin heyti ‘Nu bolla nena haarizadenne pirdizade histi ooni shuumidee?’ giidi asay kase kadhida Muse Xoossi qeeri wora gidдон izas bettida kiitancha baggara ista haarizadenne ashshizade histidi istako zaari yeddides. ³⁶Izikka ista kaaletthidi Gibxeppe kessides. Gibxen, Zo7o Abbaninne bazzo biittan oyddu tammu laythi daro malalisiza miishatanne gita malatata istas ooththides. ^{b37}“Isra7eele naytas ‘Ta mala nabe Xoossi inte giddofe denthana’ gidayssi hayssa Musekko! ^{c38}Izikka Siina zuma bolla haasayida kiitancharanne bazzo biittan nu aawatara dere duulata gidдон dees. De7o qaalakka ha nuus aaththanas ekkides. ^d

³⁹“Nu Aawati gidikko izara eqqetida attin izas azazettanas koyonta gish ba woznara guye Gibxe simmida. ⁴⁰Aaroneska ‘Nu sinthara biza eeqa nuus giigissa! Nuna Gibxeppe kaaletthi kessida Musey waanidakko nu erokko’ gida. ^{e41}He wode mara misile medhidi eeqa yarsho shiishida. Barka medhdhida ba kushe ooson ufayetidi guppida. ^f

⁴²“Gido attin Xoossi istas zokko zaarides. Isti salo xoolintetas goynnana mala aaththi immides. Hessika nabeta maxaafan

^{x7:20} Kessa 2:2 ^{y7:21} Kessa 2:3-10 ^{z7:23} Kessa 2:11-15

^{a7:29} Kessa 18:3-4 ^{b7:36} Kessa 7:3; 14:21; Tay 14:33

^{c7:37} Zaare 18:15,18 ^{d7:38} Kessa 19:1-20:17; Zaare 5:1-33

^{e7:40} Kessa 32:1 ^{f7:41} Kessa 32:2-6

‘Inteno Isra7eele nayto!

Inte bazzo biittan oyddu tammu layth
diza wode intefe yarshonne muxu-
wata taas shiishshi eretii?

⁴³ Harappeka inte goynnanaso ooththida
eeqa Molooke dunkananne

inte eeqa Rafaanne xoolinte misileza
dhoqu dhoqu histi oykkideta.

Hessa gish ta intena inte dizasoppe den-
thada Babiloonera aaththa yeddana’
geetettidi xaafettides.

⁴⁴ “Xoossi Muse bessida leemisoza
malanne azazidayssa mala oosettida
Xoossi asara gaaggiza dunkaneya
nu aawatara bazzo biittan de7adus.

⁸⁴⁵ Nu Aawati dunkaneya ekkidayssafe
guye Xoossi Iyaaso kaaaleththin kase
ista gooddida dereta laattida wode
dunkaneya ekki geellida. Dawute
wode gakkanaas dunkaneya he biittan
de7adus. ^{h46} Dawuteykka Xoossa

sinthan boncho demmidi Yaqoobe
Gudas aqoso giigissanas woossides.
¹⁴⁷ Gido attin Solomooney izas aqqoso
keexxides.

⁴⁸⁻⁵⁰ “Gido attin wogga Goday asa
kushey keexida keeththan deenna. Hes-
sika nabey

kase Geeshsha maxaafan xaafetida mala
‘Saloy ta uttiza alga;

biittaykka ta tohon yedhdhizaso;

histin inte taas ay mala keeththe
keexxetii?

woykko ta shempanasoy awaysses? ^j

Hayssa wursi ta kushey ooththibenees?”

gees Goday Xoossay.

⁵¹ “Inteno wozna muumeto! Haytha
tulleto! Inteka inte aawata mala ubba
wode Xillo Ayanara egetteta. ^{k52} Na-
betappe inte Aawati gooddonta nabey
oonee? Xilloza Yohannisa kaseti yootida
nabetaka wodhida; inteka ha7i iza

aaththi immidetanne wodhideta. ⁵³ Ki-
itancha baggara intes imettida woga
ekkideta attin naagibeekketa” gides.

Istifanoossi shuchchan cadeti hayqqides

⁵⁴ Duulatan diza asay hessa siyida
mala daro hanqettidi, iza bolla ba
achchi garcides. ⁵⁵⁻⁵⁶ Gidinka Istifanoossi
Xillo Ayanan kumidinne pude salo
tishshi histi xeellishin Xoossa bonchon
Yesusi Xoossa ushachchan eqqidayssa
beyidi “Hekko ta saloy doyettidayssanne
Asa Nay Xoossa ushachchan eqqidayssa
beyays” gides.

⁵⁷ Hessa wode asay qaala dhoqu histi
waassishe ba haythe tucci oykidi izakko
issife woxxides. ⁵⁸ Istifanoose oykkidi
katamappe gede kare olida. Shuchchan
cach oykkida. Hessi wuri hanishin
markatikka ba may7o Sawule geettetiza
paantha achchan woththida. ⁵⁹ Isti
shuchchara iza caddishin Istifanoossi
“Ta Goda Yesusaa ta shempoyo
neekko ekka” giidi woossides.
⁶⁰ Qasseka gulbatidi dhoqa qaaan
“Godo! Haytanta nagara qoodoppa”
giidi waassides. Hessa gidappe guye
hayqqides.

8 Sawuleykka Istifanoose hayqon is-
tara qofan gaaggides. He wode
Yerusalamen diza ammanizayta bolla
gita goodeteththi dendides. Hawaareti
attaafe ammanizayti wuri Yuhuda awu-
rajjaninne Samaariya awurajjan ub-
ban laalettida. ² Ayana ooon minni
eqqida asati Istifanoose moogidi, izas
daro yeekkida. ³ Sawuley qasse Woosa
Keeththa dhayssanas gixxi dendides.
Ammaniza asa issa issa keeththe gelidi
macatanne addeta goochchi goochchi
kessidi qasho keeththan gelthides. ¹

^{87:44} Kessa 25:9,40 ^{h7:45} Iya 3:14-17 ^{i7:46} 2Same 7:1-16; 1Taar 17:1-14

^{j7:48-50} Isa 66:1-2 ^{k7:51} Isa 63:10 ^{l8:3} Hawa 22:4-5; 26:9-11

Piliphoosi Samaariya deren Mishiraachcho qaala markattides

⁴Laalettidayti wuri ba bidason bidason Xoossa qaala yootida. ⁵Piliphoosikka Samaariya geetettiza katama wodhdhidi asas Kirstoosa sabakides. ⁶Daro derey Piliphoosi ooththiza malata beyidi izi yootiza qaala woznappe lo7ethi siydes. ⁷Tuna ayanatikka daro asappe waassi kezida. Daro toho silatinne wobetikka paxida. ⁸Hessa gish he katama asay daro ufayetides.

⁹Gido attin hessafe kase he katamayin maro marotidi Samaariya asa daro malalisizaz ooththiza issi Simoona geetettiza maroy dees. Izikka bana gita asa mala qoodizade. ¹⁰Asay wuri guuthatappe gitata gakkanaas wurikka “Hayssi addezi gita wolqama geetettiza Xoossa wolqa” gishe izi gizayssa wursi woznappe siyees. ¹¹Daro wode ba marotetha ooon asa malalisida gish asay iza woznappe kaallishe gam7ides. ¹²Gido attin Piliphoosi Xoossa Kawoteththa gishshinne Yesus Kirstoosa gish sabakidayssa siydi ammanida macasaynne attumasay xammaqetides. ¹³Simoonikka ammanidi xammaqetides. Piliphoosakka kaalli biidi haniza gita malata beyidi malalettides.

¹⁴Yerusalamen diza Hawaareti Samaariya asay Xoossa qaala ekkidi ammanidayssa siydi Phexroosanne Yohannisa Istako kiittida. ¹⁵Istika Samaariya gakkidi ammanida asay Xillo Ayana ekkana mala asas woossida. ¹⁶Gaasoyka he wode isti coo Yesusa sunthan xammaqetida attin buro Xillo Ayanay istafe issade bollakka wodhdhibenna. ¹⁷Hessa gish Phexroosinne Yohannisi ba kushe asa bolla woththin asay Xillo Ayana ekkides.

¹⁸Simoonikka Hawaareti kushe woththi woossin Xillo Ayanay imettizayssa beyidi Phexroosasinne Yohannisas miishe ekki yiidi, ¹⁹“Ta iza bolla ta kushe woththizadey wuri Xillo Ayana ekkana mala hayssa mala godateth taaska immite” giin,

²⁰Phexroosi izas zaaridi “Xoossa imota ne miishan shammana qoppida gish neni ne miishara issife dhaya. ²¹Ne woznay Xoossa sinthan suure gidonta gish nees hayssa ha oosoan gishay woykko qaaday deenna. ²²Hayssa ne iitatetha gish ha7i elle maarotethan gela; ne wozna qofa nees atto gaanakkonne nees Goda woossa. ²³Gaasoyka neni iitatethan kumidayssinne makalan qasheta uttidayssi taas beettees” gides.

²⁴Simoonikka zaaridi “Inte gida yo7otappe aykkoykka ta bolla gakkanta mala taas Goda woossite” gides.

²⁵Phexroosinne Yohannisi Goda qaala markattidayssafenne qoncisi yootidayssafe guye daro Samaariya gutatan mishiraachcho qaala sabakishe Yerusalame simmida.

Tophiya kawo miisha bolla shuumetida gundulaza Piliphoosi xammaqides

²⁶Goda kiitanchay Piliphoosa “Denda! Yerusalameppe duge baggara gede Gaaza efiza bazzo ogara ba” gides. ²⁷Izikka dendi bides. Hindeko geetettiza Tophiyappe gidida kawoya ba keeththaninne ba kawoteththan diza ubba miisha bolla alafetethan woththida issi Tophiya gundula asi izara gaaggides. He addezi Xoossas goynnana Yerusalame bides. ²⁸Izi heeppe simmishe para-gaaren uttidi nabe Isayaasa maxaafa nababes. ²⁹Ayanay Piliphoosa “Ba! Gede para-gaarezakko shiiqa” gides.

³⁰ Piliphoosikka eesotidi para-gaarezakko biidi addezi nabe Isayaasa maxaafa nababishin siydi “Hessi ne nababizayssi nees gelizee?” gides.

³¹ Gundula addezikka “Tana erisiza asi baynda ta wosta eroo?” gides. Izikka gede iza gaarezan geldi iza achchan Uttana mala woossides. ³² Izi nababiza maxaafay

“Izi dorsa mala shukettana laagettides; dorsa laaqay isike qanxizayssa sinthan co7u giza mala hessathoka izi ba duuna pogibenna.

³³ Bana kawushshidi pirday bayndade gidides.

Iza shempoy biitta bollafe diggettides. Iza yeletetha gish haasayana dandayizay oonee?” gees.

³⁴ Gundula addezikka zaaridi Piliphoosa “Nabezi hayssa oona gish gizee? Ba gish gizeyee? Woykko hara asa gish gizee? Hayana, taas yootarki!” gides. ³⁵ Piliphoosikka ba duuna doydi he maxaafappe doommidi Yesusa Mishiraachcho qaala gish markattides.

³⁶ Isti issife bishe haaththi dizaso gakkida. Addezikka “Hekko haaththi hayssan dees; histin ta xammaqetonta mala diggizay aazee?” gides.

³⁷ Piliphoosikka “Ne kumeththa woznappe ammanikko xammaqettana dandayassa” gides. Addezikka “Yesus Kirstoosi Xoossa Naa gididayssa ammanays” gides. †

³⁸ Addezi para gaarezi eqqana mala azazin nam7ay issife haaththan wodhdhin Piliphoosi addeza xammaqides. ³⁹ Isti haaththafe kezishin Xoossa Ayanay Piliphoosa denthi efides.

Addezi hessafe guye iza beybenna. Gido attin ufayssan ba oge bides. ⁴⁰ Hessafe guye Piliphoosi Azaxoone geetettizason beettides. Qisaariya geetettizaso gakkanaas izi biza oge bolla kataman ubban mishiraachcho qaala sabakides.

Sawuley ammanides

(Hawa 22:6-16; 26:12-18)

9 Sawuley Goda ammaniza asa wodhanas ceeqqettishe Qeeseta halaqakko bides. ² Goda oge kaallizayta macasatanne addeta demmi qachidi Yerusalame ekki yaanas Damasqo geetettizason diza Ayhudata Woosa Keeththas babdaabe xaafana mala Qeeseta halaqa woossides.

³ Damasqo gakkana matishin qop-ponta saloppe poo7oy iza yuushon pol7u gides. ⁴ Izikka heerakka biitta bolla kundidi saloppe “Sawule, Sawule, tana aazas goodday?” giza qaala siydes.

⁵ Sawuleyka “Godo! Ne oonee?” gides. Izikka izas “Tani ne goodeththiza Yesusakko!” ‡¶ ⁶ “Ne ha7i dendada gede katama gela; ne ooththanas bessizaz nees ta yootana” gides.

⁷ Sawulera issife biza asati qaala giiris sissafe attin oonakka beyonta gish ba duuna oykki eqqida. ⁸ Sawuley ba kundidasoppe dendidi ayfe doyi xeelliza wode aykkokka demmanas dandaybenna. Hessa gish izara diza asati iza kushe oykkidi kaaletthi ekkidi Damasqo efida. ⁹ Heedzdu gallas gakkanaas qooqidinne kath haaththe beybenna.

¹⁰ Damasqon issi Hananiya geetettiza ammanizadey dees. Izas Goday ajjutan

†8:37 Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 37 bolla diza qofa gujjetes; issi issoti qasseka qofa oykkibetenna.

‡9:5 Issi issi Geeshsha Maxaafata birsheththay “Qara mashsha bolla ne eqqikko qohettana” gishin harayti qas “Caddiza biratara ne eqqetikko nees ha darana” geetes.

¶9:5 Sawuli kokkordinne yashshatethan malaletidi “Godo! Ta nees ay ooththana mala dosay?” gides giza qofa gujjetes. Hayssaka shempo 22:10 nne 26:14 bolla xaafeti beettes.

“Hananiya” giidi xeygides; izikka “Yee Godo!” gides.

¹¹ Godayka iza “Denda! Suure geetettiza ogeyra Yuhuda geetettizaso ba. Heen Sawule geetettiza issi Xarseese asi woossishe dees; ne iza koya demma.

¹² Gaasoyka Hananiya geetettizayssi Sawuley dizaso yiidi iza xeellana mala iza bolla ba kushe woththishin ajjutan beyides.”

¹³ Hananiyaykka zaaridi “Godo! Hayssadey Yerusalamen diza geeshshata bolla ay mala iita meto gaththidakkonne ta daro asappe siyadis.

¹⁴ Izi haa yiday ne suntha xeygizayta wursi qachanas Qeeseta halaqatappe godateth ekkidikko” gides.

¹⁵ Godayka izas “Ne ba! Hayssi addezi Ayzaabeta sinthaninne kawota sinthan hessathoka Isra7eele dere sinthan ta sunth tookkana mala iza taas doorettidayssa. ¹⁶ Izi ta suntha gish ay mala waaye beyanakko ta iza bessana” gides.

¹⁷ Hananiyay biidi izas yootetidaso gelides. Sawule bolla ba kushe woththidi “Ta isha Sawule ne ha yishin nees oge bolla qoncida Goda Yesusi ne ayfey xeellana malanne neni Xillo Ayanan kumana mala tana neekko kiittides” gides. ¹⁸ Heerakka Sawule ayfeppe poqo malay poqeti wodhdhin iza xeellana dandayidessinne dendidi xammaqetides. ¹⁹ Kaththikka miidi minnides. Undena wode ammanizaytara Damasqon gam7ides.

Sawuley Damasqoninne Yerusalamen tamarsides

²⁰ Heerakka Yesusi Xoossa Naa gididayssa Ayhudata Woosa Keeththatan tamarso oykkides.

²¹ Siyida asay wuri “Hayssi Yerusalamen ha suntha xeygizayta dhayissiza addeza gidenee? Qasse iza ha yiday he

asata qachi ekki Qeeseta Halaqataakko efnas deenee?” gishe malaletida.

²² Sawuley kaseppe minni minni bides. Damasqon diza Ayhudatas Yesusi iza Xoossi kiittidade gididayssa ammanthishe asa duuna oythides.

²³ Daro gallassatappe guye Ayhudati Sawule wodhanas duulatida. ^{m24} Izikka ista qofa erides. Istika iza wodhanas katama gelthiza ogen gallassinne gamma naagida. ²⁵ Ammanizayti gidikko iza gidoth katama yuushon diza maskotezara keeshen duge woththida.

²⁶ Sawuley Yerusalamen yiidi ammanizaytara walakkettana koyin iza tumu ammanizade gididayssa isti ammanetonta gish izas babbida. ²⁷ Gido attin Barnabaassi iza Hawaaretakko efin Sawuley iza Damasqo oge bolla Goda wosti beyidakko, Godayka izas ay yootidakkonne qasseka Damasqon dishe iza ay mala xalateththara Yesusa sunthan sabakidakko istas yootides.

²⁸ Hessa gish Sawuley istara dides. Yerusalamen yuuyi yuuyi as babbonta Goda sunthan tamarsides. ²⁹ Girike dereppe yida Ayhudatara haasayshe palametides; gido attin asaykka iza wodhanas koyides. ³⁰ Ammanizayti hessa eridi duge Qisaariya geetettizaso woththidi Xarseese yeddida.

³¹ Hessa wode Yuhudaninne Galilan, Samaariyanka diza ammanizayti saron diidi kaseppe minnida. Qasseka Xoossa yashshatethan simeretishe Xillo Ayanan minetidanne kaseppe qoodan dari dari bida.

Eeniyanne Dorqa

³² Phexroosi dereppe deren yuuyishe Liida kataman diza ammanizayta beyanas duge wodhdhides. ³³ Heen Eniya geetettizayssa osupun layth hiixan qasheti uttida issi gunda as

demmidēs. ³⁴Phexroosikka “Hayssō Eniya! Yesus Kirstoosi nēna pathana; dēnda nē hiixa dēnthā!” gides. Eniyay heerakka pusuku gi dēndides. ³⁵Liidaninne Saroonan diza asay wuri iza beyidi Godan ammanides.

³⁶Iyophphe geetettizason Xaabita geetettiza issi ammanizara dawus. Izi suntha birsheththi Girike qaalara “Dorqa” geetettes. Iza ubba wode lo7o ooso minna ooththashenne manqota maaddashe dawus. ³⁷He wode iza hargada hayqqin asay aha meeci pude pooqen kessi woththides. ³⁸Liiday Iyophphes mata gidida gish ammanizayti Phexroosi Liidan dizayssa siydi nam7u asata kiittidi “Elle ha yarki!” gi woossida.

³⁹Phexroosikka dēndidi kiittetida asatara gakkida wode iza pude he pooqe bolla kessida. Am7etikka wuri iza yu-uyi aadhdhi eqqidi Dorqay paxa dashe istara ooththida qamisetanne may7ota bessishe yeekkida.

⁴⁰Phexroosikka asa wursi kiflezappe kessidi gulbati woossides. Ahakko simmidi “Hanne Xaabita dēnda!” gides. Izakka ba ayfe doyada xeelladus. Phexroosakka beyada dēnda uttadus. ⁴¹Izikka izi kushe oykki dēnthides. Ammanizaytanne am7eta xeygidi izo istas pathidi immides. ⁴²He hanoy kumeththa Iyophphen eretidesinne daro asayka Goda ammanides. ⁴³Phexroosikka issi Simoona geetettiza galba qaacizadera Iyophphen daro wode de7ides.

Qornoloosi Phexroosa xeygisides

10 Qisaariya geetettiza deren “Xaalane wotadarata” issi butte gidдон mato halaqa gidida issi Qornoloosa geetettizayssi dees. ²Izikka ba keeththa asa kumeththara

Ayana hanon minonne Xoose babbizadde; manqotaska daro muxuwata immizadenne daro wode Xoose woossiza asa. ³Issi gallas gallassafe uddufun saate bolla Xoossa kiitanchay izas ajjutān beettidi izakko yiidi “Qornoloosa” gi xeygishin qoncen beyides.

⁴Qornoloosikka dagamara tishshi histi xeellishe “Godo hayssi aazee?” gides. Kiitanchaykka zaaridi “Ne woossaynne ne muxuwatay qofetanas pude Xoossa sinth gakkides. ⁵Ne ha7i as Iyophphe yedada Phexroosa geetettiza Simoona xeygisa. ⁶Izikka abba matan diza galba qaaciza Simoona soon imathateth dees” gides.

⁷Qornoloosa haasayssida kiitanchay izappe shaaketidi bidappe guye ba ashkaratappe nam7ata qasse Ayana yo7os minone izas daro ammanettiza wotadaratappe issa xeygisidi, ⁸izi beyidayssa wursi istas yootidi Iyophphe kiittides.

Phexroosi beyida ajjuta

⁹Kiittetida asati wontetha gallas gede katamaykko matishin Phexroosi usup-pun saate bolla woossana pude Pooqe bolla kezides. ¹⁰⁻¹¹Hessa wode izi gafida gish qumay buro kaxxishin dhisko mala liphiphi histin ajjutara saloy doyettin issi gita xaaxetida may7o malay oyddu bag-gara oyketidi duge biittan wodhdhishin beyides. ¹²He may7oza bolla oyddu to-hoy diza dumma dumma do7ati biittara gooshettiza medhetethatinne salo bolla piradhiza kafoti deettes. ¹³Hessa wode “Phexroosa dēnda hayta shukada ma” giza qaalay izas siyetides.

¹⁴Phexroosi qasse “Godo hayssi ha-nenna! Geesh gidontayssa woykko tuna miisha ta mulerakka ma erikke” gides.

¹⁵ He kase qaalay gasseka nam7antho izakko yiidi “Xoossi geeshshidayssa ne tuna mala qoodoppa” gides. ¹⁶ Hessika heedzdzuto shireti shireti izakko yidappe guye may7o misatizayssi heerakka pude salo bides.

¹⁷ Phexroosikka ba beyida ajjutaza birsheththa eranas daro metotidi keehi qofo bolla dishin Qornoloosi kiittida asati Simoona keeththe koyishe demidi pengen eqqida. ¹⁸ Qaala dhoqu histidi “Phexroosa geetettiza Simooni diza-soy hayssan awanee?” gi oychida.

¹⁹⁻²⁰ Phexroosi ba beyidayssa keehi qoppishin Xillo Ayanay iza “Hekko heedzdzu asati nena koyeetes. Denda! Duge wodhdhada ista yeddiday tana gidida gish sidhey baynda istara ba” gides.

²¹ Phexroosikka duge wodhdhidi “Hekko inte koyizadey tanakko! Inte yiday aazasee?” gides. ²² Istika izas “Nuni mato halaqa Qornoloosa matappe yidos. Izikka Xoossas babbiza xillo asanne Ayhuda asa ubba matan daro bonchettida asa. Nekka iza keeththe baana malanne ne gizayssa izi siyana mala geeshsha kiitanchay izas yootides” gida.

²³ Phexroosikka asata ba dizason mokki ekkidi aysides.

Phexroosi Qornoloosa keeththan

Phexroosikka wontetha gallas dendidi istara bides. Iyophphefe yida issi issi ammaniza asati izara issife bida. ²⁴ Qornoloosikka ba dabbotanne mata laggeta ba soon shiishshidi naago bolla dishin izi nam7antho gallas Qisaariya gakkides. ²⁵ Phexroosikka gede Qornoloosa keeththe gelin Qornoloossi iza mokki ekkidi iza toho bolla hokki goynnides. ²⁶ Gido attin Phexroosi “Takka ne mala asakko! Denda” giidi denthides.

²⁷ Phexroosikka iza haasayssishe izara so gelishin daro derey shiiki uttidayssa beyides. ²⁸ Izikka istas “Ayhuda asi hara dere asara gaaggonta mala woykko hara dere as gididayta mata shiiqonta mala nu wogay diggizayssa inte ereeta. Gido attin ta oonakka tuna woykko izi geesh deenna goonta mala Xoossi taas qoncisides. ²⁹ Hessa gish ta xeyyetida wode hekko sidhonta yadis. Histin inte tana aazas xeygidakkone erana koyays” gides.

³⁰ Qornoloosikka “Oyddu gallassafe kase likke hannu wode gallassafe uddu-fun saaten tani ta soon woossishin qopponta booththa may7o may7ida asi yiidi ta sinthan eqqidi ³¹ tana ‘Qornoloosa! Ne woossay siyetides; ne manqotas immiza muxuwatay Xoossa sinthi gakkides. ³² Hessa gish Iyophphe katama as kiittada Phexroosa geetettiza Simoona ehissa. Izi abba achchan galba qaaciza Simoona keeththan imathateth dees’ gides. ³³ Takka heerakka neekko as kiittadis. Ne yuussaykka lo7o. Histikko Goday nena azazidayssa ne nuus yootikko Xoossi yootidayssa neeppe siyanas nu wurikka hayssan Xoossa sinthan doos” gides.

³⁴ Phexroosikka “Xoossi oonaka shaakki maadontayssa ta tumappe eradis. ³⁵ Gido attin Xoossas babbizaytanne xillo ooththizayta wursi oona baggafe gidinka izi ekkees. ³⁶ Xoossi ubbas Goda gidida Yesus Kirstoosa baggara Isra7eele asas kiittida sarotetha Mishiraachcho kiitay hayssa. ³⁷ Yohannisi xinqata gish sabakidappe guyen Galilappe doommidi kumeththa Yuhudan hanidayssa inte ereeta. ³⁸ Xoossi Naazirete Yesusa Xillo Ayananinne wolqan tiyides. Izikka Xoossi izara diza gish ba gakkidason ubban lo7o ooththishe

Xala7e godateththa gidдон dizayta wursi pathides.

³⁹“Izi Ayhudata dereninne Yerusalame kataman ooththidayssa ubbas nu marka. Qasseka asay iza mitha bolla kaqqi wodhides. ⁴⁰Gido attin Xoossi iza heedzdzantho gallas heyqoppe denthidessinne asi iza beyana mala ooththides. ⁴¹Izi qonciday asa ubbas gidonta hayqoppe dendin izara midaytassinne izara uyidaytas Xoossi koyro doorida nuus iza markatassa. ⁴²Izi nu derezas sabakana malanne hayqqidayta bollanne paxa dizayta bolla pirdanas Xoossi shuumiday iza gididayssa nu markattana mala nuna azazides. ⁴³Iza ammanidadey wuri iza sunthan nagara maaretidi geeyanayssa nabeti izas markatettes” gi yooto doommides.

⁴⁴Phexroosi hessa haasayishin qaala siyizayta ubba bolla Xillo Ayanay wodhdhides. ⁴⁵Qaxxaretidayta baggafe Phexroosara yida ammanizayti Xillo Ayana imotethi Ayzaabeta bolla wodhdhishin beyidi malaletida. ⁴⁶Hessika isti dumma qalaan haasayishininne Xoossa galatishin siyida gishassa. He wode Phexroosi,

⁴⁷“Hayti asati nu mala Xillo Ayana ekkida gish isti haaththan xammaqetonta mala ista digganay oonnee?” gides. ⁴⁸Hessa gish Yesus Kirstoosa sunthan xammaqettana mala azazides. Hessafe guye Phexroosi guuththa wode istara daana mala woossida.

Phexroosi Ayzaabeta keeththe ayssi gelidakkone walassida

11 Hawaaretinne Yuhudan diza ammanizayti Ayzaabeti Xoossa qaala ekkidayssa siyida. ²Hessa gish Phexroosi pude Yerusalame kezin qaxxaretida Ayhudappe ammanizayti

Phexroosa, ³“Ne qaxxaretonta asata keeth gelada istara kath madasa” giidi walassida.

⁴Phexroosi qasse istas gelana mala maarara hizgi yootides. ⁵“Tani Iyophphe kataman woossishin dhisikko mala tana liphiphi histidi ajjutan gita may7o misatiza miishi oyddu baggara oyketidi saloppe ta dizaso wodhdhishin beyadis. ⁶Ta tishshi hista xeellishin oyddu tohora diza meheta, wora do7ata, biita bolla gooshettiza medhetethatanne salo bolla piradhiza kafota beyadis. ⁷Heerakka tana ‘Phexroosa denda! Hayssa shukada ma’ giza qaala siyadis.

⁸“Takka ‘Godo hessi hanenna; tani tuna woykko geesh gidontayssa mulekka ta duunakko shiisha erikke’ gadis.

⁹“He kase qaalay qasseka ‘Xoossi geeshidayssa ne tunisoppa’ giidi saloppe taas yootides. ¹⁰Hessika heedzdzuto shireti shireti yootetidappe guye wurikka simmidi pude salo bides.

¹¹“Qisaariyappe taakko kiitettida heedzdzu asati heerakka he saateyn yi gakkidi ta diza keeththa karen eqqida. ¹²Ta aynne sidhonta istara baana mala Xillo Ayanay taas yootides. He usuppun ishata tanara issife biidi addeza keeththe geldos. ¹³Izikka Xoossa kiitanchay iza keeththan eqqidi izas beettidayssanne ‘Iyophphe geetettizaso as yeddada Phexroosa geetettiza Simoona xeygisa. ¹⁴Izi yiidi nennane neso asa wursi ashshana qaala yootana’ gidayssa nuus yootides.

¹⁵“Takka baada buro yooto oykkishin koyro Xillo Ayanay kase nu bolla wodhdhoyssoo ista bollaka wodhdhides. ¹⁶Kase Goday nuus yootishe ‘Yohannisi haaththan xammaqides shin inte Xillo Ayanan xammaqettana’ gida qaalay heerakka taas qofetides. ¹⁷Hessa gish nuni Goda Yesus Kirstoosa amman-

ishin nuus immida Xillo Ayana Xoossi istas immikko histin Xoossara eqqetanas tani oonee?" gides.

¹⁸ Isti hessa siyida wode istas gizazi dhayin co7u gi simmidi "Hayssa mala gidikko Ayzaabetikka ha ooratha de7okko yaana mala Xoossi asas maaroteth immides guussa" giidi Xoossa galatida.

Anxokiyan diza Woosa Keeththayo

¹⁹ Istifanoose bolla dendida goodeteththa gaason laalettida ammaniza asay qaala Ayhudatas xalala yootishe Pinqe, Qophiroosenne Anxokiya geetettizaso gakkanaas kanthi bida. ^{p20} Qophiroosuppenne Qareenappe yida issi issi asati Anxokiya biidi Giriketasikka Goda Yesusa Mishiraachcho qaala yootida. ²¹ Goda maadoykka istara dees; Qoodan keehi daro asay ammanidi Godakko simmides.

²² Hessa woreykka Yerusalamen diza Woosa Keeththa asa haythan wodhdhin Woosa Keeththaya Barnabaasa Anxokiya yeddadus. ²³ Izikka he bi gakkidi Xoossi ba aadho kiyateth deraas immidayssa beyidi ufayetidessinne asay wurikka kumeththa woznappe Goda ammanon minnana mala zorides. ²⁴ Izikka Xillo Ayananinne ammanon kumida lo7o asa. Daro derey Goda ammanon gujettides.

²⁵ Hessafe kaallidi Barnabaassi Sawule koyana Xarseese bides. ²⁶ Iza demmidi Anxokiya ekki yides. Nam7aykka heen diza Woosa Keeththa asara gididi layth kumeth daro dere tamarsida. Heen Anxokiyan ammanizayti koyro "Kirsane" geetetti xeygetida.

²⁷ He wode issi issi nabeti Yerusalameppe duge Anxokiya wodhdhida. ²⁸ Ista giddofe issoy Agaboossa geetettizayssi dendi eqqidi

Xillo Ayanay iza bessin alame ubban gita koshay dendanayssa yootides. Hessika Oroome kawo Qalawodosa Qeesare geetettizayssa kawoteththa wode poletides. ^{q29} Ammanizayti wuri issoy issoy ba wolqa keena miishe kesettidi Yuhudan diza ammaniza ishata maaddanas qachida. ³⁰ Maado miisha kesettidi Barnabaasanne Sawule kushen cimatasa gaththana mala yeddida.

Ammanizayta bolla gakkida gita metonne goodeteth

12 He wode kawo Herdoossi issi issi ammaniza asa gooddi gooddi metothides. ² Yohannisa isha Yaqoobe mashshan wodhisides. ³ Izikka hessa ooththiday Ayhudata ufaysidayssa beyidi Phexroosakka oythides. Hessika haniday Ayhudatas uketha ba7aale geetettiza ba7aale gallassa. ⁴ Phexroosakka qasho keeththe gelsidappe guye oyddu oyddu wotadarati taran taran naagana mala gigettida wotadaratas immides. Izi hessatho ooththiday Paaziga ba7aaley aadhdhida mala kessidi derey pirdana mala shiishanaasa. ^{r5} Hessa gish Phexroosa qasho keeththe gelsidi naagetes. Gido attin Woosa Keeththa asay izas keehi mino woossa woossides.

⁶ Herdoossi Phexroosa dereza sinth shiishana qoppi utti dishin he qamma gidoth nam7u sansalatan qashetidi nam7u wotadarata gidon ichchides. Qasho keeththa naagizayti keeththa penge bolla eqqi naagishin, ⁷ Goda kiitanchay ezigonta istas beettides. Isti diza kifilen poo7oy poo7ides. Kiitanchazikka Phexroosa mille bochchi beeggoththidi "Elle denda!" gides. Heerakka sansalatay iza kusheppe gaden wodhdhides.

⁸Kiitanchazi iza “Ne may7o may7a! Caammakka aaththa!” giin Phexroosikka azazettida mala ooththides; qasseka kiitanchay “Ne gaabe may7ada tana kaalla” gides. ⁹Phexroosikka qasho keeththafe iza kaalli kezides. Gido attin izas agumo beyiza misatides attin kiitanchazi ooththizayssi tumu gididayssa eribenna. ¹⁰Koyro zabetappenne nam7antho zabetappe aadhdhidi gede katama kessiza oge bolla diza birata pengako gakkida. Pengeykka barka doyeti wodhdhides. Isti kezi bida. Isti qeeri oge dizaaro aadhdhida mala kiitanchazi izappe shaaketides.

¹¹Phexroosas kahay simmishin “Go-day ba kiitancha kiittidi iza Herdoosa kusheppenne Ayhudati ta bolla qoppida ubbafte tana kessidayssa ta ha7i tumappe eradis” gides.

¹²Hessa akeekki eridappe guye daro asay issi bolla shiiqetidi woossiza Marqoosa geetettiza Yohannisa aayo Maaramiso bides. ¹³Izi he biidi kare penge qooxin issi Roodo geetettiza garadeya kare ooni qoxxizakonne eranas kare mata badus. ¹⁴Qaalay Phexroosayssa gididayssa erada keeha ufayetida gish kare doyonta wothan guye simmada “Phexroosi Karen penge bolla eqqides” gadus.

¹⁵Asaykka izo “Hanne gooyay!” gida. Iza qas zaara zaara istas yootin “Histikko hessi iza naagiza kiitancha gidonta aggenna” gida.

¹⁶Phexroosi qas penge qoth gujjides. Istika penga doydi iza beyida mala malalettida. ¹⁷Izikka isti co7u gaana mala ba kushen malati bessidi Goday iza qashosoppe wosti kessidakonne lo7ethi yootides. “Hayssa wursi Yaqoobesinne hanko ammanizaytas yootite” gides. Hessafekka gede haraso bides.

¹⁸Wontetha gallas wontara wotadarati “Phexroosi waanidee?” gishe ba gididon bul7akettida. ¹⁹Herdoossi Phexroosa as yeddi koysidi izi dhayida gish naagizayta lo7ethi oychidappe guye ista wodhana mala azazides. Hessafe guye Herdoossi Yuhudappe duge Qisaariya wodhdhidi heen uttides.

Herdoosa hayqo

²⁰Herdoosikka Xiroose asaranne Sidoona asara oosha. He dere asay kath demmizay Herodossa dereppe gidida gish he dere kawo xeellizade Bilasxoosappe maado qaala demmida mala issi bolla gididi Herdoosara maqaynathanas oychida.

²¹Giigana barettida gallas Herdoossi kawoteththa may7o may7idi kawoteththa algan uttidi deraas haasayides. ²²Derezikka “Hayssi Xoossa qaalappe attin asa qaala deenna!” gi waassides. ²³Herdoosikka Xoossas boncho immoonta aggida gish Goda kiitanchay heerakka Herdoosa shoci yeggin guxuni hayqqides.

²⁴Xoossa qaalay gidikko diccidi akki akki bides. ²⁵Barnabaassinne Sawuley ba ekki bida kiita polidi Yerusalam simmida Marqoosa geetettiza Yohannisaka banara ekki simmida.

Barnabaassinne Sawuley kiitettida

13 Anxokiyan diza Woosa Keeththan nabettinne astamareti deettes. Heytikka Barnabaassinne Negeere geetettiza Simoonara, Qareena dere as Luqiyoosara, Herdoosara issife dicide Minaheranne Sawulera wuri issife deettes. ^{**2}Heyti wuri Godas goynnishenne xoomishe dishin Xillo Ayanay “Barnabaassanne Sawule ta ista xeygida oosos taas shaakki kessite”

^{**13:1} Negerey Laatine qaala gidishin birsheththay kareth guussa.

gides. ³ Istika xoomi woossidi ba kushe ista bolla woththidappe guye moyzida.

Barnabassinne Sawuley Qophiroose geetettizason

⁴ Barnabassinne Sawuley Xillo Ayana kiitan duge Selawuqiya wodhdhida; heeppeka markaben geellidi Qophiroose bida. ⁵ Salmeena geetettizaso gakkidi Ayhudata Woosa Keeththatan Xoossa qaala sabakida; Marqoosa geetettiza Yohannisikka istara biidi ista maaddides.

⁶ Abba gidдон diza biitta Qophiroose geetettiza dereyo ha gaxappe he gaxa gakkanaas kanthi kezidi Phaafa geetettizaso gakkishin issi Ayhuda asa shin maronne wordo nabe Bar-Yesusa geetettiza as demmida. ⁷ Izikka issi Sargoosa Phawuloosa geetettiza woznama dere ayssizayssara issife dees. Ha dere ayssiza addezi Xoossa qaala siyana koydi Barnabaasanne Sawule xeygisides. ⁸ Marozi Ellimaassi ba suntha birsheththa mala dere ayssizayssi ammanonta mala dhuphanas koydi istara eqqetides. ⁹ Phawuloosa geetettida Sawuley Xillo Ayanay izan kumin maroza tishshi histi xeelidi, ¹⁰ “Neno xillotetha ubbas morkezo! Geneynne iitatethi nenan kumidayssso hayssso dabuloosa nawu! Goda suure oge geel-laseththafe shempikii?” ¹¹ Hekko ha7i Goda kushey ne bolla dees. Ne qooqana; hannife guye awa arshe poo7o Issinokka beyakka” gides.

Heerakka shaarumaynne dhumay iza bolla wodhdhides. Kushe oykki bana kaaletthanade koshshi yaanne haanne gides. ¹² Dere ayssizayssi ha hanida yo7oza beyidi goda gish siyida timirten malaletidi ammanides.

Barnabassinne Sawuley Phissidiya geetettiza deren

¹³ Phawuloosinne izara dizayti Phaafappe dendidi Phinfiliya geetettizason diza Phergene geetettizaso markaben geli bida; Yohannisi istafe shaaketidi guye Yerusalamme simmides. ¹⁴ Isti gidikko Phergeneppe dendidi Phissidiya gidдон diza gede Anxokiya bida; Sambata gallas Ayhudata woossa keeth geli uttida. ¹⁵ Muse woga maxaafatinne nabeta maxaafati nababetidappe guye Ayhudata Woosa Keeththa halaqati “Nu ishato! Intes hayssa asa zorana qaalay diikko haasayte” giidi istako ase yeddida.

¹⁶ Phawuloosika dendi eqqidi ba kushera malatidi “Inteno Isra7eele asato! Qasseka inteno Xoossas yayyiza Ayzaabeto! siyite. ¹⁷ Ha Isra7eele dere Xoossay kase nu aawata doorides; isti Gibxe deren dishin ista dhoqu dhoqu histides. Ba wolqama qesera heeppe ista kessides. ¹⁸ Oyddu tammu layth kumeth ista bazzo biittan dandayides. ¹⁹ Kanaane biittan dizayta laapun kawota dhayssidi ista biitta ba deretas gade histi laattissides. ²⁰ Hessi wuri poletiday oyddu xeetanne ichashu tammu laythata gidдонna. Hessafe guye nabe Sameela wode gakkanaas ista pirdiza daannata immides. ^v

²¹ “Hessafe guye derey ba bolla kawo kawoththana mala Sameela woossides; Xoossayka Biniyaame baggafe Qiise naa Sa7oole istas immides. Izikka ista oyddu tammu layth haarides. ²² Sa7oole shaaridappe guye Dawute kawothides; iza gish ‘Ta wozna mala hanizayssanne ta koyidayssa wursi ooththiza Iseeeye naa Dawute ta demmadis’ giidi Dawute

†† **13:18** dandayides issi issi Geeshsha Maxaafati ista lo7ethi oykkides geetes.

^s **13:17** Kessa 1:7; 12:51 ^t **13:18** Tay 14:34; Zaare 1:31 ^u **13:19** Zaare 7:1; Iya 14:1 ^v **13:20** Dane 2:16; 1Same 3:20 ^w **13:21** 1Same 8:5; 10:21

gish Xoossi markattides. ^{x23} Xoossika ba caaqo qaalatho ha addeza zerethafe as ashshizayssa Yesusa Isra7eeles ehides. ²⁴ Yesusi yaanappe kase Yohannisi Isra7eele derey wuri maarotethan gelidi xammaqettana mala sabakides. ^{y25} Yohannisi ba kiitettidayssa polo bolla dishe 'Ta intes oona misatazinaa? Ta kiitettidayssa gidikke haray attoshin ta izas toho caamma kire birshanas bessontayssi taappe guyera yaana' gides. ^z

²⁶ "Inteno Abrahaame zerethafe yeletida nu ishato! Qasseka inte giddonka Xoossas yayyizayti wuri hayssi atotetha kiitay kiitettiday nuus ubbatassa! ²⁷ Yerusalam e asatinne ista halaqati Yesusa eribetenna; gido attin isti iza bolla pirdida; hessanka sambatan sambatan nababetiza kase nabeta qaalay iza bolla polettides. ²⁸ Iza hayqos gaththiza issi gaasokka isti demmoonta aggikkokka Philaxoosi iza bolla hayqo pirda pirdana mala woossida. ^{a29} Iza gish xaafetidayssa isti wursi polidappe guye iza kaqqettida mitha bollafe gaden woththidi duufon moogida. ^{b30} Gido attin Xoossi iza hayqoppe denthides. ³¹ Galilappe Yerusalam gakkanaas banara dizaytas daro wode beettides; heytikka ha7i iza gish deretas markata. ^c

³² "Nukka kase Xoossi nu Aawatas caaqida Mishiraachcho qaala intes sabakoos. ³³ Yesusa kiittidi istas caaqida qaala nuus ista naytas polides; hessika mazamure maxaafan nam7antho shempon 'Ne ta naaza; ta nena hach yeladis' geetetti xaafetides. ^{d34} Qasseka izi wooqontayssanne Xoossi iza

hayqoppe denthidayssa shaakki erana mala

'Anjettidayssanne ammanettida Dawute anjo ta intes immana' gides. ^e

³⁵ Hessa gish harasonka

'Ne geeshshay hayqqi wooqana mala ne koyakka' gees. ^f

³⁶ "Dawutey ba woden Xoossa shene mala ooththidappe guye hayqides; kase ba aawatara moogetin iza ashoy wooqides. ³⁷ Xoossi iza hayqoppe

denthidayssi izi gidikko wooqibenna. ³⁸ Hessa gish ta ishato! Nagaras

maarotethi beettizay Yesusa baggara gididayssi intes sabaketidayssa erite. ³⁹ Iza ammanizadey wuri kase Muse

woga baggara demmoonta xilloteth demmana. ⁴⁰⁻⁴¹ Hessa gish kase nabeti

'Inteno qidhizayto xeellite, malaletitenne, dhayite,

intes oonikka yootin ammananas intena metiza miish

ta inte woden ooththana' gida qaalay inte bolla gakkonta mala naagetite" gides.

⁴² Phawuloosinne Barnabaassi Ayhuda Woosa Keeththafe kezishin asay ista hessa isti yootida qaala kaalliza Sambata gallas zaari yootana mala woosides. ⁴³ Shiiqoy laalettidappe guye daro Ayhudatinne Ayhudata ammanon gelidi Xoose goynniza asati Phawuloosanne Barnabaasa kaallida. Phawuloosantika ista qofsishe isti Xoossa kiyatethan minni daana mala zorida.

⁴⁴ Kaalliza Sambata gallas katama asappe guuththathi xalala attin dariza baggay wuri Goda qaala siyana shiiqides. ⁴⁵ Ayhudatikka daro

dere beyidi qanatetethan kumida.

^{x13:22} 1Same 13:14; 16:12; Maza 89:20 ^{y13:24} Mar 1:4; Luqa 3:3

^{z13:25} Yoha 1:20; Mato 3:11; Mar 1:7; Luqa 3:16; Yoha 1:27

^{a13:28} Mato 27:22-23; Mar 15:13-14; Luqa 23:21-23; Yoha 19:15

^{b13:29} Mato 27:57-61; Mar 15:42-47; Luqa 23:50-56; Yoha 19:38-42

^{c13:31} Hawa 1:3 ^{d13:33} Maza 2:7 ^{e13:34} Isa 55:3 ^{f13:35} Maza 16:10

Phawuloosa haasaya eqqetishe iza cayida.

⁴⁶⁻⁴⁷ Phawuloosinne Barnabaassi babbonta xalateththan “Xoossa qaalay koyro intes yootetas bessees. Gido attin inte qaala leqqideta. Intes merna de7oy bessontayssa interka inte bolla pirdida gish ha7i nuni gede Ayzaabetakko baana koyoos. Qasseka Goday nuna ‘Asas atotetha qaala biitta gaxa gaththana mala ta nena Ayzaabetas poo7o hista kiittadis’ gi azazides” gida.

⁴⁸ Ayzaabeti hessa siydi daro ufayetida. Goda qaalasikka boncho immida. Merna de7os gigettida derey wuri ammanides. ⁴⁹ Goda qaalay heeran diza dere ubbaso gakkides. ⁵⁰ Ayhudati qas Ayana hanon kaseppe minnizaytanne duussan bonchettida macasata hessathoka kataman diza gita asata dentheththidi Phawuloosa bollanne Barnabaasa bolla goodeteththi denthidi ba dereppe kessi gooddida. ⁵¹ Phawuloosinne Barnabaasi asay ista ixidayssa bessanas ba toho bolla diza gudulla pittidi Iqoniyoone geetettizaso bida. ⁵² Ammaniizayti ufayssaninne Xillo Ayanan kumida.

Phawuloosinne Barnabaassi Iqoniyoonen

14 Iqoniyoonen Phawuloosinne Barnabaassi issife Ayhudata Woosa Keeththe gelida. Henka isti asa lo7eth tamarsida gish Girike asappenne Ayhuda asappe daroy ammanides. ² Hinko ammanonta Ayhuda asay Ayzaabeta ista bolla dentheththidi asay ammanizayta ixana mala ooththides. ³ Phawuloosinne barnabaassi Goda gish xalatethara asas yootishe heen daro wode gam7ida. Godayka isti yootiza iza qaala gita malataranne wolqama ooon

qoncisi markattides. ⁴ Katama asay ba giddon nam7u kezi shaaketidi baggay Ayhudata bagga baggay Phawuloosanta bagga gidides.

⁵ He wode Ayhudatinne Ayzaabeti bana kaaletthizaytara issife gididi ista waayssanassinne shuchchan caddanas koyda. ⁶ Istika hessa erida mala Listiranne Derbeene geetettizaso gede Liqa7ooniya katamatanne he heeran diza dere baqatida. ⁷ Henka mishiraach-cho qaala sabako doommida.

Phawuloosinne Barnabaasi Listiraninne Derbeenen

⁸ Listiran yeeletosappe ba tohora hamuti eronta issi toho sila addey dees. ⁹⁻¹⁰ Hessadey Phawuloosi sabakishin utti siyees; Phawuloosikka izakko tishshi histi xeelidi addeza pathana ammanoy iza bolla dizayssa beyidinne qaala dhoqu histidi “Sitti gaada ne tohon eqqa!” gides. Addezi heerakka guppi dendidi hamuth oykkides.

¹¹ Asay Phawuloosi ooththidayssa beyidi Liqa7ooniya qaalara “Eeqa Xoossati as misatidi ha nuukko wodhdhida” giidi waassides. ¹² Barnabaasa “Diya” gida Phawuloosakka haasayiza waannay iza gidida gish “Hermeene” gida. ¹³ Katamappe asi bayndason diza Diya geetettiza eeqa keeththa Qeesey kormatanne xaaxeti giigida ciish gede katama geliza oge bolla efidi derezara issife gididi Phawuloosasinne Barnabaasas yarshana koyides.

¹⁴ Hawaareti Barnabaassinne Phawuloosi hessa siyida mala ba may7o daakkidi gede dereza giddo woxxida; ba qaala dhoqu histidi hizgida; ¹⁵ “Hayto asato! Hayssa aazas ooththetii? Nukka inte mala assako! Inteka qasse hayssa mela hada yo7oppe haakkidi salonne sa7a, abbaka, abbata giddon dizayta

wursi medhdhida de7o Xoossakko inte simmana mala intes mishiraachcho qaala sabakoos. ^{h16}Izi kase aadhdhida yeletethayenne derey wurikka ba koyda mala hananas yeddi bessides. ¹⁷Gido attin Xoossi saloppe iranane hessaththokka kaththi kaxxiza wodeta immidi inte wozna kaththaninne ufayssa kunthides; ufayssaka intena kalthidi lo7o ooson bana markay baynda aggibenna” gida. ¹⁸Hessa wursi haasayidi asay istas yarshonta mala waaydi diggida.

¹⁹Ayhudati qas Anxokiyappenne Iqoniyooneppe yida asay asa zoridi Phawuloosa shuchchan caddana mala ammanthida. Phawuloosakka shuchchan caddidinne hayqqides gi goochchidi katamappe gede kare kessida. ²⁰Gido attin ammanizayti iza yuuyi aadhdhi naagishin Phawuloosi dendidi gede katama gelides. Wontetha gallas Barnabaasara issife Derbeene geetettizaso bida.

Phawuloosinne Barnabaassi Sooriyan diza Anxokiya simmida

²¹Phawuloosinne Barnabaasi Darbeen mishiraachcho qaala sabakida daro asa ammanthidappe guye gede Listira, Iqoniyooneenne Anxokiya simmida. ²²Ammanzayta wozna minthethishe isti ammanon minni daana mala zorishe “Nu Xoossa kawoteth gelanas daro meto giddora aadhdhanaas koshshees” gida. ²³Hessafe guye dumma dumma Woosa Keeththatan cimata dooridappe guye xoomaninne woossan ammanettida Godas hadara aaththi immida.

²⁴Phissidiyara aadhdhidi Phinfiliya simmida. ²⁵Phergenen qaala sabakidi duge Axaaliya geetettizaso wodhdhida. ²⁶Axaaliyappekka ha7i gakkanaas isti ooththida oosoza hadara istas imettida

katama Sooriyan diza Anxokiya markaben gelidi simmida.

²⁷He gakkida mala Woosa Keeththa asa wursi shiishshidi Xoossi istara ooththidayssa qasseka Ayzaabetas ammano pengey waani doyettidakkonne wursi yootida. ²⁸Heen ammanizaytara daro wode gam7ida.

Yerusalame duulata

15 Issi issi asati Yuhudappe duge Anxokiya wodhdhidi “Inte Muse woga mala qaxxaretonta aggikko oonikka attanas dandayekketa” giidi ammanizayta tamarso doommida. ⁱ²Hessika Phawuloosanne Barnabaasa gita palamaninne oosha giddo gelthides; hessa gish Phawuloosinne Barnabaassi hara issi issi ammaniza asatara Yerusalame kezidi ha yo7oza gish cimatanne Hawaareta oychana mala geetettides.

³Hessa gish Woosa Keeththaya ista Yerusalame baana mala kiittin isti Pinqeranne Samaariyara aadhdhi bishe heen diza asa Ayzaabeti ammanon simmidayssa yootida; he wode ammanizayti hessa siydi keehi ufayettida. ⁴Isti Yerusalame gakkinn Woosa Keeththa asay Hawaaretinne cimati ista mokki ekkida; kiitetti bidaytikka Xoossi istara gididi ooththidayssa wursi istas yootida. ⁵Farsaaweeta bagga asatappe ammanida issi issi asati dendidi “Ayzaabeti qaxxaretanassinne Muse woga naagana mala istas yootanas bessees” gida.

⁶Hawaaretinne cimati he yo7oza giddo lo7eth xeellanas shiiqida. ⁷Daro palamappe guye Phexroosi dendi eqqidi, “Ta ishato! Guuththa wodeppe kase Xoossi tana inte giddofe dooridi Ayzaabeti ta duunappe mishiraachcho qaala siydi ammanana mala ooththidayssa inte ereeta. ⁸Asa

wozna eriza Xoossi nuus immidayssa mala istaska Xillo Ayana immidi ista baas ekkidayssa markatides. ⁹Ista woznakka ammanon geeshshidi nu giddoninne ista giddon aykko shaakkokka ooththibenna. ¹⁰Hessa gish nu aawatinne nukka tookkanaas dandayonta qambara ammanizayta toossanas inte aazas Xoose paacetii? ¹¹Nu attiday likke istaththokka Goda Yesusa aadho kiyatethan gididayssa ammanoos” gides.

¹²Shiiqida asay wurikka co7u giin Barnabaassinne Phawuloosi Xoossi ista baggara Ayzaabeta giddon ooththida gita malatata gish yootishin malaletidi lo7ethi siyides. ¹³Isti yooti wursishin Yaqoobey dendi eqqidi hizgides “Ta ishato! Ta gizayssa siyite; ¹⁴Xoossi Ayzaabeta baas gidana dere kasetidi izi wosti xeygi woththidako Simooni nuus lo7ethi yootides. ¹⁵Kase nabetan hizgi xaafetida qaalay hayssara gaggees.

¹⁶‘Hayssafe guye ta simmada laaletida Dawute keeththe keexana; laalettidayssa zaara essana; zaaradakka keexana.

¹⁷Hessika attida asay Goda koyana malanne ta sunthan xeegettida Ayzaabeti tana koyana

mala gees wursi ooththida Xoossi; ¹⁸Hayssa koyroppekka ersida Xoossi tana’ gides.

¹⁹“Hessa gish ha Xoossako simmida Ayzaabeta nu metothonta mala hayssi ta baggara taas qasho. ²⁰Gido attin eeqas yarshettidi tunida kath mooppite; laymappe haakkite; bawuti hayqqida mehe asho mooppite; suuth uyoppite giidi nu istas xaafana bessees. ²¹Muse wogay gidikko benisofe Sambata Sambata gallas Ayhudata Woosa

Keeththan nabebetishenne katamay dizason sabaketishe dees” gides.

Hawaaretappe ammaniza Ayzaabeta xaafetida dabdaabe

²²He wode Hawaaretinne cimati kumeththa Woosa Keeththa asara gididi ba giddofe issi issi asata dooridi Phawuloosaranne Barnabaasara gaththi Anxokiya yeddanas qachida. Ammaniza asa giddofe waannatizayta Barsabaasa geetettiza Yuhudanne Sillase doorida. ²³Ista kushen immi yeddida dabdaabezi “Inte ishatappe, Hawaaretappe, cimatappe, Ayzaabetappe ammanida Anxokiyaninne Sooriyan, Kilqiyanka diza ammanizaytas nu sarokay intena gakkko.

²⁴“Issi issi asati nuuppe gidonta ba baggara nu achchafe biidi ba haasayan inte wozna yaanne haanne qaathidayssanne intena bul7akkidayssa nu siyidos. ²⁵Hessa gish guutha asata dooridi dosettida Barnabaasaranne Phawuloosara inteko yeddanas nu wurikka qaala gaaggidos. ²⁶Isti Goda Yesus Kirstoosa gish ba shempo aaththi immidayta. ²⁷Hessa gish nu intes xaafidayssa isti intes ba duunara lo7ethi yootana mala Yuhudanne Sillase inteko yeddidos. ²⁸Hayta intes koshshiza yo7otappe hara deexo tooho nu inte bolla wothonta mala nussinne Xillo Ayanas lo7o misati beettides. ²⁹Hessika inte eeqas shukettida ashoppe, suuthafe, bawuti hayqqida mehe ashoppenne laymappe inte hakkana mala; inte hayta misatizaytappe haakkikko intes lo7o; saron diite” gees.

³⁰Kiitettida asati moyzetidi duge Anxokiya wodhdhida; heen ammanizayta wursi shiishshidi ehida dabdaabeza istas immida. ³¹Dereyka nababidi minthethiza qalaan ufayetides.

³²Yuhudayenne Sillassi nabeta gidida gish daro zoridi ammanizayta minthethida. ³³Heen guutha wode gam7idi ammaniza asay moyzin guye bana kiittidaytakko simmida. ³⁴Sillassi qas heen attanas koyides. ³⁵Phawuloosinne Barnabaassi hara daro asatara gididi Goda qaala tamarsishenne sabakishe Anxokiyan gam7ida.

Phawuloosanne Barnabaasa shaaketeth

³⁶Phawuloosi guutha wode gam7idi Barnabaasa “Nu kase Goda qaala yootida ubba katamata biidi ammanzayti ay mala dizaakkonne ane yuuyi beyoos, denda” gides. ³⁷Barnabaasikka Marqoosa geetettiza Yohannisi istara baana mala koyides. ³⁸Phawuloosi qas iza ekki baanas koybenna; gaasoyka kase Marqoosi istafe shaaketidi Phinfiliya gizason guye attidi istara oosos sinth kezonta aggida gishassa. ³⁹Histin daro palamay ista giddon medhetida gish ba giddon shaaketi wodhdhida; hessa gish Barnabaassi Marqoosa ekkidi markaben gelidi Qophiroose bides. ⁴⁰Phawuloosi qas Sillase doorides. Ammanzaytikka Phawuloosa Goda aadho kiyatethas hadara immidappe guye izi istafe shaaketidi bides. ⁴¹Ammanizayta minthethishe Sooriyaranne Kilqiyara aadhdhi bides.

Ximtoossi Phawuloosaranne Sillasera issife gidides

16 Phawuloosi Derbeene geetettizasone Listira gakkidi iza aaway Girike as, aayiya qas Ayhuda as gidida Ximtoosa geetettiza issi ammanizade heen demmides. ²Izikka

Listiraninne Iqoniyoona ammaniza asa achchan lo7o markateth dizadde. ³Phawuloosikka Ximtoosa banara ekki baanas koyides. Hessa gish he heeran Ayhudata gish giidi Ximtoosa qaxxarides. Gaasoyka Ayhudati Ximtoosa aaway Girike as gididayssa eriza gishassa.

⁴Isti issi katamappe hara katama aadhdhi aadhdhi bishe Hawaaretinne Yerusalamo Woosa Keeththa cimati yeddida kiita asay ekkidi naagana mala ammaniza asas immi immi aadhdhida. ⁵Woosa keeththa asay ammanon minni minni bides; qasse asaykka qoodan gallas gujetti gujetti bides.

Phawuloosi Maqidooniya gish beyida ajjuta

⁶Phawuloosinne izara diza zatati qaala Iisiyan sabakonta mala Xillo Ayanay diggida gish Pirgiyaranne Galatiya derera aadhdhi bida. ⁷Isti Miisiya geetettizaso gakkana matishe Bitiniya geetettizaso gelana qoppin Yesusa Ayanay ista diggides. ⁸Hessa gish Miisiyara aadhdhidi Xiro7aada geetettizaso wodhdhida. ⁹Isti Maqidooniya asi eqqidi Phawuloosa ha Maqidooniya pinnada nuna maadda gishin Phawuloosi omars ajjutan beyides. ¹⁰Izikka he ajjuta beyidi Xoossi nu istas Mishiraachcho qaala yootana mala xeygides gi qachidi nu heerakka gede Maqidooniya baana koyidos.

Piliphoosen Liidiyay Goda ammanadus

¹¹Markabera Xiro7aada geetettiza-soppe dendidi siti giidi Samotiraaq geetettizaso bidos. Wontetha gallas Naaphule gizado sinth hamuth gujjidos. ¹²Heeppeka Oroome asay tooran

^{15:34} Issi issi Geeshsha Maxaafati paydo 34 bolla diza qofa gujjettenna.

^{15:38} Hawa 13:13

haarida dere gidida Maqidooniya dere waanna katama gidida Piliphisiyoose geetettizaso gelidos. Heenka undena wode uttidos.

¹³ Sambata gallas woossa woossizaso koyishe katama gelizaso penge kezidi duge shaafa wodhdhos; nu heen uttidi shiiki diza macasas qaala yootidos. ¹⁴ Qaala lo7ethi siyiza macasatappe issi Lidiya geetettizara izakka Xoosse goyn-zaronne Ti yaxiroone katamappe yaada zo7o Hare may7o zal7izaro Phawuloosi yootiza qaala iza woznan wotha siyana mala Goday izi wozna doyides. ¹⁵ Izanne iziso asaykka xammaqettidappe guye iza ista ta Xoosse ammanidi inte tumu erida gidikko ha taso yiidi guutha wode di-ishshite gaada ista mintha woossadus.

Phawuloosinne Sillassi qasho keeththan

¹⁶ Issi gallas nu woossaso bishin kayo kayotta marotza issi garade naa dizaara nuna demmadus. Izakka ba maroteththan bana ayssizaytas daro miish gelthawus. ¹⁷ Hanna garade naya Phawuloosanne nuna kaalla kaalla “Hayti asati intes inte attana oge yootizayti wogga Xoossa oosanchata” ga ga waassadus. ¹⁸ Hessaka daro gallas shira shira gadus. Gido attin Phawuloosi ha Izi qaalan daro metotida gish izikko simmidi izi duunara haasayiza tuna ayanaza “Ne izeppe kezana mala ta nena Goda Yesu Kiristoosa sunthan azazays” gides. He ayanay heerakka yeggi izeppe kezides.

¹⁹ Izo ayssiza asati istas miishe demmiza ogey duuxxin ista ufayssi qanx-ettidayssi istas gelin Phawuloosanne Silase oykkidi biittara goochchidi waannati dizaso giya giddo efida. ²⁰ Dere ayssiza waannatakk shiishshidi “Hayti asati baas Ayhuda as gidi uttidi nu katama bulakketes; ²¹ qasse nu Oroome asati ekkanas woykko ooththanas nuus

bessonta woga nu asa gidдон laalettes” gida.

²² Dereyka issi bolla gididi Phawuloosa bollanne Sillase bolla dendides. Deraa ayssizayti Phawuloosanta may7o qaari ekkidi durqara qoxana mala azazida. ²³ Iita buka bukkidi gede qasho keeththan yeggida. Qasho keeththa naagizayssika ista lo7ethi naagana mala azazida. ²⁴ Izikka hessa mala mino azazo ekkidi qasho keeththas waanna giddo kifile gelthidi ista toho gita durumara shiishshi qachides.

²⁵ Giddi gidoth gidishin Phawuloosinne Sillassi woossaninne mazamuren Xoossa galatishin qasho asay ista yethanne galata ezgi siyides. ²⁶ Hassa7ay baynda dingate qasho keeththa xaphoppe qaathiza mino biitta qaathi hanides; heerakka qasho keeththa pengeti doyettida. Qashetida ubba asa qashoy birshettides. ²⁷ Qasho keeththa naagizayssi dhiskofe beeggidi qasho keeththa pengeti doya dizayssa beyidi qasho asay wuri kessi ekkida misatin bana wodhana mashsha shoddides. ²⁸ Phawuloosi qas ba qaala dhoqu histidi “Nu wuri haan doos! Ne bolla ayne iita ooththofa” gi waassides.

²⁹ Qasho keeththa nagizayssi xompe woossi ekkidi gede giddo guppi gelides; kokkorshe Phawuloosa toho bollanne Sillase toho bolla kundides. ³⁰ Ista ekki kare kezidi “Ha asato! Ta attana mala ay ooththoo?” gides.

³¹ Istika izas “Goda Yesusa ammana; nekka neso asaykka inte wuri attana” gida. ³² Hessafe guye izassinne izason diza asas ubbas Goda qaala yootida. ³³ Qasho keeththa naagizayssi heerakka he gallas qamara efidi ista maduntha meecides. Heerakka izinne izaso asay wuri xaamaqetida. ³⁴ Qasho keeththa naagizayssika ista ba keeththe efidi istas kath aaththides. Baso asa ubbara Xoossa ammanida gish addezi daro ufayides.

³⁵Gadey wontishin dere ayssizayti “Heyta asata birsha yedda” giidi ba shuumeta qasho keeththa naagizayssako yeddida. ³⁶Qasho keeththa naagizayssika istas “Dere ayssizayti inte birshet-tana mala azazida; hessa gish ha7i saron kezi biite” giidi Phawuloosas yootides. ³⁷Phawuloosi qas “Nu Oroome yeleteth gidishin pirday baynda dere sinthan durqara bukkidinne qasho keeththan yeggida. Histin ha7i qas nuna qotara asi eronta kessana koyizoo? Hessi hanenna; isti yiidi barka birshetto!” gides.

³⁸Shuumeti he izi gida qaala dere ays-sizaytas yootida istika Phawuloosinne Sillassi Oroome yeletta gididayssa siydi daggammida. ³⁹Yiidi istafe maareteth oychidi woyneppa kessida. Isti he kata-mayo aggidi haraso baana mala ista woossida.

⁴⁰Phawuloosinne Sillassi qasho keeththafe kezidi Lidiyaso bida. Henka diza ammanizayti ista daro minthethidi heeppe kezi bida.

Phawuloosinne Sillassi Tasolonqen

17 Phawuloosinne Sillassi Anfiphoolanne Aphooloniya geetettiza derera aadhdhidi Tasolonqe geetettiza dere bida. Henka Ayhudata Woosa Keeththi dees. ²Phawuloosikka izas dose gidida mala Ayhudata Woosa Keeththe gelides. Heedzdzu saaminta kumeth qaalappe ekki ekki istara haasayettides. ³Kirstoosi waaye ekkannassinne hayqqi dendanas bessizayssa qoncisi ammanthon “Hayssi ta sabakiza Yesusi izi kiitetti yaana geetettidayssakko!” gides. ⁴Ayhudatappe issi issi asay ba siyidayssa ammanidi Phawuloosaranne Sillasera issife gidides. Qasseka daro derey Xoose babbiza Giriketappe daro eretida macasati ba siyida qalaan ammanidi istara issino gidida.

⁵Ayhudati qasse ista qanatidi giyan diza wordo asata shiishshidi kumetha dereza ista bolla dentheththidi kataman shiro medhdhida. Phawuloosanne Sillase shiishshidi deraa sinthan essanas issi Iyaasoonne geetettizayssaso koyanas elleli bida. ⁶Gido attin ista Iyaasoonne keeththan demmoonta aggida gish Iyaasoonenne hara ammaniza asata katama daannata sinthara goochchishe “Hayti asati dere wursi bul7akki ka7iishe gam7idi qasse ha7i ha yida. ⁷Iyaasoonneyka ista ba keeththan woththides. Hayti asati wuri ‘Yesusa geetettiza hara kawoy dees’ giidi Qeesare woga ekketenna” gishe waassida. ⁸Dereynne he katama daannati hessa siydi ba gididon buqqettida. ⁹Iyaasoonenne harataka waase xeygisidi yeddida.

Phawuloosinne Sillassi Beeriyan

¹⁰Ammanizayti heerakka Phawuloosanne Sillase qammara Beeriya yeddida. Istika he gakkida mala Ayhudata Woosa Keeththe gelida. ¹¹Beeriya asay Tasolonqe asaappe aadhdhidi akeekara diza asa. Gaasoyka hayssi yo7ozi tumeshaa? gi giidi Geeeshsha Maxaafata qaala wontin wontin pilgi xeelidi ufayssan ekkides. ¹²Hessa gish istafe daro asay ammanides. Qasseka istara goodan daroti bonchettida Girike dere macasatinne addetikka ammanida.

¹³Tasolonqen diza Ayhuda asati Phawuloosi Xoossa qaala Beeriyanika sabakizayssa erida mala dereza dentheththanas qasseka gede istako bida. ¹⁴He wode ammanizayti Phawuloosa ellesidi gede abba achchi yeddida. Sillasinne Ximtoossi heen attida. ¹⁵Phawuloosa moyizida asati iza Atena gaththida. Qasseka Sillasiinne Ximtoossi izakko elleeli gakkana

mala giza kiita Phawuloosappe ekkidi simmida.

Phawuloosi Atenan

¹⁶Phawuloosi Atenan ista naagishin Atena kataman eeqati kumidayssa beyidi daro shenetides. ¹⁷Hessa gish Ayhudata Woosa Keeththan Ayhudataranne Xoossas yayyiza Girike asara qasseka giyay dizason gallas gallas banara gaggiza asara haasayettides. ¹⁸Efiqoroosenne Istoykko geetettiza eranchata bagga gididayti Phawuloosakko shiiqidi izara haasayettida Istafe issi issi asati “Hayssi lom7u lom7ay ay gaana koyizee?” gida. Baggati qasse Yesusa gishshinne hayqoppe iza dentha mishiraachcho izi sabakishin siydi “Heyssi hara ooratha eeqata gish yootiza misatees” gida.

¹⁹Iza oykkidi Ariosfaagoose geetettiza dere duulata sinth efidi “Ha ne tamar-siza ooratha timirtey azzakkonne nu erana mala ne koyay?” gida. ²⁰Qasse ne nuna nu haythan sisiza yo7oy nu eronta oorath gidida gish izi azzakkonne nu erana koyoos. ²¹Atena asay kumeth qasseka haan diza hara dere asaykka baas wode aaththanas ooratha yo7o haasayaninne sissan attin hara miishan aaththetenna.

²²Hessa gish Phawuloosi Ariosfaagoose geetettiza duulatan shiiqida dereza sinthan eqqidi “Hayto Atena asato! Inte beetto miish wursi ammanizayta gididayssa ta beyays. ²³Ta yaane ha yuuyishin inte istas gooynniza miishata ta xeellishin ‘Eretonta Xoosse’ geetetti xaafetidayssa issi yarshoso demmadis; hessa gish hessa inte eronta gooyinnizayssa ta intena erissana. ²⁴Hayssa alamezanne iza giddonka dizayssa wursi medhdhida Xoossi izi salonne sa7a Goda. Hessa gish izi asa kushen keexxettida keeththan deenna. ²⁵Izi asa ubbas de7onne

shempo; qasseka hara wursi immizayssa gidida gish izas paccizazi doonta gish izi asa kusheppe maado ekkenna. ²⁶Asa zeereth wursi issadeffe medhidi asi biitta bolla daana mala ooththides; asay daana wodenne wursetha dhas woththides. ²⁷Hessika asi Xoosse koydinne pilgidi demmanakkonne giidi woththides; hessi hessa gidikkokka izi nuuppe issi issadeffe haakki diza gish gidenna. ²⁸Nu de7o demmiday, dizaynne qaaxetizay izanna; inte deren yeth kessiza issi issi asati ‘Nukka iza nayta’ gida mala.

²⁹“Histikko nu Xoossa nayta gidikko Xoossi asa erateththan medhi kessida worqa woykko bira woykko shuch misatees giidi nu qoppanas bessenna. ³⁰Kasetidi Xoossi hayssa mala han-ota asay eronta ooththidayssa dandayan aadhdhides; ha7i gidikko asi wuri ba dizason dizason maarotethan gelana mala azazees” gides. ³¹Izi ba doosid-dadde baggara biitta bolla xillotethan pirdana gallas bare woththides. Izakka hayqoppe denthidi asa ubbas hayssa tumatetha erissides.

³²Istika hayqqidayta dentha gish siyida mala issi issi asati iza qidhida; baggati qas “Hayssa qasseka neeppe hara gallas siyana koyoos” gida. ³³Heerakka Phawuloosi ista giddofe kezi bides. ³⁴Issi issi asati qasse Phawuloosa kaallidanne ammanida; heytappeka Diyonassiyooosa geetettiza Ariosfaagoose duulata keeththa Abaale gidida Demarisso geetettiza macasayanne haratikka issife deettes.

Phawuloosi Qorontoosen

18 Hessafe guye Phawuloosi Atenappe dendidi Qorontoose katama bides. ²Henka Phanxoosan yeeletida Aqqila geetettiza Ayhuda as demmides; izikka Ayhudati wuri Oroomeppe kezana mala Qalawodoosa

geetettiza Oroome kawoy azazida mala ba macheyo Phirsiqillara mata wode Ixaaliya dereppe yidayssa beyanas Phawuloosi he istako bides. ³Izikka istaththo dunkane sikkizade gidida gish ista achchan uttidi dunkane sikkon gelides. ⁴Sambata Sambata gallas Ayhudata Woosa Keeththan ayuhudetaranne Girike asatara hasayetishe ista ammanthanas baaxetides.

⁵Sillassinne Ximtoossi Maqidooniyappe duge izakko wodhdhin Phawuloosi sabakon minnidi Yesusi izi Kirstoosa gididayssa Ayhudatas markattides. ⁶Gido attin isti izara eqqetidi iza cayida gish Phawuloosi ba may7o qoqofidi “Ta intefe xillo; inte pirdettanay inte mooron gidida gish ta inte suutha gomen oyshetikke; hessa gish ta gede Ayzaabetakko bays” gides.

⁷Heeppe kezidi Titoosa Iyosxoosa geetettiza Xoose woossizayssaso bides; he addeza keeththay Ayhudata Woosa Keeththa achchan dees. ⁸Ayhudata Woosa Keeththa halaqay Qerisphoossi baso asa ubbara Goda ammanides; Phawuloosi yootishin siyida daro Qorontoose katama asay ammanidi xaammaqeetides.

⁹Goday qaman ajjutan Phawuloosa “Babbofa; Yoota; co7u gooppa; ¹⁰ta nena days; oonikka ne bolla dendi nena qohanas dandayenna; hanno ha kata-mayn taas daro asi dees” gides.

¹¹Hessa gish Phawuloosi Xoossa qaala asa tamarsishe issi laythinne bagga istara uttides.

¹²Galyoosa geetettiza dere ayssizayssi Akaayan diza wode Ayhudati issife gididi Phawuloosa bolla dendida; pirda wombora sinth shiishshidi, ¹³“Hayssi

addezi wogappe karera asay Xoossas goynnana mala asa baleththees” gida.

¹⁴Phawuloosi haasayana buro duuna doyishin Galyoossi Ayhudata “Inteno Ayhuda asato! Inte shiishida yo7oy dere dentheththo woykko dere gita meton yeggiza yo7o gididakko ta woz-nappe siyanashin. ¹⁵Gido attin inte palamay issi issi qaalata gishshinne issi issi sunthata gish qasseka inte woga gishas gidida gish inte heen inte baggara wursite; ta hessa mala yo7o pirdanas koyikke” gides. ¹⁶Hessa gish pirda wombora sinthafe ista kessides. ¹⁷He wode wurikka Ayhuda Woosa Keeththa halaqa Sostineese geetettizayssa oykkidi pirda keeththa sinthan bukkida; Galyoossi gidikko hessa wudanka yeggibenna.

Phirsiqilla Aqilanne Aphilosa

¹⁸Hessafe guye Phawuloosi Qorontoose kataman daro wode gam7ides. Heeppeka ammaniza asay moyzin Phirsiqillaranne Aqilara issife markaben gelidi Sooriya geetettizaso bides; adina dizayssa gaththanas Kinkira7oose geetettizason ba hu7e meedetides. ¹⁹Efesoone gakkida mala Phirsiqillanne Aqila heen aggagidi Phawuloosi Ayhudata Woosa Keeththe gelidi Ayhudatara haasayettides. ²⁰Banara gam7ana mala isti oychin izi “Akay” giidi ixides. ²¹Gido attin izi istafe shaaketishe “Xoossa shene gidikko ta simmada yaana” gides; Efesooneppe dendidi markaben gelidi bides.

²²Qisaariya geetettizaso gakkidappe guye kezidi ammanizayta saro giidi heeppe Anxokiya wodhdhides. ²³Anxokkiyan guuththa wode takkidappe guye

¶18:18 adina gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaalan “Tasala woykko galatas imettiza imota” geettes.

heeppe dendidi Galatiya baggaranne Fir-giya geetettiza deretara yuuy aadhdhidi ammanzayta minthethides.

²⁴He wode issi Iskindiriyaa kataman yeletida Aphilosa geetettiza issi Ayhuda asi Efesoone yides; izikka tamaridadenne Geeshsha Maxaafata lo7ethi erizade. ²⁵Izi Goda oge tamaridadenne Yesusa gish balay baynda haasayizadenne Xillo Ayanan xuuetishe tamarsizade; gido attin izi lo7ethi erizay Yohannisa xinqate xalala. ²⁶Izikka Ayhuda Woosa Keeththan babbonta yooto oykkides; Phirsiqillaynne Aqqilay izi gizayssa siyidinne iza gede baso efidi Xoossa oge iza kaseppe lo7ethi erissida.

²⁷Aphilossi gede Akaaya baanas koyin ammanizayti iza minthethida; heen diza ammaniza asaykka iza mokki ekkana mala izas dabdaabe xaafida; izi he gakkida mala izas diza immotappe dendidayssan ammanizayta daro maaddizade gidides. ²⁸Geeshsha Maxaafata yayssa hayssara gaththi markasi markasi Yesusi izi Kirstoosa gididayssa Ayhudatara daro palametidi dere sinthan ista laththides.

Phawuloosi Efesoonen

19 Aphilossi Qorontoosen diza wode Phawuloosi pudeha bagga derera kanthidi Efesoone yiidi heen diza issi issi ammaniza asata demmidi ²“Inte ammanida wode Xillo Ayana ekkideti?” gides; Istika “Ekkibeykko haray attoshin Xillo Ayanay dizaakkonne nu sibeykko” gida.

³Phawuloosikka ista “Histin inte aazan xammaqetideti?” gides; Istika izas “Yohannisa xinqatan xammaqetidos” gida.

⁴Phawuloosikka istas “Yohannisa xinqatay gidikko asay maarotethan simmi-

dayssa bessiza xinqatakko! Yohannisi ba baggara asay izappe guyera yiza Yesusa ammanana mala yootides” gides. ¹¹

⁵Istika hessa siyidappe guye Goda Yesusa sunthan xammaqetida. ⁶Phawuloosikka ista bolla ba kushe woththida mala Xillo Ayanay ista bolla wodhdhin isti dumma dereta qaalara haasayida; tinbitekka yootida. ⁷He asati wurikka tammanne nam7u gidizayta.

⁸Phawuloosi Ayhudata Woosa Keeththe gelidi Xoossa Kawoteththa gish hasayettishenne ista ammanthishe heedzdzu agina kumeth oonaska babbonta asaas qoncisi yootides. ⁹Issi issi asay palama xin7i giidi ammananas koybenna; Goda oge qonccen ixida; hessa gish Phawuloosi ista aggidi haraso bides; ammanizaytaka dumma shaakki kessidi Xiranoose timirte keeththan gallas gallas istara haasayettides. ¹⁰Hessa mala ooonon nam7u layth gam7ida gish Iisiya awurajjan diza Ayhudatinne Girike asay wuri Goda qaala siyana dandayides.

¹¹Xoossi Phawuloosa baggara daro malalisiza malata ooththides. ¹²Maarabe woykko iza asateth bochchida carqa efidi harganchata bochchikko hargey yeddees; tuna ayanatikka ba oykkida asappe kezeettes. ¹³Yuuyi yuuyi asappe daydanthi kessiza issi issi Ayhuda asati “Phawuloosi sabakiza Yesusa sunthan inte kezana mala azazays” giidi Goda suntha tuna ayanati oykkida asata bolla xeeygana paacida. ¹⁴Issi Ayhudatappe gidida Qeeseta halaqa Asqewes attuma naa laapunati hessatho ooththida.

¹⁵Tuna ayanaykka “Ta Yesusakka erays; Phawuloosakka erays shin inte qas oonantee?” gides.

¹⁶Qasseka tuna ayanay iza oykkidadey guppidi asata oykkides; ista

¹¹19:4 Mato 3:11; Mar 1:4,7,8; Luqa 3:4,16; Yoha 1:26-27

bolla wolqatidi daro minnin madunxidi keeththafe mela kaallo baqatida.

¹⁷Hessika Efesoonen diza Ayhudata achchaninne Girike asa ubba achchan eretin wurikka babbida; hessanka Goda Yesusa sunthi bonchettides. ¹⁸Ammanida asappe daroy shiiqidi ba iita ooso qoncen paaxides. ¹⁹Maro marotizaytappe daroti ba marotiza maxaafa shiishshidi dere sinthan taman xuugida; maxaafa waagay shiishshi qoodin ichashu tammu shi bira mala gidides. ²⁰Hayssa malan Goda qaalay keehi diccishenne xooni xooni bides.

²¹Hayssi wuri hanidappe guye Phawuloosi Maqidooniyaranne Akaaya baggara aadhdhidi Yerusalam baanas qofa qachidi “Ta he gakkidappe guye ta Oroome qasseka beyana koshshees” gides. ²²Bana maaddizaytappe nam7ata Ximtoosanne Erisxoosa gede Maqidooniya geetettizaso kiittidi baas lisiya awurajjan guutha wode heen de7ides.

Efesoonen dendida shiirro

²³He wode Goda oge gish daro shiroy medhetides. ²⁴Dimexiroosa geetettiza issi bira qoxizayssi Arxemise geetettiza eeqa misile birappe seeris medhi medhi hiillanchatas wodhe miishe demises. ²⁵Izikka he hiillanchatan hessa mala ooson aqizayta hara asata issi bolla shiishshidi “Aso! Hayssi oosozi nuus miish kessizayssa inte ereeta; ²⁶hayssi Phawuloosa geetettizayssi Efesoonen xalla gidonta kumeththa lisiya awurajjan diza daro dereza ammanthi ammanthi baleththizayssa inte wurikka beyizayssa malanne siyizayssa mala ‘Asa kushen oosettida eeqati mulekka Xoose gidetenna’ gi yootees. ²⁷Hayssa nu oosozas lo7o suntha hiraayssizayssafe bollara kumeththa lisiyayenne kumeththa alamey gooynniza wogga Arxemisse eeqa keeththaykka go7ay

bayndayssa gidana; qasseka keehi dhoqu gida izi bonchoykka kawuyana” gides.

²⁸Asay hessa siydi iita hanqo hanqettidi “Efesoone Arxemissa wogga gita!” giidi waasso doommides. ²⁹Heerakka kumeththa katamay shirotides; dereyka wuri issi bolla gididi Maqidooniya asa gididaytanne Phawuloosara issife yuuyiza iza laggeta Gayiyoosanne Arisxirokoosa oykkidi derey kase ka7izaso wothan gelida. ³⁰Phawuloosikka kare kezidi asa sinth shiiqana koyin ammanizayti diggida. ³¹He awurajja daannatappe issi issi Phawuloosa laggeti Phawuloosi asay kase ka7izaso xalidi gellonta mala as kiittidi woossida.

³²Shiiqida asay un7etidi issadey issi miish haasayishin haray qas hara hasayessinne asay wuri waassetes; dariza bagga asay aazas heen shiiqidakkonne erenna. ³³Ayhuda asay Iskindirosa geetettizayssa deraa giddofe sugereth gede sinth kessida wode issi issi asati ba gish izi haasayana mala waassida; izikka ista gish palamettana koydi asay co7u gaana mala malati bessides. ³⁴Gido attin izi Ayhuda as gididayssa erida wode wurikka issi bolla “Efesoone Arximissa wogga; gita!” gishe nam7u saate mala asay waassides.

³⁵He katamas waanna xaafey asa co7u histidi “Inteno Efesoone asato! Gita Arxemisi eeqa keeththayenne saloppe wodhdhida izi misile naagizay Efesoone katama asa gididayssa erontay oonee? ³⁶Hessa gish hayssi ha tumay kadettana dandayettontayssa mala inte guuthi yuushi qoppanassinne loddu gaanas bessees. ³⁷Hayta asata Xoossa Keeththa bonqonta woykko nu xoose gididayssa bolla cashsha qaala denthonta dishin inte oykkidi ha gaththanas coo ehideta.

³⁸“Hessa gish Dimoxirossinne izara diza bira seerisi ooththiza hiillanchati oona bollaka mootiza yo7oy diikko

pirda keeththay istas doya dees; daan-natikka deettes; koyidade mootanas dandayees. ³⁹ Hayssafe hara gaanas inte koykko wogay diza shiiqoson beyetto. ⁴⁰ Hessi attikko hach hanida shiroy nuna mootisonta mala hirgisees; mootos gathiza gaasoy baynda gish ha hanida shiroza gish nu oyshetikko gaanazi nuus deenna” gides. ⁴¹ Izi hessa gidappe guye shiiqoy laalettides.

Phawuloosi Maqidooniyanne Girike bides

20 Asay co7u gidappe guye Phawuloosi ammanizayta issi bolla xeygidi ista minthethiza qaalara zoridappe guye ista sarokidi Maqidooniya baana kezides. ² Izi aadhdhi biza deren diza ammaniza asa lo7eth zoren minthethishe Girike dere bides. ³ Giriken heedzdu agina takkidappe guye markabera Sooriya geetettiza dere baanas qoppides shin Ayhuda asati iza bolla iita ooththana zoretidayssa eridi Maqidooniya baggara baana qofa qachides.

⁴ Beeriyaappe Phariyoosa naa Sophaxiroosa, Tasolonqefe Arisxirokoosanne Sikondoosa, Derbeeneppe Gayiyoossinne Ximtoossi Iisiyappe Xirofimoossinne Tiqiqoossi Phawuloosara issife bida. ⁵ Heyti wuri nuuppe kasetidi Xiro7aadan nuna naagida. ⁶ Nu qas uketha ba7aaleppe guye Piliphisiyoosseppa markaben isti dizaso Xiro7aada geetettizaso ichashantha gallas gakkidi heen laapun gallas gam7idos.

Phawuloosi wursethan Xiro7aada beydes

⁷ Saamintafe koyro wogga gallas issife kath maanas nu shiiqi dishin Phawuloosi wonto baanas koshshiza

gish shiiqida asas qaala yootishin izi yo7oza leela gidoth gakkanaas adussides. ⁸⁸ Bolla fooqen daro poo7oy dizason nu shiiqididos. ⁹ Awuxekise geetettiza issi natetha nay maskote bolla utti dishin Phawuloosi yo7oza adussidayssafe dendidayssan iza dhiskoy ekki bides; wolqama dhiskon xoonetidi bolla heedzdzantho fooqeppe duge kundin asay denthiza wode hayqqidi beettides. ¹⁰ Gido attin Phawuloosi duge wodhdhidi naaza bolla hokki idimmidinne “Hayqibenna paxa dees, daggammofte!” gides. ¹¹ Phawuloosi hessafe pude fooqe kezidi uketha menthidi ammanizaytara midas; gadey wontana gakkanaas asatara hasayettishe gam7idi bides. ¹² Asaykka hayqoppe paxida naaza gede izaso efidi wurikka ufayetides.

Phawuloosi Xiro7adafe Milixine geetettizaso bides

¹³ Nu Phawuloosa Markaben gelthana koyda gish kasetidi markaben Asosa geetettizaso bidos; nu hessa ooththiday Phawuloosi Asosa gakkanaas tohora baana koyda gishassinne nu gede sinth baana mala izi azazida gishassa. ¹⁴ Nu izara Asosan gaaggidi izi markaben gelin izara issife Mixiline bidos. ¹⁵ Wontetha gallas heeppe dendidi sinthara diza Ki7oose geetettizaso gakkidos; qasse wontetha gallas Saamoose geetettizaso pinnidi heeppe wontetha gallas Miliixe gakkidos. ¹⁶ Phenxaqoste geetettiza Ayhudata Paaziga ba7aale baas dandayetida mala bonchana Yerusalamen bettana koydi izi Iisiyan wodey aadhdhonta dishin Efesoone aadhdhi baanas koydes. Iisiyan izas wodey aadhdhonta mala Efesoone yeggi aadhdhana koyides. Izi hes-satho ooththana koyiday Phenxaqoste

⁸⁸ **20:7** “Saamintafe koyro gallasan” Qeera omars woggay wontanawu guussa.

ba7aales Yerusalamen bettanas koyda gishassa.

**Phawuloosi Efesoone Woosa
Keeththa cimata ra wursetha
moyzo saroka sarokettides**

¹⁷ Phawuloosi Miliixeppe Efesoone Woosa Keeththa cimata ase kiittidi xeygisides. ¹⁸ Istika yiin Phawuloosi ista “Ta lisiya gelida gallassafe ha simmin ubba wode ta intenara waana waana de7idakonne inte ereeta. ¹⁹ Ayhudati ta bolla asa denthidi hilida geedon daro metoy ta bolla gakkikkoka ta kumeththa ashketetharanne afunthara Godas ooththadis. Co denbanka inte inteson ta intena tamarsashe go7izayssa wursa intes yootadis attin intena go7iza miishafe aykkokka ashshabekke. ²⁰⁻²¹ Ayhuda asata gidinka Giriike asa gidinka maarotethan gelidi Xoossako simmana malanne Goda Yesusan ammanana mala lo7etha yootadis.

²² “Ha7ikka ta he gakkishin ta bolla aazi gakkanakkonne erikeshin Xillo Ayanay tana azazida mala Yerusalame bays. ²³ Heen dumma dumma tana qashoyne metoy naagizayssa Xillo Ayanay taas yootides. ²⁴ Gido attin Goda Yesusi taas immida wotha woxxa wursana gakkanaassinne ooso ta polana gakkanaas tani ta shempos mishetikke; taas imettida oosoykka Xoossa mishiraachcho qaala yootokko. °

²⁵ “Ha7i gakkanaas ta inte giddon simeretashe Xoossa kawoteth sabakadis; Sima hayssafe guye intefe oonnikka mule ta ayfeso beyontayssa ta erays. ²⁶ Hessa gish intefe issadeykka dhaykko ta oyshetontayssa hach ta intena erisays. ²⁷ Ayssi giikko ta Xoossa qofa wursa intes yootadis attin aykkokka ta yootonta ashshidayssi deenna. ²⁸ Xillo Ayanay intena Xoossa dorsata

heemmanas shuumides; hessa gish inte hu7essinne Xoossa dorsatas naagetite; Goday ba suuthan wozida Woosa Keeththayo naagite. ²⁹ Ta bidappe guye Xoossa dorsatas michetonta iita asati inte gars gellanayssa ta erays. ³⁰ Hessathoka issi issi asati inte giddofe dendidi geella yo7o intena tamarsidi ammaniza asappe darota gede baako zaarana. ³¹ Hessa gish intena issa heeddzdu layth qammanne gallas afunxa zoridayssa yuushi qoppitenne naagetite.

³² “Ha7ikka intena Xoossas minthi essanassinne ammanizayta giddon intes laataso immanas dandayiza iza aadho kiyatetha qaalas ta hadara immadis. ³³ Ta oona birakka worqa woykko may7o ammotabekke. ³⁴ Ta ta kushen ooththa ooththada taas maaddetada tanara dizayitaka maaddidayssa inteka ereeta. ³⁵ ‘Ha ekkizade fe gede immizadey anjetidade’ giza Goda Yesusa qaala nu yuushi qoppidi nurka nu kushera nu ooththi demmida hara daaburanchata gede maaddanas nuus bessizayssa ta intena daro dumma dumma ogera besadis” gides.

³⁶ Hessafe guye Phawuloosi ubba asara gulbatidi woossides. ³⁷ Asay wuri yeekkidi Phawuloosa idimmi oykkidi yeerides. ³⁸ Harappeka isti daro mishetiday izi “Hayssafe guyen inte nam7antho tana beyekketa” gida gishassa; heeppeka iza markabekko gakkanaas moyzida.

Phawuloosi Yerusalame bides

21 Nu istafe shaaketidinne markaben gelidi siti giidi Qoose geetettiza abba giddon diza dere bidos; wontetha gallas hara Erodoose geetettiza abba giddon diza dere gakkidos. Heeppeka issi Phaxira

geetettiza katama bidos. ²Heen gede Pinqe geetettizaso biza markabe dizaaro demmidinne izin gelidi bidos. ³Abba gidдон diza Qophiroose geetettiza dereppe hadirsa baggan yeggidi Sooriya geetettiza dere biidi Xiroose geetettiza abba achchan diza dere bidos; hessas gaasoy markabeya ba caanettida caana heen wothanas koshshiza gishassa. ⁴Heen ammanzayta koyi demmidi istara laappun gallas gam7idos; istika Xillo Ayana kaalection Phawuloosa “Yerusalame booppa” giidi yootida. ⁵Nu heen gam7ana wodey wurin istafe shaaketidi nu oge bidos. Isti wuri ba machetaranne ba naytara issife katamappe kare kezana gakkanaas nuna moyizida; abba achchan nu wuri gulbatidi woossidappe guye dendidi issoy issara saroketidi shaaketidos. ⁶Hessafe guye nu markaben gelin isti gede baso simmida.

⁷Nu Xiroossepe dendidi gede Phixilamaysse geetettizaso gakkidos. Henka ammaniza asara gaggidi saroketidi heen ista achchan issi gallas gam7idos. ⁸Wontetha gallas heeppe kezidi Qisaariya geetettizaso bidos; Qisaariyan laapun daaqonetappe issa wongelaawe Philphoosaso gelidi iza achchan shempidos. ⁹Izas nabe gidida oyddu gelonta geella7o nayti deettes.

¹⁰Daro gallas nu heen gam7in issi Agaboossa geetettiza nabey Yuhuda dereppe yides. ¹¹He nabey nuukko shi-iqidinne Phawuloosa danco ekkidi ba to-honne ba kushe qachidi “Xillo Ayanay hayssa dancaa goda Yerusalamen diza Ayhuda asati hayssatho qachidi Ayzaa-betas aaththi immana gees” gides.

¹²Hessa siydi nukka nunara diza asaykka Phawuloosi Yerusalame boonta mala woossidos. ¹³Qas Phawuloosi “Inte aysi yeekki yeekkidi ta wozna aazas

menthetii? Tani Goda Yesusa suntha gish Yerusalamen qasho xalala gidonta hayqqanaska giigetadis” gides.

¹⁴Izi nu zore ekkonta ixin “Histikko Goda sheney hano” giidi aggagidos.

¹⁵Nu heen guuththa gallassata gam7idappe guye nu miishe wursi giigissidi ekki Yerusalame bidos.

¹⁶Qisaariyan diza issi issi ammanzayti nunara issife yida; istika nuni Minasoone keeththan daana mala nuna izaso kaalection; Minasooni kasetidi ammanida Qophiroose dere asa.

Phawuloosi Yerusalamen Yaqoobe beyides

¹⁷Nu Yerusalame gakkida mala ammanzayti nuna ufayssan mokki ekkida.

¹⁸Wontetha gallas Phawuloosi nunara Yaqoobekko bides; he wode Woosa Keeththa cimati heen deettes. ¹⁹Phawuloosi asa wursi sarothidappe guye Xoossi iza baggara Ayzaabeta gidдон ooththidayssa wursi issino ashshonta yootides.

²⁰Hessa siydi asay wuri Xoose galatides; Phawuloosikka “Nu ishazo daro shiyan qoodetiza ammanizayti Ayhudata gidдон dizayssanne wurikka Muse woga woznappe naagizayta gididayssa nekka eraasa. ²¹Neni Ayzaabeta gidдон diza Ayhudata Inte nayta qaxxaroppite woykko wogata ooththofte gaada ne tamarsida asay Muse woga shaarana mala ooththes giza wore asay siydes. ²²Histin ha7i aaze lo7oy? Ha7i ne yuussa asay siyonta aggenaa. ²³Hessa gish nu nena gizayssa ooththa; nu achchan tasala gaththana yida oyddu asati deettes. ²⁴Ne ista nenara ekkada istara gidada nena geeshsha; asati ba hu7e meedettana malanne Xoossa Keeththan imettiza muxuwata miisha ne istas qanxa; ne hessatho ooththikko ne bolla

woretidayssi wuri mela gididayssanne nekka Muse woga pola naagizade gididayssa asay wuri erana. ²⁵ Hinko Ayzaabetappe ammanidayta gish gidikko 'Eeqqas shukettidi tunidayssa mooppite, suuthika uyoppite, bawuta hayqqida mehe asho mooppite, laymafe haakkite' giidi cimati qachida qaala dabdaabe xaafidi nu istas yeddidos." ¹

²⁶ Hessafe guye Phawuloosi he oyddu asata banara ekkidi wontetha gallas is-tara bana geeshshides; isti geeyiza gallassati aapun gallassikkonne issade issade gish imettiza miish immiza wodey aydekkonne erisanas Xoossa Keeththe gelides.

Phawuloosi Xoossa Keeththan dishe oyketides

²⁷ Laapun gallas kumana maatishin lisiya dereppe yida Ayhuda asay Phawuloosa Xoossa Keeththan beyidi deraa iza bolla dentheththidi iza oykkida. ²⁸ "Isra7eele asato! Nuna maaddite! Nu asanne nu woga hayssa nu dizasoza cayishenne derey dizason ubban asa tamarsizayssi hayssi izakko! Hessika gidenna giidi Ayzaabeta Xoossa Keeththe gelthidi hayssa geeshsha soza tunisides" gishe waassida. ²⁹ Isti hessa gida gaa-soy hayssafe kase Efesoone yeletta gidida Xirofimoso izara issife katama gid-don beyida gish iza Phawuloosi Xoossa Keeththe ekki gelida misatida gishassa. ³

³⁰ Kumeththa katamay ba gid-don shirotides; derey wuri issife woxxi koydi Phawuloosa oykki ekkidi Xoossa Keeththa gibbefe gooshechi kessides; Xoossa Keeththa pengeti heerakka gordettida. ³¹ Asay Phawuloosa wodhana koyishin "Yerusalamé diza kumeththa derey ba gid-don shirotides" giza kiitay Oroome wotadarata azazizayssakko gakkides. ³² Hessa

gish izi wotadaratanne mato halaqata kaaletththidi eeson woxxishe asay dizaso bides; asay olanchata azazizayssa beyidi Phawuloosa buka aggida.

³³ Mato halaqazi izakko shiiqidi Phawuloosa oykkidi nam7u sansalatan qashettana mala azazidi izi oonakkonne ayy ooththidakone eranas iza oyichides. ³⁴ Dereyka ba gid-don baggay hessa, baggay hayssa gides; Mato halaqazi dereza waasoppe dendidayssan tumay awayssakonne eranas dandayettonta ixin Phawuloosa gede wotadarati dizaso efana mala azazides. ³⁵ Phawuloosi pude dhoqaso gakkishin derey daro hanqon iza bolla meto gaththanas koyda gish wotadarati iza hashen tookki efida. ³⁶ Dereyka "Izi hayqqo! Hayqqo" gi waassishe iza kaallides.

Phawuloosi bana ashshana maaddiza yo7o yootides

³⁷ Wotadarati Phawuloosa ba dizaso gelthana maatishin Phawuloosi wotadarata azazizayssa "Ta nees issi miish yootana mala dosay?" gides. Mato halaqazikka "Ne Girike qaala eray?" ³⁸ "Histin ha7i mata dere gid-don meto dentheththida shempo wodhdhida oyddu shi asa ekkada bazzo baqatida Gibxe addezi nena diikkii?" gides.

³⁹ Phawuloosikka "Tani Kilqiya gid-don daro eretida Xarseese kataman yeletida Ayhuda asa; hayssa asas tana yoocharki" gides.

⁴⁰ Izi haasayana mala ero giin Phawuloosi dhoqason eqqidi asay co7u gaana mala ba kushera malatides; asay co7u giin Isra7eeleta qaalara,

22 "Ta ishato! Ta aawato! Ta bolla wordo woththidayssas ta intes immiza zaaro siyite!" ² Izi Ayhudata qaalara haasayishin siydi kaseppe asay

co7u gides; Phawuloosikka haasaya gujjidi hizgides.

³“Tani Kilqiya gidдон diza Xarseese kataman yeeletida Ayhuda asa; tani dicciday gidikko hannin Yerusalamena; ta nu aawata woga wursa Gamalyaaleppe lo7etha tamaradissenne inte hach ooththizayssatho Xoossas suure woznappe ooththashe de7adis. ¹⁴Hayssa ha ogeza kaalliza asata ubba wodhana gakkanaas goodaththiza asakkoshin; macatanne addeta qacha qacha qasho keeththe yeddizadekkoshin. ⁵Hayssi wuri tumu gididayssa Qeeseta halaqatinne dere cimatikka wuri taas markattana; haray attoshin Damasqon diza ammaniza asa qacha Yerusalame ehada qaxayssanas Damasqon dizaytas xaafetida dabdaabe Qeeseta halaqataappenne dere cimatappe ekkadis.

Phawuloosi Kirstoosa wosti ammanidakko yootides

(Hawa 9:1-19; 26:12-18)

⁶“Tani Damasqo bishininne katama gelana matishin seeta gallas ta qopponta dishin saloppe wolqama poo7oy tana yuuy aadhdhi poo7ides. ⁷He wode tani biitta bolla kundada Sawule! Sawule! Ne tana aazas goodday? giza qaala siyadis. ⁸Takka ‘Godo ne oonee?’ gadis; izikka ‘Ta neni gooddiza Naazirete Yesusa’ gides. ⁹Tanara issife diza asati poo7oza beyida attin izi tanara haasayishin qaala siybetenna. ¹⁰Takka ‘Godo ta ayy ooththoo?’ gadis. Godayka ‘Dendada Damasqo ba, ne ooththanayssa isti nees heen yootana’ gides. ¹¹Poo7oza xolqetetha daroppe dendidayssan ta xeellanas dandayabekke; tanara diza asati ta kushe oykki goochochidi tana Damasqo gaththida.

¹²“Hananiya geetettiza issadey heen dees; Hananiyay Damasqon diza Ayhudata achchan daro galattettidayssanne woga bonchiza asa. ¹³Izi ta ach shiiqi eqqidi ‘Ta isha Sawule ne ayfey qasseka xeello’ gides; heerakka ta ayfey iza xeellides. ¹⁴Izikka tana ‘Nu aawanta Xoossi ne iza shene erana mala, iza xilloza ne beyana malanne izi gizayssa ne siyana mala nena kaseti doorides. ¹⁵Izi hessa ooththiday ne beyidayssanne siyidayssa asa ubba sinthan izas ne markattanassa. ¹⁶Histin ha7i aazas gam7ay? Dendada iza sunth xeeygada xammaqeta; ne nagarappekka meeceta’ gides. ¹⁷Hessafe guye ta Yerusalame simmada Xoossa keeththan woossishin ajjutay taas beettides. ¹⁸Godayka taas qoncidi ‘Ne ta gish immana markateth isti ekkonta gish ne gam7onta dashe Yerusalameppe ellela keza!’ gides. ¹⁹Takka izas ‘Godo ta Ayhudata Woosa Keeththati dizaso baada nena ammanizayta ubba qachada ista bukkidayssa ba baggara istika eretes. ²⁰Ne gish markatiza Istifanoose asay wodhiza wode takka he wodhiza asata achchan eqqada isti wodhizayssa takka dosadissenne wodhizayta may7okka naagadis’ gides. ²¹Godayka ‘Hahon diza Ayzaabetakko ta nena kiittiza gish dendada ba!’” gides.

Phawuloosi Oroome dere as gididayssa qoncsides

²²Asay hinno gakkanaas Phawuloosa haasaya woznappe lo7ethi siyishe aggidi ba qaala dhoqu histidi “Hayssa mala asi nu biittafe dhayo; hayssa mala asi nu biittan shempora daanas bessena” gishe waassides. ²³Asay waassishe ba may7o qaari qaari wuxxishenne biitta pude salo dharcides. ²⁴Mato halaqazi hessa beyidi Phawuloosa wotadarati

dizaso gelthana mala azazides; dereyka iza bolla aazas hessa mala waassiza-kko erana mala iza garafidi paax-isana mala azazides. ²⁵ Gido attin da-fon waaxi qachidi iza garafana gi-igetishin Phawuloosi ba achchan eqqida issi mato halaqas “Oroome as pirday baynda garafanas intes fiqadey dizee?” gides. ²⁶ Mato halaqay hessa siyida mala gede halaqata azazizayssakko bi-idi “Ay ooththana gay? hayssi addezi Oroome asakko!” gides. ²⁷ Hessa gish halaqata azazizayssi Phawuloosakko shi-iqidi “Ane taas yoota, ne Oroome asee?” gides; izikka “Ee ta Oroome asa” gides. ²⁸ Azazizaysikka “Ta Oroome asa gi-danas daro miishe qanxada shaamadis” giin Phawuloosi “Tani gidikko Oroomen yelettadis” gides. ²⁹ Hessa gish iza mara-maranas gigettida asati heerakka iza achchafe haakkida; azazizaysikka iza Oroome as sansalatan qachidayssa yu-ush qoppidi babbides.

Phawuloosi Ayhudata duulata sinth shiiqides

³⁰ Wontetha gallas azazizayssi Ayhu-dati Phawuloosa mootiza ayfe yo7oy azakkonne eranas koyides; Qeeseta halaqatinne Ayhudata shango duulata asay wuri issadeykka attonta kumeth shi-iqana mala azazides; Phawuloosakka qashoppe birshidi shiiqida asa sinth shi-shshi essides.

23 Phawuloosi duulata asa tishshi histi xeelidi “Ta ishato! Hach gakkanaas ta Xoossa sinthan lo7o qofara dayssi” gides. ² Qeeseta halaqa Hananiyay qasse Phawuloosa duunan shocana mala iza achchan eqqidayta azazides. ³ Heerakka Phawuloosi Hananiya “Haysso aannora tiyettida keeththazo! Nenakka Xoossi shocana;

wogara pirdana uttada wogay baynda tana shocana mala azazay?” gides. ^v

⁴ He wode heen diza asay Phawuloosa “Xoossa Qeeseta halaqa cayay?” gides. ⁵ Phawuloosikka istas “Ta ishato! Izi Qeeseta halaqa gididayssa ta erabeykke. gaasoyka ‘Ne dere halaqa bolla iita qaala gooppa’ gizayssi xaafetides” gides. ^w

⁶ Phawuloosi heen diza asappe baggay Saduqaaweta, baggay Farsaaweeta gididayssa eridinne “Ta ishato! Ta Farsaaweeppe yelettadissinne; takka Farsaawe; hekko ha7i ta pirdettana shiiqiday hayqqidayti dendanayssa ta ufays ooththiza gishassa” giidi ba qaala dhoqu histidi duulata asa sinthan yootides. ^x

⁷ Phawuloosi hessa yootida mala Farsaaweeta gididoninne Saduqaaweta giddonka ooshi dendin duulatay nam7u shaaketi wodhdhides. ⁸ Gaasoyka Saduqaaweti “Hayqqidaytas denthi deenna; kiitanchaykka baawa; Ayanaykka deenna gizayta; Farsaaweeti qasse heyti wurikka deettes” gi ammanizayta. ^y

⁹ Hessa wode daro shiroy asa giddon hanides; Farsaaweeta baggata gidida issi issi Muse woga tamarizayti dendidi “Nu hayssa addeza bolla aykkokka iita mi-ish demmibekko; ayanay woykko kiitan-chay izas yootida gidana; nu ay erizoni?” giidi palametida.

¹⁰ Palamay minni minni bida gish asay Phawuloosa tarsherethonta mala babbidi halaqata azazizayssi “Duge wodhdhidi Phawuloosa asa giddofe ha kessi ekki yiidi gede wotadarati dizaso efite!” giidi wotadarata halaqata azazides. ¹¹ Wontetha gallas leela gidoth Goday Phawuloosa achchan eqqidi “Aykkoy ba ne Yerusalamen taas

^v23:3 Mato 23:27-28

^w23:5 Kessa 22:28

^x23:6 Hawa 26:5; Pili 3:5

^y23:8 Mato 22:23; Mar 12:18; Luqa 20:27

markattidayssatho Oroomenka ne taas markattanas bessees” gides.

Phawuloosa wodhanas asay maqetides

¹²Gadey wontin Ayhuda asati shiiqetidi “Nu Phawuloosa wodhonta dishe kath mookko; haathika uyokko” gi caaqettida. ¹³Hessa he maqozan is-sife gidida asa qooday oyddu tam-mafe bollara dees. ¹⁴Istika Qeeseta halaqatakkonne dere cimatakko biidi istas “Nu Phawuloosa wodhonta dishe kath moonta mala minthi caaqidos. ¹⁵Hessa gidida gish inte dere cimataro zore-tidi iza keehi marammariza misatidi isti intes Phawuloosa ehana mala azaz-izayssa oychite; nukka izi ha hanno gakkanappe kasetidi iza wodhana giiget-tidos” gida.

¹⁶Gido attin issi Phawuloosas michi nay hessa ista maqoza siyida gish wotadarati dizaso bi geellidi yo7oza Phawuloosas yootides. ¹⁷Phawuloosikka Mato halaqatappe issa baako xeygidi “Hayssi naazi wotadarata azazizayssas yootiza yo7oy diza gish gede izakko efa” gides. ¹⁸Mato halaqay naaza waana azazizayssakko ekki geellidi “Qashetida Phawuloosi tana baako xeygidi hayssi naazi nees yootiza yo7oy diza gish ta iza neekko shiishana mala tana woossides” gides.

¹⁹Azazizaysikka naaza kushe oykki ekkidi haraso pooqidi “Ne taas yootanayssi aazee?” giidi iza dumma oychides.

²⁰Naazikka “Ayhuda asati Phawuloosa yo7oza lo7ethi maaramarizade misatissidi wonto ne iza istas shiishana mala oychanas qachi woththida. ²¹Gido attin ne istas ero gooppa; gaasoyka ‘Nu iza wodhonta dishe kath mokko haathika uyokko’ giidi caaqettidayti oyddu tammafe bolla gidiza asi iza wod-

hanas oge bolla zugges; ha7i isti naag-izay ne zaaro xalala” gides.

²²Azazizaysikka “Ne hayssa taas yootidayssa hara oonakka erissofa” giidi naaza moyizides.

Phawuloosi dere haariza Filikise sinth shiiqides

²³Hessafe guye wotadarata azaziza-yssi mato halaqatappe nam7ata xey-gidi “Qammafe heeddzdu saate gidishin Qisaariya geetettizaso bana mala nam7u xeetu wotadarata, laapun tammu togan-Chatanne nam7u xeetu toora asa giigis-site; ²⁴Phawuloosasikka para giigissidi dere haariza Filikisekko lo7on gakkana mala ooththite” gides.

²⁵Dabdabe hizgi xaafides; ²⁶“Dere haariza boncho Filikises, Qalawodosa Lusiyoosappe; saroy nees gido. ²⁷Hayssa addeza Ayhuda asati oykki wodhana gishin izi Oroome asi gididayssa ta gakka erida gish wotadaratara gakkada ashshadis. ²⁸Isti iza aazas mootiza-kkonne ta erana koyada dere duulatakko shiishadis. ²⁹Isti iza bolla shiishida mootoy ba woga gish gididayssa eradis; gido attin iza hayqos woykko qashos gaththiza miishi deenna. ³⁰Hayssa addeza wodhanas asay maqetidayssa ta siyada heerakka siyida mala nekke yed-dadis; mootizaytikka heen ne sinthan ba mooto shishshana mala istas yootadis” gides.

³¹Hessa gish wotadarati ba azazettida mala Phawuloosa qammara efidi Antiphaxxirose geetettizaso gaththida. ³²Wontetha gallas toganchati Phawuloosara baana mala ooththidi isti qas guye so simmida. ³³Toganchati gede Qisaariya gakkidi dabdaabeza dere haarizayssas immidi Phawuloosa iza sinth shiishida. ³⁴Dere haarizayssi dabdaabeza nababidinne Phawuloosa “Ne awa dereppe yadii?” gi oychides. Izi Kilqiya dere as gididayssa eridi;

³⁵“Nena mootizayti yishin ta ne yo7o siyana” gides; Herdoosa gibbe gaaththan izi naagettana mala azazides.

Ayhuda asay Phawuloosa mootides

24 Ichashu gallassafe guye Qeeseta halaqa Hananiyay issi issi cimataranne Xarxuloosa geetettiza xabaqara Qisaariya bides; istika dere ayyssiza Filkisekko shiiqidi Phawuloosa mootida. ²Phawuloosi xeeygeti shiiqin Xarxuloossi iza hizgi mootides “Boncho Filkise! Nu ne baggara daro saroteth demmidos; ne lo7o aysonka nu deres lo7etethi beettides.

³“Hessa ne lo7o oosoza nu awan gidin aydekkka dhoqu gida bonchoranne galatara ekkoos. ⁴Ta ha7i nena gam7isontanne daaburissonta qaanthara nees yootizayssa kiyatethan ne nu gizayssa siyana mala woossos.

⁵“Hayssi addezi nuus iita harge gides; alamen diza Ayhudata ubba bolla meto medhees, Naaziraawe geetettiza wordo asata waanna kaaletizadey iza-kko. ⁶Izi Xoossa Keeththe tunisana gishin nu iza oykkidos. [Nu woga mala nu iza bolla pirdana qoppidos. ⁷Gido attin wotadarata halaqata azazizayssi Lusiyoossi gakkidi nu kusheppe iza wolqara woththi ekkides. ⁸Iza mootiza asaykka neekko yaana mala azazides.] Hayssi nu iza bolla shiishida mootozi wuri tumu gididayssa ne ne baggara iza oycha gakkanaas dandayassa” gides.

⁹Hinko Ayhuda asatikka “Ee hayssi yo7ozi wurikka tumukko” giidi ammanettida.

Phawuloosi bana ashshana oge medhides

¹⁰Dere ayyssiza Filikkisey Phawuloosi haasayana mala ba kushera malati besides; Phawuloosikka “Ne daro

wodesoppe hayssa dereza ayyssizadde gididayssa ta eriza gish ta bolla shiiqida mootozas ta nees ufayssa zaaro shiishays. ¹¹Ta Xoossas goynnans Yerusalame biin hachchi tammanne nam7u gallassafe darontayssa ne ne baggara erans dandayassa. ¹²Xoossa Keeththan gidin Ayhudata Woosa Keeththan woykko katama giddon ta oonarakka palametishin woykko dere giddon meto medhishin tana demmibetenna. ¹³Ha7i ta bolla isti shiishida mootozas ay markaka shishshanas dandayettenna.

¹⁴“Gido attin ta nees qoncisana koyizay isti wordo giza Goda ogera nu aawanta Xoossas goynayssinne Muse woganne nabeta maxaafan xaafetidayssaka ubba ammanays. ¹⁵Istika ufays ooththiza mala takka nagaranchatinne xilloti hayqoppe dendanayssa Xoossan ammanettays. ¹⁶Hessa gish Xoossa sinthaninne asa sinthan sidhey baynda hanoy taas daana mala ubba wode minnays.

¹⁷“Ta Yerusalameppe kezin taas daro layth gididappe guye ta dere asas maado miishenne Xoossas imettiza miishe ekka yadis. ¹⁸Tana isti Xoossa Keeththan demmiday ta hessa gaththishinna; he wode ta geezya woga polishin tanara daro asi deenna; ooshinne shiroykka deenna. ¹⁹Gido attin Iisiyappe yida issi issi Ayhuda asati deettes; istasika tana mootos gaththizazi diza gidikko ne sinthan tana mootetto. ²⁰Hessafe guye ta duulata sinth shiiqikko ta ooththida qohoy diikko he asati yooteto. ²¹Tana hayssas gaththida gaasoy ta ista gid-don eqqada ‘Hayqqidaytas denthi dees ga yootida gish hach pirdas inte sinth shiiqadis’ ta gaada qaala dhoqu hista yootadis attin hara ta ooththida miishi deenna” gides. ^z

²² Filkisey Goda oge lo7ethi eriza gish “Wotadereta halaqata azazizayssa Lusiy-oossi yiza wode ta inte yo7oza gish qasho gidiza yo7o immana” giidi ista yeddides. ²³ Phawuloosa naagiza mato halaqay “Iza daro waayssonta lo7etha naaga; iza laggeti izas koshshiza miishi ekki yiikko diggofa” gides.

Phawuloosi Filikkisenne Dirussilla sinth shiiqides

²⁴ Guuththa wodeppe kaallidi Filkisey Ayhuda as gidida ba macheyo Durissillara yides; Phawuloosakka xeygidi Yesus Kirstoosan ammano gish izi yootishin siydes. ²⁵ Phawuloosi xillotetha gish, asi barka bana haaro gishshinne buroppe yaana pirda gish yootin Filkisey babbidi “Ha7i ne ba; hara wode taas giigishin ta nena xeeysa ekkana” gides. ²⁶ Filkisey Phawuloosappe gubbo ekkanas ufaysi ooththi naagida gish daro wode gakkanaas xeygi xeygi hasayssides.

²⁷ Nam7u laythafe guye Phorqiyossa Fisxoossi Filkise ollan shuumettides; Filkisey Ayhudata ufayssanas koydi Phawuloosa qashoson aggagides.

Phawuloosi ba yo7oza Oroome kawoy beyana mala oychides

25 Fisxoossi ba ayssiza dere Qisaariya gelidi heezdzu gallas aqetidi heeppe Yerusalamé bides. ²⁻³ Heen diza Qeeseta halaqatinne issi issi Ayhudata giddofe gita gita asati Phawuloosa bolla ba mooto shiishida; “Phawuloosa ha Yerusalamé ehidi nuus lo7o ooso ooththarki!” giidi woossida; isti hessa giday Phawuloosa naagidi oge bolla wodhanas koyda gishassa. ⁴ Gido attin Fisxoossi “Phawuloosi Qisaariyan qasho keeththan naagetes; takka ha7i elle simmada he izakko baana. ⁵ Inte giddofe daannateththi dizayti tanara Qisaariya betto; Phawuloosi ooththida

qohoy diza gidikko heen mooteto” gides.

⁶ Fisxoossi osupun woykko tammu gallassafe daronta wode istara gam7idappe guye Qisaariya bides; he gakkida mala wontetha gallas pirda wombora bolla utidi Phawuloosa izakko shiishana mala azazides. ⁷ Phawuloosi iza sinth shiiqin Yerusalaméppe yida Ayhudati Phawuloosa giddoththidi markay baynda daro deexo mooto iza bolla shiishida.

⁸ Phawuloosikka “Tani Ayhuda woga bolla gidin Xoossa Keeththa bolla woykko Oroome Kawo Qeesare bollaka gaththida qohoy deenna” giidi ista mootoza shaariza zaaro istas immides.

⁹ Gido attin Fisxoossi Ayhudata ufayssanas koydi Phawuloosa “Ne Yerusalamé baada hayssa yo7oza heen ta sinthan pirdettana koyay?” gides. ¹⁰ Phawuloosi qasse hizgidi izas zaarides “Hekko ta pirdettanas taas bessiza Qeesare pirda wombora sinthan eqqadis; nekka lo7etha eriza mala ta Ayhudata bolla ooththida aykko qohoykka deenna. ¹¹ Ta qohida gidikko woykko tana hayqos gaththiza qoho ta ooththida gidikko ta hayqoppe attana giikke; gido attin isti shiishshiza mootoy mela hada gidikko oonikka tana istas aaththi immanas dandayenna; takka ta yo7oy Qeesare sinth shiiqana mala ‘Yigibayne’ gadis.”

¹² Hessa wode Fisxoossi bana zorizaytara hasayettidi “Ne Qeesarekko ‘Yigibayne’ giza gidikko Qeesarekko baandasa” gides.

Phawuloosi Agirpha sinthinne Barniqe sinth shiiqides

¹³ Guuththa gallassatappe guye kawo Agirphayenne Barniqey Fisxoosa “Hashshu lo7on yadassa” gi mokkanas gede Qisaariya bida. ¹⁴ Isti heen daro gallas uttida gish Fisxoossi Phawuloosa yo7oza Kawo Agirphas hizgi yootides

“Filkisey qasho keeththan yeggi aggida issadey haan dees. ¹⁵Ta Yerusalamen diza wode Qeeseta halaqatinne Ayhudata ciimati ha addeza yo7o taakko ehidi ta iza bolla pirdana mala oychida. ¹⁶Ta qasse ‘Mootetidey mootizayta sinthan eqqidi bana mootiza yo7ozas bessiza zaaro immoonta dishin mootetidade aaththi imoy Oroome kawoteththas woga gidenna’ gaada zaaradis.

¹⁷“Hessa gish iza mootizayti shiiqetidi yida mala heerakka wontetha galas pirda womboran uttada Phawuloosa ta sinth shiishana mala azazadis. ¹⁸Iza mootizayti iza achchan eqqida wode isti iza bolla shiishida mootoy ta baggara izi iita oosonta aggenaa gaada qoppida mala gidibenna. ¹⁹Gido attin isti izara mootetizay ba ammano gishshinne Phawuloosi issi hayqqidayssa ‘Paxa dees’ giza Yesusa gish gidides. ²⁰Takka hessa mala yo7o qora xeellanas tana metida gish Phawuloosa ‘Ne Yerusalamen baada hessa yo7oza heen pirdettana koyay?’ gadis. ²¹Hizgin izi qasse yo7ozi Oroome kawo sinthan beyettana mala koydi ‘Ta yo7oy Qeesare sinth shiiqana mala oychays’ gida gish iza yo7o Qeesarekko ta yeddana gakkanaas izi qasho keeththan gam7ana mala azazadis” gides.

²²Agirphay Fisxoosa “Takka izi giza siyana koyays” gides. Fisxoosikka “Wonto siyandassa” gides.

²³Hessa gish wontetha gallas Agirphayenne Barniqey kawoti may7iza mayo may7idinne daro bonchora wotadarata halaqataranne he kataman diza gita asatan azhabetti yiidi pirda keeththe gelida. Hessafe guye Fisxoossi Phawuloosa xeygisides. ²⁴Fisxoossi hizgides “Kawo Agirpha, qas nunara diza asato! Ayhuda asati wuri ‘Hayssi addezi hayssafe guye

paxa daana bessenna’ giidi waassishe Yerusalamenka haanka iza bolla pirdettana mala isti tana oychizay hayssa inte beyiza addeza gishassa. ²⁵Ta ta baggara iza hayqos gaththiza issi balakka iza bolla demmabekke. Izi ‘Ta yo7oy Oroome kawo sinth shiiqi beyetto’ gida gish ta iza he yeddanas qachadis.

²⁶“Gido attin iza gish tani ta gidas xaafana giza erettida yo7oy deenna; hessa gish iza issi issi paace oyshota oyhikko taas xaafanayssi daanakkonne gaada inteko, harappeka kawo Agirpha neekko shiishadis. ²⁷Gaasoyka qasho asi pude bollatiza dhoqa daannakko bishin izi mootetiza yo7o qoncisona aggooy asa eeya kessizayssi taas beettides” gides.

Phawuloosi kawo Agirpha sinthan yootida yo7o

26 Agirphi Phawuloosa “Neni ne gish haasayanas dandayassa” gides. Phawuloosikka ba kushe denthidi zaaro hizgi immides. ²“Kawo Agirpha! Tana Ayhudati mootiza yo7o ubbas hach ta ne sinthan tana maaddana zaaro immiza gish tana daro ufaysses. ³Gaasoyka ne Ayhudata woganne ista palama ubba lo7etha eraasa; hessa gish ne ta giza ubba dandayada siyana mala ta nena woossays.

⁴“Tani guuththa natetha wodeppe doommada waana de7idakko Ayhuda asati eretes. Koyroppe ha7i gakkanaas tani ta dere asa giddoninne Yerusalamen ta de7ida duussi asay erees. ⁵Qasseka isti markattana koykko nu ammano gish ta keeha mintha woga naagiza Farsaawe bagga gidada gam7iddadde gididayssa isti koyroppe denthidi eretes. ⁶Ha7i qasse pirdas tana hayssan essiday Xoossi kase nu aawatas immida caaqo qaala ufaysa gishassa. ⁷Ha ufayssakko gakkanaas

nu zarketi tammanne nam7ati Xoossa gallassinne qamma goynnishenaagida. Kawo intes hoola! Ayhudati tana mootizay ha yo7oza gishassa. ⁸Xoossi hayqqidayta denthanayssi waanidi Ayhuda gidida inte achchan ammanetibenee?

⁹“Takka ta baggara Naazirete Yesusa sunthas eqqetanas bessees gaada qoppadis shin; ^{b10}tani Yerusalamen ooththidaykka hessakoshin; Qeeseta halaqatappe ta ekkida godateththara ammanizaytappe darota qasho keeththan yeggiissadis; ista wodhishin wodhizaytara issife days. ¹¹Daro wode Ayhudata Woosa Keeththati dizason awanka isti qaaxayettana malanne ba ammano kadana mala ooththadis; ista bolla daro hanqetadakka Isra7eeleppe karen diza hara katamataka baada ammanizayta gooddadis.

Phawuloosi Kirstoosakko waani simmidakko yootides

¹²“Hayssa ha yo7ozas Qeeseta hallaqatappe kumeththa godateththinne azazo ekkada Damasqo geetettizaso ta bishin; ¹³Kawo intes hoola! Buro ta ogen dishin gadey seeta gallas gidishin awa arshe poo7oppe aadhdhiza poo7o beyadis; he poo7oy tananne tanara biza asata yuuy aadhdhidi saloppe poo7ides. ¹⁴Nu wurikka biitta bolla kundi dishin Ayhudata qaalara ‘Sawule! Sawule! Tana aazas goodday? Neni qara mashsha bolla eqqiikko nerka nena qohassa’ giza qaala siyadis.

¹⁵“Takka ‘Godo! Ne oonee?’ gadis; Godayka ‘Tani ne, gooddiza Yesusakko! ¹⁶Ha7i dendada ne tohon eqqa; ta nees qonciday ne tana ha7i beyidayssaninne sinthafe ta nena bessanayssan ne taas markattizade gidana mala ta nena shu-

umana koyadis. ¹⁷Isra7eele asa kusheppenne ta nena istako kiittiza Ayzaabeta kusheppekka ashshana. ¹⁸Ne ista ayfe do yana malanne dhumappe poo7on kessana mala qasseka Xala7es haaretizisasoppe Xoossakko ne zaarana mala ooththana; istika tana ammanida gish ba nagarappe maarettana qasse dooretidayta gidon isti laata gade demmana’ gides.

Phawuloosi ba ooso gish yootides

¹⁹“Hessa gish kawo Agirpha! Saloppe taas imettida ajjutaas ta azazettadis. ²⁰Gido attin ta kasetada Damasqon diza asa kaaletthada Yerusalameninne Yuhuda deren ubban dizayta qasseka Ayzaabetikka nagara ogeppe Xoossakko simmidi maarettana mala erisadis; isti nagarappe simmidayssa bessizazi ooththana mala ta istas yootadis. ^{c21}Hessa gaason Ayhudati ta Xoossa Keeththan dishin tana oykkidi wodhana koyda. ²²Hachchi gakkanaaska taas Xoossafe maadoy pacci erenna. Hessa gish guuththaska gitaska markatashe hayssan eqqadis. Nabetinne Musey kasetidi hayssa malay hanana gidayssa yootoppe attin ta hara aykkokka yootabeykke. ²³Istika yootidayssi ‘Xoossi kiittidadey meto beyana. Hayqoppe dendon koyro gididi asi attana poo7o Isra7eele deressinne Ayzaabetas qoncana’ gizayssa” gides. ^d

²⁴Phawuloosi hessa yootishin Fisexoosi “Phawuloosa! Ha7i ne gooyonta aggaka; ne daro tamaridayssi nena gooshshides” gi waassides.

²⁵Phawuloosi gidikko izas “Boncho Fisexoosa! Ta nees tuma erada yootays attin gooyabeykke. ²⁶Ta iza sinthan qoncera yootida kawoy hayssa yo7oza erees; hayssika qotara ooththetontayssa gidida

^b26:9 Hawa 8:3; 22:4-5 ^c26:20 Hawa 9:20,28-29

^d26:23 1Qoro 15:20; Isa 42:6; 49:6

gish kawoy eranayssa ta ammanettays.
²⁷Kawo Agirpha! Nabeta ammanasa gidikkii? Ne ammanizayssa ta erays” gi zaarides.

²⁸Agirphayka Phawuloosa “Hekko ne tana hanno guuththa wode gidдон ammanthana koyasa” gides. ²⁹Phawuloosikka izas zaaridi “Guuththa woden gidinka woynko daro woden ne xalla gidonta dishin hach ta yootidayssa siyiday wuri hanno ta qashetethaya atta wurikka ta mala gidana mala ta Xoossa woossays” gides.

³⁰Hessafe guye kawoy, dere ayssizayssi, Barniqeyenne istara uttida asaykka wuri dendides. ³¹Isti heeppe kezi bishe ba gidдон “Hayssi addezi hayqos woynko qashos gaththiza miishe aykkokka ooththibenna” gida. ³²Agirphayka Fisxoosa “Hayssi addezi yo7oza Qeesares shiiqo goontakko aykko wooy baynda mela yedetanako shin” gides.

Phawuloosi Oroome bides

27 Nuni Xaalane dere markaben baana mala geetetti qashettida gish Phawuloosanne hara qasho asatoka kawo Awugisxoosa wotadaratappegidida Yuuliyoosa geetettiza mato halaqas aaththi immida. ²Iisiya abba achchan diza dereta biza markaben gelidi bidos. Tasolonqen diza issi Maqidooniya as Arisxirokoosa geetettizayssi nunara dees.

³Wontetha gallas Sidoona gizaso gakkidos; Yuuliyoossi Phawuloosas lo7o gidida gish Phawuloosi ba laggetakko biidi asay izas koshshiza maado ooththana mala piqade immides. ⁴Heeppe dendi nu bishin sintha baggara carkoy nu bolla carkiza gish abba gidдон diza Qophiroose deren gemmetidi gede sinthe bidos. ⁵Kilqiya

gizasonne Phinfiliya geetettiza dere achchan diza abba pinnidi Looqiya deren diza Muura geetettiza katama gakkidos. ⁶Heen mato halaqay Ixaaliya dere biza Iskindiriyaa dere markabe demmidi nuna izan gelthides.

⁷Daro gallas loddu gi gi biidi daro waayetidi Qandoose geetettiza katama achchi gakkidos; carkoykka nu sinth boonta mala diggin Salmoona achchara aadhdhidi Qarxeese geetettiza abba gidдон diza deren gemmetidi bidos. ⁸Daro waayetidi lanqe lanqe oykki nu aadhdhidappe guye Laasiya geetettiza katama achchan diza “Lo7o” geetettiza markabe eqqizaso gakkidos. *

⁹Nu biza oge bolla daro daaburan xooma wodey aadhdhida gish ha7i abba bolla baanas daro meto gidida gish Phawuloosi banara diza asay naagettana mala hizgides; ¹⁰“Aso! Hayssafe nu kaalidi baana buussay daro metora dizayssi taas bettes; markabezan diza caanaaza bollanne markabeza bolla xalala gidonta asa shempo bollaka gita qohoy gakkana.” ¹¹Mato halaqay qas Phawuloosa zoreppe bollara markabeza laag-giza waannazinne marakabeza goday gizayssa siydes. ¹²He markabey eqqizaso balgoy aadhdhana gakkanaas markabes lo7o shemposo gidonta gish dariza bagga asay “Hammutha sinth gujjanas dandayettikko awa arshay wullizasoppe dugeha baggaranne pudeha baggara diza Finqe geetettizaso Qarxeese markabe shemposo nu gakkidi balgo heen aaththoos” giidi ba qofa shiishida.

Abba bolla dambalay dendides

¹³Dugeha baggara guuththa carkoy carkishin beyidi isti qoppida mala hanana misatin baana kezida; markabey eqqizasoppe baana dendidi Qarxeese achchara lanqe lanqe oykkidi aadhdhi

*27:8 lanqe gizayssi abba gidдон diza Qarxeese gaxa guussa.

bida. ¹⁴Gido attin guuththa wodeppe guye “Awa arshey mokizasoppe pudevappe yiza gote carko” geetettiza iita wolqama carkoy abba gidдон diza dereyippe dendidi istako abba gidдо yides. ¹⁵Markabeza carkoy sugin carkara eqqeettanas dandayonta ixin nu co7u giidi carkoy efizaso bidos. ¹⁶Qeedda geetettiza abba gidдонko diza dere dizaarin geemettidi nu bishin daro waayetidi markabeza qeeri wogoloyin oykkidi essanas dandayidos. ¹⁷Markabeza laagizayti qeeri wogoloyo markabezako goochchi kessidi markabeza wodorora xaaxida. Markabezikka Sirtise geetettiza abba accey dari dizason kundonta mala babbidi iza bolla diza shara woththidi carkon laageti bida. ¹⁸Gote carkoy minni bida gish wontetha gallas markabezan caanettida miishata issa issa abba gidдо yegeth oykkida. ¹⁹Heedzdzantho gallas markabezas koshshiza miishataka ba kushera kessi kessi yeggida. ²⁰Daro wode gakkanaas awa arsheka xoolinteka beyonta aggida gishshinne carkoyka kaseppe minni minni biza gish hayssafe guye nu attana dandayokko giza qofan ufays qanxidos.

²¹Asay kath moonta daro gallas uttides. Hessa gish Phawuloosi asa gidдон eqqidi “Ha asato! Inte ta gizayssa siydi Qarxeeseppe dendontakko ha qohoyne ha dhayoy inte bolla gакkenakkoshin. ²²Ha7ikka markabezi xalla qohettana attin intefe issade shempoykka dhayenna. Hessa gish aykkoy baawa; babbofte gaada intena zorays. ²³Qamma omars ta izas gidida ta goynniza Xoossay kiittida kiitanchay ta achchan eqqidi ²⁴‘Phawuloosa! Babbofa! ne Qeesare sinthan eqqana bessees; hekko nenara issife bizayta wursi Xoossi ne gish

hayqoppe ashshana’ giidi taas yootides. ²⁵Hessa gish inteno ha asato aykkoy baawa; Xoossi taas hayssa yootidayssa polanayssa ta ammanays. ²⁶Gidikkoka hayssi gote carkozi gede issi abba gidдон diza dere achchi efidi nuna yeggana” gides.

²⁷Tammanne oydantho qamma Andiriya Abba gidдон carkoy nuna waayssishin bishe leela gidдоth markabeza laagizaytas abbafe biitta bolla gakkida misatides. ^{†28}Hessa gish abba ciimmateththi eranas abban yeggi xeelliza wodoro isti yeggi xeellishin; abba ciimmateththi oyddu tammu metre keena gidi beettides; gam7ishe Ha7ikka yeggin heedzdu tammu metre keena ciimma gididayssa demmida. ²⁹Nu diza markabey abba gaxan diza zaalla shuchchara icetonta mala babbidi markabezappe guye baggara markabey qaaxonta mala naagiza dhishikke duge abba gidдо yeggida. Hessafe guye istas qamay wontana mala woossa oykkida. ³⁰Markabeza laagizayti markabezappe kezidi baqatana koyda gish markabezappe sintha baggara markabe naagiza dhishikke yeggiza misatidi markabeza bolla diza qeeri wogoloyo duge abba gidдо yeggida. ³¹Hessa wode Phawuloosi mato halaqanne wotadarata “Hayti markabezan diza asati markabeza bolla shempidi uttonta aggikko inteka attana dandayekketa” gides. ³²Hessa gish wotadarati wogoloyo oykkida wodoroza qanxi yeggin iza abba bolla tokkettana mala yeddi aggida.

³³Gadey wontana gishin wurikka kath maana mala Phawuloosi ista hizgi woossides “Inte aazi hananesha giidi hirkan kath moonta aggin hachchi tammanne oydantho gallasa. ³⁴Hessa gish inte kath maana mala ta intena woossays. Inte

^{†27:27} Andiriya Abba Mediteraniya abbafe issi baggara diza abba.

miikko minnana; mulekka aykko qo-hoykka inte bolla gakkenna” gides. ³⁵Izi hessa gidappe guye kath ekkidi Xoosse galatidi asa ubba sinthan kathi muus oykkides. ³⁶Hessa wode wurikka mine-tidi kath mida. ³⁷Markabeza gidдон diza asay wuri nam7u xeetanne laapun tammanne usuppuna. ³⁸Wurikka mi kaallidappe guye markaban caanettida gisteza duge abba giddo yeggidi markabeza de-exo kawushshida.

Markabezi meqides

³⁹Gadey wontin ba dizaso eribeetenna. Gido attin accey dizaso abba kurqunthu demmida. Ista dandayettizakko markabeza he sugi shishshana qoppida. ⁴⁰Markabeza oykkiza dhishikke qanxidi abba giddo yeggida. He wode markabe laggiza miisha oykkida wodorota birshida. Ha baggara diza shaara carko bagga dhoqu histidi kezana abba gaxa bida. ⁴¹Gido attin markabezi daro accey koretti uttidayssara icetidi duge gufannides; sintha bolla duge gufanni dhishikketidi qaaxontayssa gidides. Qas abba dambalay daroppe dendidayssan guye baggara meqereteth oykkides.

⁴²Qasho asappe issadeyka abban wodhdhidi kessi ekkonta mala wotadarati wodhana qoppida. ⁴³Mato halaqay qas Phawuloosa ashshanas koyda gish ista qofa ekkana koybenna. Gido attin haathe wodhdhi erizayti markabezappe duge abban guppi guppi wodhdhidi gede biitta bolla kezana mala azazides.

⁴⁴Hanko attidayti meqi wodhdhida sanqa bolla abba pinnana mala azazides; hessatho hanidi wurikka saron abba gid-dofe biitta bolla gakkida.

Phawuloosi Melaaxiya biittan

28 Nu Biittay dizaso sarotethan gakkidappe guye nu gakkida abba gidдон diza derey Melaaxiya geetettiza dere gididaro eridos. ²He dereyin diza asay daro malalisiza kiyateth nuus ooththides. He wode iray bukkida gishshinne meeggo gidida gish tama eththidi nuna mokki ekkida. ³Phawuloosi afira giza mithi shiishshidi taman gujin tama seelappe dendidayssan shooshi kezidi iza kushe bolla xaaxxetides. ⁴Malta asay shooshi Phawuloosa kushe bolla xaaxxetidayssa beyidi “Hayssi addezi shempo wodhidade; gaasoyka abba dambalappekka izi attidi yikkokka pirdiza Xoossafe kessi ekkidi paxa daana dandaybenna” giidi ba gidдон haasayettida ⁵Phawuloosi qas shoosha duge taman qoqof yeggidi aykkokka hanibenna. ⁶Asaykka “Aydeppe ayde iza asatethay kixxanesha; woykko qopponta kundidi hayqqana” giidi naagides; gido attin isti daro wode naagishin iza bolla aykkoyenne hanontayssa beyidi ba qofa lammidi “Hayssi addezi xoossa!” gides.

⁷He nu dizaso matan abba gidдон diza dereyo ayssiza Puppulyoosa geetettizades gadey dees; he addezi nuna mokki ekkidi bason heedzdu gallas gakkanaas lo7ethi imattides. ⁸Heen Puppulyoosa aawa miishayenne guso hargey sakkin ichchidi dees; Phawuloosi izakko gelidi izas woossidessinne iza bolla ba kushe woththidi pathides. ⁹Hessi hessatho hanidappe guye he dereyn diza hara harganchati yiidi paxida. ¹⁰Asaykka nuus daro miish ehidi nuna bonchizayssa nuna bessida; nu markaben baana dendin nuus koshshizayssa markaben wursi caanida.

*28:3 afira giza mithi gizayssi issi issi Gamo asati qayxare, hunxe mithith geettes.

Phawuloosi Milixineppe Oroome bides

¹¹Nu Milixinen heedzdzu agina gam7idappe guye balgoy aadhdhana gakkanaas abba gidдон diza dereyin gam7idi Iskindiriyappe yiza markaben gelidi baana dendidos; he markabeza bolla Diyossi qoroosa geetettiza nam7u mente eeqata misiley dees. ¹²Gede Sirakuuse geetettiza katama gakkidi heen heedzdzu gallas gam7idos. ¹³Heeppe abba bollara biidi Regiyooome geetettiza katama gakkidos; heen issi gallas aqidi duge baggara yiza carkoy carkida gish nam7antho gallas Puttiyooloose geetettizaso bidos. ¹⁴Heen ammanizayta demmidi istara nu laapun gallas gakkanaas uttana mala nuna woossida. Heeppe qasse Oroome bidos. ¹⁵Oroomen diza ammaniza asay nu gish siydi Apiyoose geetettiza giyanne “Heedzdzu Aqosota” geetettizaso gakkanaas nuna mukkana yida; Phawuloosaykka ista beyidi Xoose galatidessinne minetides.

Phawuloosi Oroomen

¹⁶Nuni Oroome gelida wode Phawuloosa naaganas issi wotadaray izas imettin Phawuloosi barka daana mala izas fiqadey imettides.

¹⁷Heedzdzu gallasafe guye Phawuloosi Oroomen diza Ayhudatappe gita asata baako xeygisides; istika izakko shiiqin “Ta ishato! Tani Isra7eele dere bollanne nu aawata woga bolla ooththida issi qohoykka deenna; gido attin Yerusalamen tana qachidi Oroome asatas aaththi immida. ¹⁸Oroome asati tana qori oyhidappe guye tana hayqos gaththiza miish demmoonta aggida gish birshi yeddana koyda. ¹⁹Gido attin Ayhuda asay ta bolla issi wosoy baynda yeddetonta mala eqqettin ta yo7oy Qeesare sinth shiiqidi

beetto gaanas taas gidde gidides. Gido attin tani ta dereta mootiza gaasoy taas deenna. ²⁰Ta qas ha7i intena xeygisiday intena beyanassinne hanno intes yootanassa. Hayssa sansalatan tani qashetiday Isra7eele naytas imettida ufaysa gaasonna” gides.

²¹Istika izas “Ne gish Yuhuda dereppe xaafetida debiddabbey nuna gakkibeenna. Ha yida asatappe oonikka ne gish iita haasayiday baawa. ²²Hayssa ne kaalliza ammanzoa gish awanka asay iita haasayizayssa nu eroos. Hessa gish ne qofay azakkonne nu siyana koyoos” gi zaarida.

²³Bare izas immidi hara gallas kushe kumidi izi diza keeththe yida. Izikka maladoppe omars gakkanaas Xoossa Kawoteththa gish markatethan ba qofa istas qoncisides. Muse wogappenne nabeta maxaafatappe xaqasi xaqasi Yesusa gish istas qoncisi yootides. ²⁴Istafe issi issi asati izi yootida qaala ammanida; baggayti qas ammanibetenna. ²⁵Istika ba gidдон issoy issara qofan gaggonta shaaketida; Phawuloosi wursethan yootishe “Xillo Ayanay nabe Isayaasa baggara kase inte aawatas yootidayssi tumakko! ²⁶Izi yootida qaalay, ‘Hayssa derakko baada inte sisi siyana shin yuushi qoppeketa, ayfera beyana shin woznan wotheketa gaada yoota.

²⁷Gaasoyka he asata woznay muumides, ista haythayka tullides; ista ayfey qooqides. Hessatho hanontakko isti ba ayfera beyidi ba haythara siydi ba woznan yuushi qoppidi taakko ha simmananne takka ista pathanashin’ gides.

²⁸“Histikko Xoossi as ashshiza kiitay Ayzaabetaska kiitettidayssa inte erite; istika ero giidi ekkettes” gides. ²⁹Phawuloosi hessa yootidappe guye Ayhuda

asati ba giddon daro palametishe kezi
bida. [¶]

³⁰Phawuloosi kiratida keeththan
nam7u layth kumeth de7ides; baako

yiza as wursi mokki ekkides. ³¹Xoossa
kawoteth sabakon Goda Yesus Kirstoosa
gish oonikka iza diggonta xalatethara
asa tamarsides.

[¶]28:29 Issi issi Geeshsha Maxaafatan paydo 29 bolla diza qofay gujettibenna.

Phawuloosi

Oroome Asas

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Hawaare Phawuloosa kiitay Oroome asas xaafettiday Phawuloosi Oroomen diza Woosa Keeththayo gakki beyanas qoppida gish isti iza giigeti naagana mala erissanasikko. Phawuloosas diza qofay Oroomen diza ammaniza asara guutha wode ooththidappe guye isti iza maaddikko izi gede Ispene biitta baanasko. Izi baasi gelida mala istaska ammanoy gelin ammanizayti ba du-ussan ammano bessana mala ammano timirte hano istas wursi birshi xaafides. Phawuloosa kiitay kumeth gidi beettiday hayssa ha kiitazanikko.

Phawuloosi Oroomen diza ammaniza asas ba sarokka yeddiddapenne istas izi woossana qaala gelidappe guye ba kitas waanna ayfe yo7o (1:17) “Xoossafe beettiza xilloteth ammanonne ammanos gidida mala Mishiraachcho qaalán qoncides” giza qaala gididayssa bessees.

Hessafe guye Phawuloosi hayssa ha qofaza gujji aassi xaafes. Ayhudataka gidin woykko hanko dere asa gidin asi wurikka nagaras haarettida gish Xoossara igintanas bessees. Asay Xoossara igintanas dandayizay Yesus Kirstoosan ammanonna. Hessi asay Xoossara doom-mida ooratha issifetetha ayfey ooratha de7o gididayssa Phawuloosi lo7ethi erisses. Ammanizadey Xoossara saron de7es; Xoossa Ayana baggara hessadey nagarapenne hayqo wolqafe woze-tees; shempo 5-8 gakkanaas Phawuloosi Xoossa woga gishshinne ammanizayta de7on ooththiza Xoossa Xillo Ayanas qofay aazakkone qoncisees. Qasseka gujidi Phawuloosi “Asa zeretha gish Xoossas diza qofa gidon Ayhudayenne Ayza-

abey issife oyketanas dandayizee?” giza oyshos zaaro immanas baaxetees.

Qasseka Phawuloosi qoncisida mala Ayhudati Yesusa ammanonta attiday Xoossa qofa mala. Hessika haniday Yesus Kirstoosa baggara Xoossi qoncisida iza atosetha kiyan kumeth asa zerethi wurikka gakki ekkana gaththanasa. Gido attin Ayhuda asay Yesusan ammanana wodey yaanayssa Phawuloosi ammanees. Wursethan Phawuloosi ammanon waani deyanakkonne harappeka ammanizayti ba garsan baasi diza gaytoteththan siiqo oge kaallanas bessizayssa ista erisses. Gujidikka istas Xoossa ooso gish ammanizayti ba dere gish, ba garsan issoy issa naaganas bessiza alafetetha gishshinne qofappe dendiza oyshata wursi hu7en hu7en erisses.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Ha maxaafazi oykkida ayfe qofata 1:1-17

Asa naas atosethi koshshees 1:18-3:20
Xoossi asa naa ashshiza oge 3:21-4:25
Kirstoosa baggara beettiza ooratha de7o 5:1-8:39

Isra7eele asay Xoossa qofa garsan 9:1-11:36

Ammaniza asa lo7o ooso 12:1-15:13

Wursetha sarokka 15:14-16:27

1 Yesus Kirstoosa ayllenne Hawaare gidanas xeegetida Mishiraachcho qaala yootanas Phawuloosappe kiitet-tida kiita.

²He mishiraachcho qaala gish kase nabeta baggara Geeshsha Maxaafatan ufaysi imettides. ³Mishiraachcho qaalaykka ba naaza gish izi asho baggara Dawute zerethafe gididayssa yootiza gishassa. ⁴Hessathoka nu Goda Yesus Kirstoosi ba geeshshatetha Ayanan hayqoppe dendidayssi izi

Xoossa naa gididayssi gita wolqan qoncides. ⁵Kirstoosa suntha gish ammanonta derey ammanana malanne azazettana mala iza baggara nuni hawaratethas gaththiza kiyateth ekkidos. ⁶Inteka Yesus Kirstoosayta gidana mala xeeyetidaytara deeta.

⁷Xoossan dosettidaytanne geeshshata gidanas xeeyetida Oroome biittan diza intes ubbas nu Aawa Xoossafenne nu Goda Yesus Kirstoosappe kiyatethinne sarotethi intes gido.

Phawuloosi Oroome beyana laamottides

⁸Inte ammanoy alame kumeththan siyetida gishshinne inte gish ta Goda Xoossa Yesus Kirstoosa baggara galatays. ⁹Ta inte gish ubba wode ay mala qoppizakkone Xoossa naa mishiraachcho sabakon ta kumeththa woznappe izas ooththiza Xoossay taas marka. ¹⁰Tani ta woossan ubba wode intena qoppays. Ha7i qasse wursethan Xoossa shene gidikko ta inteko baana mala Xoossi taas oge do yana mala woossays. ¹¹Inte minnana mala maaddiza Ayana imotethi ta intes gishanassinne intena ayfera beyanas laamotays. ¹²Hessika intenne tani issoy issara ammanon minettanassa.

¹³Ta ishato! Harason ammanontayta matan taas hanida mala inte matanka taas ooso ayfey bettana mala daro wode qoppadis shin hanno gakkanaas ta diggettada dizayssa inte erana mala koyays. ^{e14}Tamaridaytas gidin tamarontaytaska; erata sinne eeyatas ubbas ta bolla tamarsana accoy dees. ¹⁵Intes Oroomen dizaytassikka ta mishiraachcho qaala yootanas ta amottizay hessassa.

¹⁶Ammanzayti wuri attana mala Xoossa wolqa gidida gish ta

mishiraachcho qaalan yeelatikke; hessikka koyro Ayhudatas kaallidi Ayzaabetassa. ^{f17}“Xilloy Xoossa ammanon dees” geetettidi kase xaafettida mala Xoossa xilloteth mishiraachcho qaalan qoncinna; he xillotethi koyroppe wurseth gakkanaas ammanon hanana. ⁸

Asa nayta iitateth

¹⁸Tuma ba iitatethaninne makalan tucci oykkizayta iitatetha bollanne ista makalatetha ubba bolla Xoossa hanqoy saloppe qoncana. ¹⁹Isti eranas bessizazi Xoossi wursi istas qoncisida gish isti Xoosse eranaas qonce. ²⁰Alamey medhetosoppe haa simmin asa ayfen beetti eronta Xoossa hanotethi hessikka izas diza merna wolqayenne Xoossatethay izi medhdhida medhetethan qoncen beetees. Hessa gish asay shiishana gaasoy deenna. ²¹Isti Xoosse erikkoka iza Xoossatetha mala bonchibettenanne galatibettenna. Gido attin ista qofay mela go7ay bayndazi gididessinne yuushi qopponta mala ista woznay dhumides. ^{h22}Isti bana “Era” gizayta gidikkoka eeyata gidida. ²³Merna Xoossa boncho hayqqiza asaninne kafotan; mehetaninne biitta bolla gooshettiza medhetethatan misatissidi laammida. ⁱ

²⁴Hessa gish Xoossi ista ba gidon issoy issara barka ba asatethan tuna ooso ooththana mala geeshshatethi baynda laymatethas aaththi immides. ²⁵Isti Xoossa tumateth wordon laammida; medhdhida Xoossa aggidi medhetethas goynnidanne istas ooththida. Medhdhida Xoossi izi mernas galattettidayssa. Amiin.

^{e1:13} Hawa 19:21 ^{f1:16} Mar 8:38 ^{g1:17} Ib 2:4 ^{h1:21} Efe 4:17-18

^{i1:23} Zaare 4:16-18

²⁶ Hessa geedon Xoossi ista yellachiza amotethas aaththi immides. Isti macasati banara zin7anas bessontaytara zin7ana mala bana aaththi immida. ²⁷ Hessathoka attuma asay baasi bessiza macasatara zin7anas bessishin addey addera zin7anas amon xuuetidi macasatara zin7ana mala addey addera zin7idi pala miishi ooththida. Heytanti barka ba ooththida iita oosozas bessiza qixaate ba bolla ehida.

²⁸ Qasseka isti ba qofara Xoose eroy nuna maaddenna gida gish isti ooththanas bessontayssa ooththana mala Xoossi ista go7onta qofas aaththi immides. ²⁹ Ubba baggara makalanne iitateth, yiqenne iita ooson xalala kumida; qanatetethan, shempo wodhon, ooshan, baleththoninne genen kumidayta qasseka zigirzayta gidida. ³⁰ Asa sunth moorizayta, Xoossa ixizayta, as cayzayta, otoranchatanne ceeqqettizayta gidida, ubba wode iita ooththanas oge koyizayta, bana yelidaytas azazettontayta, ³¹ yushi qoppontayta, gida qaala zaari laallizayta, asas mishetontayta; menxe iitata. ³² Hessa “Ooththizayti wurikka hayqqanas bessees” giza Xoossa woga isti erishe heyntanta baasi ooso xalala gidonta hessathoka ooththizaytaka minthethetes.

Xoossa pirda

2 Hessa gish neno hara bolla pirdizayssso neni ta hannu geedon ooththadis giza gaasoy nees deenna. Ne hara asa bolla pirdizayssan nerka nees kunane ekkaasa. Gaasoyka hara asa bolla ne pirdizayssa nekka zaarada iza ooththiza gishassa. ¹² Hayta malata ooththiza asata bolla Xoossa pirday likke gididayssa nu eroos. ³ Hessa gish ne asa bolla pirdashe

he ne pirdizayssa zaara ooththizade gidikko ne Xoossa pirdafe kessa ekka attana nees misatizee? ⁴ Woykko Xoossa kiyateth nena maarotethakko kaaletthizayssa shaaka eronta dashe iza gita kiyatethanne iza dandaya duretetha ne leqqay?

⁵ Gido attin neni ne wozna muumetethaninne maaroteth koyonta ne wozna geedon tuma Xoossa pirday qonciza wode Xoossa hanqo gallassas ne bolla daro hanqo shiishasa. ⁶ Xoossi issas issas iza ooso mala immana. ^{k7} Lo7o ooso aggonta ooththidi boncho sabanne merna de7o koyizaytas merna de7o immana. ⁸ Gido attin barka bana dosizaytassinne tuma aggagidi iita kaallizayta bolla pirdaynne hanqoy gakkana. ⁹ Iita ooththiza ay asa bolla koyro Ayhuda asa bolla kaallidi Ayzaabeta bolla waayeynne metoy gakkana. ¹⁰ Gidikkoka lo7o ooththizades oonaska Ayhuda asas gidin Ayzaabetas sabay, sarotethinne bonchoy gidana. ¹¹ Xoossi oonakka shaakki maaddenna. ¹

¹² Kase wogay eqonta wode nagara ooththida asay wurikka wogay baynda dhayana; wogay eqi simmin nagara ooththidayti wogan oyketidi pirdettana. ¹³ Ayssi giikko Xoossa achchan xillo geetettizayti eqqida wogas azazetizaytappe attin woga sisi siyizayta xalla gidetenna. ¹⁴ Wogay baynda Ayzaabeti wogay yootizayssa coo mela hanotethafe eridi ooththishin istas wogay baynda aggikkokka istas medhetetha wogay diza gish isti ba ooththanayssa ereetes. ¹⁵ Ista woznay istas markattiza gishshinne ista qofay ista mootiza gish qasseka ista maaddiza gish wogay yootizay ista woznan xaafettidayssa ereetes. ¹⁶ Hessa ta Mishiraachcho qaalaa tamar-siza mala Xoossi asa woznan qoteti-

dayssa Kirstoosa baggara pirdiza gallas-san qoncisana.

Ayhudatanne ista woga

¹⁷Ne nena Ayhuda as giikko wogan ammanettasanne nees Xoossara diza is-sifetethan ceeqqettasa. ¹⁸Woga kaalliza gish Xoossa shene erada kumeth gidizaz shaaka erida gidikko, ¹⁹ne qooqeta kaaletthizade; dhuman dizaytas poo7o gididayssa ne ammanettidade gidikko ²⁰wogappe ne demmida eratethaninne tumatethan hanko erontayta zorizade, guutha nayta tamarsizade gidikko ²¹histikko neni harata tamarso agada ne hu7es aazas tamarikii? Ne hara asi kaysotoppa ga sabakashe nees kayso-tay? ²²Ne hara asay laymatonta mala yootashe nees laymatay? Nees eeqa ixas-ashin Xoossa Keeththa miisha bonqay? ²³Nees wogan ceeqqettasa shin woga ne baggara ooththonta aggada Xoossa kawushshay? ²⁴Hessika “Inte geedon Xoossa sunthi Ayzaabeta achchan cay-eettes” geetetti xaafettida mala hanides. ^m

²⁵Ne woga naaga polizade gidikko qaxxaras go7ay dees. Ne woga ooththon-tade gidikko qasse ne qaxxaray coo hada. ²⁶Qaxxaretonta dishe wogay giza-yssa polikko qaxxaretidadera gina qood-etenee? ²⁷Nees xaafettida wogayne qaxxaray nees diikko diza woga ne naagontade gidikko hanko qaxxare-tonta dashe wogas azazettiday ne bolla pirdana.

²⁸Issadey coo mela sunthas asa ayfen ta Ayhuda as gidana giikko izi Ayhuda asi gidenna. Tumappe qaxxeretethi coo karera asho ayfen beettiza qaxxara gidenna. ²⁹Gidikkoka issi asi Ayhuda as gidanas dandayizay izas gaaththa baggara Ayhuda as gidishinna. Qaxxaraykka qaxxara gidizay xaafettida

woga xalala gidonta Ayanan woznappe gidida qaxxara gidikkokko! Hessa mala asi galata asappe gidonta Xoossafe demmees. ⁿ

3 Histikko Ayhuda as gideththas aaza go7ay dizee? Qaxxaray ay go7izee? ²Awarakka gidin go7ay daro. Harappe koyro Xoossa qaalay hadara Ayhudatas imettides. ³Istafe issi issades ammanoy baynda aggikko Xoossa ammanoteth diggizee? ⁴Mulekka diggenna! Asi wurikka wordancha

“Neni ne qaalappe dendidayssan tumancha;

pirdanka xoonizade gidaasa” hessatho geetetti xaafettida mala Xoossi qasse tumancha. ^o

⁵Nu makala oosoy Xoossa xilloteth qoncen bessizayssa gidikko histin nu ay ganee? Coa woga mala palametanas Xoossi ba hanqo nu bolla ehizaysi nuus bessenna ganeyee? Hessaka ta gizay asatho qofanna. ⁶Tumappe hessatho hanenna. Hessatho haniza gidikko Xoossi alame bolla wosti pirdandee?

⁷Ta wordoteth Xoossa tumateth qon-cisizayssan iza boncho gede gujizayssa gidikko histin ha7i gakkanaas wosti ta bolla nagarancha mala pirdetizee? gi-idi palamettana asi daana dandayees. ⁸Hessa guussi “Lo7oy yaana mala ane iita ooththoos” geettes giidi issi issi asati nu bolla woressizayssa mala. Hayta asata bolla gakkiza pirday tumu pirda.

Asi wuri nagarancha

⁹Histin nu ay giinoo? Nuni istafe aad-hdhizonii? Mulekka aadhdhokko. Ayhudata gidikkoka Ayzaabeta gidikkoka wurikka nagarappe garsa baggara diza gish ta wursaka kasetada istas yootadis. ¹⁰“Xillooy oonikka deenna; issadeykka deenna. ¹¹Yuushi qoppizadey baawa; Xoosse koyizay issadeyka baawa.

¹²Wurikka balettidanne
issi bolla go7ontayta gidida.

Lo7o ooththizay oonikka baawa;
issadeykka deenna.

¹³Ista duunay doya diza duufo mala;
ista duunay ubba wode baleththo
haasayees;

ista metershay shoosha marzera dees. ^P

¹⁴Ista duunan qangethinne camo miish
kumides. ^q

¹⁵Ista tohoy suuth gussanas eesotes.

¹⁶Ista ogen dhayoyinne laafateth dees.

¹⁷Isti sarotetha oge erettenna.

¹⁸Ista ayfeson Xoossas baboy baawa”
geetetti xaafettida mala. ^r

¹⁹Hessa gish duunay wurikka gordet-
tana mala derey kumeth Xoossas zaaro
immana mala wogay gizay wurikka
wogappe giddora dizaytas gididayssa
nu eroos. ²⁰Hessa gish wogay nagaray
aazakkone erisees attin woga naagon
oonikka iza achchan xillo geetettanas
dandayenna.

Ammanon beettiza xilloteth

²¹Ha7i qasse woga kase nabeti izas
markattidays wogappe karera gidida
Xoossa xillotethi qoncides. ²²Hessi
Xoossa xillotethi Yesus Kirstoosa
ammanon dummatethi baynda beettiza
xillotetha. ^s

²³Gaasoyka asi wurikka nagara
ooththides. Xoossa bonchoyka asa
naas paccides. ²⁴Asay Yesus Kirstoosi
asa naa gish ooththida kiyatethafe
dendidayssan coo mela xillides. ²⁵Iza
suuthan gidida ammanon nagarappe
maarettana yarsho histidi Xoossi Yesusa
shiishshides. Izi hessa ooththiday
kasetidi poletida nagara qaxayonta
dandayan aadhdhida ba xilloteth
bessanasa. ²⁶Izi hessa ha wodezan
ooththiday ba xillotetha hessikka ba

baggara xillo gidida Yesus Kirstoosan
ammanizade xillisizayssa bessanassa.

²⁷Histin nuni izan ceeqgettiza miishi
aazi dizee? Aykko miishanka ceeqget-
tokko. Nu ceeqgettana gaasoy aazee?
Woga naagiza gishee? Gidenna, am-
manonna. ²⁸Ay assikka ammanon attin
woga naagon attontayssa nu geeshshi
yootoos.

²⁹Xoossi Ayhudata Xoose xalalaa?
Ayzaabetaska Xoose gidenee? Ee Ayza-
abetaska izi Xoossa. ³⁰Qaxxaretidayssa
ammanon qasse qaxxaretontayssakka he
ammanonka xillisizaykka izi issi Xoossa
xalla. ³¹Histin hessi hessa gidikko am-
mano geedon woga go7ay baynda miish
ooththinoo? Mulekka hessatho hanenna;
Woga nu minthana attin.

Abrahaamey ammanon xillides

4 Hessa gish qasse nu Abrahaamey
hayssafe ay go7a demmide giinoo?
²Abrahaamey ba ooon xillidakko
izi ceeqgettanazi izas deessko shin;
izi Xoossa sinthan ceeqgettanas
dandayenna. ³Geeshsha Maxaafay
“Abrahaamey Xoose ammanidesinne
iza ammanoy izas xillotethan
qoodettides” gees. ^u

⁴Issadey ooso ooththikko izi ek-
iza miishay izas coo kiyateth imetti-
zaz gidonta izaades ooso waaga gides.

⁵Gido attin ooso ooththonta nagarancha
asi xillo kessiza Xoossan ammanizades
iza ammanoy izas xillotethan taybetes.

⁶Dawuteykka xillotethi izades qoodeti-
zay lo7o ooon gidonta asa gish,

⁷“Istas ista bala oosoy atto
geetettidaytinne
nagarappe maaretidayti
anjettidayta!

⁸iza nagara Goday mulekka qoodon-
tadey izi

^P3:13 Maza 5:9; 140:3 ^q3:14 Maza 10:7 ^r3:18 Maza 36:1

^s3:22 Gala 2:16 ^t3:30 Zaare 6:4; Gala 3:20 ^u4:3 Medhe 15:6; Gala 3:6

anjettidayssa!” gides.

⁹Ha anjozi qaxxaretidaytas xalalayee? Woykko qaxaretontaytassaraa? “Kase koyro nu aawa Abrahaame ammanoy izas xillotethan qoodettides” gidos.

¹⁰Histin waani izas hessatho qoodettidee? Izi qaxxaretidappe guyeey? Woykko qaxxaretanappe kasee? Izas xillotethan qoodettiday izi qaxxaretanappe sinthanna. ¹¹Izi kase qaxxaretanappe kase demmida xillotethay qaxxaras malata gidana mala xillotethas maatame ekides. Hessa gish qaxxaretonta ammanizaytas xilloteth qoodettanna mala ubbatas izi aawa. ¹²Izi qaxxaretidaytaska aawa; qaxxaretidaytas xalala gidonta nu aawa Abrahaamey kase qaxxaretanappe sinthe izas diza ammano geedo kaallizaytas ubbassa.

Ammaniza asas imettida ufays

¹³Izi alame laattizade gidana mala Abrahaameynne iza zerethati ufaysa qaala ekiday woga baggara gidonta ammanon gidida xillotethana. ¹⁴Woga naagizayti laattizayta gidikko ammanos go7ay deenna; hidotayka coo hada gidanashin; ¹⁵wogay hanqo kaaletthes. Wogay bayndason wogappe aadhdheth deenna.

¹⁶Hessa gish hidotay ammanon yides. Hessika iza hidotay iza kiyatethan gidana malanne Abrahaame zerethas ubbas ammanettizayssa gidana mala hanides. Hessika wogan izayta gididaytas xalala gidonta ammanon Abrahaame nayta gididaytas ubbatassa. Izikka nuus ubbaska aawa. ¹⁷Hessika “Ta nena daro dere aawa ooththadis” geetetti xaafettida mala hanides. Izikka hayqqidaytas de7o

immizaden bayndayssa qasse diza mala ooththizaden ammanida Xoossa sinthan izi nuus aawa. ^y

¹⁸Kase izas “Ne zerethi hessatho hanana” geetettida mala aykko hido-tayka baynda dishin Abrahaamey Xoossi hanana gidayssa ammanidi daro dere aawa gidides. ¹⁹Abrahaames yeletin xeetu layth gidichin Abrahaamey ba asatethay hayqetha mala gididayssanne Saaras yelo wodey aadhdhi bidayssa er-ishekka ammanon lepibenna. ^a

²⁰Gede gujjidi ammanon minnidi Xoossas boncho immides attin Xoossi gida qaala sidhibenna. ²¹Xoossi izas immida hidotay poletanayssa kumeththa woznappe ammanides. ²²Hessa gish izas xillotethan qoodettides. ²³“Izas xillotethan qoodettides” giza qaalay xaafettiday izas xalala gidenna. ²⁴Gido attin Xoossi nu xillotetha iza baggara tayibiza nu Goda Yesusa hayqoppe denthidayssan ammaniza nuussara. ²⁵Izi nu nagara gish hayqqanas aadhi imettides. Izi nuna xillisanas hayqoppe dendides. ^b

Sarotethinne ufays

5 Histikko nuni ammanon xillida gish nu Goda Yesus Kirstoosa baggara nuus Xoossara saroteth dees. ²Hayssa ha ammanozan minni diza kiyatethan nuni geliday iza baggara gidida gish ufayssan Xoossa boncho gishetti ekizayta gidida gish nu ufayoos.

³Hayssan xalala gidonta nuna gakkiza waayenka ufayeettoos. Gaasoyka waayey dandayan gaththizayssa nu eroos. ⁴Dandayay paacen minoteth imees; paacen minoteth hidota imees. ⁵He hidotay qasse nuna yellachenna. Xoossi nuus immida Xillo Ayanan ba

^v4:11 Medhe 17:10 ^w4:13 Medhe 17:4-6; 22:17-18; Gala 3:29

^x4:16 Gala 3:7 ^y4:17 Medhe 17:5 ^z4:18 Medhe 15:5

^a4:19 Medhe 17:17 ^b4:25 Isa 53:4-5

siiqu nu woznan gussida gish he hidotay nuna yellan gaththenna.

⁶Nu daburanchata gidi dishin Xoossa wodey gakkida mala Kirstoosi nu nagara gish hayqqides. ⁷Xillo asa gish hayqqana asi betanayssi daro metees. Lo7o asa gish hayqqanas xalana asi oonee erizay bet-tana dandayees. ⁸Gido attin nu buro na-garancha gidi dishin Kirstoosi nu gish hayqqides. Hessika Xoossi nuna siiqiza ba siqo hessan bessees.

⁹Nuni iza suuthan geeyidayta gidikko harappeka iza baggara Xoossa han-qofe attana. ¹⁰Nu Xoossas morketa gidi dishin iza naaza hayqon izara giigi-dayta gidikko nu izara giigidappe guye iza naaza de7o baggara nuni paxidayssi waani keehi darene! ¹¹Hessa xalala gi-denna; qasseka nuni ha7i izara giiga demmida nu Goda Yesus Kirstoosa bag-gara Xoossanka ufays ooththoos.

Hayqoy Addame baggara, de7oy Kirstoosa baggara yides

¹²Hessa gish nagaray issade gaason duge ha alameza yida mala hayqoyka nagara gaason yides. Hayqoyka hessa baggara asa ubbakko yides. Hessas gaasoy asi wurikka iza baggara nagara ooththida gishassa. ¹³Wogay imettanappe kase nagaray biitta bolla dees shin wogay bayndason nagaray nagara gidenna. ¹⁴Gido attin Addameppe ha simmin Muse wode gakkanaas diza woden Addame mala woga menthidi nagara ooththontayta bollaka hayqoy kawotides. Addamey buro yaana Kirstoosas leemiso.

¹⁵Gidikkoka iza kiyatetha imotay asa qoho mala gidenna. Issadey moori-dayssan daro asay hayqqikkoka Xoossa kiyatethaninne issi asi Yesus Kirstoosa kiyatethan yida imotay darotas keehi dari imettides. ¹⁶⁻¹⁷Qasseka Xoossa

imotay issade baggara yida nagarappe beettida ayfe mala gidenna. Gaasoyka iza pirday issade nagara kaallidi pirda ekki yides. Iza imotay qasse daro qoho gaason xilloteth ehides. Hayqoy issade baggara kawotidayssa gidikko daro tirpa gidida Xoossa kiyatethinne xillotetha imota ekkidayti issade baggara hessikka Yesus Kirstoosa baggara xooni de7on daana.

¹⁸Histikko issade qoho geedon pirday asa ubba bolla gakkida mala hessathoka issade xillotetha ooson as ubbas de7o immiza xillotethi beettides. ¹⁹Issadey azazettonta ixida gish daro asay na-garancha gidida mala issade azazetethan qasse daroti xillana.

²⁰Wogay yiin mooroy darides. Gido attin nagaray daroyssafe bollara Xoossa kiyatethi keehi darides. ²¹Hessika hani-day nagaray hayqo bolla kawotidayssa mala Yesus Kirstoosa baggara qasse merna de7oy bettana mala iza kiyatethi xillotethan kawotanassa.

Nagarappe shaaketidi Kirstoosan duus

6 Histin nu ay giinoo? Xoossa kiy-atethi darana mala nagara gujji ooththinoo? ²Mulekka gidenna. Nuni nagaras hayqqidos. Histin hayssafe guye nu waani nagaran daanee? ³Nuni Yesus Kirstoosara issino gidana mala xam-maqetidayti iza hayqon nu issife gidanas xammaqetidayssa hayssa inte ereketii? ⁴Hessa gish Kirstoosi ba Aawa bonchon hayqoppe dendida mala nunikka hes-satho ooratha de7on daanas xinqaten hayqqidi izara moogetidos. ^d

⁵Nuni hessa mala hayqon izara issino gidikko qasse denthanka izara issino gidoos. ⁶Hayssafe guye nu nagaras ayle gidonta mala nagara asatethay kichchana mala kase nu ceega asatethay

izara issife kaqettidayssa nu eroos. ⁷Gaasoyka hayqqida asi nagarappe shempides.

⁸Nuni Kirstoosara hayqqidayta gidikko nu izara issife daanayssa ammanos. ⁹Kirstoosi hayqoppe dendida gish nam⁷antho izi hayqqontayssanne iza bolla hayqos wolqay bayndayssa nu eroos. ¹⁰Izi hayqqida wode issito wursi nagara gish hayqqides. Gido attin Xoossas paxa duus dees. ¹¹Hessathoka inte nagaras hayqqidi Xoossas Yesus Kirstoosa baggara paxa dizayssa erite.

¹²Hessa gish iita ooththana koyiza iita asho qofa koydi hayqqida inte asatetha bolla nagaray kawotana mala ooththofte. ¹³Inte asateth iita ooso ooththiza miish ooththi nagaras haarisofte. Hessa mala ooththanappe hayqoppe gede de⁷on pinnida asata mala intena Xoossas haarisite. Inte asatetha xillotetha miisha mala Xoossas haarisite. ¹⁴Inte Xoossa kiyatetha garsan deeta attin woga garsan doonta gish intena nagaray haarena.

Xillotetha oosanchata

¹⁵Histin ay ooththinoo? Woga garsan gidonta nuni Xoossa kiyatetha garsan diza gish nagara ooththinoo? Mule ooththanas bessenna. ¹⁶Inte intena ayye mala shiishshiza wode inte azazettizades ayye gididayssa ereeta. Hessathoka gede hayqokko efiza nagaras woykko xillotethako gaththiza azazetethas inte ayye gididayssa ereketii? ¹⁷Inte kase nagaras ayyeleta gidikko intes imettida timirtezas inte woznappe azazetida gish Xoossi galatetto. ¹⁸Inte nagarappe wozetidi xillotethas ayye gidideta.

¹⁹Hayssa ta asa qalan intes qoncen yootizay inte yeletethan daburan-cha gidida gishassa. Inte kase wode inte asatetha ayyeletethasinne kaseppe aadhdhi iitana mala ooththi immeta shin

ha⁷i qasse gede geeshshatethakko efiza xillotethas ayye histi haariste.

²⁰Inte kase nagaras ayyeletidi diza wode inte xillotethafe mela attideta shin; ²¹ha⁷i qasse inte yellatiza miishatappe he wode ay go⁷a demmidetii? Hessa he hanoza go⁷ay hayqo. ²²Ha⁷i qasse inte nagarappe wozetidi Xoossa ayyeleta gidideta. Hessika intena gede geeshshatethakko kaalethees. Wursethaykka merna de⁷o. ²³Nagara waagay hayqo; gido attin Xoossa imotay gidikko Goda Yesus Kirstoosa baggara merna de⁷o.

Ekonne gelo leemiso

7 Ta ishato! Tani woga eriza asatas yootays. Wogay shempora paxa diza asa xalala haarizayssa inte ereketii? ²Issi macassi azina gelikko ba azinara iza wogan qashetizay azinay paxa diza wode gakkanaassa. Azinay hayqqikko iza macho gidiza wogappe anjettawus. ³Gido attin azinay paxa dishin iza hara azina gelikko layma geetettawus. Azinay hayqqikko qasse hara asi gelikko kase azina wogappe anjettadus attin “Layma” geetetuku.

⁴Hessa gish ta ishato! Inteka Yesus Kirstoosa asatetha baggara wogas hayqqideta. Inte hayqoppe dendida Kirstoosa bagga gidin nuni Xoossas ayye ayfanassa. ⁵Nagarancha medhetetha shenen nu diza wode hayqos gathiza ayye nu ayfana mala wogay dentheththida nagara amoy nu bolla ooththides. ⁶Ha⁷i gidikko kase nuna waaxi qachida wogas hayqqida gish he wogappe wozetidos. Hessika kase ceega wogan xaafettidayssan gidonta dishe ooratha Ayana ogen nuni ooththanassa.

Nagarara baaxeteth

⁷Histin nu ay giinoo? Ba hu⁷es wogay nagaraa? Mulekka gidenna. Woga bag-

gara gidontakko nagaray azakkonne nu erokkokko shin; wogay “Amottofa!” goontakko amoy azakkonne tumappe ta erikke. ^{e8}Nagaray qasse wogappe kezida azazoy bessida ogen go7ettidi ta giddon dumma dumma iita amo den-theththides. Wogay yaanappe kase nagaray hayqqidaza.

⁹Wogay baynda kase tani paxa dayssishin wogay yiin qasse nagaray paxa gidides. Ta gidikko hayqqadis. ¹⁰As ashshana qofetida azazoykka hayqo ekii yidayssa eradis. ¹¹Nagaray woga baggara beettida gaason go7ettidi tana baleththidesinne azazon wodhides. ^f

¹²Hessa gish wogay ba baggara geeshsha. Azazoykka geeshsha; xillonne lo7o. ¹³Gido attin lo7os hanidayssi taas hayqos gididee? Mulekka gidenna. Gido attin nagaray ba nagaratethan erettana mala lo7o gidida hano baggara ta bolla hayqo ehides. Hessika nagaray azazo baggara kaseppe aaththi nagara darsides.

¹⁴Wogay Ayana yo7o gididayssa nu eroos. Ta qasse nagaras ayle mala bayzettida asa. ¹⁵Tani ta ooththizayssa erike. Ta ooththana koyizayssa ooththa erike shin ta ixiza miish ooththays. ^{g16}Ta ooththana koyonta miish ooththiza gidikko wogay lo7o gididayssa ta markatays. ¹⁷Hessa ooththizay tana gidonta ta gaaththan diza nagaray ooththes.

¹⁸Tanan hessikka nagarancha gidida ta medhetetha giddon aykko lo7o miish bayndayssa ta erays. Lo7o ooththanas taas amotheth dees shin pola ooththa erikke. ¹⁹Ta ooththizay ooththana gaada koyiza lo7o ooso gidenna. Gido attin ta ooththana koyonta iita ooso ooththays. ²⁰Tani ooththanas koyontayssa ooththiza gidikko hessa

ooththizay tana gidonta ta giddon diza nagara.

²¹Hessa gish hayssi wogay ooson diza-yssi taas gelides. Hessika tani lo7o ooththana koyaysishin iita ooththays. ²²Tani ta gaaththara Xoossa wogan ufayetays. ²³Gido attin ta asatetha giddon ooththiza nagara wogay tana qachi oykidi ta qofa wogara olet-tiza hara wogay ta asatetha giddon ooththishin beyays. ²⁴Ta ay mala laafa asee! Hayssa hayqos imettida asatethafe tana ashshanay oonee? ²⁵Nu Goda Yesus Kirstoosa baggara galatay Xoossas gido.

Histikko tani ta baggara ta qofan Xoossa wogas ayle gidashe tani ta med-hetetha wogan nagara wogas ayle.

Xillo Ayanan duussa gishinne ashon duussa gish

8 Hessa gish Yesus Kirstoosa ammanizayta bolla pirday deenna. ²Gaasoyka de7o Ayana wogay Yesus Kirstoosa baggara nagarappe ista geeshida gishassa. ³Nagarancha ashoppe dendidayssan wogay polanas dandayontayssa Xoossi ba naaza nagarancha asa leemison nagaras yarshettana mala yeddidi polides. Histidi nagara iza ashon pirdides. ⁴Hessika nuni ashon gidonta Ayanan simeretiza nuuppe wogay koyiza xillotetha polanassa.

⁵Asho shene mala daana koyiza asata woznay ashoy koyiza miishan shempees. Ayana shene mala dizayti qasse ba wozna Ayanay koyiza miisha bolla wothetes. ⁶Ashos xalala qofay hayqo gidishin Ayana yo7os qofay gidikko de7onne sarotetha. ⁷Nagaras haarettiza woznay Xoossara oosha. Gaa-soyka izi Xoossa wogas haarettennanne haarettanas dandayenna. ⁸Asho shene

mala diza asatikka Xoosse ufayssas dandayettenna.

⁹Inte qasse Xoossa Ayanay intenana diza gidikko ashon gidonta Ayanan deeta. Kirstoosa Ayanay iza bolla bayndadey Kirstoosas gidenna. ¹⁰Kirstoosi inte gidдон diikko qasse inte asatethay nagara geedon hayqeth gidikkoka inte Ayanay qasse xillotetha gaason de7on dees. ¹¹Yesusa hayqoppe denthida iza Ayanay inte bolla diza gidikko Kirstoosa hayqoppe denthidayssi inte gidдон diza iza ayanay hayqqanas diza inte asatethas de7o immana. ^h

¹²Hessa gish ta ishato! Hessika hananay dosan gidenna shin nu asho shene mala daanas ashos gidokko.

¹³Asho shene mala diza gidikko inte hayqqana; asho ooso iitaza inte Ayanan wodhikko inte de7on daana. ¹⁴Xoossa Ayanan kaallizayti isti Xoossa nayta.

¹⁵Inte ekkida Ayanay zaaridi intena aylletethan haariza ayana gidonta “Nu Aawawu” gi xeygisiza natetha Ayana ekideta. ⁱ¹⁶Nuni Xoossa nayta gididayssa; he Ayanay ba baggara nu ayanara issife nuus markatees.

¹⁷Nuni Xoossa nayta gidikko iza laattizayta. Nu Kirstoosa bonchoza laattizayta gidana mala addafekka izara iza metoza gishettizayta gidikko nu Xoosse laattizayta; Kirstoosarakka issife laattizayta.

Buro yaana boncho

¹⁸Ha7i nu ekiza waayey buro nuus sinthan giigi uttida bonchozara gaththi xeellishin aykkokka gidenna gays.

¹⁹Medhetethay wurikka Xoossa nayti qoncanayssa laamotethan naagon dees.

²⁰Medhetethi wurikka mela hada gidana mala pirdetides. Hessika ba dooron gidonta sinthafes haarettana mala iza ba

shene mala haarisida gishassa. ^{j21}Hessika medheteth wurikka dhayssa aylletethafe wozetidi Xoossa naytas gidida gede bonchettida shene mala dizaso gakkanaassa. ²²Ha7i gakkanaas medhetethi wurikka daro waayen miixatishe dizayssa nu eroos. ²³Iza xalala gidonta koyro Xillo Ayana imota demmida nunikka nu asatethay attana; nu iza naa gidanayssakka laamotishenne woznara miixattishe doos. ^{k24}Hayssa ha hidotan xalala attidos. Hidotay qasse ayfen beettiza miish gidikko buroppe naagiza miish gidenna; ha7i ba ayfen beyiza miishi buroppe naagiizay oonee? ²⁵Gido attin nuni buro nu ayfen beyonta miish hidotan naagizaz gidikko saletay baynda naagoos.

²⁶Hessathoka qasse nu daaburishin Ayanay nuna maaddes. Nuni woossa wosti woossanakkone eronta gish Ayanay nuni qaalan qoncisanas dandayettonta qaalara nuus woosses. ²⁷Nu wozna paaci eriza Ayanay izi Ayana qofa eres. Gaasoyka Ayanay Xoossa shene mala ammaniza asas nuus woosses.

²⁸Xoossi bana dosizaytassinne iza shene mala xeeyetidaytas ubbas ooththiza miish wursikka lo7os ooththizayssa nu eroos. ²⁹Xoossi kaseppe ba erizayta isti iza naaza misatana mala kasekka doori woththides. Hessika daro ba ishata giddofe izi bayra gidanassa. ³⁰Kase koyroppe ba dooridayta ista xeygides. Qasseka xeygidayta xillisides. Ba xillisidaytakka bonchides.

Xoossa siiqo

³¹Histin hessa nu ay giinoo? Xoossi nunara gidikko nunara eqetanas dandayizay oonee? ³²Ba naazas mishetonta

^h8:11 1Qoro 3:16 ⁱ8:15 Mar 14:36; Gala 4:6 ^j8:20 Medhe 3:17-19

^k8:23 2Qoro 5:2-4

nu gish aaththi immiday iza. Histin ubba miish nuus izara kiyatethan wursi aazas imenee? ³³Xoossi dooridayta mootizay oonee? Xillisizay Xoossa. ³⁴Histin pirdizay oonee? Hayqqidi hayqoppe dendidi Xoossa ushachchan uttida Yesus Kirstoosi nu gish gaannates.

³⁵Nuna Kirstoosa siiqoppe shaakanay oonee? Metoyee? Waayee? Woykko goodetethethee? Woykko gafaa? Woykko kallotethee? Woykko qopponta gakkiza metoyee? Mashshaa? ³⁶Hessika kase “Ne gish nu shukettiza dorsa mala goodetidos. Gallas kumeth ne gish nuni hayqora baaxettana” geetetti xaafettidayssa mala. ³⁷Nuna aazika izappe shaakenna. Hayssa ubban nuna siiqidayssan xoonizaytappekka nu aadhhdhos.

³⁸Hessa gish hayqo gidin, de7o gidin, kiitanchata gidin, woykko ha7i diza miish gidin, buro yaana miish gidin, woykko ay wolqama gidin, ³⁹dhoqa gidin woykko ziqqa gidin, woykko ay medheteth gidin Goda Yesus Kirstoosa baggara nuus diza Xoossa siiqoppe nuna shaakana dandayiza miishi bayndayssa ta shaaka eradis.

Xoossa dooro

9 Ta Yesusa sunthan tumu gays; wortikke; ta woznaykka Xillo Ayana baggara taas markatees. ²Taas woznappe kichchonta gita qofayenne miishay dees. ³Ta dabbota gish ta qangetadanne Kirstoosappe shaaketada wora wodhdhidakko dosays. ⁴Istika Isra7eele nayta; isti Xoossa naa gidana mala Xoossa bonchoynne caaqo qaalay, wogayenne Xoossa Keeththa woga hidotay istas imettides.¹ ⁵Kase Aawatikka ista bagga Kirstoosi ista zeretha zarken qoodetes.

Izikka ubbafte bolla gidida mernas galattettida Xoossa. Amiin.

⁶Gido attin hessa guussi Xoossa qaalay attides gussi gidenna. Isra7eelepe yeletiday wuri Isra7eele as gidenna. ⁷Abrahaameppe yeletidayti izappe yeletida gish wurikka iza nayta gidetennashin “Ne zereth Yisaaqa baggara xeeyyettana” geetettida mala hanides. ⁸Hessa guussikka Xoossa naa geetettidayti isti ashon yelidayta gidetenna; gido attin naa gidanayti hidota qaalan yooteti uttidayta. ⁹“Yiza layth hanni wode ta ha simmana; Saaraykka nees attuma naa yelana” geetetidi izas hidota qaalay imettides. ¹⁰

¹⁰Hessa xalalaka gidenna. Irbiqa nayti issade naakko! Izikka nu aawa Yisaaqa.

¹¹Menteti yeletidi buro iita woykko lo7o ooththonta dishin Xoossa qofay minnana mala, ¹²ooson gidonta xeygidayssafe gidida gish “Bayray kaalozas haarettana” geetetidi Irbiqas yootetides. ¹³Hessika “Ta Yaqoobe dosadis; Eesawe ixadis” geetetti kase xaafettida mala hanides. ¹⁴Histin nu ha7i ay giinoo? Xoossi bessonta ogera maaddi erizee? Mulekka maaddi erenna. ¹⁵Xoossi Muses “Ta maarana koyidade maarana; ta mishettana koyizadeska mishettana” gees. ¹⁶Hessa gish asi koyda mala gidonta woykko asa daburan gidonta Xoossi maarida mala hanees.

¹⁷Geeshsha Maxaafay Faaroone “Ta wolqay ne bolla bettana malanne ta sunthi biitta ubba bolla yootettana mala ta nena hayssas denthadis” gees. ¹⁸Hessa gish Xoossi maarana koyizade maarees. Iza wozna muumisana koyizade wozna muumises. ¹⁹Intefe isadey “Histin hanoy hessa mala gidikko nuna hanno gakkanaas aazas waaysizee? Gaasoyka iza shene diggana dan-

^{19:4} Kessa 4:22 ^{19:7} Medhe 21:12 ^{19:9} Medhe 18:10

^{9:12} Medhe 25:23 ^{19:13} Mil 1:2-3 ^{9:15} Kessa 33:19 ^{19:17} Kessa 9:16

dayizay oonee?” gaada ne oychonta aggaka.

²⁰ Gido attin Xoossas zaaro zaara im-mizay ne oonee? “Oosetida miish zaaridi ooththidayssa ne tana aazas hayssatho ooththadii?” gi erizee? ²¹ Urqa med-hizadey he urqafe bagga bonchos bagga qasse coo hiraayso oosos medhanas iza shene gidenee?

²² Xoossika ba hanqo besanasinne ba wolqa erisanas koydi iza hanqo qoncisizayta, dhayanas giigettidayta dhayssonta aggagikkochi! ²³ Koyro bonchos giigissida iza maaroteth bessizaytaas iza boncho daretethay erettana mala izi ooththanassa. ²⁴ Xeeygidadey Ayhudata baggafe xalala gidonta Ayzaabeta baggafe gidida nunakka ashshonta xeygides.

²⁵ Hose7e maxaafan “Ta dere gidon-tayta tani

‘Ta dereta’ ga xeeygana; dosettontayta ista ta ‘Dosettidayta’ gaada xeeygana. ^t

²⁶ Qasseka ‘Inte ta dere deekketa’ geetetti yootetidason heenka

‘Isti de7o Xoossa nayta’ geetetti xeeyget-tana.” ^u

²⁷ Isayaassikka Isra7eele nayta gish

“Isra7eele nayta qooday abba ace mala darikkoka

guuthati xalala attana.

²⁸ Goday ba pirda biitta bolla elle pir-dana” gi yootides. ²⁹ Hessika

“Wogga Goday nuus zereth ashshontakko

nukka soddome katama malanne

Gamooraa katama mala dhayanashin” geetettidi kase Isayaasa duunan

yootidayssa mala hanides. ^v

Isra7eele naytanne mishiraachcho qaala

³⁰ Histin nu ay giinoo? Ammanon beettida xilloteth demmanas Ayzaabey daaburonta demmides. ³¹ Gido attin xil-lotetha woga kaalliza Isra7eele nayti demmibettenna. ³² Hessi aazas hessatho hanidee? Isti ammanon gidonta oo-son demmana kaallida gishassa. Is-tika dhuphe shuchchan dhuphetida.

³³ Hessika

“Hekko asa dhuphiza shuch ista kundis-iza zaalla Xiyoone bolla ta wothana; izan ammanizadey yeellatenna”

geetettidi kase Geeeshsha Maxaafan xaafettidayssa mala hanides.

10 Ta ishato! Isra7eele nayta gish ta amoyenne ta Xoosse woossizay isti dhayonta attanassa. ² Isti Xoossa yo7os mishetizayta gididayssa ta ista gish markattana dandayays; ista mishetethi gidikko eratethan gidenna. ³ Xoossi as xillisiza oge eronta aggidi ba xillotethas oge kaallida attin Xoossa xillotetha oge kaallibettenna. ⁴ Ammaniza asa ubba xil-lisanas Kirstoosi woga ubba polides.

⁵ Musey woga baggara beettiza xillotetha gish erisishe “Hayta wogata poli ooththizadey ha wogatan daana” gizayssa. ^{w6} Ammanon beettiza

xillotethi qasse hizgees “Ne woznara pude salo oonee kezanay? gooppa” hessatho guussi Kirstoosa saloppe duge ha wothana guussa. ⁷ Woykko “Duge ciimman oonee wodhdhanay?” Gooppa!” hessikka Kirstoosa hayqoppe buro denthana guussa.

⁸ Gido attin qaalay ay gizee? “Qaalay ne achchan dees.” Ne duunaninne ne woznan dees. Nuni ammano gish sabak-iza qaalay hayssa.

^{s9:20} Isa 29:16; 45:9

^{t9:25} Hose 2:23

^{u9:26} Hose 1:10

^{v9:29} Isa 1:9

^{w10:5} Lewe 18:5

⁹Neni ne duunara “Yesusi Goda” gaada markattikko Xoossi iza hayqoppe denthidayssa ne woznan ne ammanikko attana. ¹⁰Neni xillanay woznan ammanikkonne attanay ne duunara markatiinna. ¹¹Geeshsha Maxaafay giza mala “Izan ammanizay wurikka yeellatenna.” ^{x12}Ayhudata gididoninne Ayzaabeta giddon dummateththi deenna; issi Goday ubbaska Goda; iza woossizayta gujji anjees. ¹³“Goda sunth xeygizayti wurikka attana” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafetides.

¹⁴Histin iza ammanontayti iza wozgi xeyyganee? Qasse iza gish siyonta dishe wosti ammananee? Saabakey baynda dishin wosti siyanee? ¹⁵Kiitetonta wosti sabakandetoo? Hessika “Mishiraachcho qaala ekkii yizayta yuussi ay mala lo7o” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida mala hanides. ^{y16}Gido attin siyidayti wurikka Mishiraachcho qaala ekibet-tenna; Isayaassi “Godo nu yootidayssa ooni ammanidee?” gida mala hanides. ^z

¹⁷Hessa gish ammanoy beettizay yootiza qaala siyethanna. Yootetiza qaalaykka Kirstoosa gish yootiza qaalappe.

¹⁸Gido attin asay siybeneshaa? gaada ta oychays; tumappe asay siydes; Geeshsha Maxaafan xaafettida mala “Ista qaalay biitta ubbaninne alame gaxa gakkanaas siyetides.” ^a

¹⁹Ta qasseka oychays; Isra7eele nayti qaala eribeteneshaa? Koyro Musey istas “Ta dere gidontaytan ta ista amosisana; yuushi qopponta deretan ta ista yiil-lochana” gides. ^b

²⁰Isayaassikka xalatethan “Tana koyontaytas ta bettadis; tana oychontaytas tana qoncisadis” gides. ^c

²¹Isra7eele gish qasse “Taas azazetonta derekkonne taas eeno goonta derekko kumeththa gallas ta kushe micadis” gees. ^d

Xoossi Isra7eele asa mule yeggi aggibenna

11 Histin Xoossi ba dereta yeggi aggidee? Gaada ta oychays; mulekka aggibenna; takka ta baggara Biniyaame zarike, Abrahaame zereth gidida Isra7eele asa. ^{e2}Xoossi koyroppe ba erida dereza yeggibenna. Elaassi Isra7eele nayta bolla mooto Xoossakko wosti shiishshidakonne Geeshsha Maxaafay iza gish ay gizakko inte ereketii? ³“Godo! Isti ne nabeta wodhida. Nees yarshizasotakka laallida. Qasse tani tarka attadis. Tanaka wodhana geetes” gides. ^f

⁴Xoossi izas “Ba7aale geetettiza Eeqas goynontayta laapun shi as tani taas ashshadis” gi zaarides ⁵Hessa malaka ha7i ha wodezanka Xoossa kiyatethan Isra7eele asappe dooretti attida guuthati deettes. ⁶Histin hessi Xoossa kiyatethan gidikko asa ooon gidenna. Asa ooon gididakko Xoossa kiyatethi kiyateth gidenna.

⁷Histin ay gaanee? Isra7eele nayti lo7ethi koyidayssa demmibettenna. Xoossan doorettidayti gidikko demmida. Hanko attidayta woznay muumides. ⁸Kase “Ista ayfey xeellonta mala, ista haythayka siyonta mala Xoossi hanno gakkanaas istas doccissiza Ayana immides” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida mala. ^{h9}Dawuteykka

“Ista maadday ista oykiza narxanne yarde; istas dhuphizazinne qixaate gido.

^{x10:11} Isa 28:16 ^{y10:15} Isa 52:7 ^{z10:16} Isa 53:1 ^{a10:18} Maza 19:4

^{b10:19} Zaare 32:21 ^{c10:20} Isa 65:1 ^{d10:21} Isa 65:2 ^{e11:1} Pili 3:5

^{f11:3} 1Kawo 19:10,14 ^{g11:4} 1Kawo 19:18 ^{h11:8} Zaare 29:4; Isa 29:10

¹⁰ Ista ayfey xeellofo; goozetto;
ista zokkoy mernas kuunno” gides.

Ayzaabetikka attana

¹¹ Ane qasse ta zaara oychays; Isra7eele asay nam7antho kundethafe dendennee? Dendana. Harappeka Isra7eele nayta qanatissana gish ista mooro gaason atosethi Ayzaabetas gakkides. ¹² Gido attin qasse ista mooroy Ayzaabetas anjo gidides. Ista kundethikka qasse Ayzaabetas anjo gidikko isti simmi attidakko ay mala gita anjo gidandeshin!

¹³ Ayzaabeto! Ta intes yootays, ta Ayzaabetas kiitettidade gidida gish ta oosoza minnada polana. ¹⁴ Hessika ta bagga asati amozana mala denthethada istafe guutha asata ashshanas ufayssa ooththays. ¹⁵ Xoossi ista aggida Ayzaabeti Xoossara giigikko Xoossi Isra7eele nayta zaaridi ekkiza wode intes aazi hanana misatizee? Hessa guussi “Hayqoppe dendides” guussa mala.

¹⁶ Koyro bukeesoy lo7o gidikko hanko izappe oosettizays wurikka lo7o gides. Hessathoka issi mitha xaphoy lo7o gidikko hanko iza bolla diza haggatikka lo7o gidettes. ¹⁷ Keeththa matan diza wogara mitha haggata malati inte meqqi wodhdhin hanko woran diza wogara mithata misatiza Ayzaabeti inte kichchosan gididi inte haaronne inte anjo shaakki ekkizadenta gidikko; ¹⁸ heyta he meqqi wodhdhida haggata bolla otoretofa. Inte ista bolla otoretikko qasse hanno woznan woththite. He mitha tookkiday nena gidakka. Mithay nena tookkides attin.

¹⁹ Histikko “He haggati meqqi wodhdhiday nuni isti kichchosan gelana malassa” goonta aggeketa. ²⁰ Tumu gideta shin isti meqiday

ammano paceppe dendidayssanna. Inte qas ammanon eqideta. Babbite attin otoretofte. ²¹ Xoossi koyroppe diza haggatas mishetontade gidikko inteska mishetenna.

²² Hessa gish Xoossa kiyatethinne iza menxe iitatetha ane xeella. Iza menxe iitatethay kundidayta bolla. Iza kiyatethay qasse inte iza qadhetetha garsan diza wode gakkanaas xalala. Hessi baynda aggikko inteka qanxettana. ²³ Isti ammanonta minni eqidasoppe simmikko kase baso simmi gelana. Xoossika ista zarsi gelthana dandayes. ²⁴ Inte bazzo wogara mithafe qanxetidayti kase inte medhetethafe gidonta lo7o mithan inte gelana dandayikko koyroppe ba medhetetha haggata gididayti heyti kase iza bolla diza wogara mithan simmi geloy istas waani hannenee?

Isra7eele asay wurikka attana

²⁵ Ta ishato! Inte cinca as gididayssa intes misatonta mala hayssa gido xuura yo7oza inte eronta attana mala ta koyikke. Hessika Ayzaabetappe xeeygetidayti wuri ammanana gakkanaas Isra7eele nayta woznay muumides. ²⁶ Hessa gish Isra7eele nayti wurikka attana. “Ashshizaddey Xiyooneppe yaana; Yaqoobeppeka iitateth diggana. ²⁷ Tani ista nagara wursa dhayssidappe guye ta istara caaqon geliza qaalay hessa” geetettidi kase Geeshsha Maxaafan xaafettida mala hanides. ^j

²⁸ Intes Ayzaabetas Mishiraachcho qaalay gakkana mala Isra7eele nayti Xoossan ixettida as gidida. Gidikkoka kase dooro mala gidikko ba aawata baggara isti dosettidayta. ²⁹ Xoossi dooridappenne ba kiyateth immidappe guye ba ooththida miishan

simmidi modhetenna. ³⁰Inteka kase azazettontaytakko! Isti azazettonta ixin ha7i intena maaridayssatho; ³¹Xoossi intena maarida geedon istika maarettana mala ha7i azazettontayta gidida. ³²Xoossi wursikka maaranas asi wurikka azazettonta mala gordides.

Xoossa sabbo

³³Xoossa duretethay, aadho eratethayenne iza eratethay ay mala ciimma! Iza pirday ay malakkonne paacetenna. Izi aadhdhida geedoyka eretenna. ^{k34}“Goda wozna eriday oonee? Izas zore immiday oonee? ³⁵Xoossi zaari immana mala izas tal7e immiday oonee?” geetetti xaafettida mala. ¹

³⁶Wurikka izappe, izan, izassa; izas bonchoy mernappe mernas gido! Amiin. ^m

Xoossas bessiza De7o yarsho

12 Hessa gish ta ishato! Inte asatetha geeshshinne Xoosse ufayssiza de7o yarsho ooththidi inte shiishana mala ta intena Xoossa qadhetan woossays. Hessika woznama asa mala inte Xoossas ooththiza ooso. ²Lo7o, ufaysizazinne kumeth gidida Xoossa sheney aazakkonne inte paaci erana mala inte qofan oraxidi laametite attin hayssa alame asa misatoppite.

³Intes Xoossi immida ammano mala interka intena paaci xeellite attin ha7i dizayssafe bollara intena dhoqisi xeellonta mala tani taas imettida Xoossa kiyatethan intena issa issa zorays. ⁴Nuuppe issi issi asas issi asatetha bolla daro billiteti diza mala heytikka he bililiteti issi mala ooso ooththontayssatho; ⁵hessathoka nuni darota gidi uttidi

Kirstoosan issi asho; nuni issoy is-sas asho. ⁶Nuus imettida imota mala dumma dumma imotethi dees. Issades buroppe hananaz yooto gidikko iza-ades imettida ammano mala yooto. ⁷Ooththi maaddizadey ooththi maaddo; tamarsizadeykkka tamarso. ⁸Zorizadey gidikko zoro; bayndaytas immizadey gujji immo. Ayssizaddey minni ayssso. Maarizadeykkka ufayssan maaro.

Siiqo

⁹Inte siiqotethi qoodheppe qommon gidoppo. Iita gididayssa wursikka ixite. Lo7o gididayssara issife oyketite. ¹⁰Inte inte garsan issoy issara ishata mala lo7ethi siiqetite. Issoy issa bappe aaththi bonchizayta gidite. ¹¹Godas ooththana Ayanan xuuetizayta gidite attin hessa he minotethafe guye gooppite. ¹²Hidotan ufayetizayta gidite; meto dan-dayite; woossan minnite. ¹³Ammanishe waayetizaytas intes dizayssafe shaakki immite. Imath mukkite.

¹⁴Intena qangizayta anjite attin qangofte. ⁿ¹⁵Ufayetizaytara ufayetite; muuzotizaytara muuzotite. ¹⁶Inte inte garsan doseteththan diite. Manqotara issifetethan daanas koyite attin otoretifitenne ceeqqettofte. ^o

¹⁷Oonaska iita gish iita zaaroppite. Asa ubba achchan lo7o miish ooththanas minnite. ¹⁸Intes dandayettikko inte inte baggara asa ubbara saron diite. ¹⁹Ta si-iqoto! Inte halo Xoossi kesso attin interka halo kessofto “Halo kessanay tana gees Goday” geetetti Geeshsha Max-aafan xaafettides. ^p

²⁰Halo kessanappe “Neni ne morkey gafikko miza; izi saamotikko ushsha; ne hessatho ooththikko tama bonqo iza bolla koraasa” geetettidi Geeeshsha

^k11:33 Isa 55:8 ^l11:35 Iyo 41:11 ^m11:36 1Qoro 8:6

ⁿ12:14 Mato 5:44; Luqa 6:28 ^o12:16 Leem 3:7 ^p12:19 Zaare 32:35

Maxaafan xaafetides. ^{q21}Iita lo7o ooon xoonna attin iitan xoonetofa.

Dere ayssizaytas azazeteth

13 Ay assikka bana ayssiza daannatas haarettanas bessees. Xoossafe imettonta dishin daannatethi deenna. Ha7i diza daannati Xoossafe daannattidayta. ²Hessa gish daanna bolla makaliday Xoossa woga bolla makalees. He makalizaytikka ba bolla pirda eheetes. ³Dere ayssizayti iita ooththizayta babissetes attin lo7o ooththizayta babissetenna. Ne dere aysizades babbonta aggana koyay? Histikko lo7o ooththa; izikka nena galatana. ⁴Izi nees lo7o ooththanas Xoossa oosancha. Gido attin ne iita ooththida gidikko izas babba. Gaasoyka izi mashsha coo mela gixxibenna; izi iita ooththizade qaxayanas Xoossa oosancha. ⁵Hessa gish iza qixaates babo xalala gidonta ne qofanka daannattizades azazettanas bessees.

⁶Inte giira immizay hessassa. Ayssizayta hessa he oosoza bolla Xoossi ista woththides. ⁷Istafe issas issas bessizayssa immite. Giira immana bessizaytas qaraxa qanxite; babbanas bessizaytas babbite; bonchanas bessizayta bonchite.

Wodey matida gish inte garsan siiqetite

⁸Inte garsan issay issara siiqetethafe attin oona bollaka accoy dooppo. As siiqiza asi izi woga polides. ⁹“Laymatoppa, wodhoppa, amottofa” gizaytinne hara azazoti diikkokka “As ubakka ne mala siiqa” giza hanno issi wogan wurikka kuuyettides. ^{r10}Siiqoy asa bolla iita ooththenna; hessa gish siiqoy woga ubbas kuushsha.

¹¹Hayssa wodeza caddi xeelidi hessa ooththite. Ha7i hanna inte dhiskofe dendiza wode. Nu kase ammanosappe haa simmin ha7i nuus attiza wodey matides. ¹²Qamay aadhdhin wontana gees. Hessa gish ane nu dhuma ooso wora yeggidi poo7o ola miishi may7os. ¹³Gallassara hammuttiza mala ane wogara hammuttos. Magulthaninne mathon gidoppo; layma amoninne layman gidoppo; qanatetethaninne palaman gidoppo. ¹⁴Hessa aggidi Yesus Kirstoosa may7ite. Asho amo polanas qoppofte.

Asa bolla pirdofa

14 Inte garsan ammanon buro minnontade shiishshi ekkite attin iza qofa bolla pirdofte. ²Issi issi asi beetidayssa wursi maanas ammanoy dees. Qasse ammanon minnontadey atakilte xalala mees. ³Bettidayssa wursi mizadey wursi moontade kadhoppa. Moontadey qasse mizade bolla pirdofa. Xoossi ubakka ekides. ⁴Hanko ooththizade bolla pirdizadey ne oonee? Izaadey kundikko woykko eqikkoka Godassa. Goday iza esanas dandayiza gish izi eqandes.

⁵Issadey “Gallassatappe issi gallas hara gallassafe aaththidi baasi dumma gallas” gi qoppees. Hara asi qasse “Gallassati wurikka issi gina” gi qoppees. Issi issi asi ba woznan ammanida mala ooththo. ⁶Issi gallassi hara gallassafe dummassi qoppizadey izi hessa ooththizay Goda bonchos gidikko mizadeyka Goda bonchos giidi mees. Miidi Xoosse galattees. Montadeyka Goda bonchos giidi muus aggesinne Xoossas galata imees. ⁷Nuuppe oonikka baasi dizaddeynne bappe baasi hayqqizaddey deenna. ⁸Nu diikkoka Godas doos. Hayqqikkoka

^{q12:20} Leem 25:21-22

^{r13:9} Kessa 20:14-15; 20:13,17; Zaare 5:17-19,21; Lewe 19:18

Godas hayqos. Hessa gish diikkoka woykko hayqqikko nu Godassa.

⁹Hessa gish hayqqidaytassinne paxa dizaytas Goda gidanas Kirstoosi hayqqidi hayqoppe paxi dendidess. ¹⁰Histin ne aazas ne isha bolla pirday? Aazas ne isha leqqay? Nu wurikka Xoossa pirda wombora sinth shiiqos doos. ⁵

¹¹“Ta paxa days.

Gulbatey wurikka taas gulbatana.

Inxarsi wuri Xoossas markattana”

geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafettides. ¹²Hessa gish nuni issi issi asi Xoossa sinth shiiqidi nu ooso gish izas zaaro immana.

¹³Hessa gish nuni nu garsan issoy issa bolla pirdanappe ane naagetos. Hessa aggidi nu ishas dhuphe gidizayssa woykko iza oykiza narxa wothonta mala ane nu naagetos. ¹⁴Tani Goda Yesusan ammanada miza kaththan tunay bayndayssa eradis. Gido attin issadey issi miish tuna gi qoppikko he miishay izaadesi tuna. ¹⁵Neni ne isha miza kaththa geedon dhuphe gidikko siiqon simeretabakka. Kirstoosi iza gish hayqqida ne isha ne miza kaththa gaason wodhoppa. ¹⁶Inte lo7o giidi qoppiza miish iita getettana mala ooththofte. ¹⁷Xoossa kawotethi Xillo Ayanan beettida xilloteth, sarotethinne ufayssafe attin muussa yo7onne ushsha yo7o gidenna. ¹⁸Hayssatho Kirstoosas ooththizadey Xoosse ufayssassinne asa achchanka galattettes.

¹⁹Hessa gish sarotethi beettiza ogenne nuni nu garsan lo7onas bessiza oge ane koyoos. ²⁰Nuni miza kaththa gish giidi Xoossa ooso ane laallokko. Kaththi wurikka geeshsha. Gido attin hara asas dhuphe gidiza kath muussi bala ooso. ²¹Ne ishas dhuphe gidizazi gidikko ashokka maanappenne woyne

cajje uyanappe woykko ay miishikka ne ooththonta aggikko lo7o.

²²Hessa gish, haytanta misatiza miishatas nees diza ammanoy ne gidoninne Xoossa gidдон de7o. “Hayssi likkeko” giidi ammanon ekkida miishan barka ba bolla pirdontadey izaadey anjettidade. ²³Gido attin woznara sidhishe miikko izi ammanon moonta gish iza bolla pirdetides. Ammanon ooththontazi wurikka nagara.

15 Nuni ammanon minnidayti hanko ammanon minnotayta meto tookkanas bessees attin nu xalla ufayetizayta gidanas bessenna. ²Nuni wurikka hara asi ba ammanon minnana mala iza go7izazinne ufaysiza miish ane ooththoos. ³Kirstoosi bana ufaysibenna; harappeka “Asay nena cayida cashshay tana gakkides” geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafetidayssi poletides. ⁴Nuni Geeshsha Maxaafatappe demmiza dandayayenne minotethi nuus daana mala koyroppe xaafettidayssi wurikka nu izappe nuus timirte demmana mala xaafettides.

⁵Minotethinne dandaya immiza Xoossi inte Yesus Kirstoosa kaallishin intes inte gidдон Ayana issifeteth immo. ⁶Hessika inte issi woznaninne issi duuna gididi nu Goda Yesus Kirstoosa Aawa Xoossa bonchanassa.

Mishiraachcho qaalay ammanonta deretas sabaketides

⁷Hessa gish Xoossi intena Xoossa bonchon mokki ekkida mala inteka issoy issa ufayssan mokki ekkite. ⁸Kase aawatas imettida hidota qaala polanas Xoossa tumatethi erettana mala Kirstoosi Ayhudatas ooththizade gididayssa ta intes yootays. ⁹Hessathoka Ayzaabeti iza maarotetha gish Xoosse galatana mala; hessikka

^s14:10 2Qoro 5:10

^t14:11 Isa 45:23

^u15:3 Maza 69:9

“Ta nena dere giddon galatana;
ne sunthaska galata yeth yexana”
geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida
mala. ^v

¹⁰ Qasseka

“Ayzaabeto!

Inteka Xoossa deretara ufayetite”
geetetti Geeshsha Maxaafan xaafetides.
^w

¹¹ Nam7anthokka

“Ayzaabeti inte wurikka Goda galattite;
derey wuri iza sabbite”
geetetti Geeshsha Maxaafan xaafetides.
^x

¹² Hessatho Isayaasan

“Ba dere asa bolla kawotiza Iseeeye nay
yaana.

Alame asa ayssizaddey dendana;
istika izan ufayettana” gees. ^y

¹³ Inte izan ammaniza gish hidota
Xoossi intenana ufaysinne saroteth kun-
tho. Hessika Xillo Ayana wolqa hidota
intes daranassa.

Ayzaabetas oosancha gidida Phawuloosa

¹⁴ Ta ishato! Inte lo7etethan; erateth
ubban kumidaytanne harata zoranas
eray dizayta gididayssa ta addafe
shaaka eradis. ¹⁵ Ta Xoossafe ekkida
imotetha gina qasseka intena qofisanas
issi issi yo7ota xalatethan intes xaafadis.
¹⁶ Hessa he kiyatethay imettiday
tani Xoossa Mishiraachcho qaala
hanko deretas yootana mala; qasseka
Qeese mala gidida Yesus Kirstoosas
ooththanassa; hessa gish hanko dere
asay Xillo Ayanan dummatidi Xoose
ufaysiza yarsho gididi shiiqana mala
ooththays.

¹⁷ Hessa tani Xoossas ooththiza gish
Yesus Kirstoosan ceeqqettays. ¹⁸ Ta

yootidayssaninne ta ooththidayssan
hanko dere asay Xoossas azazettana
mala Kirstoosi tanan gididi
ooththidazappe attin hara haasayana
xalikke. ¹⁹ Hessika haniday Xillo
Ayana wolqan malatata baggara
hanides. Hessa malanka Yerusalameppe
Ilwaqoore gakkanaas ta Kirstoosa
Mishiraachcho qaala sabakadis.

²⁰ Hara asi kase ooththidason
ta gelonta mala gaada kase
Kirstoosa sunthi xeeyeti erontason
Mishiraachcho qaala sabakanayssi taas
amo. ²¹ Harappeka

“Iza gish istas yootetontayti iza beyana;
siyi erontayti haasa7ana”
geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafet-
tida mala hanides. ^z

²² Hessa geedon ta inteko boonta mala
daro wode diggettadis.

Oroome beyanas Phawuloosa giigeteth

^a ²³ Ha7i qas taas haan oosoy baynda
gish daro laythatappe haa simmin
intena beyanas ta daro laamotadis.
²⁴ Hayssa ta qofa tani Ispene biza wode
polanas qoppays. Heera aadhdhashe
intena beyanassinne intenara guutha
wode gam7ada laamota aaththida
mala inte tana maaddana gaada hidota
ooththays.

²⁵ Ha7i qas ammanizaytas imettiza
maado gish ekkada Yerusalameppe
bays. ²⁶ Gaasoyka Maqidooniyaninne
Akaayan diza manqota maaddana
dendides. ^b ²⁷ Hayssa ha maadoza isti
ba dosan immiday isti ooththanas
bessiza gishassa; Ayzaabeti Ayhudatara
issife Ayana anjo ekkizayta gidikko
istika baasi diza biitta anjon Ayhudata
maaddanas bessees. ^c ²⁸ Hessa gish

^v15:9 2Same 22:50; Maza 18:49 ^w15:10 Zaare 32:43 ^x15:11 Maza 117:1

^y15:12 Isa 11:10 ^z15:21 Isa 52:15 ^a15:22 Oro 1:13

^b15:26 1Qoro 16:1-4 ^c15:27 1Qoro 9:11

hayssa shiiqida maado miisha Yerusalame immidappe guye inte achchan ta Ispene baana. ²⁹Ta he inteko bashe intes Kirstoosa anjo kuntha eka baanayssa ta erays.

³⁰Ta ishato! Tani Xoossa woossan baaxetiza mala inteka tanara baaxettana mala ta intena Goda Yesus Kirstoosaninne Xillo Ayana siiqon woossays. ³¹Tani Yuhudan diza ammanonta asa kusheppe attana malanne Yerusalamen diza ta ooththoykka heen ammanizayta achchan eckettana mala taas woosite. ³²Hessika Xoossa shene mala he inteko ta ufayssara baana malanne intanara issife shempana mala. ³³Sarotetha Goday intenara ubbatara gido. Amiin.

Saroka

16 Kinkira7oose Woosa Keeththan ooththiza ammanettida micheyo Pebeeno intes hadara gays. ²Ammaniza asas bessiza mokko inte izo Goda sunthan mokki ekkana malanne iza intefe koyiza ay miishanka inte izo maaddana mala ta intena qofisays.

³Kase tanara Goda Yesus Kirstoosas issife ooththida Phirsiqillassinne Aqilas ta sarokka gaththite. ⁴Isti ta gish hayqqana gakkanaas bana aaththi immida; tana xalala gidonta Ayzaabetappe ammanidaytikka ista galatetes. ⁵Ista keeththan diza ammaniza asaaka saro giite. Iisiyappe koyro Kirstoosan ammanida ta siiqoza Ephexoose saro giite. ⁶Intes daro daaburidaro Maaramo saro giite. ⁷Tanara issife qashetida Andiraqonnenne Yuniyase saro giite. Heytanti Hawaareta garsan lo7o sunthara dizaytanne Kirstoosa taappe kase ammanidayta. ⁸

⁸Tani Goda baggara daro siiqiza Philyaxone saro giite. ⁹Kirstoosa ooso

tanara issife ooththiza Irobanoonnenne ta siiqiza Senxakekka saro giite. ¹⁰Kirstoosan iza ammanoy paacetidi galattettida Exessenesses ta sarokka gaththite. Arsixabaloso asaska ta sarokka gaththite. ¹¹Ta dabbo Herodiyaana saro giite. Godan diza Niriquasoso asa saro giite.

¹²Godan gididi minotethan ooththiza macasata Tirofimoonnenne Xirofimoono saro giite. Godas ooson daro daaburidaris Kirstoosan tani izo siiqiza Xarsidis ta sarokka gaththite. ¹³Godan doorettida Ruufoones, taassinne izas aayo gididaris ta sarokka yootite. ¹⁴Asqeroonessi, Afilasoonessi, Heromeenessi, Phaxirobaanessi, Hermaanessinne istara diza ishata ubbatas ta sarokka gaththite. ¹⁵Filegoones, Yuuliyaas, Neeriyassinne iza micheys hessathoka Alxoones, istara diza ammanizaytaska ta sarokka gaththite.

¹⁶Issoy issa yeeri yeer ekkidi saroketite. Kirstoosan ammaniza Woosa Keeththa asay wurikka intena saro gees.

¹⁷Ta ishato! Asa garsan shaaketethi medhizaytappenne inte tamarida timirta ekkonta ixon intes dhuphe gidiza asatappe inte naagetite.

¹⁸Heytanta mala asati Yesus Kirstoosas ooththizayta gidonta ba qantha kaththa gish ooththizayta. Shugo qaalara haasayaninne wozna kiya asata baleththetes. ¹⁹Inte mishiraachcho qaalas azazettizayta gididayssa asi wuri siydes. Hessika tana daro ufaysides. Gidikkoka inte lo7o hanos cincata qasse iita oosos eeyata gidana mala ta koyays. ²⁰Sarotetha Goday Xala7e eeson inte toho gars aaththi dincereththana.

Goda Yesus Kirstoosa kiyatethi intanara gido.

§16:7 Yuuniyaase Issi issi Geeshsha Maxaafati Yoliya geettes.

¶16:3 Hawa 18:2 ¶16:13 Mar 15:21

²¹ Tanara issife ooththiza Ximtoossi qasseka ta dabbo Luqiyooosi, Iyaa-sooneynne Susiphexiroossi intena saro saro geetes. ^f

²² Hayssa kiita xaafiday tani Xerixiyooosi intena Goda sunthan saro gays.

²³ Taninne hayssan diza kumeththa Woosa Keeththa asay mokki ekkiza Gayiyoossikka intena saro gees; katama miishsha oykkiza Erisxoossinne nu isha Qo7axiroossi intena saro geettes.

^{g24} Goda Yesus Kirstoosa kiyateth intenara ubbatara gido. Amiin.

²⁵ Tani yootiza Mishiraachcho qaalay Yesus Kirstoosa gish yootetiza kiitaynne beni wodeppe doommidi qotan gam7idi ha7i qasse qoncida tuma xuura baggara izi intena ammanon essanas dandayees. ²⁶ Ha7i qasse hayssi tumay qoncides. Merna Xoossa azazon wurikka ammanidi azazettana mala nabeta maxaafa baggara dereti wurikka iza erana mala hanides.

²⁷ Izi xalala era gidida Godas Yesus Kirstoosa baggara merna bonchoy izas gido. Amiin.

Phawuloosi

Qorontoose Asas

Xaafida Koyro Kiita

Giddo qofa

Phawuloosi Qorontose asas xaafida koyro kiitay xaafettiday izi kase Qorontoosen essida Woosa Keeththa gidдон diza ammanon duussa gishshinne ammano gish dendida metota birshanas giidikko. He wode Qorontoose katamaya kumeththa alamen eretida Girike asa katama gidoyssappekka bollara Akaya geetettiza Oroome kawoy haariza waanna katama. Hinna he katamaya izin daro gita zal7ey zal7etizaso. Hanko dere woga baggara gidikko daro dichcha bolla dawussinne iita hanoninne dumma dumma miishe ammanon daro erettidaro.

Hawaarey harappeka lo7ethi xeelliday Woosa Keeththay gidдон diza shaakotetha gish, ista iita ooththo gish, layma gishshinne ekone gelo gish, Woosa Keeththa gish, Xillo Ayana imotata gishshinne hayqoppe dentha gishassa. Hessathoka Hawaarey Mishiraachcho qaalaza hayta ha oyshata bolla istas lo7ethi minthi zaaro immees.

“Siiqoy” Xoossi ba asas immida imota ubbafе aadhdheth gididayssa qonci-sizay tammanne heedzdzantho shempoy hayssa ha maxaafa gidдон daro erettida kifile giidi qofettes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-9

Ammanizayta garsan medhetida shaakoteth 1:10-4:21

Iita oosonne so asa duus 5:1-7:40

Ammanizaytanne ammanonta asa 8:1-11:1

Ammanizayta duussinne Xoose goynno woga 11:2-14:40

Hayqoppe Kirstoosa denthinne ammanizayta denthi 15:1-58

Yuhudan waaye bolla diza ammanizayta maaddanas keso miish shiisho 16:1-4 Kuushsha qofa 16:5-24

1 Xoossa shenen Yesus Kirstoosas ki- itetanas xeyygetida Phawuloosap- penne nu isha Sostineeseppe;

²Qorontoosen diza Xoossa Woosa Keeththas; Goda Yesus Kirstoosas dum- matidaytasinne istassara nuussara Goda gidida Goda Yesus Kirstoosa suntha awan awanka xeygiza ammanizaytara gidanas xeyygetida asa ubbas. ³Nu Aawa Xoossafenne Goda Yesus Kirstoos- appe kiyatethinne saroy intes gido.

Xoossas galata

⁴Goda Yesus Kirstoosa baggara intes imettida Xoossa kiyatetha gish ubba wode inte gishikka tani Xoossa galatays.

⁵Gaasoy ay yo7onka; hessikka haasayan gidin eratetha inte ubban duretideta.

⁶Kirstoosa gish nu intes markattidayssi inte achchan minnides. ⁷Hessa gish

inte Yesus Kirstoosi qoncana gallas naagishin Ayana imotethatappe

aykkoykka intes paccenna. ⁸Goda Yesus Kirstoosi nam7antho yaana gallasan

inte inte bolla boroy baynda bettana mala wurseth gakkanaas izi intena

lo7eth naagana. ⁹Izi ba naaza nu Goda Yesus Kirstoosa issifetethako intena

xeygida Xoossi izi ammanettida Xoossa.

Qorontose Woosa Keeththa garsan medhetida shaaketeth

¹⁰Ta ishato! Inte garsan shaaketethi

doonta mala intes issi woznaynne issi qofay daana mala inte inte garsan issino

gidana mala Goda Yesus Kirstoosa sunthan ta intena woossays. ¹¹Ta

ishato! Inte garsan palamay dizayssa ta Qaalo7e so asappe siyadis. ¹²Yo7ozikka hayssa mala; inte garsan issi issi asay “Ta Phawuloosa bagga” gees; baggay qasse “Ta Aphilosa bagga” gees; baggay qasse “Ta Keefa bagga” gishin haray qasse “Ta Kirstoosa bagga” gees. ^{**h} ¹³Histikko Kirstoosi shaaketi wodhdhidee? Inte gish Phawuloosi kaqettidee? Woykko Phawuloosa sunthan xammaqetideti? ¹⁴Inte giddofe Qerisphoosappenne Gayiyoosappe attin hara oonakka ta xammaqonta gish Xoossa galatays. ⁱ¹⁵Hessa gish oonikka “Ta Phawuloosa sunthan xammaqetadis” gaana asi deenna. ¹⁶Tumukka Istifanoose so asa xammaqadis. Heytappe hara ta xammaqidakkone ta erizadey deenna. ^{j17}Kirstoosi tana kiittiday Mishiraachcho qaala yootanas attin xammapanas gidenna. Kirstoosa masqaley hada gidonta mala ta asappe gidida cincateththan sabakikke.

Xoossa wolqanne erateth gidida Kirstoosa

¹⁸Masqaleza kiitay dhayana dizaytas eeyateththa. Gido attin attana diza nuus gidikko Xoossa wolqa. ¹⁹“Cincata cincatethi ta istafe dhayssana; eranchata eratetha ta hada ooththana” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettides. ^k

²⁰Cincay awan dizee? Tamarida eray awan dizee? Hayssa wodeza pilgi erizay awan dizee? Xoossi ha alameza erateth, eeyateth ooththibenee? ^{l21}Xoossa eratethafe dendidayssan alamey ba eratetha gaason Xoossa eroy xoonin sabako eeyateththan ammanizayta ashshanas Xoossa shene gidides. ²²Ay wodekka Ayhudati dumma malata

koyettes. Girike asati qasse erateth koyettes; ²³Nuni gidikko kaqettida Kirstoosa sabakoos. Hessika Ayhudatas dhuphe; Ayzaabetas qasse eeyateththa. ²⁴Xoossi xeygidaytas isti Ayhudata gidin woykko Girike dere asa gidikkoka Kirstoosi Xoossa wolqanne Xoossa eratetha. ²⁵Gaasoyka asa erappe Xoossa eeyateththi aadhdhida eratetha; asa minotethafe Xoossa laafatethi aadhdhees;

²⁶Ta ishato! Kase inte xeeyetiza wode inte ay mala asakkonne ane qoppite. Asa qofa mala gidikko intefe darizayti erata gidekketa. Intefe daroti wolqay bayndayta; darotikka gita keeththa asappe yeletibekketa. ²⁷Gido attin Xoossi erata yeelachanas deraappe eeyata doorides; Xoossi minota yeelachanas alamezappe daburanchata doorides. ²⁸Xoossi hanko ammanonta asa achchan deettes geetetti erettiza miishata baynda miisha mala ooththana hayssa alamezan leqettidaytanne kawuyidayta laafata doorides. ²⁹Hessakka izi ooththiday oonikka iza sinthan ceeqqettonta mala. ³⁰Intena qasse Xoossi Yesus Kirstoosara issifetethi daana mala ooththides. Hessa gish Xoossi Yesus Kirstoosa nu erateth, nu xilloteth, nu geeshshatethinne nuna ashshizade gidana mala ooththides. ³¹Hessa gish kase “Ceeqqiza asi Godan ceeqo” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida mala.^m

Kaqettida Kirstoosa gish tamarso

2 Ta ishato! Ta inteko Xoossa xuura qoncisana biday taas duuna qaratethi woykko era daroy diza gish gidenna. ²Ta inte giddon diza wode kaqettida Yesus Kirstoosappe

^{**}1:12 Keefa gussi Phexroosa guus.

^h1:12 Hawa 18:24 ⁱ1:14 Hawa 18:8; 19:29; Oro 16:23 ^j1:16 1Qoro 16:15

^k1:19 Isa 29:14 ^l1:20 Iyo 12:17; Isa 19:12; 33:18; 44:25 ^m1:31 Er 9:24

attin hara eronta mala ta baggara murtadis. ³Ta inteko daro daaburan, yashshatethanne daro kokkorashe badis. ⁴Ta qaalaynne sabakoykka Ayana wolqa qoncisethanppe attin cimoinne era daron gidenna. ⁵Hessika inte ammanoy Xoossa wolqanppe attin asa cincateththa bolla xaphonta mala hanides.

Xillo Ayanappe imettida erateth

⁶Nu kaha kunthida asata achchan era haasaya hasayos; gido attin hayssa ha alameza erateth gidenna; woykko dhayana diza ha alameza haarizayta erateth gidenna. ⁷Gido attin nu haasayizay kase qoteti diza Xoossa xuura eratetha; he eratethay Xoossi daro wodeppe kase nuna bonchos kasetidi wursi woththidayssa. ⁸Ha alameza haarizaytappe oonikka ha eratetha eribenna; eridako isti boncho Goda kaqettenna. ⁹Gido attin Geeshsha Maxaafan

“Asa ayfey beyontaz,
asa haythi siyontaz,
asa woznaykka qoppontaz

Xoossi ba dosizaytas giigissides” gees. ⁿ

¹⁰Xoossi gidikko hessa ba Ayana baggara nuus qoncisides. Ayanaykka Xoossas diza ciimma yo7o ashshonta wursi pilgi xeelles. ¹¹Asa garsan izaades diza ayanappe attin izaade wozna erizay oonee? Hessathoka Xoossa Ayanappe attin Xoossa qofa erizay oonikka deenna. ¹²Xoossafe nuus imettidayssa nuni erana mala Xoossa Ayanay nuus imettides attin nuni hayssa ha alameza ayana ekibeekko.

¹³Nu yootizay hayssa; nu asappe tamarida qaala gidonta Ayanappe tamarida qaala hasayos. Ayana tumatethakka nu qoncisizay Ayana

qaalanna. ¹⁴Xoossa Ayanay izan baynda asi Xoossa Ayanappe gididaz ekkanas dandayenna; Gaasoyka hessa mala yo7oy izas eeyateththa; izi baasi Ayanan paacetizade gidida gish izi eranas dandayenna. ¹⁵Xoossa Ayanay izan dizadey qas wursikka paaces attin baasi oonanka paacettenna. ¹⁶Hessika “Goda qofa eranas dandayizay oonee? Iza zoranas dandayizay oonee?” geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafet-tida mala; nuus gidikko Kirstoosa woznay dees. ^o

Woosa keeththa gidдон medhetida shaaketeth

3 Ta ishato! Ta intena inte Kirstoosan buro guutha nayta malanne buro ammanoy gelonta asa malappe attin Ayanan kumida asa mala gaada intes haasayanas dandayabekke. ²Inte buro minnonta gish ta intena maath paa-hadis attin buro mino kath mizabekke; ha7ikka gidikko inte burokko! ^{p3}Inte ha7ikka buro ammanon minnontayta gidida gish inte gidдон qanatetethinne palamay dees; histin inte buro ammanon minnonta asa mala gidekketii? Inte oosoy coo mela asi ooththizayssa mala gidenee? ⁴Gaasoyka inte garsafe issoy “Ta Phawuloosassa” hankoy qas “Ta Aphiloosassa” giikko inte coo asho qofan xalala diza asa mala gidekketii? ^q

⁵Ero! Gido attin Aphiloossi aazee? Phawuloosikka aazee? Isti Goday istas issas issas immida mala ooththiza ooththanchata; inteka ista baggara ammanideta. ⁶Ta tokkadis; Aphiloossi haaththe ushshides; dichchiday gidikko Xoossa. ^{r7}Hessa gish dichchizay Xoose attin tokkizadeykka, haaththe ushshizadeykka aykkokka gidettenna. ⁸Tokkizade gidin woykko ushshizade

ⁿ2:9 Isa 64:4 ^o2:16 Isa 40:13 ^{p3}3:2 Ib 5:12-13 ^{q3}3:4 1Qoro 1:12

^r3:6 Hawa 18:4-11; 24-28

gidin isti issino; istafe issadey issadey ba ooso mala woyto ekkana. ⁹Gaasoyka nu Xoossara issife ooththizayta. Inteka Xoossa goshsha gadenne Xoossa Keeththata.

¹⁰Xoossafe taas imettida imotetha gina Keeththe keexxiza hiilla mala keeththay eqqanas lo7etha giigissadis; iza bolla hara asi keeththa keexana. Gido attin keeththa keexxizadey wosti keexanakone naagetanas bessees. ¹¹Gaasoyka keeththay keexeteth oyketidappe guye hara woththi qasse keexana dandayizadey oonikka baawa; hessikka keeththas koyroy Yesu Kirstoosa. ¹²Oonikka keeththay koyro keexettidayssa bolla worqan woykko biran bonchettida shuchchan woykko mithaninne maatan woykko maqan keexxikko, ¹³izaade oosoy ay mala pirda gallas qoncana. Gaasoyka he gallassay iza ha poo7oy dizaso kessana. He oosoy taman paacettana gish issade issade oosoy ay mala buro taman paacettana. ¹⁴Oonikka keexxida keeththi minni eqqiza gidikko hessadey ba woyto ekkana. ¹⁵Iza oosoy xuuetidadey gidikko woytoy izas deenna shin izaadey ba hu7es attana. Gido attin izaade atethi tamappe asi waaydi attiza atetha mala gidana.

¹⁶Inte inte hu7es Xoossa Keeththe gididayssanne Xoossa Ayanay inte gidдон dizayssa ereketii? ¹⁷Oonikka Xoossa Keeththe laallikko Xoossi izaade laallana. Xoossa Keeththi geeshsha. Hessika intenakko!

¹⁸Oonikka barka bana baleththofo; intefe oonikka hayssa ha alamezan bana erancha mala qoppikko izaadey erancha gidana mala bana barka eeya mala qoodo. ¹⁹Hayssa ha dereza eratethi Xoossa achchan eeyateththa. Kase Geeshsha Maxaafan “Izi eranchata ista

gene ooso geedon zaaridi oykkana” geetetti xaafettides. ²⁰Qasseka harason “Eranchata qofay mela hada gididayssa Goday erees” geetetti xaafettides. ²¹Hessa gish wurikka intes gidida gish oonikka asan ceeqqettofo. ²²Phawuloosa gidin, Aphlossa gidin, woykko Keefa gidin, alame gidin, de7o gidin, woykko hayqo gidin, ha7i dizas gidin, woykko buro yaana miish gidin, wurikka intessa. ²³Inteka Kirstoosayta; Kirstoosikka Xoossayssa.

Kirstoosa Hawaareta

4 Hessa gidida gish asi wurikka nuna Kirstoosa oosanchata malanne Xoossa xuura qoncisanas hadara ekkida asa mala qoodanas bessees. ²Hadara ekidaytika ammanettidayta gidanas bessees. ³Ta bolla inte pirdinka woykko duulata asay pirdinka ta baggara taas aykkoy baawa. Haray attoshin tarka ta bolla pirdikke. ⁴“Ta eriza mala tani ta woznara sidhiza miishi baawa; gido attin hessa guus ta bolla mooroy baawa” guus gidenna. Buro ta bolla pirdanay Goda. ⁵Hessa gish pirdana wodey gakkonta haara ay yo7okka pirdofte. Goday yaana gakkanaas naagite; izi dhuma gidдон qotetidayssa buro qonce kessana. Asa wozna gidдон diza qofakka qonce kessana. He wode issi issi asi baasi bessiza galata Xoossa achchafe ekkana.

⁶Hessa gish ta ishato! Ta intena go7ana mala ha yo7ozan tananne Aphiloosa intes leemiso shiishadis; ta hayssa ooththiday “Xaafetidaysafe aadhdhofa” gizayssa inte nuuppe tamarana mala gaada. Hessa gish inte issade sabbidi hara as kadhanas bessenna. ⁷Neni aazan aadhdhay? Neni harappe ekkonta attida miishi aazee?

Histin ne wursaka ekkiday hara asappe gidikko, hara asappe ekkonta asa mala aazas ceeqetay?

⁸Ha7i gidikko intes koshizaz inte wursi demmidetanne daretideta; nuupekka shaaketidi kawotideta. Inte tumukka kawotidakko nuka intenara kawotanakko shin. ⁹Gaasoyka Xoossi nuna Hawaareta nu bolla hayqo pirday pirdetida asata mala asa ubafe wursethi ooththidaz taas misatees. Hessa gish alames kiitanchatassinne asa ubbas kaassa miish gididos.

¹⁰Nu Kirstoosa gish eeyata gididos. Inte qas Kirstoosan eranchata; nuni daburanchata; inte gidikko minota; inte bonchettidayta; nuni gidikko kawushshata. ¹¹Hanno gakkanaas nu gafoos; saamettoos; kallottoos; bukettoos; aqizaasoy dhayin waayetoos. ¹²Nu kushera ooththi daaburi aqoos. Nuna qangishin nu qas anjos; nuna goodishin nu dandayoos. ¹³Nu sunth isti moorishin nu qas lo7o zaaros; hanno gakkanaas nu biittafe pitetida buura gididos.

¹⁴Ta hayssa intes xaafizay intena ta dosiza ta nayta mala zoranas gaada at-tin intena yeelachanas gidenna. ¹⁵Intena Kirstoosan dichchiza daro asati di-ikkokka intes daro Aawati deetenna. Tani qas Yesus Kirstoosa Mishiraach-cho qaalan intena yeladis. ¹⁶Hessa gish inte tana misatana mala ta intena woos-says. ¹⁷Godan daro dosettidayssanne ammanettida ta naa Ximtoosa ta inteko kiittiday hessa gaasonna. Izikka dumma dumma soon diza Woosa Keeththa asa wursi ta tamarsida timirtezara gaggiza-yssa Yesus Kirstoosan diza de7o oge gish intena izi qofisana.

¹⁸Intefe issi issi asati ta nam7antho intena beyanas boontaz istas misatin

otoretida. ¹⁹Gido attin Goda shene gidikko matara ta inteko baana. Hee baada he otoranchati hasayizaz xalala gidonta istas aaza wolqay dizaakkonne beyana koyays. ²⁰Gaasoyka Xoossa ka-wotethi coo duuna xalala gidonta duu-nappe bollara Xoossa wolqa. ²¹Ero! Inte koyizay awaysee? Durqa ekka boyee? Woykko siiqoranne ashketetha Ayanara boo?

Woosa keeththan oosettida yellachiza nagara

5 Inte garsan yeellachiza laymay diza-yssi woretees. Hessa mala tunatethi ammanonta dereta achchanka deenna. Ba aawa macho ekkida asi intekon dees. ^{w2}Histin hessa mala yeellachiza miishi inte giddon dishin aazas otoretetii? Hessa safe he yo7ozan inte muuzotanas intena bessene? Hessa mala ooththidade inte garsafe diggite.

³Ta intenara ashon issife doonta ag-gikkokka ayanan qas intenara days; ta ha7i intenara diza mala hessa ooththi-dade bolla pirdadis. ⁴⁻⁵Inte shiiqiza-son ta intenara diza gish Goda Yesusa sunthaninne inte giddon diza nu Goda Yesusa wolqan he mooranchaza ashoy dhayin iza shempoy Goda gallassan at-tana mala hessa mala asi Xala7es aadhi imetto.

⁶Inte ceeqettizayssi lo7os gidenna. Guutha irshoy daro bukeeso dentheththiza erekketii? ^{x7}Inte ha7i irshoy baynda ooratha bukeeso gidana mala kase caala irshoza inte giddofe diggite. Nu Paaziga dors gidida Kirstoosi nuus yarshetides. ^{††y}⁸Hessa gish ane nuni Paaziga ba7aaleza qohoyne iitatethi izan kumida kase caala irsho

^{††}5:7 Paaziga bonchiza wode asay caala irisho gidida miishi kaathan yeggenna.

bolla gidonta irshoy baynda ukethan suuretethaninne tuman bonchos.^z

⁹Intes laymatiza asatara issifetethi doonta mala ta intes kase dabdaabe xaafadiskoshin.¹⁰⁻¹¹ Inte mela ammanonta laymatiza asara gidonta woykko coo gaphigaphizaytara, kaysotizaytara, eeqas goynnizaytara gaaggofte guus gidonta dishin ha7i ta xaafiday ammanays gishe laymatizaytara woykko mathotizaytara, gaphigaphizaytara, eeqas goynnizaytara, asa sunth moorizaytara woykko cayzaytara, asa miish bonqizadentara intes issifeteth dooppo. Heytanta malara haray atto shin kaththika issife moopte.

¹²Hanko ammanonta asa bolla pirdanas tana aazi gaththizee? Woosa keeththan dizayta bolla inte pirdeketti?

¹³Woosa keeththafe karera dizayta bolla gidikko Xoossi pirdana “Inte inte giddofe iita as diggite” geetetti Geeshsha Max-aafan xaafettides.

Ammanizayti ba garsan mootetanas bessenna

6 Inte garsafe issades hara ammanizadera yo7oy diikko he yo7oza ammanizayta ach shiishanayssa wosti ammanonta asa sinthan pirdettana shiishshizee? ²Ammaniza asay ammanonta asa bolla pirdanayssa inte ereketii? Inte buro alame bolla pirdandeta. Gidikkoka hessa guutha yo7o bolla pirdanas dandayekketii? ³Hayssa biitta bolla diza pirday attoshin inte buro kiitanchata bolla pirdanayssa ereketii? ⁴Inte inte garsan oyeetikko ammanizayta maabarappe karen dizaytaninne kadhettida asata sinthan wosti inte yo7o shiisheetii? ⁵Ta hessa intes gizay intena yeelachanassa. Inte garsan ammanizayta giigissanas

dandayiza waznama asi dennee? ⁶Gido attin ammanizadey hara ammanizade mootanas alame pirda keeththe baanas bessizee?

⁷Inte garsan issoy issa mootoy inte kundethas malata bessees. Inte qohanappe qohetikko lo7enee? Qasseka inte as baleththanappe intena asi baleththikko lo7enee? ⁸Inte haa qohetanappe gede qoheetanne baleththeta. Hessika inte ishata.

⁹Makalanchati Xoossa kawoteth gelontayssa ereketii? Hessa mala yo7on balettofte. Laymatana qaqatizayti, eeqa eqqizaytinne addey addera laymatizayti, ¹⁰woykko kaysoti, gaphigaphizayti, mathotizayti, as cayzaytinne bonqizayti Xoossa kawoteth laatetenna. ¹¹Intefe issi issi asati heyntanta mala shin ha7i qas Goda Yesus Kirstoosa sunthaninne nu Xoossa Ayanan mecettideta; dummatidetanne xillideta.

Ba asatethan Xoossa boncho

¹²Haray wurikka taas imettides; Gido attin wurikka go7izaz gidenna. Wurikka taas imettides gido attin ay miishikka tana haarena. ^{a13}Qasse Kaththi ulossa; uloykka kathassa; gido attin Xoossi nam7aakka dhayssana; asatethi Godasfe attin laymas gidenna. Godayka asaathassa. ¹⁴Xoossi Goda hayqoppe denthida mala nunakka qasse izi ba wolqan hayqoppe denthana.

¹⁵Inte asatethay Kirstoosa asateth billite gididayssa inte ereketii? Histin ta Kirstoosa asatethafe issa layman aqqiza asatara issino histoo? Mulekka bessenna. ¹⁶Woykko laymatizaarira aqizadey izira issi asho gidizayssa inte ereketii? “Nam7ay issi asho gidettes” geetettides. ^{b17}Gido attin Godara issino gidizadey izara issi Ayana gides.

¹⁸Laymappe haakkite; asi ooththiza hara nagaray wuri izaade ashoppe karera hanees. Layma laymatizadey gidikko barka ba asateth bolla nagara ooththes. ¹⁹Inte asatethay inte gaaththan diza Xillo Ayanas duussaso gididayssa inte erekketii? He Ayanaykka inte Xoosafe ekidayssa. Inteka intes gidekketa. ^{c20}Inte miishan shametideta. Hessa gish inte inte asatethan Xoosse bonchite.

Ekko gishshinne gello gish shiiqida oyshonne zaaro

7 ¹⁻²Inte taas xaafida mala asi macasakko gakkonta aggizakko lo7okko! Gido attin laymappe naagetanas attumisas issas issas macha du. Macasaska issineys issineys azinay do. ³Azinay ba macheys koshshizaz wursi ooththo. Machaka ba azinas koshizaz wursa ooththu. ⁴Machi asatethi izis xalala gidonta azinassara koththa. Hessathoka azina asatethi izas xalala gidonta macheysara koththa. ⁵Nam7ay dosan woossas giidi zoren gido giidi qachida gallassatappe attin hara gallas issoy issas akay gooppite. Hessa gaason intes intena haaroy xoonin Xala7ey intena paaconta mala nam7ay issife aqite.

⁶Ta hessa gizay coo azazo mala gidonta zore zorays. ⁷Asi wuri ta mala macho ekkonta dizaakko ta dosays. Gido attin issi issi asas Xoosafe imettida dumma imotay dees. Issas dumma issi imotay dees. Hankoyssas qas hara imotay dees.

⁸Buro ekontaytanne gelontayta gish gasseka azinay hayqqida macasata gish ta gizay isti gelontanne ekkonta ta mala dizaakko istas lo7o gays. ⁹Gido attin isti bana naaganas dandayontayta gidikko geletonne eketo; coo amon xugetanappe ekoyenne geloy lo7o.

¹⁰Ekidaytasinne gelidaytas ta immiza azazoy hayssa. Hessika Goda azazoppe attin ta azazo gidenna. Azina gelida macasaya ba azinappe shaaketufu. ¹¹Shaaketiza gidikko hara azina gelonta uttu. Akay giikko ba azinara giigu. Azinaykka ba macho anji yeddofo.

¹²Hanko asas qas ta hizgays. Hessa gizayka tana attin Goda gidenna. Ammanonta macha diza ammanizadey macheya izara daana dosikko izi izo anjanas bessenna. ¹³Ammanonta azinay diza ammaniza macasiya he ammanonta azinay izira daanas koykko iza izappe anjeta baanas bessenna. ¹⁴Gaasoyka ammanonta azinay ammaniza ba macheyin anjetes. Ammanonta macasayaka ammaniza ba azinan anjetawus. Hessatho hanonta aggikko inte yelida nayti tunata gidana shin ha7i qas anjettidayta.

¹⁵Gido attin nam7afe issoy ammanontadey shaakettana koykko shaaketo. Adde gidin maca gidin ammanizadey hessa mala wogan qashetenna. Xoossi nuna saron daana mala xeygides. ¹⁶Hanne neni ne azina ashshanakkonne ay eray? Woykko haysso ne ne macho ashshanakkonne ay eray?

¹⁷Coo issi issi asi Xoossi xeygida malanne Goday woththida mala de7o. Woosa keeththatas ta woththiza wogay hessa. ¹⁸Issadey ammananappe kase qaxaretidaz gidikko qaxaretonta asa mala hanoppo. Qas qaxaretonta dishe ammanidadeyka qaxaretofo. ¹⁹Qaxxaretin qaxxaretonta aggin nam7aanka go7ay baawa. Waanna ayfe yo7oy Xoossa azazo polo. ²⁰Issi issi asi ba xeeyetida xeeyetethan minni de7o. ²¹⁻²²Ammaniza wode ne ayllee? Ne hessas daro metotoppa; wozettana dandayikko wozeta. Gaasoyka aylle

gidi dishe Goda ammanidadey izi Goda goqa. Hessathoka ammaniza wode goqa gidontaddey izi Kirstoosas ayye. ²³Inte miishan shametideta. Hessa gish asa ayye gidoppite. ²⁴Ta ishato! Intefe issi issi asi ba xeyyetida mala Xoossara minni de7o.

Geela7ota, paanthatanne am7eta gish shiiqida oysho

²⁵Geela7otanne paanthata gish taas godappe imettida azazoy deenna. Gido attin Goda maarotethafe dendidayssan ta intes ammanettidade gidada intena zorays. ²⁶Hayssa ha7i wode meto gaason inte ha7i diza mala dizaakko taas lo7o misatees. ²⁷Ne machidade gidikko anjanas koyoppa. Machontade gidikko macho ekkanas koyoppa. ²⁸Macho ekikkoka nagara gidenna. Geela7oyaka gelikko nagara gidenna. Gido attin ekkiza asatanne gelizayta bolla hayssa alamezan ista daro metoy gakkana. Ta qas hessi inte bolla gakkonta agganayssa dosays.

²⁹Ta ishato! Ta qofay hayssa mala; wodezi qanth gidida gish macha dizaddey macha bayndade mala de7o. ³⁰Yeekkizayti yeekkonta asa mala, ufayetizayti ufayetonta asa mala gidetto. Miishe shamidadenti shametida miisha baas gi qoppofeto. ³¹Hayssa alameza miishan go7ettizayti wursi go7etonta asa mala gidi deetto. Gaasoyka Hayssa alameza hanoy aadhdhanas dees.

³²Inte hirgay baynda daana mala ta koyays. Machontadey Goda ufayssanas Goda gish qoppees. ³³Machidadey qas ba machiyo ufayssanas hayssa alameza miish qoppees. ³⁴Hayssan iza qofay nam7u kezi shaaketes. Gelonta macasaya woykko gela7oya Godaz xalala qoppawus. Izis gita qofaykka ashonikka, ayananka Godas dummateththa. Gelidara gidikko ba

azina ufayssanas hayssa alameza hano xalala qoppawus.

³⁵Ta hessa gizay intes lo7anaz qop-padappe attin intena daro qofan yeg-ganas gidenna. Taas gita qofay inte woz-nay shaaketi nam7u kezonta inte Godan minnidi wogara de7yanassa.

³⁶Issadey ba oyichida gela7oyo wogara oykkonta aggikko izi wodeykka cimmi cimmi biikko ekkana koykko ba koyda mala ekko. Ekikkone gelikko lo7o. Nagara gidenna. ³⁷Gido attin hayssa ha yo7ozan iza woznay qaaxonta bana haaridi geela7oyo ekkike giidi murtida asi lo7o ooththides. ³⁸Hessa gish geela7oyo ekidadey lo7o ooththides. Ekontadeyka aadhdhetha lo7o ooththides.

³⁹Issi macassi azinay paxa diza wode kumeththan ba azinara qashetadus. Azinay hayqqikko ba koyda as gelana dan-dayawus. Iza gelanadey ammanizade gido attin gelu. ⁴⁰Ta qofa mala gidikko iza gelonta dizaakko daro ufayssan de7andus. Taaska tanan Xoossa Ayanay diza misatees.

Eeqas yarshetida asho muussa gish

8 Eeqas shukettida asho gish inte taas xaafidayssa mala gidikko tumukka nu wurikka eriza miishi dees. Eroy otorises; siiqoy qas go7ees. ²Ta erays giza asi eranas bessiza mala buro eribenna. ³Xoosse siiqizadey gidikko izi Xoossa achchan eretidade.

⁴Hessa gish eeqas yarshetida asho muussa gish ta intes gizay hayssa alamezan eeqay hada gididayssanne issi Xoossafe attin hara Xoossi bayndayssa nu eroos. ⁵⁻⁶Aydekkka gidikko daro ee-qatinne daro godati deettes shin salon gidin sa7a bolla Xoosse geetettiza daro eeqati diikkokka nuus gidikko haniday wurikka izan hanides. Nukka izas gidida issi Xoossi Aaway dees. Qasseka hanidazi wurikka izan haniday nuka

izan hanida issi Goday Yesus Kirstoosi xalala nuus dees.

⁷Gido attin hessa asi wuri erenna. Issi issi asati hanno gakkanaas eeqa goynno dosida gish hessa mala asho miishe ad-daka Eeqas shukettidayssa qoppeetes. Is-tas qofay laafa gidida gish isti tuneetes. ⁸Gido attin kathi nuna Xoossa ach gath-thenna. Nu moonta agikkoka nuus pac-cizay deenna. Nu mikkokka nuus wod-hey deenna.

⁹Gido attin inte metoy baawa guussan ooththizays ammanon minnonta asas dhuphe gidonta mala naagetite. ¹⁰Nees hessa misatiza erateth diza gish hinko ammanon minnontadey eeqa keeththan ne mizayssa beyidi eeqas shukettidayssa maanas xalenee? ¹¹Hessa gish Kirstoosi iza gish hayqqida he ammanon min-nonta ishaya ne eratetha gaason dhay-ees guussa. ¹²Hessathoka inte inte ishata qohoninne ista laafa qofa madunthon Kirstoosa qoheeta. ¹³Hessa gish ta miza miishi ta isha dhuphizaz gidikko ta isha ta dhuphethonta mala mulekka asho miikke.

Hawaaretas diza maata

9 Tani goqa as gidikinaa? Ta Hawaare gidikinaa? Nu Goda Yesusa tani ta ayfera beyabekkinaa? Inteka Godan ta ooon bettida ayfe gidekketii? ²Haratas ta Hawaare gidonta agikkokka ta intes tumappe Hawaare. Gaasoyka Godan ta Hawaaretetha bessiza maatamey intena.

³Tana paacizaytas ta immiza malthey hessa. ⁴Ero! Maanassinne uyanas nuus bessenee? ⁵Hara Hawaareta mala Goda ishata malanne keefanta mala nuka ammaniza nu macheta ekki yuuyana dandayokonii? ⁶Woykko waayeti daaburidi daanas bessizay tananne Barnabaasa xalalaa?

⁷Ero! Ba miishara wotadarateth ooththizay oonee? Woyne mithi tokkidi, he tokkida mitha ayfe moontay oonee? Mehe heemmishe ba heemmiza meheza maath uyontay oonee?

⁸Ta hayssa gizay coo asa qofa mala xalalaa? Muse wogay hessatho genee? ⁹Muse woga garsan “Kath bukkiza mehe duuna qachofa” geetetti xaafettides. Histin Xoose metiday he meheza qanthee? ^{d10}Izi hessa giday tumappe nu gish gidenee? Heessi xaafettiday addafe nu gishassa. Goshshanchayenne qasseka bukkizayssi ba ooso ayfeppe bana gakkizayssa ekkanas ufays ooththes.

¹¹Nu inte gididon Ayana zerethi zeridayti ashos gidizaz maxikko hessi gita miishee? ^{e12}Hara asati intefe hessa mala go7a ekanas dandayikko nu qas hessafe daro demmanas bessennee? Gido attin nuni nuus bessiza mala go7ettibeekko. Harappeka nu Kirstoosa Mishiraachcho qaalas dhuphe gidonta mala hanizaz wursikka dandayoos. ¹³Xoossa Keeththan ooththizayti ba maanayssa Xoossa keeththafe ekkizayssa mala yarshoson ooththizaytikka he ba ooththiza yarshizayssafe mizayssa inte ereketii? ^{f14}Hessathoka Mishiraachcho qaala sabakizayti baasi koshshizayssa Mishiraachcho qaala ooththizasoppe ekkana mala Goday woga woththides. ⁸

¹⁵Tani gidikko hessa ubbafekka aykkokka go7etabekke. Ha7ikka ta intes hayssa xaafizay heyntanta mala miish taas ooththeto gaada gidenna. Ayssi giikko oonikka tani ta Godan ceeqqettizaro taappe woththi ekanappe taas hayqoy lo7o. ¹⁶Mishiraachcho qaala sabakidayssi tana ceeqqissenna. Ta sabakizay dosan gidida gish gidonta

^{d9:9} Zaare 25:4; 1Xim 5:18 ^{e9:11} Oro 15:27 ^{f9:13} Zaare 18:1

^{89:14} Mato 10:10; Luqa 10:7

wolqara tana gakkida gishassa. Ta Mishiraachcho qaala sabakonta aggikko tana aayye-ana! ¹⁷Mishiraachcho qaala ta dosan ta sabakikko taas woytoy dees. Tani ta dosan gidonta wolqara ooththizayssa gidikko hadara polana mala ooso xalala gidana. ¹⁸Histin taas aaza woytoy dizee? Taas woytoy daanay Mishiraachcho qaala sabakashe taas bessizayta ta go7etonta aggikkokko.

¹⁹Ta goqappe attin oonaska aylle gidikke. Gido attin darota Godakko zaarana gish asa ubbas aylle mala gidadis. ²⁰Ayhudata ashshanas Ayhudatara ista misatadis. Tani ta baggara Muse wogappe garasara gidonta dashe Muse wogappe garsara diza- yta ashshanas ista misatadis. ²¹Tani ta baggara Xoossa wogay dizaddenne Kirstoosa wogas haarettizade gidikkoka wogay bayndayta ashshanas ista mala wogay bayndade gidadis. ²²Daburan- chata ashshanas gaada takka dabu- ranchatara ista mala daburan- cha gidadis. Taas dandayettida mala ubban issi issi asata ashshanas asa ubbara isti hanizaz hanadis. ²³Ta hayssa wursa ooththizay Mishiraachcho qaala anjo is- tara gishettanas Mishiraachcho qaala gish ooththadis.

²⁴Gaadde woththi woxxizayti daro shin xoonidi shilmate demmizay issade xalala gididayssa inte ereketii? Hessa gish shilmate ekkanas woxxizade mala inteka woxite. ²⁵Gaadden woxxi aadhdhanas giigettizaddey oonikka hano barka bana naagees. Heytanti aadhdhananne dhayana aklile ekanas daaburettes shin nu qas mernas dhayonta aklile demmanas daaburoos. ²⁶Hessa gish ta qas poloy baynda coo

mela woxxizade mala woxxike. Qasseka carkora baaxetizadde mala coo mela gaden baaxetike. ²⁷Ta qas haratas sabaka pe7ada taas kunda attonta mala ta asateth shiisha oykkada haarays.

Isra7eele nayta bolla gakkidayssi gakkonta mala naageteth

10 Ta ishato! Kase nu Aawati shaaray istafe bollara gididi kaaletthidayssa malanne isti wurikka zo7o abba pinnidayssa ta intena qoppisanas koyays. ^{h2}Isti Musera gidanas giidi shaaraninne abban xammaqetida. ³Wurikka issi ayana quma mida. ⁱ⁴Wurikka issi ayana ushshi uyida. Isti uyidaykka bana kaalliza ayana zaallafe pultidayssafe. He zaallayka Kirstoosa. ^{j5}Gido attin Xoossi darotan ufayetibenna. Hessa gish ista ahay bazzon kundi attitudes. ^k

⁶Isti iita miish amottidayssatho nuka amottonta mala he ista hanoy nu naagettana mala nuus leemiso gidides. ^{l7}“Derey maanassinne uyanas uttides; yexanaska dendides” geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafettida mala ista garsafe issi issi asati ooththoyssatho inteka eeqa goynnizayata gidoppite. ^{m8}Ista garsafe issi issi asati laymatidi issi gallas nam7u tammanne heeddzdu shi asay dippi gi wuroyssatho wuronta mala nuka ane laymatokko. ⁿ⁹Ista garsafe issi issi asati Goda paacidi shooshan duketti hayqqi dhayidayssa mala nuka ane Goda paacokko. ^{o10}Ista garsafe issi issi asati zuuzumetidi dhaysiza bosha kiitanchan dhayidayssatho inteka dhayonta mala zuuzumoppite. ^p

¹¹Hessi wuri nuus leemiso gidana mala ista bolla gakkides. Wode

^h10:1 Kessa 13:21-22; 14:22-29 ⁱ10:3 Kessa 16:35 ^j10:4 Kessa 17:6

^k10:5 Tay 14:29-30 ^l10:6 Tay 11:4 ^m10:7 Kessa 32:6

ⁿ10:8 Tay 25:1-18 ^o10:9 Tay 21:5-6 ^p10:10 Tay 16:41-49

wursethan diza nuus timirte gidana mala nuus xaafettides. ¹²Hessa gish ta minna eqqa days gizaddey diikko kundonta mala baasi naageto. ¹³Asa bolla gakkida paaceppe hara aadhdhiza paacey inte bolla gakkibeenna. Xoossi ammanettiza Xoose gidida gish inte dandayonta inte wolqafe bollara inte paacetenna mala izi intena aggaggenna. Gido attin inte paacetiza wode he paaceza inte dandayana mala wolqa immidi paaceppe inte kessi ekkana oge izi intes giigissana.

Eeqara issifetethi daanas bessenna

¹⁴Hessa gish ta siiqoto! Eeqas goynnoppite; izappe hakkite. ¹⁵Ta intes hayssa gizay woznama gidida gishassa. Hessa gish ta yootizayssa ane inte interka pirdite. ¹⁶Nuni Xoossa galatidi ekkiza ushshay Kirstoosa suuthara gaggoteththi dizayssa gidenee? Hessathoka nu baththi baththi gishetti miza ukethay Kirstoosa ashora gaggoteththi dizayssa gidenee? ¹⁷Ukethay issino gidida mala nunikka daro gidi uttidikka wurikka issi asho. Nu wurikka issi ukethaza gishetti moos.

¹⁸Ane inte Isra7eele nayti ooththidayssa qoppite. Shiiqza yarshozappe mizaytas yarshoy shiiqzasora gagoteththi denee? ¹⁹Histin eeqas yarshetida yarsho gidin woykko eeqay ba baggara go7ara dees gazinaa? ²⁰Gidenna! Ammanonta asay shiishshiza yarshoy Xoossas gidonta Xala7esa. Intes Xala7era issifetethi daana mala ta koyikke. ²¹Xala7e ushshinne Goda ushshi inte issife gaththi uyana dandayekketa. Goda maaddafenne Xala7e maaddafe gaththi

maana dandayekketa. ²²Nuni Goda hanqethinoo? Nu izappe minnizonii? ^t

Ubbakka Xoossa bonchos ooso

²³Wurikka taas imettides shin wurikka tana go7izaz gidenna. Wurikka taassa shin wurikka tana maaddenna. ²⁴Asi wurikka ba lagge go7anaz gaaththi xeello attin bana go7anaz xalala koyoppo.

²⁵Giyan bayzettiza asho wursi sidhey baynda miite. ²⁶Biittayenne biitta bolla dizay wurikka Godayssa.

²⁷Ammanonta asi intena baso xeygidi shiishida kath wursi aykkokka sidhonta miite. ²⁸Gido attin issadey “Hayssi eeqas yarshetida kaththa” giikko he kaththaa he addeza qofa gishshinne intena sidhisikko mooppite. ²⁹Ta intes hessa gizay he yootidade qofa gish gadis attin inte qofa gish gabeyke. Ta xillo gida dishin aazas hara asa qofa geedon ta bolla pirdetizee? ³⁰Ta Xoose galatada mizade gida uttada aazas hara asan pirdetoo?

³¹Histikko inte ay miikkoka, ay uyikkoka woykko aykko ooththikko wursikka Xoossa bonchos ooththite. ³²Ayhuda asas gidin Ayzaabetas gidin woykko Xoossa Woosa Keeththas oonaska dhuphe gidoppite. ³³Ta as wursaka ay ogerakka ufayssana koyiza mala inteka hessatho ooththite. Daroti attana mala ta tana go7izaz gidonta ista go7izaz koyays.

11 Tani Kirstoosa misatada iza kaal-lizayssatho inteka tana misatidi kaallite. ^v

Xoossa goynno woga

²Inte taas wursi qoppiza gishshinne taappe ekkida timirteza lo7ethi oykkida gish ta intena galatays. ³Gido attin ta

^{q10:16} Mato 26:26-28; Mar 14:22-24; Luqa 22:19-20 ^{t10:18} Lewe 7:6

^{s10:20} Zaare 32:17 ^{t10:22} Zaare 32:21 ^{u10:23} 1Qoro 6:12

^{v11:1} 1Qoro 4:16; Pili 3:17

inte erana mala koyizay attumisas ubbas hu7ey Kirstoosa gididayssa mala attumasay macasas ubbas hu7e. Qasse Xoossi Kirstoosas hu7e. ⁴Ba hu7e gulluntidi Xoose woossizadey woykko qaala yootizadey oonikka barka bana kawushshees.

⁵Ba hu7e goozonta woossiza macasiya woykko tinbite qaala yootiza ay macaska barka bana kawushshawus. Hessi iza ba hu7e bulissiddadera gina. ⁶Macassi ba hu7e goozonta aggikko meedetü woykko qanxisu. Izi ba hu7e meedetethi woykko qanxisethi yeelachizaz gidikko goozu. ⁷Addey ba hu7e gulluntanas bessenna. Attumasi Xoossa leemisonne Xoossa boncho. Macassi gidikko addes boncho. ⁸Gaasoyka macassi addefe medhetadus attin attumasi macasappe medhetibenna. ⁹Qasseka macassi addes medhetadus attin addey macasas medhetibenna. ¹⁰Hessa gish kiitanchati beyanas naagiza macasas imettida maata bessiza goosse ba hu7en goozu.

¹¹Goda achchan gidikko macassi addey baynda, addeyka macassi baynda deyettenna. ¹²Macasi addefe bettidayssatho addeyka macasappe yelettes. Gido attin nam7aykka Xoossafe bettida.

¹³Macassi ba hu7e goozonta Xoose woossanas bessizakone ane inte pirdite. ¹⁴Attumasi ba hu7e adussi dichchikko borso gididayssa intena medhetetha hanotethi erisuwee? ¹⁵Macay gidikko ba hu7e binana dichchikko hessi izis boncho gidenee? Izi adusa hu7e binanay imettiday seelo gidanassa. ¹⁶Hessa gish oonikka hayssa ha yo7ozan palamettana koykko nuus gidinka Xoossa Woosa Keeththas hayssafe hara wogay deenna.

Goda kawo eko woga

¹⁷Inte issi so shiiqetiza wode qohos attin go7as gidonta gish ta hayssa azazoza intes aaththizay intena galatashe gidenna. ¹⁸Inte Woosa Keeththan shiiqiza wode inte garsan shaakotethi dizayssa ta kaseta siyadis. Ta siyoyssafe baggay tumu gidanayssa ta ammanays. ¹⁹Inte giddofe tumanchati shaaketi erettana mala hessa mala shaakoy inte giddon daanayssi dosa gidenna. ²⁰Inte issife shiiqetidi mizay Goda kawo gidenna. ²¹Inte shiiqetidi issay issa naagonta dishe kath meeta. Intefe issadey gafan dishin hankoyssi qas mathottes. ²²Histin intes uyanasoyenne maanasoy baawee? Woykko Xoossa Keeththe leqqidi aykkoykka bayndayta yeelacheti? Histin ta intena ay goo? Hayssa ha hanozas intena galatoo? Mulekka galatikke.

²³⁻²⁴Ta Godappe ekkidayssa intes aaththadis. Hessika Goda Yesusi aadhdhi imettida omars uketh denthidinne Xoose galati baththidi “Heyite! Miite! Hayssi intes gidiza ta asho. Tana qoppanas inte hayssa ooththite” gides. ²⁵Hessathoka kawoppe guye ushsha denthidi “Hayssi ushshay ta suuthan haniza ooratha caaqo. Hessa gish ushshafe inte uyiza wode hayssa tana qoppana mala ooththite” gides. ^x

²⁶Hayssa uketha inte miza wodenne hayssa ushshakka uyiza ubba wode Goday yaana gakkanaas inte iza hayqo yootana. ²⁷Hessa gish oonikka bessonta dishin hayssa uketha miikko woykko Goda ushsha uyikko izaadey Goda ashonne iza suutha kawushshida gish izi oyshettana. ²⁸Oonikka hayssa ha uketha mannappenne ushshafe uyanappe kaseti barka bana paaco. ²⁹Gaasoyka oonikka

Goda asho baasi gelonta dishin miikkonne Goda ushsha uyikko izaadey barka ba bolla pirda ehees. ³⁰Inte garsan daro asay daaburidayne saketiday qasseka baggay hayqqiday hessa gaasonna. ³¹Nu nurka nuna paacizakko nu bolla pirdana. ³²Gido attin Goday pirdiya wode nu hanko ammanonta asara pirdetonta mala izi nuna kaseti murees.

³³Hessa gish ta ishato! Inte maana shiiqiza wode issay issara naagetite. ³⁴Inte shiiqiza shiiqoy pirdas gidonta mala intefe oonikka gafiddaddey diikko kasetidi ba soon mo. Hanko attidayssa tani hara wode he inteko baada woga wothana.

Xillo Ayana imotata

12 Ta ishato! Ayanay immiza imotetha gish inte issi miish erana mala ta koyays. ²Inte ammananappe kase coo mela yaanne haanne guussan inte eronta kaaletthetidi duuna duude gidida eeqatakkoo bidayssa inteka ereeta. ³Hessa gish oonikka Xoossa Ayanan haasayishe “Yesusi qangetidade” geenna. Hessathoka Xillo Ayanan gididi attin oonikka “Yesusi Goda” gaana asi doontayssa ta intes yootays.

⁴Asas imotethi dumma dumma gidishin Ayanay gidikko issino. ⁵Oosoykka dumma dumma gidishin Goday gidikko issino. ⁶Dumma dumma ooso ogeti diikkokka wursikka ooththizay issi Xoossa.

⁷Gido attin Xillo Ayana qonciso imotay issades imettizay issife go7ettanassa. ⁸Issades hiillan haasayana eratethi imetees. Hara asas qas he Ayananka eratetha qaalaa haasayana qaalay imetees. ⁹Issades he Ayanan ammanoy imetees. Hara asas

qas he Ayananikka hargizayta pathiza imotay imetees. ¹⁰Issades malalisiza ooso ooththiza imotay; qasseka hara asa buro tinbite qaala haasaya imotay; hara asa qasseka ayanata shaakki eroy; hara asas dumma dumma qaalaa haasayay; qasseka hara asas hara dumma dumma qaalaa haasayettidayssa birshana imotay imetees. ¹¹Heyti wurikka he issi Ayanay immiza imota gidishin issi issi asas ba koyda mala immees.

Issi asateth bolla dumma dumma billiteti deettes

¹²Issi asatetha bolla daro billiteti diikkokka asatethay issino. Gido attin billiteti daro gidikkoka asatethay issino xalala. Kirstoosikka hessa mala. ¹³Ayhuda asata gidinka Girike asata gidinka, ayle gidinka woykko goqa asata gidinka nu wurikka issino gidanas issi Ayanan xammaqetidos. Nu wurikka ha issi Ayanappe uyidos.

¹⁴Asatethi medhetiday daro billite-tappe attin issi billiteppe xalala gidenna. ¹⁵Tohoy “Ta kushe gidonta gish asatetha giddon diikke” giikko izi hizgida gish izas asatethan duussi attanee? ¹⁶Haythi “Ta ayfe gidonta gish asatetha giddon diikke” giikko hessa gish asateth giddon duussi izas attanee? ¹⁷Asatethi wurikka ayfe xalala gididakko aazan siyanee? Asatethi wurikka haythe xalala gididakko aazan singanee? ¹⁸Gido attin Xoossi issa issa ba koyda mala asatetha giddon daanas bessizason woththides. ¹⁹Billitey wurikka issino gididakko kumeththa asatethi awappe betanee? ²⁰Hessa gish billiteti daro shin asatethi gidikko issino xalala.

²¹Ayfey kushe “Nena ta koyikke” gaanas dandayenna. Hu7ey toho “Nena taas koshshenna” gaana dandayenna.

††12:10 tinbite qaala Xoossa qaala birsheth woykko qoncis yooto.

†12:12 Oro 12:4-5

²²Haray attoshin ubbafē laafa misatiza billiteti daro koshshizayta. ²³Nuni laafa gi leqqiza billiteta hankoytaappe aaththi bonchos. Qasseka nu istan yeelatiza billiteta harappe aaththi naagos. ²⁴Nu istan yeelatonta billitetas gidikko hessa mala boncho koshshenna. Xoossi gidikko asateth billiteta issi bolla oythethidi bonchoy paacizaytas aadhdhetha boncho immides. ²⁵Izi hessa ooththiday asatetha billiteta garsan shaaketethi doonta isti ba garsan issoy issa banara gina gi qoppanassa. ²⁶Issi billitey saketikko hanko billiteti wurikka izara issife saketetes. Issi billitey bonchettikko biilliteti wurikka issife ufayetetes.

²⁷Histikko inte wurikka Kirstoosa asateth; inte issoy issoy iza asatetha billiteta. ²⁸Xoossi Woosa Keeththa giddon koyro Hawaareta, nam7antho qasse nabeta, heedzdzantho astamareta, kaaletthidi malata ooththizayta, paathiza imotethi dizayta, harataka as maaddiza imotay dizayta, dere ayso eratethi dizaytanne dumma dumma qaala haasayana imotethi diza asata woththides. ²⁹Wurikka hawaratee? Wurikka nabetee? Wurikka astamaretee? Wurikka malalisiza miishe ooththizoo? ³⁰Ubbaska hargizayta paathiza imotay dizee? Asi wurikka dumma qaalan hasayizee? Dumma qaalan hasayettooyssa asi wuri birshizee? ³¹Gido attin inte wurikka ubbafē aadhdhiza imoteth lo7ethi koyite.

Qasseka hara ubbafē aadhdhiza oge ta intena bessana.

Tumu siiqoy

13 Ta asa qaalaninne salo kiitan-chata qaalan hasayikkoka taas siiqoy baynda aggikko coo mela bi-

rata giirissa mala woykko daala giiretha mala. ²Tinbite haasayiza imotay taas diikkokka, woykko xuura yo7otanne erateth wursa ta erikkoka, zumay izi diza-soppe dhooqada haraso diggiza ammanoy taas diikkokka hessa wursaka siiqoy baynda ta ooththikko hessi mela hada. ²³Taas dizaz wursa manqotas ta immikkoka, ta asateth ta taman xuugikkokka, siiqoy baynda aggikko tana hessi aykkokka maaddenna. ¶

⁴Siiqoy dandaya, qasseka kiya; siiqoy miqaynenna; ceeqqettenna; otoretenna; ⁵bessontaz ooththenna, barka ba go7a xalala xeellenna. Qoho goodan yeggenna. ⁶Siiqoy tumanappe attin makalan ufayetenna. ⁷Siiqoy ubba wode dandayees. Ubba wodekka ammanees. Ufays ooththessinne minni eqees.

⁸Siiqoy mulekka kundenna. Tinbitey gidikko attana. Hara qaalan haasayayka attana. Eratethika shaarettana. ⁹Gaa-soyka nu erizay wursi gidonta shaakki eroos. Tinbite haasaya gidikkoka bagga hasayos. ¹⁰Gido attin wursethi gakkiza wode kumeth gidonta imotay he wode shaarettana.

¹¹Ta guutha naatetethan dashe naa mala haasayayssinne naa mala qoppays. Naa malaka yuusha qoppays. Kaha kunthidappe guye kase naatethan hanizayssa wursaka yegga aggadis. ¹²Nuni ha7i beyzayssi haaththan xeelliza mala coo bozhi bozhes shin he wode gidikko nu iza ayfeso lo7ethi beyana. Ta ha7i kumeth gidonta bagga xalala erays. He wode gidikko tani ta hu7es eretidayssa mala erana.

¹³Hessa gish ammanoy, hidotaynne siiqoy hayti heedzdzati eqi daana. Hayta ubbafē aadhdhizay siiqoy.

¶13:3 *Taman xuugikkokka* issi issi Geeshsha Maxaafati otoretethas giza.

^z13:2 Mato 17:20; 21:21; Mar 11:23

Imotatan bessiza mala go7eteth

14 Siiqo kaallite; ayana imotethata harappeka tinbite haasayiza imotata lo7ethi koyite. ²Hara qaalán hasayizaddey Xoossas attin asas hasayenna. Xuura gidida yo7o Ayanan haasayiza gish izi gizay asas gelenna. ³Tinbite hasayizaddey asa minthethanas, denthethanassinne go7anas haasayees. ⁴Hara qaalán hasayizaddey qas barka bana minthethes. Tinbite hasayizaddey gidikko Woosa Keeththa go7ees.

⁵Inte wurikka hara qaalán hasayizakko ta dosays shin hessafeka bollara inte tinbite qaalán hasayizakko ta dosays. Woosa keeththay minnana mala hara qaalara hasayizaddey ba haasayizayssa birshonta izi hara qaalara hasayizayssafe tinbite hasayizaddey aadhdhees. ⁶Hessa gish ta ishato! Ta inteko biza wode ta intes qoncisethan woykko eratethan woykko tinbiten, woykko timirten yootonta hara qaalara yootikko hessi intena ay go7anee?

⁷Hessi coo susul7e malanne diiththa mala shempoy baynda ista giirissas dummateththi shaaketi eretonta aggikko iza wosti eranee? ⁸Qasseka xurumbay aazas punetizakko woykko zayey aazas zayettizakonne shaakki eretonta ogera punetikko ooni olas giigetanee?

⁹Inteka hessa mala. Inte duunappe erettiza qaalay kezonta aggikko inte gizayssa ooni eranee? Coo mela carkon dhayana. ¹⁰Alame bolla daro dumma dumma qaalay dees shin birsheththi baynda qaalay baawa. ¹¹Hessa gish issadey haasayiza qaala birsheththi ta eronta aggikko hasayizades ta imathe gidays. Izaadeyka taas imath gides. ¹²Inteka hessa mala Ayanan imotethata demmanas koyiza gish Woosa Keeththa

go7iza imoteth demmanas lo7ethi koyite.

¹³Hessa gish hara qaalán haasayiza asi ba haasayidayssa birsheththi erana mala baasi woosso. ¹⁴Tani hara qaalara woossiza wode ta Ayanan woossays attin ta izappe aykkokka erike. ¹⁵Histin ta ay ooththana mala taas bessizee? Tani ta Ayananka woossana. Woznan wothadakka woossana. Ta Ayananka yexana. Woznarakka yexana. ¹⁶Hessatho gidonta aggikko ne Xoosse Ayanan galatiza wode hessa eronta issi imatha asi ne galata woossa wosti “Amiin” gaanas dandayizee? ¹⁷Ne bessiza mala galatanas dandayassa. Hankoyssi gidikko izan go7etenna.

¹⁸Tani intefe bollara hara qaalán haasayiza gish Xoosse galatays. ¹⁹Gido attin Woosa Keeththan eretonta daro shi qaalata haasayanappe hara asata tamarsanas asay eriza ichash qaala haasayana dosays.

²⁰Ta ishato! Inte inte qofan guutha nayta mala gidoppite. Iita oosos gidikko guutha nayta mala gidite. Qofan gidikko kaha kunthida asata gidite.

²¹Kase woganka

“Ista qaalay imath gidida alaga asata qaalara

ta hayssa asas yootana.

Hessatho yootinka ta gizaz isti siyetenna’ gees Goday”

geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafetides. ^a

²²Hessa gish hara qaalán haasayay ammanonta asas malata gides attin ammanizaytas malata gidenna. Tinbitey gidikko ammanizaytas attin ammanontays gidenna.

²³Histikko Woosa Keeththan ammaniza asay issife shiiqidason wurikka eronta hara qaalán hasayishin imatha asati woykko ammanonta asay shi-

iqidi hasayizaso gelikko “Hayti goy-eettes” geettenee? ²⁴ Gido attin asay wuri tinbite qaala haasayettishin imath-thi woykko ammanontadey gelikko ba siyidayssa ubba eranne he qalaan pirdettana. ²⁵ Izaadey ba woznan qotti woththidazi wuri qoncananne izikka ba baggara “Tumappe Xoossi intenara dees” giidi gufannidi Xoossas goynnana.

²⁶ Hessa gish ta ishato! Histin ay gi-inoo? Inte issife shiiqiza wode intefe issi issi asas yeth qasse issi issi asas timirtey dees. Issi issi asas qonconta xuura mi-ishata qoncisiza imotay dees. Hara asas duma qalaan haasayana imotay dees. Haras qasse he qaala birsheththa imotay dees. Hessi he imotay wurikka ammanizayta go7anas bessees. ²⁷ Hara qaalara haasayizay diikko nam7u as woykko dari darikko heedzdu gididi taran taran yooteto. Hara asi qasse birsho. ²⁸ Birshizaddey baynda aggikko shiiqida asa giddon co7u giidi baasi xalalanne Xoossas xalala yooto.

²⁹ Tinbite haasaya imotay dizayti nabeti nam7ati woykko heedzdzati tinbite hasayetto. Hanko asay yootetidayssa lo7ethi paaco. ³⁰ Uttida asa garsafe issadey issi miishi qoncikko koyro hasayizayssi co7u go. ³¹ Inte garsafe issi issi asi tamarana malanne minettana mala inte wurikka taran taran tinbite yootanas dandayeeta. ³²⁻³³ Nabeta ayanay nabetas azazetes. Gaasoyka Xoossi sarotetha Xoossafe attin wocama Xoose gidenna. Ammanizayta Woosa Keeththe ubbasonka hessa mala. ³⁴ Ammaniza asay goynnos shiiqizason macasati co7u getto. Muse wogay kase gida mala isti azazetteto attin shiiqoson isti haasayana mala istas imettibenna. ³⁵ Macassati eranas koyiza issi issi yo7oti diikko ba keeththan ba azinata oycheto.

Gaasoyka macassi shiiqoson haasayay yeelachizaza.

³⁶ Xoossa qaalay intefe kezidee? Woykko inteko xalala gakkidee?

³⁷ Oonikka bana “Nabe” giikko woykko “Taas Xillo Ayanappe imotethi dees” gizaddey diikko hayssi ta intes xaafidayssi Goda azazo gididayssa ero. ³⁸ Hayssa eronta asi diikko izi ba hu7es eretenna.

³⁹ Hessa gish ta ishato! Buro tinbite haasayanas lo7eth koyite. Duma duma qalaan haasayaka diggofto. ⁴⁰ Gidikkoka wurikka maararanne wogara gido.

Kirstoosa dendo

15 Ha7ikka ta ishato! Ta intena sabakin inte ekkidinne izan minni eqqida Mishiraachcho qaala ha7i qofisana koyays. ² Ta intes sabakida qaala inte lo7ethi oykkikko he Mishiraachcho qalaan inte attana. Hessa mala gidonta aggikko inte ammanoy coo mela hada.

³ Tani taas ekkidayssanne ubbafae aadhdhizayssa intes aaththa immadis. Geeshsha Maxaafati gizayssa mala Kirstoosi nu nagara gish hayqqides. ^{b4} Moogetides; Geeshsha Maxaafatan xaafettidayssa mala heedzdzantho gallas hayqoppe dendides. ^{c5} Hessafe kaallidi Phexroosas beettides. Qasseka Yesusa kaalliza tammanne nam7atas beettides. ^{d6} Hessafe guye ichashu xeetuppe bollara diza ammanizaytas issito beettides. He iza beyda asappe dariza baggay paxa dees. Baggay qasse hayqqides. ⁷ Hessafe guye Yaqoobes beettides. Kaallidika kumeththa Hawaaretas beettides.

⁸⁻⁹ Tani Hawaareta ubbafae laafanne kase Xoossa Woosa Keeththe goodida

^{b15:3} Isa 53:5-12 ^{c15:4} Maza 16:8-10; Mato 12:40; Hawa 2:24-32 ^{d15:5} Luqa 24:34,36; Mato 28:16-17; Mar 16:14; Yoha 20:19 ^{e15:8-9} Hawa 9:3-6

gish Hawaare geetetas tani bessontadekko shin asa wursofe awucaya misatiza taaska beettides.^f ¹⁰ Gido attin Xoossa kiyatethan ha7i ta hananayssa hanadis. Taaska imettida Xoossa kiyatethi mela hada gidibenna. Tani oonappekka bollara daro minna ooththadis. Gido attin hessa ooththiday tana gidonta Xoossa aadhdho kiyatethi ooththides. ¹¹ Hessa gish tana gidin istaka gidin nu wurikka sabakizay hessa. Inteka ammaniday hessa.

Hayqqida asa denth

¹² Kirstoosi hayqoppe dendidayssa nu tamarsikko histin inte garsafe issi issi asati waanidi hayqoppe dendoy baawa gizoo? ¹³ Hayqqida asas denthi doontaz gidikko Kirstoosikka dendibenna guussakaa? ¹⁴ Kirstoosikka hayqoppe dendontaz gidikko nu sabakos go7ay baawa. Inte ammanoyka coo mela hada. ¹⁵ Hessafekka bollara “Xoossi Kirstoosa hayqoppe denthides” giidi nu markattida markaykka nuna wordo Xoossa markata kessideskaa? Hayqqida asay hayqoppe dendontaz gidikko Xoossi Kirstoosakka denthibenna guussa. ¹⁶ Gaasoyka hayqqidayti dendontaz gidikko Kirstoosikka hayqoppe dendibenna. ¹⁷ Kirstoosi hayqoppe dendontaz gidikko inte ammanoy coo mela. Inteka hanno gakkanaas inte nagarara deeta guussa. ¹⁸ Hanoy hessa mala gidikko Kirstoosa ammanidi hayqqidayti wurikka dhayida guussa. ¹⁹ Nuni Kirstoosan ufays ooththizay hanno biittay bolla duussas xalala gidikko nu asa ubbafe laafata.

²⁰ Gido attin Kirstoosi hayqqidaytas ubbas bayra gididi hayqoppe tumu dendides. ²¹ Hayqoy issi asa Addame baggara yida mala hayqqidayta denthi Kirstoosa baggara. ²² Asi wurikka

Addame baggara hayqqida mala hesathoka asi wurikka Kirstoosa baggara hayqoppe dendana. ²³ Gido attin wurikka ba tarara tarara dendana. Koyro bayra gidida Kirstoosi dendides. Izappe kaallidi izi yiza wode Kirstoosas gidizayti dendana. ²⁴ Hessafe guye haaret-tiza dereta godateththinne wolqamata wursi dhayssidappe guye kawota Xoossa Aawas aaththi immiza wode he wode wurseth gidana.

²⁵ Izi ba morke wursikka ba toho gars aaththana gakkanaas izi kawotanas bessees. ^{g26} Buro wursethan xooneti dhayana morkey hayqo. ²⁷ “Xoossi wursikka iza godateththafe garsan woththides” gizazi Geeshsha Maxaafan xaafettides. Gido attin “Wurikka iza Godateththa garsan gidides” gishin wurikka iza godateththa garsan ooththida Xoossa Aawa gujjenna. ^{h28} Wurikka izas haarettidayssafe guye Xoossi wursofe bolla gidana mala Xoossa nay qasse ubba baasi haarisidayssas Xoossa Aawas haarettana.

²⁹ Hayqoppe denthi doonta aggikko histin hayqqida asa gish giidi xammaqetiza ubbas go7ay aazee? Hayqqidayti mulekka dendontaz gidikko histin asay ista gish aazas xammaqetizee? ³⁰ Nu qas ubba wode iita metos aadhi imettizay aazasee? ³¹ Ta ishato! Hach hach hayqoy tanara gaaggees. Hessaka nu Goda Yesu Kirstoosa geedon inte bolla diza ammaneteth ta intes qoncisays. ³² Tani Efesoonen do7a misatiza asatara baaxetidayssi asi beyana mala xalala gidikko taas izan aaza wodhey dizee? Hayqqidaytas denthi doonta aggikko “Nu wonto hayqqana gish ane moos, ane uyoos” gizayta mala nuka ista mala gidoos. ⁱ

^f15:8-9 Hawa 8:3 ^g15:25 Maza 110:1

^h15:27 Maza 8:6 ⁱ15:32 Isa 22:13

³³Inte balettofte! Iita laggetethi lo7o amalera dizayta moores. ³⁴Woznama gidite; nagara ooththofte; Xoosse erontayta issi issi asati inte garsan diza gish ta hessa intena yeelachanas gays.

Hayqoppe dendana asateth

³⁵“Hayqqidayti waani dendanee? Ay mala ashora dendanee?” gizadey daana dandayees. ³⁶Neno eeyazo! Ne zeriza zerethay hayqqonta dishe caarena. ³⁷Neni zeriza kaththa modheya giste woykko hara kaththa ayfe gidikkoka guyppe ne ekkana ha7i ne zerero gidukku. ³⁸Xoossi qasse ba koyda mala he zerethas iza mala medho immees. Zeretha qommotas issas issas iza misatiza asateth immees.

³⁹Ashoy wurikka issi mala gidenna. Asa ashoy issa gidishin mehe ashoy qasse hara; kafo ashoy hara; mole ashoykka hara qommo.

⁴⁰Hessa malaka salon dizaytassikka ista misatiza medhoy dees. Biitta bolla dizaytassikka ista misatiza medhoy dees. Gido attin saloyta bonchoy issi mala. Biitta bolla dizayta medho bonchoyka dumma. ⁴¹Awa arshe bonchoy issino. Gido attin agina bonchoy qasse dumma. Xoolinteta bonchoyka hara. Issi xoolinte bonchoy hara xoolinte bonchofe dummies.

⁴²Hayqqida asa denthikka hessa mala. Wooqiza medhoy zereetin wooqonta medhoy dendana. ⁴³Kawushshatethan zerettana shin bonchon dendana. Daabursan zerettana shin wolqama gididi dendana. ⁴⁴Medheteth medhoy zerettana shin Ayana medhoy dendana. Medheteth medhoy diikko qasseka Ayana medhoykka dees.

⁴⁵Hessa gish “Koyro as Addamey de7oy diza medheteth gidides” geetetti

Geeshsha Maxaafan xaafettides. Nam7antho Addame gidida Kirstoosi gidikko asas de7o immiza Ayana. ⁴⁶Gido attin koyro yiday Ayanayssa gidonta medhetethayssa. Ayanayssi qas guyppe yidayssa. ⁴⁷Koyro yida Addamey biittafe medhetida gish izi biittafe. Nam7antho yidayssi saloppe. ⁴⁸Biittafe gididayti isti biittafe medhetidayssa mala. Saloppe gididayti saloppe yidayssa mala. ⁴⁹Nuni biitta asa medha mayo7oyssathoka saloyssa medhaka may7ana.

⁵⁰Ta ishato! Ta hayssa intes yootays ashoyne suuthi Xoossa kawoteth laattettenna. Dhayanayssi dhayontayssa laattenna.

⁵¹Ane ta intes issi xuura yo7o yootays. Nuni wurikka hayqokko. Gido attin nu wurikka laamettana. ⁵²Hessika hananay nu qopponta dishin wursetha xurumbay punetiza wode qiphida ayfey xeelliza mala issito hanana. Xurumbay punettana; hayqqida asay wooqontayta gididi dendana. Nunikka laamettana. ⁵³Dhayizayssi dhayontayssa may7anas, hayqqizay hayqqontayssa may7anas bessees.

⁵⁴Dhayizay dhayontaz, hayqqizay hayqqontaz may7iza wode “Hayqoy xooneti mitetides” geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafettida qaalay polettana. ⁵⁵Hessathoka “Hayqo! Kase ne xoonoy awan dizee? Hayqokko! Ne izara caddiza yiishay awan dizee?”

geetetti xaafettides. ⁵⁶Hayqoy izara dukkiza wolqay nagara; nagara wolqay woga. ⁵⁷Gido attin Goda Yesus Kirstoosa baggara nuus xoono immiza Xoossas galatay gido.

⁵⁸Hessa gish ta siiqo ishato! Minni eqite. Ay miishanka yark yarkofte. Goda oosos inte daaburiza daabursay hada

gidontayssa eridi ubba wode pacey baynda Godas ooththanas minetite.

Yerusalamen waayetiza ammanizaytas miisha keso

16 Ha7i qasse ammanizaytas miisha keso gish Galatiyan diza Woosa Keeththatas tani immida azazo mala inteka ooththite. ^{m2} Miishay kezanay buro ta hee biin gidonta mala intefe issi issi asi baasi diza mala saamintan saamintan issi gallas wogga wogga kessi wotho. ³ Ta he biza wode inte doorida asatas ta moyzo dabdaabe xaafa immada, isti inte immida imota Yerusalame gaththana mala haappe ta kiittana. ⁴ Ta is-tara baanas koshshizaz gidikko tanara baandettes.

Phawuloosas oge baana qofa

⁵ Tani bashe Maqidooniyara aadhdha buussi taas attonta gish ta Maqidooniya gakkada heera inteko baana. ⁿ⁶ Ta awakka bishin tana ogey waayssonta mala inte tana maaddana mala bashe ta inte achchan gam7onta aggiike. Oone erizay balgoy aadhdhana gakkanaas ta inte achchan balgoza aaththonta waaya aggana. ⁷ Ta inte achchan daro wode gam7anas koyiza gish intena coo ogera aadhdha bashe beyanas koyikke. Goda shene gidikko inte achchan adussa wode gam7anas koyays.

⁸ Gido attin Phenxaqoste geetettiza ba7aale gallas gakkanaas ta Efesoonen gam7ana. ^{o9} Ta heen gam7ana gaasoyka taas heen gita ooso pengey doyettedes shin tanara equetizayti daroti deettes.

¹⁰ Ximtoosi inteko biikko izi ta mala Goda oosancha gidida gish izi baboy baynda daana mala inte iza maaddite. ^{p11} Hessa gish oonikka iza kadhoppo. Izi

taakko saron simmana mala inte maaddite. Nukka hara ammanizaytara iza yu-ussa naagon doos.

¹² Nu isha Aphilosi hara ammanizaytara inteko baana mala keeha woos-sadis shin izi qas ha7i inteko baanas koy-benna. Gido attin baana ogey giigishin izi inteko baana.

Wurisettha zorenne sarokka

¹³ Beeggite! Ammanon minni eqqite; minnite; goobte. ¹⁴ Inte ooththizaz wur-sikka siiqon ooththite.

¹⁵ Ta ishato! Akaaya biittan koyro ammaniday Istifanooseso asa gidi-dayssanne ammaniza asa maaddanas isti bana aaththi immidayssa inteka ereeta. ^{q16} Ista misatiza asatasinne istara issife daaburiza asatas ubbas azazettana mala ta intena woossays.

¹⁷ Istifanoossi, Ferdonaxoossinne Akayqoosi yida gish ta daro ufayetays. Gaasoyka inte haan tanara doonta gish isti taas paccizaz wursi kunthida. ¹⁸ Ta woznanne inte wozna wursi shempisida. Hessa gish hessanta mala asata mule baloppite.

¹⁹ Iisiya biittan diza Woosa Keeththati intena saro geetes. Aqilaynne Phirsiqil-laykka ista soon shiiqiza ammaniza asay Goda sunthan boncho sarota intes shi-sheetes. ^{r20} Haan ammanizayti wurikka intena saro geetes. Inte inte giddon issay issara siiqo yeereteth yeeretite.

²¹ Hayssa sarokka ta kushera xaafiday tana Phawuloosa.

²² Goda dosontadey diikko izi qangeti-dade gido! Godo haaya! ²³ Goda Yesusa kiyatethi intenara gido.

²⁴ Ta siiqoy Goda Yesus Kirstoosa bag-gara intes ubbas gido. Amiin.

^{m16:1} Oro 15:25-26 ^{n16:5} Hawa 19:21

^{o16:8} Lewe 23:15-21; Zaare 16:9-11 ^{p16:10} 1Qoro 4:17

^{q16:15} 1Qoro 1:16 ^{r16:19} Hawa 18:2

Phawuloosi

Qorontoose Asas

Xaafida Nam7antho Kiita

Giddo qofa

Phawuloosi Qorontoose asas nam7antho kiita xaafida gaasoy Qorontoosen diza Woosa Keeththayra izas diza gaytoteththay daro lo7onta wode. Issi issi ammaniza asati deexxiza kadhe qaalata iza bolla shiishshikkokka Phawuloosi istara giiganas daro koyidayssa bessees. Izi istara giigikko izas gita ufayssi siyetanayssa qoncisees.

Ba xaafida koyro kiita bolla Phawuloosi Qorontoosen diza Woosa Keeththayra izas diza gaytoteththay qoncisethan he Woosa Keeththayn dendida boro yo7ozassinne ista eqetethas ays izi mino zaaro imidakonne erisses. Izi hessara issi bolla gathidi he iza hanqozan asay maarotethassinne maqaynos gathida gish hessi izas siyetida ufayssa qoncisees. Qasseka Yuhudan diza ammaniza asa maaddanas kiyatetha maado immana mala ista qofises. Wursetha shempota bolla Phawuloosi ba Hawaaretetha bolla dendida mootoza gish bena maaddiza makalkaya zaaro immees. Qorontoose Woosa Keeththan issi issi asati barka bana tumu Hawaareti nuna guissan Phawuloosi izi wordo Hawaare giidi mootetes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-11

Phawuloosanne Qorontoose Woosa Keeththa 1:12-7:16

Yuhudan diza ammaniza asa maaddanas miishe keso 8:1-9:15

Phawuloosi baasi Hawaaretetha gish shiishida makalkaya zaaro 10:1-13:10

Kuushsha qofa 13:11-14

1 Xoossa shene mala Yesus Kirstoosas kiitettida Phawuloosappenne nu isha Ximtoosappe Qorontoosen diza Xoossa Woosa Keeththeys qasseka Akaaya biittan ammaniza kumeththa asas.⁵

²Nu Aawa Xoossafenne Goda Yesus Kirstoosappe kiyatethinne saroy intes gido.

Phawuloosi Xoossas shiishida galata

³Maariza Aawasinne wursikka minthethiza nu Goda Yesus Kirstoosa Aawa Xoossas galatay gido. ⁴Nuka nu baggara Xoossafe demmida minotethan metotetizayta minthethanas dandayana mala nu meton izi nuna minthethes.

⁵Kirstoosa waayey nu bolla daridayssa mala nuuska Kirstoosa baggara minthethoy darees.

⁶Nu meton inte atotethinne minoteth demmeeta. Nuni metotishin qasse inteka kase ekkida metoza mala genci ekkidi minettandeta.

⁷Nu meto inte nunara shaakki ekkida mala nunarakka inte minettanayssa nuni eriza gish nuus inte bolla diza ufayssi gita.

⁸Ta ishato! Iisiya biittan nu bolla gakkida meto gish inte erana mala nu koyoos. He nu bolla gakkida metozi nu tokkanappe deexo gidida gish hayqqonta paxa daana giidi qoppibeekko. ⁹Addafekka nu bolla hayqo pirday pirdetida misatides; hessi wurikka nu bolla gakkida gaasoy nuni hayqqidayta denthiza Xoossan ammanettanassafe attin nu wolqan ammanetonta mala hanides. ¹⁰Izi nuna hessa mala qopponta hayqoppe

ashshides. Ha7ikka wodeppekka izi nuna ashshayanayssa nu ammanettos.¹¹ Inteka inte woossan nuna maaddite. Daro asa woossan nuus imettida imotassinne nu gish daroti Xoossa galatetes.

Phawuloosi beyana baana gida qofa laammides

¹²Histikko nu ceeqeteththi hayssa mala. Ha alamezan harappeka intessara nuussara diza gaytoteththan Xoossafe gidida geeshshatethaninne suuretethan nu de7idayssa nu woznay nuus markatees. Hessika asa cincateththan gidonta Xoossa kiyatethanna.¹³ Inte nababidi eranas dandayonta miish nu intes xaafokko. Inte wursikka nababidi eranaysa nu eroos.¹⁴ Inte nunan ceeqqettizayssa mala nuka intenan ceeqqettizayssa ha7i wursi eronta aggikkokka Goda Yesusi simmi yiza gallas wursikka erana.

¹⁵Tani hayssa shaaka eriza gish nam7uto inte go7ettana mala koyro intena beyana qoppadis.¹⁶ Hessika ta kase Maqidooniya bashe intena beyada Maqidooniyappekka simmashe inte achchara aadhdhada ta Yuhuda bishin inte tana maaddana mala qoppadisikkoshin.¹⁷ Hayssi ta qofay intes ta lo7etha qopponta qofa misatizee? Woykko Ayyaabetas dose gididayssatho takka issito “Ero ero qasseka akay akay” giza misatizee?¹⁸ Xoossi ammanettida Xoosse gidida mala nu intes yootiza qaalayka “Ee” giidi “Akay” gizaz gidenna.¹⁹ Gaasoyka tana gidin woykko Silwaanoosenne Ximtoosa gidin nu intes sabakida Xoossa Naa Yesus Kirstoosi “Eenne akay” gidenna. Gido attin ubba wode izan “Ee” xalalay dees.

²⁰Xoossafe imettida hidotati wurikka “Ee” gididay izanna. Nuka iza baggara Xoossa bonchos “Amiin” gizay hessa

gishassa.²¹ Hessa gish inteka nunikka Kirstoosan minni eqana malanne ba oosos dooriday Xoossa.²² Nu izayta gididayssa erisanas ba maataame nu bolla shocidayenne nu sinthafe demmana miishas Ayana waaseteth nu woznan woththiday iza.

²³Tani Qorontoose simmada inteko boonta aggiday intena mishisikke gaadakko; qasse hessi tumu gidonta wordo gidikko Xoossi ta bolla markato.²⁴ Inte ammanon eqqida gish intena ufayssanas nu intenara ooththana attin inte ammano bolla godatanas gidenna.

2 Ta intena mishisanas koyonta gish qasseka inteko biikke gaada qofa qachadis.² Ta intena mishisidaz gidikkoka mishetida intefe aadhi ufaysizay taas haray ooni dizee? ³Ta kase intes xaafiday ta inteko biza wode tana ufayssanas bessiza asati tana mishisoppeto gaada xaafadis. Gaasoyka ta ufayetikko intes ubbaska ufays gidanayssa ta ammanays.⁴ Ta intes hessatho xaafishin ta woznan daro miishayenne daro qofay kumi dishin daro afunxashe xaafadis. Hessaka ta ooththiday ta intena daro siiqizayssa inte erana mala gaada attin intena mishisanas gidenna.

Qohidades atto guus

⁵Oonikka ase qohida gidikko gujecho gidonta mala he qohidadey tana xalala gidonta guuthara gidikkoka intena wursi qohides.⁶ Hessa mala asas daro asay iza bolla woththida qix-aatey izaades gidana.⁷ He addey keehi muuzotidi hidota qanxonta mala inte hessades atto iza giidi minthethanas bessees.⁸ Hessathoka inte iza siiqizayssa zaarethidi iza bessana mala ta intena woossays.⁹ Ta hayssa intes xaafiday inte intena gakkiza paace xoonidi ubban inte azazettizakkonne eranasa.¹⁰ Inte atto gizades takka atto gays. Qasse

ta tumappe atto gaanazi diza gidikko Kirstoosa sinthan ta atto gizay inte gish gaada. ¹¹Ta hessatho ooththizay Xala7ey geliza xoo7e demmoonta mala gaadakko! Nu iza gene qofa balokko.

¹²Tani Kirstoosa Mishiraachcho qaala yootanas Xiro7aada bida wode Goday taas ooso oge doyides. ¹³Gido attin tani ta isha Titoosa heen demmoonta aggida gish ta woznay shemponta ixida gish isti tana heeppe moyzin Maqidooniya dere badis.

¹⁴Gido attin Kirstoosa baggara ubba wode nuna xoono ogen kaaletti yuushizanne ba lo7o eratetha nu baggara ubba soon qoncisiza Godas galatay gakkko. ¹⁵Gaasoyka nuni dhayanaytassinne attanaytas giddon Kirstoosa baggara Xoossas shiiqida sawo tunnu giza exane mala. ¹⁶Dhayanaytas nuni wodhiza xinqo. Atanaytas qasse hayqoppe gede de7oso efiza de7o sawo. Histin hayssas bessizadey oonee? ¹⁷Nuni Wodhe demmanas giidi Xoossa qaala shaqaca mala walakerethidi bayziza daro asata mala gidokko. Gido attin Xoossafe kiitettida suure asa mala gididi Kirstoosan Xoossa sinthan suure yootos.

Ooratha caaqo oosanchata

3 Nuni ha7i nurka nuna zaaridi galatinoo? Woykko hara asata mala intes gidin woykko intefe haa nuus xaafettida galata dabdaabe koshshizeshaa? ²Inte qasse asi wuri erizaynne nababetiza nu wozna garsan xaafettida dabdaabeta. ³Inte qalamen xaafettidayta gidonta de7o Xoossa Ayanan xaafettidayta; qasseka shuchcha bolla wooceti xaafettidayta gidonta asa woznan xaafettidaytanne inte nunan

go7ettida Kirstoosas qonce dabdaabeta. ^u

⁴Kirstoosa baggara nuus Xoossa bolla diza ammanoy hessa misatees. ⁵Nuna hessas gaththiday Xoossafe attin nuni nu wolqan ooththidos giza miishi issinaka baawa. ⁶Hessika pidalen xaafettida wogan gidonta Ayanan xaafida ooratha caaqo qaala oosanchata nu gidana mala ooththides. Gaasoyka pidalen xaafettida wogay wodhees; Ayanay gidikko de7o immees. ^v

⁷Hessa gish Isra7eele nayti iza ayfeson diza boncho gaasoteththan Muse ayfeso tishshi histi xeeloy ista xoonana gakkanaas hessi guyeppe dhayanayssinne shuchcha bolla pidalen wooceti xaafetidi hayqo oosos gididayssi bonchon qoncizayssa gidikko; ^{w8}histin Ayana oosos waanidi hessafe aadhdhiza bonchoy denee? ⁹Asi izan pirdetiza oosoy hessa mala bonchettizayssa gidikko asi izan xilliza oosoy hessafe keehi aadhdhiza bonchoy izas waani deenee? ¹⁰Hayssafe kase bonchettidayssi hara izappe aadhdhiza bonchoy dizayssara giigissishin bonchoy bayndayssa gidides. ¹¹Dhumi dhumi bizayssas hessa mala bonchoy diikko mernas minni eqqi daanayssas hessafe keehi aadhdhiza bonchoy waani dennee?

¹²Hessa gish hessa mala hidotay nuus diza gish nuni xalatethan hasayos. ¹³Isra7eele nayti Muse ayfeso xoliqizayssa aggi aggi bishin isti wursetha beyonta mala izi ba ayfeso goozida Muse mala gidokko. ^{x14}Gido attin kase gal7a caaqo qaalay nababetishin he wode goossazi hach gakkanaas kichchonta gish ista woznay doocida mala dees. He goossay ha7ikka kichchibenna. Izikka kichchanay Kirstoosan xalala.

^u3:3 Kessa 24; Er 31:33; Hizi 11:19; 36:26 ^v3:6 Er 31:31

^w3:7 Kessa 34:29 ^x3:13 Kessa 34:33

¹⁵Hach gakkanaassikka Muse max-aafati nababetiza wode he wode goos-say ha7ikka ista wozna goozi oykkees. ¹⁶Gido attin issadey Godakko simmiza wode goossazi qaareti kichchees. ¹⁷Go-day Ayana. Goda Ayanay dizason ayl-leteth deenna. ¹⁸Nunikka Goda boncho mastoote mala xolqettishe iza misatanas ha bonchofe gede hara bonchon laamet-tana. Hessika Ayana gidida Godappe.

Tumu Hawaaretetha ooso

4 Xoossa maarotetha daroppe dendi-dayssan hayssi ha oosozi nuus diza gish nuni hidota qanxokko. ²Gido attin geemara haniza yeelasiza yo7ota nu aggidos. As baleththokko; Xoossa qaala wordora walakkokko. Hessa histanappe tumu yo7ota qoncera yootishe asi wurikka nu gizayssa ekkana mala nunatetha Xoossa sinth shiishoos. ³Nu Mishiraachcho qaalay gordettikkokka izi gordettiday dhayanaytassa.

⁴Xoossa leemiso gidida Kirstoosa boncho Mishiraachcho qaala poo7oza ha alame asay beyonta mala hayssa ha alameza Xoossi ammanonta asa wozna muumisides. ⁵Nuni Yesu Kirstoosi Goda gididayssa sabakoos attin nuna sabakkokko. Nuka nu baggara Yesusa gish intes ooththizadenta gididos. ⁶Kirstoosa sinthan Xoossi ba boncho eratetha poo7o nuus immanas “Poo7oy dhuman poo7o” gida Xoossi ba poo7o nu woznan poo7isides. ⁷

⁷Gido attin hayssi gita wolqay nuus Xoossafe imettides attin nuuppe gidontayssa bessana mala hayssi boncho miishay nunan oto misatizayta giddon dees. ⁸Awa baggarakka nuna sugikkokka nuni tinth gi meqokko. Nuus yo7oy tippi giikkokka hidota qanxokko. ⁹Nu goodetikokka wora wodhdhi atokko. Isti nuna shoci gendersikkoka nu

dhayokko. ¹⁰Yesusa de7oy nu asatethan qoncana mala nuni iza hayqo ubba wode tookki yuuyooos. ¹¹Yesusa de7oy hayqqiza nu asatethan qoncana mala paxa diza nuni ubba wodekka Yesusa gishas hayqos aadhdhi imettoos ¹²Hessa gish nu hayqos aadhdhi imettishin inte qas de7on gakkeeta.

¹³Kase Geeshsha Maxaafan xaafettida mala “Ta ammanida gish haasayadis” geetettidaysa nuka hessa he ammano Ayanan ammaniza gish hasayos. ¹⁴Gaa-soyka Goda Yesu Kirstoosa hayqoppe denthidayssi nunakka izara issife denthidi intenara ba sinth shiishanayssa nu eroos. ¹⁵Daro asa gakkishe diza kiyatethi Xoossa bonchos galata bolla galata gujjana mala hayssi wurikka intena go7anas hanides.

¹⁶Hessa gish nu hidota qanxokko; nuus kare bagga asatethay dhay dhay bi-ikkoka nuus gaaththa bagga asatethay gallas gallas ooraxi ooraxi baasi. ¹⁷Hessas ha7i guutha wodes nuna gakkiza waayey izara giiganas dandayonta mernas gidiza bonchon nuna gaththana. ¹⁸Hessa gish nu tishshi histi xeellizay ha7i ayfen beettiza miisha bolla gidonta ha7i ayfen beettonta miisha bolla dees. Ha7i betizayssi izi ha7is xalala. Ha7i ayfen beettontays gidikko izi mernassa.

Mernas daanaso

5 Nuni izan biitta bolla diza dunkaney Xaassa kushen oosettida merna keeththi nuus salon dizayssa nu eroos. ²He wodey gakkanaas nu keeththa saloyssa may7anas nu laamoti naagos. ³Tumappe hessa nu may7idappe guye kallottokko. ⁴Nuni hayssa ha dunkanezan diza wode ubban izi deexxiza gish daabura piidhi goos. Hessas gaasoyka hayqqizayssi de7on

laamettana mala nuni salon daana soza may7ana attin nuuppe qaarettana mala nu koyokko. ⁵Hessas nuna giigissiday Xoossa. Buro yaanayssas waase gidana mala nuus ba Ayana immiday iza. ⁶Nuni ashon diza wode Godappe haakki dizayssa erikkoka izan ammanettidi doos. ⁷Nuni diza duussay Godan ammanidi attin ayfen be7on gidenna. ⁸Nuni ashoppe shaaketidi Godara duus dooranayssa ta sidhonta yootays. ⁹Hessa gish nu ashon diikko woykko ashoppe shaaketikkokka nuus waanna qofay Goda ufayso. ¹⁰Nuni wurikka Kirstoosa pirda wombora sinthi shiiqanayssi antenna; nuuppe issoy issoy biitta bolla ba ooththida iita gidin woykko lo7o gidin ba ooso mala bessiza waaga ekkana.

Asa Xoossara maqaynitho ooso

¹¹Hessa gish Godas babo guussi ay guussakkonne nu eriza gish asay nu yootizayssa ero gi ekkana mala ooththanas daaburoos. Nuni oonantakkonne Xoossa achchan qonce. Qasseka inte woznanka qonce gididayssa ta ammanays. ¹²Ta hessa gizay nuna inte sinthan galatanas gidonta dishin inte nunan ceeqqettana mala attin woznappe gidonta ayfen beetiza miishan ceeqqettizaytas inte zaaro immanas dandayana mala gaada gays.

¹³Nu goosh gidikko Xoossa gish giidi gooyidos. Erata gidikkoka intes giidikko! ¹⁴Kirstoosi ubbas issito hayqqoyssanne haray wurikka izara issife hayqqidayssa nu erida gish Kirstoosa siiqoy nuna wolqara oosises. ¹⁵Shempora paxa dizayti wurikka he hayqqidayssassinne hayqoppe dendidayssas daana malappe attin hayssafe guye isti baasi doonta mala Kirstoosi ubbas hayqqides.

¹⁶Hessa gish hayssafe guye nuni oona assikka asho ayfen xeellokko. Nuni hayssafe kase Kirstoosa asho ayfen xeelliday coo mela asa mala xeello, gidikkoka hayssafe guye sinthas gidikko hessatho xeello. ¹⁷Hessa gish oonikka Kirstoosa bagga gidikko izi ooratha medhetetha. Kase ceega medhetethay aadhdhides. He iza kichchosan hara ooratha medhetethi gelides. ¹⁸Hessi wuri haniday izi nuna banara Kirstoosa baggara maqaynthidinne maqayntho ooso nuus immida Xoossana. ¹⁹Hessika Xoossi Kirstoosa baggara hanko alame asa wursikka banara maqaynthides guussa. Isti qohozakka qoodibenna. Nuuska nu asa Godara maqaynthana qaala immides.

²⁰Xoossi nu baggara as xeygiza gish nuni qasse Kirstoosa ogathata. Hessa gish “Inte Xoossara maqaynite!” giidi nu intena Kirstoosa sunthan woossos.

²¹Nuni Kirstoosa baggara Xoossa xilloteth gishetti ekkizayta gidana mala Xoossi iza bolla nagaray baynda Kirstoosi izi nu nagara tookkana mala ooththides.

6 Nuni Xoossara ooththizayta gidida mala inte ekkida Xoossa kiyatetha coo mela ashshofte gishe nu intena woossos. ²Xoossi “Tani taas giigida gallas nena siyadis! Attiza gallas ta nena maaddadis!” giza gish lo7o wodey hekko ha7i! Atetha gallassikka ha7ikko!^b

³Nu oosoy leqetonta mala ay wodekka oonaska nuni dhuphe gidokko. ⁴Hessafe aaththidi waayenne meto un7oka dandayan Xoossas ooththiza asata mala ay ogerakka nunatetha aaththi immos. ⁵Nuni Xoossas ooththizayta gididayssa bessizay garafetethan, qashetethan, hiran, daaburi ooson, dhisikko dhayoninne gafanna. ⁶Hessathoka geeshshatethan, eratethan, dandayan,

^b6:2 Isa 49:8 ^c6:5 Hawa 16:23

kiyatethan, Xillo Ayana kaaloninne qoodheppe qommon gidonta siiqon, ⁷tuma qaalanne Xoossa wolqanna. Nu Izan gede oli xooniza ola miishinne kametti attiza gondalley xillotetha. ⁸Bonchos gidin woykko kawushshas, qoodhetanas woykko galatanas nuni giigetidayta. Nuni tumanchata shin ase baleththizayta geetettidos. ⁹Nuni eretidayta shin eretontayta gididos. Isti hayqqidaytakko gishin nuni paxa doos. Asay nuna bukki bukkinka nu hayqqibeekko. ¹⁰Muuzoy nuna gakkikkoka ubba wode ufayetoos. Nu manqokko shin daro manqota dure Kessoos. Nuus aykkoyka bayndayta shin wurikka nuus dees.

¹¹Inteno Qorontoosen dizayto! Ta kase intes qonccen yootadis. Nuni nu wozna intena wursi bessidos. ¹²Inte qasse nuna inte siiqo bessanas uuzetidedeta attin nu intena nu siiqo bessanas uuzetibekko. ¹³Aaway ba naas yootiza mala takka intes ane yootays. Nuni nu wozna keehi doyidi nu qofa intes qoncisoyssatho inteka nuus hessatho qoncisite.

Ammanontaytara zupeteth aggo

¹⁴Ammanonta asara giigay baynda is-sifetethan oyketofte. Xillotethinne nagaray waani issifettanas dandayizee? Poo7oyenne dhumay issife waani daana dandayizee? ¹⁵Kirstoosinne Dabuloosi waani gaagganas dandayizoo? Ammanizadey ammanontadera aazan laaget-tanas dandayizee? ^{§§16}Xoossa Woosa Keeththas eeqatara aaza gaaggoy dizee? Xoossika

“Tani ta duussaso ta dereza giddon ooththana; takka istara daana; istasika Goda gidana. Istika ta dereta gidana” giidi kase yootida mala nuni issoy issoy de7o Xoossa Keeththata. ^{d17}Goday “Inte ista giddofe shaaketidi kezite! Tuna miish bochchofte; takka intena ekkana. ^e ¹⁸Ta intes Aawa gidana; inteka taas attuma naytanne maca nayta gidandeta” gees wursikka dandayiza Goday.^f

7 Hessa gish ta siiqoto! Hayssi hidotay nuus imettida gish ashonne ayana tunisiza ay miishafekka ane nuna geeshshoos. Xoossas yashshan nu geeshshatetha ane kumeth histoos.

Phawuloosa ufays

²Inte nuna ufayissan mokki ekkite. Nuni oonakka qohibeekko; oonakka naaqibeekko; oona go7akka nuus baleththi ekkibeekko. ³Tani hessatho gizay inte bolla pirdanas gidenna. Hayssafe kase ta intes yootida mala inte nu woznan deeta. Hessa gish hayqonka gidin paxanka ubba wode nu intefe shaaketokko. ⁴Taas inte bolla diza ammanoyenne ceeqeteththi daro gita. Ta intenan minetays. Nuna gakkiza meto ubban tani keeha ufayetays.

⁵Nuni Maqidooniya gakkida wodekka dumma dumma baggara metoy nuna gakkides attin nuni aykkokka shempo demmibeekko. Nuus soora hirgay, karrera qas ooshi dees. ^{§6}Gido attin muuzotidayta minthethiza Goday Titoosa yu-ussan nuna minthethides. ⁷Nuni mineti-

§§6:15 *dabuloosi* Girike qaalara “Belyal” woykko “Belyar” geetettes; Ibraaweeta qaalara “Bel7ol” geetettes. Birishechchay go7ay bandayssa [ayfey bandaysa] woykko wogay bandayssa guussa.

^d6:16 1Qoro 3:16; 6:19 ^e6:17 Isa 52:11

^f6:18 2Same 7:14; 1Taar 17:13; Isa 43:6; Er 31:9 ^{§7}:5 2Qoro 2:13

day iza yuussan xalala gidonta dishin inte iza minthethidayssa nu guji siyida gishassa. Inte tana laamotidayssa taas qadhetizayssa qoppizayssakka izi nuus yootin siyada tani daro ufayetadis.

⁸Tani hayssafe kase intes xaafida ki-itay intena mishisida gidikkoka he kiita xaafida gish tani hessatho aazas xaafadina gaada modhetikke. Modhetikkokka ta modhetanay guutha wodes inte tana mishisida gishassa. ⁹Ha7i gidikko ta ufayetays. Tani ufayetida gaasoy tani intena michisida gish gidonta inte he mi-ishappe dendidayssan maarotethan gelidi laamettida gishassa. Hessa gish inte mishetikkokka Xoossa shene mala gidida gish nuni intena aykkokka qohibeekko guussa. ¹⁰Xoossa shene mala gidida mishetethi gede maareti attanaso gaththees. Hessaska modhetethi deenna; woznappe gidonta maareteth gidikko hayqon gaththees.

¹¹Hayssi inte muuzotethay Xoossa shene mala gidida gish hessi ay mala minotethan, ay mala oysha zaaron, ay mala elle hanqetethan, ay mala yashshatethan, ay mala laamotethan, ay mala lo7o amon, ay mala muran intena gaththidakkonne ane inte woznan yuushi qoppite. Inte qasse hanida ubbanka he hanozappe geesh gididayssa markasideta. ¹²Hessa gish ta intes xaafidayssi inte nuus ay mala ammanettizaytaktone inte intena Xoossa sinthan beyana malappe attin qohidade gishshinne qohetidade gish gaada gidenna. ¹³Nuni minetidaysafe bollara Titoosi demmida ufayssan daro ufayetidos. Nuni ufayetidaykka inte wurikka Titoosa minthethida gishshinne iza wozna shempisida gishassa. ¹⁴Tani intenan ceeqgettizayssa kase Titoosas yoota wothadis. Inteka tana yeelasibeykketa. Ubba wode ta intes tuma xalala yootashe days. Hessika nuni inte gish Titoosas yootida yo7oy

tumu giidi ammanettides. ¹⁵Inte wurikka azazettizayta gididayssa, yashshatethaninne kokkorishe inte iza mokki ekkidayssa Titoosi qoppi ekkidi izi intena siiqizayssas zaway baawa. ¹⁶Takka ubba baggara intenan ammanettanas dandayida gish ta daro ufayetadis.

Maado imo

8 Ta ishato! Xoossi Maqidooniyani diza ammaniza asas immida kiyatetha inte eranayssa ta koyays. ²Isti daro metoti dishe daro ufayetida. Keehi manqota gidikkoka daro kiyattida. ³Isti baasi dandayettizayssa malanne baasi dandayettizayssafekka aaththi immidayssa ta ista gish markatays. ⁴Yuhudan diza ammanizaytas maado immanas diggettonta mala nuna keehi woossida. ⁵Isti nuni qoppidayssafe bollara aaththi ooththida. Isti koyro bana Godas immida. Zaardika Xoossa shene mala banaka nuus immida. ⁶Hayssa oosoza koyro Titoosi doommida gish ha7ikka hayssa maado imoza izi polana mala nu iza woossidos. ⁷Inte ammanon, haasayan, eratethan, mino ooon, inte nuna siiqiza siiqon, ubba yo7on aadheta. Hessathoka kiyatetha ooonka aadhdhizayta gidite.

⁸Ta hessa gizay intena coo mela azazanas gidenna. Gido attin hanko hara asay minni immizayssa intenara gaththa beyshin inte siiqoy tumu gididayssa shaaka erenasa. ⁹Inte nu Goda Yesus Kirstoosa kiyateth ereeta.

¹⁰Hayssa ha hanozan taas lo7o gidi bettida zore ta intes immays. Zilaythi inte imo xalala gidonta dishin immanas koyroppe qoppiday intena. ¹¹Hessa gish inte immanas koydayssi polettana mala intes diza mala kase inte qoppidayssa ha7i ooththite. ¹²Asi immanas woznappe koykko izaadey kiyatethan immizayssi ekketizay asi baasi dizaari mala

immikko attin baasi bayndayssafe im-mishin gidenna.

¹³Ta hayssatho gizay inte wurikka gina gidana mala attin inte imon waayetishin harati shempama mala gaada gidenna. ¹⁴Inte waayetishin ista miishay inte meto ashshana mala ha7i qasse inte miishay ista meto ashsho. Hessa malan inte gidдон ginatethi daana. ¹⁵Hessika “Daro shiishshidades wodhdhibenna; guuth shiishshidadesikka paccibenna” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida mala. ^h

Titoosanne hanko iza laggeta

¹⁶Tani intes qoppizayssa mala Titoosaykka intes woznappe qoppana mala ooththida Goday galattetto. ¹⁷Titoosi inteko bizay barka ba qofan ufayssanpe attin nuni iza woossida gish xalala gidenna. ¹⁸Mishiraachcho qaala ooson Woosa Keeththatan ubban dosettida ishaza nu izara gaththi yeddoos. ¹⁹Hessafekka bollara hayssi nu ishaya nuni hayssa lo7o oosoza Goda bonchos ooththishininne nuni ooththanas koyizayssa izas qoncisishin izi nunara biidi ooththanas Woosa Keeththathi dooridade.

²⁰Hayssa kiyateth imettida miishaza nuni oykkishin nu bolla aykko boroykka gakkonta mala nuni naagetos. ²¹Gaasoyka nuus waanna qofay Goda sinthan xalala gidonta asa sinthanka lo7o ooththanassa. ⁱ

²²Daro wode daro miishan paacetidi mino gidida nu isha Titoosara nu iza yeddiday hessassa. Izas inte bolla diza ammanoy daro gita gidida gish izi ha7i intena maaddanas kaseppe aaththi koyees. ²³Inte Titoosa gish eranas koykko izi intena maaddanas tanara ooththizade. Izara issife biza hanko ishathi qasse Woosa Keeththathi ba

gish yeddida Kirstoosa bonchos eqqidayta. ²⁴Hessa gish inte istas inte si-
iqo bessite. Inte hessatho histikko inte siiqoyenne nu intenana ceeqquettiza cee-
qeteththay coo mela gidontayssa inte Woosa Keeththathas bessandeta.

Ammanizaytas miish keso

9 Yuhudan diza ammanizaytas kes-
siza miisha gish ta intes xaafanas
koshshenna. ²Intes Akaayan diza asas
maaddana lo7o qofay dizayssa ta er-
ada “Akaaya asay zilaythafe oykidi maa-
dos giigetides” gaada Maqidooniya asas
yootadis. Harappeka inte maaddanas
koyda suure qofay darota lo7o oosos
dentheththides. ³Hayssa ha hanozan nu
intenan ceeqquettizayssi coo mela gi-
donta mala hayta nu ishata ta kiittadis.
Inteka ta Kase intes gida mala naageti
uttite.

⁴Maqidooniya asati tanara inteko
bishin inte giigetonta dizayssa beekko
nuni intenana ceeqquettizayssan yeela-
tana. Inte qasse daro yeelatana. ⁵Hessa
gish inte kase immana gidayssa kase-
tidi giigissana mala intena qofisanas
gaada hayti ishathi taappe kasetidi inteko
gakkana mala koshshizayssi taas beet-
tides. Hessathoka tani biza wode inte
immanayssi giigi uttidaz gidana. Inteka
immanayssi wolqara gidonta dosan gidi-
dayssa bessana.

⁶“Guuth zerida asi guuth shiishana;
daro zeridadey qas daro kath shiishana”
giza qaala yuushi qoppite. ⁷Xoossi do-
sizay ba dosan immizade gidida gish
issi issi asi immanas ba woznan qopp-
idaro ufayssan immo attin modhetishe
coo wolqara immofo. ⁸Ubba wode ha-
niza ubban inte intes gidi palahidi hara
lo7o oosos gidana mala Xoossi intes ba
anjo guuji immanas dandayees. ⁹Hessika
“Manqotas kiyatethan immides;

iza Xillotethi mernas deyana”

geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida mala. ^j

¹⁰Zerizades zerethi, maanas kath im-miza Goday inte zeriza zeretha izi keehi darsi immana. Izi inte kiyatetha oosoza ayfe intes darsana. ^{k11}Inte kiyatethan immoyssi nu baggara ista gakkiza asati Xoosse galatana mala inte ubba wode kiyatethi immana mala Xoossi intena ub-basora duresana.

¹²Hayssi inte immiza kiyatetha oosoy ammanizayta meto maadoppe bollara asay Xoossa darsi galatana mala ooththes. ¹³Hayssi inte kiyatetha oosozi inte Kirstoosa Mishiraachcho qaalaa ammanidi ammanettidayta gididayssa, istasinne harataska inte kiyateth immidayssa erissizaz gidida gish isti wurikka Xoosse galatana. ¹⁴Isti qasse Xoossi intes immida gita kiyatetha geedon intena siiqiza gish intes woossana. ¹⁵Asa qaalaa qoncisetthafe bolla gidida Xoossa imotetha gish Xoossi galattetto.

Phawuloosi ba ooso gish immida qofa

10 Ta Phawuloosi intenara dishin izi ashike geetettadis shin ta in-tefe haakkishin qas inte bolla xali-dade geetettida ta Phawuloosi Kirstoosa ashketethaninne iza lo7etethan intena woossays. ²Tani intena woossizay ta in-teko hee biza wode inte tana xalatethan hasayissonta aggana mala. Nuni asho qofan simeretiza mala nuna xeelliza issi issi asata sinthan tani xalatethan haasayanas koyays. ³Nuni dizay hayssa alameza bolla gidikkoka nu oletizay ha alameza asa ola mala gidenna. ⁴Nu ola miishayka ola miixa laallanas danday-iza Xoossa wolqay dizayssa attin hayssa alameza ola toora gidenna. ⁵Xoosse eronta mala dhuphe gidi dendiza pala-

manne otoreteth nu laalloos. Asa qofa wursi di7i ekkidi Kirstoosas azazettana mala ooththoos. ⁶Inte azazetethi pole-tiza wode azazettonta ay miisheka qax-ayanas nuni giigeti uttidos.

⁷Inte xeellizay kare baggara beetti-zazi xalala. Oonikka tani Kirstoosasko gi ammanettikko zaarethi qoppo. Nuka iza malaka Kirstoosayta gididayssa iza-a dey woznan woiththo. ⁸Goday nuus im-mida maata gish tani izan ceeqqikkokka yeelatikke. Hessi maatay taas imetti-day nuni intena minisanas attin laal-lanas gidenna. ⁹Tani ha kiitan intena babisos ooththiza misatoppo. ¹⁰Oone erizay issi issi asati “Phawuloosa ki-itati deexxonne wolqama; gido attin izi nu achchan diza wode izi laafa; Iza haasayayka leqettidazakko!” gizazi gi-dana. ¹¹Hessatho giza asati nuni ha-hon dishe xaafi kiittidayssassinne qas intenara dishe nu ooththizayssa gid-don aykko dummateththi bayndayssa shaakki eretto.

¹²Gidikkoka barka bana nashshiza issi issi asatara nuna nurka gaththi xeellanas woykko istara nuna giigissanas xalokko. Isti qasse barka bana banara gath-thi xeelliza gish isti yuushi qoppizayta gidettenna. ¹³Nu qasse inteko gakkana gakkanaas Xoossi nuus immida ooso za-wan simeretos attin wogappe aaththi ceeqqettizayta gidokko. ¹⁴Inte qasse nu ooththizason diza gish Kirstoosa Mishiraachcho qaala tamarsanas nu in-teko bida wode nuni hee nu za-wappe aadhdhibeekko. ¹⁵Hessa gish Xoossi nuus immida zawappe aadhd-hidi hara asata ooththon gelidi wogappe aadhdhi ceeqqettokko. Hessafe bollara inte ammanoy diccana malanne nu oosoykka Xoossi nuus immida zawan inte gidдон aakkanayssa naagon doos. ¹⁶Hessa gish nu hara asi ooththiza zawa

aadhhdidi kasetidi ooththettida ooon ceeqqettonta dishe intefe henin diza deretas Mishiraachcho qaala yootanas dandayoos.

¹⁷Gido attin Xoossa Maxaafay “Ceeqqettiza asi Godan ceeqqetto” gides. ¹¹⁸Asi galattettanas dandayizay Goday gaalatikko attin barka bana gaalatin gidenna.

Phawuloosanne wordo Hawaareta

11 Ta guutha eeyateththa inte dandayana mala ta hidota ooththoyssa hayana dandayite. ²Issi gelonta geeshsha geela7oya ba geela7ottethan issi azinas giigiza mala takka intena Kirstoosas giigissida gish ta inte gish lo7o qofa qoppays. ³Shooshay ba genera Hewaano baleththidayssatho oone erizay inte qofaykka mooretin Kirstoosas diza suurenne geesh gidida ammanetetha intena aggagandeto gaada ta hirgays. ^{m4}Issi asi inteko yiidi nu kase intes sabakidayssa gidonta hara Yesusa sabakikko woykko kase ekkida Ayana gidonta hara ayana ekkikko woykko kase inte ekkida Mishiraachcho qaala gidonta hara Mishiraachcho qaala ekkiko coo mela inte xoonetideta guussa.

⁵Gidikkoka tani hayta gita Hawaare-tappe aykonka guuxiza taas misatenna. ⁶Haasayan cinca gidonta aggikkokka taas eray paccibenna. Hessa nuni intes dumma dumma ogera qoncen ersidos.

⁷Tani intes Xoossa Mishiraachcho qaala damozay baynda sabakidaynne intena dhoqu histanas tani tana kawushshidayssi oone erizay taas nagara gidi qoodetideshaa? ⁸Intes ooththanas hanko Woosa Keeththatappe tani maado ekkidayssi istafe shiisha ekkadakko. ⁹Tani intenara dishin tana metin Maqidooniyappe yida ishathi

taas koshshizazan tana maaddida gish oonaska tooho gidabeekke. Hanno gakkanaaska ay miishanka intes tooho gidabeekke. Sinthafekka ta intes tooho gidikke. ⁿ¹⁰Kirstoosa tumatethi tanan diza gish tani ceeqqettonta mala tana diggizay Akaaya deren oonikka baawa. ¹¹Hessas gaasoy aazee? Tani intena siiqonta gishee? Ta intena siiqizayssa Xoossi erees.

¹²Heyti wordo Hawaareti “Nuka istatho ooththoos” gishe isti ceeqqettizayssa digganas ta ha7i ooththizayssatho sinthafekka ooththana. ¹³Heytanta mala asati Kirstoosa Hawaareta misatanas barka bana laammiza wordancha Hawaaretanne baleththiza oosanchata. ¹⁴Hessika daro malalisizazi gidenna. Xala7eykka bana poo7o kiitancha misatisidi laamettes. ¹⁵Hessa gish heyti Xala7e oosanchati hanko xillo oosanchata misatanas barka banateththa laammikko aykkokka malalisenna. Wursethan isti ba ooso waaga ekkana.

Phawuloosi Hawaaretetha geedon beyida waaye

¹⁶Oonaska tani eeya gididazi mis-atoppo gaada qasseka yootadis. Ta istas eeya misatikkokka guutha wodes ta ceeqqettana mala tana inte eeya mala qoodite. ¹⁷Tani hessatho duuna kuntha haasayizay Goda shene mala gidonta eeya asa mala gidada. ¹⁸Daroti ba asho qofan ceeqqettizayssaththo takka ceeqqettana. ¹⁹Inte qas yuushi qoppizayta gidida mala hanko eeyata ufayssanas dandayeeta. ²⁰Hessathoka oonikka intena baasi aylleskonne oonikka intena bonqikko, oonikka intenana go7ettikko, oonikka intena leqqikko, oonikka intes shagalan baqqikko inte dandayeeta.

¹10:17 Er 9:24 ^m11:3 Medhe 3:1-5,13

ⁿ11:9 Pili 4:15-18

²¹Izi tana yeelasizazi gidikkoka hayta ha hanota ooththanas nuni mino gidontayssa tani intes qoncisays.

Gido attin oonikka ceeqquettanas xaalikko takka izatho xaalada ceeqquettana. Tani hessa gizay ha7ikka eeya gidada. ²²Heytanti isti Ibraawe asatee? Takka Ibraawekko! Isti Isra7eele asatee? Takka Isra7eele asakko! Isti Abrahaame zerethatee? Takka Abrahaame zerethikko! ²³Heytanti Kirstoosa oosanchatee? Tani qas istafe bollara Kirstoosas ooththizade. Ta hessatho gizay gooshsha mala gidadakko! Tani istafe daro wode ooson daaburadis; daro wode qashetadis; daro wode garafettadis; daro wode hayqos gakkadis. ^o

²⁴Heedzdu tammanne uddufun xuurqafe ichashuto Ayhudatan garafettadis. ^{p25}Heedzdzuto durqan buketadis; issito shuchchan cadettadis; heedzdzuto markabe giddon ta bolla metoy gakkides; issi omarsinne issi gallas abba giddon gam7adis. ^{q26}Ta hammutha daro gaason haaththa kixxayenne di7oy, pangatappe metoy tana gakkides. Ta qommo Ayhuda asappenne Ayzaabetappe waayeyenne metoy tana gakkides. Katamanka bazonka abba bollanka tana metoy gakkides; hessathoka wordo ammanizaytappe metoy tana gakkides. ^{r27}Daro ooththa daaburadis; daro wode dhiskabeekke; gafaninne haaththa saamon waayetadis; daro wode miza kathi taas dhayides, meeggoyenne kalloteth tana gakkides. ²⁸Tani hara miishi qopponta, gallas gallas tana qoppisizay Woosa Keeththata ubba gish qoppiza qofa. ²⁹Issi asi daaburishin tani izara daaburonta ayde aggadinaa?

Issi asi nagaran kundishin ta qasse iza hanqettonta ayde aadhdha erazinaa?

³⁰Ceeqquettanas koshshizazi gidikko ta ceeqquettanay ta daburancha gididayssa tana bessiza miishan ceeqquettays. ³¹Mernas galattettida Goda Yesus Kirstoosa Aawa Xoossi ta wordoton-tayssa erees. ³²Tani Demasqo kataman dishin kawo Arsixosiyossappe garsara dere ayssizayssi tana oykkanas koydi he katama pengeta zabetan naagissides. ³³Gidikkoka asay tana keeshen yeg-gidi he katama ginbe maskotera duge woththi yeddin kessa ekka attadis.

Phawuloosi beyida ajjuta

12 Ceeqquetteththan aynne go7ay baynda agikkoka ceeqquettanas koshshikko Goday taas qoncisi immidayssaninne izi bessida ajjutan ta ceeqquettana. ²Kirstoosas gidida issade ta erays. He addezi tammanne oyddu laythafe kase heedzdzantho salo ekketi bides. (Izi ekkettiday ba ashora gidin woykko ashora gidonta aggin erikke shin Xoossi qasse eres.)

³Gidikkoka izi ba ashozara biin woykko mela biin ta erike. Xoossi qasse erees. ⁴Izaadeyka pude Gannate ekketidi asa qaalán qoncisánassinne asi gaanas dandayontaz izi siydes. ⁵Tani hessa mala asan ceeqquettays. Ta hu7es gidikko ta dabursafe hara ta izan ceeqquettana miishi taas deenna. ⁶Histin tani tuma haasayiza gish ceeqquettanas koyikkokka ta eeya gidikke. Gido attin oonikka ta bolla ba beyizazappenne taappe siyizayssafe bollara qopponta mala gaada ceeqquettanappe naagetays.

⁷Hayta taas qoncida gita hanota gaason tani otoretonta mala ta asateth aguntha mala caddiza sakoy taas imetides. Hessika Xala7eppe kiitetidi tana

^o11:23 Hawa 16:23 ^p11:24 Zaare 25:3

^q11:25 Hawa 14:19; 16:22

^r11:26 Hawa 9:23; 14:15

cachchan waayssidi ta ceeqqettonta mala diggees. ⁸Hayssi tana waayssizayysi taappe kichchana mala tani Goda heedzduto woossadis. ⁹Gido attin Goday qasse “Ta wolqay kumeth gidi qoncanay ne daabursan gidida gish ta kiyatethi nees gidana” gides. Hessa gish Kirstoosa wolqay ta bolla gidana mala ay wodeppekka bollara tani daaburshin he wode ufayssan ceeqqettanas dosays. ¹⁰Tani wolqa demmizay daaburiza wode gidida gish ta Kirstoosa gish daaburishin, cayettishin, metotishin, goodetishin, muuzotishin tana ufaysses.

Qorontoose asa gish Phawuloosa qofa

¹¹Tani eeya asa mala haasayadis! Tani hessatho haasayana mala ooththiday intenakko! Inte tana galatanas besseesikko shin ta oonakkonne erontade gidikkoka hanko gita geetettida Hawaaretappe tani aazanka guuxikke. ¹²Tani tumu Hawaare gididayssa erisiza hanoti ta intenara dashe dandayan polida oosota. Heytikka malatata, gita ooratha miishetanne malalisiza oosota. ¹³Tani intes tooho gidonta aggorippe attin hanko hara Woosa Keeththatappe intena aazan paccisadinaa? Hessika mooro gidikko inte tana maarite.

¹⁴Tani he inteko baanas gigettishin hayssi heedzdzantho. Tani intes toho gidanas koyikke. Tani intena koyays attin inte miisha koyikke. Aawati naytas miisha shiisheetes attin nayti Aawatas miisha shiishshi erettenna. ¹⁵Tani inte gish tanaka taas dizaz wursa intes aaththa immidako tana daro ufaysses. Histin tani intena hayssa mala daro siiqishin inte qas tana waani guuthara siiqetii?

¹⁶Ay gidikkoka ta intes tooho gidabeekke shin intes ta intena coo genen baleththa oykkidazi misatees.

¹⁷Ta inteko kiita yeddida asataappe issade baggarakka intefe go7ettadinaa?

¹⁸Titoosi inteko baana mala ta iza woossadis. Hessa nu ishazaka izara gaththa yeddadis. Histin Titoosi intefe aykko go7ettidee? Taninne izi intes ooththiday issi woznan gidenee? Kase nu hanoy issi mala gidenee?

¹⁹Inte wurikka ha7i gakkanaas qoppizay nu inte sinthan nuna ashshanas haniza miisha mala xeelletii? Nuni Kirstoosan gididi intes yootizaysi Xoossa sinthanna. Ta siiqoto! Nu hayssa wursi yootizay intena go7anas giidikko! ²⁰Tani hee biza wode oone erizay inte ta koyda mala hanonta aggikko takka inte koyiza mala gidonta dashe gaggettanasha gaada hirgays. Hessathoka inte giddon ooshi, qanatetethi, hanqoy, zupetethi, asa sunth iisoy, zigirsi, otoretethinne kachchi duus aggenaa gaada hirgays. ²¹Tani qasseka he inteko bishin oone erizay ta Goday tana inte sinthan kawushshande gaada hirgays. Hayssafe kase nagara ooththidi he ooththida tunatethan, laymaninne coo mela yeda duussas maarotethan gelonta asata gaason ta muuzotethan wodhandina gaada hirgays.

Wursetha zorenne sarokka

13 Histikko tani inteko bishin hayssi taas heedzdzantho. Aydekka gidin yo7oy minnizay nam7u markan woykko heedzdu markanna.^s ²Intena beyanas ta nam7antho boyssan ta intenara dashe inte naagettana mala ta intes mintha yootadiskoshin; ha7ikka qasse hahon daada hayssafe kase nagara ooththidaytassinne hankoytas mintha yootays. Ha7i ta inteko hee simma biikko istafe oonaska mishetikke. ³Hessika qasse tanan gididi

intes yootizay Kirstoosa gididayssa inte shaakki eranas koyizayssa besses. Inte achchan diza Kirstoosi wolqama attin laafa gidenna. ⁴Izi masqale bolla kaqettidi daburan hayqqikkoka ha7i qas Xoossa wolqan paxa dees. Nuka izara laafata gidikkoka inte gish giidi Xoossa wolqan minni doos.

⁵Inte ammanon minni dizaakkonne eranas ane interka intena paaci xeellite. Yesus Kirstoosi intenan dizayssa shaakki eribeyketii? Hessatho hanonta aggikko inte paacen kundideta guussa. ⁶Nuni paacen kundontayssa inte shaakki erana gaada hidota ooththays. ⁷Inte iita miishi ooththonta mala nuni Xoosse woossos. Nuni woossizaykka nu aykkokka dandayizayta gidonta aggikkokka inte ubba wode lo7o ooso ooththanappe attin nu goobateththi intena bessanas gidenna. ⁸Nuni tumatethas ooththos at-

tin tumappe karera aykkokka ooththana dandayokko. ⁹Nuni daburanchata gidin inte qas minota gidishin nuna ufaysses. Nu woossay inte bolla wosoy bayndayta gidana malassa. ¹⁰Tani hayssa intes yeddiza kiitaza intefe haakka dashe xaafiday hessa gishassa. Hessa malan ta inteko biza wode taas Goday im-mida Aawatethan ta intena waayssikke. Goday taas Aawateth immiday intena minthanas attin laallanas gidenna.

¹¹Ane ha7i ta ishato! Saro diite; inte duussa lo7ethite; ta intena zoroysa kaallite; asay issoy issara sigetite. Saron diite; siiqonne saro Goday intenara gidana. ¹²Siiqo yeereteth yeeretidi issoy issara saroketite.

¹³Ammaniza asay wurikka intena saro gees. ¹⁴Goda Yesus Kirstoosa kiyatethi, Xoossa siiqoyenne Xillo Ayana issifeteth intenara ubbatara gido.

Phawuloosi

Galatiya Asas

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Yesusi ashshizade gididayssa yootiza Mishiraachcho qaalay ubbason Ayzaa-betas sabaketin asay ammani ammani darishin “Ammanizade gidanas kase Muse woga poli naaganas koshshizeyee? Koshshenee?” giza oyshoy dendides. Qeeri Iisiya geetettizason Oroome ka-woy haarizason Galatiyan diza amman-iza asa garsan “Asi Xoossa achchan xillo gidanas Yesusan ammano xalala gidonta Muse baggara imettida wogaza polo koshshees” giidi Phawuloosara equetiza-tyi deettes.

Phawuloosi qas Galatiya kiita xaafiday hayssa ha timirtezan balettida asati tuma timirtekkonne tuma ammanokko zaaranassa. Phawuloosi Yesu Kirstoosa Hawaare gididayssa qoncisethan doommes. Iza Hawaareteths xeygiday Xoossa attin izi asa xeeysan kiitetontayssanne qas izi kiittetiday Ayhuda asako gidonta Ayzaabetas gididayssa wursi birsh yootes. Wursetha shempota garsan ammano duussi Yesusa ammanon beettiza siiqoppe gididayssa lo7ethi yootes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-10

Phawuloosas imettida Hawaareteths maata 1:11-2:21

Xoossa kiyatetha Mishiraachcho qaala 3:7-4:31

Ammanizyta goqateththinne ammano 5:1-6:10

Kuushsha qofa 6:11-18

1 Asi kiittidade gidonta Yesu Kirstoosa hayqoppe denthida iza aawa Xoossafe kiittetida Phawuloos-appe. ²Tanara diza ishata ubbafte Galatiyan diza Woosa Keeththatas. ³Nu Aawa Xoossafe Goda Yesu Kirstoosappe Xoossa kiyatethinne saroy intes gido. ⁴Nu Aawa Xoossa shene gidin iita alamezappe nuna ashshanas bana aaththi immidayssas, ⁵merppe merna gakkanaas izas bonchoy gido.

Mishiraachcho qaalay mexi issino

⁶Inte Kirstoosa kiyatethan xeygi-dayssa aggagidi hara dumma shaako Mishiraachcho qaalakko simmidayssi tana daro malalises. ⁷Ta hessa gida gaasoy intena baleththizaytinne Kirstoosa Mishiraachcho qaala mirqiza issi issi asati diza gishassa; tuma giikko Mishiraachcho qaalay issino xalla. ⁸Gido attin nuna gidin woykko salo kiitancha gidinka nu intes sabakida Mishiraachcho qaalappe hara dumma Mishiraachcho qaala sabakikko hessadey mernas qangetidade gido. ⁹Ta kase gida malaka Ha7ikka zaaradakka kase inte eko Mishiraachcho qaalappe hara dumma Mishiraachcho qaala sabakikko izaadey mernas qangetidade gido gays.

¹⁰Ha7i ta asi tana eroshsho! Hashshu gaana mala koyazinayee? Xoossi hashshu gaana mala koyazinaa? Woykko as ufayssana koyazinaa? Ta as ufayssana koyizakko Kirstoosa oosancha gidikke.

Xoossi Phawuloosa xeygides

¹¹Ta ishato! Ta intes sabakida Mishiraachcho qaalay asa ooso gidontayssa inte erana mala koyays.

¹²Hayssa ha Mishiraachcho qaalaza Yesu Kirstoosi taas qoncisides attin ta oonappekka ekkabeekke; woykko oonikka tana tamarsibenna.

¹³Tani kase Ayhudata ammanon waana dizaakkonne Xoossa Woosa Keeththe ta ay mala goodidakonne qasse mule dhayssanas ta ay mala dafettidakonne inte siyideta. ¹⁴Kase ta diza woden diza daro Ayhuda asata darotappe ammanon aadhdhays. Kase nu aawata woga naaganas daro dafettayssishin. ^u

¹⁵Gido attin kase koyro tani ta aayi ulon dishin baasi dooridi ba kiyatethan tana xeygida Xoossay ¹⁶Ayzaabeta gidдон iza naaza gish ta sabakana mala ba naaza tanan qoncisanas dosida gish ta oona asarakka zoretabeekke. ¹⁷Taappe kase Hawaare gididaytakko Yerusalame babeeke shin ammanida mala heerakka Arabe biitta badis; heeppeka Damasqo simmadis. ¹⁸Heeppeka heedzdu laythafe guye Phexroosara gaagganas Yerusalame badis. Izara gaaggada tammanne ichashu gallas gakkanaas heen gam7adis. ^{v19}Gido attin Goda isha Yaqoobeppe attin Hawaaretaappe oonakka beyabekke.

²⁰Hayssa ta intes xaafizayssan ta wordo hasayontayssa Xoossa sinthan yootays. ²¹Hessafe guye gede Sooriyanne Kilqiya geetettiza dere badis. ²²Yuhuda deren diza Kirstoosan ammaniza asay tana beybenna. ²³Gido attin “Beni nuna ammano gish goodi dhayssana koyiza addezi ha7i he ammano zaari sabakkes” giza wore xalla siyida. ²⁴He asay ta gaason Xoose galatides.

Phawuloosa Hawaareti mokki ekkida

2 Tammanne oyddu laythafe guye qasseka Yerusalame badis; he wode Barnabaasara days; Titoosakka tanara ekka badis. ^{w2}Taas qoncida gish he

badis. Ayzaabeta gidдон ta sabakiza Mishiraachcho qaalakka istas yootadis. Gido attin ta kase mela woxxidakko gaadanne qasseka sinthafe coo mela woxxonta mala hirgada waannatizaytas dumma erisadis. ³Haray attoshin tanara diza Titoossi izi Girike as shin izi qaxxarettana mala wolqathibetenna. ⁴Hayssi ha yo7ozi dendiday issi issi wordo ammanizayti nuni Yesus Kirstoosan demmida geeshshatetha yuuyi yuuyi paaci beyanassinne nuna aylletethan zaari gelthanas loddara nuukko salli gelida gishassa. ⁵Hayta he asatas nuni issitokka haarettibeekko. Hessika inte Mishiraachcho qaala tumatethan eqi daana mala giidikko.

⁶Waanna misatiza asati taas aykkokka misatetenna; Xoossi asa ayfeso beyidi maado ooththi erenna. Heyti he asati ta kiittiza yo7otas taas aykkokka gujjibetenna. ^{x7}Gido attin Phexroossi qaxaretidaytas Mishiraachcho qaala sabakanas hadara ekidaysa mala takka qaxxaretontaytas Mishiraachcho qaala sabakanas hadara ekidaysa isti erida. ⁸Phexroossi Ayhudatas Hawaare gidi ooththana mala ooththida Xoossay takka Ayzaabetas Hawaare gida ooththana mala taas ooththides. ⁹Waannati Yaqoobey, Phexroossinne Yohansikka taas imettida Xoossa imota akeekidi taasinne Barnabaasas ba ushacha kushe immida; hessafe guye nuni Ayzaabetas isti qas Ayhudatas qaala yootanas qaala ero gi ekkida. ¹⁰Isti nuus hadara giday manqotas qofa nu aggonta mala. Ta amoyka hessa ooththanasa.

Phawuloosi Phexroosa qophides

¹¹Phexroossi Anxokiya yida wode eretida bala ooththida gish ta iza qoncen

^{t1:13} Hawa 8:3; 22:4-5; 26:9-11 ^{u1:14} Hawa 22:3 ^{v1:18} Hawa 9:26-30

^{w2:1} Hawa 11:30; 15:2 ^{x2:6} Zaare 10:17

qophadis. ¹²Issi issi asati Yaqoobe achchafe yaanappe kase Phexroossi Ayzaabetara issife kath mizayssa aggidi asati yidappe guye qaxxaretida asatas babbidi Ayzaabetappe shaakettida guye guye gussi oykkides. ¹³Barnabaassikka istatho qoodheppe qommon hanon ekettana gakkanaas hara Ayhuda baggafe ammanida asaykka izara issifettides. ¹⁴Ista oosoy Mishiraachcho qaala tuman gidontayssa ta erada kumeththa asa achchan Phexroosa “Ne Ayhuda as shin Ayzaabeta wogan attin Ayhudata wogan dabeyikka; histin Ayzaabeti Ayhudata woga kaallana mala aazas wolqathay?” gadis.

¹⁵“Nuni nu yeletethan Ayhudatappe attin Ayzaabeta mala nagarancha gidokko. ¹⁶Asi Yesus Kirstoosan ammanon xillana attin woga naagon xillontayssa nu eroos. Hessa gish woga naagon gidonta Kirstoosa ammanon nu xillana mala nukka qasse Yesus Kirstoosa ammanidos. Woga naagon oonikka xillenna.”^y

¹⁷“Nu Kirstoosan xillana koykko nu nagaranchata gididayssi qonci erettides. Histin Kirstoosi nagaray dari dari baana mala koyizee? Koyenna. ¹⁸Tani laallidayssa zaarada tarka ta kushera ke-exxikko takka woga mooridade gididayssa ammanetays. ¹⁹Tani Xoossas daana mala woga baggara he wogas hayqqadis. ²⁰Tani Kirstoosara kaqet-tadis; hayssafe guye tani taas diikke; gido attin Kirstoosi ta giddon dees. Ha7ikka ta ashon diza duussay tana dosidi bana ta gish aaththi immida Xoossa Naa bolla diza ammanon diza duussa. ²¹Tani Xoossa kiyateth kawushshikke. Xillotethi woga naagon beettiza miish gidikko Kirstoosi mela hada hayqqides guussakka!”

Ammanon duus woykko woga naago

3 Inteno yuushi qopponta Galatiya asato! Intes balettonta mala iza kaqetetha ta inte sinthan misile mala giigissa bessadisko shin intena oone bitiday? ²Inte Xillo Ayana ekiday woga naagoneyee? Sabaketida qaala ammanonee? Ta hanno issiniyo intefe erana koyays. ³Inte hessa mala qoppi eronta asee? Xoossa Ayanan oykkidayssa zaaridi asho hanon polanas waayeteti? ⁴Tumu inte hanno gakkanaas daaburida daabursay coo melaa? Coo mela gidikko hada daaburideta. ⁵Xoossi intes Ayana immidaynne inte achchan malata ooththiday inte woga naagida gishsheyee? Woykko inte siyida qaalan ammanida gishhee?

⁶Ane inte Abrahaame gish qoppite; geeshsha Maxaafan “Izi Xoosse ammanin ammanoy izas xillotethan qoodettides” geetetti xaafettides. ⁷Hessa gish ammanizayti Abrahaame nayta gididayssa woznan woththite. ⁸Ayzaabey ammanon attanayssa eridi Xoossi kase Geeshsha Maxaafan “Derey wuri ne baggara anjettana” giidi Mishiraachcho qaala Abrahaames yooti woththides. ⁹Hessa gish ammanizayti wuri ammaniza Abrahaamera issife anjettidayta.

¹⁰“Woga naagon ammanettizayti wurikka qangetha garsan deettes. Woga maxaafatan xaafettidayssa wursi ooththontadey izi qangetidade” geetetti xaafettides. ¹¹“Xillo asi ammanon de7ees” giza gish oonikka Xoossa sinthan wogan attontayssi geeshsha. ¹²Wogay ammanon xaphibenna. Gido attin “Wogata wursi naagizadey he izi naagidayssan de7on daana” geetettides.

d

^y2:16 Maza 143:2; Oro 3:20,22 ^z3:6 Medhe 15:6; Oro 4:3 ^a3:7 Oro 4:16

^b3:8 Medhe 12:3 ^c3:11 Ib 2:4 ^d3:12 Lewe 18:5

¹³“Mitha bolla kaqettiza asi qangetidade” geetetti xaafettida gish Kirstoosi nu gish qangetidade gididi nuna woga qangethafa wozides. ^{e14}Abrahaames imettida anjoy Yesus Kirstoosa baggara deres gakkana mala nuna wozides. Hessika nuni ammanon Xillo Ayana ekkana mala hanides.

Woganne hidota yootida qaala

¹⁵Ta ishato! Ane ta intes asi ba du-
ussan haniza miish leemiso immays.
Haray atto shin asi issito caaqida
qaala issito caaqidappe guye oonikka
shaaranas woykko hara iza bolla gujjana
dandayontayssa mala hayssika hessa
mala. ¹⁶Xoossi Abrahaames yootida
qaalay Abrahaamesinne iza zerethassa.
Geeshsha Maxaafay daro asas yootiza
mala “Iza zerethatas” geenna; gido at-
tin issi asas yootetiza mala “Ne zerethas”
gees. Hessika Kirstoosa.

¹⁷Ta gizayka hayssa; oydu xeetanne
heedzdzu tammu laythafe guyen
imettida wogay kasetidi Xoossi
minthida caaqoza laallidi buro hanana
hidota qaala shaarena. ^{f18}Laatay
wogan hanizakko hidota qaaan gelanas
koshshenna shin; Xoossi ba kiyatetha
qaalan Abrahaames immides. ^{g19}Histin
wogay aazas imettidee? Wogay
imettiday asay woga yedhi aadhdhiza
gish he ufayssay bessiza zerethay
yaana gakkanaasa; wogay yidaykka
kiitanchata baggara gaanna gidiza
issade baggara yides. ²⁰Gidikkoka
gaannazi issa bagga xalla xeellizade
gidenna. Xoossi gidikko issa xalla.

²¹Histin wogay sinthafe Xoossi
wothana qaala diggizazee? Mulekka
diggenna. Wogay imettiday asi izan
de7o demmanas gididakko tumukka
xillotethi woga baggara beettanakoshin.

²²Qasse Geeshsha Maxaafay hayssi
alamey wurikka nagaran qashetidayssa
awajjes. Hessika asi wurikka Yesus
Kirstoosa ammanon beettiza hidotay
ammanizaytas ubbas imettanassa.

²³Hayssi ammanoy yaanappe kase
nuni wogan qashetidi gordan doos.

²⁴Hessa gish nu ammanon xillana mala
wogay nuna Kirstoosakko gaththanas
naagizade mala gididi nuna naagides.

²⁵Ha7i qasse he ammanoy yida gish
hayssafe guye nuni woga garsan dookko.

Xoossa nayta

²⁶Inte wurikka Yesus Kirstoosa am-
manon Xoossa nayta. ²⁷Inte Kirstoosara
issino gidanas xammaqetidayti wurikka
Kirstoosa may7o mala may7ideta.

²⁸Inte wurikka Yesus Kirstoosan issino
attin Ayhudanne Girike, Aylenne goqa,
macanne adde giza dummateththi
deenna. Inte wurikka Yesus Kirstoosan
issino. ²⁹Inte Kirstoosayta gidikko inte
Abrahaame zerethata; kase imettida
hidota qaala mala inte laattanayta. ^h

4 Ta gizay yeletida nay laatay
izas gidikkoka izi biidi laattana
gakkanaas ayllafe dumma gidenna.
²Iza aaway gida wodey gakkanaas izi
bana dichchizayta, tamarsizayta kushen
gam7ees. ³Nuka kase Ayana yo7os
guutha naa mala diza wode hayssa ha
alameza woga garsan haaretti de7idos.
⁴Gido attin kase ba qoppi woththida
wodey gakkinn Xoossay macasappe
yeletidi woga naagida ba naaza nuus
yeddides. ⁵Hessika nuni iza nayta
gidana malanne woga garsan dizayta
wozzana mala hanides. ⁱ

⁶Inte iza nayta gidida gish Xoossa
“Abbo” giidi xeygiza ba naaza Ayana nu
woznan yeddides. ⁷Hessa gish hayssafe
guye ne naappe attin aylle gidakka. Neni

naa gidida gish Xoossi nena bayssa laat-tizade histides.

Galatiya asas Phawuloosa qofa

⁸Inte Xoosse eranappe kase Xoosse gidonta eeqatas aylleta. ⁹Ha7i gidikko Xoosse erideta; qasseka Xoossan erettideta. Histin qasseka guye simmidi gede go7ay baynda coo daaburissiza timirtekko waanidi simmidetii? Simmidi qasseka aylletetha qambaran waaxettana koyetii? ¹⁰Dumma gallassata, aginata, wodetanne laythata inte boncheta. ¹¹Ta intenara daaburidayssi coo mela gidande gaada babbays.

¹²Ta ishato! Ta intena misatida mala inteka tana misatana mala ta intena woossays. Inte tana aykkokka qohibeykketa. ¹³Inte eriza mala ta intes koyro Mishiraachcho qaala sabakiday sako gaasonna. ¹⁴Ta sakoy intes meto gidinka tana saletibeyketa woykko tana harasettibeyketa; gido attin inte tana Xoossa kiitancha malanne hessafeka bollara Yesus Kirstoosa mala mokki ekideta.

¹⁵Histin ha7i he inte ufayssay awa bidee? Intes hanizaz gididakko inte inte ayfe taas kessi immanas guye goon-tayssa ta intes markatays. ¹⁶Tani tuma intes kessa yootida gish intes morke gidadinashaa?

¹⁷Heyti asati intena bakko ekkanas daaburettes attin lo7os daaburettena. Isti koyizay intena nuuppe shaakkidi ba as histanasakko! ¹⁸Lo7os mindatethi lo7o; hessikka hananas bessizay ubba wode gidikkofe attin ta intenara diza wode xalla gidoppo. ¹⁹Ta nayto Kirstoosi inte woznan xaafetin ta beyana gakkanaas inte gish ta miixatays. ²⁰Ta inte gish qofan metotadis. Ta dandayizakko ha7i inte gidдон bettada

intena lo7etha tamarsizako ay mala dosazina!

Agaaronne Saara leemiseteth

²¹Inteno! Woga garsan aqana koyizayto ane taas yootite; wogay ay gizakkone siybeykketii? ²²Abrahaames issoy ayllefe issoy qas goqayfe yeletida nam7u nayti dizayssi Geeshsha Maxaafan xaafettides. ²³Ayillefe yeletida naazi asho woga mala yelettides. Hanko goqaype yelettidayssi ufayssa qaala mala yelettides.

²⁴Hayti nam7u macasati nam7u caaqota bessizayta gidida gish hayssi leemisos imettides. Koyro caaqoya siina zuma bolla gidashe aylletethas gidiza nayta yelizaro; izakka Aggaro. ²⁵Hessa gish Aggara Arabe biittan diza siina zuma gish gidada ha7i diza Yerusalam katamayo misatawus; iza ba naytara aylletethan dawus. ²⁶Pude bolla salon diza Yerusalamey gidikko goqa gidada dawus; Izakka nu aayo. ²⁷“Neni yelonta makaraye ufayeta! Hanne miixata erontare! ‘Illili’ ga waassa; azinay dizaarippe azinay bayndari nayti darida” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettides.^j

²⁸Hessa gish ta ishato! Inteka Yisaaqa mala ufaysa qaala naytakko. ²⁹Asho shene mala yeletidayssi Ayana wolqan yeletidayssa goodides; ha7ikka good-ethon dees.^k ³⁰Gido attin Geeshsha Maxaafay qasse ay gizee? “Aylleyo izi naazara digga; ayle nay goqay naara lattenna” gees.^l ³¹Hessa gish ta ishato! Nuni goqay nayta attin ayle nayta gidokko.

5 Nuna Kirstoosi geeshiday nuni geeshshatethan daanassa. Hessa gish minni eqite; nam7antho aylletetha qambaran geloppite. ²Ta intes gizayssa woznan woththite; Inte qaxxarettana

koykko Kirstoosi intena aynne go7enna gaada ta Phawuloosi intes yootays. ³Qaxxarettana koyizayti wuri woga wursi polanayssi dosa gidontayssa ta intes issas issas qoncen yootays. ⁴Inteno! Woga naagon xillana waaytizayto; inte Kirstoosappe shaaketideta; iza kiyatethafeka haakkideta. ⁵Nu qas ufayssa naagetiza xillotetha Xoossa Ayana baggara ammanon laamothethan naagon doos. ⁶Asi Yesus Kirstoosan diikko qaxxaretin woykko qaxxaretonta aggin aynne go7enna; go7ay dizay siiqon qonciza ammanon xalla.

⁷Kase lo7o woth woxxeta shin; ha7i intes dhuphe gididi tumas inte azazetonta mala intena diggiday oonee? ⁸Hessa mala baleththoy intena xeygida Xoossafe gidenna. ⁹“Guutha irshoy li-ixe wursi denthees” geetettiza mala. ¹⁰Intes hara qofay deenna gaada tani Godan ammanettays; intes tikki gizaz ooththizay oona gidikkonne izi ba pirda ekkana.

¹¹Ta ishato! Hanno gakkanaas ta sabakizayssi asi attanas qaxxarettana bessees gizaz gididakko histin hanno gakkanaas aazas tana goodizoo? Hessa mala gididakko Kirstoosa masqaley asas dhuphe gidenakkoshin. ¹²Intes tikki gizaz ooththiza asati coo wogara qaxxareteth aggidi mulera qanxi yeggeto. ¹³Ta ishato! Inte geeshshatethas xeeyetideta; inte inte geeshshatetha zaaridi intes ashoo amo polanas go7ettofte. Hessafe inte inte garsan siiqon issoy issa maaddite. ¹⁴Wogay wuri shiiqetidi issi qaalaa qashetees; hessikka “Neni ase ne mala dosa!” gizayssa. ¹⁵Gido attin inte issoy issara saxetizayta gidikko inte inte garsan wuronta mala naagetite.

Ayanan simereteth

¹⁶Hessa gish ta intena Ayanan simeretite; qasseka ashoo amoka poloppite gays. ¹⁷Ashoy Ayanay koyontaz amottes. Ayanaykka ashoy koyontaz amottes; hayti issoy issara ba garsan ixsettiza gish inte inte koyda mala ooththeketa. ¹⁸Inte Ayanan dizayta gidikko wogas haarettizayta gidekketa.

¹⁹Ashoo oosoy qoncen eretes; hessikka laymateth, tunateth, layma kaas, ²⁰Eeqas goynno, bita, ixeteth, oosh, qanateteth, hanqo, bana xalla doso, shaaketeth, zupeteth, ²¹qanateteth, mathoteth, alame yeth yexethinne heytanta misatizayta. Tani intes kase yootida mala ha7ikka inte naagettana mala qofisays. Hessa mala duus dizayti wurikka Xoossa kawoteth laatetenna.

²²Ayana ayfey gidikko siiqo, ufays, saroteth, dandaya, kiyateth, lo7eteth, ammanetteth, ²³ashketeth, barka bana haaro; haytanta mala diggiza wogay baawa. ²⁴Yesus Kirstoosas gididayti ashoo iza iita qofaranne iza iita amotethara issife kaqqida. ²⁵Nu Ayanan daana koykko ane Ayanan simeretoos. ²⁶Nuni issoy issa iitas dentheththishenne qanatettishe coo mela ceeqqettizayssa ane aggos.

As ubbas lo7o ooso

6 Ta ishato! Issi asi nagara ooththi bettikko inte qas Ayanan lo7o dizayti iza ashiketethara zaaranas bessees; gido attin nekka izade mala paacetonta mala ne hu7es naageta. ²Inte issoy issa deexxo tooho tookkite; hessa mala ooson Kirstoosa woga poleeta. ³Issadey aynne hanonta dishe bana gitasisa misatikko hessadey barka bana baleththes. ⁴Issi issi asi ba ooso barka paaci xeello.

Hessafe guye hara asara bana ginasonta dishe izi bana ceeqqisizazi demmana. ⁵Issi issi asi barka ba tooho tookkanas bessees.

⁶Qaala tamarizay oonikka ba tamarida lo7o miisha ba astamarezara gishetto.

⁷Baletofte Xoossi qilica erenna. Asi ba zeridaro izo zaari maxana. ⁸Ba asho amo kunthanas zerizadey ashoppe dhayssi maxana. Ayana ufayssanas zeridadey gidikko ayanappe merna de7o maxana. ⁹Ane nu lo7o ooso ooththanas azallokko; nu ufaysi qanxonta agikko wodey gakkishin gakkida kath nu maxana. ¹⁰Hessa gish nuus dandayettikko asa ubbas harappeka ammaniza asas ane lo7o ooththoos.

Wursetha zorenne sarokka

¹¹Tani ta kushera intes ay mala gita pidalen xaafidakkone ane xeellite.

¹²Coo kare baggara bettana koyiza asati inte qaxxarettana mala wolqathana koyettes. Isti hessa ooththizay Kirstoosa masqale gish giidi goodetonta malassa.

¹³Isti inte qaxxarettana mala koyizay inte ashon ceeqqettanas koyiza gish attin qaxxaretidayti woga naagizayta gidettenna. ¹⁴Qasse alamey taas; takka alames; kaqettida Goda Yesu Kirstoosa masqalenppe attin haran ceeqoy taappe haakko. ¹⁵Qaxxaretin woykko qaxxare-tonta aggin izas go7ay baawa. Go7ay ooratha medheteth gideththa. ¹⁶Hayssa ha azazoza kaalliza ubbatasinne Xoossa dere gidida Isra7eele asatas sarotethinne maaroteth gido.

¹⁷Tani Yesusa malata ta asatethan tookkadis; hessa gish ha7i tana oonikka waaysenna.

¹⁸Ta ishato! Goda Yesu Kirstoosa aadho kiyatethi intenara gido! Amiin.

Phawuloosi

Efesoone Asas

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Phawuloosi Efesoone asas xaafida kiitay harappeka kasetidi izi lo7ethi xeellizay “Xoossa sheney poletanay saloninne Sa7an diza medhetethati wurikka issife issi Kirstoosa Godatetha gars aadhdhiza wodey gakkishinna” (1:10) giza qofa bolla. Qasseka Goda Yesus Kirstoosa issifetethan asa zerethi wurikka issino gidana mala hayssa gita qofa ooon peyshshana mala Xoossa dereza qoppisizaza.

Efesoone kiitan koyro kifileza xaafezi issifetetha gish doommidi ayfe yo7oza aassidi Xoossa Aaway dereza wosti dooridakko, ba naaza Yesus Kirstoosa baggara isti ba nagarappe maaroteth demmidi waani attidakonne Xoossa gita hidota qaalay Xillo Ayana baggara waani qoncidakko erisses. Nam7antho kifilezan qasse xaafezi nababizayti is-sifetetha de7on Kirstoosan istas diza is-sifetethay tumu gidana mala isti waani waani de7anakkonne ista qoppisees.

Asay Kirstoosan diza issifetethan ay mala issifetethi istas dizaakkonne dumma dumma haasaya qommotan qoncides. Woossa keeththi Kirstoosa asateth gidishin Kirstoosi qas asatethas hu7e mala. Woossa keeththaya gimbe keeththa mala gidishin Kirstoosi qas keeththas denqeshen uttiza shuchcha mala. Woossa keeththiya machi mala gidishin Kirstoosi qas azina mala. Xaafezi Kirstoosa baggara qoncida Xoossa kiyatetha keehi dhoqisi yootiza wode ciimmatethi diza qalaan yootees. Ubba miisheka izi xeellizay

Kirstoosa siiqon, iza yarshetethan, iza maarotethan, iza kiyatethaninne iza sarotetha baggarakko!

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-2

Kirstoosanne Woossa Keeththe 1:3-3:21

Kirstoosan gidida ooratha de7o 4:1-6:20

Kuushsha qofa 6:1-24

1 Xoossa shene mala Yesus Kirstoosa Hawaare gidida Phawuloosappe. Yesus Kirstoosan diza ammanettizaytas Efesooneen ammaniza asas. ^{p2} Nu Aawa Xoossafenne Goda Yesus Kirstoosappe kiyatethinne sarotethi intes gido.

Kirstoosappe beettiza Ayana anjo

³ Nu Goda Yesus Kirstoosa baggara salon Ayana anjo ubban nuna anjida Goda Yesus Kirstoosa Aaway Xoossi anjeto. ⁴ Nu iza sinthan geeshshinne wosoy bayndayta gidana mala buro alamey medhetanappe kase ba siiqon Kirstoosa baggara nuna doorides. ⁵ Yesus Kirstoosa baggara nu iza naa gidana mala ba lo7o qofan koyro wursi woththides. ⁶ Hessika ba dosizadde baggara coo mela nuus imettida boncho kiyatethay galattetana mala.

⁷ Xoossa aadho kiyatetha duretethafe dendoysan Yesusa suuthan wozetidi nagarappe nu maaretidos. ⁸ Izi ba kiyatetha, hiillatethaninne erateth ubban nu bolla keehi darsides. ⁹ Xoossi qoppida xuura ba qofa Kirstoosa baggara ba lo7o qofa mala nuna erisides. ¹⁰ Buroppe wode wursethan hananas diza iza qofay sallo bollanne biitta bolla dizaytas ubbas hu7e gidida Yesus Kirstoosappe wursi gars aaththanassa. ¹¹ Wursikka ba shene

mala ooththiza iza shenen koyrokka izi qoppi woththidayti nuni izan doorettidos. ¹²Nuni kasetidi Kirstoosa baggara ekana giidi ufayssaN naagizayti Xoossa boncho galatan qoncisanasa.

¹³Inteka qasse tuma qaala hessikka intena ashshiza Mishiraachcho qaala siydi Kirstoosan ammanideta. Iza ammanidi kase imettana geetettida Xillo Ayana matamen atamettideta. ¹⁴He Ayanazikka iza boncho galatan qoncisana mala Xoossi erays gididayta ubbata wozana gakkanaas nu laatas oytho.

Galatanne woossa

¹⁵⁻¹⁶Hessa gish inte Goda Yesusa amannida gishshinne ammaniza asa inte siiqizayssa ta siyosappe ha simmin intena qoppa qoppa ekada tani ta woossan inte gish Xoossas galata shiisho aggabeyke. ¹⁷Boncho Aawa gidida nu Goda Yesus Kirstoosa Aawa Xoossa inte lo7ethi erana mala Qoncisiza Ayanaynne Eratetha Ayanay intes imettana mala ta intes pacey baynda woossays. ¹⁸Hessathoka inte izan xeeyetida ufayssay hessikka ammanizayta achchan diza iza duretethay aazakkone inte erana mala inte wozna ayfey poo7ana mala woossays.

¹⁹⁻²⁰Nuus ammanizaytas ubbafte bolla gidida iza wolqa dhoqateth inte erana mala ta woossays. He wolqaykka iza gitateththa minotetha ooon bessidaysi hayqoppe Kirstoosa denthidi salon ba ushachchan uttissida Kirstoosa baggara. ²¹Ayssizaytappe, godateththappe, wolqafenne kawoteththafe qasseka ha7i xalla gidonta buroppe yaana wodekka gidin sunth ubbafte izi bolla. ²²Xoossi hara wursi iza tohoppe garsan haarisides. Woossa keeththankka ubba bolla hu7e ooththides. ²³Woossa keeththiya

Kirstoosa asatetha. He izakka ubbason ubba miish kunthiza he iza kumetha.

Kirstoosi paxi dendides

2Inte inte qohida qoho gishshinne inte nagara gaason hayqqideyta shin, ²hessa inte hayssa alameza iita ooge kaallideta. Bolla carko bolla diza wolqama haarizayssas ha7ikka Xoossas azazettonta asa bolla ooththiza iita ayanas inte azazettishe gam7ideta. ³Hayssafe kase nuni nu asho amoteth polishe ashoy koyiza oge kaallishe istara doos. Nunikka hanko asa mala nu medhetethafe Xoossa hanqo giddon de7oos.

⁴⁻⁵Gido attin Xoossi keehi siiqida gish ba maarotetha daron nuni nu qoho dareteththan hayqqidayta gidi dishin Kirstoosa baggara nuna ashshides. Inte paxiday iza kiyatethanna. ⁶Xoossi nuna Kirstoosara gaththi denthides. Yesus Kirstoosa baggara nuna salon banara uttissides. ⁷Hessika hayssafe guye yaana wodezan Yesus Kirstoosi nuus ba kiyatethan qoncisida zaway baynda ba kiyatetha duretetha nuna bessanasa. ⁸Inte Xoossa kiyatethan ammanon attideta. Hessika Xoossi intes mela coo imidazappe attin inte oosoppe gidenna. ⁹Oonikka ceeqqettonta mala oosoppe gidenna. ¹⁰Hessika Xoossi kase koyro giigissi woththida lo7o ooso nuni ooththana mala Yesus Kirstoosa baggara nuni nam7antho medhetidaytanne Xoossa medhetethata.

Kirstoosan beettida issifeteth

¹¹Hessa gish inte kase inte yeletethan Ayzaabeti inte asatetha bolla asa kushe ooso geedon “Nuni qaxxarettidos” giza asati intena “Qaxxarettontayta” giza-yto! Inte hessa ane woznan woththite. ¹²Inte he wode Kirstoosappe shaake-

timi, Isra7eele naytappe hakkidi, caaqo qaalassikka alaga gididi, hayssa alameza bolla hidotayenne Xoossi baynda inte kase dizayssa yuushi qoppite. ¹³Ha7i qasse inte kase hahon dizayti Yesus Kirstoosan gididi iza suutha baggara shiiqideta.

¹⁴Nam7ata issi bolla gaththidi gid-don shaakki ooshiza miisha laallida nu saroy iza. ¹⁵Woga, woga azazora gaththi issife ba ashon shaarides. Hessa izi ooththida gaasoy izas waanna qofay nam7atappe issi ooratha as ba baggara medhidi saroteth ehanasa. ¹⁶Izi masqale bolla hayqqidi morketeth dig-gides. Nam7ataka issi asho histidi Xoossara maqayinthides. ¹⁷Izi yiidi intena hakki dizaytassinne matan dizaytas gaththi saroteth sabakides. ¹⁸Nu wurikka iza baggara issi Ayanan Aawa ach shiiqana.

¹⁹Hessa gish inte ammanizaytara issife issi dere asanne Xoossas so asa attin hayssafe guye betetanne imathata gidekketa. ²⁰Inte Hawaaretanne nabeta baasan keexettideta; keeththas wursetha kuushshay Yesus Kirstoosa. ²¹Keeththazi wurikka issife oyketidi Godas dumma keeththe gidanas diccees. ²²Intenka Xoossi ba Ayanan daanas izas duussaso gidana mala issife keexxetishe deeta.

Ayzaabetas Hawaare gidida Phawuloosa

3 Hessa geedon ta Phawuloosi intes ammanontayta gish Yesus Kirstoosi qachidade gidadis. ²Ta intena go7ana mala Xoossi kiyatethan taas oosos exxa immidayssa inte tumappe siyyideta. ³Hayssafe kase ta intes qaanthara xaafida mala taas qoncin ta eranas dandayida xuuray hayssa. ⁴Hessa gish inte hessa nababishe Kirstoosa

xuura ta ay mala eridakkone inteka eranas dandayeeta. ⁵He xuuraykka ha7i ammaniza Hawaaretassinne nabetas qoncida mala kase beni aadhdhida wode diza asataska qoncibenna. ⁶Hessi he xuuray Ayzaabeti Mishiraachcho qaala baggara Isra7eele naytara issife laattizayta; issife issade asateth mala gididi Yesus Kirstoosa baggara beettida hidota issife gishetti laattizayta gidanassa.

⁷Takka iza wolqa ooso mala taas imettida Xoossa kiyatetha imota mala hayssa Mishiraachcho qaala oosancha gidadis. ⁸Ta qas hanko ammaniza asappe laafa gidikkokka oonikka zaway baynda Kirstoosa dureteth Ayzaabetas sabakana mala Xoossa kiyatethan hayssi taas imettides. ⁹Hessathoka wursikka medhdhida Xoossan beni wode qoteti diza Xooossas xuura qofay aazakonne ubbas ta qoncisana mala taas Xoossa kiyatethi imettides. ¹⁰Iza qofay ha7i wode Woossa Keeththa baggara dumma dumma medhay diza Xoossa hiillatethi salon diza halaqatassinne godatas erettana mala hanides.

¹¹Xoossi nu Goda Yesus Kirstoosa baggara hayssa poliday merna ba qofa mala. ¹²Nuni izayta gidida gishshinne izan ammanida gish geeshshateththaranne hirgay baynda nuni Xoossako shiiqana dandayoos. ¹³Hessa gish inte bonchettana mala tani inte gish ta bolla gakkida waayezan inte ufays qanxonta mala ta intena hadara gays.

Efesoonen ammaniza asas woossetida woossa

¹⁴Hessa gish tani Xoossa sinthan gulbatays. ¹⁵Salon dizayenne biitta bolla diza izaso asay wurikka izi sunthin summes. ¹⁶Inte garsa baggara minnana mala Ayana baggara iza

boncho duretethay intes imettana mala ta woossays. ¹⁷Hessika Kirstoosi inte woznan ammanon daana malanne qasseka inte izan xaphidi siiqon minnana mala. ¹⁸Kirstoosa siiqos aahotethay, adusatethay, dhoqatethayenne cimateththay ay ginakko inte ammaniza asa ubbara issife shaakki erana mala. ¹⁹Inte Xoossa kumeththara shaakki eridi izan kumeth gidana mala asa erappe bolla gidida Kirstoosa siiqo inte erana mala ta woossays. ²⁰Hessa gish nu giddon ooththiza ba wolqa gina nu woossizayssafenne woykko nu qoppizayssafe ubbafe bollara keehi darsi ooththanas dandayiza Xoossas, ²¹Woossa keeththan qasseka Yesus Kirstoosa baggara wode ubban mernappe merna gakkanaas izas bonchoy gido. Amiin.

Kirstoosa baggara betida issifeteth

4 Hessa gish Goda sunthan qashetida tani inte xeeyetida xeeysas bessiza duus daana mala intena woossays. ²Mulekka ashketanne shugota gidite. Issoy issara siiqon diitenne issay issa dandayite. ³Saroteth immiza Ayana issifeteth naaganas minnite. ⁴Inte xeeygettida gallas issi hidotaako xeeyetida mala issi asatethinne issi Ayanay dees. ⁵Issi Goday, issi ammanoyenne issi xinqatay dees. ⁶Ubbafe bollara gididay, ubba bolla ooththizay, ubbason dizay, ubbas Aawa gidida issi Xoossi dees.

⁷Gidikkokka Kirstoosi immana gi qachida mala nuus issas issas dumma dumma imotethi imettides. ⁸Hessa gish “Izi pude kezida wode di7o di7ides; Asas kiyatetha imota immides” geetetti Geeshsha Maxaafan xafetidees. ^{w9}Histin “Izi pude kezides” guussi

qasseka duge biitta gars wodhdhides guus gidonta agikko hessi ay guussee? ¹⁰Izi duge garse wodhdhidayssi kumeth alame medheteth kumana mala sallopekka bolla keziday iza.

¹¹Issi issi asati Hawaareta, baggati Nabeta, harati Mishiraachcho qaala sabake, baggayti qasse heemmizaytanne tamarsizayta gidana mala izi imota immides. ¹²Hessika Kirstoosa asateth gidida Woossa Keeththiya keexettana mala ammanizayta ammano oosos giigissanassa. ¹³Hessika hananay nu wurikka Xoossa Naa ammanoninne iza eron beettiza issifetethako gakkidi kumeththa as gidanas Kirstoosan nuni Kirstoosatho kumeththinne polo gidana mala.

¹⁴Hessa gish abba bolla dendiza gote carkoy heenne ha shocchiza mala dumma dumma timirte carkon asa geneninne baleththon ane nuni heenne ha phonqetishe qeeri guutha nayta mala hanokko. ¹⁵Hessatho hano ag-gidi tuma siiqon haasayishe hu7e gididayssakko hanizazan ubban ane dic-coos. He hu7ezika Kirstoosa. ¹⁶Iza geedon asatethi wuri xaphon oyketidi issi issi asatethi ba ooso ooththishe wurikka siiqon diccessinne banaka minthes. ^x

Poo7o nayta mala duus

¹⁷Ayzaabeta mala coo mela qofan mela simeretanas intes bessenna gaada ta intena zorays. ¹⁸Ista woznay muumida gishshinne yuushi qopponta gish ista wozna ayfey qooqides. Isti Xoossa de7oppe shaaketida. ¹⁹Ista woznay doccida gish kalloy baynda ba koyda mala bana kalthonta amoninne tunatethan daanas wogay baynda iita oosos bana aaththi immida.

²⁰Inte qasse Kirstoosa hessa malan eribeyketa. ²¹Ee tumukka inte iza

gish siyidetanne Yesusan diza tuma izappe tamarideta. ²²Inte kase diza dussay baleththiza amon qitattida gish kase ceega asateth intefe qari yeggana mala tamarideta. ^{y23}Qasseka inte qofay Ayanan ooraxo. ²⁴Tumu xillotethaninne geeshshatethan Xoosse misatana medhetida ooratha asateth may7ite. ^z

²⁵Nu wurikka issi asho gidida gish wordoteth diggidi nuni nu garsan issoy issara ane tuma hasayos. ^{a26}Hanqettite shin nagara ooththofte; inte hanqon dishin awa arshey wullofo. ^{b27}Xala7es soho immofte. ²⁸Kase kaysotizadey hayssafe guye kaysotoppa. Gido attin metotetidi iza woossizaytas immiza miish iza kushen daana mala lo7o miish ba kushera ooththi demmanas daaburo.

²⁹Koshshiza mala hanko siyizayta go7izazinne maaddiza qaalappe attin go7oy baynda qaalay inte duunappe kezoppo. ³⁰Inte attana gallassas atametida Xoossa Xillo Ayana mishisoppite. ³¹Camo yo7o wursi hanqokka, yiillo, oosh, cashshe, qasseka hanko hara iitateth wursi intefe diggite. ³²Intena Xoossi Kirstoosa baggara atto gida mala inteka inte garsan atto atto geetettite; issoy issara kiyatanne issoy issas qadhetizayta gidite. ^c

5 Hessa gish inte dosettiza nayta mala Xoosse misatite. ²Kirstoosi nuna siqida mala qasseka nu gish bana sawiza yarsho ooth Xoossas immida mala inteka siiqon simeretite. ^d

³Laymay woykko tunatethi woykko uuzetethi mulekka inte gidдон betoy attin zigirsikka siyetofe. Hessa malay geeshsha Xoossa asas bessenna. ⁴Inte galata galatizayta gidite attin ase yel-lachiza laafa haasayay coo eeyateththa

yo7oy intes besontaa gish hessa malay inte garsan dooppo. ⁵Qasseka inte laymatizaytas woykko tunatas woykko uuzetizaytassinne eqqas goynnizaytas Kirstoosa kawoteththaninne Xoossa Kawoteththan istas laatasoy bayndayssa inte erite.

⁶Intena oonikka wordo hasayon baleththofe. Gaasoyka Xoossa hanqoy izas azazettonta nayta bolla yaanay haytanta malanna. ⁷Hessa gish hessanta malara zupetoppite. ⁸Kase inte dhuma shin Godan ha7i inte poo7o. Inte poo7o nayta mala diite. ⁹Poo7os ayfey lo7etethan, Xillotethaninne tumatethan ubban dees.

¹⁰Hessathoka Goda ufaysiza miish koyite. ¹¹Ayfey baynda dhuma oosora intes aykko gagoteththi dooppo. Hessafe iita ooso qonce kessite. ¹²Dhuman diza asati geeman ooththiza miisha gish haasayayka yellaches. ¹³Poo7oy poo7idazi wuri qonceen bettes. ¹⁴Gaasoyka wursi bessizay poo7o. Hessa gish “Neno, dhiskizayssso beegga! Hayqoppe denda, Kirstoosi nees poo7isana” geetettides.

¹⁵Hessa gish eratethi bayndayta mala gidonta inte waanidi erata mala daanakkonne naagetite. ¹⁶Hayssi wodezi iita gidida gish hessa lo7ethi eritte. ^{e17}Hessa gish eeyata gidopite; Goda sheney azakkonne yuushi qoppite.

¹⁸Ayanay kumidayta gidite attin mathosiza ushshan mathotofte. Hessi mela miisha laaleththa. ¹⁹Ayana yethan galatara gaththi yexishe inte gidдон issoy issara hasayettite. Inte sabaninne yethan kumeththa woznappe Goda galattite. ²⁰Hessan Xoossa Aawa, Goda Yesu Kirstoosa suntha ubba miishas ubba wode galattite.

^{y4:22} Qola 3:9 ^{z4:24} Qola 3:10 ^{a4:25} Zaka 8:16 ^{b4:26} Maza 4:4

^{c4:32} Qola 3:13 ^{d5:2} Kessa 29:18; Maza 40:6 ^{e5:16} Qola 4:5

Machonne azina

²¹Inte Kirstoosa bonchos giidi yashshara issoy issas azazetite.

²²Macheto inte Godas haarettiza mala inte azinatas haarettite. ^{f23}Kirstoosi ba asho gidida Woossa Keeththays hu7e gidida mala azinaykka ba macheysi hu7e. ²⁴Hessa gish Woossa Keeththiya Kirstoosas azazettiza mala machetikka ba azinatas ay hanonka azazettanas bessees.

²⁵Azinato! Kirstoosi Woossa Keeththayo siiqida malanne bana izi gish aaththi immida mala inteka inte macheta siiqite. ^{g26}Ba qaala baggara haaththan meeci geshshidi erays dummasida mala. ²⁷Hessathoka qitay woykko ayfeso xirphotethi woykko issi iitay izi bolla beettonta geeshinne balay izi bolla bayndaro boncho Woossa Keeththe histidi erays shiishanassa. ²⁸Azinatikka hessatho ba macheta ba asho mala siiqanas bessees. Ba macho siiqizadey bana siiqees. ²⁹Barka bana ixizadey oonikka baawa. Ba ashos meessinne bana naagees. Kirstoossikka Woossa Keeththas hinnitho ooththides. ³⁰Nuni Kirstoosa asatetha. ³¹Hessa gish “Asi aayonne aawa aggidi ba macheyra issino gides; nam7aykka issi asho gidettes” geetetti Geeshsha Maxaafan xafettides. ^{h32}Hayssi daro xuura yo7o, takka hayssa Kirstoosa gishshinne Woossa Keeththa gish yootays. ³³Gidikkokka intefe issi issadey ba macho bana siiqiza mala siiqo; machakka ba azina bonchu.

Yelidaytanne Nayta

6 Nayto! Inte intena yelidaytas Godan azazetite. Hessi intes bessees. ⁱ²“Ne aawanne ne aayiyo boncha” giza azazo

gididon diza hidotay koyro azazo. ³Ne hessatho ooththikko nees lo7ananne nees laythay biitta bolla aduqana. ⁴Yelidayto! Inteka inte nayta hanqeethofte; gido attin inte nayta Goda zoreninne seeran dichchite. ^j

Ooththisizaytanne ooththizayta

⁵Oosanchato inte Kirstoosas azazettiza mala biitta bolla intena ooththisizaytas yashshatethaninne bonchon suure woznappe azazetite. ⁶Coo asa ayfen bettana malanne ooththisizaytappe duna anjo ekanas gidonta inte Kirstoosa ayyleeta mala Xoossa shene kumeththa woznappe polana mala woznappe azazetite. ⁷Asas ooththiza mala gidonta Godas ooththiza mala inte kumeth woznappe ooththite. ⁸Gaasoyka ayyle gidin woykko goda gidin ba ooththiza lo7o oosos ubbas woyto ekkanyssa inte ereeta.

⁹Inteno godato! Inteka inte ooththisizaytas hessatho ooththite. Istasinne intes Goda gididay bolla salon dizayssa; izikka as ayfeso xeelli maadontayssakka inteka eriiza gish oosanchata babiso aggidi lo7o ooththite. ^k

Xoossafe beettiza ola miish

¹⁰Hara baggara mino Godaninne iza gita wolqan minnite. ¹¹Dabulosa gene ooso inte eqetanas dandayana mala Xoossa ola may7ota mayte. ¹²Gaasoyka nu oletanay ashoranne suuthara gidonta hayssa dhuma alameza haariza godataranne wolqamatara qasseka sallo bolla diza tuna ayana olanchatara olettos. ¹³Iita gallassay gakkishin inte morke wolqara eqetanas dandayana mala Xoossa ola may7ota kumeth may7ite. Inte ubbakka polidappe guye minni eqqanas dandayeeta.

^f5:22 Qola 3:18; 1Phex 3:1 ^g5:25 Qola 3:19; 1Phex 3:7 ^h5:31 Medhe 2:24

ⁱ6:1 Qola 3:20 ^j6:4 Qola 3:21 ^k6:9 Qola 4:1; Zaare 10:17; Qola 3:25

¹⁴Hessa gish inte xeessan tuma zinnare mala dancettidi xillotetha xurureta mala tiran may7idi,*¹

¹⁵sarotetha Mishiraachcho qaala tohon caamma mala aaththidi giigeti eqiite.

^{m16}Heytantafeka bollara tama mala poppol7u giza iita ayana wondafeta inte wursi toyssana dandayana mala ammano gondalle mala denthite.

¹⁷Atoteth birata qoobe mala hu7en woththite. Ayana giththa mashsha oykkite; hessikka Xoossa qaala. ⁿ

¹⁸Woossan ay hanonka Ayanan woossite. Hessa qoppidi beeggite; ammanizayta ubba gish qanxonta woassite. ¹⁹Tani Mishiraachcho qaala xuura asas qon-cisanas duna doyiza ubba wode yashshi baynda ta xalatethan yootana qaalay taas imettana mala taas woossite. ²⁰Tani

Mishiraachcho qaala gish sansalatan qashetada kiitettidade gididay hessassa. Hessa gish ta yootanas bessizaysa bab-bonta yootana mala taas woossite.

Wursetha saroka

²¹Ta ay mala dizaakkonne ay ooththizakko inte erana mala dosettida ta ishay Godas ammanettida oosanchay Tiqiqoossi intes hanidayssa wursikka intes yootana. ^{o22}Inte nu hanoteth erana malanne inte wozna izi minthethana mala ta iza intekko yeddadis. ^p

²³Aawa Xoossafe, Goda Yesus Kirstoossappe sarotethinne siiqoy ammanora intes ta ishata gido. ²⁴Goda Yesus Kirstoosa pacey baynda siiqiza ubbas sarotethi gido. Amiin.

*6:14 xurure gussi beni wode ola asati tiran may7iza ola may7o.

^l6:14 Isa 11:5; 59:17 ^m6:15 Isa 52:7 ⁿ6:17 Isa 59:17

^o6:21 Hawa 20:4; 2Xim 4:12 ^p6:22 Qola 4:7-8

Phawuloosi

Piliphisiyoose Asas

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Phawuloosi ha kiitaza xaafiday Maqidooniya geetettiza Oroome kawoy haarizason diza Piliphisiyoose geetettiza deren diza Woossa Keeththayssa. Henna he Woossa Keeththaya Phawuloosi koyro Awuroppan essida Woossa Keeththa. Piliphisiyoose kataman diza asappe dariza baggay Oroome biittafe yida. Hessafe dendidayssan daroti otoretetes. (Hawa 16:21) Istafe baggati Kirstoosan ammanizayta. Hessa gish ba asatan ixettidaytanne goodettizayta gidida. Hessika isti ha alame duussan manqo gidana mala ooththides. (2Qoro 8:2) Gididakkokka isti ammanon minni eqqidi hanko ammanishe waayetizayta maaddizayta gidida. Hessa gaason Phawuloosi ista addefe siiqees.

Ha kiitay xaafetiday Phawuloosi qashoson dishin hanko ammaniza oosanchatappe equetethi iza gakkinn Piliphisiyoosan diza Woossa Keeththey garsan dendida wordo timirte gaason iza woznay meqqi dishinna. Gido attin ha kiitazan qonci beettizay ufaysinne kumeththa ammaneteth. Phawuloosi hessa he kiitaza xaafida gaasoy izi metoti dishin Piliphioossinne ammaniza asay izas maado yeddida gish ista galatanassikko! Iza bolla gidin woykko ista bolla dumma dumma metoti gakkikkoka istas daro xalatethanne kumeththa mino ammanoy istas daana mala izi ista minthethes. Otoretethinne ceeqeteth aggidi Yesus Kirstoosa ashiketethan kumana mala izi ista minthi qofises. Isti Yesus Kirstoosara

Ayanan issino gididi demmida de7ozi Xoossa kiyatethafe beettidayssanne isti ammanon ekidayssafe attin woga naagon beettidayssa gidenna giidi izi ista qofises. Yesus Kirstoosara issifetethan diza ubbatas Xoossi istas immiza sarotetha gishshinne ufaysa gishikka xaafides.

Hayssi ha kiitazi eretizay ufays, ammanetteth, issifetethinne ammanon de7on minni eqqana mala qoncisi bessizayssanna. Qasseka Hawaare Phawuloosi Piliphisiyoose Woossa Keeththayo daro siiqizayssa qoncisees.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-11

Phawuloosa duussa gish 1:12-26

Ammanon duussas leemiso 1:27-2:18

Ximtoosanne Afrodixox qofa 2:19-30

Ammano ixizaytappe naagettana mala yooto 3:1-4:9

Phawuloosi Piliphisiyoosan ammanizaytas shiishida galatanne zore 4:10-20 Kuushsha qofa 4:21-23

1 Yesus Kirstoosa oosancha gidida Phawuloosappenne Ximtoosappe Woossa Keeththa cimataranne daaqonetara issife Piliphisiyoose deren diza ammanizaytas Yesus Kirstoosas dummatidaytas ubbas; ^{q2}nu Aawa Xoossafe, Goda Yesus Kirstoosappe kiyatethinne sarotethi intes gido.

Galata woossa

³Intena qoppiza ubba gallas tani ta Xoossa galatays. ⁴Ubba gallas inte gish ta woossiza wode ufayssan woossays. ⁵Koyro gallassafe ha simmin hanno gakkanaas Mishiraachcho qaala ooon inte tanara deeta. ⁶Intenan lo7o ooso doommidayssi izi Yesus Kirstoosi

wursetha pirdas yaana gakkanaas intena dandayissanayssa ta ammanays.

⁷Ta ha7i qasho keeththan dishininne ta qashetanappekka kase Mishiraachcho qaala tuma naaganassinne minthethanas Xoossi taas ba kiyatethan immida maadon inte wurikka tanara issife ooththidayta gidida gish inte ubba gallas ta woznappe dhayekketa. Hessa gish ta inte gish qoppanas taas bessees. ⁸Ta intena Yesus Kirstoosa siiqon wosta laamotizakkonne Xoossi taas marka.

⁹Inte siiqoy eratethaninne akeekan keehi darana mala ta woossays. ¹⁰Hessika inte ubbafte aadhdhizayssa shaakki erana malanne Yesus Kirstoosa yuussa gallas gakkanaas inte geeshshatanne wosoy bayndayta gidana mala koyays. ¹¹Xoossa bonchisizayssanne galatisizayssa inte ooththana mala Yesus Kirstoosan beettiza geeshshatetha ayfen inte woznay kumo.

Phawuloosa qashetethan Mishiraachcho qaala dich

¹²Ha7ikka ta ishato! Ta bolla gakkida metoy Mishiraachcho qalay kaseppe dari aakkanas gididayssa inte erana mala ta koyays. ¹³Hessa gish ta qashetethay Kirstoosa gish gididayssi kawo keeththa zabetassinne harataska erettides. ¹⁴Ta qashetidayssa geedon ammanizayti Xoossa qaala babbonta xalatethan asas markattanas minoteth demmida.

¹⁵Issi issi asati coo nu izappe waanidon geethaninne hoollotethan sabakettes. Baggayti qasse lo7o qofara Kirstoosa gish sabakettes. ¹⁶Baggayti ta Mishiraachcho qaala gish mootettana haan dizayssa eriza gish siiqon sabakettes. ¹⁷Hankoyti qasse lo7o qofan gidonta tana gakkida qashoza

bolla hara waaye gaththanassinne ba iita qofa polanas Kirstoosa sabakettes.

¹⁸Hessa gidikko ay meto dizay! Waanna ayfe yo7oy suuretethan gidin woykko misatisson gidinka awarakka Kirstoosa sabakiza gish ta ufayetays. Qasseka ta ufayettana. ¹⁹Ta bolla gakkida metoppe ta aadhanay inte woossaninne Yesus Kirstoosa Ayana maadon gididayssa ta erays. ²⁰Ta ay ogerakka yeellatonta mala mino ufaysinne laamotay taas dees. Gido attin kasekka hachchika; ta hayqqinka paxa diinka Kirstoosi ta ashon bonchettanayssa ta xalatethan haasayays. ²¹Taas duus guussi Kirstoosa. Hayqoyka taas go7a. ²²Gido attin tani hayssa asho duussan guja dizaakko ayfe immiza ooso ooththays guussa. Ta awayssa dooranakkonne taas erettenna. ²³Ha nam7u Hanotan metotetadis. Ta baada Kirstoosara daanas laamotays. Hessi hara ubbafte keehi lo7o. ²⁴Gido attin taas ashon duussi intes keehi koshshees.

²⁵Hessa akeekada inte ammanon dicana malanne ufayettana mala inte ubbata matan gam7anayssanne daanayssa ta erays. ²⁶Ta he baada inte achchan deyikko ta gaason intes Kirstoosan diza ceeqetethi darana.

²⁷Kirstoosa Mishiraachcho qaalas besiza mala diite. Hessatho hanka ta intena hee baada beydakko woykko hahon daada inte gish ta siyizakko inte Mishiraachcho qaala ammanos issino oletishe issi Ayanan inte minni eqnayssa ta erays. ²⁸Ay ogerakka intenara eqetizaytas hirgoftte. Hessi isti dhayanayssassinne inte atanayssas Xoossafe imettida malata. ²⁹Inte Kirstoosa ammanizayta xalala gidonta iza gish waaye ekizayta gidana mala hayssi Xoossa kiyatethi intes imettides. ³⁰Inte kase beyida mala

ha7ikka ta bolla dizayssa inte siyizayssa mala hessatho intenaka waayison dees. ^s

Ashketeth Kirstoosappe tamaro

2¹⁻²Intes Kirstoosa baggara beettida issifetetha gaason issoy issa minthethizaz siiqo gidinka woykko Ayana issifeteth woykko maaroyne asas misheteth inte garsan diikko inte as siiqon issi Ayananinne issi qofan gididi ta ufays polite. ³As ubba intefe bollara xeellite attin interka intena doson woykko go7ay baynda galata ekanas issi mishika ooththofte. ⁴Intefe issi issi asi hara as go7izayssa xeellite attin inte go7a xalala xeellofte.

⁵Yesus Kirstoosas diza ashketethi inte achchanka do. ⁶Izi erays Xoossakoshin bana Xoossara ginisanas koybenna.

⁷Gido attin ayle medha ekkidi as misatidi barka bana eeya as kessides.

⁸As gidi qoncidikka bana asappe ziqqa ooththides. Hayqqana gakkanaas hessikka masqale bolla kaqeti hayqqana gakkanaas azazettides. ⁹Hessa gish Xoossi iza daro dhoqu histides. Suntha ubbafte dhoqu gida sunth izas immides.

¹⁰Hessika salonka biitta bollan biittafe garsanka diza medhetethinne gulbately wuri Yesusa sunthas gulbatana mala. ¹¹Asa inxarsi wurikka Xoossa Aawa bonchos Yesus Kirstoosi Goda gididayssa markattanassa.

Dere poo7o

¹²Hessa gish ta ishato! Inte kase ubba wode azazettizayta gidida mala ha7ikka ta matan doonta intefe haahon diikkokka inte atethay kumeth gidana mala yashshatethaninne bonchon polite. ¹³Xoossi intes azazeteth immishe ba qofa wurseth gakkanaas inte gididon ooththes.

¹⁴Ay miishikka zuuzunthinne palamay baynda ooththite. ¹⁵Hessika inte iitanne geella asa gididon geeshshatanne wosoy baynda Xoossa nayta gididi alame bolla awa arshe mala dere ubbas poo7anassa. ¹⁶Inte ekkida de7o qaala lo7ethi oykkikko Kirstoosi ha simmi yiza wode ta mela daaburontayssa gish ta ceeqqettanazi taas dees.

¹⁷Qasseka intes Godan diza amanoy inte Xoossas shiishada dumma yarsho mala ta shempoy inte yarshora issife yarsho mala gukkizakko intenara takka ufayettana. ¹⁸Hessathoka inte intes ufayetidi tanaka ufayssanas bessees.

Ximtoosa woossanne

Afrodixoxo woossa

¹⁹Goday maaddikko Ximtoosa inteko yeddada inte lo7etetha gish lo7o wore siyanas koyays. ²⁰Inte lo7etetha gish qoppiza asi hara iza malay oonikka baawa. ²¹Haray wurikka Yesus Kirstoosayssa gidonta ba go7as woxxizade xalala. ²²Gido attin inte erizayssa mala Ximtoossi izi ay mala asakkone ba gish markasides. Nay ba aawara ooththiza mala tanara Mishiraachcho qaala yootides. ²³Hessa gish hayssafe sinthan ta waananakkonne shaaka eridappe guye iza ta inteko kiittana qoppays. ²⁴Takka inteko mata wode baanyayssa Godan ammanettays.

²⁵Hessathoka inte tana koshshiza miishan ubban maaddana malanne lo7ethi oykkana mala yeddida Afrodixoxo ta inteko zaara yeddana mala koshshizayssi taas eretides. ²⁶Gaasoyka izi intena kumeththata beyanas laamotida gishshinne qasseka inte iza sakoza siyidayssas qoppida gishassa. ²⁷Tumappekka hargidi

hayqqishe attitudes. Gido attin Xoossi iza maarides. Ta kase muuzotizayssa bolla hara muuzoy gujettonta mala tanaka maaddides.

²⁸Hessa gish inte iza beydi ufayet-tana malanne takka hirgafe shempana mala amottays. ²⁹Inte iza keehi ufayssan mokki ekkite. Iza mala asataka bonchite. ³⁰Inte tana matan diidi ooththi maaddanas dandayonta gish izi ba shempos mishetonta tana ooththi maaddidi Kirstoosa ooon hayqqishe attitudes.

Ashon ceeqqettanas bessenna

3 Ta ishato! Hayssafe hara ta intena gizay Godan ufayetite. Ha7ikka zaarada izo ta intes xaafikko tana salethenna. Intenaka go7ana.

²Heyta kana mala huskatizaytappe, iita ooththizaytappenne asas meqeth menthiza asataappe naagetite. ³Tumu qaxxarettidayti, Xoosse woossizayti, Yesus Kirstoosan ceeqqizayti, ashon ceeqqettontaytinne ashonka ammanetontayti nuna.

⁴Ta ceeqqana koykko asho baggara ceeqqana miishi taaska dees. Oonaska ashon ceeqqiza miishi diza misatikko ta izappe aadhdhays. ⁵Tani yeletida ospuntha gallas qaxxarettadis. Ta Isra7eele zerethinne Biniyaame kochchafe yeletadis. Ibraaweeta gidдон takka adda Ibraawe. Woga baggara oyichizadey diikko ta kase Farsaawe. ^{u6}Muse wogas zil7etizayssa gidikko tani kase Woossa Keeththa goodizadde. Woga naagon beettiza xillotethi gidikko kase ta bolla issi wosoykka deenna. ^v

⁷Gido attin taas go7a gididayssa ubba Kirstoosa gish gaada go7ay baynda miisha mala qoodadis. ⁸Hessafeka ta goda Yesus Kirstoosa eroppe aadhdhizay haray aykkoykka bayndayssa ta amman-

iza gish ubbakka coo mela go7ay baynda miisha mala qoodadis. Tani iza gish gaada ubbakka aggadis. Ta Kirstoosa demmana gaada ubba miishakka wora wodhdhida iita miisha mala qoodadis. ⁹Tani hessatho ooththiza gaasoy kase Muse wogan taas diza xillotetha aggada ammanon beettiza Xoossa xilloteth Kirstoosan ammanada demmanassinne ta izara issife de7anassa. ¹⁰Kirstoosanne izi hayqqi dendida dentha wolqa ta erana mala iza waayekka ta izara gishet-tana malanne hayqonka ta iza misatana mala amottays. ¹¹Hessathoka ta hayqqa dendidappe guye mernas daanas koyays

Wurseth gakkanaas wothe

¹²Ta hayssa wursa demmadis woykko hayssatho hanadis guus gidenna. Gido attin Yesus Kirstoosi tana erays histidi taas giigissida woyto ekkanas minna wotha bolla days. ¹³Ta ishato! Ta ha7i ta koyizayssakka oykkida mala qoodikke. Gido attin ta issi miishi ooththana. Taappe guvera dizayssa agga aggada taappe sinthan dizayssa oykkanas zaradhays. ¹⁴Xoossi tana Yesus Kirstoosa baggara pude xeygida gish woyto gakka ekkanas elelays.

¹⁵Hessa gish nuni ammanon minni-dayti wurikka haniza yo7o wursi hes-satho xeellanas bessees. Issi issi dumma qofay intes diikko hessaka Xoossi intes qoncisana. ¹⁶Gidikkokka nu ha7i gakkii eridazan ane simeretoos.

¹⁷Ta ishato! Ane inte ta haniza mala tana kaallitenne haratarakka issife de7ite. Nu nuna intes leemiso histi bessida mala diza asata woznan woththite. ^{w18}Gaasoyka hayssafe kase ta intes zaara zaara yootida mala ha7ikka zaarada afunthara intes yootays. Daroti Kirstoosa masqales

^{u3:5} Oro 11:1; Hawa 23:6; 26:5 ^{v3:6} Hawa 8:3; 22:4; 26:9-11

^{w3:17} 1Qoro 4:16; 11:1

morke gididi simeretetes. ¹⁹Ista wurseth dhayo. Ista uloy ista Xoossa. Istas kawushshatethay istas boncho. Ista woznay shempiday ha biitta duussanna. ²⁰Nu derey gidikko salona. Heeppe buro yaanayssa nuna ashshida Goda Yesu Kistoosa yuussa laamotethan naagon doos. ²¹Izikka wursi baappe garsan haarissana dandayiza ba wolqana, daaburanchcha gidida nu asateth bonchettida ba asateth misatissidi laammana.

Wursetha zore

4 Ta intena dosizayto! Ta intena laamotizayto! Taas ufayssinne ooso zawude gidida ta ishato! Godan minni eqqite.

²Inte qofay Godan issino gidana mala Ewodiyanne Sinxekey ba garsan siiqet-tana mala ta ista woossays. ³Ero! Neno! Tanara issife ammanettida oosanchazo, Mishiraachcho qaala yootos tanaranne Qalamenxoosara qasseka ista sunthay de7o maxaafen xaafetida hanko tanara ooso laggetara issife waayidayta he macasata ne maaddana mala ta nena woossays.

⁴Ay wodekka Godan ufayetite. Qasseka ta intena ufayetite gays. ⁵Inte kiyatethi asa ubba achchan ereto. Goday yaana matides. ⁶Haniza yo7on ubban galatan, woossaninne gaannateththan Xoossa sinthi shiiqite attin ay miishanka hirgofta.

⁷Asa qofappe bollara diza Xoossa sarotethi inte woznanne inte qofa wursi Yesu Kistoosan naagees.

⁸Wursetha bolla ta ishato! Tumu gidida yo7o wursi, boncho gidida yo7o wursi, adda gidida yo7o wursi, geeshshi gidida yo7o wursi, dosettida miishi wursi, lo7o gidida yo7o wursi, lo7etethi gidinka galataka haytanta

misatizaz wursi qoppite. ⁹Inte taappe tamaridayssa woykko inte taappe ekkidayssanne siyidayssa woykko beydayssa ay gidikkokka wursi ooththite. Goday intenara gidana.

Phawuloosi maaddidaytas shiishida galata

¹⁰Daro wodeppe guye ooratha qo-fara inte ta gish qofa oykkideta. Hes-sika Goda baggara tana keehi ufaysses. Tumukka inte taas qofa aggebeyke-tashin inte qoppida mala ooththanas intes hano ixxides. ¹¹Tani hessa gizay tana metida gish gidenna. Gaasoyka ta ay hanikkokka "Dizayssi taas gi-dana" guus tamaradis. ¹²Pacekka ta er-ays; demmadakka erays; ta gafadakka, kalladaka erays; diinka dhayinka erays; ay gidikkokka taas dizay taas gidana guussa xuura ta lo7etha erays. ¹³Taas wolqa immiza Kistoosan tani ubba mi-ishe ooththanas dandayays.

¹⁴Gidikkokka inte tana ta waayen maaddida gish lo7o ooththideta. ¹⁵Inte Piliphisiyoose asati hessafe bollara inte erizay koyro Mishiraachcho qaala inte ekkida wode tani Maqidooniyappe den-dashe intefe attin gede immidikka haa ekkidikka maaddetidinne maaddidi giza Woossa Keeththi taas deenna. ¹⁶Haray atto shin ta kase Tasolonqen diza wodekka tani metotin inte zaari zaari taas maado yeddideta. ¹⁷Ta hessa gizay immida gish intes anjoy darana mala gaada attin ta intefe maado ekkanas amottada gidenna.

¹⁸Taas koshshizayssanne tana koshshizayssafekka bollara ekkadis. Inte taas yeddida maado miisha Afrodixo kusheppe ekin ta pacey kumides. Hayssi daroppe Xoossa achchan eketida daro lo7o sawiza yarsho mala. ¹⁹Xoossi ba duretetha

gina intena koshshizayssa Goda Yesus Kirstoosa baggara intes kunthana.
²⁰ Nu Aawasinne nu Xoossas mernappe mernas bonchoy gido. Amiin.

Wursetha saroka

²¹ Ammaniza asa ubba Yesus Kirstoosa sunthan saro giite. Tanara diza ishati

wurikka intena saro geetes. ²² Ammanizayti wuri harappeka Qeesareso asappe ammanizayti wurikka intena saro geetes.

²³ Goda Yesus Kirstoosa aadhdho kiyatethi intenara gido. Amiin.

Phawuloosi

Qolasiyase Asas

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Hayssi kiitazi xaafettiday qeeri Iisiyan diza Efesoone katamappe arshey mokiza baggara diza Qolasiyase kataman diza Woossa Keeththassa. Hinno he Woossa Keeththayo essiday Phawuloosa gidonta aggikkokka iza Oroome kawoteththa garsan diza Iisiyan waanna katama gidida Efesooneppa Mishiraachcho qaala yootizayta hee yeddida gish Qolasiyas-eska alafeteth dees. Qolasiyase Woossa Keeththan “Xoossa eranassinne mulera attoteth demmanas issi issi asi hu7en hu7en wolqama ayanatassinne godatas goynnanas koshshees” giza wordo astamareti dizayssa Phawuloosi siydes. He astamareti tamarsiza hara yooti “Asi wurikka qaxxara wogas haaret-tanas bessees; kaththa muussa woganne hara wogata akka naaganas bessees” giidi tamarsetes.

Phawuloosi ha kiitaza xaafiday tumu gidida ammano timirte tamaridi he wordo astamareta timirteza digganassa. Iza malhetappe waannatizay “Yesu Kirstoosi kumeththa attoteth imees; hankoyti ammaniza ammanoy gidikko Yesuappe haassetes” gizayssa. Xoossi hayssa alameza Kirstoosan medhides. Qasseka Xoossi ha alameza Kirstoosa baggara baakko zaari ehana. Hayssi alamezi attanay Kirstoosa woznappe ammanon xalala. Hessa eqqidi Phawuloosi hayssi wolqama timirtey ammanizayta de7on waani daanas koshshizakkonne bessees.

Hayssa ha kiitaza Phawuloosappe ekkidi Qolasiyase asas gaththanas kiitettida Tiqiqoosara issife dizay Anasmoosa gididayssa eroy

maaddizaza. Phawuloosi he Anasmoosa geetettiza ayyelleza gish Pilmoonas hara kiita xaafides. Qolasiyase kiita giddon diza qofay Efisone kiitara addafe gayttees. Nam7aykka issi woden xaafetida. Ista giddon diza gita dummateththi Efesoone kiitan Phawuloosi Kirstoosa Woossa keeththa hu7e ooththidii shiishshees. Qasse Qolasiyase kiitan Kirstoosa medhettha ubbas hu7e ooththidi shiishshees. Hayssa izi ooththidiy Xoossi medhdhida kiitanchatas goynnoy eeyateth gididayssa bessanasa.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-8

Kirstoosa hanonne iza ooso 1:9-2:19

Kirstoosan diza ooratha de7o 2:20-4:6

Kuushsha qofa 4:7-18

1 Xoossa shenen Yesu Kirstoosan kiitettida Phawuloosappenne nu isha Ximtoosappe, ²Qolassiyaasen diza Kirstoosan dummatidaytassinne ammanettida ishata nu Aawa Xoossafe sarotethinne kiyateth intes gido.

Galata woossa

³Nu inte gish woossiza ubba gal-las nu Goda Yesu Kirstoosa Aawa Xoossa galatoos. ⁴Gaasoyka intes Yesu Kirstoosan diza ammanoninne amman-iza asa inte wursi siiqizayssa nu siyida gishassa. ⁵Hessi wurikka haniday sal-on intes giigetida hidotappe dendi-dayssanna. Hessa he hidota gish Mishiraachcho qaala inte kasetidi siyideta. ⁶Hessika hee inteko gakkides. Hessa Mishiraachcho qaala inte siyosappenne Xoossa kiyatetha tumatetha inte ero gal-lassafe haa simmin alame yuushon izi ooththishe dizayssa mala inte achchan ayfe ayfishenne diccishe dees. ⁷Hessaka ha7i nu gish gididi Kirstoosas ammanet-

tida oosancha gididayssinne nunara is-sife ooththizanne siiqiza Ephapiray intena tamarsides. ^{†z} ⁸ Qasseka izi intenan diza Ayana siiqotetha nuus yootides.

⁹ Nu qasse hessa siyosappe haa simmin inte Xoossa shene eratethaninne akeekan intena kunthana mala inte gish woossa qanxibeekko. ¹⁰ Hessathoka Godas bessiza duus daana mala inte iza poli ufayssana mala lo7o ooso ubban ayfe immana malanne Xoose eron dicci dicci baana mala nu intes woossos. ¹¹ Goday ba gita wolqan ba minoteth ubba intes immo; wursikka inte dandayana malanne ufayssan gigettidayta gidana mala intena izi maaddo. ¹² Ammanizayti laattizaso poo7o kawoteth laattizayta nu gidana mala nuna gathida nu Aawa inte galatanassa. ¹³ Izi nuna dhuman haareteththafe ashshidi gede ba dosiza naaza kawoteththan nuna pinthides. ¹⁴ Nu izan wozetidi nagarappe maaretidos. ^a

Kirstoosi ubbafte bolla

¹⁵ Kirstoosi ayfen beettonta Xoossas tumu leemiso; medhetetha ubbafte gitanne bayra. ¹⁶ Medheteth wuri izan medhetides. Saloninne sa7an dizayti, ayfen beettizaytinne beettontayta gidinka, wolqamata gidinka, haarizayta gidinka woykko godateth dizayti haniday wurikka izan izas medhetides. ¹⁷ Izi ubbafte kase dees. Wurikka issi bolla oyketi minniday izanna. ¹⁸ Izi ba asateth gidida Woossa Keeththays hu7e. Ubbas bolla gidana mala izi hayqqida asa ubbafte koyro dendides. ^{b19} Hessika

haniday kumeththa Xoossatethay iza naazan de7ana mala Xoossa Aawa shene gidida gishassa. ²⁰ Masqale bolla izappe gukkida suuthan saroteth medhidi biitta bolla gidin salo bolla dizayssa wursi iza baggara banara maqayinthides. ^c

²¹ Inte iita amale gaason kase inte Xoossafe shaaketidi inte inte qofara izas morketakkoshin. ²² Ha7i qasse inte bolla balayne wosoy baynda geeshshata ooththidi intena ba sinth shiishshanas Kirstoosa asho hayqo baggara Xoossi intena banara maqayinthides. ²³ Hessika hananay inte ammanon xaphidinne gigettidi inte inte ammanon ekkida mishiraachcho qaalappe qaaxonta minni eqqikkonna. Intessinne salo gufanthon diza medhetethas sabaketida Mishiraachcho qaalay hessa. Ta Phawuloossikka hayssa ha mishiraachcho qaalas oosancha gidadis.

Phawuloosi Woossa

Keeththa gish ekkida waaye

²⁴ Ta inte gish waaye beydayssi ha7ikka tana ufaysses. Kirstoosi ba asateth; hessikka Woossa Keeththa gish izi ekkida waayezappe ekkishin paciday diikko tani ta ashon kunthana. ^{‡25} Xoossa qaala ta intes pacey baynda gaththana mala taas Xoossafe imettida hadara mala ta Woossa Keeththa oosancha gidadis. ²⁶ Ha qaalay beni wodeppenne kase yeletethafe geemmidi xuura gidi gam7ides. Ha7i gidikko ammanizaytas ubbas qoncides. ²⁷ Xoossi

^{†1:7} nu gish Issi issi Geeshsha Maxaafatan inte gish geetettides.

^{‡1:24} Phawuloosi hayssan “Izi ekkida waayezappe ekkishin paciday diikko tani ta ashon kunthana” gussi Nagara maarana dandayiza Kirstoosi ooththida oosoppe attidayssi dees gussi gidenna; Hayssan Phawuloosi gizaysi Kirstoosi asa nagara gish masqale bolla kaqettidayssatho dhayida ha alameys Mishiraachcho qaala yootishe iza waayeza skaaketizayssa bessees.

^{z1:7} Qola 4:12; Pil 23

^{a1:14} Efe 1:7

^{b1:18} Efe 1:22-23

^{c1:20} Efe 2:16

ba asas qoncisanas koyda xuuray iza boncho duretethay ayzaabe gidida inte giddon ay mala gitakkonne bessanassa. Izikka iza boncho hidota gidida inte giddon diza Kirstoosa.

²⁸Nuka issi issi as Kirstoosas kumeththa as histi shiishshanas dandayana mala as wursi hiillara zorishenne tamarsishe Kirstoosa gish sabakoos. ²⁹Takka ta garsan mintha ooththiza iza wolqan wursa baaxetashe he qofa polanas dafettays.

2 Inte gishinne Lodoqiyan dizaytanne hessathoka tana ba ayfera beyi eronta asa ubbas ta ay mala baaxetikkonne inte erana mala ta koyays. ²Qasseka ista woznay minnana malanne isti siiqotethan issoy issara oykkettana mala kumeth gididayssa yuushi qoppi ero dureteth demmidi Xoossa xuura gidida Kirstoosa isti erana mala ta dafettays. ³Qotan diza cincateththinne eratetha haaroy wurikka beettizay Kirstoosa achchanna. ⁴Oonikka intena duuna mal7eththon baleththonta mala ta intes yootays. ⁵Ta intefe asho ayfen haakka diikkokka Ayanan intenara issife days. Inte wogara dizayssanne inte Kirstoosa lo7eth ammanizayssa beyada ta daro ufayetays.

Kirstoosan beettiza kumeththa de7o

⁶Hessa gish inte Goda Yesus Kirstoosa ammanida mala izan de7ite. ⁷Inte izan tokketidinne keexettidi inte tamarida mala ammanon minni daro tirpa galata izas shiishshishe diite.

⁸Kirstoosan xaphidaz gidonta asa woganinne go7ay baynda ha alameza laafa wogan eqqida asa eratethaninne coo mela baleththo haasayan intena oonikka di7onta

mala naagetite. ⁹Gaasoyka kumeththa Xoosateth iza asatethan dees. ¹⁰Inteka haarizaytassinne godata ubbas hu7e gidida Kirstoosan kumeth gidite.

¹¹Inte izan qaxxaretideta. Hessi he qaxxarazika nagara gidida asho qofa digganas Kirstoosan hanidayssa attin asa kushen hanibenna. ¹²Xinqatan izara issife moogetideta. Iza hayqoppe denthida Xoossa wolqan ammanidi qasseka izara issife dendideta. ¹³Inte kase inte mooroninne inte asho nagara hanotetha intefe diggonta aggida gish hayqqidaytakko shin Xoossi intena Kirstoosa baggara pathides; inte nagarakka ubba atto gides. ¹⁴Kase nuna mootishenne nunara equetishe diza Muse wogan acco mootos xaafetidayssa qucci diggides. Masqale bolla torgidi nu bollafe diggides. ¹⁵Halaqatanne godatizayta godateth istafe woththi ekkidinne masqale bolla hayqqidi xooni dendididi di7ettidayta qoncen yuushi bessides.

¹⁶Hessa gish muussan woykko ushshan, issife bonchon woykko agina xeeroninne Sambata gallas boncho gish inte bolla oonikka pirdofo. ¹⁷Heyti wurikka buro yaana hanotas eeshota gidishin waanna asatethay gidikko Kirstoosa. ¹⁸Bessonta ashketethinne kiitanchatas goynno dosiza asi oonikka intena dhuphidi mela ashshonta mala naagetite. Hessa mala asi ba beyida agumos wogay baynda bana nashishe hada asho qofan kumidi otoretes. ¹⁹Hessa mala asas hu7e gidida Kirstoosara aykko gaytoteththikka deenna. Kumeththa asateth shayaninne koldze gaththi oythethi dichchiza hu7ey Kirstoosa. Xoossi Kirstoosa asateth kumeth dichchizay hessa malanna. ⁸

Wordo timirtefe naagetite

²⁰ Hayssa ha alameza wogas inte Kirstoosara hayqqidayta gidikko histin ha7i aazas he wogas haarettetii? ²¹ Oykkofa, laaca beyoppa; bochchofa gizayta mala. ²² Hayti wuri asa azazoninne asa timirten wodhdhida wogata gidida gish ooththetidappe guye coo dhayanas deettes. ²³ Ha azazoti barka bappe medhi ekkida goynno qofay coo bessonta ashketethinne ba asateth naaqi oythan istas tumu aadho erateth dizayta misatetes. Gido attin asho amoteth shiishshi oykiza wolqay istas baawa.

Geeshshatetha duussas maaddiza woga

3 Histikko inte Kirstoosara issife den-didayta gidikko Kirstoosi Xoossa achchan uttidason puden diza hanotetha koyite. ¹² Inte qofay pude bol-lan diza miisha bolla gido attin ha bi-itta yo7o bolla gidoppo. ³ Gaasoyka inte hayqqidetanne inte de7oyka Kirstoosara Xoossa achchan qotetides. ⁴ Intes de7o gidida Kirstoosi qonciza gallas inteka he wode izara issife bonchora qoncana.

⁵ Hessa gish intes biitta bolla diza amoteth diggite. Heytikka layma, tunateth, asho amo, iita amotethinne ee-qas goynno mala gidida gaphigapho. ⁶ Heytanta gaason Xoossa hanqoy Xoossas azazettontayta bolla yaana. ⁷ Inteka kase diza duussan he miishata ooththideta.

⁸ Ha7i gidikko hanqo, yiillo, cashshe, zigirsinne yeellasisa haasaya heytanta

misatizayta wursi diggite. ⁹ Kase ceega asateth iza oosora gaththi intefe qaari yeggida gish inte inte garsan issoy issara wordo hasayoppite. ¹⁰ Bana medhdhidayssa misatana mala eran ooraxida ooratha asateth may7ideta. ¹¹ Heen Girike as gidin woikko Yuhuda as woikko qaxxarettidayta woikko qaxxaretontayta woikko tamaridaytanne tamarontayta woikko maaretontayta woikko ayille woikko goqa geettetiza dummatethi deenna. Kirstoosi heytanta ubbassa. Qasse ubbanka dees. ¹² Hessa gish dumma gididi dosettidayto, inte Xoossas doorettidayta gidida mala mishetethinne kiyateth, ashketeth, bonchonne dandaya may7ite. ¹³ Inte issoy issa dandayite, intefe issadey issade bolla mishetikko yo7oykka iza bolla diikko issoy issas atto atto geettetite. Godayka intes atto gida mala inteka hara asas atto giite. ¹⁴ Hessa ubba bolla ubba kumeththa issifetethan shiishshi qachchiza siiqo may7ite. ¹⁵ Inte wurikka issi asho gididi sarotethas xeegetida Kirstoosa sarotethi inte woznan kawoto. Inte galatizayta gidite.

¹⁶ Kirstoosa qaalay intenan kumeth gido. Inte inte garsan aadho eratethan tamaritenne zoretite; mazamureninne saban Ayana yethan galatara gaththi inte woznara Xoossas yexite. ¹⁷ Iza baggara Xoossa Aawas galata shiishshishe qaalan gidin woikko ooson inte ooththizayssa wursi Goda Yesusa sunthan ooththite.

3:11 Tamaridaytanne tamarontayta gizaysi kase koyro Girike qaalan Barbariyanne Asikute gussi gidishin izikka wora giddofo yida asatanne Girike qaala erontayta bessees

^{h3:1} Maza 110:1 ^{i3:9} Efe 4:22 ^{j3:10} Efe 4:24; Medhe 1:26

^{k3:12} Efe 4:2 ^{l3:13} Efe 4:32

Ammaniza asay baso asa kaaletthiza woga

¹⁸ Macheto! Goda achchan intes bes-siza miish gidida gish inte azinatas azazetite. ^{m19} Azinato! Inte inte macheta siiqitenne istas menxe iitoppite. ⁿ

²⁰ Nayto! Inte Goda ufayssana mala inte intena yelidaytas ubba miishan azazetite. ^{o21} Aawato! Nayti hidota qanxonta mala inte nayta hanqethofte. ^p

²² Aylleto! As ufayssasinne coo ayfeson betanas gidonta suure woznappe inte Godas babbite. Hayssa biittan haariza godataska hano ubban azazetite. ^{q23} Inte ooththiza miish wursi asas gidonta Godas ooththiza mala taybidi kumeththa woznappe ooththite.

²⁴ Inte Goda achchafe inte ooso mala ekkanas laatay dizayssa inte ereeta. Inte ooththizay Goda Yesus Kirstoosassa.

²⁵ Qoho ooththidadey ba ooththidari kushe ekkana. Iza achchan dumma maadoy deenna. ^r

4 Godato! Intes salon Goday dizayssa inte eriza gish intes ooththizaytas tu-maninne suuretethan ooththite. ^s

Gujo zore

² Beegidi galatara gaththi pacey baynda Xoossa woossite. ³ Ta iza gish qashetida Kirstoosa xuura awajjanas dandayana mala Xoossi nuus qaala yootanas oge doyana mala nu gishikka woossite. ⁴ Qasseka haasayanas bessiza qaala qonccen ta haasayana mala taas woossite.

⁵ Ammanonta asatara intes diza hanotethan aadho eratethan Simeretite. Intes beettida lo7o qaadan go7ettite.

^{t6} Issos issas inte zaaro wosti immanakone inte erana mala inte haasayay maxinera kaxxida kaththa mala mal7o gido.

Wursetha saroka

⁷ Tiqiqoossi ta duussa gish wursi intes yootana. Izi daro dosettida ishanne Godas tanara issife ooththiza ammanettida oosancha. ^{u8} Nu duussa gish inte erana malanne inte wozna minthana mala tani iza inteko kiittadis. ⁹ Izi inte bagga gididi ammanettidadenne dosettidade gidida nu isha Anasmoosara inteko erays. Istika haan diza hanoza wursi intes yootana. ^{v10} Barnabaasa aawa michey naa Marqoossinne tanara issife qashetida Arxirokoossi intena saro geetes. Marqoosa gish inte ay ooththanakkonne kase intena ta qofisa woththida mala izi inteko gakkishin mokki ekite. ^w

¹¹ Iyosxoosa geetettiza Iyaasoyka intena saro gees. Ayhuda asa giddofe Xoossa Kawoteththas tanara ooththizayti haytanta xalla. Isti tana minthethida.

¹² Inte baggafe gidida Yesus Kirstoosa oosancha Ephapiray intena saro gees. Izikka intena Ayana duussan lo7ethi minnidinne mulera woppu giidi Xoossa shenen minni eqqana mala ubba wode inte gish woossan baaxetees. ^{x13} Qasseka inte gish hessathoka Lodoqiyanninne Iyarpolise kataman dizaytas izi pacey baynda ooththizayssa ta izas markatays.

¹⁴ Daro dosettida aakkime Luqaassinne Deemaassi intena saro geetes. ^{y15} Lodoqiyannin diza nu ishataas, Nimpussinne izi keeththan shiiqiza

^{m3:18} Efe 5:22; 1Phex 3:1 ^{n3:19} Efe 5:25; 1Phex 3:7 ^{o3:20} Efe 6:1

^{p3:21} Efe 6:4 ^{q3:22} Efe 6:5-8 ^{r3:25} Zaare 10:17; Efe 6:9 ^{s4:1} Efe 6:9

^{t4:5} Efe 5:16 ^{u4:7} Hawa 20:4; 2Xim 4:12 ^{v4:9} Pil 10-12

^{w4:10} Hawa 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Pil 24

^{x4:12} Qola 1:7; Pil 23 ^{y4:14} 2Xim 4:10-11; Pil 24

ammaniza asatas ta saroka yootite.
 §¹⁶Hanna ta kiitaya intes nababetida
 mala qasseka Lodoqiyān diza Woossa
 Keeththayn nababettana mala ooththite.
 Inteka qasse Lodoqiyappe intes
 kiitettida kiita nababite. ¹⁷Akiriphas

“Neni Godappe ekkida oosoza wurseth
 gaththanas minna” giite. ^z

¹⁸Hayssa saroka tani Phawuloosi ta
 kushera xaafadis. Ta qasheta dizayssa
 doggoppite. Xoossa kiyatethi intenara
 gido.

§4:15 Nimpusissinne izi keeththan dizaaris. Issi issi birsheththa maxaafati Nimpusessinne iza keeththan shiiqiza ammaniza asata geettes

^z4:17 Pil 2

*Phawuloosi***Tasolonqe Asas***Xaafida Koyro Kiita***Giddo qofa**

Tasolonqey Maqidooniya geetettiza Orooms waanna katama. Phawuloosi Tasolonqe Woossa Keeththayo essiday Piliphisiyoose yeggi bidappe guyenna. Heerakka issi agina kumoonta dishin Ayhudati izi Piliphisiyoose yeggi bi-dayssa siyida. Hessa gish Phawuloosi istas xaafida ba kiitazan Mishiraachcho qaala qaanthara qoncisides. (1:9-10) Istika Ayhudata ammano ekkanas mati uttida Ayzaabeti Phawuloosi yootiza ammanon wozna bochettida. Hessa gish Ayhudati qanatetethan Phawuloosa bolla palama denthida. Hessa gish Phawuloosi Tasolonqe yeggidi gede Beeriya baanayssi izas manne gidides. Guuthi gam7ishe Qorontose katama bi gakkida mala Ximtoossi Woossa Keeththay hanizayssa wursikka izas yootides.

Phawuloosi koyro kiita Tasolonqe asas xaafiday ammanizayta dentheththanassinne minthethanassa. Izi ista lo7o ammano gishshinne ista siiqotetha gish lo7o wore siydi Xoose galatides. Kase Phawuloosi istara diza wode izi istara ay mala duus deyidakkonne ista qofises. Hessafeka Kirstoosas nam7antho yuussa gish dendida oyshatas zaaro imees.

He oyshatappe baggati “Kirstoosi haa simmi yaanappe kasetidi kase hayqqida ammaniza asay Kirstoosa yuussan beettiza merna de7o demmanee?” gizayta. Phawuloossikka hessa gaaso histidi “Kirstoosas nam7antho yuussa timirteza hidotan naagishe he wode gakkanaas

co7u giidi inte ooso ooththite” giidi ista zorees.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1

Phawuloosa ufayssinne iza galata 1:2-3:13

Ammaniza asay kaallana woga 4:1-12
Kirstoosi nam7antho yaana yuussa
gish imettida timirte 4:13-5:11

Wursetha zore 5:12-22

Kuushsha qofa 5:23-28

1 Phawuloosappe, Silwaanooseppen
Ximtoosappe; Xoossa Aawasinne Goda Yesus Kirstoosayta
gidida Tasolonqen diza ammaniza
asas nu Aawa Xoossafenne Goda Yesus
Kirstoosa kiyatethinne saroteth intes
gido.^a

Tasolonqen ammaniza asa ammano gish shiiqida galata

²Nu intena nu woossan qoppishe
ubba wode Xoossa inte gish galatoots.
³Ammanoninne mino siiqotethan
inte ooththida ooso gish Goda Yesus
Kirstoosa bolla diza inte mino ufayssan
beettida inte minotetha gish nu Goda
Xoossa, nu Aawa sinthan ubba gallas
inte gish qoppoos.

⁴Xoossan dosettida nu ishato! Izi
intena dooridayssa nu eroos. ⁵Gaa-
soyka Mishiraachcho qaalay inteko yi-
day wolqara Xillo Ayananinne lo7ethi
shaakki erin attin coo qaala xallan gi-
denna; qasseka nu inte gish giidi waani
de7idakkone inte ereeta. ⁶Ha7i inte
nunanne Goda misatideta. Inte bolla ay
metoy gakkida gidikkokka Xillo Ayana
ufayssa qaala inte ekkideta. ^{b7}Hessafe
dendidayssan inte Maqidooniyanninne
Akaayan ammaniza asa ubbas lo7o

^a1:1 Hawa 17:1 ^b1:6 Hawa 1:5-9

leemisota gidideta. ⁸Goda qaalay intefe kezidi Maqidooniyaniinne Akaayan siyeteth xalla gidonta intes Xoossa bolla diza ammanoy ubbason eretides; hessa gish nu intes yootanas aykkokka koshshenna. ⁹Inte nuna wosti mokki ekkidakkone de7on diza tumu Xoossas ooththanas inte eeqatappe Xoossakko waani simmidako asay inte gish haasayees. ¹⁰Qasseka Xoossi hayqoppe denthidayssa buro yaana hanofe nuna ashshana Saloppe yaana Xoossa Naa Yesusa yuussa inte wosti naagizakkone asay haasayees.

Tasolonqen Phawuloosa ooso

2 Nu ishato! Nu intekon gam7ida gam7oy coo mela gidontayssa inteka ereeta. ²Inteka erizayssa mala hayssafe kase Piliphisiyoosen nu waayenne meto beydossinne cayettidos; gido attin aynne mino waayey nuna gakkikkoka Xoossa Mishiraachcho qaala intes yootanas nu Godappe xalateth demmidos. ³Nu intena zorida zorey iita qofara woykko intena baleththanas koydi gidenna. ⁴Gido attin nu Mishiraachcho qaala hadara ekkanas dandayiza asata mala Xoossi nuna qoodida gish nu hasayos; hessaka nu ooththizay nu wozna paaci eriza Xoossa ufayssanas attin as ufayssanas giidi gidenna. ⁵Nu mulekka baleththo qaala yootibeekko woykko nu uuzeteth kammanas giidi baleththo hano nu hanotayssa inte ereeta. Hayssaska nu markay Xoossa.

⁶Intefe gidin woykko haratappe oonappekka asappe imettiza boncho nu koybekko. ⁷Nu Kirstoosi kiittidayta gidida gish intes tooho gidanas dandayoo; gido attin aaya ba nayta dichchiza mala

nukka inte gidдон ashketethan simeretidos. ⁸Xoossa qaala xalla gidonta dishin nu shempoka inte gish ufayssan immana gakkanaas intena siiqididos. Gaa-soyka nu intena daro siiqida gishassa. ⁹Nu ishato! Nu dafetteththanne nu daabura inte ereeta; oonaska tooho gidonta mala qammanne gallas nuus ooththishe Mishiraachcho qaala intes yootidos.

¹⁰Nu intenara ammanizaytara diza wode xillotethaninne geeshshatethan qasseka wosoy baynda nu waani de7idakkonne inteka Xoossika nuus marka. ¹¹Aaway ba naytas haniza mala nukka intes issas issas ay hanidakkonne inte ereeta. ¹²Inte intena ba kawotethassinne ba bonchos xeygida Xoossas bessiza mala inte daana mala nu intena minthidos; lo7ethi zoridossinne hadara gidos.

¹³Inte nuuppe siyida Xoossa qaala ekkida wode ammaniza inte achchan tumu ooththiza Xoossa qaala mala ekkideta attin coo asa qaala mala inte ekkonta aggida gish nu Xoossa qanxoy baynda galatoos.

¹⁴Nu ishato! Yuhuda biittan Yesus Kirstoosa ammaniza Xoossa Woossa Keeththata misatideta; isti Ayhudatappe metonne waaye ekkida mala inteka inte asappe waaye ekkideta. ¹⁵Isti Goda Yesusanne kase nabetaka wodhida; nunakka goodida; Xoossaka ufaysibetenna; asa ubbara eqetizayta gidida. ¹⁶Hessika Ayzaabeti siydi attana qaala nu istas yootonta mala digganassa. Hessa mala ooson ba nagara ubba wode ba bolla wurseth gakkanaas gujji gujji beetes; Xoossa hanqoyka ista bolla wodhdhides.

^{c2:2} Hawa 16:19-24; 17:1-9 ^{d2:14} Hawa 17:5

^{e2:15} Hawa 9:23,29; 13:45,50; 14:2,5,19; 17:5,13; 18:12

Phawuloosi Tasolonqe asa beyanas laamotides

¹⁷Gidikkokka nu ishato! Nu guutha wodes intefe Ayanan gidonta ashon shaakketikkokka inte laamotay nuna wodhiza gish inte ayfeso beyanas daro dafetteththan doos. ¹⁸Nu inteko baanas daro laamotidos shin harappeka ta Phawuloosi daro wode dafettadis shin Xala7ey nuna diggides. ¹⁹Goda Yesusi ha yiza wode iza sinthan nu amoy woykko nu ufaysi woykko nu zawudey nuus intefe haray oonee? ²⁰Tumappekka nu ufaysinne nu bonchoy intena.

3 Hessa gish nuus dandayettonta ixin he wode Atenan nurka nu attanayssi nuus lo7o gidi beettides. ^{f2}Intena ammanon minthana mala nunara asas Kirstoosa mishiraachcho qaala yootiza Xoossa ashkara gidida Ximtoosa inteko yeddidos. ³Hessika hayssa paacezan oonikka ammanoppe qanxonta mala; nukka hayssas doorettidayssa inteka ereeta. ⁴Nu qasse intenara diza wode waayey nu bolla gakkanayssa kasetidi intes yootidos; inte eriza malaka hanides. ⁵Hessa gish aykkokka ta gencecin taas dandayettonta ixida gish inte ammano gish eranas gaada Ximtoosa kiitadis. Ta hessa ooththiday ooni erize paacizadey ista paacin hannu wode nu daaburay wurikka mela gidonta aggenna gaada babbida gishassa.

Ximtoossi ekki yida minthethiza qaala

⁶Ha7i qasse Ximtoossi inte achchafe nuukko yiidi inte ammano gishshinne inte siiqotetha gish lo7o wore nuna si-sides. Qasseka inte ubba wode nuna lo7ethi qoppizayssanne nukka intena

beyanas laamotiza mala inteka nuna beyanas laamotizayssa nuus yootides. ⁸⁷Hessa gish nu ishato! Nu dizay waayeninne meto garsan gidikkokka inte ammano gaason intenana ha7i nu minetoos. ⁸Inte Godan minni eqqida gish tumappe ha7i nu paxa daana. ⁹Inte geedon nu Xoossa sinthan nu dem-mida ufaysa ubba gish Xoossa ay mala galatanas dandayizonii? ¹⁰Qasseka nu intena beyanassinne inte ammanoppe paccidayssa kunthanas omarsinne gallas keehi woossos.

¹¹Ha7ikka nu inteko baana mala nu Aaway Xoossi Goda Yesus Kirstoosi ogeza izi nuus suuriso. ¹²Nu intena siiqiza mala intes inte garsan diza siiqonne inte harata siiqiza siiqoza Goda darsonne keehi gujjo. ¹³Nu Goda Yesus Kirstoosi geeshshata ubbatara yiza wode nu Aawa Goda Xoossa sinthan inte wosoy bayndaytanne geeshshata gididi bettana mala inte wozna izi miniso.

Xoosse ufaysiza duus

4 Ha7i wursethan ta ishato! Inte Xoossa ufayssanas inte waani waani daana bessizakkone nu intena tamarsidos. Tumappekka nu tamarsida mala deeta; hessa gish Goda Yesus Kirstoosan nu intena woossizaynne zorizay hayssafeka aadhdhiza hanora inte sinthe gujjana mala. ²Goda Yesus Kirstoosa wolqan nu intes ay azazo immidakkone inte ereeta.

³Xoossa sheney inte laymappe hakkidi dummatanassa. ⁴Qasse issi issi asay ba macho geeshshatethaninne bonchon ayso bessizayssa shaakki ero. ⁵Hessika Xoosse ammanonta Ayzaabeta mala layma qaqetethan gidoppo. ⁶Hessa malan oonikka balettidi ba isha baleththofo; gaasoyka hayssafe kase nu intes yootida malanne naagetanas

akeekissida mala Goday heytanta mala nagara ooththiza ubbata bolla ba hanqo ehana. ⁷Xoossi nuna geeshshatethas xeygides attin tunatethas xeygibenna. ⁸Hessa gish hayssa ha zoreza kadhidi ekkontadey Xillo Ayana izas immida Xoossa kadhees attin as kadhizade gidenna.

⁹Ishata siiqotetha gish intes oonikka xaafanas koshshenna; gaasoyka inte inte giddon siiqettana mala inte inte baggara Xoossafe tamarideta.

¹⁰Kumeththa Maqidooniyani diza ammaniza asa inte wursi siiqizays eretidayssa. Gido attin nu ishato! Sintha baggan inte hayssafe aaththi siiqettana mala nu intenna zoroos.

¹¹Nu hayssafe kase intena azazida mala inte inte kushera ooththite; woppu gi diite; intes gidizayssa lo7ethi xeellite.

¹²Hessika gallas gallas inte duussay hanko ammanonta asa achchan intena bonchissana malanne inte ayy asaska tooho gidonta mala.

Godas nam7antho yuus

¹³Ta ishato! Inte ashon hayqqidayta gish eronta attana mala nu koyokko. Qasseka hidotay baynda hara asata mala inte kayottana mala nu koyokko.

¹⁴Yesusi hayqqidi dendidayssa nu ammaniza gidikko Yesusa ammanidayta Xoossi Yesusara hessathoka zaari ha yeddana.

¹⁵Nu Goda qaalani intes gizay hayssa. Nuni hayqqonta paxa dizaytinne Goday yaana gakkanaas gam7anayti kase hayqqidaytappe sinthatokko. ¹⁶Goday ba hu7era gita azazon kiitanchata halaqa giirissara Xoossa xurumba giirissan saloppe wodhdhana. Kase Kirstoosa ammanidi hayqqidayti isti kaseti dendana. ¹⁷Hessafe guye nu qasse paxa dizayti Goda carko bolla gaagganas istara issife

shaarara dendana; hessathoka nu mer-nas Godara daana. ¹⁸Hessa gish hayssa qaalani issay issara minetite.

5 Ta ishato! Hessi hanana wodeza gish nu intes xaafanas koshshenna. ²Kaysoy qamman yiza mala Goda gallassikka hessa mala yaanayssa inte inte baggara lo7ethi ereeta. ³Asay “Gadey saronne lo7okko” gishin miixay qanthara diza macas oykkiza mala hessathoka as dhayssizay qopponta asa bolla gakkana. Oonikka kessi ekkenna.

⁴Inteno ishato! He gallassay kayso mala intena daganthanas inte dhuman deekketa. ⁵Inte wurikka poo7o nayta; nuni dhuma woykko qamma bagga gidokko. ⁶Histikko ane beeggoos; ane nurka nuna haaros attin hanko dhiskiza asa mala nukka ane dhiskokko. ⁷Dhisikizayti qamara dhisikeetes; mathotizaytikka qamara mathottettes. ⁸Nu qas gallasa asata gidida gish ammanonne siiqo, tiran may7iza xurure may7o mala may7idi atatetha hidota hu7en woththiza birata qoobe mala hu7en woththidi ane nunatetha haaridi de7oos.

⁹Xoossi nu Goda Yesu Kirstoosa baggara atateth demmana mala attin nuna hanqos xeygibenna. ¹⁰Nu hayqqikkoka woykko paxa diikkokka izara daana mala izi nu gish hayqqides. ¹¹Hessa gish tumappe inte ha7i ooththizayssa malaka issay issara minetittenne minthethite.

Wursetha zorenne saroka

¹²Histikko ta ishato! Inte giddon minni ooththizayta Godan intefe bol-lara diza halaqatanne intena zorizayta inte bonchana mala nu intena woossos. ¹³Ista ooso gishikka ista siiqora lo7ethi bonchite; inte inte giddon saron diite.

¹⁴Ta ishato! Nu intena “Ooso ooththonta asata hanqettite; babbizayta minisite; daaburanchata maaddite; as

ubba dandayite” gi zoroos. ¹⁵Oonaska iita gish iita zaaronta mala naagetite; gido attin inte inte gidдон gidin hara asara gidin ubba wode lo7o gidizayssa ooththanas baaxetite.

¹⁶Ubba wode ufayetite. ¹⁷Qanxonta woossite. ¹⁸Ay hanonka galattite Xoossa sheney intes Yesu Kirstoosa baggara hessa.

¹⁹Xillo Ayana tama toyssofte. ²⁰Tin-bite qaala kadhoppite. ²¹Wursikka paaci xeellite, lo7o gididaz oykkite. ²²Iita gidida ay miishappekka haakkite.

²³Sarotetha Goday izi intenatetha erays dummaso; inte ayanay, inte

shempoyne inte ashoy Goda Yesu Kirstoosi yiza wode wosoy baynda naageto. ²⁴Intena xeygidayssi ammanettidade gidida gish izi hessa ooththana.

²⁵Nu ishato! Nu gishikka woossite. ²⁶Ammanizayta ubba geeshsha yeeretethan sarokite. ²⁷Ha kiitay ammanizaytas ubbas nababettana mala Goda sunthan hadara gays.

²⁸Nu Goda Yesu Kirstoosa aadhdho kiyatethi intenara gido.

Phawuloosi

Tasolonqe Asas

Xaafida Nam7antho Kiita

Giddo qofa

Kirstoosi nam7antho yaanayssa gish oyshoyenne ooshi dendida gish Tasolonqe Woossa Keeththa garsan metoy dari dari bides. Phawuloosi Tasolonqe asas xaafida nam7antho kiitay “Goda yuussa gallassi matides” giza ammano qaala tishshi histi yootides. Phawuloosi xaafishe Kirstoosi yaanappe kasetidi “Makala as” geetettizadey Kirstoosara eqettizadey baleththon hayssa alameza bolla iitatethinne makalay dari dari baana guussan ista ammano giigissanas dafettes.

Nababizayti waayeyenne metoy ista bolla darikkokka isti ba ammanon minni eqqana mala Phawuloossinne harati izara issife ooththizayti ooththiza mala istika ba duussas koshshizayssa demmanas minni ooththana malanne lo7o ooso ooththanas azallonta mala ista lo7ethi zorees.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-2

Galatanne hadara imo 1:3-12

Kirstoosi nam7antho yaanayssa gish imettida timirte 2:1-17

Ammanon duussa gish imettida zore 3:1-15

Kuushsha qofa 3:16-18

1 Phawuloosappe, Silwaanooseppenne Ximtoosappe; nu Aawa Xoossaninne Goda Yesu Kirstoosan

gidida Tasolonqen ammaniza asas.
*² Xoossa Aawappenne Goda Yesu Kirstoosappe kiyatethinne saroteth intes gido.

Galatanne woossa

³ Ta ishato! Inte ammanoy wodeppe woden dicci dicci biza gishshinne inte siiqoyka kaseppe gujeti gujeti biza gish nu inte gish Xoossa lo7ethi galatanas bessees. ⁴ Hessa gish inte bolla gakkida goodeteththaninne meto ubban inte minnida gish nuni nu baggara inte dandaya gishshinne inte ammano gish ammaniza asa ubba achchan ceeqqettos.

⁵ Hessi wurikka Xoossa pirday suure gididayssa bessees. Hessa geedon waaye beyiza inte Xoossa Kawoteththas bessizayta gidi bettideta. ⁶ Xoossi xillo gidida gish intena waaysizayta izi waayssana. ⁷ Waaye ekkida intessinne nuus shempo immana. Hessika Goda Yesu Kirstoosi wolqama salo Xoossa kiitanchatara salo bolla qonciza wode hanana. ⁸ He wode Xoose eronta asatanne Goda Yesu Kirstoosa Mishiraachcho qaalas azazettonta asata bolla izi ba halo laco taman kessana. ⁹ Istika Goda sinthafenne iza boncho wolqa achchafe kichchidi mernas dhayon qaxayettana. ¹⁰ Isti qaxayettanay izi geeshshata achchan bonchettanassinne ammanizayti wuri izan malalettana mala izi yiza gallassan hanana. Inteka he ammaniza asara daana; gaasoyka nu intes markattidayssa inte ammanida gishassa. ¹¹ Nu hessa qoppishe nu Xoossi intena ba xeeysas gidizayta histi qoodana mala inte lo7o ooththanas amottiza amozanne ammanon inte ooththida oosoza wursi izi intes ba wolqan polana mala nu intes ubba wode woossos. ¹² Qasseka nu Goda

****1:8 laco taman** gizayssi issi issi qaala birsheththatan xaafetibenna.

***1:1** Hawa 17:1 **1:9** Isa 2:10

Xoossanne nu Goda Yesus Kirstoosa kiyatetha mala Yesus Kirstoosa sunthi inte achchan bonchettana malanne inteka izan bonchettana mala nu intes woossos.

Makala as

2 Ta ishato! Goda Yesus Kirstoosa yuussa gishshinne nu izakko baana buussa gish nu intena qofisoos. ^{k2}Ayanay qoncisides woynko qaalay gees giidi woynko nuuppe intes kiittetida kiita mala “Goda yuussa gallas gakkides” giidi inte qofan yark yarkofitenne daggammofta. ³Oonikka ay hanonka intena baleththofo. Daro asay ammano kadanappe sinthe dhayanas bessiza issi makala asi qonconta dishin he gallassay gakkenna. ⁴Izikka Xoosse geetetti gooynettiza eeqa xoossata ubbafa bollara bana dhoqu dhoqu histizadenne Xoossara eqettizade. Izikka Xoossa Keeththan uttidi bana “Tani Xoossa” giidi awajja awajjisana. ¹

⁵Ta intenara diza wode hayta ha yo7ota intes ta yootidayssi intes qofetizeshaa? ⁶Izi ba woden qoncana gakkanaas ha7i izi qonconta mala aazi diggizakkonne inte ereeta.

⁷Makalancha xuuray haray attoshin Ha7ikka ooso bolla dees. Gido attin hayssi hananay izi ha7i ooththonta mala iza diggizaddey iza ogeppe kichchana gakkanaas xalla. ⁸Hessafeka kaallidi Goda Yesusi ba duuna peenoninne ba boncho yuussan dhayssana; makalanchay qoncana. ^{m9}He makalancha yuussi Xala7e wolqan hessikka as baleththiza malatatanne malalisiza miishatan hanana. ⁿ¹⁰Hessathoka ekkidi attonta mala tuma ixidi dhayiza asata baleththanas dumma dumma iita oosoy

yaana. ¹¹Hessa geedon isti wordo yo7o ammanana mala Xoossi ista bolla bala ooso kiittana. ¹²Hessi hananay tuma ammanonta ixidinne wordo yo7on ufayetizayti wuri pirdettanasa.

Minni eqqite

¹³Godan dosettida ta ishato! Nu gidikko ubba wode inte gish Xoosse galatanas nuus besses. Gaasoyka Xoossi intena koyroppe oykkidi inte Xillo Ayanan dummatidaytanne tumu ammanidi inte attana mala intena doorides. ¹⁴Nu Goda Yesus Kirstoosi boncho gishettizayta inte gidana mala nu yootida mishiraachcho qaala baggara intena xeygides. ¹⁵Hessa gish ta ishato! Inte minni eqqite, nu nu duunan gidin woynko kiitan woynko nu intes aaththi yeddida timirteza lo7ethi oykkite.

¹⁶Izi nu Goda Yesus Kirstoosi qasse nuna siiqidaynne ba kiyatethan merna minthethonne lo7o hidota izi nuus imida nu Aawa Xoossay, ¹⁷izi inte wozna lo7o oosoninne qalaan mintho.

Woossa gish shiiqida oyshe

3 Wursethan ta ishato! Qasseka Goda qaalay inte achchan hanoyssathoka eleeli ubbaso gakkana malanne bonchettana mala nuus woossite. ²Qasseka asi wuri ammanizayssa gidonta gish makalanchatappenne iita asatappe nu attana mala nuus woossite. ³Goday gidikko ammanettidayssa. Izikka intena minthana; Xala7epaka intena naagana. ⁴Nu intena azazidayssa inte ha7i ooththideta shin sinthafekka inte ooththanayssa nuni Godan ammanettos. ⁵Goday inte wozna Xoossa siiqokkonne Kirstoosa dandayakko kaalethe.

Ooso ooththana mala imettida zore

⁶Ta ishato! Ooso ooththonta asappenne inte nuuppe ekkida timirteza mala doonta ammanizaytappe inte haakkana mala Goda Yesu Kirstoosa sunthan intena nu azazoos. ⁷Inte nu leemiso wosti kallanakkonne inte inte baggara ereeta. Nu intenara diza wode ooso ooththonta coo de7ibekko. ⁸Qasseka oona soppekka kath coo mela mibeekko. Gido attin intefe oonasika nu tooho gidonta mala qammanne gallas daaburan ooththi midos. ⁹Nu hessa ooththiday inte nuna kaallana mala intes lo7o leemiso gidana giidippe attin nuus koshshizayssa intefe ekkana nuna diggiza wogay diin gidenna. ¹⁰Nu intenara diza wode “Ooso ooththanas dosonta asi kath mooppo” giza azazo intes immidos. ¹¹Inte gidon issi issi asati ooso ooththontayssa nu siyidos. Heytanti ooso ooththonta mela asa

yo7on geliza asata. ¹²Heyta mala asati ba ooso co7u gi ooththana malanne ba kath maana mala Goda Yesu Kirstoosa sunthan nu ista azazoossinne zoroos. ¹³Inte gidikko ta ishato! Lo7o ooso ooththanappe mulekka azaallofte. ¹⁴Hayssa nu kiittida qaalas azazettontay oonikka diikko hessa misatizade lo7ethi kaallitenne izi ba ooson yeelatana mala izara gaggofte. ¹⁵Gido attin iza inte isha mala hanqite attin morke mala xeellofte.

Wursetha saroka

¹⁶Sarotetha Goday izi ba baggara yo7o ubban intes saroteth immo. Goday intenara ubbara gido. ¹⁷Hayssa saroka ta ta kushera intes xaafiday tana Phawuloosa. Ta kiitas dumma malatay hayssa; izikka hayssa tani ta kushen xaafoyssa. ¹⁸Nu Goda Yesu Kirstoosa aadhdho kiy-atethi intenara ubbara gido.

Phawuloosi

Ximtoosas

Xaafida Koyro Kiita

Giddo qofa

Ximtoosa geetettiza issi naatetha nay izaska yeletetha derey qeeri Isiya gidishin; iza aayeya Ayhuda ase, aaway qasse Girike ase. Izi Mishiraachcho qaala ooson Phawuloosara issife ooththiza mata lagge. (Hawa 16:1-3) Phawuloosi Ximtoosas koyro xaafida kiitazi heedzdu ayfe yo7ota oykides.

He kiitazan ayfe qofay sinthatidi Woossa Keeththa garsan dendida wordo timirtefe asay naagettana mala. Ha wordo timirtezi baggay Ayhudatappe baggay qas Ayzaabeta qofa oykkidazi gidishin “Hayssi ayfen beettiza alamezi nagaran mooretida gish asas paxetethi beettanay hara dumma dumma xuura eratethaninne issi issi qumata moonta agoninne ekontanne gelonta agonna” giza qofa mala. Hessafeka bollara iza kiitazi Woossa Keeththa ayso gishshinne Xoose goynno gish tamarsiza wogay hessathoka Woossa Keeththa cimatinne ista maaddizaytas de7anas bessizay aazakkone yootees. Wursethan Ximtoossi Yesu Kirstoosas lo7o ooththancha waani gidanas bessizakkone izas dumma dumma ammanizayta bolla diza alafetetha gish Phawuloosi izas immida zore beyoos.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-2

Woossa keeththa gishshinne Woossa Keeththa garsan ooththizayta gish 1:3-16

Ximtoosas iza ooththo gish imettida timirte 4:1-6:21

1 Nuna ashshida Xoossan, nuus hi-dota gidida Yesu Kirstoosa azazon Hawaare gidida Phawuloosappe ² Ammanon taas tumu naa gidida Ximtoosas Xoossa nu Aawappe nu Goda Yesu Kirstoosappe kiyateth, maarotethinne saroy nees gido. ^o

Wordo astamaretappe naagettana mala imettida azazo

³Tani Maquidooniya bashe nena hadara gida mala hayssafe sinthan issi issi asati wordo timirte tamarsonta mala ne azazanas Efesoonen daashsha. ⁴Qasseka asay yootin wuronta beni wode haysi7en ba wode wursonta mala azaza. Heyta mala yo7oy palama dentheththes attin ammanon oosettiza Xoossa oosos aykkokka go7enna. ⁵Ha azazozas waanna ayfe yo7oy gidikko geeshsha woznappe lo7o qofara hessathoka tumu ammanoppe beettiza siiqo. ⁶Issi issi asay haytappe pooqi eqqidi go7ay baynda yo7otakko simmides. ⁷Woga tamarsizayta gidana mala koyettes. Gidikkokka isti ba yootizayssa woykko keehi mootetiza yo7oza lo7ethi eretenna.

⁸Gido attin asi maaran go7ettizakko wogay lo7o gididayssa nu eroos. ⁹Qasseka wogay imettiday xillo asas gidonta woga yedhi aadhdhizaytas, azazettontaytas, Xoossas babbontaytas, nagaranchatas, geeshshatethi bayndaytas, Xoose leeqqizaytas, ba aayonne ba aawa wodhizaytasinne shempo wodhizaytas gididayssa nu eroos. ¹⁰Hessathoka laymatizaytas, addera aqqiza addetas, as bayzizaytasinne shaamizaytas, wordanchatas, asas wordora caaqizaytas, lo7o timirtera eqqettiza ubbatassa. ¹¹He lo7o

timirtey anjetida Xoossi taas hadara immida boncho mishiraachcho qaalara gaaggizayssa.

Phawuloosas imettida Xoossa imota

¹²Tana ba oosos shuumidinne ammanettizade ooththi ekkidinne taas minoteth immida nu Goda Yesus Kirstoosa ta galatays. ¹³Hayssafe kase ta ay mala as cayizadenne goodeththizade, qasse makala as gidikkokka hessa ta erontanne ammanonta dashe ooththida gish Xoossi tana maarides. ¹⁴Yesus Kirstoosappe gidida ammanoranne siiqora nu Goda kiyateth taas keehi darides.

¹⁵Yesus Kirstoosi nagaranchata ashshanas duge hayssa ha alame yides giza qaalay tumanne asi wurikka ekkanas bessizayssa. Nagaranchatappekka aadhdhiza nagaranchay tana. ¹⁶Gido attin ta maaretidaykka Yesus Kirstoosi zaway baynda ba dandaya, ubbaf aadhdhida nagarancha gidida ta bolla bessiday izan ammananaytassinne merna de7o demmanaytas leemiso gidana mala. ¹⁷Hessa gish mernas hayqqi eronta, ayfen beetti eronta barka xalla Xoose gidida kawos mernappe merna gakkanaas izas bonchoynne galatay gido. Amiin.

¹⁸Ta naa Ximtoosa ne gish kasetidi yootetida mala hayssa azagoza ta nees immadis. Hessika ne he qaala kaallashe lo7o baaxe baaxetanassa. ¹⁹Ammanoyenne lo7o qofay nees de7o. Issi issi asati ba lo7o qofa yedhi aadhdhidi abba bolla metoy iza bolla gakkinn waayetiza markabe mala ba ammano dhayssida. ²⁰Ista giddon Xoossa cash aggidi tamarana mala tani Xala7es aaththa im-

midayti Hemenewoossinne Iskindirosi deettes.

Xoossas gooyno gish imettida woga

2 Hessa gish ubbaf koyro hara asas shoobetha woossa, gaannateththa woossanne galata woossa asa ubbas kawotassinne dere ayssizaytas ubbas woossana mala ta nena qofisays. ²Hessika Tumu Ayana duussaninne geeshshateth ubban nuni sarotethaninne wogan daana malassa. ³Hayssi nuna ashshiza Xoossa achchan lo7onne ufaysizaza. ⁴Izi asi wuri attana malanne tuma erana mala koyees. ⁵Issi Xoossi xalla dees. Qasseka Xoossasinne asas giddon issi giigisiza gaannay dees. Izikka as gidida Yesus Kirstoosa. ⁶Izi bana asa ubbas aaththi immides. Hessika heerakka wodey aadhdhonta izas markatides. ⁷Takka hayssas mishiraachcho yootanas kiitettidade. Qasseka deretas tumu ammano astamare gidada shuumetadis. Hessika ta wordotonta tumu yootanassa. ⁹

⁸Hessa gish attuma asay ubba soon hanqoy bayndanne palamay baynda ba geeshsha kusheta pude dhoqu histidi woossana mala ta koyayis. ⁹Hessathoka macasati bonchora bana shishshi ekkidi bessiza may7o may7eto, attin ba hu7e daddi ekkidi woykko al7o may7o, worqanne inqu aaththidi walq walq gooppetto. ¹⁰Gido attin Xoose woossos giza macasati istas ooththana bessiza lo7o ooon lo7etto.

¹¹Macassi co7u gaada kumeththara azazeteth tamaru. ¹²Macassi co7u gaanappe attin iza tamarsana mala woykko adde bolla godatana mala ta koyikke. ¹³Gaasoyka koyro Addamey medhetides; kaallada Hewaana medhetadus. ¹⁴Qasseka koyro

^p1:13 Hawa 8:3; 9:4-5 ^q2:7 2Xim 1:11 ^r2:9 1Phex 3:3

^s2:13 Medhe 2:7; 21-22

balettiday Addame gidenna. balettada Xoossa wogappe aadhdhiday macasayo. ¹⁵Gidikkokka macassi ammanoninne siiqon geeshshatethan barka bana haaron minnikko naa yelon attana.

Woossa keeth kaaletbizayta

3 “Oonikka Woossa Keeththa cima gidana koykko lo7o ooso amottes” giza qaalay tuma. ²Hessa gidikko Woossa Keeththe kaaletbizadey borey bayndade; issi macha diza adde; ginara dizadde; bana haarizade; wogara aqqizade; imath mokiizade; tamarsanas dandayizadde; ³Mathotontade, oosh oyeetontade, qas maarage as, asara palametontade, miish goodontadde, gidanas bessees. ⁴Ba nayta azazettizaytanne as bonchizayta histi dichchidi ba keeththa asa wogara ayssizade gidanas bessees. ⁵Issadey ba keeththa asa wogara ayso eronta aggikko Xoossa Woossa Keeththe wosti naagana dandayizee? ⁶Otoretethan puurdi Xala7ey kundida pirdan izi kundonta mala oorath ammanizade gidoppo. ⁷Qasseka iza sunthan boretonta malanne Xala7e narxan izi gelonta mala ammanonta asa achchan lo7o markateth daanas koshshees.

⁸Daaqonetikka hessatho bonchettidaytanne ba gida qaala laammi laammi yeggontayta, daro woyne ushshas amottontayta, ogey baynda go7a goodontayta gidanas bessees. ⁹Ammano xuura, lo7o qofara naaganas bessees. ¹⁰Haytantikka koyrotti paaceteto. Issi iitay ista bolla beettonta aggikko hessafe guye daaqoneteththan ooththeto. ¹¹Maca daaqonetikka bonchettidayta, zigirontayta, qas wogara dizayta, hano ubban ammanetidayta gidanas bessees. ¹²Daaqoneti issi mach adde gidanas bessees. Qasseka ba naytanne ba

keeththa asa wogara ayssizayta gidanas bessees. ¹³Wogara ooththidayti erays gita bonchonne Yesu Kirsitoosan istas diza ammanon daro xalateth demmana.

¹⁴Ta neekko elle baana koykkokka hayta azazota nees xaafays. ¹⁵Ta hanno nees xaafizay ta gam7iza gidikkokka asay Xoossa Keeththan waani daanakonne ne erana mala gaadakko! Keeththay de7o Xoossa Woossa Keeththa; hessikka tumu tuussinne xapho. ¹⁶Tumu Ayana duussa xuuray sidhey baynda gita; izikka “Ase gidides; iza Xillotethi Xillo Ayanan qoncides; kiitanchatas beettides; dere ubbas sabaketides; alamen dizaytan ammanettides; bonchora pude dendi bides” gizayssa.

Wordo tamarsizayta

4 Wode wursisetha bolla issi issi asay ammano aggidi baleththiza ayanatanne iita ayana timirte kaallanayssa Xillo Ayanay qoncera yootees. ²Hessa mala timirtey ista qofay bonqo biratan xuuetida mala geellatethan doocida qoodheppe qommon haniza wordancha asatappe yaana. ³He asati asay ekkonta malanne gelonta mala diggana. Ammanizaytinne tuma shaakki eriza asay Xoossi medhdhida kath galatarakka ekkizayti moonta mala diggananne azazana. ⁴Xoossi medhdhiday wurikka lo7o. Asi galatara ekkikko wora wodhdhizay issinaka baawa. ⁵Wurikka Xoossa qaalaninne woossan geeyana.

Kirsitoosas lo7o ooththiza oosancha

⁶Hayssa ha azazoka ammaniza asa ne qofsikko, ammano qaalaninne ne ekkida lo7o timirtezan minnada Yesu Kirsitoosas lo7o oosancha gidandassa.

⁷Xoosse bonchisonta go7ay baynda hayssi7eppenne cima macasata hayssi7eppe haakkada tuma ayana oosos ne asateth giigissa.

⁸Asatetha asho ogen dosisoy guutha wodes go7ees shin Tumu Ayana duussas bana tamarsoy gidikko hayssa ha alamezassinne buro yaana duussas hidotay diza gish ubbas go7ees.

⁹Hayssi ha qaalay ammanettidayssanne wursi ekkanas bessiza qaala. ¹⁰Nu hessas giidi dafettossinne daaburo. Hessika asa ubbas harappeka ammanizaytas ashshiza de7o Xoossan nu hidota ooththiza gishassa. ††

¹¹Hayta yo7ota azazanne tamarsa.

¹²Ne yalagatetha oonikka leqqofo; gido attin ne haasayan, ne duussan, siqon, ammanoninne geeshshatethan ammanizaytas lo7o leemiso gida. ¹³Ta he baana gakkanaas qaala nababanas, zoranasinne tamarsanas minna. ¹⁴Cimati ne bolla ba kushe woththi woossishin, nees imettida tinbite imotetha lepi hista aggofa. ¹⁵Asi wuri ne dichchaa beyana mala ha yo7ota lo7etha minthada dandayan pola. ¹⁶Ne duussa gishshinne ne tamarsiza timirtezas naageta, haytan minna. Ne hessa ooththikko nenanne ne gizayssa siyizayta ashshana.

Am7eta, cimatanne aylleta gish imettida zore

5 Cima asa ne Aawa mala bonchora zora attin dom7ofa. Naatetha attuma nayta ne ishata mala xeella. ²Hessathoka cima macasata, ne aay mala, naatetha macasata qasse ne micheta mala suure woznappe xeella.

³Addafe metotettida am7eta lo7etha naaga. ⁴Issi am7eys nay woykko naa nay diza gidikko, he nayti baso asata maaddanassinne bana yelidaytas kase

isti ooththidayssa kushe zaaron harappe kasetidi ba ammano ooonon bessanasinne tamaranas bessees. Hessika Xoossa ufaysizayssa.

⁵Qasse tumappe maadoy baynda, barka diza am7eya Xoosse xalla xeellawus. Woossassinne Xoossafe maado demmanas gallassinne qamma minetawus. ⁶Ha biitta lo7o duussi xalla koyiza am7eya gidikko iza paxa dashe hayqqidaro. ⁷Oona bollakka wosoy doonta mala hayssa azazoza asas aaththa. ⁸Issi asi ba dabbota harappeka baso asa maaddontayssa gidikko iza ammano kaadidaddenne ammanonta asappekka aadhdhi iita asa.

⁹Izis layththay usuppun tammu layththafe garsan diza am7ey sunth, am7eta mazgaban xaafoppa. Qasseka iza kase issade xalla geldaro gidanas bessees. ¹⁰Nayta dichoninne imatha mokkon, ammanizayta toho meechan, metotidayta maadoninne lo7o ooonon ubban bana aaththa immada lo7o ooononka keeha erettidaro gidanas bessees.

¹¹Naatetha am7eta gidikko hessa mala mazgaban xaafoppa. Gaasoyka istas diza azinara daana amoy isti Kirstoosas ooththana gi gelida qaalappe bollara aadhdhiza wode adde gelana koyeetes. ¹²Isti kase caaqida qaala miza gish he yo7ozan ba bolla pirda ehettes.

¹³Hessafeka ooso ooththanappe yuuyi yuuyi asa keeththe gelana doossettes. Ooso ixo xalla gidonta haasayanas bessontayssa haasayishe zigirzaytanne koshshonta asa yo7o giddo coo woxi gelizayta gidettes. ¹⁴Hessa gish azinati hayqqida naatetha macasati adde gelana mala, nayta yelana malanne baso as ayssana mala, morkeyka ista bolla woththiza miishe demmoonta mala ta

††4:10 dafettossinne issi issi birsheta maxaafati “Baaxetoos” gishin issoti issoti “Cayettos” giidi birshida.

zorays. ¹⁵ Addaka hayssafe kase issi issi asati Xala7e kaallana guye sher7i gida. ¹⁶ Ammaniza macassi oonikka baso asa giddon am7eti diza gidikko Woossa Keeththi tumu am7eta xalla maaddana mala izakka ba baggara ba am7eta maaddu attin Woossa Keeththas tooho gidana mala aaggagupu.

¹⁷ Woossa keeththa lo7ethi ayssizayti harappeka sabakkoninne tamarson minniza cimati gidikko dakko maado maaddettanas bessees. ¹⁸ Maxaafan “Kath bukkiza boora duuna qachchofa” qasseka “Ooso ooththizadey damoza ekkana bessees” gees. ¹⁹ Nam7u markay woykko heeddzdu markay markatonta dishin cima bolla shiiqiza mooto ekkofa. ²⁰ Harati beydi naagettana mala nagara ooththizayta asa ubba sinthan hanqa.

²¹ Xoossaninne Yesus Kirstoosan doorettida kiitanchata sinthan hayta azazota oonakka maaddonta ne naagana malanne issi miishikka ta goorippe ziqqi dhoqu histonta mala ta nena hadara gays. ²² Xoossa oosos dooranas, oona bollakka ne kushe wotha woossanas eesotoppa. Qasse haratara nagara ooththanas zupetoppa. Nagarappe nena xillotethan naaga.

²³ Nena qanthan sakkizayssassinne dentha sakkoza gish woynе cajefe guuth guujada uya attin hayssafe guye haaththe xalla uyoppa.

²⁴ Issi issi asa nagaray pirday yaanappe kasetidi qonceed; baggayta nagaray qas pirdafe guye qonceed. ²⁵ Lo7o oosoykka hessa mala qonce. Qoncontay diikkokka qoteti attenna.

6 Xoossa sunthinne iza timirtey cayet-tonta mala aylletetha qambara gid-don dizayti wuri ba godas kumeththa bonchoy bessizayssa eretto. ² Amman-iza godati diza ammaniza ashkarati go-

dati istas ishata gidida gish godatas bes-siza boncho imetto. Harappeka ista oo-son maaddetiza ammaniza godati istas dosettidayta gidida gish nekka haytanta mala yo7ota tamarsanassinne zoranas bessees.

Wordo timirtenne tumu dureteth

³ Oonikka wordo timirte tamarsko Goda Yesus Kirstoosa lo7o qaalanne Ayana tumatetha minisiza timirtera gaaggontayssa gidikko, ⁴ hessadey otoretethan kumidesinne aykkokka yuushi qoppenna. Issi issi qaalata gish paalametanassinne ooyetanas iita amoy izan dees. Heytikka qanateteth, oosh, cash, iita sidhe kaaletthettes. ⁵ Tumay istafe ekketi gidin erays Ayana ooson wodhe demmana misatiza asatanne qofa pace asata giddon gooshettidi duuxxonta oosh eheettes.

⁶ Gido attin Tumu Ayana as gideth nuus dizayssan woppu giidi duussara gita wodhe. ⁷ Gaasoyka nu hayssa ha alameza yishe aykkokka ekki yibekko; bishekka qasse aykkokka ekki bookko. ⁸ Gido attin nuus maanayssinne nu may7anays diikko gidana. ⁹ Dure gidanas koyizayti gidikko gede paaceninne narxan gelidi oyketizayssa mala daro hadaninne iita amon un7etetes. ¹⁰ Gaasoyka miisha siiqoy iitateth ubbas xapho. Issi issi asati dure gidana giidi amoppe dendidayssan ammano ogeppe balettidi haraso bidanne barka bana daro meto giddo gelthida.

Phawuloosi Ximtoosas immida hadara qaala

¹¹ Neno Xoossa aso! Ne hessa ubbafе baqata. Xilloteth, Tumu Ayanan duus, ammano, siiqo, dandayanne ashketeth kaalla. ¹² Ammano baaxe lo7etha

baaxeta. Daro markata sinthan lo7o ammanetethan ne markattidayssanne ne izas xeeyetida merna de7oza lo7etha oykka. ¹³Ubbaska de7o immiza Xoossa achchan hessathoka Phanxoosa Philaxoosa sinthan tuma markattida Yesus Kirstoosa sinthan ta nena hadara gizay, ^{w14}Goda Yesus Kirstoosi qoncana gakkanaas nees imettida oosoza wosoy baynda ne polana mala. ¹⁵He qoncethay anjettidayssi barka ubba haarizayssinne kawota kawoy, godatas Goday izi ba woden bessana. ¹⁶Izi xalla hayqqontayssa. Oonikka shiiqanas dandayonta poo7o gidдон dees. Iza beyida asi oonikka baawa, beyana dandayizaddeykka deenna. Izas wolqayenne bonchoy mernappe mernas gido. Amiin.

¹⁷Hayssa ha alamezan daretidayti otoretonta mala azaza; nu ufayettana

mala wursikka darsi tirisidi nuus immiza Xoossan attin ammanthonta miishan ammanetonta mala asas yoota. ¹⁸Lo7o ooththana malanne lo7o ooson dureta gidana mala, kiyatanne shaakki immanas dosizayta gidana mala asa azaza. ¹⁹Hessathoka tumu gidida de7o demmana mala buroppe yaana wodes asay mino xapho gidiza haaro erays shiishana.

²⁰Ximtoosa, ne hadara ekkidayssa wursa naaga. Xoossa bonchisonta hada duuna lom7u lom7appenne wordo eratteth geetettiza asi bappe medhi kessida timirtefe haakka. ²¹Nuus hessa mala eratteth dees giza, issi issi asati hessatho ooson ammano ogeppe balettida. Xoossa kiyatethi intenara gido.

*Phawuloosi***Ximtoosas***Xaafida Nam7antho Kiita***Giddo qofa**

Phawuloosi Ximtoosas xaafida ha nam7antho kiitay Phawuloosi erays daro maaddo giidi bana maaddiza ooso lagge gidida naatetha naa Ximtoosas yeddida zore qaala oykides. Phawuloosi Ximtoosa izi daro dandayan minnana mala zorides. Ximtoossi Phawuloosappe ekkida mino zore qaalay issi Yesus Kirstoosa gish ammanettidi markattana mala Mishiraachcho qaalanne kase gal7a caaqo garsan diza timirtezakka minthi oykkana malanne izas aykko waayey darikkoka tamarsoninne Mishiraachcho qaala sabakko aggonta minnana malassa.

Ximtoosas imettida mino yo7oy coo mela eeyatethan asay palametiza yo7oppe izi haakkana malassa. Hessa mala yo7oy siyizayta moores attin izi immiza hara go7ay deenna.

Hayssa ubban Ximtoossi yuushi qop-panas bessizay Phawuloosi ammanon waani de7idakkonne, izi ay mala genci-dakkonne iza siiqoza, iza minotethanne iza bolla gakkida waayeza leemiso izi kaallana mala. Phawuloosi hayssa ha ki-ita xaafiday ba laytha wursethan hayqo pirday iza bolla pirdeti uttin izi hayqo naagiza wode. (2Xim 4:6-8)

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-2

Ximtoosas imettida zore 1:3-2:13

Asay kadiza wode minni eqo 2:14-4:5

He wode diza hanotanne heyta gish imettida zoreta 4:6-18

Kuushsha qofa 4:19-22

1 Yesus Kirstoosara issifetethan diza de7o hidota qaala gish yootana mala Xoossa shenen Yesus Kirstoosa Hawaare gidida Phawuloosappe, ²dosettida ta naa Ximtoosas kiyatethi, maarotethinne sarotethi Xoossa Aawappe Goda Yesus Kirstoosappe nees gido. ^x

Ximtoosas imettida zore

³Pacey baynda gallassinne qamma ne gish woossan qofisashe kase Aawati ooththida mala geeshsha woznara ta gooynniza Xoossa ta galatays. ⁴Kase ne afuntha qoppa ekkada ta nena beyada ufayettana laamotays. ⁵Qood-heppe qommon gidonta ne ammanozza ta qoppays. He ammanoyka koyro ne aayey aayn Loydininne qasseka ne aayeyn Ewonqen dees. Ha7i qas ne bolla dizayssakka ta eradis. ^{y6}Hessa gish tani ta kushe ne bolla woththin ne ekkidayssa ne bolla diza Xoossa imota ne denthetthana mala ta nena qofissays. ⁷Xoossi nuus nuni nu hu7e haaranas Xoossa wolqa eranasinne si-iqettana Ayana immides attin babo ayana immibenna.

⁸Hessa gish Goda gish markatanas woykko Goda gish qashetida tanan yeellatoppa. Gido attin Xoossa wolqara mishiraachcho qaala gish tanara meto ekka. ⁹Nu aykkokka ooththida gish gidonta dishin ba qofa malanne ba kiyatetha mala nuna ashshidayne nuna erays dummasidi izi xeygides. He iza kiyatethay merna wodeppe kase Yesus Kirstoosa baggara nuus imettides. ¹⁰Ha7i qas izi hayqo wursi dhayssidi mishiraachcho qaala baggara nuna poo7on kessida nu dhale Yesus Kirstoosa yuussan qoncides.

^x1:2 Hawa 16:1 ^y1:5 Hawa 16:1

¹¹Takka hayssa ha mishiraachcho qaala yootizade, kiitettidaddenne astamare gidada shuumetadis. ¹²Tani meto beyizaykka hessa gishassa. Gidikkokka ta oona ammanizakkone tani ta ammanizade shaaka eriza gish izan yeellatikke. Ta izas immida hadara he gallasiya gakkanaas izi naaganas dandayizayssa ta shaaka eradis.

¹³Ne taappe siyida timirteza Yesus Kirstoosara issifetethan diza ammanoninne siqon leemiso histada oykka. ¹⁴Nees imettida lo7o hadara nunan diza Xillo Ayanan naaga. ¹⁵Iisiya awurajja gidдон dizayti wurikka tana aggidayssa ne eraasa. Filgoossinne Hermogeenessi tana aggida asa gidдон deettes. ¹⁶Heneessifore so asa Goday maaro; aysi giikko izi tana daro wode minthethidessinne; ta sansalatan qasheta dishin tana beydi yeellatibenna. ¹⁷Harappeka izi Oroome yida wode tana koy koydi demmides. ¹⁸Wursetha pirda gallas Goday iza pirdafe ashsho. Izi tana Efesoonen ay mala maaddidakkone ne lo7etha eraasa.

2 Hessa gish, ta naazo neni Goda Yesus Kirstoosa kiyatethan minna. ²Daro markata sinthan ne taappe siyidayssa harata tamarsanas dandayizaytassinne ammanettida asatas hadara imma.

³Yesus Kirstoosas ammanettida lo7o wotadera mala tanara meto ekka. ⁴Wotadaratethan ooththizadey ba halaqa ufayssanas dafettes attin hara bana qaxethiza ooson geli erena. ⁵Hessathoka gaadde woxxizadey wotha woga naagonta woxxikko xoono aklile ekkenna. ⁶Gooba goshshanchay ba goyi kessida kaththa xeera mizade gidanas bessees. ⁷Ta nees gizayssa ne woznan wotha siyikko Goday nees yo7o ubban akeekka immana.

⁸Hayqoppe dendida Dawute zereth gidida Yesus Kirstoosa qoppa; ta yootiza mishiraachcho qaalaykka hessa. ⁹Hessa geedon iita ooththida asa mala qashetana gakkanaas waaye beyays. Gido attin Xoossa qaalay qashetenna. ¹⁰Hessa gish Kirstoosa baggara diza atottethinne merna boncho demmana doorettidayta gish gaada wursakka dandayadis.

¹¹“Nu izara issife hayqqikko qasse nu izara de7on daana.

¹²Dandayan minnikko nu izara kawotana.

Nu iza kaadikko izikka nuna kaadana. ^a

¹³Nu izas ammanetontayta gidikko izi mernas ammanettida mala daana. Izi barka bana kaadana dandayenna” geetettida qaalay ammanettidayssa.

Mino oosancha

¹⁴Hayta ha yo7ota gish asa qofiso aggofa. Asay ba gidдон issoy issara qaala geedon paalametonta mala Xoossa sunthan zora. Hessa mala yo7oy siyizayta moores. ¹⁵Tumu Xoossa qaala yootizade, yeellachonta oosanchanne asi ne gish lo7o markattizade gidada nenateth wursa Xoossa sinth shiishshanas minna. ¹⁶Coo mela duuna lalabeteththafe haakka. Hessa mala yo7on waaxetida asati Xoossafe haakki haakki bettes. ¹⁷Ista timirtey sakidi paxonta gede gujji gujji daakketti biza maduntha mala. Hemenewoossinne Filxoosa geetettizayti hessa mala timirte tamarizayta gidдон deettes. ¹⁸Heyti tumatethafe haakkidi coo mela waayetes. Istika hayqoppe denth hayssafe kase hannu aadhdhides giidi issi issi asa ammano guye shiri yeggeetes.

¹⁹Gido attin “Goday erays gidizayta erees” qasseka “Goda sunth xeygizay

wuri iitappe haakko” giza matamey iza bolla diza laamettona Xoossa koyro qofay laamettibenna.

²⁰Issi gita keeththan worqafenne birappe xalla gidonta mithafenne urqafe oosetidayti dizayssaththo heytantafeka baggayti boncho oosos, baggayti qas hiraayssos oosos ekkettettes. ²¹Hessa gish oonikka hayta ta gida iita yo7otappe bana geeshshikko hesadey boncho oosos gidizaddenne anjettidade; Goda go7izaddenne lo7o oosos gigettidade gidana.

²²Paanthatetha iita amotethafe baqata. Geeshsha woznara Goda xeygiza asatara xilloteth, ammano, siiqonne saroteth kaalla.

²³Go7ayenne hidotay baynda eeyata palamappe haakka. Ayssi giikko hessanta malay oosh kaaletthizayssa ne eraassa. ²⁴Goda oosanchay asara oyeetanas bessenna. Hessafe asa ubba achchan kiya, as tamarsanas dandayizaddenne mino as gidanas bessees. ²⁵Izi banara eqqetiza asata ashketethara oykkizade gidanas bessees. Oone erizay isti tuma erana mala Xoossi istas maarettanas wode immana dandayees. ²⁶Hessika isti yuushi qoppi simmidi iza shene kunthana mala ista di7i efida Xala7e narxafe isti keessi ekkana.

Wursetha woden yaana metota

3 Gido attin wode wursethan as metiza wodey yaanayssa ne era. ²Asay bana dosizadde gidana, miishe siiqizayta, banan ceeqqettizayta, otoranchata, cashshanchata, bana yelidaytas azazetontayta, galatontaytanne geeshshatethi bayndayta, ³siiqoy bayndayta, atto gi maarontayta, asa sunth moorizayta, barka bana haarontayta, menxe iita, lo7o miish dosontayta, ⁴kaadizayta,

naagetontayta, coo mela otoretethan kumidayta, Xoossafe aaththidi lo7o deeth dosizayta gidana. ⁵Ammaniza as misatana shin ammanos diza wolqa kadana. Heyta malatappe ne haakka.

⁶Heytanti issi issi keeththe kalxi gelidi daro deexo nagaraninne duma duma iita amotetha gars gelidi heene ha qaaxiza ammanon laafa macasata qaxi oykettes. ⁷Heyta mala macasati ubba wode tamareetes shin tuma eri erettenna. ⁸Iyaneessinne Iyanbaraassi Muse bolla dendida mala haytikka ista qofay mooretin erays ammanoppe kundida gish tumateth ixettes. ⁹Gido attin ista qofay kumenna. Gaasoyka Iyaneessanne Iyanbarasa eeyateth asas qoncida malaka hayta hanoykka ubbas qoncana.

Phawuloosi Ximtoosas immida hadara

¹⁰Ne gidikko ta timirteza, ta duussa, ta waanna qofa, ta ammanoya, ta dandaya, ta siiqozanne ta minotetha wursa eraasa. ¹¹Ta goodeteththanne ta waayeza Anxokiyani, Iqoniyooinne Listiranka ta bolla gakkidayssa wursa ta dandayan ekkidayssa ne eraassa. Gidikkokka Goday hessa ubbafeta ashshides. ¹²Tumappe Yesu Kirstoosa geeshsha woznappe ammani daana gizayti wurikka goodettizayta gidana. ¹³Iita baleththiza asati erays balettidi asa baleththishe iitatetha bolla iitateth gujji gujji baana.

¹⁴Ne gidikko kase ne tamarada erida ogen minna. Hessa oonappe tamaridakkone ne eraasa. ¹⁵Ne guutha naatethafe ha7i gakkanaas Yesu Kirstoosa ammanon atotethi beettiza timirte immiza Geeeshsha Maxaafata lo7etha eraadasa. ¹⁶Geeeshsha Maxaafaati wurikka Xoossa Ayanay

kaaletthin xaafetidayta; istika as tamarsanas, hanqanas, suurisanas qasseka xillotetha ogen kaaletthanas go7ettes. ¹⁷Hessika Xoossa asi lo7o ooso ubbas bessizade gidana malassa.

4 Xoossa sinthaninne hessathoka paxa dizayta bollanne hayqqidayta bolla pirdanas diza Yesus Kirstoosa sinthan iza qoncethanne iza kawoteththa qo-fara hayssa nees hadara gays. ²Qaala sabaka; nees giigin woykko gigonta aggin neni ne baggara giiga utta. Daro dandayara tamarsan asa suurisa; hanqanne zora. ³Gaasoyka asay wuri sure gidida timirte ekkonta ixana wodey yaana. Hessafe bollara asay ba amora gaaggizayssa ista haythey siyana koyizayssa xalla istas yootana mala bana tamarsana daro astamareta ba achchi shiishana. ⁴Tuma siyanappe ba hayth haraso zaaridi hayssi7e bagga simmana. ⁵Ne gidikko haniza yo7on ubban loddu ga; meto dandaya; mishiraachcho qaala yooto nees ooso hista; ne ooththozakka pola.

⁶Ta qas yarshetanas mata uttadis; hayssa ha alamezappe shaaketta bu-ussa wodey taas gakkides. ⁷Lo7o baaxe ta baaxettadis; ta woxxana wothe wursisadis. Ammanokka naagadis. ⁸Sinthafe taas akliley giigi uttides; hessikka xillotetha. Hessaka tumu pirdiza Goday he gallas taas immana. Hessika taas xalla gidonta iza yuussa laamotizaytas ubbaska immana.

Phawuloosi azazida wursetha azazo

⁹Taakko ellela yaanas nees dandayettida mala ooththa. ¹⁰Deemaassi hayssa alameza siiqidi tana yeggi

aggidi Tasolonqe bides. Qarqissi Galatiya bides. Titoosi gede Dalmaaxiya bides. ^{d11}Luqaassi xalla tanara dees. Marqoossi tana ooson maaddiza gish iza nenara ekka ya. ^{e12}Tiqaqoosa Efesoone yeddadis. ^{f13}Ne ha yashe ta Xiro7aadan Akirpha achchan woththida ta Maaqanne maxaafata harappeka galban xaafetida maxaafata taas ekka ya. ^g

¹⁴Xarqimala qoxxiza Iskindiroosi ta bolla daro qoho gaththides shin Goday izas iza ooso mala immana. ^{h15}Izi nu yootiza qaala keehi ixxides. Nekka izappe naageta.

¹⁶Tana mootiza yo7ozas koyro tana ashshana marka ta shiishshin oonikka tana maaddana yibenna. Gido attin wurikka tana yeggidi bida. Hessaka ista bolla Xoossi qoho ooththi qoodoppo. ¹⁷Gido attin qaala kiitay ta baggara kumeth yootettana malanne dere asay wuri siyana mala Goday ta achchan eqqidi tana minisides; Gaammo duunappekka tana ashshides. ¹⁸Goday iita yo7o ubbafeta tana ashshana. Gede ba salo kawoteththas tana sarora gaththana. Izas mernappe merna gakkanaas bonchoy gido. Amiin.

Wursetha saroka

¹⁹Phirsiqillas, Aqilas, Heneessifore so asaska ta sarokka gaththa. ⁱ²⁰Erisxoossi Qorontoosen attides. Xirofomoosi saketida gish iza ta Miliixen aggadis. ^j²¹Balgoy gakkanappe sinthetada taakko ha gakkanaas nees dandayettida mala ooththa. Ewuguloosi, Phuddeesi, qasseka Linoosi, Qilawudiayanne ammanizayti wurikka nena saro saro

^d4:10 Qola 4:14; Pil 24; 2Qoro 8:23; Gala 2:3; Tito 1:4

^e4:11 Qola 4:14; Pil 24; Hawa 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Qola 4:10; Pil 24

^f4:12 Hawa 20:4; Efe 6:21-22; Qola 4:7-8 ^g4:13 Hawa 20:6

^h4:14 1Xim 1:20; Maza 62:12; Oro 2:6 ⁱ4:19 Hawa 18:2; 2Xim 1:16-17

^j4:20 Hawa 19:22; Oro 16:23; Hawa 20:4; 21:29

gida. ²²Goday nenara gido. Goda
kiyatethi intenara gido.

Phawuloosi

Titoosas

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Titoosi Ayzaabetethappe simmi ammanon gelida Phawuloosa, Mishiraach-cho qaala ooon matan maaddiza izas adda eretida lagge. Phawuloosi hayssa ha kiitaza xaafiday bappe laythan yoo-gizanne izara matiza hayssa banara is-sife ooththiza Titoosas gidishin Titoosi he wode Woossa Keeththa xeellishe Qarxeese geetettizason dees. Ha kiitay lo7ethi minthizay heedzdu ayfe yo7ota bolla.

Koyroy, Woossa keeththa cimati harappeka Qarxeese asas iita ooso gish istas ay mala lo7o oosoy bessizakkone Titoosi ista tamarsana mala Titoosa qofises. Nam7antho qas Woossa Keeththa gidдон diza dumma dumma budunen hessikka cimmida macasatanne attuma asa, hessathoka naatetha naytanne asas ooththi aqizayta izi tamarsana bessizayssa tamarsana mala Titoosa zorees. Wursethan qas ammanon duussa gish harappeka asay saroninne siiqotethan de7ana mala, hessathoka Woossa Keeththa gidдоfe issoy issa ixonne oosh ba garsan shaaketeth aggana mala Titoosas zore immidi ooththana oge bessides.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-4

Woossa keeththa kaaletthizayta 1:5-16

Woossa keeththan diza dumma dumma asatas imettida ooththo 2:1-15

Zorenne naagettana mala qofiso 3:1-11

Kuushsha qofa 3:12-15

Woossa keeththa kaaletthizaytanne wordo astamareta

1 Xoossas doorettidayta ammanon-inne Tumu Ayanan kaaletthiza tuma eratethan dichchana mala Xoossa ayllenne Yesus Kirstoosa Hawaare gidida Phawuloosappe. ²Iza ammanoyenne eratethay kaseppe oykkidi wordotonta Goday daro wodeppe kase ba immida merna de7o hidota mala. ³Izi kase gida wodey gakkida mala nuna ashshida Xoossa azazon taas sabakanas imettida hara baggara Xoossi ba qaala qoncsides.

⁴Nuus koththe gidida ammano is-sifetethan ammanon taas tumu naa gidida Titoosas “Xoossa Aawappenne nuna ashshida Yesus Kirstoosappe kiy-atethinne saroteth nees gido” gides. ^k

Qarxeesen Titoosa ooso

⁵Ta nena Qarxeesen aggiday buroppe giigana bessiza daro miishi dizayssa gish ne giigissanassinne ta nena azazida mala katamay dizason Woossa Keeththa cimata ne dooranassa. ⁶Cimateththan doorettanayti ista bolla boroy bayndayta, issi machi azinata, nayti ammanizaytanne waayssontayta woykko azazettiza nayta aawata gidetto. ⁷Woossa keeththa cimay Xoossas ooththana hadara ekidade gidida mala iza bolla wosoy bayndade gidanas bessees. Hessika ceeqqettizadde, guutha miishan yiillotizadenne mathotizade, ushshanchanne izas bessonta ogera go7a gididaz goodi eki bizadde gidanas bessenna. ⁸Hessafe bollara izi imath mokiizade, lo7o ooso dosizade, barka

^k1:4 2Qoro 8:23; Gala 2:3; 2Xim 4:10

bana haarizade, suure as, xillonne erays naagetizade gidanas bessees. ⁹Hara asata lo7o timirten minthethizadenne he lo7o timirteza ixizayta hanqanas ba tamarida mala qaalan minnizade gidanas bessees.

¹⁰Waaayssizaytinne duunan xalala baleththizayti daroti deettes; harappeka heyti qaxxaretida Ayhuda asatappe ammanida asata baggata. ¹¹Heytanta co7u histeth bessees. Gaasoyka isti besonta ogera baassi go7a demmanas bessonta timirte tamarson keeththa asa wursi mooron deettes. ¹²Ista nabetappe issadey ista gish haasayishe “Qarxeese asay ubba wode wordanchata, iita do7ata, ganjamatanne azallata” gides. ¹³He markatethay tuma; hessa gish ne ista lo7etha hanqetta. Gaasoyka istas tumu ammanoy daana malanne, ¹⁴Ayhudata hayssi7e woykko tumu yo7oppe hakkida asata azazo isti siyonta malassa. ¹⁵Geeshshatas miishi wurikka geeshsha shin tunatasinne ammoontaytas gidikko wurikka tuna. Harappeka ista qofay wurikka tunides. ¹⁶Isti bana nu Xoose eroos geettes shin ba hanotethan gidikko kadetes. Isti shuunizayta, azazetontaytanne lo7o oosos besontayta.

Tumu timirte

2 Ne gidikko asa tumu gididaz tamarsa. ²Cima asay woznama, bonchettidayta, bana barka haarizayta; amanoninne siiqon dandayanka lo7o gidana mala ista zora. ³Hessathoka cima macasati ba diza duussan bonchora dizaytanne lo7o hanoteth asa tamarsizayta gidetto attin asa sunth iissizayta woykko woynе cajje ushsha suuken waaxetidayta gidonta mala ista tamarsa. ⁴Hessatho ooththikko natetha macasati ba azinatanne ba nayta dosana

mala tamarsanas dandayettes. ⁵Xoossa qaalay oona achchanka cayettonta mala isti barka bana haarizaytanne geeshshata, keeththa giddon ista oosoy oykkidaytanne asas kiyata, ba azinatas azazettizayta gidana mala cima macasati ista tamarsetto.

⁶Hessathoka yalaga attumasay barka bana haarana mala ne ista zora. ⁷Ay hanonka ne asas lo7o leemiso gida. Ne asa tamarsiza timirteza nekka woznappe tamarsizadenne naagizade gida. ⁸Nu gish iita haasayiza asay haasayanas iita demmoonta aggidi yeelatana mala ne haasayiza haasaya giddon borso yo7oy dooppo. ⁹Aylleti aazanka ba godatas haarettana malanne ufayssana mala; qasseka awute zaaronta mala tamarsa. ¹⁰Hanizazan ubban nuna ashshida Xoossa timirtey dossettana mala isti lo7o markateth bessana mala ba godata miish kaysotoppeto.

¹¹Asas izappe maaroy beettiza Xoossa kiyatethi asa ubbas qoncides. ¹²He kiyatethaykka nuni nagaran duussinne ha alame amotetha kadidi hayssa ha wodezan nurka nuna haaridinne xil-lotethan Tumu Ayana duus daanayssa nuna tamarses. ¹³Hessika nuus an-jetida hidota gidida wogga Xoossanne nuna ashshida Yesus Kirstoosa bonchoy qoncanayssa naaganassa. ¹⁴Izikka nuna iitatethafe wozanasinne lo7o ooththanas minniza ba dere erays dooranas bana nuus aaththi immides. ¹

¹⁵Hessa gish ne tamarsanayti heyntanta. Hessaka ne kumeththa godateththara zoranne hanqa; nena oonikka leqqofo.

Lo7o ooso

3 Asay dere ayssizaytas haarettana malanne lo7o gidida miish wursi ooththanas giiga gidana mala asa

¹2:14 Maza 130:8; Kessa 19:5; Zaare 4:20; 7:6; 14:2; 1Phex 2:9

qofisa. ²Qasseka oonikka asa bolla iita haasayonta malanne lo7o asa gidana mala asa ubbas kumeththa woznappe ba ashketeth bessana mala ubba qofisa. ³Nukka kase qofay bayndayta, azazettontayta, balettizayta, dumma dumma amoninne lo7o dussas aylletethan haarettizayta. Asaranne nurka nu garsanka oyeetishe iitatethaninne miqaynetethan doos. ⁴⁻⁵Gido attin nuna ashshida Xoossa kiyatethinne iza siiqoy qoncida wode nu ooththida Xillotethan gidonta dishin iza maarotetha daron attidos, izi nuna ashshiday nam7antho yeleteth gidida meechaninne Xillo Ayanan ooraxetethanna. ⁶Hessaka Xillo Ayanay nu bolla nu Goda Xoossi nuna ashshida Yesus Kirstoosa baggara darsi gussides. ⁷Hessika nu iza kiyatethan xillidi merna de7o hidota oykkidi laattizayta gidanassa. ⁸Hessika ammanettida qaala. Xoossa ammanizayti lo7o oosos bana aaththi immana mala hayssa wursa ne lo7etha yootana mala ta koyays. Hessika lo7onne ay assikka koyizaza. ⁹Qasseka coo hada palamappenne asay

ba qommo qoodizazappe, marshefenne woga gish dendiza ooshafe ne haakka. Heytanti go7oy baynda pathonta yo7o. ¹⁰Asa giddon shaakoteth medhiza as issito nam7uto ne zorin ekkonta ixikko izaadera nees issifetethi dooppo. ¹¹Hessa mala asi balettida nagarancha asa; izaadey barka ba bolla pirdidayssa ne era.

Wursetha zore

¹²Arximoone woykko Tiqiqoosa ta neekko kiittikko ne taakko Niqopholiyoone yaanas nees dandayetizazi wursa ooththa. Tani halaytha balgo heen aaththana gaada qachadis. ^{m13}Woga eriza Zeemassinne Aphillossi bishin istas koshshizaz wursa kuntha maadda. ⁿ¹⁴Nu baggatas hachchis hachchis ista koshshizaz isti demmana malanne ista deeththay go7ay bayndazi gidonta mala isti lo7o ooso ooththi minnana mala tamaranas koshshees.

¹⁵Tanara dizayti intena saro geettes. Ammano geedon nuna siiqizayta wursi saro giite. Xoossa kiyatethi intenara gido.

^{m3:12} Hawa 20:4; Efe 6:21-22; Qola 4:7-8; 2Xim 4:12

^{n3:13} Hawa 18:24; 1Qoro 16:12

*Phawuloosi***Pilmoonas***Xaafida Kiita***Giddo qofa**

Pilmoonay daro erettida ammanizade. Izi Qolasiyase Woossa Keeththan ammaniza asa garsan dizadde misatees. Pilmoonas Anasmoosa geetettiza ayye dees. Hessi hessadey ba goda soppe bete biidi qasho keeththan diza Phawuloosara gaaggides. Izi Phawuloosa baggara ammanides. Phawuloosi Pilmoonas xaafida kiitay Pilmoonay simmidi iza-kko biza he oosanchazara igintana mala qofisees. Qasseka Anasmoosi ha7i ammanidade gidida gish hayssafe guye Pilmoonay ammanon erays isha mala ekkanappe attin ayye qoodonta mala yootes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1-3

Pilmoonas Phawuloosi shiishida qaalata 4-7

Phawuloosi Anasmoosa gish shiishida mino woossa 8-22

Kuushsha qofa 23-25

1 Yesu Kirstoosa gish qashettida taappe Phawuloosappenne nu isha Ximtoosappe nu siiqo isha gididi nunara issife ooththiza Pilmoonas; ² ne keeththan shiiqiza ammaniza asassinne nu michayo Ampibyas qasseka nunara issife Kirstoosa wotadara gidida Arkiphasses; ^o

³ Nu Aawa Xoossafe nu Goda Yesu Kirstoosappe kiyatethinne sarotethi intes gido.

Pilmoona siiqonne ammano

⁴ Tani ta woossan nena qoppashe ubba wode Xoossa galatays. ⁵ Gaasoyka ne Xoossa asa siiqizayssanne Goda Yesu Kirstoosan ne ammanizayssa ta siyadis. ⁶ Nuni Kirstoosas gididayssanne nuus diza lo7o yo7oy wuri qonccen erettana mala nekka ne ammano hara asas bessana mala ta nees minna woossays. ⁷ Ta ishazo! Ne hanon Xoossa asa woznay ooraxida gish ne siiqoy ta wozna keehi minthides.

Anasmoossi Pilmoonakko simana mala Phawuloosi woossides

⁸ Hessa gish ne ooththanas beesizayssa ooththana mala nena azazanas taas Kirstoosan xalateth deesskoshin. ⁹ Gidikkoka ta nena azazanappe siiqora woossays. Gaasoyka tani Yesu Kirstoosa gish qashetada qasho keeththan diza Phawuloosa. ¹⁰ Ta nena woossizay ta qasho keeththan dashe Yesu Kirstoosan yelida naa Anasmoosa gishassa. ^{p11} Anasmoossi hayssafe kase nena go7ibenna shin ha7i gidikko izi nenakka tanakka go7izade. ^{‡‡}

¹² Ta ha7i iza neekko zaara yedadis. Ta neekko yeddizay iza gidonta ta wozna neekko zaara yeddiza mala qoodays. ¹³ Mishiraachcho qaala gaason ta haan qasheta dishin ne tana ooththa maaddanayssa izi tanara deydakko tana ufaysses. ¹⁴ Gido attin ne lo7o oosoy ne dosanpe attin wolqara gidonta mala gaada nena oychonta aykkokka ooththana koyabeykke.

¹⁵ Anasmoossi hanno gakkanaas neeppe guutha wode shaaketikkokka oone erizay hayssafe guye ubba wode nenara daana dandayees. ¹⁶ Hayssafe

^{‡‡}1:11 Anasmoose guussi Girike qalaan go7izade guussa.

^o1:2 Qola 4:17 ^{p1:10} Qola 4:9

guye izi nenara daanay ayye mala gidonta ayye aadhdhi nees asho isha mala gidana. Izi taas dosettida isha. Gido attin izi nena ooththi go7ana as gidida gishshinne izi nees Kirstoosa baggara isha gidida gish nees keehi dosetidade gidana.

¹⁷ Nuus diza issifetetha gaason ne tana nees isha mala qoodiza gidikko tana ne mokka ekkiza mala izakka mokka ekka.

¹⁸ Izi ne bolla gaththida qohoy diikko woykko ne accoy iza bolla diikko iza accoza ta bolla qooda. ¹⁹ Hekko ta Phawuloosi “Iza accoza ta nees qanxana” gaada ta kushera xaafadis. Gidikkokka ne Kirstoosa ammaniday ta baggara gidida gish haray attoshin nekka taas qanxana accoy dizadde gididayssa ta nena erissanas koshshenna. ²⁰ Hi7a ta is-

hazo hessa lo7o ooso ne taas ooththana mala Goda sunthan Kirstoosa gish gaada ne ta wozna shempissana mala nena woossays.

²¹ Ta nees hayssa xaafiday ne taas azazettanayssa ammanadakko! Ta nena oychidayssafe ne aaththa ooththanayssa ta erays. ²² Xoossi inte woossa siydi ta inteko baana mala taas hidotay diza gish ta baada intekon shempanaso taas hayana giigissa.

Wursetha saroka

²³ Yesus Kirstoosa gaason tanara qashettida Ephapiray nena saro gees. ²⁴ Hessathoka tanara ooththizayti Marqoosi Arsixirokoosi, Deemaassinne Luqaasi nena saro geettes. ²⁵ Goda Yesus Kirstoosa kiyateth intenara gido.

^{q1:23} Qola 1:7; 4:12

^{r1:24} Hawa 12:12,25; 13:13; 15:37-39; 19:29; 27:2; Qola 4:10,14; 2Xim 4:10-11

Ibraaweetas

Xaafetida Kiita

Giddo qofa

Hayssi ha kiitazi xaafettiday ista bolla gakkida gita metoza geedon ba ammano agganas matida ammaniza asa gishassa. Hayssa xaafidadey Ibraaweeppe ammanidaytas Yesus Kirstoosi tumanne wursethan Xoossi asa naas qoncisiday Xoossa Nay iza gididayssa bessanassa. Ha ammanizayti ba ammanon minni eqqana mala izi ista minthethes. Hessika tumu gididayssa heedzdu tuma yo7ota qoncisi bessees.

1. Ba ekkida metoza baggara ba Aawas tumappe azazettizadde gidida gish kase gal7a caaqo maxaafan diza nabetappe, Museppenne kiitanchatappekka keehi aadhdhees.

2. Yesusi kase gal7a caaqo wode Qeesetappekka keehi aadhdhiza merna Qeesey iza gididayssa Xoossi ba duunan yootides.

3. Ammanizadey nagarappe, babop-penne hayqoppe Yesusa baggara at-tana. Yesusi Qeeseta halaqa gidida mala Ibraaweeta ammano wogatinne meheta yarshoy coo mela eesho mala gidida atosethay izi tuma gidana mala ooththides.

Ha maxaafa xaafidadey Isra7eele nayta taariken erettida asata ammano leemiso go7ettidi (shempo 11) nababiza asay ammanon minnana mala qofises. Hessathoka (shempo 12) bolla nababiza asay ba ayfe Yesusa bolla lo7ethi woththidi ammanon minnana malanne ay metoyenne waayeykka ista bolla gakkikkoka dandayana mala zorees. Wursethanka izi istas duma duma zorenne seera qaala immidi kuuyes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso, Xoossi bana Kirstoosa baggara qoncisides 1:1-3

Kirstoosi kiitanchatappe bolla gideth 1:4-2:18

Kirstoosi Museppenne Iyasuppe bolla 3:1-4:13

Kirstoosa Qeeseteth 4:14-7:28

Kirstoosa caaqo qaala bollateth 8:1-9:22

Kirstoosa yarshetetha bollateth 9:23-10:39

Ammano bayrateth 11:1-12:29

Xoossa ufayssso 13:1-19

Wursetha woossa 13:20-21

Kuushsha qofa 13:22-25

Xoossay ba naaza baggara yootides

1 Beni wodeppe oykidi Xoossi duma duma ogera nabeta baggara kase nu Aawatas daro wode yootides. ²Qasse hayssa wursetha wode bolla wursi laatisidadenne ha alameza medhdhida ba naaza baggara nuus yootides. ³Izikka Xoossa boncho bessizadenne Xoossa Xoossatethas lo7o leemiso gididi ba wolqama qalan wursikka shiishshi oykkides. Izi asa nagarappe geeshidappe guye salon boncho Xoossa ushachchan uttides.

Xoossa nay kiitanchatappe aadhdhees

⁴Hessa gish izas imettida sunthay ki-itanchata sunthafe aadhdhizayssa mala izikka kiitanchatappe keehi aadhdhees.

⁵Xoossi kiitanchappe

“Neni ta naa;

Ta nena hachchi yeladis.

Woykko

ta izas Aawa gidana;

izikka ta naa gidana”

oonas gidee? ⁶Qasseka Xoossi ba bayra Naaza duge ha biitta bolla yeddishe “Xoossa kiitanchati wurikka izas goynnetto” gides.^s ⁷Kiitanchata gish haasayishe qasse “Kiitanchata ayanata; ba oosanchataka tama laco kesses” gides.^t ⁸Naaza gish qasse “Godo! Ne zufaney mernappe merna gakkanaas minni daana. Neni ne kawoteththa likke kaaletthasa. ⁹Neni xilloteth dosadassa; makalaka ixxaasa; hessa gish Xoossi ne Goday nena ne laggetappe bolla kessides. Nena ufayssa zayte tiyides” gees. ¹⁰Qasse “Godo neni koyro biitta medhadasa. Salotikka ne kushen oosettida. ¹¹Isti dhayana, neni gidikko minna daana. Isti wurikka may7o mala gal7ana. ¹²Neni ista may7o mala qalam7ana. Istika may7o mala laamettana. Ne gidikko aydekka neni nena. Ne duussas wursethi deenna” gees. ¹³Xoossi kiitanchatappe “Tani ne morketa ne toho garsan yedhisana gakkanaas ne ta ushachchan utta” Oona gidee? ^u

¹⁴Kiitanchati wurikka atotetha laat-tana asata ooththanas Xoossafe kiitetiza oosancha Ayana gidettennee?

Gita maaroteth

2 Hessa gish nuni siyida qaalappe balettidi kundonta mala nu siyida qaala lo7ethi naaganas bessees. ²Aazas giikko kase kiitanchata baggara yootetida qalay tumu gidida he qaala yedhi aadhdhiday baas bessiza qixaate ekees. ³Nu qasse hessa mala gita maaroteth coo lep histikko waani attanee? Hayssi maarotethay koyro Goda baggara nuus yootetides. Izappe siyidaytikka nuus geeshi yootida. ⁴Xoossi qasseka malatata, malalisiza miishata, dumma dumma malatata

oosoninne ba shene mala immida Xillo Ayana imotata baggara ista markatetha minthides.

Asa zereth ashshiday Yesusa

⁵Xoossi hayssa nu iza gish haasay-iza buro yaana alameza kiitanchas haarsibenna. ⁶Gido attin Geeshsha Max-aafay harason

“Ne izas yuusha qoppanas asi aazee?

Izas ne qoppanas asanay izi aazee?

⁷Ne iza kiitanchatappe guuthara guuthadasa.

Boncho zawudenne galata iza hu7en wothadassa.

Neni iza ne kushe oosota bolla shuumadas.

⁸Ne wursaka iza toho garsan haarisadassa;

Xoossi ubbaakka izappe garsara izas haarisishin attiday ay miishikka deenna.

Gido attin ha7i qasse wurikka izas haarettishin nu beybeekko”

gides. ⁹Gido attin Xoossa kiyatethan asa ubba gish hayqqanas kiitanchatappe guutha wode guuxida Yesusi waaye hayqo hayqqidi ha7i bonchonne galata zawude ba hu7en woththidayssa nu be-yoos. ¹⁰Hanizay wurikka izappe izas medhetida Xoossi daro nayta bonchos efanas ista maarotethas hu7e gidida Yesusi waayen polanas koshizaz gidides.

¹¹As geeshizayenne izan geeyiza asay heyti issi keeththa asata. Hessa gish Yesusi ista “Ta ishato” gi xeeeyanas yellatenna. ¹²“Tani ne sunthan ta ishata yootana shiiqida dereza sinthan nena galatiza yeth ta yexana.” ^{v13}Hessathoka “Ta izan ammanettana” qasseka “Taninne taas Xoossi immida nayti nu haan doos” gees Geeshsha Maxaafay. ^w

^s1:6 Zaaire 32:43

^t1:7 Maza 104:4

^u1:13 Maza 110:1

^v2:12 Maza 22:22

^w2:13 Isa 8:17-18

¹⁴Naytas ashoyne suuthi diza mala izikka ista mala asa. Hessika hayqo bolla izas wolqay diza dabulosa izi ba hayqo wolqan zaaranassa. ¹⁵Hessathoka ba diza wode ubban hayqos babon haaretti qashetidayta hayqoppe wozanassa. ¹⁶Izi ha yiday kiitanchata maaddanas gidonta Abrahaame zerethata maaddanas yides. ¹⁷Hessa gish ubba baggara izi ba ishata misatanas bessizaade gidides; izi hessa ooththiday maarizadenne ammanettida waanna Qeese halaqa gididi Xoossas ooththanassinne dereza nagarappe maaranassa. ¹⁸Izi ba hu7en paacetidi meto ekkida gish paacetizayta maaddanas dandayees.

Yesusi Museppe aadhdhees

3 Hessa gish saloppe xeeysyi intena gakkini ammaniza nu ishato! Nu ammanos Hawaarenne Qeeseta halaqa gidida Yesusa qoppite. ²Musey Xoossa Keeththa ubba bolla ammanettidade gidida mala Yesusikka bana shuumidades ammanettidade. ³Keeththe keexxidades keeththafe bollara bonchoy diza mala Yesusasikka Museppe aadhdhiza bonchoy bessizade gidanas bessees. ⁴Keeththe ubbaska keexxidadey dees; gido attin wursikka ooththidadey Xoossa. ⁵Musey tinbite markatishe Xoossa Keeththa ubba bolla issi ammanettida oosancha mala gidi de7ides. ⁶Kirstoosi gidikko Xoossa Keeththa bolla ammanettida naa mala. Nunikka iza bolla ammanettiza ufayssayenne ceeqqettiza hidota lo7ethi oykikko nu izas duussa keeththa.

Xoossa asas imettida qofiso qaala

⁷Hessa gish Xillo Ayanay giza mala “Inte hach iza qaala siyikko”^{*}
⁸bazzo biittan inte tana paacida wode makalidayssatho

inte wozna muumisoppite.

⁹Inte aawati kase heen tana paacidanne tanara eqetida.

Ta ooththidayssa wursi oyddu tammu layth gakkanaas beyida.

¹⁰He wode yeletethata bolla ta hanqettada;

ista woznay ubba wode balettees;

isti ta oge eribeytenna. ¹¹Qasse

“Ta istas immiza shemposo isti mulekka geletenna!” gaada

tani ta hanqon caaqadis” gees.

¹²Ta ishato! Intefe oonikka de7o Xoossafe haraso intena haassiza iitanne ammanonta woznay doonta mala naagetite.

¹³Harappeka inte garsafe oonikka nagaran balettidi ba wozna muumisonta mala “Hach” geetettishin hach hach inte inte garsan minetite. ¹⁴Nuus kase koyroppe diza ammano nuni wurseth gakkanaas lo7ethi minthi oykikko nuni Kirstoosara issife laattana.

¹⁵Hessika “Inte hach iza qaala siyikko kase makalidaytayssa mala ha7ikka inte wozna inte minthonta mala” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettidayssatho hanides.

¹⁶Siydi makaldayti isti oonantee? Musey Gibxeppe kaaletth kessidayta ubbata gidettennee? ¹⁷Xoossi ista bolla oyddu tammu laytha hanqettidayti isti oonantee? Nagara ooththin ista ahay bazzo biittan kundi attidayta gidettennee? ¹⁸Izas azazettonta ixidaytappe attin iza shemposo gelonta mala izi caaqi diggiday haray oonantee? ¹⁹Hessa gish isti gelonta attiday ammanoy baynda gish gididayssa nu eroos.

Xoossa deres imettida Sambata shempo

4 Gede shemposo gelanas imettida hidotay ha7ikka naageti diza gish inte giddofe oonikka hessas besson-

tade gidonta mala ane naagetos. ²Hey-
tantis sabaketida mala nuuska mishi-
raachcho qaalay sabaketides. Gidikkoka
siyida asatara siyida qaalay istara am-
manon walaketonta aggida gish ista
maaddibenna. ³Nu qas ammanizayti he
shemposoza gelana. Xoossi “Hessa gish
tani ta hanqon ‘Isti ta shemposo mulekka
geletenna’ gaada ta caaqadis” gides.
Gido attin hayssa alamey medhetosappe
ha simmin iza oosoy poletides. ⁴Issi
soon laapuntho gallasa gish “Laapun-
tho gallassi Xoossi ooso ubbafe shempi-
des” geetetti Geeshsha Maxaafan xaaf-
etides. ⁵Qasseka he sozan “Tumappe isti
ta shemposo mulekka geletena” gees.
⁶Iza shemposo buro gelana issi issi asati
deettes. Kase istas mishiraachcho qaalay
sabaketidayti azazettonta ixida gish iza
shemposo isti gelibeetena. ⁷Hessa gish
Xoossi “Hach” giidi qasseka hara gal-
las woththides; hessika daro laythatappe
guye Dawute baggara
“Hach inte iza qaala siyikko
inte wozna muumisoppite”

geetetti kase yootetida mala hanides.

⁸Iyaasoy istas shempo immidako
Xoossi hara gallas giidi yootenakoshin. ^c

⁹Hessa gish Sambata gallas shempoy
Xoossa deres ha7ikka dees. ¹⁰Gaa-
soyka Xoossa shemposo gelizay wuri
Xoossi ooththi shempida mala izikka
ba oosoppe shempana. ¹¹Hessa gish
oonikka heyntanta mala azazettonta ixi-
dayssa leemiso kaallidi kundonta mala
he shemposoyo gelanas ane minnos.

¹²Xoossa qaalay paxa dizayssanne
ooththiza qaala. Nam7u bagga qara
mashshafeka aadhdhi qara; shemponne
ayana, shayanne koldzekka shaakkana
gakkanaas caddees; wozina qofanne
amotethaka paaci xeelles. ¹³Xoossa

ayfeppe geemetida medhetay mulekka
deenna. Nu izas nu gish zaaro immanas
bessiza iza sinthan hanoy wurikka kallo
qoncen beettana.

Qeeseta halaqa Yesusa.

¹⁴Hessa gish pude salo bida Qeeseta
halaqa Xoossa Naa Yesusi nuus diza gish
ane nuni nu ammano minthi oykkos.

¹⁵Nu daaburishin nuus qadhattana
dandayiza Qeeseta halaqay nuus dees.
Izi nu mala ubba miishan paacettides;
gidikkokka izi aykko nagarakka
ooththibenna. ¹⁶Hessa gish nuni
maaroteth ekkannassinne nuna koshshiza
wode nuna maaddiza iza kiyateth nu
demmana mala gede iza maarotetha
algako ane ammanon shiiqos.

5 Qeeseta halaqa gidi shuumetizadey
daro asa giddofe doorettessinne asa
gish gididi imotanne nagara gish yarsho
shiihshanaas doorettes. ²Izikka ba bag-
gara daburanha gidida gish eronta asa-
tasinne oge balidaytas qadhattana dan-
dayees. ³Izi ba nagara gishshinne hara
asata nagara gish yarsho shiihshanaas
izas bessizay hessa gishassa. ⁴Aaroney
xeeygetidayssatho izi Xoossi xeygidade
gidanas bessees attin hessa he bonchoza
barka baas ekkizadey deenna. ^f

⁵Hessathoka Kirstoosi Qeeseta halaqa
gidana boncho barka baas ekkibenna.
Gido attin

“Ne ta naakko;

ta nees hach Aawa gidadis”

gida Xoossafe ekides. ⁶Hessathoka
harason

“Malkexeedeqe shuumeta mala
neni mernas Qeeseta halaqa” gees. ^h

⁷Yesusi hayssa biitta bolla diza
wode iza hayqoppe ashshana
dandayizayssakko afunxishe gita

^y4:3 Maza 95:11 ^z4:4 Medhe 2:2 ^a4:5 Maza 95:11 ^b4:7 Maza 95:7-8

^c4:8 Zaare 31:7; Iya 22:4 ^d4:10 Medhe 2:2 ^e5:3 Lewe 9:7

^f5:4 Kessa 28:1 ^g5:5 Maza 2:7 ^h5:6 Maza 110:4

qaalara woosa woossides. Addafe ashketethara izi azazettida gish iza woossa Xoossi siyides. ¹⁸Izi Xoossa Naa gidikkokka ba ekkida waayezappe azazeteth tamarides. ⁹Hessa baggara pacey bayndade gidi beettidayssafe guye bana azazettizaytas ubbaas merna atotethas gaaso gidides. ¹⁰Malkexeedeqe shuumetetha mala Qeeseta halaqa geetetti Xoossan shuumettides.

Ammanon minnana mala imettida qofso

¹¹Hessa gish nu haasayana miishi buro daroy dees. Gido attin inte dota7ata gidida gish intena erisoy meto. ¹²Inte hanni wode astamare gidanas bessishin Xoossa qaala buro koyroppe denthidi intena tamarsiza as intes koshshees. Intes koshshizay mino kath gidonta maatha. ¹³Maath paahettizay qii guutha naa gidiza gish lo7onne iita shaakkiza timirte shaakki erenna. ¹⁴Mino kath gidikko lo7onne iita shaakkanas banateththa dosisida wozna kunthida asatassa.

6 Hessa gish koyroppe Kirstoosa gish imettida timirteza aggidi ane gede mino timirteko boos. Hayqqida oosoppe maarotethan gelo gishshinne Xoossan ammano gish buro ane izan wodhdhi maadhoko. ²Hessathoka xinqate gishshinne kushe asa bolla wotho gish qasseka hayqqidayata dentha gishshinne merna pirda gish buro woththi doommokko. ³Xoossa shene gidikko nu hessatho ooththana.

⁴Ba ammano kaddida asata ista maarotethan wosti zoranee? Poo7oy istas issito poo7idayta salo imotetha ekki beyidayta, Xillo Ayana ekki beyidayta, ⁵lo7o Xoossa qaalanne

buro yaana alameza wolqa ekki beyidayta; ⁶zaaridi kadidayta ista nam7antho zaaridi maarotethan ekoy dandayettenna. Gaasoy isti ba mooros Xoossa Naa zaari kaqettessinne kawushettes.

⁷Ubba wode ba bolla ira uyiza biit-tay qasseka iza goyzades ayfe immiza biittiya Xoossa achchan anjetadus. ⁸Gido attin agunthinne odoroy mokiza biit-taya go7ay beyidaaro gidana. He biit-tays qangetethi matan dees. Izi wursethi taman xuugeteth gidana. ^j

⁹Ta ishato! Nuni hessatho hasaykkoka intes inte atotethara oyketida lo7o miish dizayssa nu sidhokko. ¹⁰Kase gidin woykko ha7i gidinka inte amanizayta maaddidayssanne iza suntha gish inte bessida siiqotetha balanaas Xoossi makalancha gidenna. ¹¹Intes imettida hidotay polettana gakkanaas intefe issi issi asi hessa mala ooso wurseth gakkanaas gencidi ooththana mala nu amottos. ¹²Ammanoninne dandayan inte iza hidota qaala laattizayta misatanappe attin dota7ata gidanayssa nu koyokko.

Xoossi immida hidota qaala tumateth

¹³⁻¹⁴Xoossi Abrahaames hidota immida wode caaqishe hara izappe aadhdhizadey baynda gish barka banan, “Ta nena tumappe anjana; tani ne zereth darsana” gi caaqides. ^{k15}Abrahaameyka genci naagidappe kaallidi izas imettida hidota demmides.

¹⁶Asay caaqo caaqishe bappe dhoqan caaqqeas. Caaqqozikka geetettidayssi poletanna mala minthiza gish caaqidayta giddon palamay dendikko kase caaqo qaalay diggees. ¹⁷Xoossi laamet-tonta ba qofa hidota qaala laattanaytas qoncisana mala koyda gish caaqo qalaan

ⁱ5:7 Mato 26:36-46; Mar 14:32-42; Luqa 22:39-46 ^j6:8 Medhe 3:17-18

^k6:13-14 Medhe 22:16-17

minthides. ¹⁸Xoossi ay wodekka wor-dotanas dandayenna; izi laamettonta nam⁷u miishatan nu sinthan diza hidota oykkanas izakko shiiqida nuni gita minoteth demmana mala ooththides. ¹⁹Nuka shempo teqe gidida minonne ammanthiza hidota demmidos; he hidotayka magalashazappe guye baggara diza gede Xoossa Keeththa gido geeles.^{¶1} ²⁰He sozikka nu gish Yesusi kaseti gelida so; izikka Malkexeedeqe shuumetetha mala mernas Qeeseta halaqa gidides.

Qeeseta halaqa Malkexeedeqe

7 Hessi Malkexeedeqey Saaleme kawonne Xoossa Qeese; izikka Abrahaamey kawota oli xoonidi simmishin demmidi Abrahaame anjides. ²Abrahaameyka baas diza ubbafte tammu kusheppe issi kushe izas immides. Koyro iza sunthas birsheththi “Xillo kawo” guussa. Kaallidi qasse “Saaleme kawo” guussi “Sarotetha kawo” guussa. ³Izas aayaka, aawayka woykko iza yeletethas zarkeykka baawa. Izi ayde yeletidi ayde hayqqidakonne eretibenna; izas doomeththinne wursethi baawa; gido attin Xoossa naa mala mernas izi Qeese gididi dees.

⁴Ane inte izi ay mala gitakkonne qoppite. Haray attoshin aawatas ubbas koyroy Abrahaamey ba di⁷i ekkidayssa ubbafte tammafe issa kessi immides. ⁵Istas Qeesetethi imettida Lewe nayti ista ishathi Abrahaame zerethata gidikkokka derappe hessika ba ishatappe tammafe issa ekkana mala istas wogan azazettides. ^{m6}Hayssa ha addeza zerethi Lewe zereth gidenna. Gido attin izi Abrahaameppe tammafe issa ekkides. Kase izas hidota qaalay imettida Abrame anjides. ⁷Bayray kaallo anjizayssi woga. ⁸Issi baggara tam-

mafe issa ekkizayti hayqqizayta. Hara baggara qasse tammafe issa ekkizadey hayqqonta paxa diza mala izas markatidadey Malkexeedeqe. ⁹Haray attoshin Leweyka Abrahaame baggara tammafe issa kessides gaanas dandayettes. ¹⁰Gaa-soyka Malkexeedeqey Abrahaame gaag-giza wode Lewey buro ba aawa Abrahaameppe yeletibenna.

Yesusi Malkexeedeqe mala

¹¹Paacey baynda poloy bettidaynne wogay derezas imettiday Lewe Qeesetetha mala gididakko Aarone mala gidonta Malkexeedeqe shuumetetha malay hara Qeesey yaanas aazas koshshidee? ¹²Qeesetetha zarkey laametiza wode wogaykka laamettanayssi attonta miisha. ¹³Hessi wurikka izas yootetida Qeesey izi hara zeretha. Iza zerethafe oonikka yarshoson ooththi erizadey baawa. ¹⁴Nu Goday Yuhuda baggafe yidayssi tuma. Musey Qeeseta gish yootishe ha zeretha gish yootidayssi issi miishika baawa.

¹⁵Malkexeedeqe malay hara Qeesey dendikko nu kase yootida yo⁷oy daro qonce gidenna. ¹⁶Izi Qeese gididay dhayonta de⁷o wolqan attin zerethafe yida wogappe gidenna. ¹⁷Izas “Ne Malkexeedeqe shuumetetha mala mernas Qeese” gi markatides. ⁿ¹⁸Kase aza-zoy laafanne go⁷ontayssa gidida gish attitudes. ¹⁹Wogay oonakka geeshshanaas dandayonta gish nu Xoossa achchi shiiqanas izappe aadhdhiza hara hidotay nuus imettides.

²⁰Hessika caaqoy baynda hanbenna; hanko Qeese gididayti caaqoy bayndayta. ²¹Izi gidikko Qeesetetha caaqon ekkides.

^{¶1}6:19 Magalasha gizayssa issi issi bagga Gamoththon qalan magaraja geettes.

^l6:19 Lewe 16:2 ^{m7:5}Tay 18:21 ^{n7:17}Maza 110:4

Gaasoyka Xoossi iza gish “Goday caaqides;

ba qofa izi laammenna, ‘Ne mernas Qeese’” gides.^o

²² Hessa mala caaqoppe dendidayssan Yesusi hessafe aadhdhiza caaqo qaalas waase gidides.

²³ Kase Qeeseti ba ooon sinthe gujjonta mala hayqoy ista diggida gish qooday istas daro. ²⁴ Yesusi gidikko mernas izadde gidida gish iza Qeesetethi shaaretonta Qeesetetha. ²⁵ Hessa gish izi ista giigissana gaannatishe ubba wode hayqqonta paxa eqqi diza gish iza baggara Xoossako yizayta wursi ashshanas dandayees. ²⁶ Hessa gish nuus koshshiza Qeeseta halaqay hessa mala geeshshinne wosoy iza bolla baynda xillonne nagarachatappe shaaketidi salotappe bollara bonchettida Qeeseta halaqa. ²⁷ Izi hanko Qeeseta halaqata mala koyro ba nagara gish qasseka kaaletthidi hanko dereza nagara gish gallas gallas yarsho shiishshanaas iza koshshenna. Izi bana aaththi immida wode asa nagara gish issito sintha baggassara yarsho wursi polides.^p ²⁸ Wogay daburancha asata Qeesetas waanna halaqa histi shuumees. Wogappe kaallidi yida caaqo qaalay gidikko mernas iza bolla wosoy baynda naaza shuumides.

Yesusi ooratha caaqo Qeeseta halaqa

8 Hessa gish nu ha7i ooththana waanna yo7oy hayssa. Hayssa mala salo bolla Xoossa boncho alga ushachchan uttida Qeeseta halaqay nuus dees. ^{q2} Izi asi tokkida dunkane giddon ooththizade gidonta Goda Xoossi tokkida tumu dunkanen geeshshason ooththizade.

³ Qeeseta halaqay shuumetizay asay Xoossas immizayssa Xoossas shiishshanaassinne yarsho yarshanassa.

Hessa gish hayssi ha Qeeseta halaqayka Xoossas shiishshanaas issi shiishshiza miishi izas koshshees. ⁴ Izi biitta bolla dizaakko Qeese gidenna. Aazas giikko wogay giza mala yarsho shiishshiza hara Qeeseti deettes. ⁵ Isti kase salon diza Xoossa Keeththays leemisonne eesho. Musey dunkaneza ooththana gishin “Nees zuma bolla qoncidayssatho wursa ooththanas naageta” giza azazoy hessa gish izas imettides. ⁶ Gido attin Yesusi giddo geli gaannatizay caaqo qaalay kaseyssafe aadhdhizayssa mala izi ekkida oosoykka kaseyta oosoppe aadhdhees. Hessika kaseyssafe lo7iza hidota qaalanna.

⁷ Kase caaqo qaalaa pacey bayndakko nam7antho hara caaqanas koshshenna.

⁸ Gido attin Xoossi dereza bolla pacey dizayssa demmida gish “Isra7eele asaranne Yuhuda asara tani ooratha caaqo caaqttana wodey yaana. ^{r9} Hessika ta ista Gibxeppe kessanas ista kushe oykkada kase ista aawatara caaqtida qaala mala gidenna. Gaasoyka isti kase ta caaqo qaalaa eqqibetenna. Takka ista yedda bessadis.

¹⁰ Hessafe guye

Isra7eele asara ta caaqttana qaalay hayssa mala gees Goday.

Tani ta woga ista woznan wothana.

Ista wozna bollaka xaafana.

Ta ista Xoose gidana.

Istika ta dere gidana.

¹¹ Hayssafe guye asi ba guta asa woykko ba isha ‘Ne Goda era’ gi tamarsenna. Gaasoyka asi guuthafe gitata gakkanaas wurikka tana erana.

¹² Ista qohoza ta maarana.

Hayssafe sinthan ta asa nagara nam7antho zaara qoppikke” gees.

¹³ Hayssa ha caaqoza izi “Ooratha Caaqo” giidi kase caaqoza gal7a kes-

sides. Hessa gish gal7idi wuridayssi dhayana wodey matides.

Biitta bollanne salon diza goynno woga

9 Koyro caaqo qaalazan Xoossas goynniza wogaynne biitta bolla diza Xoossa Keeththi dees. ²Kase nam7u kifilera diza dunkaney giigeti dees. Koyro kifilezan xompe wothizasoyenne xaraphezay qasse ukethi dees. Hessa he kifilezi dumma kifile geetettes. ^{s3}Nam7antho kifilezi nam7antho magalashappe guye baggara diza kifiley ubbafte dumma geetettes. ^{t4}Hessa gidдон worqafe oosettida exane cuwasiza qeeri shel7e malayenne worqan meeshettida caaqo taabotay dees. He taabotaykka iza gidдон mannay diza worqa leematey, cililida Aarone guufeyenne caaqo qaalati iza bolla xaafetida shuchcha masethi dees.^u ⁵He taabotaza bolla diza nagarappe maarotetha kamaza bolla ba qefera kammiza boncho kurubeti deettes. Ha7i qasse nu heytanta issa issa gish shaakki shaakki haasayanas dandayokko.^v

⁶Wurikka hessatho giigetidappe guye Qeeseti ba ooso polanas dunkanas koyro kifile geletes. ^{w7}Gidikkokka ubbafte gidotiza kifile Qeeseta halaqay xalala geles. Hessika layththan issito xalala gidishin izi ba nagara gishshinne deryeronta ooththida nagara gish shiishshiza yarsho suuth oykkonta mulekka gelenna.^x ⁸Koyro dunkanezi kase diza wode gede ubbafte dumma geetettizaso efiza ogey he wode qonce gidontayssa Xillo Ayanay bessees. ⁹Hessika hayssa ha wodezas leemiso gidishin kase shiiqiza yarshotinne coo imettiza imotati immizayta wozna shemp-

issanassinne mule geeshshanas danday-beetenna. ¹⁰Heytanti wurikka ooratha wogay yaana gakkanaas coo mela duuna haasaya mala. Qasseka isti muussa gishshinne ushsha gish qasseka dumma dumma geesho wogata xalala.

Kirstoosa suuth

¹¹Gidikkokka Kirstoosi buroppe yaanas diza lo7o miishatas Qeeseta halaqa gididi qoncides; izi izan gelida dunkanezi gitanne geeshsha. He dunkanezi asa kushen oosetontayssanne hayssa ha medhetethafe gidenna. ¹²Izi he dunkanezan gelishe deyshata suuthunne woppaano boorata suuth ekki gelibenna. Gido attin as ashshanas mernas ba suuth ekkidi ubbafte dumma geetettiza kifile hara wode nam7antho gelonta mala wursetha gelo gelides. ¹³Istas kare bagga asatethay tunida asata bolla araciza deysa suuthinne woppaano boorata suuthi hessathoka yarshos xuugettida ussa bidintha ista geeshshizayssa gidikko, ^{y14}Merna Ayanan bana wosoy baynda yarsho ooththi Xoossas shiishida Kirstoosa suuthi nuni de7o Xoossas goynnanas hayqetha oosoppe nuna ay mala aaththi geeshshandee?

¹⁵Hessa gish xeegetidayti istas immana geetettida merna laata ekkana mala Kirstoosi ooratha caaqos gaannatizadde gidides. Koyro caaqoza garsan diza wode isti ooththida nagarappe geeyana mala ista gish izi hayqqides.

¹⁶Bazay bazettizayssa gidikko bazidade hayqo shaakki eranas bessees. ¹⁷Gaasoyka bazay minnizay bazidaddey hayqqinna. Bazidaddey paxa dishin bazay aykkokka ooththenna.

^{9:2} Kessa 25:31-40; 26:1-30 ^{t9:3} Kessa 26:31-33 ^{u9:4} Kessa 16:33; 25:10-16; 30:1-6; Tay 17:8-10; Zaare 10:3-5 ^{v9:5} Kessa 25:18-22 ^{w9:6} Tay 18:2-6
^{x9:7} Lewe 16:2-34 ^{y9:13} Lewe 16:15-16; Tay 19:9,17-19

¹⁸Hessa gish koyro caaqo qaalay suuthi baynda minnibenna. ¹⁹Musey ba azazo woga deraas yooti simmidi deyshata suuthinne woppano boorata suuth haaththara ekkidi zo7o dorsa isiken ecere wurce mala hesophe geetettiza mithara ekkidi ba xaafida woga maxaafa bollaninne dereza bolla wuxxides. ²⁰“Inte naagana mala intena Xoossi azazida caaqo qaala suuthay hayssa” gides. ²¹Hessathoka dunkanezanne iza giddon diza ooso miisha bolla ubba suuth wuxxides. ²²Addafeka guutha miishati attishin hanko daro miishay suuthan geeyanas bessizayssa wogay azazes. Suuthi gukkonta dishin maaroy baawa. ^a

²³Hessa gish salo miishatas leemiso gididayti haytantan geeyanays attenna shin. Salon diza miishati gidikko hayssafeka aadhdhiza yarshon geeyanas bessees. ²⁴Kirstoosi tumu dunkaneys leemisonne asa kushen oosettida Xoossa Keeththe gelibenna; gido attin ha7i nu gish Xoossa sinthan beettanas pude salo gelides. ²⁵Qeeseta halaqay ba suuth gidonta suuth ekkidi laythan laythan ubbafe dumma kifle gelizayssatho Kirstoosi bana yarshanas pude salo shireti shireti gelibenna. ²⁶Hessa mala gidizakko Kirstoosi alamey medhetosappe haa simmin daro wode meto ekkanas bessees; ha7i qasse wode wursethan bana yarshidi nagara digganas wursethas issito qoncides.

²⁷Hessathoka asi issito hayqees; hessafe kaallidi pirda sinthan eqqanas giigi uttides. ²⁸Kirstoosi daro asa nagara digganas issito yarshetides. Nam7anthokka izi qoncana; hessi iza naagizaytas atotethi ekki yaanas attin nam7antho zaari nagara tookkanas gidenna. ^b

Kirstoosi issito mernas shiishida yarsho

10 Muse wogay buro sinthara yaana lo7o hanotas eeshoppe attin tumu adda medhay izas deenna. Hessa gish laythan laythan pacey baynda shiri shiri shiishshiza yarshoy Xoosse goynnanas shiiqiza asa geeshshanas mulekka dandaybenna. ²Asa mulera geeshshana dandayizayssa gididakko isti yarsho yarshanayssa aggagettenee? Qasseka Xoosse goynnana shiiqiza asay issito geeyizakko ba woznara nagarancha gididayssa sidhana. ³Gido attin heyti yarshoti laythan laythan nagara zaari zaari qofisetees. ⁴Gaasoyka woppanotanne deyshata suuthi asappe nagara digganas dandayenna.

⁵Hessa gish Kirstoosi hayssa ha alameza yiidi

“Neni imotanne yarsho koyabeykka shin ne taas asho giigissadassa. ^c

⁶Taman xuuetiza yarshonne nagara gish shiiqiza yarshon ufayetabeykka” gides.

⁷He wode tani

“Ta gish Geeshsha Maxaafan xaafetida mala

‘Xoosso hekko tani ne shene ooththanas yadis’ gadis”

gides. ⁸Muse wogay hessi hessatho hanana mala azazikkokka izi qasse koyro “Yarsho, imota, xuuetiza yarshonne nagara gish shiiqiza yarsho ne koyabeykanne izan ufayetabeykka” gees. ⁹Kaaethidikka “Hekko ta ne shene ooththana yadis” gides. Nam7anthoza essanas koyroyssa diggides. ¹⁰Hayssa ha “Iza shene” giza qaala mala hara yarsho zaarethi shiishshanaas koshshonta mala Yesus Kirstoosa baggara issito shiiqida yarshon geeyidos.

¹¹ Qeesey hach hach eqqidi ba ooso polees. As nagarappe geeshshanas dandayontayata wontin wontin shiishshees. ^{d12} Kirstoosi gidikko yarsho issito mernas gidanayssa shiishshidi Aawa ushachchan uttides. ¹³ He gallassafe simmin iza morketi iza toho garsan yedhettana gakkanaas naagon dees. ¹⁴ Gaasoyka issito shiishida yarshon geeyana asata mernas geeshshides.

¹⁵ Hessa he hanoza gish Xillo Ayanaykka nuus markatees. Koyro,

¹⁶ “Hessafe guye ta istara gelana caaqo qaalay hayssa.

Ta woga ta ista woznan wothana.

Ista woznan ta xaafana”

gees Goday. ^{e17} Qasseka “Ta ista nagaranne makala nam7antho qoppikke” gees Goday. ^f

¹⁸ Heytanti wurikka atto geetettidappe guye nam7antho nagaras shiiqana hara yarshoy deenna.

Wurseth gakkanaas minni daana mala shiiqida xeeys

¹⁹ Hessa gish ta ishato; nuni Yesus Kirstoosa suutha baggara gede ubbafedumma geesh geetettizasoyo gelanas xalateth demmidos. ²⁰ Hessika magalasha baggara; hessika izi ba asho baggara nuus doyida oorathinne de7o gidida ogenna. ²¹ Xoossa Keeththa bolla shuumetida Qeeseta halaqay nuus diza gish, ²² nuni nu iita qofappe geeyanas nu wozna aracettidi nu asatethaka xillo haaththan meecetidi tumu woznappenne kumeththa ammanon Xoos-sako ane shiiqoos. ^{g23} Nuus hidota qaala immidadey ammanettizade gidida gish nuni ammanidi iza gish markattiza hidotappe hee haa goonta ane lo7ethi

oykkos. ²⁴ Siiqoninne lo7o ooson nu minni daana mala ane issoy issa qofisos.

²⁵ Ane nu ubba gallas issoy issara gakki gakki issoy issa minthethos attin issi issi asati shiiqo aggida mala ane nuni shiiqoza aggokko; harappeka Goda Yesusi matatidayssa qoppishe kaseppe minni shiiqite.

²⁶ Nuni tuma shaakki eridi ekkidayssafe guye erishe nagara ooththikko hayssafe guye nagaras shiiqanas hara yarshoy deenna. ²⁷ Hara buro hananay daro babisiza pirday Xoossa morketa xuugana naagiza mino tamay xalala dees. ^{h28} Muse woga kadhida asi nam7u woykko heedzdzu markati markattikko maaroy baynda hayqon qaxayeetes. ⁱ²⁹ Histin Xoossa naa kadhida asi izan geeyida caaqo suutha hiraayssso miisha mala qoodidadessinne iza kiyatetha Ayana isethidades ay mala hessafe aadhdhiza pirday izas bessiza intes misatizee? ^{j30} Tani izas halo kessana; “izaade ooso mala izaades ta zaarana” gidayssa nu eroos. Qasseka “Goday ba dereza bolla pirdana” gees Goday. ^{k31} De7o Xoossa kushen kundethi daro babises.

³² Intes issito poo7oy poo7idappe guye meto wode daro baaxen inte kase minni eqqida beni wodeza yuushi qoppite. ³³ Issi issi wode inte duulata dere sinthan cashshassinne goodeteththas aadhdhi imettidetata. Qasse hara wodekka hessa mala waayey ista bolla gakkida asatara inteka issife waaye beydeta. ³⁴ Inte intes harappe aadhdhiza mernas daana haaroy dizayssa eriza gish qashetidaytas mishetidettanne inte haaroy bonqettishin ufayssan dandaydeta.

^{d10:11} Kessa 29:38 ^{e10:16} Er 31:33 ^{f10:17} Er 31:34

^{g10:22} Lewe 8:30; Hizi 36:25 ^{h10:27} Isa 26:11

^{i10:28} Zaare 17:5-7; 19:15 ^{j10:29} Kessa 24:8 ^{k10:30} Zaare 32:35-36

³⁵Hessa gish gita waagay diza kase inte ammanetetha aggofta. ³⁶Inte Xoossa shene polidi izi intes immida ufaysa qaala ekkanas minni eqqanas intena koshshees. ³⁷Gaasoyka guutha wodeppe kaallidi “Yaanaayssi izi yaana; gam7enna” ³⁸Xillo asi gidikko ammanon de7o demmana; guye undudizadey diikko ta shempoya izaade bolla ufayetuku.

³⁹“Nuni gidikko ammanidi attidayta bagga attin gede guye undudi dhayizayta bagga gidokko” gides.

Ammano

11 Ammano geethi issi miishe hanana giidi nu sidhonta dishe beyonta miisheka beyida mala ero gi ekko. ²Kase Aawati galattettiday hessa mala ammanonna.

³Hayssi ha alamey Xoossa qalaan medhetidayssa nu ammanon eroos. Hessathoka ayfen beettizayssi medhetiday beettiza miishafe gidontayssa nuni eroos. ¹

⁴Aabeeley Xoossas Qayeele yarshofe aadhdhiza yarsho ammanon shiishshides. Xoossi iza yarshoza gish haasayishe izi ammanon geesh gididayssa markattides. Izi hayqqinka iza ammanoy ha7i gakkanaas hasayettes. ^m

⁵Henookey hayqo beyonta mala hayssa alamezappe ammanon eketides. Xoossi iza ekkida gish izi bettibenna; eketanappe kasetidi izi Xoossa ufaysidayssi yootetida gish izi eketides. ⁿ⁶Qasseka ammanoy baynda dishin Xoossa ufayssanas mulekka dandayettenna. Gaasoyka Xoossako shiiqizadey wurikka Xoossi gizayssanne

woznappe iza koyizaytas izi waaga immanayssa ammananas bessees.

⁷Nohes Xoossi buro Nohey ba ayfen beyonta miisha gish naagettana mala yootin Nohey Xoossa babbidi baso asa ashshanas ammanon markabe keexxidi alame asa pirdisides; ammanon beettiza xilloteth laattizade gidides. ^o

⁸Abrahaamey baas laata biitta ekkanas xeeyetida wode ammanon azazetides. Awa bizakkonne eronta aggikkokka ero giidi bides. ^{p9}Alaga biittan bete asa mala buro nees imettana geettetida biittan ammanon uttides. Izas imettida hidota qaala izara issife laattana Yisaaqa malanne Yaqoobe mala duncanen de7ides. ^{q10}Gaasoyka minna dizaaro Xoossi izo qoppi meddhida katamayo ekkana naagides.

¹¹Abrahaames wodey gede biddade gidikkokka Saaraykka yelonta makara gidikkokka hidota istas immidadey ammanettide histi xeelidi ammanon naa aawa gidanas gakkides. ^{r12}Hessa gish hayssa hayqqida asa mala qoodetida issi Abrahaameppe salo xoolinte malanne abba ace mala qooday baynda daro zerethay beettides. ^s

¹³Heyti wurikka istas imettida hidota qaala demmoonta ba ammanon naagida mala hayqqida. Gidikkoka isti hayssa biitta bolla imathenne bete as gididayssa erida gish haahon dishe beyidi kushen aaththida mala ufayssan ekkida. ^{t14}Hessa mala giza asati ista derey awakonne ba dere naagizayssa qonccen bessetes. ¹⁵Isti ba yeggi kezida dere zaari qoppizakko guye simmi baana dandayeettes. ¹⁶Ha7i hessafe aadhdhiza pude salon diza dere laamotettes. Hessa

¹11:3 Medhe 1:1; Maza 33:6-9; Yoha 1:3 ^m11:4 Medhe 4:3-10

ⁿ11:5 Medhe 5:21-24 ^o11:7 Medhe 6:13-22 ^p11:8 Medhe 12:1-5

^q11:9 Medhe 35:27 ^r11:11 Medhe 18:11-14; 21:2

^s11:12 Medhe 15:5; 22:17; 32:12 ^t11:13 Medhe 23:4; 1Taar 29:15; Maza 39:12

gish Xoossi istas salon katama giigissida gish “Ista xalla Xoossa” geetetti xee yetanatan yeellatibenna.

¹⁷ Xoossi Abrahaamey ba naaza Yisaaqa shukana mala paacin Abrahaamey Yisaaqa yarshanas ammanon shiishshides. Xoossi izas immana gidayssa izikka ba naa issineza shukanas giigetides. ^{u18} Hessika Xoossi izas “Ne zerethi Yisaaqa baggara xee yettana” gidayssa mala. ^v

¹⁹ Xoossi hayqqidadde denthanas dandayizayssa Abrahaamey ammanida gish Yisaaqakka hayqoppe dendida asa mala nam7antho demmides. ²⁰ Yisaaqay buroppe hananayssa qoppi ekkidi Yaqoobenne Eesawe ammanon anjides.

²¹ Yaqoobey hayqqana gish Yoosefe nayta issa issa ammanon anjidayenne ba guufe bolla darti eqqidi goynniday ammanona. ^w

²² Yoosefi hayqqana gish Isra7eele asay Gibxeppe kezanaayssa izi yootidayenne ba meqetha gish isti ay ooththanakkonne ista azaziday ammanona. ^x

²³ Musey yeletin izas malay lo7o gididayssa beyidi iza yelidayti iza heedzdu agina gakkanaas kawoza azazo babbonta qotiday ammanona. ^{y24} Musey dicci gakkidi “Paaroones nay naa” geetetanayssa ammanon ixides. ^{z25} Guutha wodes nagaran beettiza ufayssafe aaththidi Xoossa asara meto beyanas doorides. ²⁶ Gibxe deren diza haaroppe bollara Kirstoosa gish waaye ekoy daro aadhdhiza haaro gididayssa

yuushi qoppides. Gaasoyka izi sinthafe ekanayssa buro haahon beyida gishassa.

²⁷ Kawo hanqqos babbonta ammanon Gibxe yeggi kezides. Buro beetontayssa beyiza mala qoppidi he qofan minni eqqides. ²⁸ Bayrata wursi wodhizayssi Isra7eeleta bayra nayta wodhonta mala ammanon Paaziganne suutha wuxxetha woga woththides. ^a

²⁹ Isra7eele asay mela biitta bolla hamuttiza mala Zo7o Abba giddora ammanon pinnides. Gibxe asay qasse is-tatho hanana gish abban mitetides. ^b

³⁰ Isra7eele asay Iyarko gimbeza laapun qamma yuuyi yuuyi aadhdhidappe guye gimbeza ammanon laallides. ^{c31} Layman aqiza Era7aaba dere xomoosana yidayta saron mokka ekkida gish hanko azazettonta asara dhayonta ammanon attadus. ^d

³² Hayssafe aadhdheth hara ay gaanee? Geedoone gish, Baaraqe gish, Samsoone gish, Yofitahe gish, Dawute gish, Sameela gish qasse nabeta gish ta yootonta mala taas wodey deenna.

^{e33} Heytanti ammanon kawota xoonida; suure pirda pirdida; baas imettida hidota qaala ekkida; gaammota duuna gordida; ^{f34} tama wolqa toyssida; qara mashshafe kessi ekki attida; daaburappe minnida; Olason goobata gidida; alaga asa ola goodida; ^{g35} Macasatas hayqqidayti paxida; baggayti qasse hessafe aadhdhiza hayqoppe denthi demmanas giidi hayqoppe atethi leqqidi hayqos bana aaththi immida; waayeppe attanas koybetenna. ^{h36} Issi issi asati asan kaa7ettida; garafettida;

^{u11:17} Medhe 22:1-14 ^{v11:18} Medhe 21:12

^{w11:21} Medhe 47:31; 48:1-20 ^{x11:22} Medhe 50:24,25; Kessa 13:19

^{y11:23} Kessa 2:2; 1:22 ^{z11:24} Kessa 2:10-12

^{a11:28} Kessa 12:21-30 ^{b11:29} Kessa 14:21-31 ^{c11:30} Iya 6:12-21 ^{d11:31}

Iya 2:1-21; 6:21-25 ^{e11:32} Daanna 6:11-8:32; 4:6-5:31; 13:2-16:31; 11:1-12:7;

1Same 16:1; 1Kawo 2:11 ^{f11:33} Dane 6:1-27 ^{g11:34} Dane 3:21-30

^{h11:35} 1Kawo 17:17-24; 2Kawo 4:25-37

baggayti qasse qasho keeththi gelida. ¹³⁷Shuchchan cadettida; magazenka nam7u kezi phaliqettida; mashshan shuketi hayqqida; waayetishe, goodetishenne daaburshe dorsa itenne deyssha ite may7idi waayetida. ¹³⁸Ha alamey istas bessontayssa gidida gish bazzoninne gezzen gongoloninne olla giddon waayetida.

³⁹Heytanta ubbata ammano gish markattikkokka istafe oonikka imettana geetettida hidota qaala gakkidi ekkidadey deenna. ⁴⁰Xoossi nuus hessafe aadhdhizaz giigissida gish nu baynda isti xalala kumeth gidana dandaybeetenna.

Xoossi ba nayta seeres

12 Hessa gish shaara mala nuna yuuy aadhdhida daro markati nuus dishin nuna deexxiza toohonne qasse nuna qachi oykiza nagara wursi nuuppe wora yeggidi nu sinthan diza wotha gencaninne dandayan ane woos. ²Nu ammaniza ammanozas koyronne polo gidida Yesusa ane xeelloos. Izi ba sinthan diza ufaysa gish masqale bolla hayqo dandayidi masqale bolla bana gakkana kawushshatetha leqqidi Xoossa algas ushachchan uttides.

³Histikko inte daaburidi hidota qanxonta mala hessathoka nagaranchatappe kase iza bolla gakkida hessa mala eqeteth dandayida Yesusa qoppite. ⁴Suuthi gukkana gakkanaas nagarara inte buro eqettibeyketa. ⁵Inte Xoossa nayta gidi uttidi qaalay gizayssa balideta. “Ta naazo Xoossa seera kawushshan xeellofa; nena izi seeriza wode hidota qanxofa. ⁶Gaasoyka Goday ba dosizadde

hanqees; izi ba dosizadde seeres. Izi ba naa mala xeellizade qaxayees” gides.

⁷Xoossi intena ba naa mala qoodiza gish hanqo dandayite. Aaway hanqonta nay oonee? ⁸Nay wuri seeran diccizaththo inte dicconta aggikko inte Karen yeletida naa attin so naa gidekketa. ⁹Hessa ubbafte bollara hayssa biitti bolla nuna hanqi dichchida asho aawati deettes. Nuka ista bonchos. Histin de7on deyanas nuus Ayana Aawa gididayssas aazas hessafe aaththi azazettokkonii? ¹⁰Nu aawati nuna baas lo7o misati bettida mala guutha wodes qaxayettes. Xoossi gidikko nuni iza geeshshatetha izappe demmana mala nuna go7anas qaxayees. ¹¹Qixaatey wurikka ha7is ufaysonta iita misatees shin guyeppa qasse dosi ekkida asatas sarotethi izan kumida xillotetha ayfen gaththes.

¹²Hessa gish daaburida inte qesenne inte gulbate minisite. ¹³Wobey paxana mala attin kaseppe aaththi wobonta mala inte tohos lo7o oge giigissite. ¹

Xoossas azazettontades imettida azazo

¹⁴Asi ubbara saro daana mala intes dandayettizayssa wursi ooththite. Geeyana mala koyite. Geeshshatethi baynda Goda beyanas dandayettenna. ¹⁵Intefe issadeska Xoossa kiyatethi paconta mala qasseka camo ayfe ayfiza mithi mokiidi meto medhonta malanne darota mooronta mala naagetite. ¹⁶Issito maana kaththas ba bayrateth bayzida Eesawe mala intefe oonikka laymatizade woykko Xoose bonchontadde gidi beetonta mala naagetite. ¹⁷Eesawey guyeppa kase ba anjoza laattanas zaari koyin izas imettonta diggettidayssa inte

^{111:36} 1Kawo 22:26-27; 2Taar 18:25-26; Er 20:2; 37:15-16; 38:6

^{111:37} 2Taar 24:21 ^{k12:12} Isa 3:3 ^{l12:13} Leem 4:26

^{m12:15} Zaare 29:18 ^{*12:16} Medhe 25:29-34

ereeta. Izi bana gakkiza anjozaska daro yeeckishe koyidikka zaari demmanas dandaybenna. ^{§§n}

¹⁸ Kushen bochchikko boshettiza tamay iza bolla exxiza Siina zumakko he dhumakko, he tulalezakkonne he gote carkozakko inte gakkibeyketa.

¹⁹ Inte zaye giirissakko woykko haythan siyetiza qaala giirissakko gakkibeyketa. Hessa siyida asatikka hara qaala gujjonta mala woossida.

²⁰ Hesas gaasoyka “Haray attoshin meheykka zuma bochchiza gidikko shuchchan cadeti hayqo” giza azazoya asay naaganas dandaybenna. ^{o21} He wode heen hanizayssi wurikka daro babisizayssa gidida gish Museykka “Ta babbada kokkoradis” gides.

²² Inte qasse ha Xiyoone zuma bolla, pude salo Yerusalam, de7o Xoossa katama ufayssan shiiqida gooday baynda kiitanchatako yiddeeta.

²³ Ista sunthi salon xaafetida bayrata maabaranko; ubbas daanna gidida Xoossako ista bolla wosoy baynda xillo asata shempoy dizaso matideta.

²⁴ Ooratha caaqon maqayinthiza Yesusakko hessathoka Aabeeley shiishida suuthafe aadhdhiza caaqo qaala yootiza aracettida suuthako gakkideta. ^p

²⁵ Intes yootizayssa inte akay goonta mala naagetite; heytanti Xoossi biitta bolla diza asa baggara istas yootizayssa ekkonta ixidi izappe attanas dandayonta aggikko nuni saloppe yidayssi nuus yootishin nu ekkonta ixikko izappe waanidi attanee? ^{q26} He wode qaala giirissan biitta qaathides. Ha7i qasse biitta xalala gidonta ta salokka qasseka zaarada issito

qaathana” giza qaala yooti woththides. ^{r27} Hayssi “Qasseka ta zaarada issito” giza qaalay nuna bessizay qaaxontayti minni daana malanne qaxizayti heytikka medhetidayti kichchanayssa bessees.

²⁸ Hessa gish nuni mulekka qaaxonta kawoteth laattana gish ane Xoosse gala-toos. Qasseka iza ufaysiza ogera bonchossinne yashshatethan ane izas goynnoos. ²⁹ Nu Xoossay xuugiza tama mala. ^s

Wursetha zore

13 Inte inte gidдон ishata mala dosettite. ² Imatha moko balop-pite; issi issi asati hessatho ooththishe eronta kiitanchata imathateth mokki ekkida. ^{t3} Qasho keeththan dizaytara inteka qashettida mala istas qoppite. Hessa hoka asa kushen waayetizaytara inteka waayetiza mala istas qoppite.

⁴ Ekoy geloy ubba asa achchan bonchetto. Inte hiithey geesh gido. Gaasoyka layma amoy dizaytanne laymatizayta bolla Xoossi pirdana.

⁵ Mishsha siiqoppe naagetite. Intes dizayssi gidana; hesas gaasoy Xoossi “Ta intena mulekka aggikkenne yeg-gike” gides. ^{u6} Hessa gish kumeththa woznappe nuni “Goday taas maado; ta babbike. Tana asi ay ooththana danday-izee?” goos. ^v

⁷ Intes Xoossa qaala koyroppe yooti kaaletizayta baloppite. Ista duussan beettiza lo7o ayfey dizayssa yuushi qoppite. Inteka ammanon ista mis-atite. ⁸ Yesus Kirstoosi hachchika won-toka mernaska izi izakko! ⁹ Dumma dumma imatha timirte ekkofte; nu woznay minni eqqizay Xoossa kiy-

^{§§12:17} *demmanas dandaybenna* maarettanas aykko idile [qaada] demmibenna guussa.

^{n12:17} Medhe 27:30-40 ^{o12:20} Kessa 19:12-13 ^{p12:24} Medhe 4:10

^{q12:25} Kessa 20:22 ^{r12:26} Hagge 2:6 ^{s12:29} Zaare 4:24

^{t13:2} Medhe 18:1-8; 19:1-3 ^{u13:5} Zaare 31:6,8; Iya 1:5 ^{v13:6} Maza 118:6

atethan attin kaththa woga naagon gi-denna. Hessa he woga naagizaytikka izan go7ettibeetenna.

¹⁰Nuus yarshosoy dees. Gidikkoka dunkaneza giddon ooththiza Qeeseti he yarshosozza bolla diza kathafe ekki moonta mala diggettida. ¹¹Qeeseta halaqay nagara teqiza mehe suuth ekkidi ubbafte duma geetettiza kifile geeles. Meheta ashoy gidikko katamappe Karen xuugetes. ¹²Hessathoka Yesusi ba suutha baggara asa geeshshanas katama pengefe Karen meto beyides.

¹³Hessa gish nuka izi tookkidi kawushshatetha tookkida nu dizasoppe gede izakko kare ane kezoos. ¹⁴Gaasoyka hayssan eqqi daana Katamay nuus deenna. Gido attin buro sinthafe yaana katamayo naagos. ¹⁵Hessa gish ubba wode galata yarsho hessika iza sunthas markattiza nu duunappe beettiza ayfe gididaz Yesusa baggara Xoossas ane shiishoos. ¹⁶Qasseka lo7o oosonne intes dizayssafe haratas imo baloppite. Xoossi heytanta mala yarshon ufayetes.

¹⁷Intena kaaletthizaytas azazetittenne haarettite. Hesas gaasoyka inte gish ista alafetethan daro oychiza guday diza gish

inte shempo gish daro baaxetetes. Hessa gish isti ba ooththiza oosoza lancettishe gidonta ufayssan ooththana mala inte istas azazetite. Inte hessatho histonta aggikko intes lo7enna. ¹⁸Nuuska woos-site. Ubbasorakka lo7o duus daanas laamotiza lo7o qofay nuus dizayssa nu sidhokko. ¹⁹Harappeka ta inteko ellen simma baana mala taas inte woossana mala hadara gays.

²⁰Dorsata henthanchay wogga Goda Yesu Kirstoosa ba merna caaqo qaala suuthan iza hayqoppe denthida sarotetha Xoossi, ²¹inte iza shene polana mala lo7etethan intena gixiso. Xoossa ufaysizayssa Yesu Kirstoosa baggara nunan ooththo. Izas mernappe mernas bonchoy gido. Amiin. ²²Ta ishato! Intes xaafida zore qaalay guuth gidida gish inte hanqettonta mala ta intena hadara gays. ²³Nu isha Ximtoossi birshettidayssa inte erana mala ta koyays. Izi eeson taakko yiikko ta izara hee baada intena heen beyana.

²⁴Intena kaaletthizayta ubbata sinne ammaniza asa ubbas ta saroka yootite. Ixaaliyan diza ammaniza asaykka intena saro gees. ²⁵Xoossa kiyatethi intenara gido. Amiin.

Yaqobi

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Hayssi Yaqoobe kiitazi asi hach hach daana duussa gish yootizaz gidishin izi xaafetiday dumma dumma deren laaletti diza tammanne nam7u Isra7eele zarketassa; hessa xaafidadey nuni nu erateth ooon peyshshana oge gish ammaniza asa mokko gishshinne amale lo7ethana oge bessiza yo7ota qoncisiza haasayata leemisora bessees. Manqotetha gish, paace gish, lo7o amale gish, qangetetha gish, ammano gishshinne lo7o ooso gish inxarsa iitatetha gishshinne lo7etetha gish, aadhdho eratetha gish issoy issara oosha gish, otoretetha gishshinne ashiketetha gish, hara asa bolla pirda gish, ceeqetetha gish, dandaya gishshinne woossa gish, ammanizayti ooththanas bessiza miishata hu7en hu7en xaafides.

Ha kiitazi ammanoy ammano de7an ooththetana bessiza ogeta lo7ethi qoncisees.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1

Ammanonne aadhdho erateth 1:2-8

Manqotethinne dureteth 1:9-11

Paace 1:12-18

Xoossa qaala siydi ooon peysho 1:19-27

Ogey baynda maado maadonta mala imettida qofiso 2:1-13

Ammanonne ooso 2:14-26

Ammanizadenne iza haasaya 3:1-18

Ammanizadenne hayssa ha alameza 4:1-5:6

Dumma dumma hanota gish imettida zore 5:7-20

1 Xoossa oosanchanne Yesus Kirstoosa oosancha gidida Yaqoobeppe bi-itta bolla laalettida tammanne nam7u kochchatas sarotethi intes gido. ^x

Metonne paace

²Ta ishato! Inte bolla dumma dumma waayey gakkikko hessa wursi ufayssan qoodite. ³Gaasoyka inte ammano paacetethi intes dandaya immizayssa inte ereeta. ⁴Inte dandayan minni eqanayssi intes issi miishikka pacconta kumeththa asinne wosoy bayndayta gidana mala ooththo. ⁵Inte giddofe oonaska eratethi paccikko oonakka leqqonta ba kiyatethara ubbas immiza Xoossa woosso; izaadeska imettana. ⁶Gido attin sidhey baynda ammanon woosso. Gaasoyka sidhizadey abba qaathiza dambala carko mala. ⁷Hessadey Godappe aykkokka demmana giidi qoppofo. ⁸Hessadey nam7u qofan oykketidi ba biza oge bolla yaanne haanne giza asa mala.

⁹Kase ziqqa duussan dizade Xoossi dhoqu histana gish ufayetto. ¹⁰Asa dureteth maata ciishsha mala qokana gish duussan dhoqu gidadey Xoossi iza ziqqi histikko ufayetto. ¹¹Awa arshey xuugidi maata shullisees; maata ciishshaykka shullees; iza lo7etethikka dhayees; hessathoka durey hach hach daabursan dishin iza duretethi dhayees.

¹²Paacen minni eqidadey izi anjetidade. Gaasoyka izi paacera eqetishin Xoossi bana dosizaytas immida hidota de7o aklile izi ekkana. ¹³Oonikka paacetiza gidikko tana Xoossi paaces gooppo; gaasoyka Xoossi ase iitan paacenna; izi oonakka paaci erenna. ¹⁴Gido at-

^x1:1 Mato 13:55; Mar 6:3; Hawa 15:13; Gala 1:19

tin issi issi asi paacetizay barka ba iita amo kaallishenne balettishe paacetes.

¹⁵Amoy qanthatidi nagara yelees; Na-garaykka diccidappe guye hayqo yelees.

¹⁶Ta siiqo ishato! Inte balettofte.

¹⁷Lo7o imotethinne kumeththa anjoy wuri bolla salo poo7ota Aawappe wodhdhetes. Iza achchan heene ha yuuyiza eeshoykka deenna. ¹⁸Nu iza medhetethas koyro bayrata gidana mala ba sheneninne ba tuma qaalan nuna yelides.

Siyidayssa ooso

¹⁹Dosettida ta ishato! Hayssa yuushi qoppite; asi wurikka siyanas eesoto; haasayassinne hanqos eesotoppo. ²⁰Asa hanqoy Xoossa xilloteth ooththenna. ²¹Hessa gish tunatethinne dalgida iitateth intefe kessi yeggidi inte shempo ashshanas dandayiza inte giddon tokketida qaala ashketethara ekkite.

²²Qaalay gizayssa ooththite attin mela sisi xalala siyizadenta gididi interka intena baletthtofte. ²³Qaala siyishe siyida qaalay gizayssa ooththontadey ba ayfeso mastootera xeelliza asa mala. ²⁴Bana xeelli beyidi bees; izi ay misatizak-kone heerakka balettiches. ²⁵Gido attin bana geeshshiza lo7o woga xeelli beyidi izan minnizadey ba siyidayssa ooththizadeynne balontaddey izi ba ooson anjettidade gidana.

²⁶Ba duuna naagonta barka ba wozna baletththishe ta ammanays gizaddey barka bana baletththees. Iza ammanoyka mela hada ammano. ²⁷Xoossa Aawa sinthan iitatethi baynda lo7o ammanoy; Aayanne aaway hayqqida nayta, ista azinati hayqqida macasata metotetishin maadonne hayssa alameza tunatethafe bana naago.

Ogey baynda maado koshshenna

2Ta ishato! Inte bonchettida Goda Yesus Kirstoosa ammanizayta gidida mala ase bessonta ogera maaddofte. ²⁻³Worqa yiich biradhdhen aaththidi lo7o may7o may7ida asi inte shiiqizaso yiikko hessathoka qita may7o may7idadey he shiiqizaso yiikko qasseka hara qita may7o may7ida manqo asi gelikko lo7o may7idayssa dumma boncho bonchidi “Nees bessiza lo7o uttizaso hessa beya” giidi hanko manqoza qasse “Ne heen hessan eqa; woykko haa ya, ta garsan wugen utta” inte giikko, ⁴inte inte giddon bessonta maado ooththetha gidekketii? Qasseka inte iita qofan oykketida iita pirda pirdizayta gidekketii?

⁵Ta siiqo ishato! Ane siyite; isti ammanon dureta gidana mala Xoossi bana dosizaytas hidota istas immida kawoteththa isti laattana mala hayssa ha alamezan diza manqota dooribenne? ⁶Inte qasse manqota kawushsheeta. Intena waayssizay dureta gidettennee? Intena pirdaso goochchizay ista gidettennee? ⁷Intenan xeeygetida boncho Xoossa suntha zigirzayti ista gidettennee?

⁸Maxaafan “Ne lagge ne hu7e mala siiqa” geetetti xaafetida kawo woga inte polikko lo7o ooththetha. ⁹Inte bessonta maado maaddikko nagara ooththetha. Woga sinthanka inte woga yedhidade gidi qoodettana. ¹⁰Gaasoyka woga wursi polizadey qasseka wogappe issineyin dhuphetiza asi wursikka mooridade mala qoodetes. ¹¹“Laymatoppa” gidadey izikka zaaridi “Wodhopa” gides. Ne laymatonta agikkokka ne asa wodhikko wogappe aadhdhidade gidassa. ¹²Inte haasaya haasayishe woykko issi miish

ooththishe intena xillisiza asa mala gidite. ¹³Gaasoyka maarontay wurikka maaroy baynda pirdettana. Maaroy pirda Xoonees.

Ammanonne ooso

¹⁴Ta ishato! Issi asi taas ammanoy dees giikko qasse ooon bessontade gidikko iza ay maaddanee? Hessa mala ammanoy iza ashshanee? ¹⁵⁻¹⁶Ane qoppite, issi ishaya woykko issi michiya may7oy woykko mizayssi baynda ag-gikko intefe issadey “Inte saron biite! Intena meggofu! Kallite!” giikko ista ashos koshshizayssa immoonta aggikko ay maaddanee? ¹⁷Hessathoka oosoy baynda ammanoyka baas hayqqidayssa.

¹⁸Gido attin issadey “Taas oosoy dees nees ammanoy dees. Neni ne ammano oosoppe shaakada tana bessa; ta qasse ta ammano ooon nena bessana” giikko, ¹⁹ne “Issi Xoossi dizayssa ammanaasa” hessika lo7o; daydanthatikka hessa mala ammanettesinne keehi kokkoreettes. ²⁰Neno eeyazo! Oosoy baynda ammanos go7ay bayndayssa eranas marka koyay? ²¹Nu aawa Abrahaamey ba naa Yisaaqa yarshizasoza bolla shiishida wode ooon xillibennee? ²²Hessan ammanoya oosora gaththi ooththizayssa ne beyassa; ammanoyka ooon poletides. ²³“Abrahaamey Xoose ammanides; he ammanoy izas xillotethan qoodetides” giza maxaafa qaalay poletides; izikka Xoossi dosiddadde geetettides. ²⁴Hessa gish asi ammanon xalala gidonta ooonka xillizayssa inte beyeeta. ^b

²⁵Hessathoka layman diza Era7aaba kiiteti bida asata mokka ekada hara ogera moyiza yeddida gish ba ooon xillabeykkee? ²⁶Shempofe shaaketida

ashoy hayqeth gidida mala oosoppekka shaaketida ammanoy hayqetha.

Ba duuna naago

3 Ta ishato! Intefe daroti astamareta gidoppetto; gaasoyka nu astamare gididayti aadhetha pirda ekkanaayssa inte ereeta. ²Nu wurikka daro miishan dhuphetos. Haasayan dhuphetontadey diikko iza ba asateth lo7ethi naaganas dandayiza kumeththa asa. ³Nuni parata azazanas bixala barsidi nu koyda mala ista azazoos. ⁴Woykko ane markabeta xeellite. Isti ay gitatanne carkon sugeti bizayta gidikkokka markabe laagizadey qeeri laafa laagiza miishara ba koyizaso efees. ⁵Hessathoka asatetha garsan inxarsi guuth gida uttada gita wolqama ooro otoretawus; qeeri tamay gita wora wosti xuugi dhayssizakkonne ane yuushi qoppite. ⁶Inxarasika ba baggara tama mala; Nu asatetha gidon diza iita alame. Asatetha wursa tunisawussinne asatetha bolla tama gujawus; baska gaanname taman xuugettana.

⁷Mehey, do7ay, kafoti hayssathoka bi-itta bolla gooshetizaytanne abba gidon diza medhetethata wursi asi haarana dandayees; istika haarettida. ⁸Gido attin inxars haaranas dandayidadey oonikka deenna. Wodhiza mardzey izin kumidaronne iza shempa ekkonta iita miisha. ⁹Nuni nu inxarsayra Godanne Aawa anjjoos. Izinka Xoossa leemison medhetida asa nayta zaaridi qangoos. ¹⁰Anjoynne qangethi issi duunara kezees. Ta ishato! Hessi hessatho hananas bessenna. ¹¹Issi pulto ollafe mal7o haaththinne camo haaththi pulti erizee? ¹²Ta ishato! Balase geetettiza mithi wogara ayfe woykko woyne mithi balase mitha ayfe ayfanas dandayizee? Hessathoka cammiza

^{a2:21} Medhe 22:1-14 ^{a2:23} Medhe 15:6; 2Taar 20:7; Isa 41:8

^{b2:24} Iya 2:1-21 ^{c3:9} Medhe 1:26

haaththafe mal7iza haaththi bettana dandayenna.

Nam7u qommo erateth

¹³Inte garasafe akeekara diza era asi oonee? Eray diza gidikko ane ba ooso ashketethaninne aadhdho eratethara ba lo7o dussan besso. ¹⁴Qasse camonne qanatey, intena xalala dosiza hanoy inte woznan diza gidikko otoreteth intes siyetofu. Tumakka kadofite. ¹⁵Hinni mala eratethaya saloppe gidikku. Hinna qasse biittafe, ashoppenne Xala7eppekko! ¹⁶Qanateynne barka bana siiqoy dizason waasoynne iita oosoy wuri dees.

¹⁷Saloppe gidida eratethaya gidikko koyro geeshsha, guyeppekka saroteth dosizaaro, dandayizaaro, ero gizaaro, maarotethinne lo7o ayfey kumidaaro; qasse wordo maadontaaronne ulon geney bayndaaro. ¹⁸Saroteth dosiza asati sarotethan zeridi xillotetha ayfe maxeettes.

Intenatetha Xoossas haarisite

4Inte giddon diza olaynne ooshay awappe yidee? Inte woznan diza amotethafe dendida ola gidenee? ²Inte amotteta shin demmekketa. Inte as wodheetanne keehi amotteta shin demmana dandayekketa. Inte inte garsan ooyetiza gishanne olletiza gish qasse woossonta gish intes imettenna. ³Inte inte asho ufayssanas iita qofan woossiza gish woossidayssa inte ekeketa. ⁴Inteno laymatizayto! Alamera siiqetethi Xoossara morketeth gididayssa ereketii? Hessa gish hayssa alamezara siiqetethi koyizay wurikka Xoossas morke. ⁵Woykko Geeshsha Maxaafa giddon “Nunan izi ayssida Ayanay nu izayta gidana mala daro amottes” gizayssi intes coo mela gida

misatizee? ⁶Gido attin izi ba kiyateth nuus gujji imees. Maxaafaykka “Xoossi otoranchatara eqettees, ashketas qasse ba kiyateth imees” giday hessassa. ^d

⁷Hessa gish intena Xoossas haarisite. Dabulossara eqetite, izi intefe baqatana. ⁸Xoossako shiiqite; izikka inteko shiiqana. Inteno nagaranchato! Inte inte kushe geeshshite, inte nam7u qofan qaxizayto! Inte inte wozna geeshshite. ⁹Darsi qoppite; muuzotite; yeekkite; inte miichay yeehon; ufayssay qasse muuzotethan simmo. ¹⁰Goda sinthan inte intena kawushshite; qasse izi intena dhoqu dhoqu histana.

¹¹Ta ishato! Inte inte garsan issay issa mootoppite; ba isha mootizadeynne ba isha bolla pirdizadey woga bolla iita hasayessinne woga bolla pirdees. Histiko ne woga bolla pirdizade attin woga naagizade gidakka. ¹²Woga woththidadeynne pirdizadey issade xalala. Izikka dhayssanassinne ashshanas dandayizadde. Gido attin neni ne lagge bolla pirdizadey oonee?

Ceeqqettanas bessenna

¹³“Inte hachchi woykko wonto hanno ha katamayo woykko hinno he katamayo nu baana; biidi heen izin issi layth utananne zal7i wodhisana” gizayto! Ane haa siyite. ¹⁴Wonto hananayssa inte erekketa. Inte shempoy iza aazee? Inte guutha wode ayfen beettidi dhayiza haaththa penta mala. ¹⁵Hayssa gaanappe “Goda shene gidikkonne nu paxa diikko hessaka hayssaka ooththana” gaanas intes bessees. ¹⁶Ha7i gidikko inte otoretethan ceeqqetteta. Hessa mala otoretethi wurikka iita. ¹⁷Hessa gish lo7o gidizayssa ooththanas bessizaysa erishe ooththontades nagara gidana.

Duretaas imettida zore

5 Histikko inteno dure asato! Ane siyite. Buro inte bolla gakkana metoza gish yeekkite; wuu wuy! gi waassite. ²Inte haaroy buuqqides, inte may7oka bilay mides. ³Inte worqaynne inte biray shiydes. He shiydaysikka inte bolla markattesinde inte asho tama mala xuugees. Inte wode wursethas miishe shiishshideta. ⁴Inte inte woznan woththite; inte kath maxishe peydaytas ista wolqa waaga inte qanxonta aggida gish inte bolla waassishe inte achchan deettes. Kath maxizayta waasoy ubba dandayiza Goda haythan gakkides. ^{e5}Inte biitta bolla ishalonne al7etethan de7ideta, inte wozna shukas dhiikkida mehe mala modhisideta. ⁶Inte intenara eqetonta xillo asata bolla wordo woththidi wodhideta.

Meto dandayo

⁷Hessa gish ta ishato! Goday ha yaana gakkanaas dandayite. Goshshe goyizaddey biittay lo7o kaththi kaxxana gakkanaas waani dandayizakkonne koyro iran ne wursetha ira izi wosti naagizakko ane akeekite. ⁸Inteka hessatho dandayite. Inte wozna minthite. Gaasoyka Goda yuussa gallassi matides.

⁹Ta ishato! Inte inte gidдон zigretofite; inte zigretikko inte bolla pirdetana. Pirdanadey hekkо inte penge bolla eqqides. ¹⁰Ta ishato! Goda sunthan intes yootida nabeta waayetethinne ista dandaya intes leemiso histi xeellite. ¹¹Dandayan gencida asata nu ista “Isti an-

jettidayta” gi qoodizayssa inte ereeta. Iyoobey waani dandayidakkonne inte iza gish siyideta. Goday iza wursethan ay ooththidakkone inte beydeta. Goday asas keehi mishetizadenne maarizade. ^f

¹²Harappeka ta ishato! Salon gidin woykko sa7an gidin woykko ay miishanka caaqqofte; “Ee” gaanas bessiza miish gidikko “Ee” giite. “Akay” gaanas gidikko “Akay” giite hessafe hara giikko inte bolla pirdettana. ^g

Ammano woossa

¹³Inte garsan metotiza asi dizee? Diza gidikko izi woosso. Ufayetizadey dizee? Diza gidikko ufaysa yeth yexo.

¹⁴Inte gidдон saketiza asi dizee? diikko Woosa Keeththa cimata xeeeygo. Istika Goda sunthan zayte iza bolla tiydi izas woosseto. ^{h15}Ammanon woossida woossay hargidade pathana. Godayka iza denthana. Izi nagara ooththidade gidikkokka Xoossi iza maarana.

¹⁶Hessa gish inteka inte garsan issoy is-sara inte nagara paaxetite; paxana mala issoy issas woossite. Xillo asa woossay wolqara dees; wolqama oosokka ooththees. ¹⁷Elaassi nu malaka asa. Izi iray bukkonta mala minthi woossin biitta bolla heedzdu laythinne bagga gakkanaas iray bukkibenna. ⁱ¹⁸Qasseka zaari woossin iray saloppe biitta bolla bukkides. Biittaykka kath immides. ^j

¹⁹⁻²⁰Ta ishato! Intefe issadey tumappe balettin hara asi iza zaarikko hessa woznan woththite. Nagarancha izi balettida ogeppe iza zaaridadey hessade shempo hayqoppe ashshesinne izaade nagara darozakka kammees. ^k

^{e5:4} Zaare 24:14-15 ^{f5:11} Iyo 1:21-22; 2:10; Maza 103:8

^{85:12} Mato 5:34-37 ^{h5:14} Mar 6:13 ^{i5:17} 1Kawo 17:1; 18:1

^{j5:18} 1Kawo 18:42-45 ^{k5:19-20} Leem 10:12; 1Phex 4:8

Phexroosi

Xaafida Koyro Kiita

Giddo qofa

Hawaare Phexroosi xaafida koyro kiitaza gidдон “Xoossas doorettida dere” geetetti xee yetizaytassinne pudeha baggara qeeri lisiya deren laaletti diza ammanizaytassa. He kiitas waanna qofay ammano geedon daro metoyenne goodeteth ista bolla gakkidayta minthethanassinne dentheththanasikko. Xaafezi hessatho ooththiday Yesusa hayqo gish, hayqoppe dentha gishshinne izi nam7antho ha simmi yaana yuussa hidota qoncisiza Yesus Kirstoosa Mishiraachcho qaala nababizayta qofisanassa. Yesus Kirstoosi kase deyida duussa leemiso mala xeelidi istaka meto genci aaththanas bessizayssa qofises. Heytara wursi gaththidi metoy ista ammano minoteth paacizayssanne “Yesus Kirstoosi qonciza gallas” isti baas bessiza waaga ekkamayssa ista qofises.

Xaafezi isti meto dandayana mala ista minthethofekka bollara hessa nababizayti Kirstoosa kaallizayti de7anas bessiza duus daana mala qofises.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-2

Xoossi ashshizade gididayssa eriso 1:3-12

Xoossas dummati daana mala imettida zore 1:13-2:10

Meto wode ammanizayta alafeteth 2:11-4:19

Ammanizayta ashiketethinne ista ooso 5:1-11

Kuushsha qofa 5:12-14

1 Yesus Kirstoosa Hawaare gidida Phexroosappe, asa biittan beten dizaytas Phanxoosan, Galatiyan, Qaphodooqiyan, lisiyaninne Bitiniya biittan laaletti diza intes, ²Aaway Xoossi kase intena erida mala doorettidaytas, Yesus Kirstoosas azazettanassinne inte iza suuthan aracettidi geeyana mala Xillo Ayanan dummatida intes kiyatethinne sarotethi daro.

Gita hidota

³Yesus Kirstoosi hayqoppe dendida gish nuus de7o gidida hidota im-midayssi ba gita maarotethan nuna baas ooratha nayta histida nu Goda Yesus Kirstoosa Aaway Xoossi galat-tetto. ⁴Izi dhayonta, mooretontanne ceeggonta laataso intes salon giigissi woththides. ⁵Inteka wursetha gallassan buro qoncana atotethas ammano geedon Xoossa wolqan naagetideta.

⁶Ha7i guutha wodes duma duma paaceti intena waayssikkokka inte hessan ufayetite. ⁷Hessi he paacezi inte bolla gakkizay inte ammanozu tumu gididayssa qoncisanassa. Dhayana worqayka taman paacetes. Worqafe aadhdhi boncho gidida inte ammanoyka hessatho paacetanas bessees. Hessi he paacetida inte ammanoy Yesus Kirstoosi qonciza gallas galatas, bonchossinne sabas intena gaththana. ⁸Inte Yesus Kirstoosa ayfera beyonta aggikkokka inte iza dooseeta; ha7ikka inte iza beyonta aggikkokka iza ammaneta; coo qaalan qoncisana dandayonta gita boncho ufays inte ufayeteta. ⁹Inte naagiza inte shempoys atoteth inte ammanon demmideta.

¹⁰He atotethaza gish intes imettana kiyatethas kase nabeti lo7ethi woznappe pilgi xeellida. ¹¹Kase istan diza Kirstoosa Ayanay Xoossafe tiyettidayssa bolla gakkana waayezanne

he waayezappe guye izi demmana bonchoza gish kase baas woththides. Isti qas hessi wurikka ayde waani hananakkonne yuushi qoppida. ¹²He kase nabeti intes ooththida attin isti baas ooththontayssi istas qonccen erettides. Isti intes ooththiday bolla saloppe kiitettida Xillo Ayana baggara ha7i intes Mishiraachcho qaala yootida asati intes yootidayssa qoncisanassa. Hessa ne qaala kiitanchatikka beyanas amottida.

Xoossas dummati duus

¹³Hessa gish inte inte wozna suurisidi oosos giigettite. Wogara de7ite. Yesus Kirstoosi qonciza wode inte iza kiyatetha demmanas intes kumeththa hidotay de7o. ¹⁴Inte azazettiza nayta gididi eronta dishe inte kase izan diza iita qofa kaallofte. ¹⁵Intena xeygida Xoossay duma gidida mala inteka inte duussan ubban dummatite. ¹⁶Gaasoyka “Tani geesh gidida gish inteka geesh gidite” geetetti Geeshsha Maxaafan kase xaafettides. ¹

¹⁷Oonakka duma shaakki maadonta issa issas izaade ooso mala pirdiza Xoossa “Izi nu Aawa” giidi inte xeygikko hayssa alamezan inte imathenne bete as gididi diza wode ubban izas babbite. ¹⁸Inte kase inte aawatappe laattida coo mela hada duussafe wozetiday dhayiza biran woykko worqan gidontayssa inte ereeta. ¹⁹Gido attin inte wozetiday iitayenne wosoy iza bolla baynda geeshsha dorsa mala gidida Kirstoosa boncho suuthanna. ²⁰Izi erettiday hayssi alamezi medhetanappe kase gidishin ha7i qas wursetha woden intes qoncides. ²¹Intes ammanoyenne inte hidotay Xoossan gidana mala Yesus Kirstoosa baggara

he iza hayqoppe denthidi izas boncho immida Xoossan inte ammanetteta.

²²Inte ammanizayta suure woznappe siiqana mala tumas azazetethan inte inte asateth geeshideta. Hessa gish inte inte giddon issoy issara lo7ethi siiqetite. ²³Inte nam7antho yeletiday mernas minni diza dhayonta de7o Xoossa qaalaa dhayonta zerethafe attin dhayiza zerethafe gidenna. ²⁴Geeshsha Maxaafay giza mala

“Asho may7iday wurikka maata mala; iza bonchoyka wurikka wora ciishsha mala;

maataykka meeles; ciishshaykka qokkees.

²⁵Goda qaalay gidikko mernas eqqi dees.”

Intes sabaketida Mishiraachcho qaalayka hessa.

De7o shuchchinne geeshsha dere

2 Hessa gish iitateth wursi, baleththo wursi, qoodheppe qommon hano, qanateteth aykko qommo zigirs intefe diggite. ²Ha7i yeletida guutha nayti maath amottizayssa mala inteka atanas, izan dicci dicci baanas geeshi gidida Ayana timirte laamotite. ³Inte laamotanas bessizay Goday kiya gididayssa shaakki erkkokko! ^m

⁴Hessa gish gede de7o shuch gidida Yesusakko shiiqite. He shuchchay asay leqqi aggidayssa shin Xoossa achchan qas doorettidayssanne boncho waagay dizayssa. ⁵Inte gede Goda Yesusakko shiiqanayka de7o shuchcha mala Xillo Ayana duussaso gidana mala ooseteta; hessathoka inte Yesus Kirstoosa baggara ufaysiza Ayana yarsho Xoossas shiishshanaas geeshsha Qeeseta gidandeta. ⁶Geeshsha Maxaafan “Hekko doorettida boncho gidida

***1:22** suure woznappe Issi issi geisha maxaafati kumeththa woznappe geettes.

¹1:16 Lewe 11:44-45; 19:2 ^m2:3 Maza 34:8

keeththas maazenen uttiza shuch tani Xiyoonen wothana. Izan ammanizadey yeellatenna” giza qaalay xaafeti uttides. ¹⁷Hessa gish intes ammanizaytas he shuchchay boncho shuchchikko shin hinko izan ammanontaytas qas “Shuchchan keexxiza keeththa hiillati leqqi wora yeggidays izi keeththa maazenes hu7e gidides” ¹⁸Qasseka “Hekko ase dhuphiza shuchchay hayssich! Asa dhuphi kundisiza zaalla shuchchay hayssakko” gees. Isti qaala ammanonta ixida gish dhuphetetes. Kasekka isti hessas dizayta. ^p

⁹Inte qas dhumappe gede daro malalisiza iza poo7okko xeygida malalisiza Xoossa ooththo awajjanas doorettida yeleteth, Kawo Qeeseta, Xoossi intena baas histida inte dumma dereta. ^{q10}Inte kase Xoossa dere gidekketa shin ha7i gidikko inte Xoossa dere. Inte kase intes Xoosse qadhetonta derekko shin ha7i gidikko qadhetides.^r

Xoossa oosanchata

¹¹Ta siiqoto! Inte hayssa alameza bolla imathenne bete as gidida gish shempora olettiza asho amotethatappe haakkana mala ta intena hadara gays. ¹²Oone erizay “Intena isti iita ooththetes” giidi asay zigirikkokka Xoossi nuna beyanas yiza gallas Ayzaabeti inte oosoy lo7o gididayssa be7idi Xoosse galatana mala inte istara diza wode inte amaley lo7o gido.

¹³Inte Goda Yesusa gish giidi dere ayssizaytas azazetite. Kawoy qas ubbafte bollara diza gish kawossika azazetite. ¹⁴Dere ayssizaytas azazetite. Isti iita ooththizayta qaxayanassinne lo7o ooththizayta galatanas Kawoppe kiitetizayta. ¹⁵Inte lo7o ooson hanko

eray baynda eeyateththan haasayizayta co7u histana mala hessika Xoossa shene. ¹⁶Inte Xoossas ooththiza asata mala gididi hirgay baynda de7ite attin inte inte shene mala diza duussa iitatetha kammiza miish histofte. ¹⁷As ubbakka bonchite. Ammanizayta siiqite. Xoossas babbite. Kawo bonchite.

Kirstoosa waayetetha leemiso

¹⁸Inteno Asas ooththi aqizayto! Intena oosissiza godatas bonchon azazetite. Inte azazettanay lo7otasinne ashketas xalala gidonta hanko iitatassarakko! ¹⁹Asi galatettizay coo mela qohettishe; hessika Xoossa gish giidi dandayanna. ²⁰Inte iita ooththida gish qaxayetishe dandayikko intes aaza galatay daanee? Inte lo7o ooththidi waaye ekkishe dandayikko inte Xoossafe galata ekkandeta. ²¹Inte xeeyetidaykka hessassa. Inte iza leemiso kaallana mala Kirstoosi inte gish waaye ekkidi intes leemiso gidides. ²²Izi aykko nagarakka ooththibenna. Iza duunan geney bettibenna. ^{s23}Asay iza cayishin izi zaari cayibenna. Waayetishe bana tumu pirdiza Godas hadara aaththi immides attin halo kessana mandibenna. ^{t24}Nuni nagarappe shaakatidi xillotethan daana mala izi barka ba ashon nu nagara masqale bolla tookkides. Inte iza madunthan paxideta. ^{u25}Inte dhayida dorsata mala coo mela tuuyru tuuyrideta shin ha7i qas inte shempo heemmizayssakonne naagizayssako simmideta.

Azina gishshinne machi gish

3 Hessathoka macheto! Inte inte azinatas azazetite. Hessatho issi issi

^{m2:6} Isa 28:16 ^{o2:7} Maza 118:22 ^{p2:8} Isa 8:14-15

^{q2:9} Kessa 19:5-6; Isa 43:20-21; Zaare 4:20; 7:6; 14:2; Tito 2:14; Isa 9:2

^{r2:10} Hose 2:23 ^{s2:22} Isa 53:9 ^{t2:23} Isa 53:7 ^{u2:24} Isa 53:5

azinati Xoossa qaala ammanontayta gidikkokka coo mela ba macheta lo7etethan xalala simmonta aggettena. ^{v2}Isti simmana dandayizay inte geeshshatethanne inte ase bonchiza duus dizayssa beyidikko. ³Inte lo7etethi coo mela hu7e daththaninne worqan geexetethan, al7o mayo may7on, coo mela ayfen beettiza geexen gidoppo. ^{w4}Inte lo7oy Xoossa sinthan waagara diza keehi bonchettidazinne dhayonta geexen, ashketethan, addatethaninne Ayanan geexettida wozna garsan qoteti diza giddo wozna lo7eteth gido. ⁵Beni wode ba hidota Xoossan ooththida geeshsha macasati geexettiday hayssa malanna. Isti ba azinatas azazettida. ⁶Isti azazettidaykka Saaray Abrahaame “Ta Godo!” gaada azazettidayssa mala. Inteka lo7o miish ooththikkonne issi iita miishi intena daganthonta aggikko inte Saara nayta.

⁷Azinato! Inte inte machetara akeekan issife de7ite. Isti intefe daburancha medheteth gidida gishshinne qasseka Xoossi coo mela kiyatethan immiza de7o isti intenara issife laattanayssa gish inte ista bonchite. Inte heysstho ooththikko inte woossa dhuphiza miishi deenna. ^x

Lo7o ooththiza gish waaye be7o

⁸Hessafe asa baggara qas inte issoy issara siiqon diite. Hara asa bolla gakkiza meto inte meto mala xeellite. Inte inte garsan ishanta mala siiqetite. Ashiketanne kiyata gidite. ⁹Anjite attin istas iita cashshas cash zaaroppite. Inte xeeyyettiday hessatho ooththidi anjo laattanassa. ¹⁰Geeshsha Maxaafay giza mala “De7on daana koyizayenne lo7o gallassata beyanas koyiza asi ba duunappe iita haasayonta malanne

ba metershatikka gene haasayonta mala naageto. ¹¹Iita yo7oppe hakko, lo7o ooththo; saroteth koyonne kaallo. ¹²Goda ayfeti xillota bagga xeelletes. Iza haythetika ista woossa siyanas doya deettes. Hinko iita ooththizayta qas Goday ba hanqo ayfeso bessana” gides.

¹³Inte lo7o ooththanas minetikko inte bolla iita miish gaththanay oonee?

¹⁴Inte lo7o ooththida gish waaye be7ikkoka inte anjo ekkana. Asay inte bolla iita ooththanas mandetizayssas babbofitenne daro qoppofte. ^{y15}Goda Kirstoosa inte woznan bonchitenne iza inte de7os Goda histite. Intes diza hidota gish intena oychizaytas ubbas zaaro immanas ubba wode giigeti uttite. ¹⁶Inte istas immana zaaroy qas ashketethaninne bonchon gido. Inte Kirstoosayta gidida gish intes diza lo7o amaleza gish iita haasayiza asay ba iita haasayan yeellatana mala intes lo7o qofay de7o. ¹⁷Xoossa shene gidikko inte iita ooso ooththidi waayetanaayssafe lo7o ooso ooththidi waayetikko lo7o. ¹⁸Kirstoosikka nuna Xoossako shiishshanaas izi ba hu7es Xillokko shin hanko Xillo gidonta nu nagara gish nam7anthetonta mala issito waayetidi hayqqides. Izi ashon hayqqides shin Ayanan qas paxides. ¹⁹Hessa he Ayanan qasho keeththan diza shempotakko biidi istas Mishiraachcho qaala yootides. ²⁰Heyti heen woynne keeththan diza shempoti kase Nohe wode markabezi ooththeti giigishin isti simmana mala Xoossi dandayan naagishin nuni nees azazettokko gidayta. He markabezan gellin haaththefe attidayta qooday osupun gidida guutha asata xalala. ^{z21}Hessi he haaththay ha7i qas inte izan attiza xinqate leemiso. Hayssi xinqatey qita bolla geeyanas

^{v3:1} Efe 5:22; Qola 3:18 ^{w3:3} 1Xim 2:9 ^{*3:7} Efe 5:25; Qola 3:19

^{y3:14} Mato 5:10; Isa 8:12-13 ^{z3:20} Medhe 6:1-7:24

mecetethi gidonta geeshsha qofa ekanas Xoossako shiishshiza woossa. Izi intena ashshanayka Yesus Kirstoosa dentha baggara. ²²Izi pude salo biidi ha7i Xoossa achchan dees. Kiitanchatinne godateththi istas dizayti wolqamatakka izas haarettida.

Geeshshatethan duus

4 Kirstoosi ba ashon waaye ekkida gish inteka ola olettiza miishe gixxida asa mala hayssa ha qofan minnidi gigettite. Ba ashon waaye beyida asi nagara ooso aggides. ²Hessafe guye ba diza wode ubban izi daanay iita asho amotethi ooon gidonta dishe Xoossa shene polona. ³Hinko dere asati ooththizayssa mala inte coo mela yeda duussan asho amon, mathon, ogey baynda kaassan, wogappe aaththi uyidi durusaninne harassiza eeqa goynnon kase inte aaththida wodezi intes gidana. ⁴Ha7i qas inte ha yo7ozan istara wogay baynda qiixi qiixonta gish isti malaletetessinne intena cayeettes. ⁵Gido attin hayqqidayta bollanne paxa dizayta bolla pirdanas giigi uttidayssas isti zaaro immana. ⁶Hayqqidaytassara Mishiraachcho qaalay yootetiday hessa gishassa. Hessathoka ay asa bollaka pirdiza mala ista asho bolla pirdana. Ista shempoy qas Xoossi diza mala de7on deyana.

Xoossa imotata wogara go7eteth

⁷Hessa gish wode wursethi matides. Inte minni woossanas dandayana mala wogara diitenne woppu gida qofay intes de7o. ⁸Siqoy daro nagara kammiza gish harappe bollara inte inte garsan lo7ethi siiqetite. ⁹Zuuzunthi baynda issoy issa imathateth mokki ekkite. ¹⁰Dumma dumma gidida Xoossa kiyatetha imo-

tata ammanetethan oykkidi intefe issi issi asi baas imettida Xoossa kiyatetha imotan hara as maaddo. ¹¹Tamar-sizadey Xoossa qaala tamarsiza mala tamarso; hagazizadey Xoossi izas im-miza wolqan hagazo; hessa malan Xoossi Yesus Kirstoosa baggara haniza ub-ban galattettana. Bonchoynne godateth mernappe merna gakkanaas izas gido. Amiin!

Meto dandayo

¹²Ta siiqoto! Inte tama mala paa-ciza meto giddon geliza wode hessa malay kase baynda ooratha miishi gakkidaz intes misatin malaletofte. ¹³Hessafe bollara Kirstoosa bonchoy qon-ciza wode inte keehi ufayettana mala inte izara iza waayeza ekkizayta gidida mala ufayetite. ¹⁴Inte Kirstoosa suntha gish cayettikko boncho Ayanay hessika Xoossa Ayanay inte bolla shempiza gish ufayeetite. ¹⁵Intefe oona bollaka metoy gakkikko hessadey shempo wodhida asa mala, kayso mala, iita ooththida asa malanne asa yo7o giddo coo woxxi gel-idade mala gidoppo. ¹⁶Izi ammanizade gidida gish iza bolla gakkiza metoy di-ikko qas Kirstoosa sunthan izi Xoossa galato attin yeellatoppo.

¹⁷Pirday doomettanas wodey matides. He pirday doomettanay koyro Xoossa asa bollakko! Histin pirday nunan doom-mikko Xoossa Mishiraachcho qaalas azazettonta ixida asa wursethi ay gida-nee? ¹⁸Geeshsha Maxaafay “Xilloykka waaydi attanaz gidikko, hanko Xoos-sas goynnonta asaynne nagaranchati waanandetoo?” giza mala. ¹⁹Hessa gish Xoossa shene mala waayetiza asati ba-nateththa wursi ammanettida bana med-hdhidayssas hadara immidi lo7o ooso ooththonta aggofeto.

Xoossa asa ayssanas imettida woga

5 Hessa gish takka istara issife Woosa Keeththas cimanne Kirstoosa waayezas marka gidida tani qasseka buroppe qoncana bonchoza gishettanas diza tani intenara diza Woosa Keeththa cimata zorays. ²Intes hadara imettida Xoossa wude naagite. He iza wudeza wolqara gidonta Xoossi koyiza ogera dosara heemmite. Miishes yiqetethan gidonta hagazanas woznappe koshsan gido. ^{c3}Hessathoka inte alafetetha garsan dizayta yedhi haaron gidonta wudezas lo7o leemiso besson gido. ⁴Inte hessatho ooththikko hanko waanna heemimizayssi qonciza wode inte mooretonta boncho aklile ekkana.

⁵Hessathoka inteno naatethato! Inte cimatas azazetite. Inte wurikka ashketeth afala mala may7idi issoy issas ooththite. “Xoossi otorizayta ixees. Ashketas qasse ba kiyateth imees” geetetti kase Geeshsha Maxaafan xaafetides. ^{d6}Hessa gish Xoossi ba woden dhoqu histana mala mino Xoossa kusheppe garsara intena ziqqi histite. ^{e7}Izi intes qoppiza gish intena metiza qofa wursi iza bolla yeggite.

⁸Wogara de7ite! Beeggite! Inte morke Daabulossi baas mittana miish koyishe

xaagiza gaammo mala inte yuushon harbuqqees. ⁹Alame kumeththan diza inte ishathi hessa mala meto ekkana dizayssa inte eridi ammanon minni eqqidi izara eqetite. ¹⁰Inte guutha wodes waayetidayssafe guye intena Kirstoosa baggara gede merna bonchos xeygida kiyateth ubbas Goday izi barka intena gakkida waayezappe ashshana, maaddananne minthethana qasseka dazgisana. ¹¹Bonchoynne wolqay mernappe merna gakkanaas izas gido. Amiin.

Wursetha saroka

¹²Tani izan ammanettida isha ga qoppiza Silwaanoose baggara hayssa kiitaza qaanthara intes xaafadis. Ta hessa xaafiday intena zoranassinne hayssi tumu Xoossa kiyateth gididayssa intes qon-cisanas gaada. Hessa gish inte hayssan Xoossa kiyatethan minni eqqite. ^f

¹³Inte mala doorettidara Baabiloonen diza micho gidida Woosa Keeththaya intes saroka shiishawus. Ta naa Marqoosikka intena sarokes. ^{g14}Ammano siqotethan inte issoy issa yeeri ekkidi saroketite.

Intes Kirstoosaytas ubbas saroy gido.

^{c5:2} Yoha 21:15-17 ^{d5:5} Leem 3:34 ^{e5:6} Mato 23:12; Luqa 14:11; 18:14

^{f5:12} Hawa 15:22,40 ^{g5:13} Hawa 12:12,25; 13:13; 15:37-39; Qola 4:10; Pil 24

Phexroosi

Xaafida Nam7antho Kiita

Giddo qofa

Hawaare Phexroosi nam7antho kiita xaafiday dumma dummason diza beni ammaniza asassa. He iza kiitas ayfe yo7oy wordo astamareta iita ooththonne he ista timirte geedon yida bala de7o asay aggana mala. He wode medhetida metota birshanas dandayanay Yesus Kirstoosa kase ba ayfera beyidaytanne izi tamarsishin ba haythan siyida asati immida timirte baggara Xoossa gishshinne Goda Yesus Kirstoosa gish tuma erateth demmetto. Xaafezi harappeka lo7ethi naagetiday “Kirstoosi haa simmi yeenna” giza wordo timirte gishshassa. Izi hessa gish yootishe “Kirstoosi eleli simmi yoonta mala iza diggizay asi wurikka ba nagarappe simmidi attana malappe attin oonikka dhayana mala koyonta gishassa” gees.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-2

Ammanizayta xeeyeteth 1:3-21

Wordo astamareta 2:1-22

Kirstoosas nam7antho yuussa 3:1-18

1 Yesus Kirstoosa oosanchanne izan Hawaare Simoona Phexroosappe, nu Godappenne nu dhale Yesus Kirstoosappe bettida xillotetha baggara nu demmida ammano mala bonchettida ammano demmidayto! ²Xoossanne nu Goda Yesusa eron kiyatethinne saroy intes gido.

Xoossan xeeyeti izan dooreteth

³Ba bonchoninne ba kiyatethan nuna xeygidayssa nuni iza erida gish iza Xoos-

satetha wolqay de7ossinne Xoosse goyn-nanas nuus koshizaz wursi immides. ⁴Ba bonchoninne ba kiyatethan boncho wogay dizayssanne keehi gita gidida iza hidota nuni demmidos. Heytanta baggara inte iita amo gaason hayssa ha alamezan diza dhayoppe kessi ekkidi Xoossatetha hanozappe izara gishettizadenta gidideta.

⁵Hessa geedon hayssafe kaalliza miishati intes gujettana mala ane minnite. Ammano bolla kiyateth, kiyatetha bolla erateth; ⁶eratetha bolla bana haaro bana haaro bolla dandayan mineteth; dandayan minetetha bolla Xoosse goynno, ⁷Xoosse goynno bolla ishanta doseteththi, ishanta doseteththa bolla siiqo gujite. ⁸Hayti intes dari dizaz gidikko heyti intena inte Goda Yesus Kirstoosa eron go7ayenne ayfey bayndayta gidonta mala naagana. ⁹Hayti ha miishati baynda asi gidikko haahon diza miish demmoonta qooqe asa mala. Hessadey kase aadhdhida ba nagarappe geeydayssaka balettides.

¹⁰Ta ishato! Hessa gish inte xeeyetidayssanne doorettidayssa shaakki eranas keehi amottizayta gidite. Inte hessatho ooththikko mulekka dhupheteketa. ¹¹Inte hessatho hanikko mernappe mernas diza nu Goda Yesus Kirstoosa kawoteththan gelanas intes kumeththa maatay imettana.

¹²Inte hayta ha yo7ota eridinne he inte erida tuman minni de7ikkoka heyta tani intena qofisanappe guye giikke. ¹³Tani paxa diza wode ubban intena ubba wode dentheththanayssi bessizaz misatidi taas beettes. ¹⁴Nu Goda Yesus Kirstoosi taas qoncisida mala tani hayssa alammezappe elelada hayqqanayssa ta erays. ¹⁵Tani ha7i minetizay ta hayqqada intefe shaaketidappe guye inte hayta ha yo7ota ubba wode qopana malassa.

Kirstoosa boncho ba ayfen beyida markata

¹⁶Godā Yesus Kirstoosa wolqafe izas yuussa gish nu intes yootida wode nuni nu ayfera iza bonchoza beyidi markattos attin asi coo mela medhi ekkidi gene haasayiza hayssi^{7e} mala gidenna. ¹⁷“Tani izan ufayetizadey ta dosiza ta naazi hayssa” giza qaala giirissay gita bonchora izas yida wode izi Xoossa Aawappe bonchonne gitateth ekides. ¹⁸Nuni izara anjettida zuma bolla dishe hayssa ha saloppe yida giirissa nuni nu haythan siyidos.^h

¹⁹Hessi wurikka kase nabeti yootidayssi tumu gididayssa lo7eth qon-cisees. Hessa gish inte dhumason xompes lo7eth naagetizayssa mala kase nabeti yootidayssa lo7ethi naagetite. Inte hessatho ooththanay gadey wontanas, bazzoy zo7ana gakkanaassinne wont maaththa xoolintezi inte woznan poo7ana gakkanaassa. ²⁰Inte harappe aaththi qoppanas bessizay Geeshsha Maxaafan diza tinbite qalaan yootetida ay miishikka oonikka baas misatida mala birshanas bessenna. ²¹Ay tinbiteykka asa shene mala mulekka yibenna. Gido attin tinbitey wurikka Xillo Ayanay kaaletthin iza kaallida asati Xoossafe ekkidi yootidaza.

Wordo astamareta

2 Gido attin beni wode wordo nabeti dereza giddon dizayssa mala hessathoka ha7i inte giddon wordo astamareti de7andettes. Heytanti asa dhayssiza wordo timirte qotara diccana mala ooththetes. Bana ashshida Godakka kaddidi bana eeson dhayssizaz ba bolla eheetes. ²Hessa geedon daro asay yeellachiza ista ogeza kaallees. He

ista oosoza geedon tuma ogey cayettes. ³Heyti wordo astamareti miishas gaphigaphiza gish barka medhi ekkida yo7o yooti yootidi intes dizaz baas bonqi ekkettes. Beni beni wodesoppe pirday istas giigeti uttides. Addafe ista dhayoy naagees.

⁴Haray atto shin nagara ooththida kiitanchatas Xoossi mishetonta isti ciimma gidida dhuma olla giddon de7idi pirda gallas gakkanaas naagettana mala gede gaannamen yeggides. ⁵Hessathoka xil-lotetha gish saabake gidida Nohe hanko laapun asatara ashshidi Xoossas goynnonta asati diza alameza bolla dhayssiza haathe ehise qadhetidi kase he wode alameza maaribenna. ¹⁶Qasseka Xoosse goynnontayta qaxayanas ubbas leemiso gidana mala Soddomeynne Gamoora katamati bidinth gidana gakkanaassinne xuugeti dhayana gakkanaas ista bolla pirdides.^j

⁷Wogay baynda yeellachiza ooso ooththiza asata ooson ubba wode so7u gishe diza xillo Looxe gidikko ashshi ekkides. ^{k8}He xillo addezi ista giddon dishin gallas gallas izi beyizayssaninne siyizayssan he wogay baynda asata oosozan iza shempoya waayetadus. ⁹Histin hessi wurikka hessa mala gidikko Goday baas goynnishhe diza asata paaceppe ashshanayssanne nagaranchataka wosti qaxayanakkonekka pirda gallassas wosti ista naagidi gaththanakkonne hessa izi erees guussa.

¹⁰Harappeka heyti tuna gidida ba asho amo kaallizaytanne Xoossa Godateth kadhizayta pirda gallassas naagi woththides. Heyti wordo astamareti isti xalatanne otoranchata gidida gish salo bolla istas godateththi dizayta cayishe babbeetenna. ¹¹Kiitanchati istafe

^h1:18 matohosa 17:1-5; Mar 9:2-7 ⁱ2:5 Medhe 6:1-7:24 ^j2:6 Medhe 19:24

^k2:7 Medhe 19:1-16

bollara wolqayenne godateththi diza-
yta gidikkokka Goda sinthan ista bolla
kadhe qaala kessi mootetenna.

¹²Heyti wordo astamareti qas
baas erettonta ixida miish wursi
cashshi cayeettes. Heytanti narxan
oyketanassinne hayqqanas yeletida.
Coo mela ba shenen dizaytanne qofay
baynda do7ata mala. Do7ati coo
mela dhayizayssatho istika mulera
dhayana. ¹³Qoho ooso ooththida gish
isti mulera ba ooso waaga ekkana. Ista
ufayssi seeta gallas mathotethinne
wogay baynda buraqo. Isti hessa mala
wogay baynda gufan intenara issife
xeeygetiza wode as balethiza ba asho
oosozan isti iitanne yeellachizayta.

¹⁴Istas nagara oosoppe naagetonta
amottiza ayfey dees. Istas nagara
ooso siiqiza amotethi ay wodekka
simmenna. Ammanon buro minni
eqqonta asata baleththettes. Miishshas
gaphigaphettes. Isti qangetidayta.
¹⁵Isti suure ogeza aggagidi dhayida.
Iita ooso ooththidi demmiza miish
siiqida Bi7oore naa Bala7ame oge biidi
balettida. ¹⁶Bala7amey gidikko ba
ooththida nagara gish seeretides shin
haasaya eronta hareya asa qaaan izas
haasayada he nabeza balappe seera
zaaradus.

¹⁷Heyti he asati haaththi baynda pul-
tota. Gote carkon biza shaara mala; ista
sakana dhumay naagees. ¹⁸Kase bala
garsan diza asata giddofe kessi ekki
yiidi daro gam7onta asata, coo mela
hada gidida ooro qaala haasayan, asho
amoninne layman baleththettes. ¹⁹“Inte
wozettana” gishe intes ufays imettes.
Xoonetida asi bana xoonidades ayle gidi
haarettizayssatho istika baas nagaras
aylle. ²⁰Nu Godanne nuna ashshida
Yesus Kirstoosa eridi ha alameza tu-
natethafe kessi ekkidappe guye qasseka

guye simmidi he kase tunatethan xoone-
tidi gelikko istas kaseyssafe guyeys-
si aadhdho iita gidana. ²¹Isti xillotetha
oge shaakki eridappe guye istas imettida
geeshsha azazozappe guye simmanappe
isti kase he xillotetha ogeza eronta ag-
gidakko istas lo7oshin. ²²“Kanay ba
cooyida cooshsha maanas guye sim-
mees” hessathoka “Guddunthi meecetidi
guye simmi urqan genderettes” geetet-
tiza tumu leemisoy ista bolla gakkides.
¹

Goda Yesus Kirstoosas nam7antho yuus

3 Ta siiqoto! Tani intes xaafishin
hayssi nam7antho kiita. Tani intes
nam7u kiitataka xaafiday hayta ha
yo7ota akeeki ekkidi inte suure qofa
qopana mala intena beeggothana gaada.
²Hayssafe kase geeshsha nabeti yootida
qaalanne qas inte Hawaareta baggara
inte demmida nu Godanne nuna ashshi-
dayssa azazo inte yuushi qoppaana mala
ta koyays.

³Hara ubbafte kasetidi hayssa
yuushi qoppite. Wursetha gallasatan
qidhizaytinne ba iita amo kaallishe
asa kadhizayti yaana. ^{m4}Isti qas
“Goda Yesusi ‘Yaana’ giza hidotay
yootettibennee? Histin izi awan
dizee? Beni nu aawati hayqqossappe
ha simmin, haniza miishi wurikka
medhetosappe ha simmin hekko kase
ba diza mala dees” geetes. ⁵Heyti
he asati kase daro wodeppe kase
saloy Xoossa qaaan medhetoyssanne
biittaykka haaththafenne haaththan
dizayssa erishe kaadetes. ^{m6}He wode
diza alamezi haaththan miteti dhayides.
^{o7}Hessathoka ha7i diza saloyenne biittay
nagaranchati dhayana diza pirda gallas
gakkanaas tamas giigi uttida.

⁸Ta siiqoto! Inte gidikko Goda achchan issi gallassi shi laytha mala, qasseka shi laythi issi gallasa mala gididayssa hessa he hanoza baloppite. ^{p9}Issi issi asatas misatiza mala Goday ba yootida hidota qaala polanas gam7enakko shin asi wurikka maarettana malanne ay asikka dhayonta mala koydi izi inte gish takkes.

¹⁰Goda gallassay qasse kayso yeetha mala qopponta dishin gakki wodhana. He gallas saloti gita giirissan aadhdhana. Medheetethi wurikka taman xuugeti dhayana; biittaynne iza bolla dizazi wurikka xuugettana. ^{q11}Hessa gish heyti wurikka hessatho dhayanazi gidikko histin inte geeshshatethan Xoossas goynnish e daanas intes waani bessenee?

¹²Hessa gish Xoossa gallassay yaanayssa inte lammotizaytanne izi elelli yaana mala ooththizayta gidite. He gallas saloy taman xuugeti dhayana. Medhetethatikka tama seelan seerana.

¹³Gido attin nuni izi nuus immida hidota mala xillotetha oosoy oosetizaso

ooratha salonne ooratha biitta naagos. ^{r14}Hessa gish ta siiqoto! Hessi wurikka hanana gallas inte naagishe diikko Goday intena inte bolla boroy baynda dishin sarotethan demmana mala minni diite. ¹⁵Nu Goda dandayay intena ashshanas gididayssa inte erite. Nu siiqo isha Phawuloosi baas imettida eratetha mala izi intes xaafidaysi hayssa. ¹⁶Izi hayssa ha hanoza gish ba kiitatan ubban hayssathoka xaafides. Iza kiitata giddon eranas waayssiza issi issi hanoti deettes. Eratethi istas paccidaytinne nam7u qofan yooqu gizayti hara Geeshsha Maxaafata mirqizayssathokka haytaka isti mirqana. Isti hessatho ooththizay baas dhayanassa.

¹⁷Ta ishato! Inte qas hessa kasetidi erida gish hanko makalata bala geedon goosheti biidi kase inte minni diza-soppe kundonta mala naagetite. ¹⁸Hes-safe bollara nu Godanne nu dhale Yesus Kirstoosa kiyatethaninne iza shaakki eron pude diccite. Izas ha7ikka mer-naska bonchoy gido. Amiin.

Yohannisi

Xaafida Koyro Kiita

Giddo qofa

Yohannisi koyro yeddida kiitazan nam7u ayfe yooti deettes. Heytikka he kiitaza nababizaytas Xoossaranne Xoossa Naa Yesus Kirstoosara issifeteth de7ana mala ista minthethanassinne hessa he issifetetha dhayssiza wordo timirtefe isti naagettana mala. Hayssi kiitay xaafettiza wode he alameza bolla daro wolqama wordo timirtey dees. He timirtezikka issi issi ammaniza asata ammanoppe kare kessides. He wordo astamareti tamarsiza iita timirtey 1. “Xoossi Ayana alame xalala medhides. 2. Hayssa ha alamezan diza ayfen beettiza miishi ubbanne nu asatethi Xoossi medhibenna. Hessa gish he medhetethati wurikka iita xalla. 3. Hayssi ayfen beettiza alamezinne nu asatethay nu Ayana qohanassinne tunisanas dandayenna.” Hayssa gussi “Koyro Xoossafe yida Yesusas asa asateth deenna. Qasseka nam7anthora issadey hara asa bolla nagara ooththikkonne izi hara as ixikko hessade ooththozi iza ayana qohanassinne tunisanas dandayenna” guussa. Heyti he astamareti “Atotetha guussi hayssa alameza duussas qopponta ago koshshees” gi tamarsetes. Hessaraka gaththidi “Lo7o ooon gidin woykko ase siiqoy mulekka koshshenna” gi tamarsetes.

Hessa gish Yohannisi ba kiitan hessatho wordo timirtey tumu ammano timirtefe kare gididayssa tamarses. Hessa he timirteza ixon Yesus Kirstoosi kumeththara asekko;

Yesusan ammanizaytinne Xoose siiqizayti wurikka ba garsan issoy issara siiqetanas bessees giidi erissides. Qasseka Yesusi tumu asa asho may7idayssanne yelettidayssa kaddizadey Xoossafe yeletibenna. (4:2-3) Goda Xoossafe yeletontadey qasse Xoossappe gididadde siiqanawu dandayenna. Xoossafe yeletidadey ubba wode nagaran de7anas dandayenna. (3:10)

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-4

Poo7onne dhuma 1:5-2:29

Xoossa naytanne Xala7e nayta 3:1-24

Tumanne wordo 4:1-6

Tuma siiqo 4:7-21

Xooniza ammano 5:1-21

De7o qaala

1 De7o qaala gish koyroppe diza yssa nuni nu haythan siyidayssanne nu ayfera beyidayssa lo7ethi xeellidayssa, nu kushera oykki beyidayssa gish hasayos. ^{s2}De7oykka qoncides; nukka nu ayfera beyidi markattos. Izas iza Aawa achchan dizayssanne nu-uska qoncida merna de7o gish nu intes yootos. ^{t3}Inteska nunara issifetethi daana mala nuni beyidayssanne siyidayssa intes yootos. Nu issifetethayka Aawaranne iza Naa Yesus Kirstoosara. ⁴Nu ufayssay kumeth gidana mala nu hayssa intes xaafos. [†]

Poo7on simereteth

⁵Nu izappe siydi intes yootiza kiitay “Xoossi poo7o; iza achchan mulekka dhumay deenna” gizayssa. ⁶“Nu dhumman simeretishe izara nuus issifetethi

[†]1:4 nu ufayssay issi issi birshechchatan inte ufayssay geetettides.

dees” giikko wordotos attin tuman dookko. ⁷Gido attin izi poo7on diza mala nukka poo7on simeretikko nu garsan nuus issifetethi dees; iza naa Yesus Kirstoosa suuthi nuna nagara ub-bafe geeshshees.

⁸Nu nunan nagaray baawa giikko nurka nuna baleththoos; tumaykka nunan deenna. ⁹Nuni nu nagara paaxikko izi nu nagara atto gaanassinne nu qohoppe nuna wursi geeshshanas izi ammanettidadenne xillo. ¹⁰Nu nagara ooththibeekko giikko iza nu wordancha kessossinne iza qaalayka nunan deenna.

2 Ta nayto! Ta intes hayssa xaafizay inte nagara ooththonta malassa. Gido attin oonikka nagara ooththikko Aawa achchan nuus xabaqay dees. Izikka xilloza Yesus Kirstoosa.

²Izi nu nagaray atto geetettana mala oge giigissizade; hessika nuna xalala gidonta kumeththa alame asassara attin nuus xalla gidenna. ³Nu iza azazota polikko nu iza eridaysa hessan ammanetos. ⁴“Ta iza erays” gishe iza azazo polontade gidikko hessadey wordo asa attin tumay izaden deenna. ⁵Qasse oonikka iza qaala naagikko tumu Xoossa siiqoy izaden poletides. Nuni izan dizayssa erizay hessanna. ⁶Ta izan days giza asi oonikka Yesusi simerettida mala simeretanas bessees.

Ooratha azazo

⁷Ta siiqoto! Ta intes xaafizayssi kase intes dizaaro intekon gam7ida azazoyo attin hara ooratha azazo gidenna; gam7ida azazoya kase inte siyida qaala. ⁸Hara baggara ta intes xaafizay Kirstoosa achchaninne inte achchan tumu gidida ooratha azazo; gaasoykka dhumay aadhdhin tumu poo7oy poo7o bolla dees.

⁹Poo7on dayssi gishe ba isha ixizadey ha7ikka dhuman dees. ¹⁰Ba isha siqizadey poo7on dees; hessades dhuphe

gidiza miishi deenna. ¹¹Gido attin ba isha ixizadey gidikko dhuma gididon dees; dhuman simeretees; dhumay iza qooqisida gish izi awa bizakkonne ba bizaso erenna.

¹²Ta nayto! Inte nagaray Yesus Kirstoosappe dendidayssan atto geetettida gish ta intes xaafays. ¹³Aawato! Kase koyroppe dizayssa iza inte eriza gish ta intes xaafays; natethato! Inte iita gidida Xala7e xoonida gish ta intes xaafays.

¹⁴Natetha nayto! Inte Aawa erida gish ta intes xaafays. Aawato! Koyroppe dizayssa iza inte erida gish ta intes xaafays. Natethato! Inte minota gidida gishshinne Xoossa qaalay intenana diza gish inte iita gidida Xala7e xoonida gish ta intes xaafays.

Alame dosoppite

¹⁵Hayssa alameza woykko ha alamezan diza ay miishekka dosoppite. Oonikka ha alameza dosikko Aawa siiqoy izaade achchan deenna.

¹⁶Gasoykka ha alamezan dizay wuri asho amoteth, ayfes lo7onne duussan ceeqeteth; hayti alameppe attin Xoossa aawappe yizayta gidettenna.

¹⁷Alameynne alamen diza amotethi aadhdhana shin Xoossa shene polizayti gidikko mernas daana.

Kirstoosara equetizaytappe naageteth

¹⁸Nayto! Hayssi wursetha saate. Inte siyida mala Kirstoosara equetizadey yaana. Ha7ikka Kirstoosara equetiza daroti yida. Hayssi wursetha saate gididayssa nu hayssan eroos. ¹⁹Isti nu giddofe kezida. Gido attin isti kasekka nu bagga gidettenna. Isti nu bagga gididakko nunara minni eqqanakoshin; gido attin isti wuri nu bagga gidontayssi erettana mala nuuppe shaaketida

²⁰Intena qasse Kirstoosi Xillo Ayanan tiyides; hessa gish inte wurikka tuma

ereeta. ²¹Ta intes xaafizay inte tuma eronta gish gidenna; gido attin inte tuma eriza gishshinne tuma garsafe aykko wordoykka beetontaysa inte eriza gishassa.

²²Yesusa izi Kirstoosa gidenna gi kaadizadefe hara wordanchay oonee? Hessadey Aawanne Naaza kadiza Kirstoosara equetizade. ²³Naaza kaadizades oonasika Aaway deenna; Naaza ekizades ubbas izas Aawayka dees.

²⁴Inte koyro siyida qaalaya intenan du; inte koyro siyidara intenan diikko intake Naazanne Aawan daana. ²⁵Merna de7oy izi nuus immana gida hidota qaala.

²⁶Intena baleththiza asata gish hayssa intes xaafadis. ²⁷Inte qasse izappe ekkida Xillo Ayanay intenan diza gish haray oonikka intena tamarsanas bessenna. Izi intena tamarsanayssi tumu attin wordo gidenna; Hessa gish Xillo Ayanay intena tamarsida mala Kirstoosan de7ite. ²⁸Hessa gish nayto! Izi qonciza wode nuus xalatethi daana mala izi yiza wodekka nu iza sinthan yeeletonta mala inte izan de7ite. ²⁹Izi xillo gididayssa inte eriza gidikko xillo ooththizay wuri izappe yeletidayssa inte ereeta.

Xoossa nayta

3 Nuni Xoossa nayta geetettana mala Aaway darsi siiqida iza siiqoy nuus ay mala gitakkone ane beyite! Tumukka nu iza nayta. Alamey nuna eronta aggiday iza eronta aggida gishassa. ²Ta ishato! Nuni ha7i Xoossa nayta; buro nu ay hananakonne ha7i qoncibenna; Kirstoosi qonciza wode nu iza beyanne nuka iza misatanayssa nu eroos. ³Hayssa izan

hidota ooththizay wuri izi geesh gidida mala bana geeshshees.

⁴Nagara ooththizay wurikka makala ooththes; nagaraykka makala. ⁵Izi nagara dhayssanas qoncidayssa inte ereeta. Izan nagaray baawa. ^{u6}Izan diza asi oonikka nagara ooththenna. Nagara ooththizadey oonikka gidikko iza beybenna woykko eribenna.

⁷Ta nayto! Intena oonikka baleththonta mala naagetite. Izi xillo gidida mala xillo ooththizadeykka xillo. ⁸Nagara ooththizay Xala7eppe; gaasoyka Xala7ey koyroppekka nagara ooththizade. Xoossa nay qoncidaykka Xala7e ooso laallanassa.

⁹Xoossafe yeletiday wuri nagara ooththenna. Xoossa zerethi izan diza gishshinne izi Xoossafe yeletida gish nagara ooththana dandayenna. ¹⁰Xoossa naytinne Xala7e nayti shaaketi ereteyay hessanna. Xillo ooththontaynne ba isha siiqontay wuri Xoossafe gidenna.

Inte issay issara siiqetite

¹¹Inte koyro siyidara “Nu nu garsan siiqettana bessees” geetettida kiitaya hanno. ^{v12}Iita bagga gididi ba isha wodhida Qayeele mala gidoppite. Izi aazas wodhidee? Gaasoykka iza oosoy iita; isha oosoy lo7o gidida gishassa. ^w

¹³Ta ishato! Intena alame asay ixikko malaletofte. ¹⁴Nuni nu ishata dosiza gish hayqoppe gede de7on pinnidayssa nu eroos. Siiqoy bayndadey wuri hayqo gididon dees. ^{x15}Ba isha ixizadey shempo wodhida asa. Shempo wodhidades merna de7oy bayndayssa inte ereeta. ¹⁶Yesus Kirstoosi ba shempo nu gish aaththi immida gish siiqoy azakkonne nu hessan eroos. Nukka nu shempo nu ishata gish aaththi immanas nuus bessees. ¹⁷Miishi

dizadey oonikka ba ishay waayetishin beyidi izas mishetonta agikko Xoossa siiqoy izan waani danee? ¹⁸Ta nayto! Tumu oosonpe attin coo duunaninne qaalan xalala siiqeteth ane aggos.

¹⁹Nuni tumu bagga gididayssa hayssan erossinne nu woznakka iza sinthan shempisos. ²⁰Hessika nu woznay nu bolla pirdiza miishan ubban Xoossi nu wozna qofappe bollara gidida gish izi wursi erees. ²¹Ta ishato! Nu woznay nu bolla pirdonta aggikko nuus Xoossa sinthan babbiza miishi deenna. ²²Nu azazota naagiza gishshinne iza ufayssizaz ooththiza gish nu iza woossizaz wursi nu izappe ekana. ²³Iza azazoykka nu iza Naaza Yesu Kirstoosa ammananasinne izi nuna azazida mala nuni nu giddon dossettana malassa. ²⁴Iza azazota naagizayti wuri izan deettes; izikka istan dees. Izi nunan dizayssa nu izi nuus immida Ayanan eroos.

Ayana paaci xeellite

4 Ta ishato! Ayana wursi ammanoppite; gido attin ayanati Xoossafekonne paaci beyte. Gasoykka daro wordo nabeti biitta bolla laalettida. ²Inte Xoossa Ayana erana ogey “Yesu Kirstoosi asa asho may7idi yides” giza Ayanay wuri Xoossafeko! ³“Yesu Kirstoosi asa asho may7idi yides” goonta ayanay Xoossafe gidenna; kase izi yaana gishin inte siyida Kirstoosara equetiza ayanay hessa; ha7ikka izi alame bolla dees.

⁴Ta nayto! Inte Xoossayta. Inte ista xoonideta; gaasoyka intenay dizay alamen dizayssafe aadhdhees. ⁵Isti alame baggikko; hessa gish isti haasayizay wuri alameppe kezizayssa; alame asay isti gizayssa siiyees. ⁶Nu qasse Xoossa bagga; Xoose erizay

nu gizaz siyana shin Xoossa bagga gidontaddey gidikko nu gizaz siyenna. Tuma Ayananne wordo ayana nu shaakki erizay hayssana.

Xoossa siiqo

⁷Ta ishato! Siiqoy Xoossafe gidida gish nuni ane siiqetos. Asa siiqiza asi wuri Xoossafe yeletidadenne Xoose erizade. ⁸As siiqonta asi Xoose erenna. Aazas giikko Xoossi siiqo. ⁹Xoossay nu giddon ba siiqo qoncisiday nu iza baggara de7o demmana mala ba naa issineza ha duge ha alamezan yeddidayssanna. ¹⁰Nuni Xoose siiqibeykko shin izi nuna siiqides. Nu nagara dhayssana mala ba naaza yeddides. Siiqo guusikka hessa.

¹¹Ta ishato! Xoossi nuna hayssatho siiqikko nukka nu giddon siiqetanas bessees. ¹²Xoose beyida asi oonikka baawa. Nuni nu giddon siiqetiza gidikko Xoossi nunan daana. Iza siiqoykka nunan polettana. ^z

¹³Izi nuus ba Ayana immida gish nu izan dizayssanne izikka nunan dizayssa nu hessan eroos. ¹⁴Aaway ba naaza hayssa ha alame asa ashshanas yeddidayssa nu beydossinne iza gish maarkatoos. ¹⁵Yesusi Xoossa naa gididayssa ammanidi markattiza ubban Xoossi deessinne, izaadeyka Xoossan dees. ¹⁶Hessa gish Xoossi nuna siiqiza siiqo nu eroos. Nu iza siiqon ammanettos. Xoossi siiqo. Siiqon dizadey Xoossan dees. Xoossika hessaden dees. ¹⁷Nuni hayssa biitta bolla de7izay Kirstoosi de7ida mala gidida gish nuus pirda gallas baboy deenna. Hessanka siiqoy nunan kumeth gidees. ¹⁸Siiqo giddon baboy baawa; tumu siiqoy gidikko babo kessi wora yeggees. Baboy qixaatera issife oykketi dees. Babbizade siiqoy kumeth gidenna.

¹⁹Izi kasetidi nuna siiqida gish nukka iza siiqos. ²⁰Oonikka Xoosse siiqays gishe ba isha ixikko hessadey wordo. Ba ayfera beyiza ba isha siiqonta asi ba ayfen beyonta Xoossa siiqanas dan-dayenna. ²¹“Xoosse siiqiza asi wurikka ba isha siiqanas bessees” giza ha azazoza izi nuus immides.

Xoossa naan ammano

5 Yesusi izi Kirstoosa gididayssa ammanizay wuri Xoossafe yeletides. Aawa dosizay wuri naazakka izatho dossees. ²Nuni Xoosse dosikkonne iza azazo naagikko nu Xoossa nayta siiqizayssa hessan eroos. ³Xoossa doso guussi iza azazo naago; iza azazoti deexxo gidettenna. ⁴Gaasoykka Xoossafe yeletiday wuri alame xoonees. Alame xoonizaykka nu ammano. ⁵Yesusi Xoossa naa gididayssa ammanizadeffe attin alame xoonizay haray oonee?

⁶Haaththaninne suuthan yiday hayssa Yesu Kirstoosa. Izi haaththaninne suuthan yides attin haaththan xalla yibenna. Hessaka iza gish markattizay Ayana. He Ayanay Tumu Ayana. ⁷Hessa gish izas heeddzdu markati deettes. ⁸Heytikka ayana, haaththenne suutha; heeddzata qaalayka issino. ⁹Nu asa markateth ammanikko Xoossa markatethi hessafe adhees. Hessika izi ba naaza gish immida Xoossa markatetha. ¹⁰Xoossa naan ammanizade ubba woznan iza gish markay dees. Xoosse ammanontay wurikka Xoossi ba naaza gish immida markatetha ammanonta gish iza wordoses.

¹¹Iza markatethaykka Xoossi merna de7o nuus immides; he de7oyka iza naazan dees gizayssa. ^{a12}Naazi dizades de7oy dees; Xoossa nay bayndades de7oy baawa.

Kuushsha qofa

¹³Intes Xoossa naan ammanizaytas merna de7oy dizayssa inte erana mala ta hayssa intes xaafays. ¹⁴Nu Xoossa sinth shiiqanas nuus diza xalatethi hayssa. Nu ay miishikka iza shene mala woossikko izi nu woossa siyana. ¹⁵Nu iza woossiza miish izi wursi siyizayssa nu eriza gidikko nu woossida miisha wursi ekkamayssa nu eroos.

¹⁶Oonikka ba ishay bana hayqos gathonta nagara ooththishin beyikko izas woosso. Xoossika hayqos gathonta nagara ooththidaytas de7o immana. Hayqos gaththiza nagaraykka dees. Hayqos gaththiza nagara gish woosso giikke. ¹⁷Makalay wurikka nagara; hayqos gathonta nagaraykka dees.

¹⁸Xoossafe yeletiday wuri nagara ooththenna; gaasoykka Xoossa nay iza naagizayssanne iitay iza bochontayssa nu eroos.

¹⁹Nuni Xoossafe gididayssanne alamey kumeth iita asa kushen dizayssa nu eroos.

²⁰Xoossa nay yidayssa tumu gidida iza nu erana mala akeeka izi nuus immidayssa nu eroos. Nuka tumu gidida iza naaza Yesu Kirstoosan doos; Izikka tumu Xoossan merna de7o.

²¹Nayto! Intenatetha eeqatappe naagite.

Yohannisi

Xaafida Nam7antho Kiita

Giddo qofa

Nam7antho kiitazi xaafettiday cima gidida Hawaare Yohannisan gidishin kiitazi xaafettiday issi doorettida godatteyssen izi naytassa. Oone erizay issi Woosa Keeththan diza ammanizaytas xaafettonta aggenna. Hayssi ha qaantha kiitazi xaafettiday asay ba garsan issoy issara siiqettana mala qofisanassinne wordo astamaretappe ista timirtefekka asay naagettana malassa.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1-3

Siiqoy ubbafte aadhdheth 4-6

Wordo timirtefe naagettana mala qofiso 7-11

Kuushsha qofa 12-13

1 Taappe cimazappe; tumappe ta doo siza doorettida godatteyssen izi naytas; tana xalla gidonta tumu erizayti wuri dosizaaris kiitettida kiita. ²Gaasoykka hayssi tumay ha7ikka nu gidдон dizaayssanne sinthafekka mernas daanayssa.

³Xoossa Aawappenne iza Naa Yesu Kirstoosappe kiyatethi, maarotethinne saroy tumaninne siiqon nunara gido.

⁴Ne naytappe baggati Aawappe nuus imettida azazoza mala tuman minni

dizayta ta beyida gish daro ufayetadis. ⁵Ha7ikka godatteye! Kaseppeka dizaaro attin ta nees hara ooratha azazo xaafikke; hessika nuni nu gidдон siiqetanayssa. ⁶He siiqoykka nu iza azazoza mala daanayssa. Azazozikka inte koyro siyida mala siiqon daana mala.

⁷Yesu Kirstoosi asa asho may7idi yibenna giza ammanonta daro baleththizayti alame bolla laalettida. Heyta malay ay asikka as baleththizadenne Kirstoosara equetizade. ⁸Inte gidikko inte daabura waagappe mela attonta malanne kumeththa woyto ekana mala inte hu7es naagetite. ⁹Kirstoosa timirte mala doonta asinne iza timirtefe balettidi kare keziza as oonanka Xoossi deenna. Kirstoosa timirten dizaddey gidikko izas Aawaynne Aawa Nay deettes. ¹⁰Oonikka inteko yishe hessa he timirteza ekki yoonta as mokki ekoftenne saroka gooppite. ¹¹Mokki ekkidi baso gelthizadey hessade ooson izara issino gides.

Wursetha saroka

¹²Ta intes xaafanaas koyiza daro miishi deessishin waraqataninne qalamen xaafana mala koykke. Gidikkoka nu ufayssay kumeth gidana mala ta inteko baada inte sinthan intenara haasayanahidota ooththays. ¹³Doorettida ne michey nayti nena saro geetes.

¹1:1 godatteyssen izi naytas Woosa keeththan diza abaleta (ammaniza asa) bessees. Paydo 4-5 xeella.

^b1:5 Yoha 13:34; 15:12,17

Yohannisi

Xaafida Heedzdzantho Kiita

Giddo qofa

Heedzdzantho kiitazikka xaafettiday “Cima gidida Hawaare Yohannisappe” gishin he kiitazi issi Woosa Keeththa kaaletthiza Gayiyosa geetettizadessa. Gayiyoosi hanko ammanizayta maaddida gish xaafezi galattees. Hara baggara qas Diyotrafese geetettizade issi iita asappe naagettana mala qofisees. Gaasoyka izi Woosa Keeththa bolla otoretethafe dendidayssan daanna gidana koyza gishassa.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1-4

Gayiyoosas imettida galata 5-8

Diyoxiroosas shiiqida walasse 9-10

Dimexiroosas imettida qaalata 11-12

Kuushsha qofa 13-15

1 Taappe cimazappe tumappe ta si-iqiza ta siiqo lagge Gayiyoosas. ^c

²Ta ishazo! Ne shempoy lo7on diza mala ne asatethay lo7o daana malanne ne ooththizazi wurikka nees giiga gidana mala ta nees woossays. ³Ne tumas ammanettidade gidida mala qasseka ne hanoy wuri tumu gididayssa issi issi ammaniza asati taakko yiidi ne gish yootin siyada ta daro ufayetadis. ⁴Gaasoykka ta nayti lo7onne tuman simeretishin siisafe aadhdhiza hara ufaysi taas deenna.

Gayiyoosas imettida lo7o markateth

⁵Ta ishazo! Isti nees imath gidikkokka neni ne ishata ooththida miishe ub-

ban ammanettadasa. ⁶Ne bolla ay mala siiqoy dizaakkonne isti ne gish Woosa Keeththa asa sinthan markattida. Isti biza ogen Xoose ufaysiza hanon ne ista maaddikko lo7o ooththassa. ⁷Ayssi giikko isti Xoossa ammanontaytappe aykkokka ekkonta Kirstoosa suntha gish mela kezida. ⁸Hessa gish nu issife tumas ooththana mala heytanta malata mokki ekkanas bessees.

⁹Ta Woosa keeththas hayssafe kase xaafadis. Gido attin kaaletthizade gidana koyiza Diyoxiraxoosi nu gizaz ekenna. ¹⁰Hessa gish, ta he biikko izi ba iita qaalan nu sunth mooranas ooththidaysa ta intes qoncisana. Hessika izas gidonta ixin ammaniza asa mokki ekenna; mokki ekan koyizaytaka diggessinne Woosa Keeththafe kessi gooddes.

¹¹Ta ishazo! Lo7ota misata attin iita asata misatoppa. Lo7o ooththizadey wurikka Xoossa asa. Iita ooththizadey qasse Xoose beybenna. ¹²Dimexiroosas asi wuri lo7o markatees. Tumaykka izas markatawus. Nukka izas markattos; in-teka nu markay tumu gididayssa ereeta.

wursetha saroka

¹³Ta nees xaafana buro daro yo7oy dees shin ta nees waraqatan xaafanaas koyikke. ¹⁴Ta nena mata wode beyanas hidota ooththays; he wode nu issife utti haasayana.

¹⁵Ane saron da; ne laggeti nena saro saro geettes; ta laggeta sunthan sunthan xeeygada saro ga.

Yuhuday

Xaafida Kiita

Giddo qofa

Yuhuda kiitay xaafettiday ammanizaytas gidonta ammaniza asi misatidi wordo timirte biitta gathiza asatappe ammanizayti naagettana malassa. Nam7antho Phexroosa kiita misatiza hayssa ha qaantha kiitazan xaafezi “Xoossay zaari nam7anthonta mala ba derezas issito immida ammano gish asay minni olettana mala” nababizayta lo7ethi qofises.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1-2

Wordo astamareta timirte, hanonne kundeth 3-16

Ammanizayti ba ammano naagana mala imettida zore 17-23

Wursetha anjo 24-25

1 Yesus Kirstoosas ooththiza Yaqoobe isha Yuhudappe, intes xeeyetidaytas, Xoossi Aaway siiqizaytassinne Yesus Kirstoosi naagidaytas ubbatas; ^{d2} maarotethi, sarotethinne siiqoy intes daro.

Wordo astamareta

³ Ta siiqoto! Nu issife attida atosetha gish ta intes xaafanas daro koyadisishin ha7i qasse nam7anthonta issito Xoossi asas immida ammano gish inte daro baaxettana mala ta intena zorays. Ta intes xaafanas taas tooho gidides. ⁴ Ista

bolla pirdetanays daro wodeppe kase ista gish xaafetida asati inteko kalxi gelida. Heytanti Xoosse erontayta; nu Goda kiyatetha coo mela laammizaytanne Xoossa goynnontayta. Izi barka nuna haarizayssanne nuus Goda gidida Yesus Kirstoosakka kaadettes.

⁵ Inte hessa ubbakka kaseti erikkoka Goday ba dereza Gibxeppe kessidi ashshidayssanne hanko ammanontayta guyeppa dhayssidayssa ta intena akeekissana koyays. ^{e6} Hessathoka ba boncho naagonta ixidi ba dizaso yeddida kiitanchata inte yuushi qoppana mala; Xoossi ista gita pirda gallas gakkanaas merna qashos gird gida dhuman naagi woththides. ⁷ Hessathoka Soddomeynne Gamoray qasseka ista heeran diza katamatikka laymatidanne salo medhetethatara laymatanas amottida. Hessa gish isti merna taman xuuetanaytas leemiso gidida. ^f

⁸ Hessathoka heyti he asati barka ba agumo kaallidi barka ba asho tuniseetes. Bappe bollara dizaytas azazettettenna. Isti salon bonchora dizaytaka cayeettes. ⁹ Haray attoshin salo kiitanchata halaqay Mikaaley Muse asho gish izara palametishe “Nena Goday hanqetto!” gides attin izas cashsha qaala zaaribenna. ^{g10} Hayti asati qasse istas eretonta ixida miish wursi cash cayeettes. Aykkokka eronta meheta mala coo mela qoppi ekkida miishi istas diikko isti hessan dhayana. ¹¹ Isti Qayeele ogen bida gish miishas giidi Bala7ame mala balan kundida. Qasse Qoorey eqettida mala istika eqettidi dhayida gish istas aayye-ana! ^h

^{f1:7} Sodome asay Looxekko yida imathatara laymatana koyidayssa bessees.

^{d1:1} Mato 13:55; Mar 6:3 ^{e1:5} Kessa 12:51; Tay 14:29-30

^{f1:7} Medhe 19:1-24

^{g1:9} Dane 10:13,21; 12:1; Ajju 12:7; Zaare 34:6; Zaka 3:2

^{h1:11} Medhe 4:3-8; Tay 22:1-35; 16:1-35

¹² Hayti ha asati yeellay baynda layma hanora issi bolla inte diggisseson beetiza wode intes dhuphe gidettes. Isti baas xalala qoppeetes. Isti carkon biza iray baynda shaara mala. Ayfey ayfiza woden ayfey baynda xaphoppe dhoqalletidi nam⁷uto melida mitha mala. ¹³ Isti yeellachiza ba oosoza wolqama abba dambala mala gopponto copu histizayta. Gird gida dhumay ista mernas naagizayssanne coo mela waayetiza xoolinteta malakko!

¹⁴ Addameppe ha simmin laapuntho yeleteth gidida Henookey “Hekko Xoossi gooday baynda geeshsha kiitanchatara asa ubba bolla pirdanas yaana. ¹⁵ Heyta Xoossas goynnonta asati ooththida iita ooso geedon ista izi qaxayana. Addafeka Xoossi heyta baas goynnonta nagaran-chata bolla isti haasayida iita miishata gish izi ista bolla pirdana” gides.

¹⁶ Heyti he asati ubba wode zu-uzumetizaytanne ay miishanka ufayeti erontayta. Isti ba iita amo kaallizayta; ista duunan otoretetha qalay kumides. Baas ba go⁷a koyishe as addasheettes.

Akeekiso zore

¹⁷ Inte ta siiqoto! Nu Goda Yesus Kirstoosa Hawaareti hayssafe kase

yootida qaala akeekite. ¹⁸ Isti “Wode wursethan Xoossa sheneppe haakkidayti barka ba iita amo kaallishe as qidhizayti yaana” giidi intes kase yooti woththida. ¹⁹ Heyti asa issa issafe shaakkizayta; asho amoteth kaallizaytanne istan Xillo Ayanay bayndayta. ²⁰ Ta ishato! Inte qasse ubbafte bollara inte geeshsha ammanon minni eqqite; Xillo Ayananka minni woossite. ²¹ Nu Goda Yesus Kirstoosi ba maarotethan intena merna de⁷on gaththanayssa naagetishe intenatetha Xoossa siiqon naagite.

²² Sidhishe diza asatas mishetite; ²³ issi issi asata tamappe kessi ashshite; haratas yashshatethan mishetite shin nagaran tunida ista asateth bochchida mayokka wursi ixite.

Galata woossa

²⁴ Intena kundethafe ashshanassinne intena wosoy bayndayta histidi ufayssan ba boncho sinthi shiishshanaas dandayizayssas; ²⁵ izi xalala nuus Xoossanne dhale gidida Goda Yesus Kirstoosa baggara benippe doommidi ha⁷i gakkanaassinne mernaska bonchoynne gitateth, wolqaynne godateththi izas gido. Amiin.

Yohannisa Ajjuta

Giddo qofa

Yohannisa ajjutay xaafettiday ammanizayti Yesus Kirstoosi istas Goda gididayssa eridi ammanida gish goodetethinne waayey ista bolla gakkida wodenna. Xaafezi maxaafaza nababizayti ba hidota qanxonta mala ista minthethanassinne bena gakkida goodeteththaninne meto garsan isti ba ammanon minni eqqana mala minthethanassa.

Ha maxaafan dariza baggay daro dumma dumma oyketi diza ajjutata issi bolla gath oykkides; ajjutatika he wode diza ammaniza asay eranaas danday-izazi gidishin hanko asas qas gelonta xuura gididi shiiqida leemiso malan shiiqida yo7okko. Shiri shiri yexxiza mala maxaafazas waanna qofati dumma dumma ajjutata baggara dumma dumma medhan zaareti zaareti shiiqida. Ha maxaafaza birsheththi dumma dumma gidikkokka izas ayfe qofay qas qonce. Hessika Xoossi Goda Yesusa baggara nam7anthoy baynda ogera Xala7era iza morketa wursi xoonana. He xoonozikka wuridaappe guye baas ammanettida ba laggetas izi ooratha salonne ooratha bi-itta anjo laatisana gizayssa.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-8

Koyro beettida ajjuta 1:9-20

Laapun Woosa Keeththatas yedettida kiitata 2:1-3:22

Maxaafazanne laapun maatameta 4:1-8:1

Laapun xurumbata 8:2-11:19

Dawezanne nam7u do7ata 12:1-13:18

Dumma dumma ajjutata 14:1-15:8

Xoossa hanqo xu7ata laapunata 16:1-21

Babiloone kundeth, do7aza wordo na-betanne dabulosa Xooneteth 17:1-20:10

Wursetha pirda 20:11-15

Ooratha salo, ooratha Biittanne ooratha Yerusalam 21:1-22:5

Kuushsha qofa 22:6-21

1 Hayssi ajjutazi mata wode biitta bolla hananayssa baas ooththizayta bessana mala Xoossi Yesus Kirstoosas immidayssa. Yesus Kirstoosikka ba kiitancha kiittidi ba oosanchaza Yohannisas hayssa ajjutaza qoncisides. ²Yohannisikka Xoossa qaala gishshinne Yesus Kirstoosi tamarsida tuma gish qasseka izi ba ayfen beyidayssakka wursi markattides. ³Hayssi wurikka hananay mata woden gidida gish hayssa tinbite qaala nababiza asi anjettidade. Hessathoka tinbite qaala siyizaytinne ha tinbite qaala xaafettidayssa poli ooththizayti isti anjettidayta.

Iisiyan diza laapun Woosa Keeththatas kiitettida saroka

⁴⁻⁵Iisiyan diza laapun Woosa Keeththatas Kasekka dizayssafe, ha7ikka dizayssafenne, ^kburokka yaana Xoossafe iza alga sinthan diza laapun ayanatappe hessathoka hayqoppe denthan bayra gididayssafe, ha biitta kawotas kawonne ammanettida marka gididayssafe, nuna siiqizayssafenne ba suuthan nuna nu nagarappe geeshshida Yesus Kirstoosappe kiyatethinne sarotethi intes gido. ¹⁶Nuni Yesus Kirstoosa aawa Xoossas ooththana mala nuna izi kawotanne Qeeseta kessida Yesus Kirstoosas bonchoynne wolqay

^k1:4-5 Kessa 3:14; Ajju 4:5 ¹1:4-5 Isa 55:4; Maza 89:27

mernappe merna gakkanaas izas gido!
Amiin. ^m

⁷Hekko izi saloppe shaarara gita bonchora yaana. Kase iza caddi wodhi-daytikka attonta asi wurikka iza beyana. Biitta bolla diza dereyka wurikka iza gish yeekkana. Hayssi ha yo7ozi tumukko! Amiin. ⁿ

⁸Kasekka, ha7ikka dizayssi buroppeka Yaanayssi wursi dandayiza Goda Xoossi “Alfayenne Oomegay, Koyroyenne Wurseththi tana” gees.^o

Kirstoosi ajjutan qoncishin

⁹Tani Yesusa waayeza iza kawoteththa qasseka iza dandayan intenara issife gidida ta inte ishaya Yohannisi Xoossa qaalanne Yesusas markattida gish qashetada Fiiximo geetettiza abba gidдон diza dere daarin days. ¹⁰Tani Goda gallas Xillo Ayanan dhisko mala coo liphphi gishin dinke giirissa malay gita giiris taappe guvera, ¹¹“Neni beyizayssa waraqatan xaafada laapun Woosa Keeththatas heytikka Epesoones, Samerneeses, Phergamoones, Tiyaxiroones, Sardeeses, Piladelfiyassinne Lodoqiyas yedda” gishin siyadis.

¹²Hessa taas ooni yootidakonne erana gaada ta guye yuuya xeelliza wode xompe ista bolla woththiza worqafe oosettida laapun ballata beyadis. ¹³He ista bolla xompe woththiza ballata gidдон asa naa misatizade demmadis. Izikka hirkito qirphe gakkiza aduussa may7o may7ides; tira bollakka worqa may7o may7ides.^p ¹⁴Iza hu7eyenne iza hu7e binanay qas booththa shach misatiza booththa suufe geetettiza katha mala. Iza ayfetikka tama laco mis-

atetes. ^{q15}Iza tohoti tama bonqon qoxeti kezida xarqimala misatetes. Iza qaalaykka wolqama piissa haaththe giriza mala giirees. ^{r16}Izi ba ushachcha kushen laapun xoolinteta oykkidi uttides. Iza duunappe nam7u baggara qara mashshay kezees. Iza ayfesoy awa arshe mala xolqetees.

¹⁷Tani hessa beyada hayqqida as misatada iza toho garsan kundadis. Izi qas ta bolla ba ushachcha kushe woththidi “Ne babbofa! Koyroyenne wursethi tana. ^{s18}Tani paxa days. Kase hayqqadiskoshin hekko tani hayssafe mernaas paxa daana. Hayqo bollanne Si7ole bolla tani Goda. ¹⁹Hessa gish neni beyidayssa ha7i dizayssanne guyeppe hananayssa xaafa. ²⁰Neni ta ushachcha kushen beyida laapun xoolintetanne xompe ista bolla woththiza worqafe oosettida laapun ballata xuuray hekko hayssa. Laapun xoolinteta laapun Woosa Keeththata kiitanchata. Xompe ista bolla woththiza laapun worqa ballati laapun Woosa Keeththata.

Efesoone Woosa Keeth

2“Efesoone Woosa Keeththa kiitanchas ‘Hayssi laapun xoolinteta ba ushachcha kushen oykkidafenne ista bolla xompe woththiza laapun worqa ballata gidдон simeretizade yootettes. ²Tani ne oosoza, dafeteththanne dandayakka erays. Neni qas iitata yegga aadhdhanas dandayontayssa Hawaareta gidonta dishe bana Hawaareta gizaytaka shaakada isti wordanchata gidoyssa ne g akka demmidayssa ta erays. ³Neni dandayan minna eqqidayssanne ta suntha gish saletonta ne waaye beyidayssa ta er-

^m1:6 Kessa 19:6; Ajju 5:10 ⁿ1:7 Dane 7:13; Mato 24:30; Mar 13:26; Luqa 21:27; 1Taso 4:17; Zaka 12:10; Yoha 19:34,37 ^o1:8 Kessa 3:14

^p1:13 Dane 7:13; 10:5 ^{q1}1:14 Dane 7:9; 10:6 ^r1:15 Hizi 1:24; 43:2

^s1:17 Isa 44:6; 48:12; Ajju 2:8; 22:13

ays. ⁴Gidikkoka ta nena kadhiza issi miishi dees. Hessika neni kase ne siiqoza aggadasa. ⁵Neni kase ay mala dhoqason dashe ha7i qas ne waana kundidakonne ane yuushsha qoppada maarotethan simma gela. Ne kase ooththiza beni ne oosoza zaara ooththa. Ne hessa wursa zaara ooththonta ixixikko ta neeko yaana. Neni maarotethan gelonta ixixiko ne xompe iza bolla woththiza balla he izi dizasoppe ta denthayichana. ⁶Gido attin ta nena galatiza issi miishi dees. Hessika tani ixiza Niqola bagga asa ooso nekka ixxadasa.

⁷“Ayanay Woosa Keeththas gizayssa haythi dizadey wurikka siyo! ‘Xoonidadey Xoossa Gannate gidдон diza de7o mitha ayfe maana mala ta ooththana.’

Samarneese Woosa Keeththa

⁸“Samarneese Woosa Keeththa kiitanchas, hayssi koyronne wurseth gidi-dayssafe kase hayqqidayssafenne ha7i qas paxa dizayssafe yootetidaza. ⁹Tani ne waayezanne ne manqotetha erays. Gidikkoka neni dureko. Ayhuda gidonta dishe bana nuni Ayhudakko giza Xala7e maabara gididayti heyti ne sunth mooroyssa ta erays. ¹⁰Buro sinthafe ne bolla gakkana metos babbofa. Inte paacettana mala intefe issi issi as dabuloosi qasho keeththe gelthana. Tammu gallas gakkanaas inte waaye beyanashin ne hayqqana gakkanaas ammanettidade gida. Tani nees merna de7o aklile hista immana.

¹¹“Ayanay Woosa Keeththas gizayssa haythi dizadey siyo! xoonidadey nam7antho hayqon qohetenna” ga xaafagides. ^u

Phergamoone Woosa Keeththa

¹²Phergamoone Woosa Keeththa kiitanchas “Hayssi nam7u baggara qara mashsha oykkidayssafe yootetidaza. ¹³Neni Xala7e algay dizason dizayssatani erays. Gido attin neni ta suntha lo7etha oykkadasa. Ne tana ammanizayssa aggabeyka. Taas ammanettida marka gidida Antiphasi Xala7ey diza inte kataman asa kushen hayqqida wodekka ne tana ammano agabeyka. ¹⁴Gidikkoka ta nena kadhiza issi miishi ne bolla dees. Hessika Bala7ame timirte oykkida issi issi asati inte gidдон deettes. Hessi Bala7amey Isra7eele asay eeqas yarshettida kath miidinne layma laymatidi dhuphattana mala Baalae zoridade. ^{v15}Hessathoka Niqola bagga asata timirte oykkida asatikka inte gidдон deettes. ¹⁶Hessa gish maarotethan gela; akkay giikko tani ellesada neeko baada nena ta duunappe keziza mashsha misatiza qaalara olana.

¹⁷“Ayanay Woosa Keeththas gizayssa haythi dizadey siyo! Xoonidades ta qotan diza mannafe immana. Izi taas gididayssa bessanas iza bolla ooratha sunthi xaafetida booththa shuch izas ta immana. Hessaka ekkidadeffe attin hara asi oonikka erenna. ^w

Tiyaxiroone Woosa Keeththa

¹⁸“Tiyaxiroone Woosa Keeththa kiitanchas hizga xaafa ‘Hayssi tama laco misatiza ayfeti dizaddefenne bonqida taman geli qoxeti kezida xarqimala misatiza tohoti dizadeffe Xoossa naappe kiitettidaza. ¹⁹Tani ne oosonne ne siiqo, ne ammanonne ne haggazo, ne dandayan minnoyssakka erays. Kase

^{t2:8} Isa 44:6; 48:12; Ajjū 1:17; 22:13 ^{u2:11} Ajjū 20:14; 21:8

^{v2:14} Tay 22:5,7; 31:16; Zaare 23:4; Tay 25:1-3

^{w2:17} Kessa 16:14-15; 16:33-34; Yoha 6:48-50; Isa 62:2; 65:15

oosozappe guyeysa aadhdhizayssaka ta erays. ²⁰Gido attin ta nena kadhiza miishi dees. Hessika bana ‘Ta nabe’ giza macasayo Elizabeelo neni bessa aggida gish iza taas ooththizayti layma laymatana malanne eeqas yarshetida kath maana mala iza tamarsada baleththadus. ²¹Iza maarotethan gelana mala ta izis wode immadisshin, iza qas ba laymatethafe simmanas koyabeykku. ²²Hessa gish ta izo waaye alga bolla yeggana. Izira ooththida asati ba iita oosoppe maarotethan simonta ixikko izira issife laymatida ubbata bolla gita meto ta ehana. ²³Tani izi nayta hayqon qaxayana. Woosa keeththathi wurikka asa qofanne asa amo shaaka erizay tana gididayssa erana. Tani intes issas issas izaade ooso mala immana.

²⁴“Tiyaxiroonen dizaytas intessinne hayssa iita timirte tamarontaytas ubbas hessathoka issi issi ‘Xala7es hayssi ciimma xuura’ geetettizayssa kaallontayta intena tani hara tooho toossikke. ²⁵Gidikkoka ta hee baana gakkanaas intes dizaz wursi minthi oykkite. ²⁶Xoonidadessinne ta ooson wurseth gakkanaas minnizades Ayzaabeta bolla ta godateth immana. ²⁷Izi ista birata guufera haarana. Urqafe medhetida miisha mala izi bukkidi liiqisana. Hessi he godatethhayka tani ta Aawappe ekko godateththa mala. ²⁸Ta izas wonta bolla keziza xoolinteza immana.’ ²⁹Ayanay Woosa Keeththatas gizayssa haythi dizay wuri siyo!” gaada xaafa gides.

Sardeese Woosa Keeththa

3 Sardeese Woosa Keeththa kiitanchas, “Hayssi Xoossa Ayana laapunatapenne xoolinteta oykkidadefe yootettidaza. Ta ne ooso erays. Neni sunthan paxa daasa shin qas hayqqadasa. ²Beegga! Hayqqana matidayssanne nees wurashe guuth attida wolqayo zaara mintha. Tani ta Goda sinthan ne oosoy kumeth gidin beyabeekke. ³Hessa gish neni ay mala timirte ekkidakkone ne siyoysa yuusha qopanne naaga. Maarotethanka gela; neni beeggonta aggiko qas ta kayso mala ne qopponta putu gaana. Ta ay saaten neeko yaanakkonne ne erakka. ⁴Gido attin ba may7o tunisontayti Sardeesen guutha asati nenara deettes. Heyti bootha may7o may7anayssi istas bessiza gish isti booththa may7o may7idi tanara baana. ⁵Xoonidadey istathoka bootha may7o may7ana. Izaade sunth tani ta Aawa sinthaninne kiitanchata sinthan erisana. De7on dizayta sunthi xaafetida de7o mazgabappe quccikke. ^z

⁶“Ayanay Woosa Keeththatas gizayssa haythi dizaddey siyo!”

Filadelfiya Woosa Keeththa

⁷Filadelfiya Woosa Keeththa kiitanchas “Hayssi geeshshinne tumancha gididayssafe Dawute keeththa qulpe oykkidayssafe yootetidayssa. Izi doyyidayssa oonikka gordenna. Izi gordidaz oonikka doyyenna. ^{a8}Tani ne ooso erays; hekko oonikka gordanas danday-onta doya penge ne sinthan woththadis; ne wolqay guuth gididayssa ta erays; gidikkoka ne ta qaala naagadasa; ta

^{*2:20} 1Kawo 16:31; 2Kawo 9:22,30

^{*3:3} Mato 24:43-44; Luqa 12:39-40; Aju 16:15

^{*3:5} Kessa 32:32-33; Maza 69:28; Aju 20:12; Mato 10:32; Luqa 12:8

^{a3:7} Isa 22:22; Iyo 12:14

sunthaka ne kadabeykka. ⁹Hessa gish baas Ayhuda gidonta dishe bana Ayhuda gizayti heyti Xala7e maabarappe gidida wordoti yiidi ne toho bolla kundana mala ta ooththana. Tani nena siiqidayssa isti erana mala ta ooththana. ¹⁰Neni dandayizadde gida gaada ta nees yooto qaala ne naagida gish takka buro bi-itta bolla diza asa paacanaas kumeththa alame bolla yaana waayeza gallassafe ta nena naagana. ¹¹Hekko ta eeson yaana. Ne aklile oonikka ekkonta mala nees dizaz lo7etha oykka. ¹²Xoonidade tani ta Goda Xoossa Keeththan tuus ooththana. Izi heeppe mulekka kezenna. Ta Goda sunthinne ta Goda katamaza sunthikka ta iza bolla xaafana. Hanna katamaya saloppe ta Goda achchafe wodhdhana ooratha Yerusalamene. Takka ta ooratha suntha he izaade bolla xaafana. ^b

¹³“Ayanay Woosa Keeththas yooti-zayssa hayth dizaddey siyo!

Lodoqiya Woosa Keeththa

¹⁴“Lodoqiya Woosa Keeththa kiitanchas ‘Hayssi amiin’ gidayssafe tumu ammanettida marka gididaddefe Xoossa medhetethi wuri izappe bettidadefi yootetidaza. ^{c15}Tani ne ooso erays. Neni irxa woykko misha gidakka. Neni irxa woykko misha gididakko lo7okkoshin. ¹⁶Irxa woykko miisha gidonta ne coo donbola gidida gish ta nena ta duunappe kessa cuttana gays. ¹⁷“Ta durekko; taas daro haaroy dees; taas aykkoykka paccibenna’ gaasa shin ne qas gilqa; aykkoy baynda hiyeesa, manqo, qooqenne ne kallo dizadde gididayssa erabeeekka. ¹⁸Ne dure gidana koykko taappe taman paacetida worqa shammama mala neni ne kallotetha yeellatetha kammanas

booththa may7o may7ana malanne xeellanaska dandayana mala ayfe dhale shammada ne tiyettana mala ta nena zorays. ¹⁹Tani ta dosizayta wursa hanqayssinne qaxayays; hessa gish neni minna; maarotethanka gela. ^{d20}Hekko! Tani pengin eqqada xeygays; oonikka ta qaala siydi ba pengeza taas doyyikko ta izakko gelada izaadera maana. Izaadeyka tanara maana. ²¹Tani xoonada ta Aawara iza algan uttidayssatho xoonidadey tanara issife ta alga bolla ta uttissana.

²²“Ayanay Woosa Keeththas giza-yssa hayth dizay siyo!” ga xaafa gides.

Salon diza goynno woga

4 Hessa guye tani salon doya diza penge beyadis. Tani koyro siyiday dinke giirisa mala giiris “Haa pude keza, buroppe hanana miishata ta nena bessana” gides. ²Tani heerakka Ayanan liphithi gaada salon diza alga beyadis. He algaza bollaka issadey uttides. ³He alga bolla uttidayssa medhay Iyasiphi-denno Serdinoone inqu misatiza algaza yuuyi aadhdhidi Margide geetettiza inqu misatiza zuullay dees. ⁴Hessathoka he algaza yuuyi aadhdhida nam7u tammanne oyddu algati deettes. He algata bolla qas booththa may7o may7idi ba hu7e bolla worqa aklile woththida nam7u tammanne oyddu cimati uttida. ⁵He algafe qas wolqanthinne daada giiris kezees. He alga sinthan poo7iza laapun xompeti deettes. Heytikka Xoossa Ayana laapunata. ^{e6}He alga sinthan geesh milxi gida xolqiza mastoote misatiza abbay dees. Iza giddon alga yushon daro ayfera diza oyddu do7ati deettes. ⁷Koyro do7azi gaammo misatees. Nam7anthozi qas boora misatees. Heeddzanthoza ayfeso asa ayfeso mis-

^b3:12 Ajjuta 21:2; Isa 62:2; 65:15 ^c3:14 Leem 8:22 ^d3:19 Leem 3:12; Ib 12:6

^e4:5 Kessa 19:16; Ajjuta 8:5; 11:19; 16:18; Hizi 1:13; Ajjuta 1:4; Zaka 4:2

atees. Oydanthozi qas piradhiza golle kafo misatees. ⁸He oyddu do7ati issoy issoy usuppun qefera deettes. Qefeta yushoninne qefeta gidдон айfey kumides. Isti qammanne gallas, “Geeshshawu! Geeshshawu! Wursa dandayiza Godo! Kasekka ha7ikka dizayssu, burokka yaanayssu guussafe shempi erettena.”^f

⁹He do7ati he alga bolla uttidayssassinne mernappe merna gakkanaas dizayssas gitateth, bonchonне galataka shishshiza wode ubban, ¹⁰nam7u tammanne oyddu cimati mernappe merna gakkanaas diza ba alga bolla uttidayssa sinthan gupannidi izas goynnettes. Ba akliletaka he alga sinthan woththidi,

¹¹“Nu Goda Xoosso,
Neni wursa medhdhida gish
Medheetethi wurikka
medhetidaynne
shempora dizay ne shenen gidida gish
gitateththi, bonchoynne wolqayka nees
bessees” gida.

Dorsazanne iza maxaafa

5 He alga bolla uttidayssa ushachcha kushe qaa7a garsaninne bolla baggara xaafeti uttida laapun maatamen gordettida issi xaaxeti uttida maxaafa beyadis. ²Issi mino kiitancha dayssi gita qaalara “Hayta maatameta birshidi ha xaatha maxaafa doyanas bessizadey oonee?” gi haasayishin ta beyadis. ³Gido attin salonka gidin woykko sa7a bolla woykko biittafe garsa bagganka he xaatha Maxaafa doyidi iza gidдон diza-yssa xeellanaas dandayida asi oonikka bettibenna.

⁴Takka he xaatha maxaafa birshidi iza giddo xeellanas bessizadey bettonta aggida gish daro yeekkadis. ⁵He wode

cimatappe issadey taas “Ne yeekkofa! Hekko Yuhuda bagga gidida Dawute zarkefe dendida gaammoy izi kase xoonides. Izi he xaatha Maxaafazanne he laapun maatameza doyanas dandayees” gides.⁸

⁶Hessafe guye alga bolla oyddu do7ata gidдон he cimata gidдонka shukettida dorsa misatizayssi eqqidayssa ta beyadis. He dorsazas laapun kaceynne laapun айfey dees. He айfetikka kumeththa alame kiittetida Xoossa Ayana laapunata. ^{h7}He dorsay yiidinne alga bolla uttidayssafe, ushacha kushen diza xaatha maxaafa ekides. ⁸He xaatha maxaafaza ekkida mala oyddu do7atinne nam7u tammanne oyddu cimati he dorsa sinthan ba liiphen gupannida. Istika issoy issoy ba kushen diiththa mala miish oykkides. Hessathoka geeshshata woosa gidida izan exaney kumida worqa xaaro ba kushen oykki deettes.ⁱ

⁹Ooratha yeth hizgi yexida
“Neni asa dumma dumma kochchafe,
dumma dumma qaaan
haasayizaytappe,
dumma dumma qommofenne
dumma dumma dereppe
Xoossas wozanaas ne shukettida gish
he xaatha maxaafaza ekkanasinne
maatametaka doyanas bessizade
gidadasa.”^j

¹⁰Ne ista nu Goda Xoossas
Kawotanne Qeeseta ooththadasa.
Istika biitta bolla kawotana.”^k

¹¹Tani gede zaara xeellishin he algaza, do7atanne cimata yuuyi aadhdhida daro kiitanchata qaala giiris siyadis. Istas corateththay daro shiyaninne daro milonen qoodetees. ¹¹²Isti daro gita qaaan “Ha shukettida

^f4:8 Hizi 1:18; 10:12; Isa 6:2-3 ^g5:5 Medhe 49:9; Isa 11:1,10

^h5:6 Isa 53:7; Zaka 4:10 ⁱ5:8 Maza 141:2 ^j5:9 Maza 33:3; 98:1; Isa 42:10

^k5:10 Kessa 19:6; Ajjju 1:6 ^l5:11 Dane 7:10

dorsay wolqa, dureteth, erateth, minoteth, gitateth, bonchonne galata ekkanas bessees” gida.

¹³Salonka sa7a bollaka, biittafe garsanka, abba giddon diza medhetetha ubban “Alga bolla uttidayssassinne dorsaas galataynne dhoqatethi, bonchoynne wolqay mernappe merna gakkanaas izas gido!” gishin ta siyadis. ¹⁴Oyddu do7atikka “Amiin” gida. Cimatikka ba liiphen gufannidi izas goynnida.

Laapun maatameta doyeteth

6 Hessafe guyekka he dorsay laapun maatametappe koyro maatameza doyishin ta beyadis. He oyddu do7atappe issoy dada guguntha mala qaalara “Haa ya!” gishin siyadis. ²Qasseka booththa para beyadis. He paraza bolla ba kushen wondafe oykkidadey dees. Izas qas aklileyka imettides. Izikka xoonizade gididi xoonoppe gede xoonon baanas kezides. ^m

³He dorsay nam7antho maatameza doйда mala nam7antho do7azi “Haa ya!” gishin ta siyadis. ⁴Qasseka hara xeeqa zo7o paray kezides. He para togidadey biitta bollafe saroteth dhayssana malanne asay ba garsan issoy issa wursana mala ooththisanas izas godatethinne wogga gita mashshay imettides. ⁿ

⁵Dorsazi heedzdzantho maatameza doyin heedzdzantho do7azi “Haa ya!” gishin ta siyadis. Qasse karetha para beyadis. He para bolla uttidayssi ba kushen maka miish oykkides. ⁶Oyddu do7ata giddofe yida misatiza qala siyadis; he giirissayka “Bagga kilo gidiza

giste issades issi gallasa damoza; qasse issi kilo kumana sayso pace gidiza bangay issi gallasa damoza gido. Gido attin zaytenne woynne mith qohoppa” gishin ta siyadis.

⁷He dorsay oydantho maatameza doyin oydantho do7aza qaalay “Haa ya!” gishin siyadis. ⁸Qasseka Cololo para beyadis. Para togidayssa sunthi hayqo geetettes. Iza qas duufoyy kaallees. Hayqoyenne Duufoyy biittafe sayso olan, gafan, boshaninne bazzo do7an wodhana mala godateththi istas imettides. ^p

⁹Ichashantho maatameza izi doyin Xoossa qala gishshinne ba markattida markatetha gish hayqqidayta shempota yarsho yarshizasoza garsan beyadis. ¹⁰Isti qas qala dhoqu histidi “Geeshshanne tumancha Godawu! Neni biitta bolla diza asaa bolla pirdontayenne nu suutha gish ne halo kessontay ayide gakkanaassee?” giidi waassida. ¹¹Istas issas issas booththa may7oy imettides. Ista malatika buro hayqqana. Ista mala oosancha gidida ista lagetinne ista ishata qooday kumana gakkanaas isti guutha wodes shempidi takana mala istas yootetides.

¹²Hessafe guye he dorsay usupuntho maatameza doyin tani gede izakko xeelladis; hekko Biittay wolqama qaath qaaxides. Awa arshey asi kayos may7iza karetha may7o mala karexxides. Aginayka kumeththara suutha mala zo7adus. ^{q13}Wolqama assura carkoy carkidi mitha ayfe qoqofiza mala saloppe xoolintey qoqofetides. ^{r14}Saloykka waraqata mala xaaxettidi kichchides. Zumatinnne abba giddon diza gadeti wurikka ba dizasoppe

^m6:2 Zaka 1:7-8; 6:3,6 ⁿ6:4 Zaka 1:7-8; 6:2 ^o6:5 Zaka 6:2,6

^p6:8 Hizi 14:21

^q6:12 Ajju 11:13; 16:18; Isa 13:10; Iyu 2:10,31; 3:15; Mato 24:29; Mar 13:24-25; Luqa 21:25 ^r6:13 Isa 34:4

dhayichida. ^{s15} Biitta bolla diza kawoti biitta haarizayti, ola halaqati, dureti, wolqamati, ashkaratinne godati wurikka gongolo giddoninne zumata garsan zaallata garsan qotetida. ^{t16} Zumatanne zaallatakka “Nuna kammite! Alga bolla uttidayssa sinthafe, he dorsaza hanqofe nuna qottite.” ^u ¹⁷ Wolqama hanqo gallassay gakkides. Iza oone dandayanay?” gida. ^v

Xeetanne oyddu tammanne oyddu shi asa attameteth

7 Hessafe guye oyddu kiitanchata bi-itta bolla oyddu baggara eqqidayta beyadis. Istika biitta bolla gidin woykko abba bolla woykko mitha bolla ay carkoyka carkonta mala oyddu baggara yiza bosha carko wursi oykkida. ^{w2} De7o Xoossa maatama oykkida hara kiitanchay awa arshey morkkiza baggara ha yishin ta beyadis. Biittanne abba qohanaas istas godatethi imettida oyddu kiitanchata ba qaala dhoqu histidi, ³ “Nuni nu goda oosanchata liiphe bolla maatame wothana gakkanaas bi-itta bolla gidin woykko abba gidon dizayta gidin woykko Mithata gidinka heyntanta qohoppite” gi waassides. ^x

⁴ Takka maatamey ista bolla wodhdhidayta qooda siyadis. Isra7eele asaa kochcha ubbaafe maatamey ista bolla shocetidayta qooday xeetanne oyddu tammanne oyddu shi asa. ⁵ Yuhuda qommofe maatamey ista bolla shocetidayti, tammanne nam7u shi, Robeele qommofe tammanne nam7u shi, Gaade qommofe tammanne nam7u shi, ⁶ Aseere qommofe tammanne nam7u shi, Niftaaleme qommofe tammanne nam7u shi,

Minaase qommofe tammanne nam7u shi,

⁷ Simoona qommofe tammanne nam7u shi,

Lewe qommofe tammanne nam7u shi, Yisakoore qommofe tammanne nam7u shi,

⁸ Zaabiloone qommofe tammanne nam7u shi,

Yoosefe qommofe tammanne nam7u shi, Biniyaame qommofe tammanne nam7u shi.

Booththa may7o may7ida daro dere

⁹ Hessafe guye ta xeellishin qooday baynda daro derey dizayssa beyadis. Heytantika dereppe, dumma dumma qommofe, dumma dumma zarkefenne dumma dumma qaala haasayizaytappe shiiqetidayta. Heyti wuri booththa may7o may7idi zamba hayth ba kushen oykkidi alga sinthaninne dorsaza sinthan eqqida. ¹⁰ Qaala dhoqu histidi “Atotethi alga bolla uttida nu Godappenne dorsazappekko!” gida.

¹¹ Iza kiitanchati wurikka iza algas, cimatanne oyddu do7ata yuuy aadhdhi eqqida algaza sinthan gufannidi Xoossas goynnida.

¹² “Amiin! Sabay, gitateththi, erateththi, galatay, bonchoy, wolqayanne minotethi nu Godas Xoossas mernappe mernaas gido. Amiin!” gida.

¹³ Cimata giddofe issadey taakko simmidi tana “Hayti booththa may7o may7idayti oonantee? Isti awappe yidaytee?” gides.

¹⁴ Takka “Godawu! Ne eraasa” gadis. Izikka taas “Hayti wolqama waayeza kanthidi yidayta. Isti ba mayokka dorsa

^{s6:14} Ajj 16:20 ^{t6:15} Isa 2:19,21 ^{u6:16} Hose 10:8; Luqa 23:30

^{v6:17} Iyu 2:11; Mil 3:2 ^{w7:1} Er 49:36; Dane 7:2; Zaka 6:5 ^{x7:3} Hizi 9:4-6

suuthan meeci geeshshida. ^{y15}Hessa gish Xoossa alga sinthan de7idi qammanne gallas iza keeththan izas ooththetes. Alga bolla uttidaysi ba bonchora beettidi istas kuwaso gidana. ¹⁶Hayssafe guye isti gafettenna, saamottetenna; awa arshe seelaykka ista bochchenanne hombeyka ista hombenna. ^{z17}Algazas giddo addan uttida dorsay ista heemizade gidana. Istaka gede de7o haaththa pultoy dizaso kaaletthana. Xoossi ista ayfeppe afuntha quccana” gides. ^a

Laapuntho maatame doyeteth

8 Dorsay laapuntho maatameza doyin bagga saate gidizayssa keena saloy co7u gides. ²Xoossa sinthan eqqiza laapun kiitanchata tani beyadis. He asataska laapun dinkey imettides.

³Exaane izan cuwasiza worqaf oosetidayssa oykkida kiitanchay yiidi yarsho izan yarshizasooza achchan eqqides. Alga sinthan diza worqafe oosettida yarsho iza bolla yarshizayssa bolla geeshshata woossara issife shiishshiza daro exaane izas imettides. ^{b4}He exaaneza cuway Xoossas dummatida asata woossas he kiitancha kusheppe pude Xoossa sinth kezides. ⁵Hessafe guye kiitanchazi exaane izan cuwasizayssa oykkidi yarsho yarshizasoza tama ekki izan kunthidi duge biitta bolla yeggides. Daday dadatides; giirsi girides; wolqanthi wolqamides; biittaykka qaaxides. ^c

Zayye punettides

⁶Laapun zaye oykkida laapun kiitanchati ba zaye punnanaas giigettida.

⁷Koyro kiitanchazi ba zayeza punnides; shachchinne suuthi walakettida tamay medhettidi duge biitta bolla yegettides; biittafe cigoy xuugettides; Mithafekka cigoy xuugettides; Cilila maataykka wuri xuugettides. ^d

⁸Nam7antho kiitanchaykka ba zayeza punnides; issi gita zuma misatiza miishi eexxishe duge abba giddo yegettides; Abbas cigoy suuth gidides. ⁹Abba gidon shempora diza medhetethafe cigoy wuri hayqqides. Markabetappekka cigoy kumeth dhayides.

¹⁰Heeddzantho kiitanchazi ba zayeza punnides. Xompe mala eexxiza issi gita xoolintey saloppe duge kundides. Izi kundiday shaafata cigo bollanne haaththa pultota cigo bolla. ^{e11}He xoolinteza sunthay camo geetettes; haaththas cigoy camo gidides; he camo haaththa gaason daro derey hayqqides. ^f

¹²Oydantho kiitanchay ba zayeza punnides; awa arshes cigoy, aginas cigoy, xoolintetas cigoy shocettides; hessa gish heytanta poo7oppe cigoy dhumides; hessa malanka gallassafe cigoy omars gidides. Hessathoka omarsappe cigoy poo7oy baynda dhuma gidides. ^g

¹³Ta qas zaara xeellishin issi golle kafoy salo bolla piradhishe gita qaalan “Hanko attida heedzdu kiitanchati ba dinketa giiris sisiza wode biitta bolla diza asas Aayye-ana! Aayye-ana! Aayye-ana!” gishin siyadis.

9 Ichashantho kiitanchay ba zayeza punnides. Ta qas saloppe kase duge biitta bolla kundida xoolinteza beyadis.

^{y7:14} Dane 12:1; Mato 24:21; Mar 13:19 ^{z7:16} Isa 49:10

^{a7:17} Maza 23:1; Hizi 34:23; Maza 23:2; Isa 49:10; Isa 25:8

^{b8:3} Amo 9:1; Kessa 30:1,3 ^{c8:5} Lewe 16:12; Hizi 10:2; Kessa 19:16; Ajju 11:19; 16:18 ^{d8:7} Kessa 9:23-25; Hizi 38:22 ^{e8:10} Isa 14:12 ^{f8:11} Er 9:15

^{g8:12} Isa 13:10; Hizi 32:7; Iyu 2:10,31; 3:15

Izas qas ciimma olla doyiza qulpey imettides. ² Izikka he ciimma ollaza doydides. He ciimma ollappe wolqama tama cuwa mala cuway kezides. He ollafe kezida cuwaza geedon awa arsheynne saloy dhumides. ^h

³ He cuwappe biitta bolla booley kezides. Biitta bolla diza masmasotas diza wolqa mala wolqay istas imettides. ⁱ⁴ Biitta bolla diza maata gidin woynko ay miishikka hara cilila miish moonta mala woynko ay mithika qohonta mala istas yootetides. Isti qohana bessizay qas liiphe bolla Xoossa maatamey baynda asata xalala gidana mala. ^{j5} He istaka ichashu agina gakkanaas waaye xalala waayisana attin wodho wodhana mala piqadey istas imettibenna. He booleti asa bolla gaththiza waayezi masimasoy as dukkiko as seelliza seela mala. ⁶ He gallasatan asay hayqqana koyana shin hayqo demmenna. Hayqqanas amottana shin hayqoy istafe baqatana. ^k

⁷ Booleti qas olas giigettida parata misateetes; istas hu7e bolla worqa aklile misatiza miishi dees. Ista ayfesoy asa ayfeso misatees. ^{l8} Ista hu7e ithikey macasa hu7e isike misatees; ista achchey qas gaammo achche misatees. ^{m9} Biratappe oosettida xurure geetettiza may7o mala tira bolla may7iza may7oy istas dees; ista qefey giiriza giirissay olas togetiza daro paranne para-gaareta giirissa mala giirees. ⁿ¹⁰ Ista masimasoy goyna malayenne dukkizasoy dees. Ista goyna gidon ichashu agina gakkanaas as qohiza wolqay dees. ¹¹ Kawoykka istas dees. He izikka ciimma ola kiitanchaza. Iza sunthaykka Ibraaweeta qaalara “Abadoone” geetettes. Qasse

Girike qaalara “Aphiliyone” geetettes. Hessa guusikka pitti dhayssizayssa guussa. ⁸

¹² Koyro hirgiso waasoy aadhdhides. Hessafe qas hara nam7u waasoy buro yaana.

¹³ Usuppuntho kiitanchaykka ba za-yeza punnides. Hekko! Xoossa sinthan diza worqafe oosettida yarsho yarshiza-sozan diza kaceta giddofo giiris siyadis. ^{o14} He giirissayka dinke oykkida usup-puntha kiitanchazatho “Wogga shaafan Efiraxisen qasheti diza oyddu kiitanchata birsha yedda” gides. ¹⁵ Hayssa ha saatezassinne ha gallassas, ha aginassinne ha laythas giigettida oyddu kiitanchati asa zerethafe cigo bagga wodhana mala birshettida. ¹⁶ He paran oliza asata corateththay xeetatan qoodetiza miloone gididayssa tani siyadis.

¹⁷ Paratinne he parata togida asata tani ajjutan beyidayti hayssafe kaallizayssa malakko! Ista tira bolla diza xururezi tama bonqo mala zo7o; salo mala karethinne galal7o misatees. Parata hu7ey gaamo hu7e misatees. Ista duunappe tamayenne cuway diine geetettiza miishe kezees. ¹⁸ Isti ba duunappe kessida tamay cuwayenne diiney ha heedzdu bochatan asa zerethafe cigoy hayqqides. ¹⁹ He parata wolqay istas duuna gidoninne goyna bolla dees. Ista goynay shoosh misatees. Izas shoosha hu7eyka dees. Isti ase hessan qoheettes.

²⁰ Hayta ha bochatan hayqoppe attida asa zerethati kase ba ooththida iita oosoppe simmidi maarotethan gelibeyttena. Daydanthas worqafe, birappe, xarqimalappe, shuchchafe,

§9:11 Abadoone, Abadoney Girike qaalara “Aphiliyone” geetettes; birsheththayka “Pitti dhayssa” guussa

^{h9:2} Medhe 19:28 ^{i9:3} Kessa 10:12-15 ^{j9:4} Hizi 9:4

^{k9:6} Iyo 3:21; Er 8:3 ^{l9:7} Iyu 2:4 ^{m9:8} Iyu 1:6 ^{n9:9} Iyu 2:5

^{o9:13} Kessa 30:1-3

mithafe, oosettida xeellanas woykko haythan siyanaas woykko hammuttanas dandayonta eeqatas goynno aggibeyttenna. ^{p21}Hessathoka shempo wodhoppe, bitappe, laymafenne kaysotethafe simmidi maarotethan gelibeyttenna.

Kiitanchanne Xoossa Maxaafa guuthayo

10 Hessafe guye shaara may7ida hara mino kiitanchay saloppe duge wodhdhizayssa beyadis; zuullay iza hu7e yuuy aadhdhides. Iza ayfeso awa arshe misatees. Iza tohotikka tama tuus misatetes. ²Xaathafe birshettida issi guutha maxaafa dizaaro ba kushen oykki uttides. Izi ba ushacha tohazan abba hadirisa tohazan qas biitta yedhi eqqides. ³Gaammo xaago mala gita qaalara xaagides. Izi xaagida mala laapun dadati ba giirissa sisida.

⁴Laapun dadati ba giirissa sisida mala ta xaafana gaada qoppadis shin “Ha laapun dadati yootoyssa qum7a wotha attin xaafoppa!” giza qaala saloppe siyadis.

⁵Hessafe kaallidi abba bollanne biitta bolla eqqi dishin ta beyida kiitanchazi ba ushacha kushe pude salo denthidi, ⁶mernappe mernas dizayssan salonne salon dizayta qasseka biittanne biitta garsan dizayta, abbanne abba gidon dizayta medhdhida Xoossa sunth xeygi caaqidi “Hayssafe guye izi gam7enna! ⁷Gido attin laapuntha kiitanchay ba zayeza punni sisiza gallasatan izi ba oosanchatassinne nabetas erisida mala Xoossa xuuray polettana” gides. ⁸Hessafe guye tani saloppe siyida qaalay “Abba bollanne biitta bolla eqqida kiitancha kushen doyeti diza Xaatha Maxaafaza baada ekka!” giidi qasseka taas yootides.

⁹Tani qas kiitanchazakko baada “Hinno qeeri xaathan diza maxaafayo taas imma” gadis. Izikka “Hey ekkada ma! Iza nena ne ulo gidon cammana shin duunan qasse nena eessa mala mal7ana” gides.

¹⁰Takka he qeeri xaatha maxaafayo kiitanchaza kusheppe ekkada madis. Izikka ta duunan tana eessa mala mal7adus shin ta maada aggin guyeppe ta ulo gidon tana cammadus. ¹¹Hessafe qasse “Daro dumma dumma qommo asa gish dumma dumma qalan haasayiza asata gishshinne kawota gish qasseka tinbite ne yootana mala nees bessees” geetettidi taas yootetides.

Nam7u markata

11 Hessafe guye ta izara wadha wadhdhanas guufe misatiza shomboqoy taas imettides. Taas hizgetides “Neni dendada Xoossa Keeththazanne giddo kifleeta wadhdha! Heen goynnizayata tayba. ^{q2}Xoossa Woosa Keeththafe karera coo dizasoza aggaga. Hessi Ayzaabetas imettidaso gidida gish ne iza wadhofa. Ayzaabeti geeshsha katamayo oyddu tammanne nam7u agina gakkanaas yedhi haarana. ^{r3}Ta marka nam7ati kayo may7o may7idi issi shiyanne nam7u xeetanne usuppun tammu gallas gakkanaas tinbite yootana mala ta istas wolqa immana.”

⁴Heyti biitta Goda sinthan eqqiza nam7u wogara mithatinne ista bolla xompe woththiza nam7u ballata. ^{s5}Oonikka ista qohanas koykko ista duunappe tamay kezidi ista morketa xuugana. Ista qohana koyizadenti wuri hayqqanay hessa malana. ⁶Isti tinbite yootiza he gallasatan iray bukkonta mala salo gordanas maatay istas

^{p9:20} Maza 115:4-7; 135:15-17; Dane 5:23

^{q11:1} Hizi 40:3; Zaka 2:1-2

^{r11:2} Luqa 21:24 ^{s11:4} Zaka 4:3,11-14

dees. Hessathoka haaththata suuthan laammanas koykkokka hara ay mala boshanka biitta shocanas wolqay istas dees.^t

⁷Isti ba markatetha wursidappe guye hirki ciimma ollafe keziza do7ay istara olettidi ista Xoonananne wodhana.
^{u8}Ista ahay leemisora Soddommenne Gibxe geetettiza gita katamayn coo denban zin7ana. Hinna katamaya kase ista Goday izin kaqettidasoyo.
^{v9}Dumma dumma qommotinne dumma dumma zarketi, dumma dumma qaalan haasayizaytinne dereti heedzdu gallassinne bagga gakkanaas ista aha xeellanne he ista ahay moogetonta mala diggana.¹⁰Heyti nam7u nabeti kase biitta bolla diza asaa waayssida gish ha7i qas biitta bolla diza asay ha nabeti hayqqida gish ufayettana. He ufayssas ba7aale ooththidi issoy issas yes immana.¹¹Gido attin heedzdu gallassinne baggay aadhdhidappe guye istas shempo immiza peenoy Xoossa achchafe yiidi ista ahan gelides. Istika ba tohon eqqida ista beyida asay daro babbides.^{w12}Hessafe guye he nam7u nabeti “Ha pude kezite!” giza qaala saloppe siyida. Ista morketi ista xeellishin isti shaarara pude salo kezida.
^{x13}He saatheyinka wolqama biitta qaathi handes. He katamas tammafe issi kushey laalettides. Biitta qaatha gaason laapun shi derey hayqqides. Hayqqonta attida asay qas daro babbidessinne salo Xoossaka bonchides.^y

¹⁴Aayye ana! giza qaala nam7anthozi aadhdhin heedzdzanthoza waasoy eeson gakkana.

Laapuntho zaye

¹⁵Laapuntho kiitanchaykka ba zayeza punnides. Salon qas “Alame kawotethi nu Goda Xoossasinne Kirstoosas gidides. Izikka mernappe merna gakkanaas kawotana” giza gita qaalay siyettides.
^{z16}Xoossa sinthan ba alga alga bolla uttida nam7u tammanne oyddu cimatikka ba liiphen gufannidi Xoossas goynnida.
¹⁷Qasseka

“Kasekka, ha7ikka dizayssu!
Ubbaakka dandayiza Goda Xoosso!
Neni ne gita Godatethaa ne kushen oykkida gishshinne kawotida gish nuni nena galatoos.
¹⁸Ayzaabey hanqettides;
Kase hayqqidayti pirda demmiza wodey gakkides;
Kase ne oosanchata nabetassinne geeshshatas ne sunthaka bonchizaytas; guuthatassinne gitatas;
neni istas ista waaga immiza wodey ha7i gakkides.
Biitta dhayssidayta ne dhayssanas wodey gakkides” gida.

¹⁹Salon diza Xoossa Keeththa giddo kifiley doyettides. Iza caaqo taabotazikka heen Xoossa keeththas giddo kifilen beettides. Wolqanthi wolqamides; giirsi giirdes; daday dadatides; biitta qaathinne wolqama shachchi bukkides.
^a

Macasayonne dawo shoosha

12 Hessafe guye gita malalisiza malatay bolla salo bolla beettides. Issi macasiya awa arshe may7ada, agina ba tohon yedhada tammanne nam7u xoolinteta aklile mala ba hu7en wothada beettadus.

^t11:6 2Kawo 17:1; Kessa 7:17-19; 1Same 4:8

^u11:7 Dane 7:7,21; Ajju 13:5-7; 17:8 ^v11:8 Isa 1:9-10 ^w11:11 Hizi 37:10

^x11:12 2Kawo 2:11 ^y11:13 Ajju 6:12; 16:18

^z11:15 Kessa 15:18; Dane 2:44; 7:14,27 ^a11:19 Ajju 8:5; 16:21

²Izakka shaarara dawus. Yelo miixay izo oykkin metotada waassadus.

³Hessathoka hara malatay salo bolla beettides. Izas laapun hu7eyne tammu kaceti diza issi gita dawey beettides. Iza hu7eta bollaka laapun zawudeti deettes. ^{b4}Izi ba goynara salo xoolintetappe cigo gidizayta saloppe duge biittan yeggides. He macasaya yelishin iza yeliza naaza mittanas qoppidi dawezi he yelanaas matida macasays sinthan eqqides. ^c

⁵Macasayaka kase dereta ubba birata guufera haariza attuma naa yeladus shin naazi qas pude Xoossakone Xoossa algako ekettdides. ^{d6}Macasayakka duge bazzo biitta betadus. He baada issi shiyanne nam7u xeetanne usuppun tammu gallas gakkanaas bonchon daanaso Xoossi kase izis giigis woththides.

⁷Salo bolla olay dendides. Mikaa-leyne iza kiitanchati dawezara olettida. Dawezinne iza kiitanchatikka zaaridi mikaaleranne iza kiitanchatara olettida. ^{e8}Gido attin dawezinne iza kiitanchati xoonetida. Hessafe guye istas salon daanasoy beettibeenna. ⁹He gita dawezi duge yegetides. Izikka kumeththa Alameza baleththiza dabuloosa woykko Xala7e geetetti xeeyetiza beni wode shooshaza. Izi qas duge biitta bolla yegettides. Iza kiitanchatikka izara issife yegetida. ^f

¹⁰Hessafe guye issi gita giiris saloppe hizgishin ta siyadis “Hekko ase ashoy, wolqayne kawoteththikka nu Godas gidides. Maatayka Kirstoosas gidides. Nu ishata nu Goda sinthan gallassinne qamma mootiza nu ishata bargaray duge yegetides. ^{g11}Isti dorsaza suuthaninne ba yootida markatetha qalan

iza xoonida. Isti ba shempos mishetonta dishe bana hayqos aaththi immida.

¹²Hessa gish salotinne ista giddon diza-yti inte wurikka ufayetite. Izas guutha wodey attidayssa erida gish daabulossi gita hanqora duge inteko wodhdhida gish biittassinne abbas Aayye ana! Aayye ana!”

¹³Dawezi duge biitta bolla yegetidayssa beyidi attuma naa yelida macasayo goodereththides.

¹⁴Macasayakka baas giigeti dizaso piradhada duge bazzo baana mala izis gita golle kafo qefe misatiza nam7u qefeti imettida. Iza heen daweza sinthafe hakkada heedzdu laythinne bagga gakkanaas lo7o bonchon naagetadus. ^h

¹⁵He Macasayo di7oy ekki baana mala shooshazi shaafa haaththe keena haaththe ba duunappe cuttidi izippe guye baggara gussides. ¹⁶Gido attin biittaya he Macasayo maaddadus. Ba duuna doyardanne he dawezi cuttidi gussida haaththaka xunxadus. ¹⁷Dawezi macasey bolla hanqettidi hanko attida izi zerethatara olettanas bides. Istika Xoossa azazota naagizaytanne Yesusas ammanettidi markattizayta.

¹⁸Dawezikka abba achchan ace bolla eqqides.

Nam7u do7ata

13 Hessafe guye issi do7ay abbafe kezishin beyadis. Izas tammu Kaceynne laapun hu7ey dees. Kaceta bolla tammu zawudeti deettes. Hu7eta bolla cashsha sunthati deettes. ⁱ²Ta beyida do7azi maahe misatees. Iza toho do7a zardo toho misatees. Iza duunay qas gaammo duuna misatees; dawezi ba

^{b12:3} Dane 7:7 ^{c12:4} Dane 8:10 ^{d12:5} Isa 66:7; Maza 2:9

^{e12:7} Dane 10:13,21; 12:1; Yuhu 9 ^{f12:9} Medhe 3:1; Luqa 10:18 ^{g12:10} Iyo 1:9-11; Zaka 3:1 ^{h12:14} Dane 7:25; 12:7 ^{i13:1} Dane 7:3; Ajju 17:3,7-12

wolqa, ba algazanne ba godateththaka he do7azas immides. ^j

³He do7aza hu7etappe issa bolla wodhiza madunthi dizayssa ta beyadis shin iza hayqos gaththiza madunthazi paxides. Kumeththa alamey malaletidi he do7aza kaallides. ⁴He do7azas godateththi imettida gish asay wurikka he dawezas goynnides. “Hayssa do7aza misatizay oonee? Izara olettanas dandayizay oonee?” gishe izas goynnides.

⁵Izas qas otoretethinne cashsha qaala hasayza duunay imettides. Izi oyddu tammanne nam7u agina gakkanaas godateththan ooththana mala izas imettides. ⁶Xoossanne Xoossa sunth izi diza-sozanne salon dizayta cashe oykkides. ⁷Izi geeshshata olana malanne xoonana mala izas godateththi imettides. Dumma dumma qommotanne zarketa, dumma dumma qaalan haasayiza dereta ubba bolla izas godatethi imettides. ^{k8}Alamey medhetosappe ha simmin ista sunthi shukettida dorsaza de7o maxaafan xaafetonta alame bolla diza asay wurikka he do7azas hokki goynnana. ¹

⁹Haythi dizadey siyo! ¹⁰“Di7ettanas dizadey di7ettana; mashshan hayqqanas dizaddey mashshan hayqqana” hessa gidida gish ammanizayta dandayayne ista ammaneteth kosshizay hannina. ^m

¹¹Qasseka hara do7ay biittafe kezishin beyadis. Izas qas dorsa kace mala nam7u kacey dees. Izi daweththo haasayees. ¹²Izi kase koyro do7aza olla gelidi he kaseyssa godateththan ooththes. Biittayanne biitta bolla dizayti wurikka kase koyro do7azas goynnana mala ooththides. He do7azi qas kase iza hayqos gaththiza madunthay paxida koyro do7aza. ¹³Hessi nam7antho do7azi qas asa sinthan tama saloppe duge yeggana gakkanaas gita malatata ooththides. ¹⁴Izi koyro do7aza sinthan

malata ooththana mala izas imettida malata geedon biitta bolla diza asaa izi baleththides. Mashshan madunxidi paxida do7aza bonchos misile ooththana mala biitta bolla diza asa wursi izi azazana. ¹⁵Nam7antho do7azi koyro do7aza misilezas shempo immana mala izas godateththi imettides. De7o shempo immanas izas godateththi imettida misilezi haasayana malanne he izas hokki goynnontade izi wursikka wodhana malassa.

¹⁶Nam7antho do7azi qas guuthata gidin woykko gitata gidin, dureta gidin woykko manqota gidin, godata gidin, woykko ashkarata gidin, wurikka ba ushachcha kushen woykko ba liiphe bolla malata wolqara woththisana. ¹⁷Hessa malan he do7aza sunth erissiza dumma malatay woykko iza sunthi iza bolla xaafetida quxurey bayndadey oonikka giya gelidi shammanassinne bayzanas dandayenna.

¹⁸Hessa gish asi era gidanay hannina. Woznara dizadey akeko; he do7aza quxurezikka hayssafe kaalli dizayssakko. Hessika usuppun xeetanne usupun tammanne usupuna.

Dorsazanne xeetanne oyddu tammanne oyddu shi asa

14 Hessafe guye hekko he dorsazi Xiyoone zuma bolla eqqidayssa ta beyadis. Iza sunthinne iza Aawa sunthi ista liiphe bolla xaafetidayti xeetanne oyddu tammanne oyddu shi asati izara issife deettes. ²Saloppe wolqama pi-issa haaththa giirissinne wolqama daada giiris misatiza giirisikka siyadis. Tani siyida giirissay diithi misatiza bagana geetettizayssa diixidi asay sisiza giirissa mala giirizayssa. ³Alga sinthaninne oyddu do7ata sinthan cimata sinthan xeetanne oyddu tammanne oyddu shi asay

^j13:2 Dane 7:4-6

^k13:7 Dane 7:21

¹13:8 Maza 69:28

^m13:10 Er 15:2; 43:11

ooratha yeth yexides. He yethazakka deraa garsafe doorettida xeetanne oyddu tammanne oyddu shi asappe attin haray oonikka iza tamaranas dandaybenna. ⁴Heyti machontayta gidida gish isti macara aqidi tunbetenna. Isti dorsay bizaso iza kaallettes. Isti Xoossassinne iza dorsazas asa garsafe xera kaththa mala shiiqidayta. ⁵Isti wordo haasaya erettenna. Wosoyka ista bolla baawa. ⁿ

Xoossa pirda erissiza heedzdu kiitanchata

⁶Hessafe guye biitta bolla diza duma duma qalaan haasayiza duma duma dereta, zarketas, qommotas, ubbas yootanas merna Mishiraachcho qala oykkida hara issi kiitanchay salon bolla piradhishin beyadis. ⁷Izikka ba qala dhoqu histidi “Xoossas babbittenne iza bonchite. Iza pirda wodey gakkides. Salonne biitta, abbanne haaththa, pultokka medhdhida Xoossas goynnite” gides.

⁸Hara nam7antho kiitanchay qas “Dereza wursa mathosiza layma woynе cajje ushshida macasaya hinnaka wogga gita Babiloona kundadus! Kundadus!” gishe koyro kiitanchaza kaallides. ^o

⁹Haray heedzdzantho kiitanchay qas gita dhoqa qalaan hizgishe ista kaallides “He do7azassinne iza misilezas goynnizaytinne ba liiphe bolla woykko ba kushe bolla woththizayti wurikka, ¹⁰Xoossa hanqo woynе cajjeza uyana. Hessika he woynе cajjezi harara walaketonta iza hanqo xu7appe duuqettidayssa. Hessathoka hanko geeshsha kiitanchata sinthaninne dorsaza sinthan tamaninne diine taman xuuetana. ^{p11}Isti izan xuuetiza tamappe keziza cuwazi merpe mernas pude kezishe daana. He do7azassinne

iza misilezas goynnizayti woykko iza sunthaa malataa ba bolla woththidayti wurikka wontanne qamman istas shempoy deenna.” ^q

¹²Xoossa azazo naagizaytap-penne Yesusa ammanon minnida geeshshatappe koyettiza dandayay haninko.

¹³Tani saloppe hizgiza qala siyadis “Hayssafe guye Goda Yesusayta gididi hayqqanayti isti anjettidayta.” Xillo Ayanaykka “Ee, isti ba dabursafe shempama mala ista oosoy ista kaallana” gees.

Biitta bolla Goda hanqo

¹⁴Hessafe guye ta xeellishin taas booththa shaaray beettides. He shaara bolla qas naa misatizay uttides. Izi qas ba hu7e bolla worqa aklile woththides. Ba kushenka qara baaca oykkides. ^{r15}Hara kiitanchay Xoossa Keeththafe kezidinne shaara bolla uttidayssas dhoqa qalara “Biitta bolla boney gakkides! Kaththay cakettiza saatey matides” gishe waas-sides. ^{s16}He shaara bolla uttidayssi baacaza duge biitta bolla yeddides. Biit-taykka cakettides.

¹⁷Qasse hara kiitanchay bolla salon diza Woosa Keeththafe kezides. He izikka qara baaca ba kushen oykkides.

¹⁸Tama bolla izas godatethi diza hara kiitanchay yarsho iza bolla shiishshizasoza achchafe kezidi he qara baaca oykkida kiitanchazas “Mitha ayfey kaxxida gish neni ha7i ne qara baacaza yeddada woynе mitha ayfeza wursa cakkada biittafe shiisha” giidi gita qalaan waassides. ¹⁹Kiitanchazikka baacaza duge biitta bolla yeddidi biittan diza woynе mitha ayfeza cakkidi wogga Xoossa hanqo woynе ayfe gum7izason yeggides. ²⁰Katamaappe kare baggara

ⁿ14:5 Sofo 3:13 ^o14:8 Isa 21:9; Er 51:8; Ajju 18:2 ^p14:10 Isa 51:17; Medhe 19:24; Hizi 38:22 ^q14:11 Isa 34:10 ^r14:14 Dane 7:13 ^s14:15 Iyu 3:13

diza woynе mitha ayfe gum7izason gume7ettides. He gum7izasozappeka biittafe dhoqatethi para bixala gakkanaassinne issi shiyanne usupun xeet kilometire gidizaso gakkanaas suuthi goggides. ^t

Wursetha boshata oykkida kiitanchata

15 Tani hara wolqama malata salo bolla beyadis. Xoossa hanqoy istan poletanaas wurseth gidida laapun boshata oykkida laapun kiitanchata beyadis.

²Hessafe guye tamara walaketida mastoote abba misatiza miish beyadis. Hessathoka he do7azanne iza misileza iza sunthaa quxureza malata xoonidayta beyadis. Xoossi istas immida diiththa mala bagana geetettizayssa oykidi mastoote misatiza abba achchan eqqida.

³Xoossa oosancha Muse yethinne dora-saza yeth,

“Ubba dandayiza Goda Xoosso!
Ne oosoy gitanne malalisizaza;
dere kawozo!

Ne ogey likkenne tuma. ^{**u}

⁴Godo nees babbonta asinne
ne sunth bonchonta asi oonee?

Neni nerka geeshsha,
Ne tuma pirday qoncida gish dereti wuri
yiidi

ne sinthan nees goynnana” gi yexida ^v

⁵Hessafe guye ta zaara xeellishin kase markatetha dunkane gididayssi Xoossa Keeththi salon doyettides. ^{w6}Laapun boshata oykkida laapun kiitanchati Xoossa Keeththafe kezida. Isti qas geesh gididi xolqiza booththa may7o may7ida. Worqafe oosettida danco mala may7o tira bolla qachchida. ⁷Oyddu

do7atappe issoy laapun kiitanchatas mernappe mernas diza Xoossa hanqoy istan kumi uttida laapun worqa xu7ata immides. ⁸Xoossa Keeththaykka Xoossa bonchoffenne iza wolqafe dendidayssan cuway izan kumides. Laapun kiitanchati ba kushen oykkida laapun boshati polettana gakkanaas oonikka he Xoossa Keeththe gelanas dandaybenna. ^x

Xoossa hanqora diza xu7ata

16 Hessafe guye laapun kiitanchata “Inte biidi Xoossa hanqo oykkida laapun xu7ata duge biitta bolla gussite!” giza gita qalay Xoossa Keeththafe kezishin ta siyadis.

²Koyro kiitanchazi biidi xu7aza biitta bolla gussides. Do7aza malatay ista bol-lanne he do7aza misiles goynnizayata bolla iita waayssiza madunth kezides. ^y

³Nam7antho kiitanchazi qas xu7aza abba bolla gussides. Abbayka hayqqida asaa suutha mala gidides. Abba giddon shempora dizayti wurikka hayqqida.

⁴Heedzdzantho kiitanchay ba xu7aza shaafata bollanne pulto haaththata bolla gussides. He istika suuth gidida.

⁵Haaththa bolla izas godateththi diza kiitanchazi, “Kasekka ha7ikka diza geeshsha Godo! Neni hessatho pirdida gish neni tumancha. ⁶Asay

kase ammanizayta suuthinne nabeta suuth gussida gish ne ista suuth ushshadasa. Hessika istas bessees” ⁷Yarsho yarshizasozappe qas “Ee wursa dandayiza Goda Xoosso! Ne pirdati wurikka tumanne likke” giza qaala siyadis.

⁸Oydantho kiitanchazi ba xu7aza awa arshe bolla gussides. Awa arsheyka asaa ba seelan xuugana mala awa arshes

^{**}**15:3** dere kawozo, issi issi birsheththati wodeta kawozo geettes.

^t**14:20** Isa 63:3; Er Zila 1:15; Ajjuta 19:15 ^u**15:3** Kessa 15:1

^v**15:4** Er 10:7; Maza 86:9 ^w**15:5** Kessa 38:21

^x**15:8** Kessa 40:34; 1Kawo 8:10-11; 2Taar 5:11-14; Isa 6:4 ^y**16:2** Kessa 9:10

wolqay imettides. ⁹Asaykka wolqama seelan xuuetides. He boshata bolla sheney izas diza Xoossa sunth asay cayides attin maarotethan gelibeenanne izakka bonchibenna.

¹⁰Ichashantha kiitanchay ba xu7a do7aza alga bolla gussides. He do7aza Kawotethi qas dhumides. Asay qas waayezappe dendidayssan barka ba inxars garcides. ¹¹Isti qas he maduntha sakoppe dendidayssan salo Xoossa qangida attin maarotethan gelibeetenna.

¹²Usupuntha kiitanchay qas ba xu7aza wogga Efiraxise shaafan gussides. Awa arshey mukkiza baggafe yaana kawotas oge giigissana mala shaafazi melides. ¹³He daweza duunappenne he do7aza duunappe, wordo nabeza duunappe oqars misatiza heedzdu tuna ayanati kezishin ta beyadis. ¹⁴Heyti qas malatata ooththiza daydantha ayanata. Heyti ayanati wursi dandayiza Goda gita gallas hanana olas asa shiishshanaas alame kawoti dizaso ubba baana.

¹⁵“Hekko tani kayso mala qopponta gacka wodhdhana. Izi kallottin asay iza kalloteth beyonta mala beeggidinne ba may7o naagiza asi galattettide!” ^z

¹⁶Ayanatika kawota Ibraawe asa qaalara, “Armageddoone” geetettiza so shiishida. ^{a17}Laapuntho kiitanchazi ba xu7aza carko bolla gussides. Xoossa Keeththa giddon diza algazappe “Polettides” giza wolqama qaalay kezides. ¹⁸Wolqanthi, dada giirissinne gugunthi, gita biitta qaathi hanides. Asi biitta bolla medhetosappe hanno gakkanaas hessa malay biitta bolla hani erenna. ^{b19}Wogga katamaya heedzdu keza shaaketa wodhdhadus. Ayzaabeta

katamati laalettida Xoossi wogga katamayo Baabiloone zaari qoppides. Mino hanqo xu7an kumi attida woynne cajiye ushsha uyana mala ooththides. ^{c20}Abba giddon diza dereti wurikka baqatida; zumatikka beettibeetenna. ^{d21}Issi issi shachchi oyddu tammanne ichashu kilo gidiza shachchi saloppe duge asa bolla wodhdhides. Bochazi daro iita gidida gish asay he shachcha bosha geedon Xoossa cayides. ^e

Layman erettida macasayonne do7aza

17 Laapun xu7ata ba kushen oykkida laapun kiitanchatappe issoy haa taakko yiidi taas “Haa ya, daro haaththata bolla uttida he iita layma macasay bolla gakkiza pirda ta nena bessana. ^{f2}Biitta bolla diza kawoti wurikka izira laymatida. Biitta bolla diza asaykka izi laymatetha woynne cajiye mathottides” gides. ^g

³Hessafe guye kiitanchazi tana Ayanan duge bazzo biitta efides. Iza asatethazi kumeth cashsha sunthan xaafettida laapun hu7etinne tammu kaceti diza issi zo7o do7aza bolla uttida issi macasayo beyadis. ^{h4}He macasaya galal7o mala may7onne zo7o may7o may7adus; worqan, boncho shuchchaninne inqo geetettiza al7o miishi may7ada phoolawus; iza ba kushen qas iita shuunniza miishinne ba tuna laymatethi izan kumida worqa xu7a oykka uttadus. ⁱ⁵Izi liiphe bolla “Xuura, laymatizaytassinne biitta bolla tuna ooththizaytas aayo wogga Babiloone” geetettiza sunthi xaafeti uttides. ⁶Hinna he macasaya geeshshata suuthaninne Yesusa sunthan hayqqida

^a16:15 Mato 24:43-44; Luqa 12:39-40; Ajju 3:3

^a16:16 2Kawo 23:29; Zaka 12:11 ^b16:18 Ajju 8:5; 11:13,19

^c16:19 Isa 51:17 ^d16:20 Ajju 6:14 ^e16:21 Kessa 9:23-24; Ajju 11:19

^f17:1 Er 51:13 ^g17:2 Isa 23:17; Er 51:7 ^h17:3 Ajju 13:1 ⁱ17:4 Er 51:7

asa suuthan mathotidaro tani beyadis. Ta izo beyada daro malaletadis. ⁷Gido attin kiitanchazi qas tana “Ne aazas malalettay? Ha macasaya xuura yo7onne iza ista bolla uttida laapun hu7etanne tammu kaceti izas diza do7aza xuuraa ta nees qoncisana. ⁸Ne beyida do7azi kasekka dizayssakko shin ha7i deenna. Izi guyeppe ciimma olla giddofe kezananne gede dhayoso baana; alamey medhetosappe ista sunthi de7o maxaafan xaafetonta biitta bolla diza asay he do7azi kasekka dizayssa ha7i qas doontayssa guyeppe yaanayssa gididayssa beyidi malalettana. ^j

⁹“Yuushi qoppiza era asi koyettizay hannina. Laapun hu7eti he macasaya ista bolla uttida laapun zumata. Heytikka laapun kawotakko. ¹⁰He laapun kawotappe ichashati kundida. Issoy ha7i dees. Hankoyssi qas buro yibenna. Izi yiidi guutha wode takkanaas bessees. ¹¹Ospuntho kawozi kase dizadde shin ha7i qas baynda do7akko. Izi laapunatappe issaa. Izikka gede dhayoso baana.

¹²“Ne beyida tammu kaceti buro kawotonta tammu kawota. Gidikkoka isti he do7azara issife issi saates do7azara kawotanas kawoteththa wolqa demmana. ^{k13}He tammu kawotas issi qofay de7ana. Isti ba wolqanne ba godateth he do7azas aaththi immana. ¹⁴Isti dorsaza bolla ola denthana shin dorsazi godatas Godanne kawotas kawo gidida gish izi ista xoonana. Izara dizayti xeegettidayta, doorettidaytanne ammanettidayta” gides. ¹⁵He kiitanchazikka taas “Ha layma macasaya ista bolla utta dishin neni beyida haaththata, dereta, asata,

dumma dumma qommota qasseka dumma dumma qaalan haasayizayta. ¹⁶He do7azinne ne beyida tammu kaceti he layma macasayo ixeeetes. Isti izo dhayoso gaththana; kallo mela ashshana; isti izi asho maananne izo tamanka xuugana. ¹⁷Ba qofaa polanaas hayssatho ooththana mala hessa he qofa ista woznan woththiday Xoossa. Hessa gish Xoossa qaalay polettana gakkanaas isti qofan issino gidana. Ba kawoteththa godateththakka he do7azas aaththi immana. ¹⁸Ne beyida macasaya biitta kawotappe bollara kawotana diza wogga gita katamayo” gides.

Babiloone kundeth

18 Hessafe guye godatethi izas diza hara kiitanchay saloppe duge wodhdhishin beyadis. Iza boncho poo7oppe dendidayssan biittaykka poo7ides.

²Izi qas dhoqa qaalan “Gita Babiloona kundadus! Kundadus! kundadus! Daydantha duussa so gidadus! Tuna ayanatas aqoso gidadus! Harassiza iita kafotas shemposo, iitanne harassiza do7atasikka aqoso gidadus. ¹³Dere asaa wursa mathosiza ba laymatethaa woyne cajeza ushshadus. Biitta bolla diza kawoti izira laymatida. Biitta bolla diza zal7anchati izis diza ishala duussafe dendidayssan daro durentida” gi waassides ^m

⁴Qasseka hara qaalay saloppe “Ta dereto! Inte izira izi nagaran zupetonta malanne izo gakkiza boshaa inte izira gishetti ekkonta mala izeppe shaaketi kezite. ⁿ⁵Izi nagaray doorettidi pude salo gakkides. Xoossika izi mooroza akeekides. ^{o6}Izi immidari gina izis

^j17:8 Dane 7:7; Ajjuta 11:7; Maza 69:28 ^k17:12 Dane 7:24

^l18:2 Isa 21:9; Er 51:8; Ajjuta 14:8; Isa 13:21; Er 50:39

^m18:3 Isa 23:17; Er 51:7 ⁿ18:4 Isa 48:20; Er 50:8; 51:6,45

^o18:5 Medhe 18:20-21; Er 51:9

kushe zaarite; izi ooso gish izis nam7u kushe ciggite; izis nam7u kushe iziys-safe aaththi walakkite.^p ⁷Iza baas, ba bonchossinne baas giigana mala immoyssa gina waayenne muuzoteth izis immite; iza ba woznara ‘Tani kawo machi mala uttadis attin am7i mala gidikke. Tana muuzotethi mulekka gakkenna’ gaada ceeqqettawus. ⁸Hessa gish izi bolla bochay wurikka issi gallas gakkana. Hayqoy, muuzotethinne gafay izo gakkana; iza taman xuuetтана; izi bolla pirdiza Goday Xoossi izi mino” gishin tani siyadis.

⁹Izira laymatishe ishala duus deyida ha biitta kawoti iza xuuetishin cuwat-tiza cuwa beyidi izi gish waassidi yeekkana. ¹⁰Izi waayezas babbida gish hahon eqqidi “Hanne gita katamaye! Hanne mino katamaye Babiloonee! Ne pirday mexi issi saate gidдон yida gish nees Aayye ana! Aayye ana!” gaana.

¹¹Hayssafe guye ista markaben caanetidaz shammiza asi baynda gish biitta bolla diza zal7anchati izis yeekkananne kayottana. ¹²Ista markaben caanettiday worqa, bira, al7o shuch inqu, lee7e may7o, galal7o mala may7o, haare geetettiza may7o, zo7o may7onne lo7o sawo sawiza mith ubba, dangarsa zaale, al7o mithafe, xarqimalappe biratappenne woliwojofe oosettida miishi wurikka ¹³qarafa, sawo, sawiza mithi, karbe, exane, woyne cajje, wogara zayte, dhiille, giste, miiz, dorsata, parata, para-gaareta, aylletanne hara asatakkо.

¹⁴Zal7anchati “Hanne neni amottida lo7o miishati wurikka neeppe haakki bi gidida. Ne haaroykka ne geexeyka wurikka dhayides. Hayssafe guye neni

heyntanta mulekka zaara demmaka!” gaana. ¹⁵Heyntanta wursi shami shamidi duretida. Zal7anchati izi bolla gakkida waayezas babidi hahon eqqana, yeekkishenne muuzotishe ^{r16}“Kase lee7e may7onne galal7o may7o qasseka zo7o may7o may7izaaris, worqaninne boncho shuchchan, inqunka phoolida gita katamays aayye ana! Aayye ana! ¹⁷Hessa mala haaroy issi saate garsan dhayides” gaana.

Markabe azazizayti wuri markaben bizayti wuri markabe gidдон ooththizayti wurikka abba gidдон zal7anchati wurikka haahon eqqana. ^{s18}Iza xuuetishin cuwattiza cuwa beyidi “Hanno ha gita katamayo misatiza katamay haray awan daandee?” gishe waassida. ^{t19}Ba hu7en gudulla qolidi yeekkishenne muuzotishe “Abba bolla markabey dizayti wurikka izi miishen dureditayti, hinna gita katamaya issi saate gidдон mulera dhayda gish izis Aayye-ana! Aayye-ana!” gi waassida. ^{u20}Salozo! Izi geedon ne ufayeta; Xoossi inte gish izi bolla pirdida gish inte geeshshati, Hawaaretinne nabetikka ufayettite. ^v

²¹Hessafe guye issi mino kiitanchay wolqama woxa shuch misatiza issi shuch denthidi “Gita katamaya Baabiloona hessathoka wolqara sugetada kundana. Hayssafe guye mulekka beettuku. ^{w22}Diith misatiza bagana geetettizayssa shocizaytanne yeth yexizayta yetha susul7e susul7iza asayenne dinke punnizayta giris nam7antho nenan siyettenna. Ay mala kushe hiillateth ooththiza era asi hayssafe guye nenan beetenna; woxa giiris hayssafe guye nenan siyettenna. ^{x23}Tama poo7oy hayssafe guye nenan poo7enna. Addenne maca mishira

^p18:6 Maza 137:8; Er 50:29 ^q18:11 Hizi 27:31,36 ^r18:15 Hizi 27:31,36

^s18:17 Isa 23:14; Hizi 27:26-30 ^t18:18 Hizi 27:32 ^u18:19 Hizi 27:30-34

^v18:20 Zaare 32:43; Er 51:48 ^w18:21 Er 51:63-64; Hizi 26:21

^x18:22 Isa 24:8; Hizi 26:13

qaalay hayssafe guye nenan siyettenna. Ne zal7anchati kase alamen erettidayta. Neni qas asa wursa muurenon baleththadassa.

²⁴“Izi giddon nabeta sunthi, geeshshata sunthinne biitta bolla asa kushen hayqqidayta ubbata sunthi beettides” gishe duge abba giddo yeggides. ^y

19 Hessafe guye daro asa qaala giiris misatiza gita qaala giiris saloppe “Hale luuya! Atotethi, bonchoy, wolqaykka nu Godassa. ^{††2}iza pirday tumanne adda; iza biitta ba laymatethan tunisida wogga gita laymayo izi ba pirdan izo qaxaydes; izo qaxaydi ba oosanchata suutha halo kessides” gishin ta siyadis. ³Qasseka “Hale luuya; izippe keziza cuway mernappe merna gakkanaas pude cuwatishe de7ana” gishe waassida. ^z

⁴Nam7u tammanne oyddu cimatinne oyddu do7ati alga bolla uttida Xoossas ba liiphe bolla kundidi “Amiin; Hale luuya!” gishe izas goynnida.

Dorsaza sarge diggisa

⁵Hessafe guye “Izas yayyiza iza oosanchati wurikka guuthatinne gitati nu Goda galattite” giza qaalay algafe kezides. ^{a6}Daro asa qaala giiris misatizay, shaafa haaththa giiris misatiza giiris, wolqama daada giiris misatiza giiris “Hale luuya! Wursi dandayiza Goday Kawotees! ^{b7}Dorsaza sarge gallassi gakkida gishshinne iza mishiraya giigeta uttida gish haa yiite; ane ufayetoos! Ane ufayssan iza bonchoos. ⁸Iza xolqetiza geeshsha lo7o may7o may7ana mala

izis imettides” gishin siyadis. He lee7e may7ozi geeshshata xillotetha ooso.

⁹Hessafe kiitanchazi tana “Gede dorsaza sarges xeeyetidayti anjettidayta gaada xaafa” gides. Kaaletthidikka “Hayssi tumu Xoossa qaala” gides. ^c

¹⁰Takka he kiitanchazas goynnanaas iza toho bolla ta liiphen gufannadishin izi tana “Agga! Hessatho ooththofa! Takka nenara Yesus Kirstoosa markateth oykkida ishataru issife ooththizade; neni Xoossas goynna! Yesusa markay tinbite Ayana” gides.

Booththa para togidade

¹¹Hessafe guye saloy doyettidayssa ta beyadis. Qasseka booththa parakka beyadis. He paraza togidayssi ammanetidadenne tumancha geetettizade. Izi qas tuman pirdessinne olettes. ^{d12}Iza ayfeti tama laco misatetes. Iza hu7e bolla daro zawudeti deettes. Izappe attin hara asi oonikka eronta sunthi iza bolla xaafeti uttides. ^{e13}Izi qas suuthan maadhattida may7o may7ides. Iza sunthay qas “Xoossa qaala” geatetes. ¹⁴Booththa parata togidi booththinne geesh gidida lo7o may7o may7ida salo olanchati iza kaallida. ¹⁵Ayzaabeta izara qanxiza qara mashshay iza duunappe kezees. Izi ista birata guufera haarana. Izi wursikka dandayiza Xoossa mino hanqo qoncisiza woynne caje yedhizason ista yedhdhana. ^{f16}Iza may7o bollanne iza wodira bolla “Izi kawotas kawo, godatas Goda” giza sunthi xaafeti uttides.

^{††19:1} *Hale luuya* Birisheththay Ibraaweeta qaalara “Xoossi galattetto” guussa.

^{y18:24} Er 51:49 ^{z19:3} Isa 34:10 ^{a19:5} Maza 115:13

^{b19:6} Hizi 1:24; Maza 93:1; 97:1; 99:1 ^{c19:9} Mato 22:2-3

^{d19:11} Hizi 1:1-3; Maza 96:13; Isa 11:4 ^{e19:12} Dane 10:6

^{f19:15} Maza 2:9; Isa 63:3; Iyu 3:13; Ajjuta 14:20

¹⁷Hessafe guye qas awa arshe bolla eqqida issi kiitancha beyadis. Izi qas salo bolla piradhiza kafotas “Wogga Xoossa diggisa maanas haa yiite! Haa shiiqite!” ¹⁸Kawota asho, olanchata azazizayta asho, gooba olanchata asho, parata ashonne para togizayta asho, godata ashonne ista ashkarata asho, guutha naytanne cima asata asho gidida asa ubba asho haa yiidi miite!” gishe gita qaalan waassides

¹⁹Hessathoka do7azinne biitta kawoti ista ola asikka booththa Para togidayssaranne iza ola asara olettanaas shiiqidayta beyadis. ²⁰Gido attin he do7azi oyketides. Kase izara daro malata ooththida wordo nabezikka izara oyketides. Izi qas he do7aza malatay ista bolla dizaytanne he do7aza misilezas goynnidaytanne gita malatata ooththi ooththidi ista baleththishe gam7ides. Heyti nam7ati diine geetettiza taman exxiza tama abban hayqqonta paxa dishe yegetida. ²¹Hanko attidayti qas booththa para togidayssa duunappe kezida mashshan hayqqida; kafotikka wuri ista ashoza mi kallida.

Shi laytha kawoteth

20 Hessafe guye ciimma ollaza doyiza qulpenne gita sansalata ba kushen oykkida kiitanchay saloppe duge wodhdhishin ta beyadis. ²He daweza oykkidi shi layth qachides. Hessi dawezi Dabuloosa woykko Xala7e geetettiza kase beni shooshaza. ³Shi layth gakkanaas izi dere asa baleththonta mala he kiitanchazi daweza duge ciimma ollan yeggides; iza bolla gordidi matama woththides. Izi hessafe guutha wodes birshettanas bessees.

⁴Hessafe guye tani algata beyadis. He algata bolla pirda pirdanas godatethi istas imettidayti uttidayta beyadis. Qasseka Yesusa gish isti markattida gishshinne Xoossa qaala gish ista qoodhey qanxetida asata shempoka beyadis. Heytanti do7azassinne iza misilezas goynibeetenna. Iza malataka ba liiphe bolla gidin ba kushe bolla wothontayta. Isti hayqoppe dendida Kirstoosara issife shi layth kawotida. ¹⁵Hanko attida hayqethati qas he shi laythay polettana gakkanaas hayqoppe dendibeetenna. Hessika hayqoppe koyro dentha. ⁶Koyro denthan dizayti heyti anjetidaytanne geeshshata. Nam7antho hayqoy ista bolla wolqay deenna. Isti Xoossa Qeesetanne Kirstoosa Qeeseta gidana. Isti Kirstoosara shi layth kawotana.

Xala7e xooneteth

⁷He shi laythay poletida mala Xala7ey ba qashetidasoppe birshettana. ⁸Alame bolla dizayti heytikka Googenne Ma-google geetettizayta baleththanasinne ista olas ekki baanas kezana; hey-tanta qooday abba achchan diza ace mala. ⁹Isti kumeththa biitta bolla laalet-tidi geeshshati dizasoyo dosettida kataba mayo giddoththida shin saloppe wodhdhida tamay ista dippi histi xuugides. ¹⁰Kase ista baleththida Dabuloosi he do7azinne wordo nabezi dizasoy diinen exxiza tama abba gidдон yegetida. Isti heen qammanne gallas mernappe merna gakkanaas xuuet-tana.

¹¹Hessafe guye issi gita booththa alganne he alga bolla uttidayssa beyadis; biittayanne saloy iza sinthafe baqatida shin isti biidi gelanasoy beettibenna. ¹²He algaza sinthan hayqqida cimatanne naatethata beyadis.

⁸19:20 Ajjuta 13:1-18

^h20:2 Medhe 3:1

ⁱ20:4 Dane 7:9,22

^j20:8 Hizi 38:2,9,15

^k20:11 Dane 7:9-10

Maxaafatikka doyettida hara de7o maxaafayka doyettides; hayqqidaytikka maxaafatan kase xaafeti diza ba ooso ooso mala pirda ekkida. ¹³Abbayka ba garsan diza hayqethata immides. Hayqoyenne Duufof qas ba giddon dizayti kase hayqqidayta immida. Issi issi asi ba ooso ooso mala pirda ekkides. ¹⁴Hayqoyenne Duufof tama abba giddo yegetida. He tama abbazi nam7antho hayqo. ¹⁵Iza sunthi de7o maxaafan xaafetontadey wurikka tama abban yegetides.

Ooratha salonne ooratha sa7a

21 Hessafe guye tani ooratha salonne ooratha sa7a beyadis. Kase saloyenne kase biittay aadhdhi bida. Hayssafe guye abbayka deenna. ¹²Geeshsha katamaya ooratha Yerusalamey ba azinas giigetida mishra mala lo7a gigettada salo Xoossa achchafe wodhdhishin tani beyadis. ^{m3}Algazappe “Hekko Xoossa aqosoy asara dees. Izi istara daana. Istika iza dereta gidana. Xoossi ba bonchon istara issife gidana. Izi ista Xoos gidana. ⁿ⁴Izi ista ayfeppe afunth wursi quccana. Kase wogay aadhdhida gish hayqoy woykko muuzotethi woykko yeehoy woykko waayey hayssafe guye deenna” giza gita qaalay kezishin tani siyadis. ^o

⁵He alga bolla uttidaysika “Hekko tani wursaka oorathi kessana!” gides. Qasseka tana “Hayssi qaalazi ammanettida tumu gidida gish ne hayssa xaafa!” gides. ⁶Hessafe guye taas “Polettides! Alfayenne Oomegay; Koyroyenne Wursethi tana; saamotidades tani de7o pulito haaththe miishe qanxisonta izas coo mela immana. ^{p7}Xoonidadey hayssa laattana. Takka

izaades Xoossa gidana. Izikka taas naa gidana. ^{q8}Gido attin hanko baboti, istas ammanetontayti, tunati, asa shempo wodhizayti, laymatizayti, bitizayti, eeqas goynnizayti, wordotizayti, heyta ubbata qaaday diinen exxiza tama abba giddon gidana. Hessika nam7antho hayqo” gides.

Ooratha Yerusalame

⁹Wursethan laapun boshati istan kumida laapun xuwata oykkida laapun kiitanchatappe issoy taako yiidi tana “Haa ya! Ta nena Dorsaza macheyo mishirayo bessana” gides. ¹⁰Izi tana Ayanan issi gita dhoqa zuma bolla kessidi geeshsha katamaya ooratha Yerusalamey Xoossa achchafe saloppe wodhdhizaro bessides. ^{r11}Izakka Xoossa bonchon poo7isawus. Izi poo7oza lo7etethay qas keehi bonchettiza shuchcha malanne birille mala geeshshinne Iyasiphide geetettiza inqo mala. ¹²Izis tammanne nam7u pengetara diza gita adussa ginbe lashay dees. He tammanne nam7u pengetan tammanne nam7u kiitanchati eqqidi naagetes. He pengeta bolla tammanne nam7u Isra7eele kochchata sunthi xaafeti uttides. ¹³Arshey morkkiza baggara heedzdu pengey dees. Pude baggara heedzdu pengey dees. Dugeha baggara heedzdu pengey dees. Arshey wulliza baggara heedzdu pengey dees. ¹⁴He katamay ginbe lashazas tammanne nam7u waanna masarateti deettes. He masarateta bolla tammanne nam7u he Dorsaza Hawaareta sunthi xaafeti uttides.

¹⁵Hessa taas yootida kiitanchazas he katamayenne izi pengeta qasseka he ginbe lashaza izara wadhiza

^{l21:1} Isa 65:17; 66:22; 2Phex 3:13 ^{m21:2} Isa 52:1; Aju 3:12; Isa 61:10

^{n21:3} Hizi 37:27; Lewi 26:11-12 ^{o21:4} Isa 25:8; 35:10; 65:19

^{p21:6} Isa 55:1 ^{q21:7} 2Same 7:14; Maza 89:26-27 ^{r21:10} Hizi 40:1-2

worqa zangey dees. ^{s16}He katamay adusatethinne aahotethi oyddu baggarakka issi gina. He kiitanchaykka katamayo ba izara wadhdhiza wadha zangezara wadhdhin adusatethay tammanne nam7u shi kilometire mala gidides. Izi dhoqatethinne aahotethika izi adusatetha gina gidides. ¹⁷Kiitanchazi ginbeza wadhdhides. He kiitanchazi izara wadhdhiza miishazi erettida wadha miishazi xeetanne oyddu tammanne oyddu metre mala gidides. ¹⁸He ginbezi ginbettiday Iyasiphide geetettiza shuchchana. He katamayakka mastoote mala geeya uttida geeshsha worqafe oosetadus. ^{t19}He katamayssi gido masarate shuchchay dumma dumma al7o shuchchan lo7i giigides. Koyro masaratezi Iyasiphide, nam7anthozi Simpere, heedzdzanthozi Kelqedoone, oydanthozi Margide, ²⁰ichashanthoy Sardonkise, usuppunthoy Sardiyoone, laapunthoy Kirstoloobe, ospunthoy Birille, uddufunthoy Tophaziyoone [Wurawure], tammanthoy Kirisphiraasise, tammanne issinthy Yaakinte, tammanne nam7anthoy Ametisxinoose geetettiza shuchchatappe. ²¹He tammanne nam7u pengetikka tammanne nam7u inqota. Pengeti wurikka issoy issoy issi inqofe oosettida he katamay giddo ogey mastoote mala haa zaari bessiza muuruta worqafe oosettides.

²²Wursi dandayiza Goda Xoossinne Dorsazi izis Xoossa Keeththe gidida gish he katamay giddon hara Xoossa Keeth beyabekke. ²³Xoossa bonchoy izis poo7iza gishshinne Dorsazi izi poo7o gidida gish he katamays awa arshey woykko aginay poo7isanas koshshenna. ^{u24}Dereti izi poo7ozan simerettana. Bi-

itta kawoti wurikka ba boncho izis ehana. ²⁵He Katamayn qamay baynda gish izi pengeti ay wodekka gordet-tettenna. ²⁶Hara kawota gitatethinne bonchoy izis yaana. ²⁷Harassiza miishi mulekka gede izin gelenna. Tunnateth ooththizaytinne wordo haasayizayti mulekka hee izikko geletenna. He izin gelanayta sunthi kase he dorsaza de7o maxaafan xaafetidayta xalala. ^v

22 Hessafe guye he kiitanchazi Xoossa algafenne Dorsaza algafe keziza mastoote mala xillo qizhi gidada de7o haaththa shaafa tana bessides. ²He shaafazi he katamays waanna ogeza giddo addan shaakki yeggidi aadhdhi bees. He shaafazas hadirsu baggaranne ushacha baggara aginan aginan pacey baynda laythan tammanne nam7u agina kumeth ayfiza de7o mithi dees. He mitha haythay dere pathees. ³Hessafe guye qangeth mulekka deenna. Xoossa algayenne Dorsaa algay he katamayn daana. Iza oosanchati izas goynnana. ⁴Isti iza ayfeso beyana. Iza sunthi ista liiphe bolla daana. ⁵Hessafe guye qamay deenna. Goda Xoossi istas poo7iza gish tama poo7oy woykko awa arshe poo7oy istas koshshenna. Isti mernappe mernaas kawotana.

Yesusas nam7antho yuus

⁶Hessafe guye kiitanchazi taas “Hayti qaalati ammanettidaytanne tumata. Nabeta haasayssiza Goda Xoossi mata wode hananayssa ba oosanchatas qoncisanas ba kiitanchaza kiittides” gides.

⁷Yesusikka “Hekko ta eeson yaana; hayssa maxaafaza tinbite qaala naagizadey izi anjettidade” gides.

⁸Hayta ha yo7ota siyidayenne beyiday tana Yohannisa. Tani hayta ha yo7ota

^s21:15 Hizi 40:3 ^t21:18 Isa 54:11-12

^u21:23 Isa 60:19-20

^v21:27 Isa 52:1; Hizi 44:9

siyida wodenne beyida wode hayta ha yo7ota tana bessida kiitanchaza sinthan izas goynnanas hokkada iza toho bolla kundadis. ⁹He kiitanchazi qasse “Hayso agga! Hayssatho ooththofa! Takka nenara ne ishataranne nabetara qasseka hayssa maxaafaza qaala poliza asatara ooththizade. Neni Xoossas xalala goynna” gides. ¹⁰Qasseka “Wodey matida gish neni hayssa maxaafazan xaafettida tinbite qaala maatamen gordofa. ¹¹Hayssafe guye makalzay gujji makalo, tunaykka tuno, xilloykka xilli kaallo, geeshshayka geeyo” gides

¹²“Hekko! Ta eeson yaana! Issades issades iza ooso mala ta izas izas immana waaga tani ta kushen oykka uttadis. ¹³Alfayenne Oomegay, Sinthinne Guyey, Koyroyenne Wurseththi tana” gides.

¹⁴He de7o mitha ayfe maanassinne he katamayo izi pengera gelanaas bes-sizayti ba may7o meecidayti anjettidayta. ¹⁵Kana mala coo hothu hothizayti bita bitizayti, laymatizayti, shempo wodhizayti, eeas goynnizayti, wordo si-izaytinne wordo ooththizayti wurikka he katamayppe karen attana.

¹⁶“Tani Yesusi hayssa intes markattana mala ta kiitanchaza Woosa Keeththatas yeddadis. Taas yeletetha zarkeyenne qommoy Kase Dawutekko. Tani poo7isiza wonta xoolinte.”

¹⁷Xillo Ayanayenne iza mishiraya “Haaya!” geetes. Hessa siyizadeykka “Ne haaya!” go. Saamotidadeykka haayo, koydadey de7o haaththe aykko waagakka qanxonta coo mela uyo.

¹⁸Hekko tani hayssa maxaafazan xaafettida tinbite qaala siyizayti naagettana mala yootays. Oonikka hayssa ha qaala bolla aykkoka gujjiko hayssa ha maxaafazan xaafetida boshata Xoossi iza bolla gujjana. ¹⁹Oonikka hayssa tinbite maxaafan xaafetida qaalatappe issinoka paccisikko hayssa ha maxaafazan yootetida de7o mitha ayfeppenenne geeshsha katamayppe Xoossi iza gishaza paccisana.

²⁰Haytanta ta markattizayssi “Tani addafe eeson yaana!” gees. Amiin! Goda Yesusa haaya.

²¹Goda Yesusa kiyatethi intenara ub-batra gido. Amiin! ‡

‡22:21 ubbatara Issi issi Geeshsha Maxaafati “wurisotara” gishin harayti qasse “Xoossa deretara” geetes. Qasseka “Xoossa dere ubbatara” gizaytikka deettes.